

ANTONIO GUERRERO FUSTER

LA CULTURA MATERIAL
Y OTROS ASPECTOS
SOCIALES E IDEOLÓGICOS
EN LA OBRA DEL POETA
AURELIO
PRUDENCIO
CLEMENTE

ANEJOS DE
ANTIGÜEDAD Y
CRISTIANISMO, VII

UNIVERSIDAD DE MURCIA
ÁREA DE HISTORIA ANTIGUA



ANTONIO GUERRERO FUSTER

LA CULTURA MATERIAL Y OTROS
ASPECTOS SOCIALES E IDEOLÓGICOS
EN LA OBRA DEL POETA AURELIO
PRUDENCIO CLEMENTE

ANEJOS DE ANTIGÜEDAD Y CRISTIANISMO, VII

UNIVERSIDAD DE MURCIA
Área de Historia Antigua
2019

ANTIGÜEDAD Y CRISTIANISMO

Monografías históricas sobre la Antigüedad Tardía

Director: Rafael González Fernández

**ANEJO VII: LA CULTURA MATERIAL Y OTROS ASPECTOS
SOCIALES E IDEOLÓGICOS EN LA OBRA DEL
POETA AURELIO PRUDENCIO CLEMENTE**

© Guerrero Fuster, Antonio

Universidad de Murcia, 2019

ISBN: 978-84-949173-7-0

Depósito Legal: MU 142-2020

Edición de: Compobell S.L., Murcia

ÍNDICE

PRESENTACIÓN	15
BIBLIOGRAFÍA SOBRE AURELIO PRUDENCIO CLEMENTE	
Introducción	17
I. Repertorios bibliográficos	17
II. Ediciones impresas, crítica y determinación de las obras de Prudencio	20
III. La era de la nueva filología (ediciones críticas, etc.)	24
IV. El uso de Prudencio por la historia y la filología críticas	25
V. Efervescencia del interés por la antigüedad cristiana	30
VI. La Postmodernidad	69
VII. El renacimiento de la biografía y las últimas tendencias	97
LA CULTURA MATERIAL Y SU ENTORNO EN LA OBRA DEL POETA AURELIO PRUDENCIO CLEMENTE. ALGUNOS CAPÍTULOS DE BIBLIOGRAFÍA INTERESANTES:	
1. La importancia de las obras de Prudencio como fuente documental	159
2. Ediciones de las obras de Prudencio	160
Comentarios	161
Traducciones con introducciones y estudios	163
Instrumentos de trabajo	165

Vida de Prudencio (en relación con su producción literaria y con la historia del mundo).....	165
Vida cotidiana espiritual, cultural e ideológica. Antropología. Epistemología.....	173
Prudencio y la sociedad (el paganismo).....	179
Prudencio y el judaísmo.....	182
Prudencio y la arqueología.....	182
Prudencio y el arte	185
La liturgia de la Iglesia en tiempos de Prudencio.....	187
El culto a los santos.....	190
INTRODUCCIÓN	195
Metodología	195
Lengua e historia.....	195
Semblanza biográfica y estudio o aproximación al pensamiento de Prudencio.	
(Humana visión de un Gigante de las letras y del Cristianismo).....	197
Intencionalidad y rasgos definitorios.....	197
Fuentes utilizadas por Prudencio.....	200
El concepto trabajo en Prudencio.....	201
La Institución del matrimonio vista por Prudencio.....	202
Aspectos educativos de interés observados en la obra de Prudencio	202
Aspectos éticos observados en Prudencio.....	203
Visión de Prudencio de sus contemporáneos	208
Visión escatológica de Prudencio.....	220
Teología prudenciana.....	222
Testimonio de rituales y formas de culto pagano	224
Reflexiones sobre el pensamiento especulativo en Prudencio	235
CAPÍTULO PRIMERO	239
Vestigios de una fauna terrestre	239
Ovino	239
Ofidios	240
Bóvidos	242
Cápridos	245
Porcino	245
Córvidos.....	246
Fauna monosémica diversa	248
ANSER (Ganso).....	248
APIS (Abeja).....	249
AQUILA (Águila).....	249
CANIS (Perro)	250
COLUMBA (Paloma).....	252

CROCODILLUS (Cocodrilo)	252
EQUUS (Caballo)	253
GALLINA (Gallina)	253
GALLUS (Gallo)	253
LEO (León)	254
LUPUS (Lobo)	254
ONAGRUS (Asno salvaje)	256
PULLUS (Pollo)	257
TIGRIS (Tigre)	257
VULPES (Zorra)	257
VULTUR (Buitre)	257
PECUS (Ganado o rebaño)	258
Piscícola	258
CARPA (Carpa)	258
PISCIS (Peces)	258
Conclusiones	259
Interpretación estadística	259
Familias terminológicas	260
Gráficas I, II y III. Fauna Sacral	260
Gráfica IV. Cápridos	261
Gráfica V. Porcino	262
Gráfica VI. Córvidos	262
Gráfica VII. Águila	263
Gráfica VIII. Perro	263
Gráfica IX. Paloma	264
Gráfica X. Caballo	264
Gráfica XI. Gallo	265
Gráfica XII. León	265
Gráfica XIII. Lobo	266
Gráfica XIV. Zorra	266
Gráfica XV. Buitre	267
CAPÍTULO SEGUNDO. VEGETACIÓN Y PAISAJE PRUDENCIANO	269
Arboricultura	269
LAURUS (Laurel)	273
Viticultura	275
Cerealística	276
Plantas, hortalizas y legumbres	277
Plantas ornamentales y aromáticas	280
HEDERA (Hiedra)	283

SERTA (Guirnalda)	283
Conclusiones	284
Interpretación estadística	284
Familias terminológicas	285
Gráfica I. El olivo	285
Gráfica II. Encina	285
Gráfica III. Palmera	286
Gráfica IV. Cereales	286
Gráficas V, VI y VII. Zarza, Rosa y Césped	287
CAPÍTULO TERCERO	289
Economía	289
Agricultura	289
Labores agrícolas, plagas y agentes meteorológicos	289
Ritual agrario	294
Industria	295
Industria textil	296
Orfebrería, recamado, etc.	296
Industria del metal	297
Broncística	297
Moneda	299
Talla y ebanistería	299
Industria del vidrio y cristal	300
Medidas de superficie	301
Conclusiones	301
Interpretación estadística	302
Gráfica I. Industrias	302
Gráfica II. Broncística	302
Gráfica III. Vidrio y cristal	303
CAPÍTULO CUARTO	305
Profesiones	305
Familias terminológicas	306
Agricultor	306
Médico	309
Prostituta	311
Guardián	312
Jueces	314
Verdugo	315
Ladrón	316

Gladiador	317
Sacerdote	318
Poeta	319
Otras Profesiones	320
Conclusiones	324
Interpretación estadística	324
Gráfica I. Profesiones	324
Gráfica II. Labrador	325
Gráfica III. Médico	325
Gráfica IV. Prostituta	326
Gráfica V. Juez	326
Gráfica VI. Guardián	327
Gráfica VII. Verdugo	327
Gráfica VIII. Ladrón	328
Gráfica IX. Gladiador	328
Gráfica X. Sacerdote	329
Gráfica XI. Comerciante	329
Gráfica XII. Poeta	330
Gráfica XIII. Escriba	330
Gráfica XIV. Soldado	331
Gráfica XV. Nodriza	331
Gráfica XVI. Pastor	332
Gráfica XVII. Ujier	332
CAPÍTULO QUINTO	333
Construcción y urbanismo	333
Materiales de construcción	334
Elementos decorativos y constructivos	334
Edificios y construcciones	339
CARCER (Prisión)	339
ERGASTULUM (Cárcel)	339
ATRIUM (Atrio o casa)	343
CLOACA (Cloaca)	343
ECCLESIA (Iglesia)	344
FORNIX (Horno)	344
MERCATUS (Comercio)	344
MERITORIUM (Prostíbulo)	344
PROPOLA (Tienda)	344
POPINA (Taberna)	344
MACELLUM (Mercado)	345

MONUMENTUM (Monumento).....	345
SEPULCRUM (Sepulcro)	345
TUMULUS (Túmulo).....	346
SARCOFAGUM (Sarcófago).....	347
URNA (Urna).....	347
Urbanismo.....	347
CASTELLUM (Ciudadela).....	348
OPPIDUM (Poblado fortificado).....	348
VICUS (Aldea).....	348
URBS (Ciudad)	349
Conclusiones	350
Gráfica I. Monumentos funerarios	350
Gráfica II. Prisión.....	350
Gráfica III. Ciudad.....	351
CAPÍTULO SEXTO.....	353
Alimentación, vestido, tocado y lujo.....	353
Alimentación sólidos	353
Alimentos líquidos.....	355
Vestido. (Materias primas o tejidos).....	357
Prendas.....	359
Tocado	363
El lujo en el vestir.....	364
Femenino.....	364
Masculino.....	364
Luto y otros atuendos	365
Conclusiones	365
Gráfica I. Leche	366
Gráfica II. Vinos	366
Gráfica III. Torta.....	367
Gráfica IV. Miel	367
Gráfica V. Gema.....	368
CAPÍTULO SÉPTIMO	369
Mobiliario, ajuar y luminarias.....	369
Mobiliario	369
Familias terminológicas	369
Términos Monosémicos.....	371
Conclusiones	373

Gráfica I. Lecho.....	374
Gráfica II. Cuna.....	374
Gráfica III. Luminarias.....	375
CAPÍTULO OCTAVO	377
Ocio.....	377
Caza.....	377
Pesca.....	378
ACUMEN (Anzuelo, agujón)	379
TEXTUM (Red).....	379
Música.....	379
BUCINA (Trompeta).....	379
CHELYS (Lira).....	379
CITHARA (Cítara).....	379
CLASSICUM (Trompeta).....	380
CORDA (Arpa).....	380
CORNICEN (Cornetín).....	380
CYMBALUM (Címbalos).....	380
FIDES (Lira o cuerdas)	380
LITUUS (Trompetas o clarines).....	380
LYRA (Lira).....	380
PLECTRUM (Plectro).....	380
SAMBUCA (Arpa).....	380
SISTRUM (Sistro).....	380
TUBA (Trompeta).....	381
TYMPANUM (Atabales o timbales).....	381
Instrumentos musicales.....	381
Gráfica I. Instrumentos musicales	383
Conclusiones.....	383
CAPÍTULO NOVENO. ENFERMEDADES, SINTOMATOLOGÍA, VÍSCERAS Y TERAPIA	385
Enfermedades.....	385
Sintomatología.....	386
Vísceras.....	389
Terapia.....	391
Conclusiones.....	392
Gráfica I. Sintomatología.....	392
Gráfica II. Etiología visceral.....	393

CAPÍTULO DÉCIMO. RITOS	395
Ritual pagano	395
Ritual cristiano	399
Ofrendas y objetos de culto	400
Ofrendas	400
Objetos de culto	400
Conclusiones	401
Gráfica I. Oblacional	401
Gráfica II. Objetos de culto	401
CAPÍTULO UNDÉCIMO	403
Moral	403
Concupiscencia	403
Sensualidad	404
Avaricia, ambición y lujo	406
Pudicia	411
Caridad	411
Conclusiones	411
Gráfica I. Concupiscencia	412
Gráfica II. Oro	412
CAPÍTULO DUODÉCIMO	413
Sociología	413
Doctrina social	413
Clases sociales	419
Miscelánea sociológica	420
Hábitos o prácticas cotidianas	420
Matrimonio y vínculos filiales	421
Adulterio y pederastia	422
Costumbres funerarias	423
Corrupción social	423
Racismo y xenofobia	423
Conclusiones	427
CAPÍTULO DECIMOTERCERO. DERECHO Y VARIA	429
Derecho	429
Derecho natural	430
Aspectos diversos del derecho	431
Democracia legislativa	431

Derecho divino.....	431
Derecho civil. (Testamentario, contractual, de transmisión y fiscal).....	432
Varia.....	434
Pedagogía.....	434
Filosofía política.....	434
Noción de civilización.....	435
Tradición.....	437
Libre albedrío.....	437
Fatalismo.....	438
Conclusiones.....	439
CAPÍTULO DECIMOCUARTO	441
I. Importancia del tema para el problema de la periodización de la historia en La Rioja.....	441
II. El tiempo en el cristianismo primitivo	442
III. El tiempo en el paganismo.....	442
IV. El <i>Cathemerinon</i> , testimonio de una nueva concepción del tiempo	443
V. El <i>Cathemerinon</i> , instrumento para sacralizar y vivir el tiempo	445
VI. Tiempo, escatología e historia	446
VII. La nueva época	448

PRESENTACIÓN

Queremos presentar este trabajo que se leyó como tesis doctoral en el año 1993, pero sobre el que no hemos dejado de trabajar y de reflexionar y, de hecho, hemos cambiado muchas cosas y otras muchas seguramente las hemos pensado. Y lo más importante hay una que hemos añadido y que entendemos que es importante: la bibliografía que hemos pretendido que sea completa, recogiendo todo lo que sobre Prudencio se ha escrito en la historia de la Humanidad.

Estamos convendidos y bien seguros de que las investigaciones y las reflexiones que sobre la obra de Prudencio se hagan en el futuro serán bien diferentes de las que se han hecho hasta el presente y que las síntesis futuras sobrepasarán a las del pasado cumplidamente, pero para que tales síntesis del futuro puedan llevarse a cabo, contar con todo lo investigado hasta ahora será esencial. Y para facilitarlo nos hemos decidido a publicar este libro.

Lo que Prudencio deja ver en sus obras sobre la cultura material es poco importante, pero eso no pasará. Son habas contadas en el lenguaje que Prudencio nos transmitió. La interpretación de tales textos y las conexiones que puedan tener y las valoraciones que se puedan hacer necesitarán de la bibliografía como material sin el que la empresa no será posible.

He aprendido mucho de Prudencio. Pero la escuela sigue abierta. El complejo material que sus obras nos ponen ante los ojos, así como la secuencia de las reflexiones que sobre el mismo se ha hecho así como el devenir de tales pensamientos son el campo de trabajo que queda abierto a todos y que a todos nos puede hacer pensar profundamente y no sólo sobre Prudencio sino sobre toda la historia de la Humanidad.

Creo, honestamente, que la interpretación textual, atrevida y discutible en no pocas ocasiones, contribuirá a una lectura más amena y clarificadora del Poeta, singularmente de aspectos sociológicos e ideológicos no observados con anterioridad.

Os lo entrego con todo cariño y muy agradecido por la experiencia que yo he vivido y que si os es útil y beneficiosa os brindo a que compartáis.

Murcia, veinticinco años después del comienzo de la aventura, a 15 de junio del 2019.

Antonio Guerrero Fuster

BIBLIOGRAFÍA SOBRE AURELIO PRUDENCIO CLEMENTE

Ordenada diacrónicamente o lo que es lo mismo,
Historia de cómo se ha ido descubriendo la historia de La Rioja en el siglo IV

INTRODUCCIÓN

Tratar de reunir una bibliografía completa sobre cualquier tema o autor es hoy, ya, una obra faraónica, que además resulta ser una obra de orfebrería, sobre todo para los estudios de siglos pasados, más difíciles cuanto más lejanos. Y el primer punto a considerar son los esfuerzos hechos en el mismo sentido por otros autores antes que nosotros y, entre estos, podemos enumerar los siguientes:

I. REPERTORIOS BIBLIOGRÁFICOS

FABRICIUS, *Bibliotheca Latina*

ENGELMANN, *Bibliotheca Classica*

BURSIAN, *Bibliotheca Classica*, con sus cuatro cuadernos anuales que recogía los títulos de las publicaciones que se hicieron entre 1873 y 1921.

BURSIAN (Editor), *Jahresberichte über die Fortschritte der Klassischen Altertumswissenschaft* (JAW), monumental colección de más de doscientos volúmenes en los que periódicamente iban apareciendo recogidas bibliográficas comentadas por especialistas, fundado por Conrad BURSIAN, continuado por Iwan MÜLLER y más tarde por Oskar SEFFERT y Paul WENDLAND. Entre las recensiones que se ocupan de Prudencio hemos podido recoger las siguientes:

SITTL, Karl, “Jahresbericht über die spätlateinischen Schriftsteller vom Ende 1879 bis einschliesslich 1884”, JAW año 17, volumen 59, 1889, Cuaderno II, p. 45-47.

WEYMAN, Carl, «Jahresbericht über die christlich-lateinische Litteratur von 1886/87 bis Ende 1894», *JAW* año 23, vol. 84, 1895, p. 297-300.

WEYMAN, Carl, «Jahresbericht über die christlich-lateinische Poesie von 1894/95 bis Ende 1897», *JAW* año 25, volumen 93, 1897, II, p. 205-208 y 217-218.

WEYMAN, Carl, «Jahresbericht über die christlich-lateinische Poesie von Ende 1897 bis Ende 1899», *JAW*, año 28, volumen 105, 1900, II, p. 54-55 y 84-85.

MARTIN, Josef, «Christliche Lateinische Dichter 1900-1927», *JAW* volumen 221, 1929, 124-143.

Esta empresa titánica la siguió LAMBRINO, en los primeros años del siglo XX, y a partir de 1921 MARUZEAU se hizo cargo del trabajo, creando el instrumento bibliográfico, *L'ANNÉE PHILOLOGIQUE*, que se mantendrá hasta el día de hoy como la mejor fuente de información bibliográfica sobre el mundo clásico y literatura paleocristiana, en cuyos números se van recogiendo la práctica totalidad de lo que se publica sobre el tema que nos interesa, lo mismo que sobre los demás comprendidos en su ámbito de estudio, incluida una sucinta información del contenido de los artículos y las recensiones de los libros.

Para los temas de la Patrística fundó en Bonn el Prof. Schniemelcher, la *Bibliotheca Patristica*, que también ha sido una buena fuente de información complementaria.

Y luego en particular sobre Prudencio han seguido apareciendo las *Rassegne di Studi Prudenziani*:

MAGAZZU, Cesare, “Rassegna si Studi Prudenziani (1967-1976)”, *Bulletino di Studi Latinici. Periodico quadrimestrale d'informazione bibliografica*, Napoli Anno VII, fasc. I-II, 1977, 105-134 (que confiesa ser la primera desde el trabajo citado de J. Martin, el último del JAW y que falta una panorámica crítica de los trabajos publicados entre 1927 y 1967, si bien se puede suplir con los datos anuales de la referida revista bibliográfica *L'Année Philologique*).

En España hay información sobre estudios aparecida en obras de información patrística general, como son:

MADOZ, J., “Un decenio de estudios patrísticos en España (1931-1940)”, *Revista Española de Teología* I, 1941, 919-962.

MADOZ, J., “Segundo decenio de estudios sobre Patrística española (1941-1950)”, Madrid 1951.

DOMINGUEZ DEL VAL, Ursicino, “Cuatro años de bibliografía sobre Patrística española (1951-1954)”, *Revista Española de Teología* 15, 1955, 399-444.

Y no podemos olvidar que las mejores monografías que van apareciendo sobre Prudencio o sobre algunos temas prudencianos también contienen una espléndida bibliografía que sirve para completar la panorámica obtenida. Así:

BROCKHAUS, Cl., *Aurelius Prudencius Clemens in seiner Bedeutung für die Kirche seiner Zeit*, Leipzig 1872, p. 12-14.

RÖSSLER, A., *Der katholische Dichter Aurelius Prudentius Clemens. Ein Beitrag zur Kirchen- und Dogmengeschichte des vierten und fünften Jahrhunderts*, Freiburg i. Br. 1886, p. V-XII de la introducción.

BERGMAN, J., *Aurelius Prudentius Clemens, der grösste Dichter des Altertums Einführung in den heutigen Stand der Prudentiusforschung und eine Studie die Hymnensammlung der "Stunden des Tages" (Cathemerinon Liber)*, Dorpat 1921-22, vols. I y II.

LANA, Italo, *Due capitoli prudenziiani*, Roma 1962.

THRAEDE, Kl., *Studien zu Sprache und Stil des Prudentius*, Göttingen 1965.

HERZOG, R., *Die Allegorische Dichtkunst des Prudentius*, München 1966.

MAGAZU, C., "Rassegna di studi prudenziiani (1967-1976)", *BStudLat* VII, 1977, 105-134.

RODRÍGUEZ HERRERA, Isidoro (2^a edición en colaboración con ORTEGA, Alfonso), *Obras completas de Aurelio Prudencio*, BAC vol. 427, Madrid 1981, p. 69-87.

También las *Enciclopedias* suelen dar una buena visión bibliográfica que sirve y que hay que tener en cuenta. Tal es el caso de obras como *Pauly-Wissowa, Dictionnaire de Théologie Catholique, Reallexikon für Antike und Christentum*; RÖSLER, "Prudentius", *Freiburger Kirchenlexikon* (= *Wetzer und Weltes Kirchenlexikon*) X², 1896, p. 578-581; etc.

Y en las *Historias de la Iglesia*

1864. GAMS, P. B., *Kirchengeschichte von Spanien*, Regensburg 1864 ss.

En las *Historias de la Liturgia*:

1896. PROBST, Ferdinand, *Die abendländische Messe vom 5 bis zum 8 Jahrhundert*, Münster, Aschendorff, 1896, p. 367-384.

(Este autor en contra de Roessler, acepta una fuente común, ya sea oral o basada en documentos escritos entre los himnos de Prudencio a los mártires hispanos y los prefacios de las misas hispanas)

Y las *Historias de la literatura latina o cristiana* así como en las *selecciones poéticas generales o específicas*, que inevitablemente dedican un capítulo a este genio del arte poética. *Thesaurus poeticus*, de Quicherat.

ANÓNIMO. *Carmina e poetis christianis excerpta adnotationibus illustrata in usum studiosorum*. Fasc. I et II Taurini, P. Marietti 1877-78 (El Fasc. II contiene una selección de Prudencio).

KAYSER, J., *Beiträge zur Geschichte und Erklärung der ältesten Kirchenhymnen*, Paderborn, 1881, p. 249-336.

PUECH, Aimé, *Prudence. Étude sur la poesie latine chrétienne au IV^e siècle*, (Thèse présenté à la Faculté de Lettres de Paris), Paris, Hachette, 4 hojas, 312 p. en 8^o, 1888.

(Lo mismo que en el caso de Rössler, es decisivo el punto de vista teológico, en esta obra lo es la perspectiva histórico-literaria y por ello hay que conceder al filólogo francés el mérito de haber situado cada una de las poesías y sus grupos de poesías de Prudencio en el campo del desarrollo de cada uno de los géneros y haberlo hecho correctamente. También es de agradecer la comparación de Prudencio con Gregorio de Nacianzo, aunque el poeta occidental no salga bien parado, y aunque podamos quejarnos de que el autor no haya tenido en cuenta las agudas reflexiones de von Willamovitz sobre la poesía de los "Teólogos" (*Commentariolum grammaticum* III, p. 14ss. *Index lect. Götting für den Sommer 1889*). El libro de Puech dió ocasión al trabajo de Gaston Boissier "Le poète Prudence" en la *Revue des deux Mondes* t. XCI, 1889, 357ss, que luego se recoge casi sin cambio en el capítulo del mismo nombre del libro *La fin du paganisme*)

Recensiones: *Hist. Jahrbuch* X, 1, por Weymann.

Berliner Philol Wochenschrift IX, 19, p. 596-598 por M. Petschenig.

Revue Critique N. 2, p. 28 por P. L.

WEBERT, E., *Allgemeine Geschichte der Literatur des Mittelalters im Abendlande*, I², Leipzig 1889, p. 251-293.

MANITIUS, M., “Beiträge zur Geschichte frühchristlichen Dichter im Mittelalter”, en *Sitzungsberichte der Wiener Akademie der Wissenschaften* 117, 1888, XII, p. 26-37 y 121; *ibidem* 1890, VII, 18-23.

THACKERAY, F. S. J., *Translations from Prudentius. A selection from his works, rendered in English verses*, London 1890. (Contiene también una introducción y notas).

MANITIUS, Max, *Geschichte der christlichen lateinischen Poesie*, Stuttgart 1890. Edición 1891, p. 61-99.

1900. BAUMGARTNER, A., *Geschichte der Weltliteratur*, Freiburg i. Br. 1900, 4, p. 152-181 (con traducción de algunos himnos en verso alemán).

1904. SCHANZ, M., *Geschichte der römischen Litteratur*, 4.1, München 1904, 211-235.

1914. SCHANZ, *Geschichte der römischen Litteratur*, München 1914, 4.1, p. 233-258.

Y en las *Historias del Arte*:

KRAUS, Franz Xaver, *Geschichte der christlichen Kunst* I, 1896, 386-389.

Y nos falta aludir al innumerable número de recensiones que iremos recogiendo a lo largo de las páginas que siguen y que son importantes muchas veces para obtener una visión histórico-crítica del avance de la investigación.

II. EDICIONES IMPRESAS, CRÍTICA Y DETERMINACIÓN DE LAS OBRAS DE PRUDENCIO

1472. Informa Fabricius en su tomo III que en el año 1472 Petrus Mosellanus imprime en Dauentria el *Librum Cathemerinon, ex officina Nicolai Fabri. Praefatio ad Matthiam Meynerum, Liberalium artium Magistrum, Illustrissimi Saxoniae Ducis ad Niveum Montemdecimaru[m] praefectum, a) data est Nonis Novembris a. 1522.* (?)

1490. EDITIO PRINCEPS: *Opera Aurelii Clementis Prudentii. En la última página se lee: Impressum Dauentriae, Typis Richardi Pafræt, circa ann. 1490.* Hay un ejemplar en la biblioteca de la Universidad de Cambridge y otro en la del British Museum (en el catálogo de esta última pone año de 1497, aunque con signo de interrogación).

En 1499 se imprimió en Leipzig, por el impresor Jac. Thanner, el poema atribuido torpemente a AMOENI *Dyptichon sive Enchiridion utriusque Testamenti*, que un antiguo versificador tituló *Manuale amoenum*, tal y como consta en el título de este *Enchiridion*.

Fue reeditado entre otros editores por Andrea Rivino, entre los autores que habían compuesto obras *De laudibus Domini*.

[Se reconoció a Prudencio como su autor en *Crítica Sacra* III, 26.]

1501. EDICIÓN ALDINA, *Aurelii Prudentii Clementis, u. c., Opera. Venetiis, apud Aldum, mense ianuario, 1501.* (Biblioteca Nacional Madrid, sign R/3988)

1512. Septiembre. *Aurelii Prudentii Clementis viri consularis Libelli cum commento Antonii Nebrisensis. Cum privilegio (Al fin) Fuit impressum pressens opus in Civitate Lucronii per Arnaldum Guillermum de Brocario; et finitur die secunda mensis Septembris. Anno a nativitate Christi Millesimo Quingentessimo duo decimo.*

En 4º, letra gótica sin foliación ni índice. Portada con las armas de los Reyes Católicos grabadas. (Biblioteca Nacional Madrid, sign R/5329)

1513. *Prudentius de Romano martyre finem habet. Impressus per industrium calcographum Melchiorem Lotterum anno Domini MDXIII, en Leipzig.*

1524. Comentario de Erasmo de Rotterdam al *Cathemerinon XI y XII.*

1527. *Aurelii Prudentii Clementis, uiri consularis, Pychomachia, Cathemerinon, Peristephanon, Apotheosis, Hamartigenia, Contra Psymmachum praefectum Urbis libri duo, Enchiridion noui et ueteris Testamenti. In calce adiecta sunt aliquot scholia per Ioannem Sichardum. Basileae apud Andream Cratandrum, mense Martio. MDXXVII.* (Biblioteca Nacional Madrid, sign R/22341. y U/ 6548)

1530. *Aurelii Prudentii Clementis Hymnorum Cathemerinon Liber, Antwerpen 1530.* (Biblioteca Nacional Madrid, sign 3/47417)

1536. *Aurelii Prudentii Clementis, uiri consularis, Opera multo quam antea castigatoriæ. Praeterea et Aelii Antonii Nebrissensis commentariis haud poenitendis illustrata, etc. Excudebat Antuerpiae Martinus Caesar, anno salutis humanae MDXXXVI, pp 563* (Se reeditó varias veces). (Biblioteca Nacional Madrid, sign. 2/19575)

1537. *Aurelii Prudentii Clementis, consularis uiri, Enchiridion Venteris et Noui Testamenti... Basileae, apud Bartholomaeum Westhemerum et Nicolaum Brylingerum, anno MDXXXVII.* (Reeditado en 1542).

1559. PALOMINO, Francisco, *Batalla o pelea del ánima, que compuso en versos latinos el poeta Aurelio Prudencio Clemente, traducida del latin al castellano,* Uclés 1559.

Hacia 1560. Se traduce al alemán - 1889. SIXT, G., “Eine Prudentius Uebersetzung Adam Reissners (1471-1563)”, *Blätter für Hymnologie*, t. 7, 1889, 170-173.

1562. GISELINO, *Aurelii Prudentii Clementis, uiri consularis opera, a Victore Giselino correcta et annotationibus illustrata, Parisiis 1562* (reeditada varias veces después) (Biblioteca Nacional Madrid, ed. de 1564 en Antwerpiae, sign 7/15521)

1562. *Aurelii Prudentii Clementis, uiri consularis, sacra quae exstant poemata omnia. Quibus acceserunt in totum quidem opus Io. Sichardi succincta scholia, in aliquot vero hymnos Erasmi Roter. et Iacobi Spigelii commentaria. Basileae, ex officina Henrici Petri, anno sal. hum. MDLXII, mense Martio.*

1564. FABRICIUS CHEMNICENSIS, *Poetarum ueterum ecclesiasticorum opera Christiana, diligentia et studio Georgii Fabricii Chemnicensis, Basileae, ex officina Ioannis Oporini, an. sal. hum. MDLXIV* (contiene las obras de Prudencio en primer lugar)

1564. PULMANN, Th. y GISELINUS, Victor, *Aurelius Prudentius Clemens, Theodori Pulmanni Cranenburgii et Victoris Giselini opera... emendatus.* Antwerpiae, ex officina Christophori Plantini, 1564. (Se reimprimió varias veces en años posteriores). (Biblioteca Nacional Madrid, sign R/19056)

1568. FABRICIUS CHEMNICENSIS, hizo comentarios sobre todo al himno a San Romano contenido en el *Peristephanon.*

1574. SEMBENIUS IMPRESOR, *Aurelii Prudentii Clementis, uiri consularis, Christiani antiquissimi poetae, carmina... Calaro, MDLXXIV.* Excudebat Vicentius Sembenius Salodiensis impressor R. D. Nicolai Canyelles uicar gener. sede uacante.

1580. IURETUS, *Aurelii Prudentii Clementis contra L. Aurelium Anianum Symmachum libri duo... Iureti notae ad Prudentii libros contra Symmachum, Parisiis 1580.*

- 1585.** LUDOVICO NAPOLI, *La passione et morte di S. Cassiano martyre e vescovo d'Imola, tradotta in ottave, rime dai versi latini di San Prudenzio*, Ferrara 1585.
- 1588.** MYLIUS, Arnoldus (mecenas), *Aurelii Prudentii Clementis, uiri consularis, hymni Cathemerinon et Peristephanon, Coloniae Agrippinae, in officina Birckmannica sumptibus Arnoldi Mylii anno 1588*. Nueva edición año 1594) (Biblioteca Nacional Madrid, sign 2/51633).
- 1589.** *Bibliotheca Sanctorum Patrum*, vol. VIII., Paris 1589 (contiene las obras de Prudencio).
- 1594.** MYLIUS, Arnoldus (mecenas), *Aurelii Prudentii Clementis opera a Victore Giselino correcta et adnotationibus illustrata. Ad Hippolitum Estensem Cardinalem, ac principem illustrissimum. Coloniae Agrippinae, in officina Birckmannica, sumptibus Arnoldi Mylii, anno 1594*. (Ver año 1588). (Biblioteca Nacional Madrid, sign 3/45737).
- 1596.** RAPHELENGIUS, F. (mecenas editor), *Aurelii Prudentii Clementis, uiri consularis, opera ex recensione Victoris Giselini, Lugduni Batauorum, ex officina Plantiniana apud Franciscum Raphelengium*, 1596.
- 1610.** *Manuale biblicum, siue Enchiridion SS. Scripturae....* Frankfurt 1610 (Contiene el *Dittochaeum*).
- 1613.** WEITZIUS, Iohannes, *Aurelii Prudentii Clementis, V. C. opera... recensita... illustrata a M. Io. Weitzio P. L. Acceserunt omnium doctorum uirorum... notae, scholia atque observationes cum glossis ueteribus. Hannoviae, Typis Wechelianis*, (Hanau) 1613. (Como se ve edita también el *Sylloge annotationum*, etc.). Es un comentario global que ha empleado los comentarios precedentes. (Biblioteca Nacional Madrid, sign. 3/31258).
- 1614.** GRANGAEUS, Isaac, *Isaaci Grangaei, gymnasiarchae Vindocinensis, commentarii in Aurelii Prudentii Clementis libros duos aduersus Symmachum... Parisiis, apud Robertum Fouet*, 1614. (Biblioteca Nacional Madrid. Sign. 3/466512 y 7/(16777)).
- 1619.** DIEZ DE AUX, Luis, *Traducción de los himnos que hizo Aurelio Prudencio a los ilustrísimos mártires S. Laurencio, S. Vicente, S. Engracia, S. Lupercio y los demás innumerables, que padecieron en la imperial ciudad de Zaragoza. Con el nacimiento y patria del mismo Aurelio Prudencio. Por Luis Diez de Aux, hijo de la misma ciudad, a quien se dedica*. En Zaragoza, por Juan de Lanaja y Quartanet 1619. (Biblioteca Nacional Madrid, sign R/20057).
- 1625.** CAESIUS (impresor), *Prudentii opera ex postrema doctorum uirorum recensione, Amsterodami, apud Guilielm. Ians. Caesium*, 1625 (reimpreso en 1630).
- 1631.** IASONIA (impresor), *Aurelii Prudentii Clementis, V. C. opera*, Amstelodami, apud Ionanem Iasonia, 1631. (Biblioteca Nacional Madrid, sign U/ 4452).
- 1643.** BUCHNER, Augustus, *Aurelii Prudentii Clementis hymnus de Christi Domini et Saluatoris nostri natali. Augustus Buchnerius seorsum edidit et commentariolo illustravit. Wittenbergae impensis Balthasaris Meuli bibliopol.*, typis Ioannis Haken, 1643.
- 1647.** THEIL, Ioannes, *Cathemerinon hymni sex priores cum spicilegio notarum editi sunt a Io. Theili, Rectore Budissinensi*, Gorlicii 1647.
- 1659.** MOLLERIUS PEGAUIUS, Andreas, *Commentarius super hymnum Prudentianum ad octauum calendas Ianuarias. Freibergae, typis et sumptibus Georgii Beutheri*, 1649 (al final lleva una paráfrasis del himno en versos alemanes).
- 1667.** HEINSIVS, Nicolaus, *Aurelii Prudentii Clementis quae extant. Nicolaus Heinsius, Dan. fil., ex uetustissimis exemplaribus recensuit et animaduersiones adiecit*, Amstelodam.

- dami, apud Danielem Elzeuirium* 1667 (se editó varias veces), 1667 (Biblioteca Nacional Madrid, sign. U/7252 y e/28960).
- 1667.** *Bibliotheca Sanctorum Patrum*, vol. V, Lugduni 1667 (Contiene las obras de Prudencio)
- 1683** DUCHESNE, “Le resultat d’un concurs sur le poète Prudence”, en *Le contemporaine* 25, N.ºS. 3e, 1683, p. 323-327.
- 1686-1710.** SMITH, Thomas, *De hymnis graecorum diatriba in miscellaneis londinensis*, 1686-1710.
- 1687.** CHAMILLARD, Stephanus, *Aurelii Prudentii Clementis opera interpretatione et notis illustravit Stephanus Chamillard e soc. Iesu ad usum Delphini*, Parisiis 1687. (Biblioteca Nacional Madrid, sign. R/ 21340).
- 1692.** PETRUS LUDOVICUS, Compuso una *vida de Prudencio* en dos placas en 4º en Wittenberg, 1692. Más adelante tal vida se recoge en los opúsculos de este autor. (Nos informa Fabricius en su tomo III).
- 1700.** OSTIUS, Georgius, *Dissertatio de hymnis martyrum in primitiva ecclesia*, Jena 1700.
- 1701.** HEINSIUS, Aurelii Prudentii Clementis, V. C. *opera cum notis Nicolai Hensii Dan fil., et uariorum doctorum uirorum maxime necessariis*, Coloniae, anno 1701. (Reedición de la del año 1667). (Biblioteca Nacional Madrid, sign 2/66361).
- 1703.** CELLARIUS, Christophorus, *Aurelii Prudencii Clementis quae extant, recensuit et adnotationibus illustravit Christophorus Cellarius... Halae Magdeburgicae, sumptibus orphanotrophii*, 1703 (Reeditado en 1739) (Biblioteca Nacional Madrid, sign 2/24988 y edición 1739, sign 2/61941).
- 1706.** PICTETUS, Benedictus, *Dissertatio de hymnis et canticis quorum usus fuit in ecclesia ueteri christiana*, Geneuae 1706.
- 1720.** HILLIGERUS, J. Zach, *De psalmorum hymnorum atque odarum sacrarum discrimine*, Wittemberg 1720.
- 1737.** WALCHIUS, Georgius, *Dissertatio de hymnis ecclesiae apostolicae*, Ienae 1737.
- 1742.** GESNERUS, J. Matthias, *De hymnis ueterum maxime graecorum*, Gottingae 1742.
- 1751.** HEUSINGER, I. M., *Ad Prudentium. Indeem emendati libri II*, 1751.
- 1754.** ANSALDI, C. A., *I due libri di Prudenzio contro Symmacho. Tradotti in versi italiani dal P. M. Carlo Agostino Ansaldi, dominicano*, Venezia, presso Pietro Valuasense, 1754.
- 1763.** *Hymnus de martyrio Sancti Laurentii*, Lipsiae 1763 (Biblioteca Nacional Madrid, sign 3/20765).
- 1772.** *Bibliotheca Sanctorum Patrum*, vol. VIII, Venetiis 1772 (contiene las obras de Prudencio).
- 1773.** ANTONIO, G., *Inno di Aurelio Prudenzio Clemente, uomo consolare a S. Casiano martire, colla parafrasi in ottave rime e le annotazioni del sig. Abbate Giuseppe Antonio*, Venecia 1773, presso Bartolo Barucchelli.
- 1775.** RISCO, Manuel, España Sagrada. Tomo XXX. Contiene el estado antiguo de la Santa Iglesia de Zaragoza. Madrid, Real Academia de la Historia, 1775 y tomo XXXI, vol. II 1776.
- 1788.** TEOLIUS, Iosephus, *Aurelii Prudentii Clementis, V. C., opera omnia*, Parmae, ex regio typographo, 1783 (Biblioteca Nacional Madrid, sign 3/67849-50).

- 1788-89.** AREVALO, Faustino, *M. Aurelii Clementis Prudentii, V. C., Carmina ad optimas quasque ediciones et mss. Codd. Romanos aliosque recognita et correcta, glosis Isonis magistri et aliis veterum nunc primum e mss depromptis, prolegomenis, commentariis et lectionibus variantibus illustrata...* Romae 1788-1789 [Esta edición es la que más tarde se reproduciría en la *Patrología Latina* volúmenes 59 y 60.] (Biblioteca Nacional Madrid, sign 3/57651-2; 3/53098-9).
- 1789.** MERIANI, F., *Observationes criticae in quaedam Prudentii loca*, Ulm 1789.
- 1794.** CANO, José Félix, *Psicomachia, esto es, pelea de las virtudes y vicios*. Obra escrita en verso latino por el poeta Marco Aurelio Prudencio, y traducida en romance heroyco por..., Palencia 1794. (Biblioteca Nacional Madrid, sign U/1482 y R/15905).
- 1803.** GIL, Lambertus, *M. Aurelii Prudentii Clementis, V. C., Carmina. Commentariis et lectionibus uariantibus illustrata cura et studio P. Lamberti Gil, ordinis Praedicatorum presbyteri et philosophiae professor Caesaraugustae*, 1803 (2 volúmenes) (Biblioteca Nacional Madrid, sign 1/44628).
- 1820.** SILBERT, J. P., *Aurelius Prudentius Clemens, Feiergesänge, heilige Kampf und Siegeskronen metrisch übersetz und mit Noten begleitet*, Viena 1820 (Traducción en versos alemanes del *Cath. Psych y Peristeph*).
- 1823.** MIDDELDORPF, H., *De Prudentio et theologia prudentiana*, Wratislaviae 1823. (Recogido de nuevo en *Ilgens Zeitschrift für historische Theologie* 2, 1962, 126-190).

III. LA ERA DE LA NUEVA FILOLOGÍA (EDICIONES CRÍTICAS, ETC.)

- 1845.** OBBARIUS, Theodorus, *Aurelii Prudentii Clementis Carmina recensuit et explicavit Theodorus Obbarius*, Tübingae 1845.
- 1846.** DÖLLING, J. G., *Die erste und vierte Hymne aus den Siegeskronen des Prudentius*, Plauen 1846 (es una traducción de esos himnos).
- 1848.** De laVIGNE, F., *De lyrice apud Prudentium poesi*, Burdeos 1848.
- 1851.** GOLDNER, J., *Der Sündenquell, ein Gedicht des Aurelius Prudentius*, Freysing 1851 (traducción de la obra).
- 1851.** SCHLOSSER, J. F. H., *Die Kirche in ihren Liedern*. I, Mainz 1851 (trae traducidos varios himnos de Prudencio en las páginas 72ss).
- 1853.** WALLACE, Michael A., *Hymns of the Church*, Portland 1852 (trae el *Cathemerinon*).
- 1855.** BRYS, J. B., *De vita et scriptis Aurelii Clementis Prudentii* (Diss inaug), Lovanii 1855. (La escribió en francés con el título *Études sur la vie et les écrits de Prudence*).
- 1859.** STERN, P., *Aurelius Prudentius, ein christlicher Dichter des IV Jahrhunderts*, Gran, 1859 (Es un programa inaugural del Gimnasio).
- 1860.** DRESSEL, Albertus, *Aurelii Prudentii Clementis quae extant carmina... recensuit, illustravit, notis explicavit...* Lipsiae 1860.
- 1860.** BAYLE, Antoine, *Prudence Clemens, Étude sur Prudence suivie du Cathemerinon, traduit et annoté par l'abbé Antoine Bayle*, Paris, Ambroise Bray, 1860. (Este autor es enemigo de Prudencio y su traducción es en prosa. La obra se reeditará en 1868. (Biblioteca Nacional Madrid, sign. 4/113270).
- 1862.** PAUL, L., *Étude sur Prudence*, Strasbourg 1862.
- 1863.** ELLIS, R., en *Journal of Philology* 2, 1863, 60ss. (Sobre el texto crítico).

IV. EL USO DE PRUDENCIO POR LA HISTORIA Y LA FILOLOGÍA CRÍTICAS

- 1864.** GAMS, P. B., *Kirchengeschichte von Spanien*, Regensburg 1864.
Hacia esta época: SCHMIDT, “Prudentiana”, *Zeitschrift für lutherische Theologie* (von Delitz Sch.), p. 643s.
- 1867.** DELISLE, L., “Note sur un ms. de Prudence...”, en *Bibliothèque de l’école de Chartres*, 3, 6^{ème} série, 1867, 297-303.
- 1868.** MOREL, C., *Recherches sur un poème latin du quatrième siècle*, Paris 1868.
- 1868.** ROSSI, J. B., en *Bulletino di Archeologia Cristiana* 1868, p. 49ss.
- 1870.** MOMMSEN, Th., “Carmen codicis Parisini 8084”, *Hermes* IV, 1870, 350-363.
- 1871.** REIFFERSCHEID, A., *Bibliotheca Patrum Ital.*, Vindobonae 1871, vol. 2, p. 83ss.
- 1872.** BROCKHAUS, Cl., *Aurelius Prudentius Clemens in seiner Bedeutung für die Kirche seiner Zeit. Nebst einem Anhang: die Uebersetzung des Gedichtes Apotheosis*, Leipzig 1872. (La traducción de la Apotesosis está en verso alemán).
- 1872.** STEINMEYER, E., “Glossen zu Prudentius”, *Zeitschrift für deutsches Altertum*, N.F. 3, 1872, p. 517-532; 4, 1873, p. 1-109.
- 1874.** KANTECKI, A. E., *De Aurelii Prudentii Clementis genere dicendi quaestiones (Diss. Inauguralis)*, Monast. Westf, 1874.
- 1877ss.** ANÓNIMO. *Carmina e poetis christianis excerpta adnotationibus illustrata in usum studiosorum*. Fasc. I et II Taurini, P. Marietti 1877-78 (El Fasc. II contiene una selección de Prudencio).
- 1878.** PORTELETTE, C., “Le poète Prudence”, *L'instruction publique* 7, Paris 1878, 403-407.
- 1878.** HOLDER, A., “Die boulogneser angelsächsischen Glossen zu Prudentius”, *Germania* 23, 1878, 385-403.
(Ofrece un referencia precisa sobre el Codex Nr 189 de la Biblioteca Municipal de Bolonia, compuesto a comienzos del siglo XI. Y aunque en principio sólo quiere describir las glosas anglosajonas, en su exposición descubrimos muchas particularidades del texto y glosas interlineares del manuscrito, de suerte que también la filología clásica se ilumina al leer este trabajo).
- 1879.** DOBBELSTEIN, G., *De carmine Christiano codicis Parisini 8084*, Lovanii 1879.
- 1880.** MISSET, E., “Quelques erreurs du *Thesaurus (poeticus de Quicherat)* relatives à Prudence”, *Les Lettres Chrétiennes, Revue de l'enseignement de philologie et de critique*, 1, 1880, 120-138; 2, 1880, 258-274.
- 1881.** ROSSI, G. B. de, “Elogio damasiano del celebre Ippolito martire sepolto presso la via Tiburtina”, *Bulletino di archeologia cristiana*, serie 3, anno 6, 1881, 26-55.
(I: El himno de Prudencio en alabanza del mártir Hipólito es la fuente primaria de las noticias que en él se amplifican...IV: Comparación crítica entre el himno de Prudencio y el poema de Dámaso).
- 1881.** FELLI, F., *Passio Hippolyti*, Viterbo, Tip. Donati, 1881, en 4º, 34 páginas.
(Es el himno de Prudencio en alabanza de S. Hipólito, traducido por Felli y seguido de un apunte sobre la traslación del cuerpop del santo a la ciudad de Vetralla).
- 1881.** ROSSI, G. B. de, “La silloge epigrafica d'un codice già corbeienne ora nella biblioteca imperiale di Pietroburgo”, *Bulletino di archeologia cristiana*, 3, anno 6, 1881, p. 5-56.
- 1881.** KAYSER, J., *Beiträge zur Geschichte und Erklärung der ältesten Kirchenhymnen*, Paderborn 1881, p. 249-336.

- 1882.** BOTH, V., *Des christlichen Dichters Prudentius Schrift gegen Symmachus (Programma)*, Rastat 1882. (32 p en 4º).
- 1882.** ROSSI, G. B. de, “Il cimitero di S. Ippolito presso la via Tiburtina e la sua principale cripta storica dissepolta”, *Bulletino di archeologia cristiana*, serie 4, anno 1, 1882, 9-76.
- 1882.** STEINMEYER, E. y SIEVERS, E., *Die althochdeutschen Glossen*, Berlin 1882, 2, (en las p. 382ss trata de las glosas de Prudencio).
- 1882.** CHATELAIN, F., “Prudence: *Cathem* 2, 12”, *Revue de Philologie* VII, 1882, p. 64. (defiende la lectura en *Cath. 2, 12 de pallescat* de acuerdo con el parisino 8084).
- 1883.** ALLARD, P., “La polémique contre le paganisme au IVº siècle d’après les poèmes de Prudente”, *Le Contemporaine* [15 de abril] 25, 1883, 3, 619-648.
- 1883.** FAGUET. Emilius, *De Aurelii Prudentii Clementis carminibus lyricis*, tesis defendida en Paris, Burdeos 1883 (153 p).
- 1884.** ALLARD, P., “Prudente historien”, *Revue des Quaestions Historiques* 35, 1884, 345-385.
- 1884.** ALLARD, P., “Rome au IVº siècle d’après les poèmes de Prudence”, *Revue des Quaest. Historiques* 36, 1884, 5-61.
- 1884.** KRENKEL, Franz, *Epilogomenorum ad poetas Latinos posteriores, partic I. de Aurelii Prudentii Clementis re metrica*, Diss von Königsberg, Rudolfstadt 1884.
(Tras una rigurosa crítica de la obra de Kantecki, *De Aurelii Prudentii Clementis genere dicendi quaestiones*, Münster 1874, trata entre otras cosas de los fallos en el cómputo de la cantidad de las sílabas; dice que no atiende las exigencias de los rétores contemporáneos, como por lo demás es pensamiento general de los investigadores. En el apartado B trata de los hiatos. En el C de las cesuras. En el D trata de la medida de los versos, especialmente de los hexámetros, haciendo referencia a las doctrina de Zingerle y de Huemer).
- 1884.** ROBERT, Ulyse, “Notice paleographique sur le ms de Prudence, nº 8084, du fonds latin de la Bibliothèque Nationale”, *Mélanges Graux*, Patris 1884, p. 405-413.
(Describe el códice antiquísimo compuesto en los siglos IV/V, de Prudencio, de el más preciso de los criterios paleográficos; la carencia de facsímil se substituye por una lista de las publicaciones anteriores).
- 1884.** MEYER, Wilhelm, “Ueber die Beobachtung des Wortaccentes in der altlateinischen Poesie”, *Abhandlungen der bayer. Akad. der Wissenschaften, Phil-Hist. Klasse* XVII, 1884, p. 116.
- 1885.** ALLARD, P., “Le symbolisme chrétien au IVº siècle d’après les poèmes de Prudence”, *Revue de l’Art Chretien*, 28, 1885, 4º série, 3, p. 1-12 y 139-158.
- 1885.** ALLARD, P., “L’hagiographie au IVº siècle. Martyrs de Saint Hippolyte de Saint Laurent, de Sainte Agnes, de Saint Cassien d’après les poèmes de Prudence”, *Revue des Quaestions Historiques* 37, 1885, 353-405.
- 1885.** FICKER. J., “Die Bedeutung der altchristlichen Dichtungen für die Bildwerke”, en *Gesammelte Studien zur Kunstgeschichte. Eine Festgabe zum 4 Mai 1885 für Anton Springer*, Leipzig 1885, en las pp. 8-41 se ocupa de Prudencio.
- 1885.** OLSEN, W., “Arator und Prudentius als Vorbilder Otfrids”, *Zeitschrift für deutsches Alterthum und deutsches Litteratur* 29, 1885, 342-347.
- 1885.** SPECHT, F. A., *Geschichte des Unterrichtswessens in Deutschland*, Stuttgart 1885, p. 101-103.
- 1885.** STOWASSER, J. M., Zu des Prudentius Psychomachia, *Wiener Studien* VII, 1885, 343-344.

(Comprueba la existencia de glosas a la Pschyromachia en el manuscrito Regin, 339: en la p. 25 hay que restituir: *inde cymitho* (los manuscritos dicen *chymitron*) *dormiam dicitur*. Entre las glosas hay una con el epigrama que comienza por *Lac pueris*).

1886. DABAS, J. CH., *Sur une question soulevée pour le poème de Prudence “Contre Symmachus”*, Paris 1886.

1886. MORISON, G., *Hymn for Burial of the Dead by Aur. Prudentius Clemens, Cathe X (a. D. 407?)* (Traducido del texto latino de Albert Dressler, Leipzig 1860 by A. Morison, Ventnor, G. H., Brittain, 1886.

1886. ROESLER, Augustin, *Der katholische Dichter Aurelius Prudentius Clemens. Ein Beitrag zur Kirchen- und Dogmengeschichte des vierten und fünften Jahrhunderts*, Freiburg im Breisgau 1886.

(El eruditísimo autor se ha propuesto en este libro determinar las relaciones que existen entre Prudencio y los ritos de la Iglesia, así como mostrar su coincidencia con la ortodoxia católica. Si se quiere estudiar el sentido y valor de un pasaje de Prudencio habrá que acudir a este autor y no a la obra precedente de Brockhaus, cuya insuficiencia y carencias demuestra. Es digno de nota el capítulo que dedica a la vida y obras de Prudencio, en las páginas 3 y siguientes, el estudio de las influencias que tuvieron fuerza sobre el poeta en las p. 239ss, y las páginas que dedica a la influencia del poeta en su posteridad, p. 253ss. El libro es claro, aunque sigue siendo de desear una edición con notas del poeta Prudencio.

Recensiones: *Deutsche Literaturzeitung* 27, 1887, 8961-963 por P. Schanz
Historische Jahrbuch X, 1889, p. 116-124).

1886. SCHMIDT, C. G., “Prudentiana. Prudentius und einige andera Hauptvertreter der poesis christiana”, *Zeitschrift für Luther. Theologie* 27, 1886. 620-658.

1887. BREIDT, Hermann, *De Aurelii Prudentii Horati imitatore*, Diss. inauguralis, Winter Verlag, Heidelberg, 1887.

(El trabajo no se limita a una cuidadosa recogida de pasajes similares, sino que también trata de cómo Prudencio modifica su modelo y polemiza contra él, de forma que de ello nuestro conocimiento del valor del poeta crece. Hay también el regalo de un índice completo).

1887. MORISON, G., *Hymns for Cock-crow and Day-break by Aurelius Prudentius Clemens. Cath I y II (a. D. 405)...*, London, William and Norgate, 1887.

1887. MORISON, G., *Preface and hymns for Cock-crow, Day-break, and before sleep, by Aurelius Prudentius Clemens. Cathemerinon I., II y VI (a. D. 405)*. El texto latino está tomado de la edición de Albert DRESSEL, Cambridge. Macmillan and Bowes, 1887.

1888. ANÓNIMO, *Thoughts on the End of Life and the state after Death*, Cambridge 1888.

1888. PROBST, F., en *Zeitschrift für Katholische Theologie* XII, 1888, 1ss.

(Se toma el tema en el libro sobre la misa del año 1896).

1888. BOTH, Valentin, *Des Christlichen Dichters Prudentius Schrift gegen Symmachus*, Progr. Nr. 548 des Gymnasiums in Rastatt, RaSTATT, 1888, 82 p.

(El programa pretende dar a conocer en las escuelas, al “Poetarum Christianorum Princeps” ya que no se debe preterir lo mejor de la poesía cristiana en la juventud y para los jóvenes. El primer capítulo orienta sobre la vida del poeta. El segundo describe las relaciones entre Paganismo y Cristianismo en aquellos tiempos. En la p. 12.2 aclara el autor la derivación de la palabra “paganus” a partir de *pagus* como no correcta, puesto que ya en Tertuliano (De corona militis c. 11) aparece tal palabra en sentido religioso, y la explica en el sentido de que los convertidos de los pagos, quienes en las *Paganalia*, *Terminalia* etc. constituían una especie

de comunidades, eran denominados así por razón de tales comunidades paganas. -Esto parece excesivo aunque los otros puntos de vista sean aceptables-. El autor de la recensión (JAW 92, p. 206-207) se ve obligado a extenderse un poco y ofrecer de su parte una explicación sobre esto mismo: Paaagus se llama no solamente a las aldeas, sino también a las tierras cercanas a las ciudades, como se ve por el *Pagus Augusti* en Pompeya. Los arrabales de las ciudades, como ocurría en la orilla derecha del Tíber, cuyo ghetto estaba habitados por judíos, sirios y otros grupos de esa índole; y en Cartago y otros lugares, por indígenas, que se denominaban *pagani* en contraposición a los *cives romani*. En las provincias se consideraban los *cives* como contrapuestos a las *nationes*. Es bien sabido que entre los cristianos esta palabra de *nationes* viene del uso judío de la misma servía para designar a los gentiles; *pagani*, en mi opinión, era sinónimo con tal uso de *nationes*. En todo caso es una expresión sospechosa. No se pueden olvidar las paráfrasis de Prudencio: *pago implicitos* y *pago dedite*. La parte principal del trabajo es un análisis de la poesía *Contra Symmacho*, así como contiene algunos excusos que sirven para entenderla. Seguiré hablando del tema).

1888. CHATELAIN, Paulin de Nole, p. 6.

(Trata del comienzo de un *glossemata de Prudentius*, sacada del códice Palatino 235, página IX, f. 48).

1888. CONDE DE LA VIÑAZA, Prudencio Clemente. Estudio biográfico crítico, Zaragoza 1888.

1888. PUECH, Aimé, Prudence. Étude sur la poesie latine chrétienne au I^{er} siècle, (Thèses présenté à la Faculté de Lettres de Paris), Paris, Hachette, 4 hojas, 312 p. en 8°, 1888.

(Lo mismo que en el caso de Rössler, es decisivo el punto de vista teológico, en esta obra lo es la perspectiva histórico-literaria y por ello hay que conceder al filólogo francés el mérito de haber situado cada una de las poesías y sus grupos de poesías de Prudencio en el campo del desarrollo de cada uno de los géneros y haberlo hecho correctamente. También es de agradecer la comparación de Prudencio con Gregorio de Nacianzo, aunque el poeta occidental no salga bien parado, y aunque podamos quejarnos de que el autor no haya tenido en cuenta las agudas reflexiones de von Wilamowitz sobre la poesía de los «Teólogos» (*Commentariolum grammaticum* III, p. 14ss. Index lect. Götting. für den Sommer 1889). El libro de Puech dio ocasión a que Gaston Boissier «Le poète Prudence» en la *Revue des deux Mondes* t. XCI, 1889, 357ss, que luego se recoge casi sin cambio en el capítulo del mismo nombre del libro *La fin du paganisme*).

Recensiones: *Hist. Jahrbuch X, 1, por Weymann.*

Berliner Philol Wocheschrift IX, 19, p. 596-598 por M. Petschenig.

Revue Critique N. 2, p. 28 por P. L.

1888. MANITIUS, M., «Beiträge zur Geschichte frühchristlichen Dichter im Mittelalter», en *Sitzungsberichte der Wiener Akademie der Wissenschaften* 117, 1888, XII, p. 26-37 y 121; *ibidem* 1890, VII, 18-23.

1888. MORISON, G., *Hymns for Burial of the Dead, Christmas Day und Epiphany by Aurelius Prudentius Clemens, Cath X, XI and XII (a. D. 405)*, Cambridge 1888.

1888. SCHMIDT, J., *Die gedichte des Prudentius und ihre Entstehungszeit*, Teil I, Programm des Realgymnasiums zu Aachen für das Schuljahr 1888-1889, Aachen/Leipzig, Vock Verlag., en 4°, 38 p.

(Se ocupa de la cronología de la vida de Prudencio y de sus poesías).

Recensiones: *Zeitschrift für Klassische Philologie* VI, 43, p.1173-1174, de W. Manilius.

(En opinión de Carl Weyman (JAW, años 1886/87-hasta 1894) es un trabajo malo, ya que las conclusiones a que llega y que presenta como objetivas son incorrectas y mal fundadas. Y remite a *Hist. Jahrb.* XI, 1890, p. 405s).

1889. BERG, J., *Die althochdeutschen Prudentiusglossen der Cod. Paris. (Nouv. acq 241) und Monac. 14395 und 475*, Halle 1889, 3 hojas + 42 páginas.

1889. WEBERT, E., *Allgemeine Geschichte der Literatur des Mittelalters im Abendlande*, I², Leipzig 1889, p. 251-293.

1889. BOISSIER, G., “Le poète Prudence”, *Revue des deux Mondes*, 91, 2, 1889, 357ss.

1889. SIXT, G., *Die lyrische Gedichte des Prudentius. Zur Charakteristik der christlich-lateinische Poesie*, Program Stuttgart, Stuttgart, Pr. d. Karls-G, 1889.

Recensiones: *Berliner Philol. Wochenschrift XI*, 17, 531-532 de M. Petschenig.

Historische Jahrbuch XI, 1890, 406s.

JAW, p. 298.

(El autor decide la controversia sobre el lugar de nacimiento del poeta en favor de Zaragoza (apoyado sobre todo en el *Perist.* IV, 93ss). Señala como peculiaridad característica de su lírica el tratar de unir lírica y didáctica. Y trata de hallar en los poemas del Peristephanon, consiguiéndolo, un principio cronológico de división, al poder establecer el viaje a Roma de Prudencio como línea divisoria entre la primera y la segunda Heptada. Wayman lo juzga una obra impotante).

1889. SIXT, G., “Eine Prudentius Uebersetzung Adam Reissners (1471-1563)”, *Blätter für Hymnologie*, t. 7, nº 12, Kahla 1889, 170-173.

1889. KIDERLIN, M., “Zu Quintilianus V u. VI”, *Jahrbücher für Philologie* 139, 1889, Heft 7, p. 484-498.

1889. KIDERLIN, Kritisches und Exegetisches zu Quintilianus”, *Blätter für d. bayer. Gymnacien* XXV, 7, p. 324-333.

1889. MORISON, G., *Hymns for use before and after food by Aurelius Prudentius Clemens. Cath. III and IV (a. D. 405)*, Cambridge 1889.

1889. MORISON, G., *Hymns of Aurelius Prudentius Clemens*, Cambridge 1889.

1889. MORISON, G., *Hymn an the time of lighting the lamp, and other hymns by Aurelius Prudentius Clemens, Cath V-X (read IX)*, (a. D. 405), Cambrdige 1889.

1889. MORISON, G., *Hymn for Burial of the Dead by Aur. Prudentius Clemens. Cath X (a. D. 405)*, Cambridge 1889 (-1891). (Addenda: notes on funeral hymns and other hymns).

1889. PETERS, H., *Beiträge zur Heilung der Überlieferung in Quintilian Institutiones Oratoriae*, Cassel, 1889, 4^o, 24 p.

1889. PLAINE, Fr., “Eclaircissements sur un poème hagiographique de Prudence et sur deux Saints martyrs de nom d’Hippolyte, celui de Rome et delui de Porto”, *Revue de Sciences Ecclesiastiques*, Amiens 6, 1889, serie 9, pp. 519-533 y 10, 1889, pp. 7-22.

1889. REICHARDT, Th., *De metrorum lyricorum Horatianorum artificiosa elocutione. Observatio historica*, Marburg 1889, p. 57-60 (Contiene un tratado de los metros líricos de Prudencio).

1889. THACKERAY, F. S. J., *Prudentius. A Sketch*, Junnet, Macmillan’s Magazine, 1889.

1889. USENER, H., *Quintilianus Inst. Orat. I, 4.11 etc.*, *Jahrbücher für Philologie* 139, 6 Heft, p. 393-394.

- 1889.** ZANIOL, A., *Aurelio Prudenzio Clemente, poeta cristiano. Lettura fatta nel seminario patriarcale di Venezia al chiudersi dell'anno scolastico 1888-1889*, [2ª edición Venezia 1890, Tipografia Emiliana] Venezia 1889, 38 p.
- Recensión: *Literarische Rundschau* 1891, 146s.

V. EFERVESCENCIA DEL INTERÉS POR LA ANTIGÜEDAD CRISTIANA

Tal aumento de la producción obliga a Carl Weyman a cambiar sus planteamientos ya que lo que hasta ahora venía haciendo en el JAW no le permite incluir todo lo que se escribe. Esto contrasta con la idea de decadencia y fin de la cultura romana, pero a la vez es índice del interés de Mommsen por la edición de los Códigos de Teodosio y otros que son fundamentales para el estudio del derecho romano, de Otto Seck, que está componiendo la Historia de la Decadencia y Ruina del Imperio Romano, etc.

1890. MANITIUS, Max, "Zu Juvencus und Prudentius", *Rheinisches Museum für Philologie* 45, 1890, 485-491.

1890. MANITIUS, Max, *Geschichte der christlichen lateinischen Poesie*, Stuttgart 1890. Edición 1891, p. 61-99.

1890. BRANDES, W., *Wiener Studien* XII, 1890, p. 287, nota 5, supone que el nombre de la obra *Diteichion* o bien *Ditoechion*, significa "doble muro".

Ver también confirmando esta tesis *Comment. Woelffl.* p. 287, n. 3.

(El *Dittochaeon* había sido una obra sobre la que se había dudado mucho hasta este momento, pero a partir de aquí parece que se llega a una *opinio communis*).

1890. SIXT, G., "Des Prudentius Buch Dittochäon" *Korrespondenzblatt für die Gelehrten- und Realschulen Württembergs* t. 37, 1890, 420-429 y 458-464.

Se vuelve a publicar el mismo trabajo como separata en Tübingen 1890.

1890. SPOHR, F., *Die Präpositionen bei M. Aurelius Prudentius*, Erlangen 1890.

1890. THACKERAY, F. S. J., *Translations from Prudentius. A selection from his works, rendered in English verses*, London 1890. (Contiene también una introducción y notas).

(En este libro impreso con mucha elegancia hallamos una estupenda serie de traducciones de poesías prudencianas con los textos originales en las páginas correspondientes, a saber: Praefatio, Cath I, II, III, V, VI, VIII, IX, X, XII; el episodio de Juliano de la Apotheosis; el final del libro 2º (Contra Symmaco); Peristephanon III, V, VI, VII, X, XII, XIII, XIV; el epílogo).

La colección a la que se han añadido muchas aportaciones de eminentes sabios, lleva una amplia introducción, que se había publicado anteriormente en MacMillans Magazine (julio 1889), en la que se trata de la vida del autor (p. XI.XXIX), la coyuntura social y religiosa de la época (p. XXX-LV), así como el lenguaje y la métrica del poeta (p. LVI-LXXXIII) y la edición va a acompañada de notas aclaratorias (p. 187-227) y de la reproducción de un manuscrito de Cambridge del siglo XI (Prudencio rezando ante un altar, sobre el que hay un objeto como si fuera una caja de reliquias y con otra reproducción del manuscrito muy noble y antigua conocido como Puteano (*Psychomachia* 56-62).

1891. ANÓNIMO, *Aurelius Prudentius Clemens, Cath III, IV, V, VII, VIII, IX* (es un texto bilingüe que ha empleado para el texto latino la edición de Dressel de 1860).

1891. BERGMAN, J., *Aurelii Prudentii Clementis hymnos duo (Cath V, II) suethicis uersibus expressos una cum thesibus adiectis. Pero munere lectoris linguarum latinae et gracae obtinendo...*, Holmiae, typis excusit Central-tryckeriet, 1891.

- 1891.** BERGMAN, J., *Aurelii Prudentii Clementis hymnum omnis horae /Cath. IX) suethicis uersibus expresum, annotationibus instructum, uenia max. uen. Consist. scarensis... una cum thesibus adiectis...*, Holmiae, ex officina Central-tryckeriet, 1891.
- 1891.** BOISSIER, G., *La fin du paganisme*, Paris 1891, 2 p. 123-177 [En la edición de 1913, p. 105-151]. Esta obra intercala sin mayores cambios el artículo sobre Prudencio del año 1889, anotado más arriba.
- 1891.** SIXT, G., “Zur neueren Litteratur über Prudentius”, *Korrespondenzblatt für den Gelehrten und Realschulen Württemberg XXXVIII*, 1891, 212-217.
- 1891.** WEYMAN, Carl, “Seneca und Prudentius”, *Commentationes Woelflinianae*, Leipzig 1891, p. 281-287.
- 1891.** SIXT, G., “Des Prudentius Abhängigkeit von Seneca und Lucan”, *Phhilologus. Zeitschrift für das Klass. Altertum*, 51, 1892, 501-506.
- 1892.** BERGMAN, J., “Quaestiones Prudentianae”, *Nordisk Tidsskrift for Filologi* 3, 1892-1894, p. 116-120.
- 1892.** LEVI, Israel, en *Revue des Études Juives* XXV, 1892, 1-13.
(Ha estudiado la relación entre el *Cathemerinon* V, 125ss y el *Apocalipsis de Pablo*).
- 1893.** ZÖCKLER, Otto, *Das Lehrstück von den 7 Hauptsiinden*, München 1893, 43 p.
(Defiende la relación entre la *Hamartigenia* y la *Psychomachia* de Prudencio y los *Moralia* de Gregorio Magno, cosa altamente dudosa).
- 1893.** FICKER, T., *Studien zu Hippolytfrage*, Leipzig 1893, p. 63-64.
- 1893.** MERKLE, S., “Das Filioque auf dem Toletanum 447”, *Theologische Quartalschrift* 75, 1893, 408-429.
- 1894.** *Theologische Quartalschrift* LXXVI, 1894, 699-700.
(Es quien ha informado del trabajo de Israel Levi que relaciona el *Cathemerinon* V, 125ss, con el *Apocalipsis de Pablo*).
- 1894.** BERGMAN, Jannes, *Lexicon Prudentianum*, Fasc. I, Upsala 1894.
(Recensión: *Berliner Philologische Wochenschrift* 1895, N. 33/34, p. 1058-1059 por G. Sixt).
- 1894.** BERGMAN, J., *Fornkristna Hymner. Dikter af Prudentius. Svensk Tolkning med historisk inledning af Jahn Bergman. Prisbelönt af vetenkapsakademien. Andra Upplagen (med. latinska Urtexten Bifogad)*, Goteborg, Wettergren & Kerber 1894. 135 p.
(Traducción de los himnos IXC; X; V; VI y el praefatio del *Cathemerinon* al danés).
- 1894.** BRANDT, S., *De Lactantii apud Prudentium vestigiis. Festschrif zur Einweihung des neuen Gebäudes für das Grossherzogl. Gymn. Heidelberg*, (Parece que hay dos ediciones, una en Heidelberg, en la que el trabajo ocupa las p. 1-10, y otra en Leipzig 1894, en la que ocupa las p. 5-14).
(El poeta rechaza las tragedias de Séneca y, prescindiendo quizá de Perist. XI (Hippolitus) también el epos de Lucano –a pesar de que G. Ficker defendió (Studien zur Hippolytfrage, Leipzig 1893) un influjo de Seneca sobre Prudencio– tal influjo es meramente estilístico y lo que se comprueba en un influjo de Lactancio en la obra *Contra Symmaco* y en la *Hamartigenia*. Sobre lo que afirma en la p. 5, n.2 hablando del teatro, véase *Wocheschrift f. klass. Philol*, 1894, 1939, nota 5).
- 1894.** LOGEMAN, H., “The Boulogne Prudentius Glosses”, *The Academy* 45, 1894, p. 498.
- 1894.** MERKLE, S., “Prudentius und Priscillien”, *Theologische Quartalschrift* 76, 1894, 77-125.

(La hipótesis de Rösler de que los tres grandes poemas didácticos de Prudencio (Apoteosis, Hamartigenia y Psychomachia) hayan sido escritos para combatir la herejía de los priscilianistas es rechazada con claridad y vigor).

1894. WEYMAN, C., “Prudentius und Sulpicius Severus”, *Hist. Jahrbuch* XV, 1894, 370-372.

(Se enfrenta a la tesis, defendida por Merkle, de que Sulpicio Severo pudiera haber escrito su historia antes de que Prudencio compusiera sus obras y afirma que la exposición de la historia de Jonás que hace Sulpicio en *Chronica I,48*, muestra parentesco con las exposiciones de Prudencio en el *Cath VII, 81ss*, por lo que la edición completa de las obras de Prudencio debe haber sido posterior a la publicación de algunas obras en concreto).

1894. WEYMAN, C., “Refluxus zu Apuleius (Met. IV,31) und Prudentius (Cath V, 86)”, *Zeitschrift für die Österreichischen Gymnasien* 45, 1894, 201-204, 1075-1078; 46, 1895, 1296-298 y 595-598.

1894. VALENTIN, L., “La ‘Psychomachie’ de Prudence, et celle de Saint Bernard”, *Bulletin de l’Institut Catholique de Toulouse* 6, marzo 1894-febrero de 1895, 307-311.

1895. HARNACK, Adolf, “Tertullian in der Litteratur des alten Kirche”, *Sitzungsberichte der preussischen Akademie del Wissenschaften* 1895, II, 573.

(Arremete contra la tesis de que Prudencio dependa de Tertuliano, tal como la había formulado, según parece, Rössler).

1895. HOEFER, C., *De Prudentii poetae Psychomachia et carminum chronologia*, Diss. Marburg 1895, 60 p.

Recensiones: *Berliner Philologische Wocheschrift* 1897, n. 31-32, p. 977-986 por C. Weyman, que le puntualiza muchas cosas.

1895. LEASE, E. B., *A syntactic, stylistic and metrical study of Prudentius (A. Thesis)*, The Friedenwald Co., Baltinmore 1895, VIII+80 p.

Recensiones: *Arch. f. lat. Lex. IX, Heft 4*, p. 614, por C. Weyman.

Revue Critique 1895, n. 30, p. 67-68 por P. Lejay.

Berliner Phil. Wochenschrift, n. 50, p. 1579-1580 por G. SIxt.

Theologische Literaturzeitung, n° 261898, p. 683ss de G. Gundermann.

1895. MERKLE, S., “Die Sabbatruhe in der Hölle, ein Beitrag zur Purdentius-Erklärung und zur Geschichte der Apokryphen”, *Römische Quartalschrift* 9, 1895, p. 489-506.

1895. STETTINER, Richard, *Die illustrierten Prudentius Handschriften (Inaugural Dissertation)*, Berlin 1895.

1895. WEYMAN, C., “Studien zu den Carmina latina epigraphica”, *Blätter für das baterische Gymnasialschule* XXXI, 1895, p. 535.

(Estudia la inscripción que recoge el poema 330).

1896. BERGMANN, J., “Neue Prudentiushandschriften”, *Berliner Philol. Wochenschrift* 1896, n.27, p. 861s.

1896. BERGMANN, J., “Neue Prudentiushandschrifte von hohem Wert und Alter”, *Eranos. Acta Philologica suec.* I, 2, p. 111-116.

(Estas dos obras de Bergmann hablan del manuscrito que se creía perdido Vat. Regin. 2078, que solo contiene la *Psychomachia* y del Casinensis 374, que contiene la totalidad de las poesías de Prudencio (o casi todas) y ciertamente en la buena tradición. Ambos manuscritos son del siglo XI).

- 1896.** LANFRANCHIUS, Vinc., *Prudentius Clemens Opera, Vinc. Lanfranchius ad bodonianam editionem exegit variis lectionibus atque adnotationibus illustravit. Accedit Index rerum et verborum locupletissimus*, Vol. I. 16. Augusta Taurinorum, Officina Salesiana, XXXIV+260 p.
- 1896.** WEYMAN, C. “Beiträge zur Geschichte der altchristliche Litteratur” 3, *Philologus* LV, 1896, 467.
- 1896.** KRAUS, Franz Xaver, *Geschichte der christlichen Kunst* I, 1896, 386-389.
(Alude a algunas dificultades que, en su opinión surgen del reconocimiento del *Dittochaeon* como obra auténtica de Prudencio).
- 1896.** MERKLE, Sebastian, “Neue Prudentiusstudien, I, Prudentius und Augustinus”, *Theologische Quartalschrift* 78, 1896, 253-253.
(Trata del conocimiento de Prudencio por autores posteriores y en concreto aquí por San Agustín. El llamativo contraste de las expresiones y formulaciones de Agustín sobre la suspensión temporal de las penas del infierno (*Trac. in evang. Joh.* 98,8, de alrededor del año 416, y de la obra *Enarrat. in Ps.* 105,2 (más o menos contemporánea) y por otra parte del *Enchiridion* 112, del año 421, lo intenta explicar porque el obispo de Hipona entre el 416 y el 421 ha leído un manuscrito de Prudencio que le merecía total confianza y en concreto *Cath.* V. Véase el trabajo de Carl Weyman en JB 299.316).
- 1896.** MERKLE, Sebastian, “Neue Prudentiusstudien, II, Prudentius-Spuren in der Chronik des Sulpicius Severus?”, *Theologische Quartalschrift* 78, 1896, 263-271.
(Se ocupa de la cronología de las poesías prudencianas. Polemiza contra la afirmación de Carl Weyman (JB 296s) de que Prudencio en *Cath* VII ha empleado la Crónica de Sulpicio Severo, y con ello la suposición de que Prudencio publicó sus obras aisladamente antes de hacer la edición de las obras completas).
- 1896.** MERKLE, Sebastian, “Neue Prudentiusstudien, III, Prudentius und das Filioque”, *Theologische Quartalschrift* 78, 1896, 271-275.
(Las expresiones de Prudencio sobre la procedencia del Espíritu Santo no son tales que nos obliguen a aceptar como ya realizada la definición del concilio de Toledo del año 400).
- 1896.** RÖSLER, “Prudentius”, *Freiburger Kirchenlexikon* X², 1896, p. 578-581.
- 1896.** PROBST, Ferdinand, *Die abendländische Messe vom 5 bis zum 8 Jahrhundert*, Münster, Aschendorff, 1896, p. 367-384.
(Este autor en contra de Roessler, acepta una fuente común - ya sea oral o basada en documentos escritos entre los himnos de Prudencio a los mártires hispanos y los prefacios de las misas hispanas).
- 1897.** ACHELIS, Hans, “Hippolytusstudien”, Leipzig, Hinrichs **1897** (en la colección *Texte und Untersuchungen* N.F. I, 4), p. 43-46.
(Partiendo de la noticia del martirio de Hippolitus que da Prudencio (*Perist.* XI) e intenta aclararla. Los habitantes de la ciudad de Portus creían tener algún derecho sobre el santo, pero ni la vida ni la tumba del santo les era conocida. Prudencio les informa de que el martirio del santo fue allí y no en Roma. Parece ser que desde hacía tiempo existía en la ciudad una iglesia dedicada a San Hipólito, lo que les permitía suponerle conciudadano).
- 1897.** BERGMAN, Jannes, *Aurelii Prudentii Clementis Psychomachia sive Certamen Virtutum et Vitiorum. E\$didit codicibus Casinensi 374 et Vaticana Reginensi 2078 in lucem protractis, rerum et verborum copia explicata illustravit J. B.*.. Upsala 1897, XLI+78 páginas, en 8°.

- Recensión: *Wochenschrift für Klass. Philol.* 1899, nº 33/34, 926-928 por Tolkiehn.
- 1897.** BRANDT, Samuel, *Lactantii Caeli Firmiani opera omnia*, Part II, Fasc. 2. Wien 1897. (Es la edición de las obras de Lactancio en el *Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum*. En las p. 274-275 trata de la eventual relación de las obras de Lactancio con Prudencio).
- 1897.** BLUME, C., “*Hymnodia gothica: Dis mozarabische Hymnen des altspanischen Ritus*”, en *Analecta Hymnica Medii Aevi* 27, 1897, 35ss. (Trata de la influencia de Prudencio en la himnodia mozárabe).
- 1897.** MERKLE, S., “*Prudentius Dittochaeum*”, en *Festschrift zum 1.100 jährigen Jubiläum des deutschen Campo Santo in Roma*, Freiburg im Breisgau 1897, p. 33-45. (En esta obra se demuestra de manera definitiva, a juicio de Carl Weyman, que esta obra muy cuestionada hasta ahora, proviene indiscutiblemente de la mano de Prudencio, a diferencia de lo que opinaba el año anterior Kraus en su *Historia del arte cristiano*).
- 1897.** SMITH, E. G., *Songs from Prudentius*, London, Lane, 1897. Recensión: *Ath* 3664, p. 83.
- 1897.** WINTERFELD, Paul von, “*Zu karolingischen Dichtern*”, *Neues Archiv Für ä d. G.* XXII, 1897, 755-769. (Estudia las reminiscencias de Prudencio en Walafrido Strabon, en concreto del *Peristephanon* III en el libro *Machab primo*, P. Carol II, p. 369; y en Hrotsvita -*Gongolf* 353/ *Perist.* III 111; *Sapientia* p. 295/*Perist.* X; 832; ‘*Coluber*’ del diablo también en *Perist.* VI, 23: Paulino de Nola *carm.* XIX, 161).
- 1898.** WEYMAN, Carl, “*Kritisch-sprachliche Analekten*” VI, *Wiener Studien* XX, 1898, 158-160. Contribución al conocimiento de la influencia y uso de Prudencio por sus sucesores y seguidores. En p. 50 nos pone de relieve una reminiscencia del *Perist.* X, 835 en Ruricius epist. II, 3, p. 375 E).
- 1898.** STRECKER, K., “*Ekkehard und Vergil*”, *Zeitschrift für deutsches Altertum* XLII, 1898, p. 339-365. (Trata también del uso de la *Psychomachia* en Walthyarius).
- 1898.** WEYMAN, Carl, “*Zu ‘Contra Symmachum’ 2, 418 bis 435. Miszellen zu lateinischen Dichter. Compte rendu du quatrième Congrès scientifique International des Catholiques*, Section 6, Fribourg (Suisse), 1898, 148-150.
- 1899.** BAUMGARTNER, A. (S.J.), “*Die Dichtungen des Aurelius Prudentius*”, *Stimmen aus Maria Laach* LVI, 1899, 317-340. (Pone de relieve una característica del poeta y la justifica con el Prol. Cath. IX, algunos fragmentos del *Contra Symm* y el *Perist.* XII).
- 1899.** BOISSIER, G., “*Études d’histoire religieuse. Le poète Prudence*”, *Revue des Deux Mondes* 59, 3^a serie, 91, 1899, p. 357-390. (Trata de la obra de A. Puech, Prudence. Boissier trata casi todo lo que en su obra *La fin du paganisme*, 1891, vol. II, p. 123-177).
- 1899.** FRANCHI DE CAVALIERI, Pio, “*Agnes nella tradizione e nella legenda*”, *Römische Quartalschrift* X, Supplementheft, 1899, 21-27. (Sobre el *Perist.* XIV (Agnes) en relación con Ambrosius y Damasus).
- 1899.** CHAVANNE, P., “*Le Patriotisme de Prudence*”, *Revue d’histoire et de lit. Religieuse* IV, 1899, 332-352 y 385-413.

(Pone de relieve el ferviente patriotismo de Prudencio, es decir su gran estimación de la misión dominadora del mundo por Roma y de todas sus tradiciones, especialmente manifiesto en la obra *Contra Symmacho*).

1899. FUNK, F. X., *Kirchengeschichtliche Abhandlungen und Untersuchungen* II; Paderborn, 8, p. 183s y 195-197.

(Sobre el *Perist.* XI en relación con toda la cuestión de Hipólito).

1899. WEYMAN, Carl, “*Analecta V. Apollinaris Sidonius und die Mircaula Sanctas Fidis*”, *Historisches Jahrbuch* XX; 1890, 35-71.

(En la p. 68 pone de relieve los ecos de Prudencio sobre el *liber miraculorum S. Fidis* - compárense las alusiones a *mir.* I, 123, p. 60,25 de la edición de Bouillet, con Prudencio *Perist.* X, 9).

1900. BAUMGARTNER, A., *Geschichte der Weltliteratur*, Freiburg i. Br. 1900, 4, p. 152-181 (con traducción de algunos himnos en verso alemán).

1900. BURNAM, J. M., “*Prudentius commentaries*”, *American Journal of Archaeology*, 3, 1900, 293-302.

(Da una visión general de las múltiples glosas en el Palatino 1715, del siglo XI y en el Reg. 321, del siglo X, y continúa la investigación).

1900-1901. MELARDI, A. *La Psichomachia di Prudenzio. Poema eroico-allegorico del V secolo. Studio filologico. Parte 1 e 2*, Pistoia 1900-1901.

(En la I Parte señala la relación de la Psichomachia con la Hamartigenia y se remonta a los precedentes imaginarios para la personificación y alegorías de Prudencio y autores paganos precedentes (Paulino, explicación alegórica de Virgilio) y en obras cristianas (Psalmos y Profetas, escrituras alegóricas). En la segunda parte se propone mostrar el objetivo apologético de la obra, muestra las fuentes bíblicas y patrísticas (Tertuliano, Agustín, Paulino de Nola, Gregorio de Nazianzo. La comparación subsiguiente con la Eneida está dominada por el esfuerzo de hallar semejanzas).

1901. GLOVER, T. R., *Life and Letters in the Fourth Century*, Cambridge 1901, p. 249-277.

1901. MELARDI, A., *Quid rationis Prudentii “Psychomachia” cum Debetis Tabula habere videatur*, Potentiae 1901.

1901. BERGMAN, J., “*Neue Prudentiushandschriften von hohen Wert und Alter*” *Eranos. Acta Philologica Suecana* I, 2, 1901, p. 111-116.

(Este mismo trabajo con total identidad lo hemos recogido en 1896).

1901. MANITIUS, M., “*Zu römischen Dictern im Mittelalter*”, *Philologus* LXI, 02, p. 627.

(Recoge a Prud. *Hamartigenia* 682 presente en *Dist. Catonis* i, 14.2 y *Psychomachia* en *Disticha Catonis* i, 38,2).

1902. KIRSCH, J. P., “*Le Dittohaeum de Prudence et les monuments de l’antiquité chrétienne*”, *Atti del II Congresso internaz. di Archeologie cristiana, tenuto a Roma 1900*, Roma 1902, 127-131.

(Por parte del arte cristiano que en esta obra se describieran todos los cuadros de una basílica, que por ello pudieran servir de vía de recuperación arqueológica).

1902. TONNA-BARTHET, A., “*Aurelio Prudencio Clemente. Estudio biográfico-crítico*”, *La Ciudad de Dios* 57, 1902, p. 25ss; 210ss; 293ss; 383; 567; y 58, 1902, p. 42ss; 297ss; 481ss.

1903. LEJAY, R., “*Le sabbat juif et les poètes latins*”, *Revue d’Histoire et de Lit. Relig.* 8, 1903, 305-335.

1903. MAIGRET. F., "Le poète chrétien Prudence, extracto de *Science Catholique*, paris 1903.

(Trabajo calcado del de Bayle de 1860).

1903. LONGAR, G., *Studien zu Alcimus Avitus, Gedicht de spiritalis historiae gestis*, Diss Eralange 1903.

1903. STUTZENBERGER, A., *Der Heptateuch des gallischen Dichters Cyprianus*, Diss. München, 1903.

1903. WINDSTEDT, E. O., "The doble recension in the poems of Prudentius", *The Classical Review* 17, 1903, 203-207.

(El Puteanus en el que faltan la Praefatio y el Contra Symmachum se retrotrae a una antigua edición anterior al 405. El Parisimus 8084 fue purificado por Mavortius y completamente corregido por éste y mediante su suscriptio atestiguado como su ejemplar manual, conoce las formas verbales y los errores en el Puteano).

1903. WEBASTER, Wentworth, "Prudence et les Basques", *Bulletin Hispanique* V, 1903, 231-248.

(Comienza recordando que la historia de los vascos es oscura en la época que comprende los dos o tres primeros siglos antes de Cristo y los siete u ocho posteriores al nacimiento de Cristo).

Recuerda la etimología de Calahorra, de origen vasco y dice que podemos esperar alguna información sobre el tema de un poeta que vivió en la vieja ciudad euskera. Es verdad que la condición de cristiano de Prudencio le quitó toda simpatía hacia el paganismo y su condición de romano naturalizado parece que no le haya dejado otro idioma que el latín, como a todas las clases cultas de la España Romana.

Hay algunas alusiones a que los pueblos del Norte de los Pirineos no estaban aún convertidos al Cristianismo pero son pocas y poco claras. Sólo en el himno *Circa exequias defuncti* ha encontrado algo de lo que buscaba: Alusión a la cremación (*Cath. X*, vv 9-12 y vv 29-34; y en *Perist. III*, vv. 94-96).

En *Circa exequias* vv. 47-53 parece aludir a dos costumbres condenadas por la Iglesia: vestir el cadáver con vestidos sacerdotales o eclesiásticos y envolverlo en trapos blancos. En los vv 113-114 hace alusión a cantos fúnebres, o trenos. Al final del himno hace alusión al uso de honrar los sepulcros y esto puede recordar las ofrendas vascas de pan y cera en favor de los muertos. En los vv 51-52 y en las últimas líneas habla de embalsamar los cuerpos con ungüentos y aspergear la tumba con perfumes, cosa que no sabe el autor que quede traza entre los vascos.

No halla noticia en Prudencio del uso vasco de encender fuego en el cruce de calles más cercano a la casa del difunto. Prudencio tiene himnos para antes y después de comer, los vascos han conservado la costumbre de decir un himno sobre todo en la cena casi hasta nuestros días).

1904. SCHANZ, M., *Geschichte der römischen Litteratur*, 4.1, München 1904, 211-235.

1904. WINSTEDT, E. O., "The spelling of the sixth century ms. of Prudentius", *The Classical Review* 18, 1904, 45-48.

(Rechaza la preferencia por el manuscrito Puteanus).

1904. WINDSTEDT, E. O., Mavortius'copy of Prudentius", *The Classical Review* 18, 1904, 112ss.

(Propugna que la suscripción del Parisino 8084 al final de la parte lírica, igual que ocurre en Horacio, es de la mano de Mavortius).

- 1904.** WINDSTEDT, E. O., “Notes on the ms. of Prudentius”, *The Journal of Philol* XXIX, 1904, 115ss.
 (Aporta algunos complementos y propone un nuevo stemma que se remontaría a tres arquetipos).
- 1904-1905.** PASCAL, G., “Un carme di Venanzio e uno di Prudenzio”, *Bolletino di Filologia Clásica* 11, 7, 1904-05, p. 161-162.
 (En el Códice Ambrosiano F. 60 del siglo VII o del VIII, otra mano del siglo X o del XI ha introducido Cath. IV, 1.4 y 149-154).
- 1905.** BERGMAN, J., *De interpolationibus codd. Prudentianorum*, *Narcopiae* 1905.
- 1905.** BURNAM, J. M., “Glossemata de Prudentio, edited from the Paris and Vatican manuscriptis”, *University Studies, publisched by the University of Cincinnati*, Ser.II, vo. I, nº 4, November-Dezenber 1905, 192 p.
 Rec.: *Berliner Philol. Wochenschrift* 1907, nº 20, p. 621-623 por Goetz.
Wochenschrift für klassische Philologie nº45, p. 1232 por R. Helm.
 (Trata de la relación de los códices Palatino lat. 237 y Paris lat. 13953, que se remontan ambos a un mismo arquetipo. Las glosas procedentes de Servio, Isidoro y de los escolios de Berna a Virgilio así como las aclaraciones históricas, mitológicas y alegóricas han surgido entre los años 650-700. Puede verse sobre esto el trabajo de R. Helm en *Woch. f. kl. Philologie* 1906, 1232 y G. Goetz en *Berl. Philol. Woch.* 1907, 621-623. A la vez aparece un comentario completo a los textos).
- 1905.** WINSTEDT, E. O., “The Ambrosian Ms. of Prudentius”, *The Classical Review* XIX. 1905, 54-57.
 (El Ambrosiano D. 36 sup. consta de dos partes, de una mano del siglo VII o del VIII y de otra del siglo XI, una unión de las clases francesa-inglesa y de la clase alemana).
- 1905.** KUNSTLE, K., *Antipriscilliana*, Freiburg i. Br., 1905, p. 170-184.
- 1905.** MANITIUS, M., *Mären und Satiren aus del Lateinischen (Bücher der Weisheit und Schönheit, herausgegeben von J. E. von Grotthuss)*, Stuttgart 1905.
 (Traducción en prosa alemana de los dos libros *Contra Simmaco*).
- 1905.** PASCAL, G., “Il poemetto “Contra orationem Symmachi” in un codice antichissimo di Prudenzio”, *Studi Italiani di Filol. Classica* XIII, 1905, p. 75-81.
 (Estudia el manuscrito igual al 1606 regalado por Bobbio al Cardenal Federico Borromeo).
- 1905.** POPE, R. M., *Hymns translated*, London, Dent, 1905; 212 páginas.
- 1905.** STETTINER, R., *Die illustrierte Prudentius Handschriften. Tafelband 69 Handschriftenseiten auf 200 Tefeln*, Berlin, G. Grote, 1905, Text. 22 p. 200 láminas.
- 1905.** STETTINER, R., “Die Illustrationen der mittelalterlichen Prudentiushandschriften und ihre spätantike Vorlage”, *Verhandlungen der 48 Versammlung deutscher Philologen und Schullenmänner in Hamburg vom 3 bis 6 October 1905*, p. 96-120.
- 1906.** HILDEBRANDT, R., “De figuris coiectanea”, *Rheinisches Museum* LXDI, 1906 p. 578.
 (Alude al empleo de algunas figuras retóricas: al Prothústeron en Hanart. 159s; Perist. XI, 55s.91; p. 585 a la syllepsis en Perist. XI, 9ss; a la construcción “apo koinou” en Hamartigenia 888).
- 1906.** MEYER, W., “Die rhytmischen Jamben des Auspicius”, *Göttingische Nachrischten phil-hiot. Klasse*, 1906, 204-206.210.

(Se ocupa de las estrofas sáficas compuestas de ictus de verso y acento de palabras y sobre la cesura).

1906. RAND, E. K., *Remigius von Auxerre, Quellen und Untersuchungen zur lat. Philologie des Mittelalters I,2*, München 1906.

(Habla de la escritura de un comentario a Prudencio contenido en el códice de Trier 1093).

1907. DEXEL, Fr., *Des Prudentius Verhältnis zu Vergil*, Diss. Erlangen, Landshut, 66 páginas.

(A la vez que no coincide con Virgilio en el conjunto del verso, en los comienzos de los versos ni en los finales de verso, ni en la relación de finales de verso con los comienzos del siguiente, señala 340 pasajes de Virgilio a los que hay alusión o relación en Prudencio; la mayor parte de los mismos proceden del libro VI de la Eneida y también de las Geórgicas sobre todo del libro I y algunos del libro IV, no habiendo nada de las Églogas. Para las alusiones o referencias cuyo origen no se puede precisar con mayor puntualización se citan como fuentes Virgilio, Cicerón, Livio, Stacio, Ovidio, Lucrecio, Valerio Flaco, Catulo. Prudencio debió tener en sus manos el arquetipo del manuscrito Bernense. En un apéndice defiende que la palabra de Cath. 8, 31 “latente” y la de Contra Symmachum “diffundere”, tienen referencia con Aeneis 10, 908).

1907. MISCH, G., *Geschichte der Autobiographie I. Das Altertum*, Leipzig 1907, en p. 459, nota 2.

1908. BERGMAN, Jannes, “De codicum Prudentianorum generibus et virtute”, *Sitzungsberichte der Kaiserlicher Akademie der Wissenschaften in Wien*, vol. 157, tract. 5, Viena 1908.

1908. FRANCHI DE CAVALIERI, P., “Hagiographica”, *Studi e Texti* 19, Roma 1908, p. 135, nota 5 (estudia la palabra “lectulum 5, 556 y su significado).

1909. BOISSIER, G., *La fin du paganisme*, Paris 1909 (reedición de la misma obra de 1891).

1909. ERMINI, V., “Prudenzio. Condizioni e vicende della vita del poeta”, *Rivista storico-critica delle scienze theologice* V, 1909. 835-847.

1909. HEINISCH, P., *Der Einfluss Philos. auf die ältere christliche Exegese*, Münster 1909.

1909. MACHOLZ, “Der Dichter Prudentius in den Spuren Marcells von Ancyra”, *Theologische Studien und Kritiken* t. 82, 1909, 577-592.

1909. SCHUSTER, F. X., *Studien zu Prudentius* (Inaugural Diss en Würzburg, Freising 1909. 96 páginas).

(Investiga I: la relación de Prudencio con la Retórica y 2: la relación con la Biblia. La Retórica aparece mucho en las obras polémico-didácticas empleando todos los medios artísticos a su alcance para hacer visible su enseñanza: así en los himnos a los mártires hace muy largos discursos de acusaciones y defensas y en la descripción del matirio en sus pormenores más sangrantes. El uso de la Biblia muy extenso se aclara por su predilección por las significaciones alegóricas y por su empeño en hacer exposiciones didáctico-polémicas ilustrándolas mediante narraciones bíblicas; a eso se añade el impulsivo poético de Prudencio que hace surgir escenas y descripciones vivas y llamativas y otros recursos que tienen que ver con los razones métricas (¡los nombres propios!) y que apropián motivos e influjos de los evangelios apócrifos. En el empleo de pasajes bíblicos influyen circunstancias romanas con alguna frecuencia y se emplean ambos temas entremezclados. Como texto de la Biblia, Prudencio ha utilizado una versión antigua, pero a veces da la impresión de haber mezclar con la Vulgata. En un apéndice se recogen algunas referencias a Juvenal, pero de poco alcance. También se alude al uso de algunas figuras retóricas).

- 1910.** BERGMAN, Jannes, *De codicibus Prudentianis*, Holmiae 1910.
- 1910.** BURNAM, J. M., *Commentaire anonyme sur Prudence d'après le manuscrit 413 de Valenciennes*, Paris, Picard, 1910. 300 páginas.
 Recensiones: *Bofiel XVII*, 7, 155-157 por V. Ussant.
RPh XXXV, 4, 363-364 por P. Lejay.
CR XXVI, 2 por J. Symmachus.
BPhW XXXI, 22, p. 674-675 de C. Weyman.
CPh VI, 1 p. 125-126 por A. S. Besse.
Romanic Review I, 1910, 337-339 por E.K. Rand.

(El autor partiendo de un arquetipo en escritura insular de un comentario escrito en bajo alemán dice que pertenece a Remigio de Auxerre y no como E. K. Rand en su recensión de *Romanic Review I*, 1910, 337-339, al maestro de éste Heirie de Auxerre, que sería el autor de este comentario del siglo XI (sobre esto ver también E.K. Rand, *Remigius von Auxerre. Quellen und Untersuchungen zur lat. Philologie des Mittelalters I,2*, München 1906, 97, y que no tiene mayor importancia así como tampoco la tienen sus explicaciones tomadas de Servio y de Isidoro. Compárese sobre esto C. Weyman, *Berliner Philol Wochenschrift* 1911, 674-677 (=Beiträge 81-84 que nos refiere algunos precedentes así como notas verbales)).

- 1910.** COLOMBO, S., *La poesía cristiana antigua. I. La poesía latina*, Roma 1910.
- 1911.** BAUMSTARK, A., “Frühchristliche-palästinische Bildkompositiones in abendländische Spiegelung. Das Dittochaeon des Prudentius”. *Byzantinische Zeitschrift* 20, 1911, 179-187.

- 1912.** BERGMAN, Iannes, “Emendationes Prudentianae”, *Eranos XII*, 111-149.
- 1912.** THOMAS, P., “Prudence et Caton d’Utique”, *Revue d’instruction publique en Belgique LV*, 1912, 19-20.

(Compara el rechazo de Prudencio de la creencia de que haya que agradecer a los dioses la grandeza de Roma, cosa que significaría el destronamiento de los romanos con el modo como Catón de Utica, según Cicerón *ad familiares* 15,5, justificaba su enemistad contra la *supplicatio* propuesta por Cicerón para su éxito en Sicilia).

- 1913.** COLOMBO, S., “Forme e conzetti nella lirica di Aurelio Prudenzio Clemente”, *Didas-caleion* 11, 1913, 145-169.

(Caracteriza los himnos de Prudencio como poesía de libro, en la que se manifiesta una completa renovación de pensamientos y formas. Muestran y revelan una profunda experiencia propia. El realismo y las manifestaciones se inspiran en las condiciones sociales y acontecimientos cotidianos. La creación de la oda heroica es el mérito de Prudencio).

- 1913.** DI PRIMA, A., “Il centone di Prudenzio nell ‘Pedante di F. Belo”, *Cu I*, 4, p. 266-272.
- 1914.** BISOFFI, G. L., *Il Contra Symmachum di Aurelio Prudenzio Clemente*, Treviso, Zoppelli, 1914.

(Prudencio no ha utilizado una fuente propia y peculiar en su defensa y Apoteosis de la fe cristiana compuesta en Roma entre los años 402-403; pero conoce muy bien la respuesta de Ambrosio a la relatio de Símaco contenida en sus cartas 17 y 18, aunque no la siga paso a paso así como tampoco repite sin pensarla las explicaciones de los anteriores apologetas. De los poetas paganos Prudencio deja ver influencias sobre todo de Virgilio y Juvenal. Como obra histórica hay que usarla con mucha precaución).

- 1914.** ERMINI, F., *Peristephanon: Studi Prudenziani*, Roma 1914.

(Trata a modo de introducción de la vida y personalidad del autor y de la posición del Peristéfanon en la literatura cristiana. Y tras una investigación sobre las fuentes de cada uno de los himnos, sigue el estudio de la imitación, estilo y arte y finalmente de la retórica en un comentario corrido).

- 1914.** SCHANZ, *Geschichte der römischen Litteratur*, München 1914, 4.1, p. 233-258.
- 1915.** WEYMAN, C., “Zu lateinischen Schriftstellern”, *Rheinisches Museum LXX*, 1915, 151-153.

(Trata de la expresión *dominus loci*, aplicada a Cristo, que es de origen astrológico).

- 1915.** CAPUA, F. di, “Prudenzio ?Contra Symmachum II. v. 1095”, *Bulletino di Filologia Classica* 25, 1917-18, 44-45.

(Se ocupa de la expresión “*decies seni*”, que opina que no debe ser leída como “*decies deni*”, ya que Prudencio en la exégesis de Math 13, 8 (no 13. 19!) está relacionado con Cipriano (De hab. virg. 21) y no con Jerónimo).

- 1917.** MARCHESI, C., *Le corone di Prudenzio tradotte e illustrate*, Roma 1917.

Recensiones: *Athenaeum* 1917,257.

Bulletino di Filologia Classica 1918, 43 de Dalmasso.

RF 1919, p. 475.483 de Landi

- 1917.** MORAWSKI, Casimirus, “Adnotationes poetarum Romanorum carminibus adscriptae (Tibullus, Petronius, Claudianus, Prudentius)”, *Eos* 22, 1917. 1-10.

- 1917.** WEYMAN, C., “Die Güterternare ‘forma genus virtus’, ‘forma divitiae virtus’, etc., *Festgabe f. Knöpfler* 1917, 390.

- 1918.** DÖLGER, F. J., “Die Sonne der Gerechtigkeit und der Schwarze”, *Liturgiegeschichtliche Forschungen* II; 1918, 83-110.

- 1919.** KRÜGER, G., *Die Bibeldichtung zum Ausgang des Altertums*, Giesse 1919.

- 1919.** NIEDERMEUER, L., *Untersuchungen über die antike poetische Autobiographie*, Diss. München 1919.

(Son anotaciones al *Praefatio* y al *Epilogus*, que constituyen una especie de investigación de la conciencia, como un ejemplo de que el Cristianismo, precisamente en la poesía, recibió la herencia del pasado y dio a sus formas un nuevo contenido (creación de notas personales. En esto sigue a Misch, en sus estudios sobre la autobiografía del año 1907).

- 1920.** BRAKMAN, C., “Quae ratio intercedat inter Lucretium et Prudentium”, *Mnemosyne* XLVIII, 1920, 434-448.

(Compara el primero y el último de los poetas didácticos latinos y concluye partiendo de las grandes semejanzas en las concepciones y ecos lingüísticos que Prudencio había leído con pasión a Lucreto, del mismo modo que también había leído a Amiano Marcellino).

- 1920.** RAND, E. K., “Prudentius und Christian Humanism”, *Transactions and Proceedings of the American Philol. Association* (TAPHA) LI, 1920, 71-83.

Recensión:

Philol. Wo. 43 1923, p. 274 por Peter Thopmpson.

(El *Contra Symmachum* es una apología de la cultura cristiana. Según Rand, Prudencio reúne la ligereza y gracia de Catulo y de Ovidio, con cuyos *Fasti* se pueden comparar *Peristeph.* 11 y 12 como *Fasti* cristianos. Los himnos se pueden caracterizar, como ya lo hizo Bergman, como fuertemente épicos, como reflexiones y descripciones mezcladas con el sencillo estilo de los himnos se pueden comparar con los de Ambrosio. Prudencio no fue un cantor épico de la Biblia y por eso no compuso un *Hexameron* como lo hiciera Gennadius).

1921. BRACKMANN, C. J. F., “Prudentiana”, *Mnemosyne* XLIX, 1921, 106-109.

(Complementos y correcciones a la sintaxis: ejemplos del ‘genitivo de inherencia’, para el de ‘comparación’, para el ablativo instrumental, para el ablativo de modo que entra en lugar de, o sustituye a algo, para el gerundio en lugar de infinitivo de futuro pasivo, Y ofrece algunos paralelos con Amiano Marcelino. Para todo esto revisa pasajes como: Perist. II, 318 con Amiano Marcelino 29, 6, 16; Perist. V, 252 con Amiano Marcelino 22, 11,8; Perist. VII; 139 y X, 950 y Cath V, 145 con Amiano Marcelino XXIII, 6, 52 y XXIV, 1,5; Perist. XI, 147 con Amiano Marcelino XVIII, 6, 23; Cath. V, 55 y Perist. I, 35 con Amiano Marcelino XBI, 10,7).

1921. MORAWSKI, Casimirus, *De scriptoribus romanis 3. et 4. post Christum natum saeculi obseruationes*, Cracoviae 1921.

(Trata en particular de las formas retóricas en Prudencio).

1921/22. BERGMAN, J., *Aurelius Prudentius Clemens, der grösste christliche Dichter des Altertums I: Einführung in den heutigen Stand der Prudentius-Forschung und eine Studie über die Hymnensammlung der “Stunden des Tages” (Cathemerinon Liber)*, *Acta et comm. (Acta Dorpagtenses) Universität Dorpat* 1921/22, II.

(Se señala como objetivo más importante la creación de un amplio comentario que desde las condiciones de la época aclare y nos de la imagen del poeta religioso-político del tiempo de Teodosio, y resume brevemente lo que sabemos de la vida de Prudencio. *Militia* significa por lo general el servicio imperial. Al estudiar los escritos prudencianos y la secuencia de los mismos recibida por la tradición se supone que junto al *Dittochaeum* también la *Psychomachia* no estaba en la colección del año 405, y que el *Contra Symmachum* que no estaba en los manuscritos más antiguos fue añadido en una edición posterior el año 408, en razón de su alabanza a Estilicón. La secuencia que nos da Gennadio hace pensar en una edición distinta y más antigua de la que nosotros tenemos. El *Cathemerinon* y *Peristaphanon* originariamente no contenían más que diez poemas cada uno. Los poemas 11 y 12 del *Cath.* y 13 y 14 del *Perist.* habrían sido escritos después del 405. Muchos himnos son una especie de recensión poética y todos tienen en común introducción de un episodio épico y la preferencia por descripciones detalladas, tienen parte invocatorias y descripción muy realista; es característica la significación alegórica, el lenguaje de las imágenes y el gozo en los colores, el amplio empleo de medios retóricos (Antítesis, Anáforas, Aliteraciones, Rimas). Prudencio es considerado como el máximo y mejor representante de la formación humanística cristiana en el siglo IV).

1921/22. POSCBOWICZ, E., “L’espagnolisme” d’Aurelien Prudence”, *Eos. Commentarii Societatis Philologae Polonorum* 25, 1921, 1-12.

(El carácter hispánico se manifiesta en las antítesis muy desarrolladas por el contraste entre luz y tinieblas (en Prudencio concretamente entre Cristianismo y paganismo, muerte y eternidad, cuerpo y alma), por las ricas estimulaciones que manifiestan las casi visionales fantasías y la intensidad de las experiencias anímicas en el ritmo y gestos retóricos. Recuerda testimonios sobre los dos Sénecas y otros como fundamento para valorar la残酷 en los martirios de los santos, hasta llegar a ‘la carencia de historicidad’. Y citando a Morawski en su trabajo de 1917 señala que la retórica es también de origen hispano).

1922. OGARA, F., “El ‘Dittochaeum’ de Prudencio”, *Estudios Eclesiásticos* I, 1922, 132-135.

1922. ROETTER, B., *De “Hamartigeniae” carminis Prudentiani, auctoribus christiabnis*, Berlin 1922.

1922. WALPOLE, A. S., *Early Latin Hymns*, Cambridge 1922.

1922. WEYMAN, C., “Zu Prudentius Peristephanon 9, 11 y 12”, *Münchener Museum*, III, 1922, 176ss (Beiträge 74-81).

(Descripción de pinturas y *binatio* (doble fiesta) de Pedro y Pablo. Más en concreto: En las descripciones pictóricas de 9 y 11 se parafrasea en 9, 65s un pensamiento del derecho romano “malitia suplet aetatem”. El himno 11 muestra la exaltación que hace el pintor de la historicidad en la exposición de las estrofas de sangre como es el caso de Asterius, usual al modo de las antiguas éfrasis, atención a la realidad, con reminiscencias retóricas y literarias. En 12,57ss (cfr Virgilio Aeneis VIII) interesa a los liturgos y canonistas a causa de ser el primer testimonio de la binación de la fiesta de Pedro y Pablo).

1922. WEYMAN, C., “Paulinus und Prudentius bei Faustus von Raji”, *Beiträge zur Geschichte und christlichen Altertums und der Byzantinischen Litteratur*, Bonn-Leipzig 1922, 490 (=Beiträge 102).

(Faustus *de gratia* I,8 (p. 26,11ss Edición Engelbr), relacionado con Prudencio Psych 109ss, 40ss, 178ss, 310ss).

1923. BARDENHEWER, O., *Geschichte der altkirchlichen Literatur*, Freiburg im Breisgau 1923, vol. III, páginas 450-456.

1924. ARNALDI, F., “Cristianesimo e sensibilitá moderna nell’arte di Prudenzio”, *Atene e Roma* V, 1924, N. S. 5, 89-109.

(El autor señala a Prudencio como uno de los precursores del Renacimiento, junto al racionalismo de Lucrécio que compite con Catulo en la formulación de la oración. Las descripciones realistas y en parte bajo el influjo de la pintura contemporánea y en parte también del influjo de su carácter hispánico. Las figuras de los himnos del Peristefanon, son una herencia de los neoterici del siglo II y tales himnos son baladas. Precisamente el origen hispánico deja ver también el carácter de las poesías. Dicho de otro modo: para la forma Prudencio se inspira en Lucrécio y en Catulo, para el fondo une a la severidad de los dogmas la cuavidad de los relatos de los evangelios apócrifos. En el Peristefanon inaugura un género nuevo, la balada moderna epideictica).

1924. DE BRUYNE, D. de, “Manuscrits wisigothiques”, RB 1924, 5-20.

(Corrección y complementos al libro de Clark, *Collectanea Hispanica* en que examina dos manuscritos de Madrid, Arch. Hist- Nac. 1006 B y 1007 D que contienen extractos de Prudencio).

1924. HENCH, A. L., “Sources of Prudentius Psychomachia”, *Classical Philology* XIX, 1924, 78-90.

(Además de Tertuliano, *de spectaculis* 29, y Cipriano, *de mort. 4* hay que ver a San Ambrosio *De Caín et Abel.*, I, 41. Ver también el trabajo de Weymann de 1922, sobre Fausto de Riez y el de Melardi de 1900).

1924. LABRIOLLE, P. de, *Histoire de la Litterature chretienne*, Paris 1924, p. 599-622.

1924. VALPY, A. J., *Aurelii Prudentii Clementis V. C. opera omnia ex editione Parmensi*, Londini 1924.

1925. LANZONI, F., “Le leggende di S. Cassiano d’Imola”, *Didaskaleion N.S.*, III, 1925, Fasc. II, 1-44.

1925. MONTI, U., *Prudenzio. Gl’inni della giornata*, Firenze 19125

(Introducción, traducción y comentario del Catemerinon)

1926. AUSTIN, R. G., “Prudentius, “Apotheosis” (v.895)”, *Classical Quarterly* (London), 1926, 46-48.

(Alude como apoyo del Puteanus en este y otros pasajes, al glosario Arma de Leyden 67 F, fol. 119r-128r de los siglos XIII/IX. Dicho de otro modo: El estudio del glosario Arma permite útiles notas sobre los manuscritos de Prudencio que ha utilizado el glosador).

1926. BARDY, G., “Melchisédech dans la tradition patristique”, *Revue Biblique* XXXV, 1926, 496-509 y XXXVI, 1927, 25-45.

1926. BERGMAN, J., *Aurelii Prudentii Clementis Carmina. Recensuit et prolegomenis, commentario critico, indicibus instruxit*, Vindobonae-Lipsiae, Ed. Hölder-Pieler-Tempsky, LXI+578 p., 1926 (Es la edición crítica definitiva del *Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum*)

Recensiones:

RC, 1928, 574 Farad

PHW 1928, 228-230, *Manitius*

HJ 1928, 178 *Weymann*

DLZ 1928, 28-32 *Löfstedt*

AJPH 1928, 97 *Mustard*

BFC 1928, XXXV, 115-117 *Castiagroni*

RBPh 1929, 569-570 *Vereauteren*

RPh 1930, 137

Gnomon 6, 1930, *Heft 1*, 39-52 *Klingner*

1926. BRACKMAN, C., “De Gedichten van Prudentius”, *Opstellen over anderwerpen uit de latijnsche letterskunde. Tweede bunde*, Leiden 1926, p. 262ss.

1926. GALINDO, P., *Estudios latinos: Quintiliano, Lucrecio, Prudencio*, Zaragoza 1926.

1926. FUCHS, H., *Augustin und der antike Friedensgedanke*, Berlin 1926.

1926. WEYMAN, C., *Beiträge zur Geschichte der christlich-lateinischen Poesie*, München 1926.

(En las p. 61-87, 92-103 reproduce varios de los artículos ya citados de este autor y trae otro nuevos sobre Prudencio, en concreto en las páginas 61-87 uno que titula “Zu Prudentius” y en el que habla de Prudencio y Sulpicio Severo; de la cronología de Prudencio, del *Contra Symmachum*, del *Peristephanon*, del comentario a Prudencio de los manuscritos de Valenciennes. En las páginas 97 a 103 que titula “Zu Paulinus von Nola” hace un estudio crítico de las poesías: Paulino y Ambrosio, Paulino en Salviano, Paulino y Prudencio en Fausto de Riez).

1927. COLOMBO, S., “De Prudentii codicibus mss., qui in Ambrosiana bibliotheca asservantur”, *Didaskaleion* 5, 1927, 12, 1-30.

(Junto al códice Ambros. D. 36 sup, estudia también Ambros N.104 sup. 2 - que contiene la *Psychomachia* - y nos da el texto completo del *Dittochaeon* del manuscrito Ambros P 9 sup, del siglo XV).

1927. COOKE, J., “Euhemerism, a medieval interpretation of classical paganism”, *Speculum* II, 1927, 379ss.

1927. LANON VILLENE, G., *Le livre des symboles*, Lettre B, Paris 1927.

1927. HELLINGHAUS, O., *Lateinischen Hymnes des christlichen Altertums und Mittelalters* (2^a ed.), Münster 1927, p. 21-23.

1927. MENGIS, C., “Fragmente einer Freiburges Prudentiushandschrift”, *Philologus* LXXXIII, 1927, 89-105.

(Da la noticia de 4 hojas de pergamino del tipo A b, existentes en el Archivo de la ciudad de Freiburg y que son del siglo IX, que se remontan a un manuscrito anterior de escritura continua. El manuscrito abarcaba toda la obra de Prudencio que suele venir ya aceptada como tal y contenía algo más de 16 cuaterniones. Finalmente trata de la tradición).

1928. NAIRNE,---, *The Chruch Quarterly Review* (“Washington D. C). 1928, 301-308.

1928. MORICCA, U., *Storia della letteratura latina cristiana*, Turín 1928, 2,2, pp. 877-956.

1929. AMATUCCI, A. G., *Storia Della letteratura latina cristiana*, Bari 1929.

1929. DÖLGER, F., “Die religiöse Brandmarkung in den Kybele-Attis-Mysterien nach einem Texte des christlichen Dichters Prudentius”, *Antike und Christentum* 1, 1929, 66-72, 317 (Se refiere a Perist. 1076-1091).

1929. DÖLGER, F., “Sonne und Sonnenstrahl als Gleichnis in der Logostheologie im christlichen Altertum”, *Antike und Christentum* 1, 1929, 271-291.

19129. GARCÍA VILLADA, Z., *Historia eclesiástica de España*, 1,2, 1929, 155-209.

1929. STEIN, E., “Die allegorische Schriftauslegung des Philo aus Alexandrien”, *Zeitschrift für altert. Wissenschaft*, Giessen, 1929.

1929. THOMPSON, H. J., “Prudentius Psychomachia”, PCA 1929, 37-38.

(Se ha reprochado a este poema, que fue muy estimado en la Edad Media, el estar desprovisto de sentimiento religioso personal, abajarse a personificaciones abstractas y ser en su forma una servil imitación de Virgilio. Pero no hay que olvidar que la descripción del templo del alma en la última parte del poema, representa la consagración de la religión personal; que el empleo de personificaciones, si ya era familiar a los romanos, lo era más aún a los Padres de la Iglesia. En fin su imitación de la Eneida, sobre todo de sus últimos libros puede ser explicada por la analogía entre el combate de Eneas y de Turno y el de la virtud contra las pasiones).

1929. MARTIN, J., “Bericht über Prudentius, (1900-1927)”, JAW 1929, CCXXI, 124-131.

1929. WOODRUFF, H., *The illustrated manuscriptis of Prudentius*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 1930, X-49 p. con láminas y diagramas (Reprint de *Arts Studies* VII; 1929, XII-29 p.

Recensiones:

AJA 1934. P. 108.

1930. CUGINI, “La poesía de Aurelio Prudenzio”, *Scuola Cattolica* 1930, 278-296.

1930. JOUTARD, *Le poème de Prudence “Contre Symmaque”: sa composition et ses sources*, Paris 1930.

(Memoria presentada a la Facultad de Letras de Paris en 1930 de la que hay referencia en *Revue des Études Latines* 12, 1934, p. 416).

1930. MUNERA, “Sobre el Perist. III”, *Reseña Eclesiástica*, 1930, p. 36-56.

1930. STRZELECKI, L., “Prudentiana”, *Eos* 33, 1930-31, 490-502

(Sobre el arte poética de Prudencio)

1930. THOMPSON, H. J., “The “Psychomachia” of Prudentius”, *Classical Review* 44, 1930, 109-112.

(La alegoría moral del poema de Prudencio coincide perfectamente con la línea del pensamiento romano. Baste recordar el importante papel de las abstracciones, como Paz, Esperanza, Fe, etc. en la vida romana. Por su puesta en escena constante de motivos virgilianos, Prudencio quiere marcar la continuidad de la tradición latina y de su fe en la misión divina de Roma).

- 1930.** VÖLKER, W., "Paulus bei Origenes", *Theol. Stud und Krit.* CII, 1930, 258-279.
- 1931.** CATAUDELLA, Q., "Poesía cristiana antica", *Didaskaleion N.S.* X; 1931, 237-257.
- 1931.** SCHNEIDER, J., "Historische und Pneumatische Exegese", *Neue Kirchl. Zeitschrift* XLII, 1931, 396-410.
- 1931.** VÖLKER, W., Das Abraham-Bild bei Philo, Origenes und Ambrosius", *Theol. Stud. und Krit* CIII, 1931, 199-207.
- 1932.** BOTTE, B., *Les origines de la noël et de l'épiphanie*, Louvain 1932.
- 1932.** COLOMBO, S., *Prudenzio. Le Odi quotidiane (Cath. liber)*, Torino 1932.
- 1932.** DEFERRARI, R. J. y CAMPBELL, J. M., *A Concordance of Prudentius*, Cambridge (Mass.), IX + 833 p., 1932.
- Recensiones:
- HVJ XXVIII, 1933, p. 176-185. Meyer*
REL 1932, 270, Lavarenne
CR 1932, 235 Souter
AJPh 1932. 183 Mustard
RPh 1937 300, De Labriolle
- 1932.** ERICK, J., "Schriftgebraucht und Schriftverständniss in Augustinus Konfessionen", *Jahrbuch Bwethel* 1932, p. 87-128.
- 1932.** HEINEMANN, I., *Philos griechische un jüdische Bildung*, Breslau 1932.
- 1932.** MEYER, G., "Prudentiana", *Philologus* 87, 1932, 249-260 y 332-357.
- (Examen de un cierto número de pasajes, en los que los manuscritos más recientes son los que ofrecen una versión más satisfactoria. El último editor de Prudencio, J. Bergman se ha dejado llevar por la preferencia casi absoluta que da a los manuscritos más antiguos, sobre todo al Paris lat. 8084).
- 1933.** *Prudentius' Psychomachia, Texte, traducción et commentaire de M. LAVARENNE*, Paris, Soc. Française de Imprimerie et de Librairie, 272 P., 1933.
- Recensiones:
- RU 1938,2 p. 46 Prechae*
RSR 1938, p. 511, Vansteenberghe
LEC 1934 597 de Ghellinck
REL 1934, 219-220 Marouzaeu
NRTh 1934 LXI, 884, de Ghellinck
Biblioteca Nacional de Madrid, signatura 4/ 111899
- 1933.** FARGUES, P., *Claudien*, Paris 1933.
- 1933.** FLETCHER, G.B.A., "Imitationes vel loci similes in poetis latinis: Prudentius", *Mnemosyme* 1933-1934, I, 201-208.
- (Una lista de textos relacionados que han escapado a los comentadores)
- 1933.** LAVARENNE, M., *Étude sur la langue du poete Prudence*, Paris, Soc. franç d'imprimerie et de librairie, 687 p., 1944
- Recensiones:
- REL 1934, 455-457 De Labriolle*
NRTH LXI, 878, Ghellinck
GGA 1939, 378-398 Meyer
- 1933.** MANITIUS, M., "Zu den Prudentiusglossen", *Historische Vierteljahrschrift* 1933, 142-153

(Sobre las glosas prudencianas. Relaciones entre las escuelas de Iso y las de B I y B II)

1934. CASEL, O., "Das Osterfest in den ersten christlichen Jahrhunderen", *Jahrbuch für Liturgiewissenschaft* XIV, 1934, 1-78.

1934. MAHONEY, A. *Vergil in the works of Prudentius*, Washington D.C., 1934.

Recensiones:

NRTh 1936 LXIII 663 de Ghellinck

RecTh 1936 214 Boon

1934. RIVIÈRE, J., "Trois cent dix-huit", *Recherches sur la Theologie Ancienne et Medievale* VI, 1934, 349-367.

1935. ARNOLD, A., *Der Ursprung des christlichen Abendmahls*, Freiburg im Breisgau, 1935.

1935. BARDY, G., "Psychomachia, Praef. 31", *Recherches de Science Religieuse* 1935, 363. (Leer *aquarum* en lugar de *equarum*).

1935. HARTMANN, Bernhard, *Grundriss der Dogmatik*, Freiburg im Breisgau, 1935.

1935. MARTIJA, E. C. M. F., "Horatii uestigia in Prudentio", *Horatiana: Palaestra latina. Numerus extraordinarius*, Cervera, España, 6. 1935-1936, 56-63.

(Se encuentran en Prudencio ecos de la poesía de Horacio).

1935. LIBER, L., "El españolismo de Aurelio Prudencio", *Acción Española* (enero 1935, 32-56).

1935. DE SAN JUAN DE LA CRUZ, L. (O.C.D.), *¿Donde nació Prudencio?*, Calahorra 1935, 56 p.

1935. STRZELECKI, I., De Horatii rei metricae prudentianae auctore", *Commentationes Horatianae*, Cracovia, Gobethnen y Wolff, 1935, 2 vols. Vol. I; 36-49.

1936. ALEXANDER, F., "Beziehungen des Prudentius zu Ovid", *Wiener Studien. Zeitschrift für Klassischen Philologie*, LIV 1936, 166-173.

(Estudia los discursos de *Psychomachia* 351-406 considerándolos como tomados de Ovidio *Metamorphosis* III, 531-563, pero a través de un intermediario que habría recreado su modelo).

1936. COTOGNI, L., "Sovrapposizione di visione e di allegorie nella Psychomachia di Prudenzio", *Rendiconti della Accademia Nazionale dei Lincei. Classe de Scienze Morale, Storice e Filosofice* VI, vol. 12, 1936, 441-461.

(Toda la *Psychomachia* es una ilustración de la exégesis alegórica de la figura de Abraham, que él ha sacado de San Ambrosio para colocarla en su prefacio).

1936. RIBER, L., *Aurelio Prudencio Clemente*, Barcelona, Labor, 1936.

Biblioteca Nacional de Madrid, signatura 4/ 73507.

1936. RODRÍGUEZ HERRERA, I. *Poeta Christianus. Prudentius' Auffassung vom Wesen und von der Aufgabe des christlichen Dichters*, Munich, Speyer, 160 p., 1936.

Recensiones:

PHW 1938 383, Schuster

Hispania, 1941, 338, Vazquez de Parga

1936. SANFORD, E.M., "Were the Hymns of Prudentius intended to be sung?", CPh 1936, 71

(La longitud de los himnos de Prudencio no es un obstáculo para que fueran concebidos como letra de canciones. Baste recordar el Salmo contra los Donatistas de San Agustín y recordar que éste, en la intención de su autor fue compuesto para que fuera cantado (Ver *Retractationes* 1, 180)

- 1936.** VIVES, J., “Prudentiana”, *Miscelania d'estudis literaris, historicis. linguistics, Estudi Universitari Catalans y Analecta Sacra Tarraconensis (Homenaje a Rubio y Lluch)* vol. II, 1936, p. 1-18.
 (El poeta Prudencio que era originario de Calahorra, además de la peregrinación que realizó hacia el año 403, debió hacer al menos otro viaje entre el 390 y 395).
- 1937.** COLOMBO, S., Note critiche su Prudenzio”, *Sudi dedicati alla memoria di P. Ubaldi*, Milano 1937, 481 p., p. 171-176.
 (Sobre el texto crítico).
- 1937.** PÜMM, K., “Mysterion” von Paulus bis Origenes”, *Zeitschrift für Katholische Theologie* LXI, 1937, 391-425.
- 1937.** RODRÍGUEZ-HERRERA, I., “The oldest hymn to Mary”, *The Ecclesiastical Review* (Philadelphia 1937), p. 485-489.
 (Se refiere a *Cath* 11, 53-60).
- 1937.** ROZENBERG, C., “Ad scholia in Horatium parisina”, *PW* 1937, p. 448.
 (El verso citado en *Ad A.P.* 251 está sacado de la *Psychomachia* de Prudencio (Praef iambico i, p. 167 de la edición de Bergman)
- 1937.** SCHWEN, Chr., *Vergil bei Prudentius*, Diss. Leipzig, Notke, 137 p., Leipzig, 1937.
 Recensiones:
 PhW 1939, 11 Schuster.
- 1937.** SIMON, M., “Melchisédech dans la polémique et dans la légende”, *Rev. d'Histoire et de Philos. Religieuse* XVII, 1937, 58-91.
- 1938.** ALTANER, B., *Patrologia*, Freiburg im Breisgau, **1938**.
- 1938.** AUERBACH, E., “Figura”. *Archiv. Roman.* XXII, 1938, 430-489.
- 1938.** BOSCAGLIA, U., *La passio sancti Laurentii in Prudenzio e le sue fonti*, Udine, Idea, 87 p., 1938.
- 1938.** MAZZARINO, S., “La política religiosa di Stilicone”(según Prudencio), *RIL* LXXI, 1938, 235-262.
 (Del examen imparcial de los hechos tal como se reflejan en la obra de Prudencio resulta que Estilicón fue esencialmente liberal en materia de religión).
- 1938.** MEYER, G., “Prudentiana”, *Philologus* XCIII, 1938, 377- 403.
 (En numerosos pasajes Sidono Apolinar se inspira en Prudencio, cuya fama parece que surgió muy pronto. Ejemplos típicos del procedimiento de la variación en *Psychomachia* V, 825 ss. En *Peristephanon* VII, 71ss, puntuar: *ur modo suspendar. leue praenatans summo gurgita fluminis cum sollo scopulum traham*. El Cathemerinon V ha sido utilizado por Eucherio de Lyon alrededor del año 450. En *Cath.* III,75 hay un eco de Virgilio, *Georgicas* IV, 197ss).
- 1938.** RABY, *History of medieval poetry verse*, Oxford 1938.
- 1939.** ÁLAMO, M., “Un texte du poète Prudence: ‘Ad Valerianum episcopum’ (*Perist. Hym XI*)”, *Revue d'Histoire Ecclésiastique*, 35, **1939**, fasc. 4, p. 750-756.
 Defiende que el obispo Valeriano que aparece en este texto no era de Zaragoza, sino obispo de Calahorra de donde deduce el autor un nuevo argumento para reivindicar a Calahorra como la patria del poeta.
 Este artículo ha sido traducido, comentado y anotado por Teodoro Martínez de Baroja y publicado en la revista Berceo, del Instituto de Estudios Riojanos 3, 1948, 8, p. 291-306. Este mismo año se hizo una tirada aparte por el Excmo. Ayuntamiento de Calahorra con el título *El calagurritano poeta Aurelio Prudencio*.

- 1939.** GARCÍA VILLOSLADA, R., “Los orígenes del patriotismo español. El primer canto a España”, *Razón y Fe* 116, 1939, 341ss.
- 1940.** BIENER, C., “Syntaktische Beobachtungen an den althochdeutschen Prudentiusglossen”, Beiträge 2, en *Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* LXIV, 1940, 308-334.
- 1940.** EDSMANN, C., *Le baptême de feu*, Uppsala-Leipzig 1940.
- 1940.** KIEVITZ, H. H., *Ad Iuvenci evangeliorum librum primum commentarius exegeticus*, Groningen 1940.
- 1940.** MEHMEL, Fr., *Virgil und Apolonius Rhodius*”, *Hamburger Arbeiten zur Altertumswissenschaft*, I. 1940.
- 1940.** PELOSI, P., La doppia redazione delle opere di Prudenzio”, *Studi Italiani di Filologia Classica* (SIFF), N.S. XVII, 1940, 137-180.
(El examen de la tradición manuscrita de numerosas variantes que existen en la obra de Prudencio permiten la conjectura en favor de la hipótesis de una segunda redacción de la mano de su autor).
- 1940.** RODRÍGUEZ-HERRERA, Isidoro, “Antropología prudenciana: Cath. III, 136 ss”, *Emerita* 8, 1940, 89-98.
(El final del himno ante cibum del Cathemerinon se inspira en Virgilio Eneida VI, 730 así como también en otras diversas fuentes estoicas. Sin embargo estas reminiscencias históricas no excluyen en el poeta español un fondo de pensamiento cristiano. Hay una interpretación de diversas expresiones prudencianas (igneolus vigor, etc.) relativas a la naturaleza del alma humana).
- 1940.** STAM, I. (ED.), *Hamartigenia, with trans and comm by I. Stam*, Amsterdam-Paris 1940, 274 p.
Recensiones:
Gnomon 1942, 171-176 *CFastiglioni*
AC 1942, 128-129 *Hélin*
RPh 1942 208-210 *Ernout*
AJPh 1943 256 *Green*
CR 1946 151 *Heury*
LEC 1941 182 *van Gotechen*
CPF 1941 297 *Sanford*
REL 1941 378-380 *Lavarenne*
- 1941.** BLOMGREN, S., “Zu Prudentius *Contra Symm* I, 256”, *Eranos* 1941, 109-111.
(En este pasaje, “geniale” concuerda con “fulcrum” y la expresión equivale a “lectuas genialis”. Equivocadamente “geniale”, sobre la única base de este ejemplo aparece en los Thesaurus como sustantivo neutro en el sentido de “lectus genialis”).
- 1941.** MERITT, H., “The context for some Latin words in the Harleian Glossary”, *American Journal of Philology* 1941, 331-334.
(Varias de las palabras raras citadas en el manuscrito Harly están sacadas de la Psychomachia)
- 1941.** LAVARENNE, M., “Note sur un passage de l’Hamartigenia, de Prudence”, *Revue des Études latines* 19, 1941, 76-79.
(Los versos 887-891 de la edición de Bergmann deben ser llevados y colocados después de 930).

- 1941.** LAZZATI, G., “Osservazioni intorno alla doppia redazione delle opere di Prudenzio”, Atti Reale Istituto Veneto, parte II, Venecia 1941. (También se hizo una tirada aparte en Venecia 1942).
 (P. Pelosi -1940- no demostró de manera irrefutable la existencia de una doble redacción de estas obras).
- 1942.** ALFONSI, L., “Recensión de la obra de G. LAZZATI, Osservazioni in torno a la doppia redacción delle opere di Prudenzio”, *Aevum XVI*, Milán **1942**, 181-182.
- 1942.** BAYO, M. J., “Sobre el ‘Peristephanon’ de Aurelio Prudencio Clemente”, *Revista Nacional de Educación* 2, 1942, 35-54.
- 1942.** BOVINI, G., “Sant’Hippolito della Via Tiburtina”. Essame e critica delle antiche testimonianze su Ippolito”, *RAC XIX*, 1942, 36-85.
 (Prudencio habla de él, aunque erróneamente le califica de discípulo de Novaciano).
- 1942.** LUNDBERG, L., *La Typologia baptismale dnas l’ancienne Église*, Uppsala 1942.
- 1942.** PLANELLA, J., *El Pindaro cristiano*, Buenos Aires-México 1942.
 (*Peristéfanon* en latín y verso castellano con comentarios).
- 1943.** BAYO, J., *Peristephanon. Estudio y Transcripción*, Prólogo de J. Rogerio Sánchez, Madrid, Editorial Hernando, Col. Biblioteca Clásica VIII, 1943.
 (Edición en la Biblioteca Nacional de Madrid con signatura 4 / 7122).
 Recensiones:
Emérita XI, 1943, 494-95 Antonio Tovar.
Revista de Filología Española 1943, 108-110 Viejo Otero, Eliseo.
- 1943.** BLOOMFIELD, M. W., “A source of Prudentius Psychomachia”, *Speculum* XVIII, 1943, 87-90.
 (La alegoría, que Prudencio, en el prefacio de su poema, saca de la historia de Bera, rey de Sodoma se retrotrae a Filón el judío).
- 1943.** LAVARENNE, M. (Ed.), *Prudence. Cathemerinon Liber (Livre d’heures)*, Paris, Guillaume Budé, Coll. Belles Lettres. 1943, XXXIX+77 p.
 Recensiones:
RPH 1946, 180 *Ernout*
REA XLVIII, 1948 143-144 *Courcelle*
AC 1946 344-345 *Boutemy*
REL 1943-1944 288, *Marouzeau*
Emerita XIII 1944-45 345-347 *Bayo*
LEC XIV 1946 140 *Van Ooteghem*
CR 1946 789 *Thompson*
JRS 1946 230 *Raby*
RecScR 1946 456 *Lebreton*.
- 1943.** WASZING, J. H., “Prud. Cath III, 95-100”, *Mnemosyne* XI, 1943.
 (El verso “flavit et indidit ore animam” no se debe a un escriba, sino a Prudencio mismo. Le sucede en muchas ocasiones al poeta sustituir a una primera redacción una segunda que le parece más conforme a la doctrina ortodoxa).
- 1944.** FLORIST GARCÍA, Joaquín, “Algunas consideraciones sobre el himno X “Circa Exequias”, de Prudencio”, *Crist.* 1944, num 2, 26-27.
 (Transcripción y comentario de ciertos versos del himno X del Cathemerinon. Ver Webster 1903).

1944. MESSENGER, R. E., “The legend of St. Eulalia in Mozarabic hymns”, *CW XXXVIII*, 1944-1945, 12-13.

(Sobre las relaciones entre Santa Eulalia de Mérida en Prudencio y Santa Eulalia de Barcelona en el Breviario mozárabe).

1944. VIVES, José, “Veracidad histórica de Prudencio”, *Analecta Sacra Tarragonensis* 17, 1944, 199-204.

(En el canto XI del Peristephanon, Prudencio describe el martirio de San Hipólito con motivos tomados de la muerte de Hipólito, hijo de Teseo. Ello no obsta para reconocer la veracidad histórica del poeta calagurritano en la descripción de la cripta del santo mártir. Dedúcense argumentos para probar que existió otra basílica no subterránea dedicada a San Hipólito).

1945. LAVARENNE, M., *Prudence II: Apotheosis, Hamartigenia*, Paris, Guillaume Budé, Col. Belles Lettres, 1945,

Recensiones:

RPh 1946 180 *Ernout*

LEC 1947 188 *van Goteghem*

Latomus 1947 150 *Brasseur*

ND IV, 1950-51, 85 *Castana*

CR 1946 116-117 *Thompson*

RMAL 1946 321-323 *Hocquard*

REL 1946 344-346 *Marouzeau*

Arbor V, 1946, nº 14 345-347 *Baby, M. J.*

1946. BAYO, Marcial José, *Prudencio. Himnos a los mártires. Edición, estudio preliminar y notas*, Madrid, CSIC (Instituto Antonio de Nebrija, 1946. Reedición 1948).

(Texto depurado de los 14 himnos del Peristephanon, con abundantes notas históricas y filológicas. En la introducción estudia el estilo de Prudencio y se reseñan las ediciones manejadas).

(Biblioteca Nacional de Madrid. Signatura 1 / 203 374; 1 / 203382; 1 / 201 633).

Recensiones:

Berceo 11, 1950, 194.

1946. DANIELOU, J., “Traversé de la Mer Rouge et baptême aux premières siècles”, *Recherches de Science Religieuse* XXXIII, 1946, 402-4230.

1946. PONTET, M., “L'exégèse de St. Augustin, prédicteur”, *Theologie* VII, Paris 1946.

1946. RODRÍGUEZ HERRERA, I., “Mariología en Prudencio”, *Estudios Marianos* V, 1946, 347-358.

1946. VEGA, Ángel Custorio, O.S.B., “Capítulos de un libro”, *La Ciudad de Dios* 158, nº 2, 62, 193ss; 159, nº 3, 63, 1947, 241ss; 160, nº 4, 64, 1948, 5ss.

1947. AMATUCCI, A. G., “Sul *Liber Cathemerinon* di Prudenzio”, *ND* I, 1947, 35-45.

(El *Cathemerinon* no es un conjunto de poemas ligados por un ligero lazo cronológico, sino un poema en doce cantos que celebra la liberación de la Humanidad de la mentira y de la muerte espiritual).

1947. AZZARD, G., *La poesia di Prudenzio nelle corone dei SS Emeterio, Chilidonio, Vincenzo e Quirino*, Thesis de diplomatura, Universidad de Catania en 1947 (sin publicar)

Recensión:

ND 1947, 99.

1947. CALVI, G., *Prudenzio e la poesía pagana latina*, Thesis de diplomatura, Universidad de Catania, leída en 1947 (sin publicar).

Recensión:

ND 1, 1947, 99.

1947. CATALANO, E., *Il Cathemerinon di Prudenzio*, Tesis de diplomatura, Universidad de Catania, 1947 (no publicada).

Recensión:

Nuovo Didaskaleion 1, 1947, 99.

1947. DANIELOU, J., “La typologie d’Isaac dans le christianisme primotif”, *Biblica* XX-VIII, 1947, 363-393.

1947. GOOSSENS, R., “Vilis sapientia (Prudence, Hamartigenia 402)”, *Latomus* 6, 1947, 197-205.

(En este pasaje se alude a los cínicos; la mención de los gimnosofistas debe ser puesta en relación con la gran popularidad del tema literario de la sabiduría de los brahmanes en los siglos IV y V).

1947. LAZZATO, G., “La transfigurazione della morte in Prudenzio”, *Nuovo Didascaleion* 1, 1947, 18-22.

(La concepción cristiana de la muerte se refleja en la visión plástica que configura al poeta).

1947. LO CERTO, I., *La Psychomachia di Prudenzio*, Tesis de diplomatura, Universidad de Catania, 1947.

Recensión:

Nuovo Didaskaleion 1947, 100.

1947. DE LUBAC, Henry, “Typologie et allegorisme”, *Recherches de Science Religieuse* XXXIV, 1947, 180-226.

1947. MANNELLI, G., “La personalità prudenziana nell’Dittochaeon”, *Miscellanea di Studi di letteratura cristiana antica* 1, 1947, 79-126.

(Debemos considerar en esta obra al poeta como una persona independiente en su forma de pintar y de ver las cosas y la elección de sus temas como la expresión de una individualidad espiritual).

1947. MESSENGER, R. E., “Hymnista”, *Speculum* 1947, 83-84.

(Es probablemente esta palabra la que hay que restituir en *Peristephanon* 1, 118).

1947. MOHRMANN, “La langue et le style de la poésie chrétienne”, *Revue des Études Latins* XXV, 1947, 281ss. Ver *Le latin des Chrétiens*, vol. I, Roma 1958, 151-168.

1947. PUPPELA, L., *La poesia di Prudenzio*, Tesis de diplomatura, Universidad de Catania, 1947.

Recensión:

Nuovo Didaskaleion 1, 1947, 99.

1947. QUISPEL, G., “De negationis usu quodam apud scriptores christianos”, *Latomus* 1947, 193-195.

(En Prudencio, *Hamartigenia* 905: “Obiacet interea tellus nec uisibus obstat”, la negación se refiere a los dos verbos, construcción no rara en los poetas cristianos).

1947. RAPISARDA, C., “La rappresentazione dell’oltretomba in Prudenzio”, *Miscellanea di Studi di Letteratura Cristiana Antica* 1, 1947, 41-65.

(Prudencio, no siendo teólogo, no tenemos que buscar en él una exposición dogmática, sobre la vida del más allá, sino más bien una descripción poética, esparcida en toda su obra, cuyas grandes líneas, sin embargo, se encuentran en el final de la *Hamartienia* 824-862 y en el Hymno V del *Cathemerinon*).

1947. RAPISARDA, C., *Gli influssi classici e cristiani nella poesia di Prudenzio*, Tesis de diplomatura, Universidad de Catania, 1947,

Recensión:

Nuovo Didaskaleion 1, 1947, 99.

1947. WIT, J. de, *Ad Iuvenci evangeliorum librum secundum commentarius exegeticus*, Groningen 1947.

1948. ÁLAMO, M. y GUTIÉRREZ ACHÚTEGUI, P., “El calagurritano poeta Aurelio Prudencio. El XVI centenario de su nacimiento: 348-1948”, con el artículo de *Berceo*, n. 8, 1948, 286-306, Calahorra **1948**.

(El artículo del P. Alamo había aparecido en 1939 en la *Revue d’Histoire Ecclesiastique*. Por lo visto no fue conocido en La Rioja hasta unos años más tarde y ahora se da a conocer a nivel local, traducido por D. Teodoro Martínez Baroja. El Ayuntamiento de Calahorra hizo una tirada aparte con el título que antecede y con una breve introducción y presentación de D. Pedro Gutiérrez Achútegui de cinco páginas que aparece como la tirada aparte de *Berceo*).

1948. Reedición de la obra de BAYO, M. J., de 1946: *Himos a los mártires*, Madrid, CSIC. 1948.

1948. CASANOVES ARNANDIS, L., *Prudencio en el Peristephanon*, Valencia 1948.

1948. CURTIUS, E. R., *Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter*, Bern 1948.
(Creo que hay versión española en Fondo de Cultura Económica).

1948. DANIELOU, J., “La typologie de la semaine au IVème siècle”, *Recherches de Science Religieuse* XXXV, 1948, 382-411.

1948. JANNACCONE, S., “Le Par. 8084 de Prudence et la recensio de Mavortius”, *Revue des Études Latines* 26, 1948, 228-235.

(Mavortius tuvo a su disposición muchos manuscritos y los colecciónó).

1948. LAVARENNE, M., *Prudence III. Psychomachie, Contre Symmmache*, Patris Guillaume Buudé, Coll. Belles Lettres, 1948, 212 p.

Recensiones:

LEC 1950 118 *van Ooteghem*

BPh 1950, 122 *Ernout*

CPh 1950, 127-129 *Green*

Latomus 1949 322 *Preaux*.

1948. MAÑARICUA, Andrés de, “Al margen del himno I del Peristephanon”, *Berceo* 9, 1948, 489-513.

1948. MARTIJA ALFARO, E., *Aurelii Prudentii Carmina Selecta*, Textos escolares, Palestra latina, Barcelona 1948, 82 p. 2ª edición 1949.

Recensiones

Estudios Clásicos II, 1954, 281 *Magariños*

1948. PÉREZ DE TOLEDO, A. (OSA), “Un poema de Prudencio. Himno en honor de la pasión del beatísimo mártir Lorenzo”, *La Ciudad de Dios* 160, nr. 2, 64, 1948, 241ss.

1948. RAPISARDA, E., *Prudenzio: Apotheosi*, Catania, Publicaciones del Centro Nuovo Didaskaleion, 1948.

- 1948.** RAPISARDA, E., “La praefatio di Prudenzio”, *Nuovo Didaskaleion* II, 1948, 51-61.
 (Para una justa interpretación de los datos autobiográficos suministrados por la praefatio poética a sus obras).
- 1948.** RAPISARDA, C., “Prudenzio e la lingua greca”, *Miscellanea di Studi de Lettratura Cristiana Antica (MSLCA)*, II, 1948, 39 p.,
 (La lengua usada por Prudencio está dentro del latín común usado por los cristianos)
 Recensiones:
 Latomus 1949 82 Preaux
 RPh 1950 233 Ernout.
- 1948.** RODRÍGUEZ HERRERA, I., “El himno más antiguo a la Virgen maría”, *Ecclesia* 8, 1948, n. 386, p.13.
- 1948.** RODRÍGUEZ HERRERA, I., “Prudencio, autor del primer villancico navideño”, *Criterio* 2, 1948, n. 28, p. 11.
- 1948.** RODRÍGUEZ HERRERA, I., “España ofrece a la Iglesia el mayor poeta latino-cristiano: Prudencio”, *Berceo* 9, 1948, 443-465.
- 1948.** VEGA, Ángel Custodio, “”Aurelio Prudencio. A propósito del centenario de su nacimiento (348)”, *La Ciudad de Dios* vol. 160, n. 3, 64, 1948, 381ss.
- 1948.** VEGA, Ángel Custodio, “Aurelio Prudencio. Páginas de un libro”, *La Ciudad de Dios* 160, n. 2, 64, 1948 p. 185ss.
- 1949.** ARGENIO, R., “Inno per le esequie del defunto (Prudentius Cathemerinon X Versione poetica de R. Argenio”, *MC*, 1949, 40-46.
- 1949.** ARGENIO, R. “Il Natale. Hymnus octavo Kalendas Ianuarias (Prudentii Cath XII)”. Versione poetica a cura di R. Argenio, *MC*, 1949, 98-102.
- 1949.** COLLINS, S. T., “Corruptions in christian Latin poetry”, *JThS* 1949, 68-71.
 (Conjeturas sobre textos de Prudencio).
- 1949.** DANIELOU, J., “La repas de la Bible et leur signification”, *La Maison-Dieu* XVIII, 1949. 7-33.
- 1949.** LAVARENNE, M., “Note su un passage du Peristephanon du Prudence”, *Latomus* 1949, 281-282.
 (En el himno II, 567 leer: “*poscunt, rogan ac indicant*”).
- 1949.** PIROT, J., *Paraboles et allégories évangéliques. La pensée de Jésus, les commentaires patristiques*, Paris 1949.
- 1949.** SCHMIDT, K.L., “Prudentius und Erasmus über dis Cheristuskrippe mit Ochs und Essel”, *ThZ* V, 1949, 169-171.
 (Erasmo ha interpretado correctamente el Cathemerinon XI, 77.81, donde el buey y el asno representan a dos categorías de fieles).
- 1949.** THOMPSON, H. J., *Prudentius*, 2 vols. London y Cambridge (Mass) 1949 y 1953. En la Loeb Classical Library.
 Recensiones:
LEC XXI 1950 148 van Ooteghem.
CR 1950, 149-150 Mozley.
Latomus IX, 1950 319 Preaux.
Latomus XIII, 1954 69 Preaux.
CJ XLVII, 1952 199 McCracken.
CPh XLIX 1951 59, McGeachy.

CB XXVII, 1950 24 Kaiser
Folia V, 1954 64 Glimm
AC XXIV 1955 502 Charlier
CR N.S. V, 1955 140 Mozley
RFIC XXXI, 1953, 381, Rostagni.

1950. BLANCO, GARCÍA, Vicente, “Estética y estilo de Prudencio”, *Humanidades* 2, 1950, 182-191.

(Sobre la originalidad de Prudencio que consiste en la alianza de la tradición clásica con el espíritu cristiano).

1950. DANIELOU, J., *Sacramentum Futuri*, Paris 1950.

1950. GUILLÉN, J., “Prudencio y la mitología”, *Helmantica* 1, 1950, 273-299.

(Prudencio revela un gran conocimiento de la mitología pagana, cuya inconsecuencia resalta. Cuando aplica a Dios epítetos paganos tales como “tonante”, “cunctiparens”, es en el sentido puramente metafórico y metonímico).

1950. *Prudencio. Obras completas*, Edición bilingüe latino-castellana, versión e introducción particular de J. GUILLÉN. Introducción general, comentarios, índices y bibliografía de I. RODRÍGUEZ HERRERA, Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos volumen LVIII, 1950.

Recensiones:

Helmantica I, 1950, 608-610 Fantini.

Aevum XXV 1951 178 Crepuschi.

ZKhTh LXXVII, 1955, 109 Rahner.

EClass. I, 1952, 355-358 Ruiz Bueno.

1950. LLORCA, B., *Historia de la Iglesia Católica*, vol. I, Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, p. 474-475.

1950. RAPISARDA, E., *L'Apoteosi*, Catania, Textus de Lauarenne cum versione itálica, 1950. Centro di Studi di Letteratura Cristiana Antica. Racolta di Studi di Letteratura Cristiana Antica XIII.

1950. RAPISARDA, E., “Influssi Lucreziani in Prudenzio. Un suo poema lucreziano e anti-epicureo”, *Vigiliae Christianorum* 4, 1950, p. 46-60.

(La influencia de Lucrecio se manifiesta en la obra de Prudencio, notablemente en la representación de la vida del Universo, para la cual éste emplea palabras, expresiones y conceptos epicúreos tomados del poeta latino).

1950. RODRÍGUEZ HERRERA, I., “Prudencio, poeta de la hispanidad”, *Helmantica. Revista de Humanidades Clásicas* 1, 1950, 85-101.

(Devoción del poeta por los diferentes momentos de la vida de Cristo. Devoción a la Virgen. Realismo de su arte, su ascetismo, su romanidad, su patriotismo).

1950. LERCH, D., *Isaaks Opferung christlich gedeutet*, Beiträge zur historische Theologie XII, Tübingen 1950.

1951. ALFONSI, L., “Nota prudenziana”, *Latomus* X, 1951, 27-28.

(En Perist. III, 567 Leer: poscunt, precantur, indicant). Ver Lavarenne 1949.

1951. BAYO, Marcial J., “De Prudencio a Berceo. El tema del martirio de Lorenzo”, *Berceo* VI, 18, 1951, 5-26.

(Estudio de la variación de la tradición sobre el texto).

1951. CIRAC ESTOPOÑAN, S., “*Los nuevos argumentos sobre la patria de Prudencio*”, *Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras de Zaragoza*, Serie I, VIII, Zaragoza 1951.

(Es un ejemplar de 70 páginas en 4º y su texto está dedicado a la refutación de la iglesia calagurritana sobre la patria del poeta Prudencio, si mejor se quiere, a la crítica de los últimos argumentos aducidos a favor de la tesis calagurritana. La postura que, en definitiva adopta el autor es de completa negación de la certeza de ninguna adjudicación sobre el particular, ni en favor de Calahorra ni en favor de Zaragoza. Es este un terreno, en el que no cabe más que la probabilidad, mayor o menor, pero mera probabilidad).

Recensiones:

Helmantica VI, 1955326. Vives Coll.

1951. GRASSO, N., “*Il testo biblico seguito de Prudenzio in Hamm, praef 11-13*”, *Miscellanea di Studi di Letteratura Cristiana Antica* 3, 1953, 124-135.

(Prudencio leía la Biblia en la versión itala o itálica. En apéndice lista de nombres propios tomados del hebreo que se encuentran en Prudencio).

1951. HOCHREITER, F., *Die Relation des Symmachus für die Wiedererreichung des Altares der Victoria und die Gegenschaft des Prudentius, Ambrosius und andere*, Diss Innsbruck 1951.

1951. KEYDELL, R., “*Ein dogmatisches Lehrgedicht des Gregor von Nazianz*”, *Byzantinische Zeitschrift* XLIV, 1951, 315-321.

1951. LAVARENNE, M., *Prudence. Le livre des couronnes. Dittochaeon. Epilogue*, Texto crítico y traducción francesa de M. Lavarenne, Paris Guillaume Budé, Coll. Les Belles Lettres 1951, 234 p.

Recensiones:

RIFC XXIX, 1951, 374-375 Rostagni

LEC XX 1952 273 Scalais

Latomus 1952 361 Préaux

AC XXI, 1952 469-471 Boutemy

IL IV 1952, 31

GIF V 1952, 176-179 Rapisarda

RU LXI; 1952 38 de Saint-Denis

ZKTh LXXVII 1955, 109 Rahner

CPh. XLVIII 1953 67 Green

CR N.S. III, 1953 123 Thompson

RPh XXVII 1953 258 Ernout

RBPh XXXI 1953 van de Boestijse.

1951. PEDRAZ, Jesús, “*Filosofía de la historia del Imperio Romano en los poemas de Prudencio*”, *Humanidades* 3, 1951, 22-40.

(Prudencio muestra la acción de la providencia divina en el desarrollo de la historia del Imperio Romano).

1951. PEEBLES, B. M., *The poet Prudentius*. Nw York 1951. Boston College Candlemas Lectures on Christian Litterature, nº 2.

Recensiones:

RBPh XXXI 1953 273 Blanse

REL 1952 154 Lavarenne

Latomus 1952 Lavarenne.

- 1951.** RAPISARDA. Emmanuele, *Introduzione alla lettura di Prudenzio, vol. 1 “Influssi Lucreziani”*, Catania 1951. 76 p.
- 1952.** BAILEY, D. R. S., “Echoes of Propertius” (un apartado dedicado a Prudencio), *Mn* 4 serie V, 1952, 307-333.
(Lista de imitaciones o de reminiscencias posibles).
- 1952.** CATALANO, M., “L’eroe nel mondo classico en el mundo cristiano, con particolare riguardo all’eroe cristiano in Prudenzio”, *Rivista di Studi Classici* 1, 1952, 5,23. Reedición en 1955. Ver APh 26, 1955.
- 1952.** VECCHI, J., (editor), *Melodiae Prudentianae [in Virgilium], prodeunt curante Vecchi*, J., Bologna, Palmaverde 1952, 35 p.
Recensión:
Aevum XXVII, 1958, 566.
- 1953.** CARCOPINO, J., “Note sur deux textes.... dans la Tradicion Apostolique romaine” (ver APh XXIV (Ver Religion Chretienne),
- 1953.** HUYGENS, B.B.C., “Accessus ad auctores”, *Latomus* XII, 1953, 296-311 y 456-484.
(Introducción a la *Psychomachia*. Edición crítica de introducciones moralizantes tardías en la lectura de los autores siguientes: ...Prudencio...). Ver APh XXIV 1953, “Paters”).
- 1953.** MADOZ, J., “Citas clásicas en los Padres españoles”, *SEJG* V, 1953, 105-132.
(Aparte de Prudencio y Orosio las citas y reminiscencias son varias).
- 1953.** RABY, J. E., *A History of christian Latin Poetry*, Oxford, segunda edición, 1953.
- 1953.** SCHMID, W., “Die Darstellung der Mensheitsstufen bei Prudentius und das Problem seiner doppelten Redaktion”, *VCh*. VII, 1953, 171-186.
(En el caso del *Contra Symmachum* II, 348ss se puede demostrar que la segunda versión del pasaje ha sido hecha por un redactor posterior, pues las variantes parecen poder ser puestas en relación con una teología bien definida. Por lo demás la segunda versión se justificaría por un credo muy diferente del de Prudencio).
- 1954.** BROZEK, Miecislaus, “De Prudentio Pindaro latino”, *Eos* 47, 1954, 107-141; 49, 1957-58, 123-157.
- 1954.** PELLEGRINO, M. (Traductor y editor), *Inni della giornata (Cathemerinon)*, Verba seniorum, Alba, Ed. Paoline, 1954, 258 p.
Recensiones:
Latomus XV, 1956, *Plinval*
A&R, 1960, 52-53 *Simonetti*
- 1954.** PETERSON, E., “Die Spiritualität des griechischen Physiologus”, *Byz Zeitschrift* XL-VII, 1954, 60-72.
- 1954.** RAPISARDA, E., *Contra Symmachum*, Catania Textus ex Lauarenne cum versione irálica., Páginas XI-LXIII.
- 1954.** RAPISARDA, E., “Le due prefazioni e la natura protrettica del *Contra Symmachum* di Prudenzio”, *Orpheus* 1954, 1-13.
(Se ha subestimado el valor de los dos prefacios del *Contra Simmaco*: Prudencio los ha compuesto con cuidado estableciendo entre los dos trozos un estricto paralelismo y haciendo de ello un punto de encuentro de las dos concepciones, la *pietas* romana y la *fides* cristiana).
- 1954.** AURELII PRUDENTII CLEMENTIS OPERA, Corpus Christianorum, Turnholti 1954.
- 1955.** HAGENAUER, L., *Die Synthèse von national römischen Kulturgut und un christlichen Ideengehalt im Werke del Prudentius*, Diss. Wien, 1955, 128 páginas dactilografiadas.

- 1955.** ROMANO, D., *Carattere e significato del Contra Symmachum*, Renna-Palermo, 1955, 91 p.
- 1955.** SCIUTO, Fr. (Traductor y editor), *Inni quotidiani. aggiunti a la Praefatio e l'Epilogus*. Texto, versión y notas de SCIUTO, Fr, Catania, Centro di Studi sulla Antiquità cristiana 1955, 154 p.
- 1956.** SALVATORE, Antonio, “Qua ratione Prudentius aliqua Cathemerinon libri carmina conscribens Horatium Vergiliumque imitatus sit”, *AFLN VI*, 1956, 119-140.
(La imitación de Prudencio no consiste sólo en usar las mismas palabras, sino a veces expresiones enteras e imágenes. Algunos de estos préstamos sobre los que la atención de los comentadores no se había fijado suficientemente pueden ayudar a establecer el texto).
- 1956.** SILVESTRE, H., “Jean Scot Eriugene commentateur de Prudence”, *Scriptorium* 1956, 89-92.
(El comentario a Prudencio del Parisino Latino 13953 y del Pal. Latin. 235 hay que atribuirlo a Eriúgena).
- 1956.** SIMONTTI, M., “Una relazione poco conosciuta della passione de San Vincenzo (independiente de Prudencio)”, *RAC XXXII*, 1956, 219-241.
(Texto crítico de una redacción contenida en manuscritos de la Biblioteca Nacional de Paris e independiente de Prudencio).
- 1956.** TAORMINA, L. y STRAMONDO, G., *Contra Symmachum*, libro i traducido por IL Taormina y libro II, traducido por G. Stramondo, Catania, 1956 34 y 454 páginas.
- 1957.** BROZEK, Miecislaus, “De Prudentio Pindaro latino”, *Eos* 47, 1954, 107-141; 49, 1957-58, 123-157.
(En esta segunda entrega del autor se dice lo siguiente: Aunque en la forma de los himnos del Peristéfanon se pueda hallar la influencia de Píndaro, es el sustrato de las Actas de los mártires lo que ha servido a Prudencio de fuente y de modelo. Notas sobre la lengua y el estilo de Prudencio).
- 1957.** BROZEK, Miecislaus, “De Prudentii Epilogo mutilo”, *Eos* 49, 1957-58, 151-154.
(Se puede conjeturar que el verso 36 del epílogo, que no ha llegado a nosotros expresaba una idea similar a la de los versos 934ss de la Hamartigenia).
- 1957.** CASINI, N., “Le discussioni sull'Ara Victoriae nella Curia Romana”, *Stud. Rom* v, 1957, 501-517.
(El Contra Symmachum de Prudencio se refiere a una polémica tenida más de veinte años antes y no hace más que volver a exponer los argumentos de San Ambrosio contra la Relatio de Simaco en favor del Ara de la Victoria).
- 1957.** COLLINS, S. T., “The Apotheosis of Prudentius”, *Sacris Erudiri* 9, 1957, 44-49.
(Examen del texto y del sentido de una treintena de pasajes del poema).
- 1957.** DEICHMANN, E. W., “Untersuchungen zu Dach una Decke der Basilika” (En Prudencio), *Charites. Studien zum Altertumswissenschaft E. Langlotz gewidmet*, editado por k. SHAUENBURG, Bonn, 1957, 279, p. 249-264.
- (Nuevo examen de las fuentes sobre todo del Dittochaeon de Prudencio que nos hablan de los techos con casetones, para concluir, invocando paralelamente fuentes arqueológicas, que este tipo de techo fue empleado concurrentemente con el de madera que se ve en las basílicas cristianas).
- 1957.** KÜNZLE, Paul, “Bemerkungen zum Lob auf Sank Pater und Sankt Paulus von Prudentius (Peristeph. XII)”, *Rivista di storia della Chiesa in Italia* 11, 1957, 309-370.

(Comentario seguido del poema de Prudencio).

1957. KURFESS, Alfons, "Prudentius", nº 2, *Paulys Realencyclopädie der Klassischen Altertumswissenschaft* 23,1, 1957, cols. 1039-1071.

1957. LO PORTO, F. G., "Scoperti i resti mortali del poeta Prudenzio Clemente?", *RAC*, XXXIII, 1957, 97-202.

(Aparece en Tortona una urna de arcilla en la que una inscripción indica que habría contenido los restos de Prudencio. Este texto del siglo V se refiere a una segunda sepultura destinada según toda verosimilitud a poner a salvo las reliquias del poeta en una época de turbaciones de toda índole).

1957. PARONETTO, Vera, "Prudenzio", *Studium* 35, 1957, 274-280.

1957. SILVESTRE, H., "Aperçu sur les commentaires carolingiens de Prudence", *Sacris erudiri* [SERG] 9, 1957, 50-75.

(Breve descripción de los comentarios y glosas a Prudencio en la época carolingia con la edición de un comentario aparentemente más reciente contenido en los manuscritos Bruxelles 10066-77 y 10038-53.

1957. SILVESTRE, H., "Les manuscrits bruxellois de Prudence", *Scriptorium* 11, 1957, 102-104.

(Notas complementarias y precisiones a la lista de manuscritos de Prudencio establecida por J. Bergman (Stockholm 1910) en lo que se refiere a la Biblioteca Real de Bruxellas).

1958. CUNNINGHAM, M. P., "Some facts about the Puteanus of Prudentius", *TAPHA* LXXXIX; 1958, 32-37.

(El ejemplar de cada una de las obras reproducidas en este manuscrito (con la excepción posible de la *Hamartigenia* y la *Apoteosis*) era individual. La actividad de Mavortius consistió verosimilmente en reunir las ediciones independientes de las diferentes obras y hacerlos volver a copiar en un estilo homogéneo para reunirlas en un único códice, pero sin proceder a una revisión del texto).

1958. HUHN, J., "Bewertung und Gebrauch der Heiligen Schrift durch den Kirchenvater Ambrosius", *Historisches Jahrbuch* LXXVII, 1958, 387-396.

1958. PEPIN, J., *Mythe et allégorie. Les origines grecques et les contestations judéo-chrétiennes*, Paris 1958.

1958. PEPIN, J., "Saint Augustin et la fonction protreptique de l'allégorie", *Revue des Études Augustinennes* IV, 1958, 243-286.

1958. SALVATORE, Antonio, *Studi Prudenziiani*, Coll. di Studi Latini, Napoli, Libreria Scientifica, 1958, 243 p.

Recensiones:

Emerita XXVIII 1960 200 Díaz y Díaz

AC XXVIII 1959 437 Preaux

A & R V 1960 111-117 Tandoi

Helmantica XI 1960 192 Sidera

JbAC V, 1962 486-488 Thraede

Orpheus VI, 1959 92-94 Sciuto

RFL XXXVII 1959 315 Camelot

Latomus XVIII 1959 668-669 Dopuignon

- 1958.** TILLYARD, H D. W., “Prudentius in the classroom”, G&R, 2^a serie V, 1958 192-195.
 (Las obras de Prudencio no pueden ser leídas extensamente en el aula, pero el estudio de algunos pasajes puede resultar muy provechoso para los alumnos).
- 1959.** ALFONSI, L., “Sulla militia di Prudenzio”, *Vigiliae Christianae* XIII, 1959, 181-183.
 (la militia que ha vivido Prudencio -Praef. 19-21- es como dice Claudiano, en *Deprecatio ad Hadrianum* 51-52, un cargo civil que ilustra un aspecto de la política cultural de los emperadores del Bajo Imperio).
- 1959.** ARGENIO, R., *Cathemerinon. Traduzione in prosa et versi di Argenio*, R., Roma, Societa Dante Alighieri, 1959. 209 p.,
 Recensiones:
RPh XXXVI, 1962, p. 167, de Andri
- 1959.** ARGENIO, R., *Cathemerinon. Inni della giornata. Traduzione in prosa e in versi de R. Argenio*, Milano 1959, 267 p.
 Recensiones:
Orphaeus 7 1960, 92 de Sciaio
RSC VII 1959 195-196 d'Agostino
CIF XII 1959 362-363 Desideri
- 1959.** COMAN, I. G., “Chipul sfintului Ciprian in Panegiricile sfintului Grigorie de Nazianz si Prudentius”, *Studii Teologice* (Bucurest) 11, 3-4, 1961, 123-149. (Una primera aportación en 1959 y otra tercera en 1970).
- 1959.** ENGELMANN, U. (Ed.), *Die Psychomachie*, Texto latino, introducción y traducción alemana, Herder, Freiburg im Breisgau, 1959. 96 p. y 24 láminas.
 Recensiones:
Gnomon XXXVII 1965 312 Gnolka
RBL XX 1969 263
Helmantica XI 1960 163-164 Rodríguez
- 1959.** HANLEY, Sister Stella Marie, *Classical Sources of Prudentius*, Diss. Cornell University Microfilms, 1959.
- 1959.** HANSON, R.P.C., *Allegorie and event. A Study of the sources and significance of Origens interpretation of Scripture*, London 1959.
- 1959.** HERRERO LLORENTE, V. J., “Lucano en la literatura hispano-latina” (en Prudencio), *Emerita* XXVII, 1959, 19-52.
 (Opiniones críticas, citas, alusiones a Lucano en la obra de Prudencio).
- 1959.** LUBAC, Henry de, “A propos de l'alegorie chretienne”, *Recherches de Science Religieuse* XLVII, 1959, 5-43.
- 1959.** MERITT, H.D., *The old English Prudentius glosses at Boulogne-sur-Mer*, Stanford University Press 1959, XIV+158 p., 5 láminas facsímiles
 Recensiones:
Speculum XXXVI, 1961 151-153 Kuhn
BTh XIII, 1961 915 Cappuyus
Latomus XIX 1960 809 Derolez.
- 1959.** RABY, F. J. E., *The Oxford Book of Medieval Latin Verse*, Newly selected and edited by..., Oxford, The Clarendon Press 1959, 512 p.
 (Incluyense poesías de San Dámaso (7-8), Prudencio (15-22), Juvenco (4). Eugenio de Toledo (62) Teodulfo (81) el mejor de los poetas carolingios, Pablo Alvaro (86), la colección

anónima de Ripoll (224-8 que el editor cree aún de origen hispano aunque bajo la influencia de un modelo francés. Tiene notas aclaratorias al final y buenos índices).

1959. RAPISARDA, E., “Poesia, religiosità, Cristo in l'eucaristia in Purdenzio”, *Convivium Dominicum. Studi sull'Eucaristia dei Padri della Chiesa antica e Miscellanea Patristica*, Catania 1959, 153-177.

(Los hilos poéticos que constituyen la unidad religiosa y poética de la obra de Prudencio se encuentran en la Eucaristía. Los pasajes que a ello se refieren no son, como se ha creído, motivos puramente doctrinales y accesoria, sino que expresan el problema esencial afrontado por Prudencio: la inserción de la criatura efímera en la eterna sustancia divina).

1959. SALVATORE, A., “Echi Ovidiani nella poesia di Prudenzio”, *Atti del Convegno Internazionale Ovidiani*, Sulmona, Maggio 1958, vol. 2, Roma 1959, 252-272.

A pesar de combatirle, Prudencio se ha inspirado en Ovidio para contar las fábulas paganas. Éstas, tal como aparecen en las Metamorfosis y en las Heroidas, también han influenciado su tratamiento de la mitología bíblica.

1959. STRAUSS, G., *Schriftgebrauch, Schiftauslegung und Schriftbeweis bei Augustin*, Tübingen 1959.

1959. TRULI, U., “Ottergezücht (“raza de víboras”). Ein patristischer Beitrag zur Quellenkunde des Physiologus”, *Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft* I, 1959, 105-123.

1959. TRULI, U.?- *Origens interpretation of Scripture*, London 1959.

1960. ARGENIO, R., “La Psychomachia di Prudenzio”, *RSC VIII*, 1960, 267tt-280.

(El título de la obra significa: “Lucha en el alma” y no “Lucha por el alma”. Escrita al final de la vida del poeta, después del 405 constituye su último acto de fe. Trama de la obra y examen de las diferentes figuras alegóricas. El valor poético de la obra reside en su evidente sinceridad).

1960. CUNNINGHAM, M.P., “A critical edition of the text of Prudentius for the series Corpus Christianorum”, *Yearbook of the American Philosophical Society* 1960, 601-605.

(Relación de los trabajos emprendidos en vista a esta edición con una lista de manuscritos de Prudencio).

1960. GADAMER, H. G., *Wahrheit und Methode*, Tübingen 1960.

1960. JAUSS, H. R., “Form und Auffassung der Allegorie in der Tradition der Psychomachia”, *Medium Aevum Vivum. Festschrift für W. Bulst*, Heidelberg, Winter, 1960.

1960. PELLEGRINO, M., “Structure et inspiration du Peristephanon de Prudence”, *Bulletin de la Faculté des Lettres de Strasbourg (BES) XXXIX*, 1960-1961, 437-450.

(Los dos motivos principales del Peristephanon son la veneración con la que la Iglesia da culto a sus mártires, celebrando su fiesta y honrando sus cuerpos mortales, ilustrando y dando a conocer sus gloriosas empresas y hazañas y la protección que la misma Iglesia espera y que solicita mediante la oración confiada. Estudio de la estructura de la obra, tanto de sus elementos narrativos y descriptivos y discursos, como de las reflexiones del escritor y de los elementos personales).

1960. SALVATORE, Antonio, *Elementi commodianei nella Praefatio di Prudenzio*, Napoli, STEM; 1960, 17 p.

Recensión: *Orpheus* VII, 1961, 116, Sciuto.

1960. SALVATORE, Antonio, “Appunti sulla cronologia di Commadiano”, *Orpheus* VII, 1960, 161-187.

(Comparando a Commodiano con Prudencio, aquél es anterior. Se le puede colocar en el siglo III).

1960. SCHUMACHER, W. N., "Prudentius an die Via Tiburtina", *Spanische Forschungen der Görresgesellschaft. Erste Reihe: Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens* 16, 1960, 1-15.

1961. ALFONSI, L., "Il carmine Interiore di Prudenzio nelle odi quotidiane", *Euphrosyne* III, 1961, 133-240,

(En el libro del *Cathemerinon* hay muchos rasgos autobiográficos que, considerados en su conjunto, permiten trazar el itinerario espiritual seguido por el poeta saliendo de los errores de este mundo para llegar a la paz divina).

1961. ALFONSI, L., "Poetica e poesia delle odi quotidiane di Prudenzio", *Saggi e ricerche in memoria di E. Li Gotti*, Palermo, 1961.

1961. BANCORA SÁNCHEZ, E., (Traductor), *Prudencio Clemente contra Simaco. Traducción directa del latín*, Tarragona, Diputación provincial 1961.

1961. BARTALUCCI, A., "Il carme del codice Paris 8084 e i problemi della trasmissione antica delle opere di Prudenzio", *SCO* 10, 1961, 161-178.

(Teniendo cuenta de las afinidades de conceptos y expresión entre el corpus apologeticum de Prudencio y el poema de un mediocre versificador que es el anónimo, se puede admitir que fue éste quien lo añadió en las páginas blancas del códice. Este manuscrito es testimonio de una producción editorial abundante que ofrecía las obras de Prudencio, sea separadamente, sea agrupadas en corpus distintos).

1961. COMAN, I. G., "Chipul sfintului Ciprian in Panegiricile sfintului Grigorie de Nazianz si Prudentius", *Studii Teologice* (Bucurest) 13,3-4, 1961. 123-149. (una primera entrega en el año 1959).

1961. HARBIS, R. R, Allegory in the "Cathemerinon" of Prudentius, Diss Univ. of North Caroline, 1961, 95 p. (microfilm).

(Resumen en DA XXIII, 1962, 627).

1961. STEGEN, G., "Notes de lecture (Peristephanon 10, 26-30), *Latomus* XX, 1961. 577.

1961. THRAEDE, K., "Untersuchungen zum Ursprung und zur Geschichte der Christlichen Poesie, I u. II", *Jahrbuch für Antike und Christetum* 4, 1961, p. 108-117 y V, 1962, 124-157.

1962. BIELER, L., "Vindicta scholarium. Beiträge zur Geschichte eines Motivs", *Serta Philologica Aenipontana*, (Ver Recueils A. PH. 1962), p. 383-385.

(La historia del martirio del maestro de escuela de Forum Corneli, narrada por Prudencio (Peristephanon IX) no tiene probablemente lazo alguno con la narración de Tito Livio V,27, aunque ofrece un motivo análogo. Por el contrario: es sin duda el poema de Prudencio el que ha servido de modelo a la leyenda de la muerte de Juan Escoto Eriúgena en Guillermo de Malmesbury, historiador inglés del siglo XII).

1962. CUNNIGHAM, M. P. "A preliminary recensión of the older manuscripts of the Cathemerinon, Apotheosis und Hamartigenia of Prudentius", *SEJG* XIII, 1962, 5-59.

(Lista de manuscritos, descripción y estudio de variantes significativas. Manuscritos que hay que retener para la edición proyectada).

1962. EAGAN, M. C., (Traductor), *The poems of Prudentius: I: Hymns*, Traducidos por Eagan, M. C., en la colección *The Fathers of the Church* XLIII, Washington Catholic University of America Press, 1962, XXXI & 280 p.

Recensiones: *CW LVII, 1963, 69 Stalla Maria*
RHE LVIII, 1963, 1008 Dauphin
Augustinianum 111, 1962. 566. Hartmann
VChr. XVII, 1963, 125-126 van der Nat.
Gregorianum XLIV, 1963, 874 Orbe
RBPh XLII, 1964. 146-66, Ijsewijn
JThSt XV, 1964, 245 Chadwick

1962. HARRYS, R. R., “Prudentius Cathemerinon XII, 27-28”, *CB XXXIX*, 1962, 30.

(La designación de la estrella de los magos como “regale vexillum” tiene su correspondencia en la iconografía en la que la estrella reviste a veces la forma de monograma del labarum de Constantino).

1962. KUBLIEN, F., “Krankheits Metaphorik im Laurentiushymnus des Prudentius”, *Hermes XC*, 1962, 104-115.

(Un examen de las metáforas médicas empleadas por Prudencio en el discurso que San Lorenzo dirige al Prefecto del Pretorio (Perist. II, 229-264) pertenece a un stock cuyo uso muy extendido está determinado por su carácter particularmente parlante y destinado a hacer impresión sobre los oyentes o lectores ordinarios. A propósito de las mismas no parece adecuado hablar de manierismo, como lo ha hecho E. R. Curtius en su obra *Europäische Literatur und Lateinisches Mittelalter*).

1962. LANA, I., *Due capitoli Prudenziani. La biografía, la cronología delle opere, la poética*. Colección Verba Seniorum N.S. II, Roma Ed. Stidium, 1962, 109 p.

Recensiones: *Antonianum XLI, 1966, 531 Piacentini*

RPh XXXIX, 1965, 362 Doignon
CPh LX, 1965, 145-146 Cunningham
AC XXXI, 1962, 391-392 Verheijen
REL XL, 1962, 297-299, Langlois
P & P IV, 1962, 103 Frassinetti
REA LXIV, 1962, 118-119 Courcelle
Gymnasium LXXI, 1964, 558-559 Korzeniewski
Gnomon XXXV 1963, 519-520 Thaede
CR XIII, 1963 225 Hudson-Williams
Latomus XXII, 1963, 313-314 Portalupi
RBPh XLI, 1963, 658-659 Bardon
RHE LVIII 1963, 153 Fontaine
Mnemosyne XVI 1963, 203 Hovingh
Augustinianum III 1963, 207 Gavigan
ZKG LXXIX 1967, 147-151 Schteter
Aevum XXXVII 1963, 351-352 Lazzati
AB LXXXI 1963, 457 Gaiffi

1962. MESSENGER, Ruth E., “Aurelius Prudentius Clemens. A Biographical Study”, en MARIQUE, J. M. F., *Leaders of Iberian Christianity, 50-650 A. D.*, Boston 1962, 81-102.

1962. RAPISARDA, E. (Traductor), *Psychomachia*, text e introd., Catania, Centro di Studi sull’antico cristianesimo, 1962, 12 p. 8 láminas.

Recensiones: *Gnomon XXXVII*, 1965, 312 *Gnilka*
RPh XXXVII, 1963, 358 *André*
CR XIII, 1963, 299-300 *Hudson-Williams*
AC XXXII, 1963, 300 *Cambier*
RBPh XLI, 1963, 255.256 *Bardon*
Helmantica XIII, 1962, 394 *Rodríguez*
BHE LVIII, 1963, 366 *Rouillard*
Augustinianum III, 1963, 206 *Gavignan*
REL XL, 1962, 334-336 *Langlois*
Latomus XXI 1962, 622-623 *Partalupi*
RB LXXII 1962, 372 *Verbraken*
RAM XL, 1964, 256 *Kirchmeyer*
CPh LIX 1964, 214 *Cunningham*
RSC XII, 1864, 78 *D'Agostino*
REA LXVI 1964, 459-460 *Fontaine*
VCh XX, 1966, 125 *Hovingh*

1962. HANLEY, Sister Stella Marie, “Prudentius and Juvenal”, *Phoenix* XVI, 1962, 41-52.

(Una comparación entre los dos poetas muestra que Prudencio toma a menudo la fraseología de Juvenal, y expresa ideas similares, denunciando la vanidad, nulidad e hipocresía, la superstición, la falsa religión; sin embargo no lo hace por indignación, sino con el deseo de propagar la verdad cristiana; además su tono es más serio, y menos dado al regodeo que el de Juvenal).

1962. THRAEDE, K., “Untersuchungen zum Ursprung und zur Geschichte der Christlichen Ooesie, I u. II”, *Jahrbuch für Antike und Christentum* 4, 1961, p. 108-117 y V, 1962, 124-157.

1962. THRAEDE, K., “Epos”, *Reallexikon für Antike und Christentum*, 1962, 983-1042.

1962. THOMSON, H. J., *Prudentius*. London & Cambridge, 1962.

1963. ALFONSI, L., “Ancora sulla militia dei poeti [en Prudencio y otros]”, *Aevum* XXXVII, 1963, 517.

1963. CERRI, A., “Archeologia romana nel *Contra Symmachum* di Prudenzio”, *Atheaneum* XLI, 1963, 304-317.

(Tipología y topografía de los monumentos a los que Prudencio hace referencia en el *Contra Symmachum*).

1963. CUNNINGHAM, M. P., “The Nature and purpose of the *Cathemerinon* of Prudentius”, *SEJG* XIV, 1963, 40-45.

(La mayor parte de los poemas del Peristefanon exceptuados el 8, el 10 y quizás el XII han sido escritos para su uso en la nueva iglesia de Calahorra en tiempos del obispo Valeriano).

1963. FERRUA, A., “Lavori a San Sebastiano”, *REA* XXXVIII, 1963, 203-236.

(Se indica una relación con *Peristephanon* VII).

1963. GNILKA, Chr., *Studien zur Psychomachia des Prudentius*, Diss Bonn 1962, Klass. Philol. Studien XXVII, Wiesbaden, Harrassowitz 1963, VIII+142 p.

Recensiones: *Gnomon* XXXVIII, 1966, 53-57 *Fuhrmann*

ZKG LXXVII, 1966, 147-149 *Jaus*

REL XLII, 1964, 591-594 *Fontaine*

CW LVIII, 1964, 92 *Cunningham*

AC XXXIII, 1964, 518-519 Sanders

CR XV, 1965, 59-60 Williams

¿JRS? (Ver APh 36, 1965) LX, 1965, 508 Cameron

- 1963.** RAPISARDA, E., “Gli apostoli Pietro e Paolo in luce della Chiesa, in Prudenzio”, *MSLC XIII*, 1963, 61-75.

(Importancia dada a la figura de los dos apóstoles en los pasajes relativamente raros, en los que aparecen en la obra de Prudencio. Particularmente significativos son los prefacios al *Contra Symmachum*, donde el viaje de los apóstoles está unido a la alegoría del navío que representa a la Iglesia (Ver también *Oikoumene. Studi paleocristiani in onoreM del Concilio Ecumenico Vaticano II* en *Mélanges* 621-635).

- 1963.** STEGEN, G., “Notes de lecture (*Hammartigenia* 730), *Latomus* 22, 1963, 846.

- 1964.** CERRI, A., “Aspetti di polemica antimitologica e di composizione poetica in Prudenzio”, *Athenaeum* XLII, 1964, (Cfr. *Mélanges Malcovati*) 334-360.

(Precisión sobre los métodos de polémica seguidos por Prudencio en su batalla contra el paganismo y analizando los mitos particulares que él ha considerado especialmente. Aspectos de la mitología que el poeta prefiere aislar y combatir. Descubrimiento de reminiscencias de los poetas clásicos en Prudencio que permiten precisar su método de composición).

- 1964.** CODRIGNANI, J. C., “De A. Prudentii Clementis carminibus”, *Latinitas* XII, 1964, 230-235.

(Prudencio ha aplicado la fórmula de Chenier: sobre pensadores y pensamiento nuevos hagamos versos antiguos).

- 1964.** DOELGER, F. J., “Beiträge zur Geschichte des Kreuzzeichens”, *Jahrbuch für Antike und Christentum* VIII, 1964, 5-38.

(Hacer el signo de la cruz antes de ir a dormir. Prud. *Cathemerinon* VI, 125-152)

- 1964.** FONTAINE, J., “Le pelerinage de Prudence a Saint Pierre et la spiritualité des eaux vives”, *Orpheus* XI, 1964, 109-122 (Cfr. APh XXXV, 191).

- 1964.** FONTAINE, J., “Le pelerinage de Prudence a Saint Pierre et la spiritualité des eaux vives”, *Oikoumene. Studi paleocristiani in onore del Concilio Ecumenico Vaticano II* (Cfr. *Mélanges APh XXXV*, 1964), 243-266.

(Unidad poética del poema del Peristephanon liber consagrado a la basílica del Vaticano. Justeza de la interpretación alegórica para todo lo que concierne al análisis del símbolo espiritual de las aguas vivas).

- 1964.** FONTAINE, J., “Démpms et sibiylles. La peinture dans la poésie de Prudence”, *Hommage à J. Bayet* (Cfr. *Mélanges*), 196-213.

(El primer retrato de un poseo en el Peristephanon I, recuerda al de la sibila de Lucano, *Pharsalia* V, 186 ss. Si Prudencio ha obrado una tal transposición ha sido para dar a sus descripciones una grandeza humana y religiosa que toca a paganos y cristianos, así como una especie de aura poética, pero también para reaccionar, por alusión, contra la permanencias paganas en la ideología imperial contemporánea).

- 1964.** GNILKA, C., “Das Einwachsen der Götterbilder. Ein Missverständniss Heidnischer Kullübung bei Prudentius”, *Jahrbuch für Antike und Christentum* VII, 1964, 52-57..

(Prudencio no ha comprendido la expresión de Juvenal “*genua incerare deorum*”, *Satura* X, 55, que reproduce en sus textos de *Apotheosis* 457 (*genua incerare Diana*) y *Hamartigenia*. 404 (*incerat lapides fumosos idololatria*).

- 1964.** MARTÍNEZ FAZIO, Luis M. (S.J.), “Un discutido testimonio de Prudencio sobre la ornamentación de la basílica ostiense en tiempo de Inocencio I”, *Archivium Historiae Pontificiae*, (Roma), II, 1964 45-72 con 1 figura y 4 láminas.
 (Detenido examen de los últimos versos que dedica el poeta español en su *Peristephanon* (XII, 53-54) a la basílica de San Pablo Extramuros, para los cuales propone una nueva interpretación).
- 1964.** SCIUTO, F., “Il decimo degli inni quotidiani de Prudenzio. nota sul suo valore artistico”, *Oikoumene. Studi paleocristiani in onore del Concilio Ecumenico Vaticano II*, Palermo 1964, 640 p., 573-577.
- 1964.** TRAEDE, K., “Die intantia des christlichen Dichters”, *MULLUS. Festschrift Th. Klauser. Jahrbuch für Antike und Christentum. Ergänzung Band I*, Münster 1964, 362-365.
 (Prudencio en *Peristephanon* X, 1-5 depende de la retórica de la baja latinidad).
- 1965.** ARGENIO, R., “Il terzo inno delle corone di Prudenzio in onore della martire Eulalia”, *RSC XIII*, 1965, 11-159.
 (Traducción y comentario. El himno III difiere de otros, porque en él se encuentran una dulzura y una gracia inéditas en Prudencio).
- 1965.** BALIL, A., “Aspectos sociales del Bajo Imperio”, *Latomus XXIV*, 1965, 886-904.
 (Investigación sobre senadores españoles de la época en Orosio, Hydacio, Prudencio, etc.).
- 1965.** EAGAN, M. C. (Traductor), *The poems of Prudentius II: Apologetic and didactic poems*, traducidos por... en la colección Fathers of the Chruch LII, Washington D.C., Catholic University of America Pr., X +224 p.
 Recensiones: *RHE LXI*, 1966, 981 *Dauphin*
JThS XVII, 1966, 274 *Chadwick*
Gregorianum XLVIII, 1967, 137 *Orbe*.
- 1965.** GENNARO, S., “Prudenzio nella Vitaq S. Martini episcopi Reiensis”, *Studi in memoria di Carmelo Sgroi*, Torino Bottega d’Erasmo, 1965, 561-569.
- 1966.** CUNNINGHAM, M. P. (Ed.), *Carmina* (de Prudencio), *Corpus Christianorum*, Ser. Lat. CXXVI, Tornhout Brepols, 1966, CII y 432 p.,
 Recensiones: *REL XLIV*, 1966, 169-171 *Fontaine*
Paideia XXII, 1967, 175-176 *Frsssinetti*
RBPh XLV 1967, 990 *Antin*
CR XVII 1967, 293-296 *Hudon Willioams*
Latomus XXVI 1967, 888 *Fredouille*
- 1965.** GNILKA, C., “Zwei Textproblema del Prudentius”, *Philologus CIX*, 1965, 246-258.
 (En el *Contra Synmmachum* II, 125.127, el pasaje sobre los decemviri ha sido interpretado según el ejemplo de otros esquemas de la historia de la constitución romana. Del mismo modo los versos 888-889 de la *Hamartigenia* salen del contexto y deben ser eliminados. No basta cambiarlos de lugar como en la edición de Lavarenne, tras del verso 930).
- 1965.** PIANEZOLLA, E., “Sulla dopia redazzione in Prud. *Cathemerinon* X, 9-10”, *Miscellanea critica Teubner* (Ver Melánges...), 269-286.
 (Hasta que se demuestre lo contrario no hay prueba para ver ahí una variante de autor. Conviene retener como auténtica la redacción que está en los manuscritos más antiguos).

- 1965.** SOLMSEN, F., "The power of Darkness in Prudentius' *Contra Symmachum*. A Study of his poetic Imagination", *VChr* XIX, 1965, 237-257.
 (Prudencio y los *di inferi*. A propósito de los combates de gladiadores).
- 1965.** SOLMSEN, F., "The conclusion of Thedosius oration in Prudentius' *Contra Symmachum*", *Philologus* CIX, 1965, 310-313.
 (Al final de su tirada contra el paganismo, Teodosio admite las obras de arte paganas por su valor estético (*Contra Symmachum* I, 501-505, florecimiento inesperado, ciertamente, pero que debe ser considerado como auténtico).
- 1965.** TRAEDE, K., *Studien zu Sprache und Stil des Prudentius*, *Hypomnemata* XIII, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1965, 143 p.
 Recensiones: *Gnomon* XXXIX, 1967, 61-67 Herzog
MH XXIV, 1967 263 Schweizer
Latomus XXVI, 1967, 259-260 Courcelle
RecSR LV, 1967, 148-150 Danielou
VetChr 1967, N° 4, 257 Lomiento
CJ LXII, 1967, 279-280 Heimann
CR XVII 1967, 164-166 Hudon Williams
A & R XIII 1968, 166-169 Moreschini
Poetica I, 1967, 415-422 Landtester
REL XLIV 1966, 571-574 Fontaine
AC XXXV, 1966, 667 Verheijen
CW LX 1966, 76 Cunningham
- 1966.** BUCHILIT, V., "Christliche Romideologie im Laurentius-Hymnus des Prudentius", *Polychronion, Festschrift F. Doelger zum 75 Geburtstag*, Heidelberg 1966, 124-144.
- 1966.** CUNNINGHAM, M. P. (Ed.), *Carmina* (de Prudencio), *Corpus Christianorum*, Ser. Lat. CXXVI, Tornhout Brepols, 1966, CII y 432 p.,
 Recensiones: *REL* XLIV, 1966, 169-171 Fontaine
Paideia XXII, 1967, 175-176 Frssinetti
RBPh XLV 1967, 990 Antin
CR XVII 1967, 293-296 Hudon Willioams
Latomus XXVI 1967, 888 Fredouille
Gnomon XL, 1968, 681-691 Thraede
CPh LXIII, 1968, 215-216 Norman
RSC XVI, 1968 121-122 Verdiere
- 1966.** GARAUD, C., "Remarques sur le thème des ruines dans la littérature chrétienne", *Phoenix* XX, 1966, 148-158.
 (Usos simbólicos del tema).
- 1966.** GNILKA, Chr., "Notizen zu Prudentius", *RhM* CIX, 1966, 84-91.
Mensis Ianuarius, *Symm* I, 237-240; *Di cognati*, *Symm* I, 180-185; *Homo exterior*, *Ham.* 12-13; *Visus conspicui*, *Ham.* 863-866; a propósito de *Apotheosis*, inmortalidad del hombre
- 1966.** HERZOG, R., *Die allegorische Dichtkunst des Prudentius*, Zetemata, München, Beck, 1966, 144 p.
 (Bibl. Nacional Madrid: 4 / 130150)
 Recensiones: *Gnomon* XL, 1968, 374-376 Gnilka
CR XVIII, 1968, 115-116 Hudson Williams

Helmantica XIX 1968 172 Rodríguez
Poetica I, 1967, 415-422 Landtester
RPh XLII 1968, 384 Courcelle
MH XXIV 1967, 253 Schweizer
Paideia XXII 1967, 172-174 Torti
LEC XXXV 1967, 299 *De lannois*
Latomus XXVI 1967, 1042-1045 Fontaine
Erasmus XIX 1967, 680-681 Lasserre
CW LX 1967, 351-355 Cunningham
AC XXXVIII 1969, 285-287 Sanders

- 1966.** HUDSON WILLIOAMS “Virgil and the Christian Latin poets”, *PVS VI*, 1966-67, 11-21.
- 1966.** LEE, S. M., “Prudentius Psychomachia 310-311”, *StudClas VII*, 1966, 229.
(Estos versos harían alusión a la lujuria no de Roma, sino de España).
- 1966.** RANK, R. G., “The Apotheosis of Purdentius. A structural Analysis”, *CF XX* 1966, 18-31.
(Un estudio del doble prefacio, de los segmentos individuales de la Apoteosis y de sus interrelaciones).
- 1966.** RUYSSCHAERT, J., “Prudence l’Espagnol, poete des deux basiliques romaines de S. Pierre et de Saint Paul”, *RAC XLII*, 1966 (1968) (*Mélanges E. Josi*) 267-286.
(Análisis del Peristefanon II, 31-54. En estos 21 versos Prudencio no pretende hacer el papel de guía de las basílicas, sino más bien es un teólogo profundo. Para la basílica Vaticana, parece que el poeta haya querido atenerse a las remodelaciones recientes realizadas por el papa Dámaso. Igualmente se ha limitado a las remodelaciones de la parte teodosiana de la basílica de la Via Ostiense).
- 1967.** ARGENIO, R., “Il inno delle corone de Prudenzio in onore della martire Eulalia”, *RSC (Rivista di Studi Classici, Torino)* XV, 170-175.
- 1967.** ARGENIO, R., “Il Dittocheo e l’Epilogo di Prudenzio, introd., texto e trad. a cura de Argenio, R.”, *RSC XV*, 1967, 40-77.
- 1967.** BROZEK, M., “Ad Prudentii praefactionem interpretandam”, *Eos LVII*, 1967-68, 149-156.
(Es un comentario al prefacio).
- 1967.** CAMERON, Alan, “Aeneus und aenipes, Two notes on Prudentius”, *Philologus CXI*, 1967, 147-150.
(A propósito de Prudencio, *Contra Symm.* I, 102 y I, 351. En el v. 351 hay que leer aernipides).
- 1967.** NORBERG, D., “Le début de l’hymnologie latine en honneur des saints” (En Prudencio, Ambrosio y otros), *Arctos V*, 1967, 115-125.
- 1967.** OPELT, I., “Der Christenverfolger bei Prudentius”, *Philologus CXI*, 1967, 242-257.
(Los himnos del Peristefanon tienen la estructura de un drama en varios actos, que se desarrolla entre la esperanza y la残酷. Los rasgos individuales de los dos protagonistas tienen poca importancia. Las denominaciones del perseguidor están cargadas de valor afectivo; entre ellas es frecuente la palabra “tirano”. El agon entre el furor del tirano y la constancia del sabio está prefigurada en Séneca y en los oradores, pero al contrario que en Prudencio, en Séneca el tirano recurre preferentemente a las torturas psicológicas. El esquema aquí estudiado ha sido creado por Prudencio).

- 1967.** PASCHOUD, F., *Roma aeterna. Études sur la patriotisme romain dans l'Occident a l'époque des invasions*, Roma 1967.
- 1967.** RUYSSCHAERT, “L'inscription absidale primitive de Saint Pierre (et Contre Symm. II, 249-269). Texte et conteste”, *RPA* XL, 1967-1968, 171-190.
(La inscripción referida no a Constantino sino a Dios Padre y Dios Hijo como se ve por el texto de Prudencio. El mosaico absidal debía ser posterior al 370. La inscripción confirma esta fecha por su posición netamente nicena y corresponde a la actividad del Papa Liberio).
- 1967.** ZAPPACOSTA, G., “De Prudentii libro I Contra Symmachum”, *Latinitas* XV, 1967, 202-218.
(El primer libro contra Simmaco está dirigido no solamente contra este senador por haber contribuido a la vuelta del altar de la Victoria a la Curia, sino también contra Nicómaco Flaviano por haber dado de nuevo sus derechos a la religión pagana).
- 1967.** ZAPPACOSTA, G., “De Prudentii libro I Contra Symmachum et L. Pacati Drepanii Panegirico Theodosio Divo dicto”, *Latinitas* XV, 1967, 277-292.
- 1968.** ARGENIO, R., “Il Contra Symmachum di Prudenzio fu uno scritto di actualita”, *RSC (Rivista di Studi Classici, Torino)* XVI, 1968, 55-163.
(Prudencio quiso desarrollar poéticamente el papel que Ambrosio había dejado de lado, es decir el de la superstición. Su fin no era refutar los argumentos de Símmaco, que para entonces estaba ya reducido al silencio, sino vencer las últimas resistencias de los últimos paganos mediante argumentos conocidos, renovados por su fervor cristiano y su inspiración poética).
- 1968.** ARGENIO, R., “Due corone di Prudenzio. Testo e trad [degli inni VI e XIV] a cura di Argenio, R.”, *RSC (Rivista di Studi Classici, Torino)* XVI, 1968, 257-283.
- 1968.** CAMERON, A., “Celestial consulares [en Prudencio]”. (Ver Pelagius monachus).
- 1968.** CERRI, A., “Prudenzio e la bataglia d'Azio”, *Athenaeum* XLV, 1968, 264-272.
(El análisis del Contra Symmachum. II, 528-534 muestra su intención y revela en Propcio la misma actitud en particular en III, 11 donde el “apax” baris equivale a tumba.)
- 1968.** CUNNINGHAM, M. P., “The Problem of interpolation in the textual tradition of Prudentius”, *TAPHA* XCIX, 1968, 119-141.
(Contra la teoría de una deliberada interpolación tal como ha sido sugerida por Gnilka (Philologua 1965) y W. Schmid (VCh 1953). El examen detallado del Contra Symmach. II, 423-427; Hamartigenia 887-891; y Contra Symmach II, 143 y 142 a-b, muestra claramente que estos pasajes no son interpolaciones deliberadas Tales interpolaciones no se encuentran en los manuscritos primarios de Prudencio).
- 1968.** SMOLAK, K., *Exegetischer Kommentar zu Prudentius Apotheosis* (Hymnus, Praefatio Apotheosis 1-216), Diss Viena 1968, XXI y 314 p. (dactylografiado).
- 1968.** WITKE, C., “Prudentius and the Tradition of Latin poetry”, *TAPHA* XCIX, 1968, 509-525.
(Revisión de la poesía de Prudencio poniendo énfasis en su asimilación de la tradición clásica. Como poeta cristiano Prudencio comprueba que la misma antigüedad ofrecía posibilidades para un nuevo tipo y rango de expresión).
- 1969.** LUNELLI, A., Pascoli, Pomponia Graecina 10, “ientantum”: Contributi a tre poeti latini (Cfr Histoire Litteraire, Poesie, Bibliographie 199-296.
(Reminiscencia posible de Prudencio).
- 1969.** RICHARD, G., “L'apport de Virgile à la creation épique de Prudence dans le Peristephanon liber”, *Caesarodunum* 1969, nº 3, 187-193.

VI. LA POSTMODERNIDAD

En los primeros años setenta, ocurre algo muy interesante en la exégesis y comentario de las obras de Prudencio. Es el comienzo de la POSTMODERNIDAD y eso se ve en varios síntomas:

1. Mucha mayor amplitud de horizontes para preguntar a las obras. Así lo muestran trabajos como los de FONTAINE, sobre demonios y sibillas.

2. Trabajos como el de Fuhrmann, sobre la poesía cristiana que parte de elementos de no tradición intelectual y espiritual paganas.

3. O el trabajo de Vessey de 1973 sobre el influjo de las concepciones de las siete edades del hombre.

4. O los de Sabattini del 1972 y 1973 sobre historia y leyenda en la tradición hagiográfica de Prudencio.

5. O la discusión más a fondo de la metamorfosis de la ideología pagana en contacto con el cristianismo. Trabajos de Buchhaeuit de 1966 y de Traede de 1973.

6. Es la época en la que la historia en Europa se contamina de “socialismo”. La exégesis de Prudencio paga también su tributo a la moda, pero a la vez hay una reacción por parte de la línea conservadora (artículos de Cunningham (1976) y de Frasca 1973).

7. Hay un desarrollo notabilísimo de la hagiografía, aunque probablemente esto más que con la postmodernidad tiene que ver con el nuevo interés por la biografía.

1970. ARGENIO, R., “Due corone di Prudenzio: S. Quirino e San Casiano. Pres. e trad. da Argenio, R.”, *RSC (Rivista di Studi Classici, Torino)* XVII, 1970, 58-79.

(comentario a hymnos o coronas VII y IX).

1970. BOSSI, E., “Per l’ora in cui si accende la lucerna”, *A&R* XV, 1970, 184-187.
(Traducción métrica de Prudencio Cath. V).

1970. BOSSI, E., *Inni della giornata. Trad. in versi con testo a fronte, introd. e note a cura de E. Bossi*, Bologna, Zanichelli, 1970, XXV + 168 p.

Recensiones: *VetChr* IX, 1972, 153.

A&R XVIII, 1973, 223-227 Pini

RSLR XI, 1975, 278-281 Gallicet

1970. BROZEK, M., “De Prudentii Praefatione carminibus praefixa”, *Festschrift Büchner* (Cfr. Mélanges) p. 31-36.

(Fue en la Galia donde se agruparon los poemas de Prudencio y se les antepuso la Praefatio, que Prudencio había redactado poco antes de su muerte. En la compilación del corpus de los carmina el orden de los libros está indicado en los versos 37-42 de la Praefatio y fue respetada).

1970. COMAN, I. G., “Prosopopoea ? Romeila Simah sfintul Ambrosie si Prudentiu, Elemente istorice si literare”, *Stud. Teol. (Bucuresti)* XXII 7-8, 1970, 493-508. (Ver años 1959 y 1961).

1970. FONTAINE, J., “Trois variations de Prudence sur les thème du paradis”, *Festschrift Büchner*, (Cfr. Melanges), 96-115.

(La descripción del paraíso en la oración de alabanza antes de la comida; la patria de los justos para la hora del lucernario; el paraíso del Buen Pastor en el himno VIII; son tres variaciones del mismo paisaje ideal. Prudencio funde en una la inspiración virgiliana y los recuerdos bíblicos para llegar a una aproximación poética muy personal del misterio de la

dicha eterna. De la miniatura sensual y delicada en el género del idilio alejandrino, a la fusión soberana de sus dos fuentes de inspiración, pasando por la gravedad épica, cargada de simbolismo de la “patria de los justos”. El alejandrínismo decrece a medida que una cierta grandeza, a la vez virgiliana y bíblica se afirma más netamente. En ninguna parte la intención himnódica queda sofocada por el modelo pagano. Lejos de constituir una digresión agradable en el corazón de una oración, las tres variaciones tienen su lugar marcado en el diseño de cada uno de los tres himnos).

1970. FONTAINE, J., “La femme dans la poésie de Prudence”, *REL*, XLVII bis, 1970, 55-83
(Cfr Melanges Durry).

(En su misoginia fundamental, Prudencio sigue una tradición pagana tanto como cristiana. Se guarda constantemente de mostrarse sensible a los encantos de la tentadora, pero se opone a sus caricaturas de las figuras sobrehumanas o decididamente alegóricas no solamente por el deseo de una utilización estética, sino también por su voluntad de arrancar a la mujer de las deficiencias inherentes a la condición carnal).

1970. LE BONNIEC, H., “Sur deux verses enigmatiques de Prudence (Contre Symm. II, 1107-1108”, *REL* XLVII bis (Mélanges Durry) 115-122.

(Estos versos describen la parentatio del 13 de febrero, idéntica a la ceremonia mencionada por Plutarco, *Quaest. Rom.* 96, el 13 de febrero, en el Campus sceleratus, el Pontífex y las Vestales celebraban los ritos expiatorios destinados a apaciguar a las sombras de las Vestales sacrificadas).

1970. MICKEL, E. J., “Paralels in Prudentius ‘Psychomachia and La Chanson de Roland’, *SPh* LXVII, 1970, 139-152.

(Una comparación entre los dos poemas revela analogías en situaciones, actitudes, diálogo y atributos descriptivos).

1970. OPELT, I., “Prudentius and Horaz”, *Festschrift Büchner* (Cfr. Mélanges), 206-213.

(A pesar de la oposición evidente desde el punto de vista religioso y político, Prudencio se relaciona con Horacio en lo que toca al desprecio de los bienes materiales y al elogio de la vida sencilla. De igual manera las concepciones de “virtus” y de “gloria”, tal como aparece en la interpretación de la historia romana con ayuda de las categorías de valores, recuerda la actitud de Horacio).

1970. PIGATUS, G., “De Prudentio eiusque poesi”, *Latinitas* XVIII, 1970, 242-279.

(Si Cristo está en el centro de los poemas de Prudencio, estos proceden de una cierta ansiedad y de una voluntad de arrepentimiento del poeta mismo).

1970. SMOLAK, K., “Prudentius’Apothesosis, I, 138-143...Vorstudien zu einem Kommentar zur Apotheosis I”, *WS IX*, 1970, 112-214.

(Texto, comentario crítico, traducción: Delfos, Dodona, Cumas, ¿Ioanneum?)

1970. SZÖVERFFY, J., “Iberian hymnology. Preliminary survey of Medieval Spanish, and Portuguese hymnology”, *CF* XXIX, 1970, 187-253.

1970’. TORII, G., “*Patriae sua gloria Christus*. Aspetti della romanità cristiana di Prudentio”, *RIL* CIV, 1970, 337-378.

(Afirmando el carácter providencial de la dominación romana en tanto que preparación a la venida y a la difusión del cristianismo, Prudencio sigue una concepción ya corriente en su época. Pero él se distingue dando un relieve particular a la concordia de los espíritus, efecto de la *pax romana*, que, ella misma, se establece para hacer crecer el mensaje evangélico. Es falso, por tanto, atribuir a Prudencio una teología de Roma, ya que distingue netamente

a Roma de la Iglesia. Su patriotismo encuentra su límite en una apreciación negativa de las tradiciones sagradas de la romanidad pre cristiana, consideradas como diabólicas).

1971. BEATRICE, P. F., “L’Allegoria nella Psychomachia di Prudenzio”, *Studia Patavina* (Roma, Ed. Gregoriana), XVIII, 1971, 25-73.

1971. BROZEK, M., “De De Pindari laudatoribus et aemulis”, *Eos* LIX, 1971, 101-107

1971. CUNNINGHAM, M. P., “Notes on the text of Prudentius”, *TAPhA* CII, 1971, 59-69.

(Notas textuales a 44 pasajes del *Cathemerinon*, *Contra Symmachum*, *Apoteosis*, *Harmatigenia*, *Psychomachia* y *Peristephanon*).

1971. FUHRMANN, M., “Ad galli cantum. Ein Hymnus des Prudenz als Paradigma christlicher Dichtung”, *AU* XIV, 1971, 3, 82-106.

(Supervisión del género de la poesía cristiana, la cual, en el occidente latino, muestra una gran inclinación hacia el estilo de la prosa clásica, pero dentro de esquemas de formas poéticas. Elementos significativos de la poesía cristiana son una orientación propagandística, tratar como temas de su canto las cosas más pequeñas y de menos valor tradicional, la alegoría y la alegóresis, todos ellos elementos que llevaron a una minusvaloración dentro del clasicismo europeo. En Prudencio Cathemerinon I, se ve claramente cómo elementos aparentemente disparatados tanto de la esfera de la imagen como del sentido son abstraídos mediante alegoría y alegóresis y puestos en relación con la obra salvífica de Cristo. Y la misma vale para la Psychomachia).

1971. LOF, L. J. VAN DER, “Der Evangelist Johannes bei Prudentius”, *Studia Patristica* X, 1971, (Cfr Patres, Bibliographie), 247-252.

(En el Lib. Cathemerinon VI,77, en la expresión “evangelista summi fidissimus Magistri”, “fidissimus” es un superlativo absoluto, no relativo y su valor es probablemente adverbial, de una manera muy fiel).

1971. SMOLAK, K., “Der Dreifache Zusammenklang (Prudentius, *Apoteosis* 147-151), *WS*, N.F. V, 1971, 180-194.

(Estudio preliminar del comentario de la Apoteosis. Las variantes de la triada de origen lucreciano del cielo, de la tierra y del mar y el triple concepto de los tres compañeros de Daniel en el lago. Como complemento y añadidura, un elenco de referencias).

1971. STEIDLE, W., “Die dichterische Konzeption des Prudentius und das Gedicht *Contra Symmachum*”, *VChr.* XXV, 1971, 241-281.

(Sobre la concepción poética de Prudencio, tal como se manifiesta en sus diferentes obras y el contexto histórico en el que se sitúa el *Contra Symmachum*).

1971. VERDIÈRE, R., “Notes de lecture [a Prudence]”, *Latomus* XXX, 1971, 390-392.

(En *Contra Symmachum* II, 51-52, la aproximación de dos palabras griegas a pesar de la crítica de Persio. En II, 585, añadir a los textos cercanos a Dracontio, *Carm. minora* X, 157. En II, 1079, la expresión “virginea senecta” recuerda a Eurípides, *Hel.* 283. En II, 868, el imposible “serapen” podría ocultar un original ¿“orchin”?, según Plinio *N.H.* XXVI, 612.95. En *Peristephanon* V, 87, atender a Tácito, *Ann* XIV, 7,1 para “iam iamque adfore”. En *Cathemerinon* VII, 190, entender “una carne débil en función de las satisfacciones que ella debe reclamar”).

1972. CACITTI, R., “Subdit iam Christo servit Roma Deo. Osservazioni sulla teologia política di Prudenzio”, *Aevum* XLVI, 1972, 102-135.

(Rasgos que demuestran que Prudencio, si por su fecha está más cercano a un clima clásico que a un clima medieval, es, sin embargo una verdadero personaje de transición por las anticipaciones atrevidas que aporta en el plano de la teología política).

1972. FERRARI, M., “In Papia convenient ad Dungalum” [y la tradición manuscrita de Prudencio]”, *IMU (Italia medioevale e Umanistica, Padova, Ed. Antenore)* XV, 1972, 1-52.

(A propósito del irlandés Dungal, que enseña en Pavia a comienzos del siglo IX, tras haber vivido en Saint-Denis. Examina en concreto sus escritos polémicos en la controversia sobre el iconoclasmo, que lleva todo un dossier de textos antiguos citados en apoyo de su tesis. Con esta ocasión el estudio preciso de los manuscritos de Dungal, Vat. Reg. Lat 200 y Ambrosioano B 102 sup, y sus fuentes, conduce a determinar qué manuscritos tuvo que traer de Francia a Italia, y como contribuye mucho a aclarar la tradición manuscrita de Prudencio).

1972. FONTAINE, J., “Valeurs antiques et valerus chrétiennes dans la spiritualité des grands propriétaires terriens”, *Epektasis* (Homenaje a J. Danielou), Paris 1972.

1972. GRASSO, N., “Prudenzio e la Bibbia”, *Orpheus* XIX, 1972, 79-170.

(Recensión de las opiniones de la crítica sobre el tema; fidelidad de Prudencio a los textos sagrados e influencia de otras fuentes; relación entre el Dittohaeum y las artes figuradas; humanidad y poesía en los pasajes influidos por la Biblia. *Index locorum Sacrae Scripturae*).

1972. LUNELLI, A., “Prud. Peristephanon 14,12”, *Dignam Divi, a Gianpaolo Vallot*, Venezia 1972, 239-245.

1972. POLARA, G., “La fortuna di Simmaco dalla tarda Antichità al secolo XVII”, *Vichiana*, N.S., 1972, 250-263.

(El juicio sobre Simmaco es unánime al final de la Antigüedad. Los elogios a su retórica se encuentran también en Macrobio, Próspero de Aquitania. Cassiodoro lo mismo que en Ambrosio y Prudencio. Su correspondencia es apreciada por Ausonio, Libanio y Sidonio Apollinar).

1972. RONCORONI, F., “Carmina codicis Parisini 8081 (y sus relaciones con la obra de Prudencio)”, *RSLR*, 1972, 58-79.

1972. SABATTINI, T. A., “Storia e legenda nel Peristephanon di Prudenzio”, *RSC* XX, 1972, 32-53 y 187-221.

(Celebrando por primera vez en la literatura martirológica el héroe y la ley en un poema, a la vez lírico, épico y dramático, Prudencio se proponía sobreponer con mucho los títulos del papa Dámaso. Sin separar netamente la verdad histórica de la leyenda es siervo de las Acta proconsularia y de los pasionarios lo mismo que de las tradiciones orales populares. Análisis desde este punto de vista de varios himnos).

1972. TORDEUR, P., “Essai d’analyse statistique de la métrique de Prudence”, *RELO*, 1972, 219-237.

(Análisis que revela con claridad que la *Apotheosis* es más descuidada y cercana a la sátira por el ejemplo extenuado de las formas nulas o monosílabicas que la *Psychomachia*. Es que la primera es un poema polémico, en la que el autor refuta los errores doctrinales, mientras que la segunda, más cuidada, es una epopeya alegórica en la que vicios y virtudes personifican dos combaten como héroes épicos. La *Hamrtigenia*, intermedia, constituye una refutación como la *Apoteosis* y una exposición como la *Psychomachia*).

1972. TORDEUR, P., “Elisions de mots iambiques, et anapestiques dans l’hexamètre latin”, *Latomus* XXXI, 1972, 105-129.

(Del punto de vista de la métrica pura la elisión de palabras yámbicas es menos práctica que la de palabras anapésticas, salvo en Horacio y en Prudencio. Gramaticalmente, la sinalfa de un yambo se efectúa preferentemente sobre un monosílabo o un prefijo gramatical. La estilística muestra que ciertos esquemas fijos se repiten en el interior en una misma obra o en diversos poetas).

1973. ARGENIO, R., “Roma immaginata e veduta del poeta cristiano Prudenzio”, *StudRom* XXI, 1973, 25-37.

1973. ARGENIO, R., “Le prefazioni ai due libri del *Contra Symmachum* di Prudenzio”, *RSC* XXI, 1973, 7-28.

(Texto y traducción italiana de estos dos prefacios).

1973. DETZ, J., “Coniectanea”, *MH XXX*, 1973, 126.

(Comenta el *Contra Symmachum* I, 209).

1973. FRASCA, A., “Alcuni nuovi elementi protrettici nel *Contra Symmachum* di Prudenzio”, *ND (Nuovo Discaleion, Catania)*, XXIII, 1973, 3-21.

(Examen de algunos pasajes que, considerados por algunos como polémicos, son por el contrario protrépticos).

1973. GELSOMINO, V., “De Cicerone a Prudenzio”, *GIF XXV*, 1973, 1-24. ¿Reprint en Paris (Cfr. *Mélanges*) XIV, 91-138?

(Influo en Dante)?

1973. KATSCHER, R., “Waltarius ‘Dichtung und Dichter’”, *MLat.* 3b, IX, 1973, 48-120.

(Presentación sumaria de una tesis doctoral leída en Leipzig en 1958. El trabajo pretende mediante una reflexión profunda sobre el Epos y mediante la comparación con los precedentes que son Virgilio, Stacio y Prudencio, delimitar la técnica épica del poeta Waltarius y responder así a la unicidad e integración de la obra de arte).

1973. MAESTRE, YENES, M.A.H., “Prudencio, *Peristephanon* 12, 37. Estudio estilístico-estructural”, *E.Clas.* XVII, 1973, 303-310’.

(El estudio de los seis hermosos versos que pertenecen a la descripción de la basílica de San Pedro hacen aparecer la progresión poética de las nociones elementales que la basílica inspiraba, condicionando su estado psíquico, a Prudencio: interioridad, movimiento, color. La sonoridad del latín juega un papel importante. Esquemas y cuadros).

1973. SABATTINI, T. A., “Storia e legenda nel *Peristephanon* di Prudenzio”, *RSC*, XXI, 1973, 39-77 (Continuación del artículo de 1972).

(Los himnos I, III, IV y IX. Conclusión. Bibliografía. Dossier de textos de las pasiones de los mártires considerados).

1973. SABATTINI, T. A., “S. Cipriano nella tradizione agiografica”, *RSC XXI*, 1973, 181-204.

(Examen de la trilogía hagiográfica: conversión, confesión y martirio de Cipriano y su uso en Oriente por Gregorio de Nacianzo y Eudocles y en Occidente por Prudencio; historicidad de Cipriano de Antioquía).

1973. TRAEDE, K., “Rom und der Martyrer in Prudentius: *Peristephanon* 2, 1-20”, *Studia J. H. Waszink*, (Cfr. *Mélanges*), 1973, 317-327.

(Se opone a la interpretación de V. Buchheit 1966 y niega que haya en los veinte primeros versos de este segundo himno una intención política de relajamiento cristiano de la ideología de Roma).

1973. VESSEY, D. W. T. C., “Prudentius, Shakespeare, and the seven ages of man. A note”, *CPh* LXVIII, 1973 208-211.

(Prudencio ha organizado su biografía en su *Praefatio* de acuerdo con el sistema astrológico de las siete edades tal como ha sido expuesto por Ptolomeo, aunque ha hecho cambios en la duración de cada edad. La continuidad de la idea de las siete edades es ilustrada con citas de Shakespeare).

1973. WARD, M.C., “Allegory as satire. A consideration of Henry d’Andeli’s *Bataille des seven Arts* in relation to the *Psychomachia*”, *RSC* XXI, 1973, 103-113.

1974. SCOBIE, A., “Lorca and Eulalia”, *Arcadia. Zeitschrift für Vergleichende Literaturwissenschaft* (Berlin) IX, 1974, 290-298.

(El martirio de Santa Eulalia escrito por F. García Lorca deriva en último término, si no directamente, del himno III del *Peristephanon* sobre el martirio de Santa Eulalia).

1975. BRASWELL, B. K., “Kleine testkritische Bemerkungen zu frühchristlichen Hymnen”, *VChr (Vigiliae Christianae)* XXIX, 1975, 222-226.

(Ambrosio, *Aeterne rerum conditor*, 11-12; Orudencio, *Cathem.* II, 61-72; Fortunato, *Vexilla regis* (2,6 Leo), 17-24).

1975. CHARLET, J. L., “Prudence lecteur de Paulin de Nole. A Propos du 23e quatrain du Diotthachaeon”, *REAug (Revue des Études Augustiniennes*, Parus) XXI, 1975, 55-62.

(Prudencio se inspira en el Ps. CXXXVI, por intermedio de Paulino, *Carm.* IX. Hay base, pues, para suponer que estos cuatro versos son una creación poética y no una transposición descriptiva de una obra de arte).

1975. DÍAZ Y DÍAZ, M. C., “Prudencio en la Hispania visigotica: Unas breves notas”, *Crona gratiarum. Miscellanea patristica, historica et liturgica* E. Dekkers XII lustra complenti oblata, Brujas, 1975, XVI y 376 p., y 400 p., en 2 vols.

(Reminiscencias de Prudencio en Isidoro de Sevilla, Julián de Toledo, la *Anthologia Hispana* y sobre todo en el *Liber Hymnorum* litúrgico).

1975. GNILKA, Chr., “Beobachtungen zum Claudiantext, mit einer Bilage: Das Interpolationen problem bei Prudentius”, *Studien zur Litteratur der Spätantike, Wolfgang Schmidt zum 25. Jahrestag seiner Lehre in Bonn* (editado por GNILKA, Chr. & SCHETTER W), serie *Antiquitas* 1, colección *Abh zur Alten Geschichte* XXIII, Bonn, Habelt 1975, 234 p, 45-90.

1975. FONTAINE, J., “Le mélange des genres dans la poésie de Prudence”, *Forma futuri. Studi in onore di Michele Pellegrino*, Torino, Bottega d’Erasmo, 1975, XLIV y 1142 p. con III láminas en el texto, 755-777.

(Ensayo sobre la complejidad y sedificación de los componentes de la poesía de Prudencio: el eco de las tradiciones clásicas de la poesía latina, el impacto de una estética propia de la Antigüedad Tardía, la impregnación escriturísticas y las intenciones cristianas).

1975. KENNEL, W. VON, *Die Rotte des Sprechers in den Märtyrer hymnus des Prudentius*, Diss. Konstanz 1975, 202 p.

1975. MAGAZZU, C., “L’utilizzazione allegorica di Virgilio nella *Psychomachia* di Prudentio”, *BStudLat. (Bollettino di Studi Latini)*, Napoli V, 1975, 13-23.

(Prudencio renueva los motivos épicos tradicionales y en particular virgilianos recurriendo a la alegoría. Se instaura así entre el texto de Virgilio y la *Psychomachia* una tensión que la alegoría subraya y resuelve al mismo tiempo; el tono épico y el tono alegórico se sitúan en una relación de ósmosis y las escenas épicas se ven así cargadas de un nuevo contenido,

mientras que las escenas alegóricas se concretan por mediación de la caracterización épica y adquieren un relieve particular de contenido y de poesía).

1975. MARINER BIGORRA, S., “Prudencio y Venancio Fortunato. Influencia de un metro”, *Helmantica* XXVI, 1975, 333-340.

1976. ARCE, J., “Los versos de Prudencio sobre el emperador Juliano”, *Emerita* XLIV, 1976, 129-141.

(Prudencio, Libro Apotheosis 449-454 es, sin duda, el panegirista cristiano más objetivo y más digno de crédito sobre Juliano. Todo lleva a creer que Prudencio se haya inspirado aquí en fuentes paganas; se puede pensar en Eutropio o en Amiano. En los versos 455-502, Prudencio se sirve de un topos para ilustrar el paganismo de Juliano).

1976. ASSENDELFT, M. M. VAN, *Sol esse surgit igneus. A commentary on the morning and evening hymns of Prudentius (Cathemerinon I, 2,5 y 6)*, Groningen, Bouma, 1976, VII & 275 p.

Recensiones: *Platon* XXIX, 1977, 291-293 *Petrochilos*

AC XLV 1978, 297-298 *Verheijen*

Augustinus XXIV 1979 454 *Oroza*

CR XXIX 1979, 226-228 *Hall*

Gnomon LI 1979 136-144 *Gnilka*

Mnemosyne XXXIII, 1980, 443-444 *Therry*

Latomus XXXIX 1980, 452-453 *D'Oignon*.

1976. BARNES, T. D., “The historical selling of Prudentius ‘Contra Symmachum”, *AJPh* XCVII, 1976 373-386.

(Discusión del Contra Simmaco en un contexto total, histórico e intelectual con la intención de mostrar que ha sido con una intencionalidad claramente polémica. Prudencio arguye contra las tesis de que el Cristianismo fue responsable de la invasión de Italia por Alarico, pretendiendo que el Dios Cristiano sacó ventajas de este acontecimiento. Tal punto de vista es apuntalado por la presentación de la batalla de Polencia del año 402 como una derrota de Alarico).

1976. CUNNINGHAM, M. P., “Contests of Prudentius ‘poems”, *CPh* LXXI 1970, 56-66.

(Información sobre el contexto personal, social y literario de los poemas de Prudencio, sacada de los mismos poemas. Varios de estos poemas dan luz sobre la vida y problemas sociales que afrontaban los cristianos de este tiempo. Su dimensión y faz ha de ser contemplada por el contexto social cristiano más que de acuerdo con las ideas paganas).

1976. HERMANN, J. P., “The Pater noster battle sequence in Solomon and Saturn and the Psychomachia of Prudentius”, *NPhM (Neuphilologische Miteilungen, Helsinki)* LXXVII, 1976, 206-210.

(La personificación de las letras como guerreros poderosos contra el demonio en el poema antiguo inglés Salomon and Saturn, se inspira sin duda en elementos alegóricos de la Psychomachia de Prudencio).

1976. PILLINGER, R., “Ein Textproblem bei Prudentius (Per. 12, 31-34)”, *VChr.* XIII, 1976, 113-115.

(En el verso 34 a pesar de los manuscritos corregir *fontem* por *frondem*).

1976. PILLINGER, R., *Die Tituli Historiarum oder das sogenannte Dittochaeum des Prudentius. Versuch eines archäologisch-Philologischen Kommentars*, Diss. Wien 1976, V & 189 p., 77 illust. en 2 vols.

- 1976.** PASCUAL TORRO, Raquin, *Antropología de Aurelio Prudencio*, Roma Iglesia Nacional Española, 1976.
 (Biblioteca Nacional de Madrid 4/ 135222).
- 1976.** SMITH, Macklin, *Prudentius' Psychomachia. A reexamination*, Princeton, New Jersey 1976.
 (Biblioteca Nacional de Madrid: 4/ 132047).
- Recensiones: *RBen LXXXVII* 1977, 208 *Verbraken ChHist XBLVI* 1977 106-107 *Teselle LEC XLV* 1977, 62 *Van Esbroeck BECh CXXXV* 1977 361-362 *Courcelle CPh LXXXIII*, 1978 366-367 *Cunningham MAev XLVII* 1978 107-109 *Godman AJPh XCIX* 1978 257-260 *Aevum LIII*, 1979, 196 *Galimberti Biffino AAHG XXXII*, 1979, 89-93 *CHR LXV* 1979 337-339 *Nugent CR XXX* 1980, 278-279 *HaL L. Gnomon LIII* 1981 452-456 *Beatrice*
- 1976.** VEREMANS, JU., “L’asclépiade mineur chez Horace, Séneque, Terentianus Maurus, Prudentius, Martianus Capella et Luxorius”, *Latomus* XXXV, 1976, 12-42.
 (Examen de los medios utilizados por los poetas citados para dar, por el juego de reparción de palabras, una diversidad rítmica a un metro que la ausencia de posibilidades de sustitución fija en un esquema único”).
- 1976.** WIELAND, G. R., *The Latin glosses on Arator and Prudentius in University Library*, Cambridge, Diss Univ. of Toronto [microfilm].
 SUMMARY: *DA XXXIX*, 1979, 4233-4234A.
- 1977.** MAGAZU, C., “Rassegna di studi prudenziiani (1967-1976), *BStudLat* VII, 1977, 105-134.
- 1977.** COSTANZA, S., “Il catalogo dei pellegrini. Confronto di due tecniche narrative (OPrud., Perist XI, 189-213; Paolino di Nola Carm. XIV, 44-85)”, *BStudLat* VII, 1977, 316-326.
 (Es verosímil que Prudencio se haya inspirado en Paulino para su catálogo de peregrinos, pero mientras que Paulino quiere subrayar la gloria que sobreviene a Nola gracias a San Félix e insiste por ello en el hecho de que los peregrinos vienen en gran número y de todas partes, Prudencio quiere expresar su admiración por la fiesta de San Hipólito celebrada en Roma e insiste más sobre la descripción de Roma y sobre la fiesta, que sobre la marcha de peregrinos. Esta es la razón por la que el catálogo, en Prudencio, ocupa un lugar normal en el contexto, mientras que en Paulino, resulta desproporcionado y trastorna la composición del poema).
- 1977.** DOLBRAU, F., “Passion de S. Cassien d’Imola composée d’après Prudence par Hucbald de Saint-Amand”, *RBen (Revue Benedictine)* LXXXVII 1977, 238-256.
 (Edición del texto según una exposición de razones que permiten atribuirla al monje de Elnona, Hucbaldus (c. 840-930) y que muestran que depende solamente de Prudencio, P aristophanon IX).
- 1977.** EDELING-KONING, B. T., *Style and structure in Ekkehard’s Waltharius*, Diss. Columbia Univ. New York 1977 (microfilm). Summary in *DA XXXVIII*, 1977, 2759A.

(Influencia de Prudencio en ese autor).

1977. EVENPOEL, W., "Een stukje oudchristelijke poezie, Prudentius Hymnus ante cibum", *Klio* VII, 1977, 162-172.

(Introducción, texto y traducción al neerlandés. Continúa en otro artículo al año siguiente).

1977. HANNA, R., "The sources and art of Prudentius' *Psychomachia*", *CPh* LXXVII, 1977, 108-115.

(La *renovatio* en la *Psychomachia* es un tema de Prudencio y de Paulino de Nola y es el corazón del método poético. En la *praefatio*, *collectatio* y *aedificatio*, Prudencio somete los temas de Paulino y otros materiales bíblicos al método de la exégesis del siglo IV, con su énfasis en múltiples alusiones que nacen de un único texto literal).

1977. LUDWIG, W., "Die christliche Dichtung des Prudentius und die Transformatiion der klassischen Gattungen", en *Christianisme et formes littéraires de l'antiquité tardive en Occident, huis exposés suivies de discussions par CAMERON, Alan [et allii] avec la part de JUNOD-AMMERBAUER, H. & PASCHOUD, F. entretiens prépares et presidés par FUHRMANN, M.* Entretiens sur l'Antiquité classique XXIII, 1978, Vandoeuvres-Genève Fond. Hardt Bern. Francke 1977, 500 p. index, p. 303-372.

Recensiones: *MH XXXV 1978 174 Wehrli*

RPh LII, 1978 407-410 Courcelle

(El análisis de las obras de Prudencio muestra muy bien el empleo sistemático que ha hecho de los géneros antiguos para subordinarlos a su finalidad cristiana. Así, hecho nuevo en la literatura, mezcla todos estos géneros para crear una unidad que los trasciende y que hace de su obra una arquitectura coherente).

1978. BLESS-GRABHER, M., *Cassian von Imola. Die Legende eines Lehrers und Märtyrers und die Entwicklung von der Spätantike bis zur Nezeit*, Berna, Col. Heist und Werk der Zeiten LVI, Ed. Lang, 218 p.

(Toma como punto de partida el Himno a Cassiano de Prudencio, *Paristephanon*, *Himno VII*).

1978. BORRELL VIDAL, E., "Los demostrativos en Prudencio", *Actas del V Congreso español de estudios clásicos (Madrid 20 al 25 de abril de 1976)*, Madrid 1978, 531-533.

1978. COSTANZA, S., "La conversione di Cipriano nell'Inno XIII del *Peristephanon* di Prudenzio", *GIP (Giornale Italiano di Filología)* XXX, 1978, 174-182.

(Prudencio colorea su relato de la vida de Cipriano con su propia experiencia: utiliza elementos romancescos desconocidos en la tradición oficial para describir la conducta de San Cipriano en su juventud, con el fin de oponerlas a los comportamientos posteriores del santo. Para expresar el contraste con más fuerza, usa la estructura del antiguo *topos ille ego qui quondam... at nunc*, adaptándolo a la sensibilidad cristiana).

1978. EVENPOEL, W., "Een stukje oudchristelijke poezie, Prudentius' *Hymnus ante cibum*", *Klio* VIII, 1978, 11-23.

(Continuación del artículo del mismo título del año 1977).

1978. EVENPOEL, W., "Explanatory and literary notes on Prudentius' *Hymnus ante somnum*", *RBPh (Revue Belge de Philologie et d'Histoire)* LVI, 1978, 55-70.

(Los temas del sueño y de los sueños en la literatura pagana y cristiana. Análisis literario del *Cath 6*. Ver de este mismo autor el artículo de 1977 en neerlandés, ya que debe ser el mismo contenido).

1978. EVENPOEL, W., "Die fünfte Hymne des *Liber Cathemerinon* des Aurelius Prudentius Clemens", *WS N. F. XII*, 1978, 232-248.

(Una investigación de los instrumentos y medios estilísticos literarios y de la estructura del himno muestra una construcción revestida de técnica, de riqueza y plenitud de sentido y una cuidadosa elaboración. A través de toda la poesía notablemente amplia corre un movimiento vivo y fuerte que domina hasta los acordes festivos finales).

1978. FICARRA, R. "Nota al *De virgin.* VIII, 3, 129-176 di Venanzio Fortunato. Confronto con Paul Nola C. XIX e Prudenzio Peris IV", *BStudLat.* VIII, 1978, 273-275.

(El catálogo de los santos contenido en el *De virginitate* parece inspirado en los catálogos análogos elaborados por Paulino de Nola y Prudencio).

1978. FONTAINE, J., "Comprendre la poésie latini chrétienne", *REL* LVI, 1978, 74-85.

(A propósito de la obra de M. M. van Assendorf de 1976).

1978. HERMANN, J. P., "Psychomachia 423-426 and *Aeneid* 5, 468-70", *CB* LIV, 1978, 88-89.

(La narración de Prudencio de las injurias que soporta la lujuria en su combate con la ebrietas es una versión gruesa y brutal de un pasaje de la *Eneida* V).

1978. LUQUE MORENO, Jesús, *Prudencio Clemente. La versificación*, Granada, Universidad, 1978.

(Biblioteca Nacional de Madrid, V/ Ca 1421-20).

Recensiones: *Helmantica XXXI 158 Oroz*

Emerita XLVIII 1º980 332-334 Mariner Bigorra.

1978. WALLNER, G., "De carnium abastinentia", *Latinitas* XXVI, 1978, 254-262.

(En concreto en Ovidio y en Prudencio).

1979. PRUDENCIO, *Praefatio, Cathemerinon. Texto revisado por Cunningham, M. P.* Traducido al catalán por N. REBULL, en la colección de M: Dolç, Fundación Bernat Metge, Escr. crist. Barcelona, 138 p. en parte duplicadas ya que es bilingüe.

1979. BROZAEK M., "De Prudention Hexaëmeri auctore?", *Eos* LXVII 1979 117-118.

(Prudencio compuso un Hesaemeron en verso).

1979. COSTANZA, S., "La concezionE poetiche di Prudenzio e il carme XVIII di Paolino di Nola", *SicGymn* XXIX, 1976, 123-149.

(Es probable que Prudencio haya conocido a Paulino de Nola en Roma y que la lectura del poema XVIII le haya llevado a precisar y a formular sus ideas sobre la finalidad y méritos de la poesía).

1979. EVENPOEL, W., *Studies in the Liber Cathemerinon of Aurelius Prudentius Clemens [en néerl, con resumen en inglés]*, Verhandlungen Acad. voor Wetensch. Lett. & Schone Kunsten van Belgie, Kl. der Lett XLI, nº 91, Brussel, Paleis der Acad. 1979, 168 p.

Recensiones: *BStudLat.* X, 1980 257-259 *Magazzù*

REL LVIII, 1980 643-645.

Mnemosyne XXXV 1982 421-423 Van Assendelft

Emerita L, 1982 391 Anglad

Latomus XLII 1983 668-670 van Uytfanghe

1979. GNILKA, C., "Interpretation frühchristlicher Literatur. Dargestellt am Beispiel des Prudentius", *Impulse für die latein. Lektüre*, Frankfurt Hirschgraben-Verlag, 1979, 138-180.

(En apéndice a algunas interpretaciones del pasaje de Psychomachia 1-39, en la idea de una utilización de Virgilio, con lo que se ilustra el conjunto desde el punto de vista de la utilización del principio cristiano de la utilidad frente al gusto antiguo de las imitaciones).

1979. HAWORTH, K. R., *Deified virtues, demonic vices und descriptive allegory in Prudentius' Psychomachia*, Diss. Michigan State Univ., Lansing 1979, 155 p. [microfilm]

SUMMARY: DA XL, 1980, 4024A.

1979. MEIJER, L. C., “De plundering van Roma door Alaric (410). Einige contemporanine getuigenissen”, *Lampas* XII, 1979, 193-207.

(Recoge los testimonios de Claudio, Prudencio, y Rutilio Namaciano).

1979. MORESCHINI, C., “Note di lettura da Manilio e Prudenzio”, *Studi di poesia latina in onore di Antonio Traglia. Storia e letteratura. Raccolta si Studi e Testi CXLI et CXLII*, Roma, Ed. di Storia e Lett., 1979, 645-656.

1979. SCHRECKENBERG, H., “Juden und Judentum in der altkristlichen lateinischen Poesie”, *Theokratia* III, 1973-1975 [1979], 81-124.

(Aunque en la historia de la controversia entre cristianos y judíos, la poesía latina no ocupa mas que un papel modesto, ésta también tiene su importancia ya que llega a un público mucho más amplio que los tratados teológicos. Actitud frente al judaísmo de Comodiano, Prudencio, Paulino de Nola, Sedulio, Venancio Fortunato).

1980. PRUDENCIO, *Apotheosis, Hamartigenia, Psychomachia, Texto revisado por Cunningham, M. P.* Traducido al catalán por N. REBULL, en la colección de M. Dolç, Fundación Bernat Metge Escript crist., Barcelona, Tipo Emporium, 1980, 173 p. en parte dobles.

1980. BEER, E. J., “Überlegungen zum Stil und Herkunft des Berner Prudentius-Cosdex 164”, *Florilegium Sangaliense. Festschrft für Johannes Duft zum 65 Geburtstag, Editatio por CLAVADETSCHER [et allii]*, Sigmaringen, Thorbecke, 1980, XIX % 304 p., 15-70. Recensiones: *BN XVI 1981, 470 Tiefenbach*

MIOEG LXXXIX 1981, 336-338 Unterkircher

SZG XXXI 1981 549 Blees-Graher

RSAA XXXVIII, 1981, 170-171 Vogler.

1980. CATAUDELLA, Q., “Prudentius e il seme di grano (Prudent. Cathemerinon X, 120ss”, *Paradoxos Politeia. Studi patristici in onore di Giuseppe Lazzati, a cura de R. CANTALAMESSA & L. F. PIZZOLATO, Studia Patristica Mediolanensis X*, Milano, Vita e Pensiero 1980 XXXIV & 531 p, 311-317.

1980. CHARLET, J. L., “L’apport de la poésie latine chrétienne à la mutation de l’épopée antique: Prudence précurseur de l’épopée médiévale”, *BAGB* 1980, 207-217.

(Si Prudencio asume plenamente la herencia de la poesía épica clásica, en tanto que cristiano, realiza una síntesis entre la tradición de las paráfrasis épicas de la Biblia y de la himnología litúrgica; su genio épico se expresa tanto en las gestas de los mártires como en la epopeya alegórica. Los cambios a los que somete a la epopeya clásica tocan sobre todo a lo que concierne al tipo de héroe que se pone en escena, a la naturaleza de sus hechos y a su carácter maravilloso, y al modo de presentación o las formas del relato).

1980. CHARLET, J. L., *L’influence d’Ausone sur la poésie de Prudence*, Publications de l’Université de Provence, Paris Champions, 1980 291 p.

Recensiones: *REL LVIII* 1980, 555-558 *Fontaine*
MH XXXVIII 1981 185-186 *Paschoud*
Orpheus II, 1981 456-457 *Puglisi*
Latomus XLII 1983 667-668 *Tordeur*

1980. DOEPP, S., “Prudentius’ Gedicht gegen Symmachus. Anlass und Struktur”, *JbAC XXIII*, 1980, 65-81.

(Esta obra de Prudencio no es un renovado ataque contra los paganos con la excusa de la controversia sobre el altar de la Victoria. Prudencio reflexiona sobre la Relatio de Symmaco porque en ella encuentra la dogmática pagana muy bien formulada y con matices y precisión. La obra se dirige a aquellos que aún no se han convertido al cristianismo. Prudencio quiere moverlos a que se alegren con la cristianización del Imperio. Esta intención es la que da a la obra su magnífica unidad).

1980. FLORES SANTAMARÍA, P., “Valores de maiestas en la Apotheosis de Prudencio”, *EClás.* XXIV, 1980, 127-134.

(La palabra maiestas que significa primitivamente superioridad física o moral, es aplicada por Prudencio a Dios y toma, por ello, naturalmente el sentido de naturaleza divina, esencia inalterable, propia del Dios Padre y de Cristo).

1980. FONTAINE, J., “Le culte des martyrs militaires et son expresion poétique au IV^e siècle; l’ideal évangélique de la non-violence dans le christianisme théodosien”, *Augustinianum XX*, 1980, 141-171.

(El análisis de cuatro poemas, 1 de Dámaso a los soldados Aquiles y Nereo, 1 de Ambrosio a los soldados Víctor, Nabor y Félix, 2 de Prudencio a los legionarios Emeterio y Celestino muestra una concordancia en una renovación del ideal evangélico de los no-violentos bajo la forma directamente agresiva de una renuncia consciente a la fuerza armada, susceptible de atraer la atención de los antiguos militares convertidos al ascetismo monástico).

1980. FONTAINE, J., “Poésie et liturgie. Sur la symbolique christique des lumineux, de Prudence a Isidore de Séville”, *Paradoxos Politeia. Studi patristici in onore di Giuseppe Lazzati*, a cura de R. CANTALAMESSA & L. F. PIZZOLATO, *Studia Patristica Mediolanensis X*, Milano, *Vita e Pensiero* 1980 XXXIV & 531 p. 318-346.

(Un nuevo examen del género de la laus cerea permite interpretar mejor el Cathemerinon 5 de Prudencio y un poema sobre el mismo tema atribuido a Isidoro de Sevilla, pasando por el estudio del tema en Ennodio de Pavia).

1980. GNILKA, C., “Natursymbolik in den Tagesliedern des Prudentius”, *Pietas. Festschrift für Berhard Koepping, ehsg DASSMANN, E & FRANK, K.S.*, *JbAC Erg-Band VIII*, Münster, Aschendorff, 1980, XIII & 533 p. 29 láminas, 411-446.

(El simbolismo de la naturaleza de Prudencio no se puede entender con los conceptos y representaciones de la retórica. Como para los demás autores cristianos, para Prudencio vale el principio de que la naturaleza enseña y además enseña sobre los hechos sobrenaturales de la fe cristiana. Comentario a Cathemerinon 10, 5, 2 y 1).

1980. HAWORTH, K. R., *Deified virtues, demonic vices and descriptive allegory in Prudentius’Psychomachia*, Amsterdam, Hakkert, 1980, V & 148 p., 2 pl.

Recensiones: *Gnomon LIV*, 1982 623-626 *Henke*
AC LII 1983 421 *Verheijen*
REL LX 1982 523-525 *Fontaine*

- 1980.** NUGENT, S. G., *Vice and virtue in allegory. Reading Prudentius' Psychomachia*, Diss Cornell Univ. Ithaca, N. Y., 1980, 219 p. [microfiklm]
 SUMMARY: DA XLI, 1980 1578 A
- 1980.** PADOVESE, L., *La cristología de Aurelio Prudenzio*, Analecta Gregoriana CCXIX, Roma, Universidad Gregoriana, Ed. 1980. 238 p.
 Recensiones: *Augustinianum* XXII 1982 608-611 *Studer*
RThL XIII, 1982 364 *Grysonhj*
JThS XXXIII 1982 294-296 *Lille*
StudPat XXVIII 1981 657-658 *Corsato*
RHE LXXVIII 1983 320 *de Halleux*
RecSR LXXI 1983 543 *Kannengiesser*
- 1980.** PERELMUTER, Lapidge M., "A Stoic metaphor. Les écoles philosophiques de l'époque hellénistique", en *Historia de las doctrinas lingüísticas. El mundo antiguo* [en ruso], ed. por DERNICKAJA A. V. & KAGNELSON, S. D., Lemimgrado, Nauka, 1980, 180-214.
- 1980.** PILLINGER, R., *Die Tituli historiarum oder das sogenannte Dittochaeum des Prudentius. Versuch eines philologische-archaeologischen Kommentares*, Denkschr. der Oesterr. Akad. der Wiss. Phil.Hist- Kl., CXLII, Wien 1980. 142 & 69 láminas de ilustración.
 (Es la tesis doctoral de este mismo autor, leída en Viena en 1976 (ver supra) y ahora publicada).
 Recensiones: *RHE* lxxvi 1981, 427 *Pillinger*
VetChr XVIII 1981 497-500 *d'Angela*
Augustinianum XXI 1981 439 *Studer*
RAC LVII 1981 347-351 *Recio*
Gymnasium LXXXVIII 1981 474-475 *Opelt*
ThRev LXXVII 1981 209 *Speigl*
Augustinianum XXI 1981, 439 *Studer*
RQA LXXVI 1981 241-243 *Baumeister*
DLZ CIII 1982 604-605 *Dabnov*
CHR LXVIII 1982 87-88 *Bilaniuk*
ByzZ LXXVI 1983 74-75 *Schäublin*
JbAC XXVI 1983 229-231 *Döpp*
- 1980.** RIPOSATI, B., "La struttura degli Inni alle tre vergini martiri del Peristephanon di Prudenzio III-IV, 109-144 y XIV", *Paradoxos Politeia. Studi patristici in onore di Giuseppe Lazzati*, a cura de R. CANTALAMESSA & L. F. PIZZOLATO, *Studia Patristica Mediolanensis* X., Milano, *Vita e Pensiero* 1980 XXXIV & 531 p, 25-41.
- 1980.** ZAMBON, F., "Vipereus liquor. Prudenzio e l'impuro concepimento della vipera", *Cultura neolatina* (Ist. di Filol. romanza Univ. di Roma, Modena, Mucchi), XL, 1980, 1-15.
- 1981.** PRUDENCIO, *Obras Completas. Edición bilingüe preparada por A. ORTEGA e I. RODRÍGUEZ*, Madrid, La Editorial Católica, nº 427, 1981, 87 & 826 p.,
 Recensiones: *AB* CI 1983 153 *de Gaiffier*
Augustinus XXVIII 1983 455 *Ayape*
- 1981.** PRUDENTIUS, *Hamartigenia, Intrad., trad. e commento a cura di PALLA, R*, Biblioteca di Studi Antiqui xxvi, Pisa, Giardini, 1981, 333 p.,

Recensiones: *Paideia XXXVI 1981, 135-138, Scapat.*
QC IV 1982, 274-278 Angelucci
REL LIX 1982 364-366 Fontaqine
JbAC XXV 1982 191-195 Charlet
REAug XXVIII 1982 178 Lagarrigue
CR XXXII 1982 175-176 Palmer
RPh LVII 1983 175-177 Charlet
BStudLat XII 1982 272-276 Magazzù
Aevum LVII 1983 178-179 Scaglioni
WS N.S. XVII 1983 264 Pillinger
A&R XXVIII 1983 187-190 Bianco
Gnomon LVIII 1986 30-34 Gnilka

1981. CALLU, J. P., “Date et genèse du premier livre de Prudence Contre Symmache”, *REL*, LIX, 1981, 235-259.

(*Adv Symm* II evoca el debate del año 384, ha sido escrito en el 402. El examen de la situación política y religiosa entre estas dos fechas, así como el de la composición y temática del libro llevan a concluir que una primera redacción de este libro tuvo lugar en el 391 bajo la forma de un *Adversus Nationes*).

1981. COSTANZA, S., “Prudenzio, Cath II, 37-57; Orazio, Carm. 1. Rapporto di due concessioni poetiche”, en *Letterature comparate. Problemi e metodo. Studi in onore di E. Paratore*, Bologna, Patron 1981, XLIV & 2020 p. en 4 volúmenes, III, 901-918.

1981. EVENPOEL, W., “Prudentius, ratio and fides”, *AC L*, 1981, 318-327

(Estudio de todos los pasajes en los que Prudencio se pronuncia de manera directa o indirecta sobre el lugar que ocupa la razón en el acto de fe y en la religión cristiana. De todos ellos se desprende una coherencia: Prudencio se da cuenta de la complejidad de las relaciones entre la fe y la razón y atribuye a la racionalidad de la fe una gran importancia).

1981. FONTAINE, J., “La dernière épopée de la Roma chrétienne. La Contre Summaque de Perudence”, *Vita Latina* (Avignon) VL, 1981, nº 81, 3-14.

(La esperanza en el porvenir de una Roma cristiana, domina el siglo de Teodosio y halla en el *Contra Simmaco* su más alta expresión poética. Sin embargo la obra no se cierra en la afirmación calmosa y poderosa de una certeza, sino sobre el deseo cuyo fervor no compensa la fragilidad).

1981. GONZÁLEZ BLANCO, Antonino, “Las nuevas coordenadas de la polémica pagano-cristiana a fines del siglo cuarto. El caso de Prudencio”, en *La religión romana en Hispania. Simposio organizado por el Instituto de Arqueología Rodrigo Caro del 17 al 19 de diciembre de 1979*, Madrid, Subdirección general de Arqueología del Ministerio de Cultura, 1981, 446 p. más ilustraciones, láminas y mapas, p. 417-426.

1981. GUYOT, P., “Antinous als Eunuch. Zur christlichen Polemik gegen das Heidentum”, *Historia XXX*, 1981, 250-254.

(La designación de Antinoo como eunuco en Prudencio *Contra Simmaco* I, 271-277 no corresponde a la realidad sino al género polémico).

1981. PALLA, R., “Sulla versione di Gen. 3, 15-16 seguita da Prudenzio”, *CCC II*, 1981, 87-97.

(Para componer los versos del *Cath.* III, 126 ss, Prudencio se ha inspirado a la vez en un texto anterior a la Vulgata y en la traducción de Jerónimo).

- 1981.** RODRÍGUEZ HERRERA, I., *Poeta christiano. Esencia y misión del poeta cristiano en la obra de Prudencio*, Salamanca, Universidad Pont. 1981, 158 p. (Helmantica XXXII 1981, 5-184.
 (Traducción al español de una obra publicada primeramente en alemán en 1936. Ver supra).
- Recensiones: *LEC LI* 1983 90 *Coulie Athenaeum LXI* 1983 612-613 *Elia Consolino*
- 1981.** TADDRI, R. M., *A stylistic structural analysis of Prudentius' Hamartigenia*, Tesis Doctoral, Bryn Mawr Coll. Bryn Mawr, Pa. 1981, 288 p. [microfilm,]
 SUMMARY: DA XLII 1982 3593 A.
- 1981.** THIERRY, J. J., "Einige exegetische notitie bij Prudentius' Avondhymne" (con resumen en inglés), *Lampas* XIV 1981, 108-132.
 (Análisis de la estructura de *Cath V. Ad incensum lucernae*, dividido en 3 grupos de estrofas. El metro es el asclepiadeo menor).
- 1982.** PRUDENCIO, *El libro primero del Conta Simmaco de Prudencio. Introducción y traducción por TALAVERO ESTESO, F. J.*", AMal V, 1982, 127-161.
- 1982.** CHARLET, J. L., *La creation poétique dans le Cathemerinon de Prudence*, Paris, Les Belles Lettres, 1982, 240 p.
- 1982.** EVENPOEL, W., "La présence d' Ovide dans l'oeuvre de Prudence", *Caesarodunum* XVII bis, 1982, 165-176.
 (Se ha solidó atribuir a Prudencio una reminiscencia de la obra ovidiana mayor de lo que es en realidad; sin embargo en algunos casos, como lo muestra un examen atento de *Cath. 3* y *Symm 1*, 42 s, Prudencio ha recurrido a Ovidio, tanto para la forma de expresión como en lo que se refiere al contenido. Esta utilización va paralela a las utilizaciones de Virgilio, que sigue siendo el gran inspirador de Prudencio).
- 1982.** FATAS CABEZA, G., "La antigüedad cristiana en el Aragón romano", *BMZ* (Boletín del Museo de Zaragoza?), 1982, nº 1 177-219.
 (Estudio de conjunto sobre la historia del cristianismo en Aragón, de la crisis del siglo III hasta el año 476. Testimonios de Prudencio y de Paulino de Nola. El concilio de Zaragoza. El siglo V. Enumeración de las fuentes).
- 1982.** McCARTHY, W., "Prudentius, Peristephanon 2. *Vapor* and the martyrdom of Lawrence", *VChr* XXXVI, 1982, 282-286.
 (Simbolismo de *vapor* como instrumento de tortura, sobre todo a causa de su acercamiento con Virgilio Aen. VII, 445 sq. que pone en paralelo la prefectura de Prudencio y Turno, nuevo ejemplo de la reestructuración deliberada de la literatura pagana por Prudencio en su esfuerzo para forjar un arte literario cristiano).
- 1982.** PALLA, R., "Questioni di metrica ed esegesi prudenziiane. A proposito di una recensione", *SCO* XXXII, 1982 253-275.
 (Respuesta a las críticas formuladas por G. Scarpat, en su recención aparecida en la revista *Paideia*, a propósito del comentario a la *Hamartigenia* publicada por el autor, en su edición de la *Hamartigenia* de Prudencio de 1981).
- 1982.** POINSOTTE, J. M., "La presence des poèmes anonymes dans l'oeuvre de Prudence", *REAug* XXVIII, 1982, 33-58.
 (Los 3 poemas *Carmen ad quemdam senatorem* del Ps. Cipriano, *Poema ultimum* del Ps--Paulino de Nola y el *Carmen contra paganos*, anónimo, ocupan en el hexámetro de Pruden-

cio y en su inspiración antipagana un lugar notable, que nada tiene que ver con su talla y su valor literario. Los dos primeros eran, quizá obra de un amigo, el cónsul del 382, Claudio Antonino).

1982. SCHETTER, W., “Prudentius, Peristephanon 8”, *Hermes* CX, 1982, 110-117.

(La poseía expone no un único epigrama expuesto de manera continua, sino un ciclo, un tríptico de epigramas. De ellos cada uno trata del tema ofrecido bajo una perspectiva cambiante: las poesías están ordenadas desde un punto de vista composicional).

1982. SCHOENDORF, K., “Von der augusteischen zur christlichen Romideologie”, *Anregung* XXVIII, 1982, 305-311.

(En torno a la ideología sobre Roma de Prudencio y de Orosio).

1982. THRAEDE, K., “Auferstehung der Toten im Hymnus ante cibum des Prudentius (Cathem. 3,186/205”, *Jenseitsverstellungen in Antike und Christentum. Gedenkschrif für Alfred Stuiber*, en *JbAC*, Erg.Bd. IX, Münster, Aschendorff, 1982, XX & 250 p., 20 pl. de ill., 38-78.

1983. PRUDENCIO. *Contra Simmac, llibres I-II*, text rev. par CUNNINGHAM, M. P., trad. de REBULL, N., amb la collab de DOLÇ, M., Barcelona, Bernat Metge, 1983. 107 p. en parte dobles.

1983. EVENPOEL, W., “Prudentius’ hymnus ante cibum (Cath 3)”, *Maia* XXXV, 1983, 125-135.

(Este himno expresa la actitud cristiana ante la creación: alegría, reconocimiento pero también sentimiento de lo prohibido y del pecado. Tal unión de sentimientos contradictorios ya estaba presente en el ‘paraíso terrenal’. Pero aparece, en una conclusión inesperada el eco de una experiencia auténtica. Prudencio anima así con una vida nueva los datos tradicionales).

1983. GNILKA, C., “Exegetische Bemerkungen zu Prudentius’ Hamartigenia”, *Hermes* CXI 1983, 338-362.

(Notas a 24 pasajes que en los comentarios de J. STAM (1940) y de R. PALLA (1981) no fueron tratados de una manera exacta).

1983. HENDERSON, W. J., “Violence in Prudentius’ Peristephanon”, *Akroterion* XXVIII 1983, 84-92.

(Prudencio enfatiza la violencia porque él cree que cuanto más sufre la carne del mártir, más triunfa su espíritu).

1983. HENKE, R., *Studien zum Romanushymnus des Prudentius*, Europ Hochschulschr 15, R. XXVII, Bern, Lang 1983 185 p.,

Recensiones: AB CI 1983, 430 de Gaiffier

1981-1983. LIÉBANA PÉREZ, J., “Las glosas de Isón. Notas sobre un comentario carolingio a la obra de Prudencio”, *EClas* XXV, 1981-1983, 225-256).

(Aunque el mayor número de glosas destinadas a facilitar la simple comprensión del texto indica que en este comentario se dirige a un público germánico, aparecen también jumerasas glosas que se refieren al estilo, y que hacen pensar que Isón usaba un comentario redactado en un país latino. Está particularmente atento a todo lo que se desvía de la norma del latín clásico. Utiliza las palabras frecuentemente en la lengua clásica, palabras cristianas y un cierto número de sufijos acentuados).

1983. PASCHOUD, F., “Lo rôle du providentialisme dans le conflict der 384 sur l’autel de la Victoire”, *MH* XL, 1983, 197-206

(Contrariamente a Prudencio y Simmaco, Ambrosio renuncia en el año 384 a una argumentación que se apoye en el tema de la providencia. En efecto, ya había empleado este motivo del “*do ut des*” en su obra *De fide*, dirigida a Graciano, hacia el 378-380 para prometerle de alguna manera la victoria sobre los godos. Tras la muerte violenta de este emperador, es claro que este tipo de argumentación podía muy fácilmente volverse en contra suya).

1983. RODRÍGUEZ HERRERA, I., “Mariología en Prudencio”, en *Antigüedad Clásica y Cristianismo*, Biblioteca Salmanticensis LXIV, Salamanca, Univ. Pontif. 1983, 552 p.

(Se recoge en esta obra el artículo publicado por el autor en *Estudios Marianos* en el año 1946).

1983. WIELAND, G. R., *The Latin glosses on Arator and Prudentius in Cambridge University Library, Ms Gg 5.356*, Stud & Texts, Toronto, Pontif. Inst. of Meidev. Stud. & Leiden, Brill, 1983, X & 286 p. (En apéndice contiene las glosas léxicas contenidas en el ms de Cambridge).

1984. *Libre de les Corones (Peristephanon libri), I*: Llibre I-IX / text rev. per Cunningham M. P.;trad. de REBULL N., amb la collab. de DOLÇ M., Barcelona, Fund. Bernat Metge Escript. crist., 1984, 123 p. en parte duplicadas

1984. *Libre de les Corones (Peristephanon libri), II*: Llibre x-xiv; Rètols d'Històries. Doble nodrimenti (Tituli Historiarum Dittochaeon) / text rev. per Cunningham M. P.;trad. de REBULL N.; amb la collab. de DOLÇ M., Barcelona, Fund. Bernat Metge Escript. crist., 1984, 133 p. en parte duplicadas index

1984. ASSENDELFT, M. M. VAN, “A poet's mosaik. Some remarks on the composition of the hymns of Prudentius, XV”, en *Studia patristica, XV: Papers presented to the 7th International conference on patristic studies held in Oxford 1975*, 1: Inaugural lecture, editiones, critica, biblica, historica, theologica, philosophica, liturgica / ed. by LIVING-STONE E. A., Berlin: Akad.Verl. Texte & Unters. zur Gesch. der alt-christl. Lit.; CXX-VIII, 1984, p. 112-116

Recensión de la obra: *RHR CCIII 1986 109-111 Doignon;*

AC LVI 1987 397-398 Joly

1984. CHARLET, J. L., “Prière et poésie. La sanctification du temps dans le Cathemerinon de Prudenc, en *Le temps chrétien de la fin de l'Antiquité au Moyen Age, IIIe-XIIIe siècles. Paris, 9-12 mars 1981*, Paris: Éd. du CNRS, Coll. intern. du CNRS; 604, 1984, 579 p, p. 391-397.

1984. FONTANIER, J. M., L'exorcisme du possédé gérésien dans l'Apotheosis de Prudence, LMS 1984 VI, 41-49.

(Comentario a *Apoteosis* 414-420 y referencia a otros textos de Prudencio relativos al mismo tema).

1984. GARCÍA HERRERO, Gregorio, “Del municipio pagano al municipio cristiano. Rasgos en las obras de Aurelio Prudencio”, Calahorra. Bimilenario de su fundación. Actas del I symposium de historia de Calahorra, Madrid: Ministerio de Cultura, 198, 443 p. ill., p. 217-224. Notice n°: 59-04722

Recensiones de la obra: *Gerion III 1985 452-455 Arce*

Gerión V, 1988, 359-368 A. González

1984. GNILKA, C., “Kritische Bemerkungen zu Prudentius' Harmatigenie”, *Hermes* 1984 CXII, 333-352.

(En torno al problema de la interpolación en la parte del poema en la que Prudencio narra la huida de Lot de Sodoma, la desobediencia de su mujer y la conversión de esta en una estatua de sal (versos 720-780).

1984. GNILKA, C., “Eine interpolatorische Ehrenrettung Davids”, *Vivarium. Festschrift Theodor Klauser zum 90. Geburtstag* / hrsg. von DASSMANN E. & THRAEDE K., Münster: Aschendorff, 1984, v & 384 p. 37 pl., JbAC Erg.Bd.; XI, p. 136-143.

(Trata de Hamartigernia. 553.581)

Recens. obra completa: *ThRev LXXXI* 1985 282-285 *Baumeister*

ZKTh CVII 1985 234-236 *Meyer*;

REL LXII 1984 586-592 *Fontaine*;

ThRdschau LII 1987 212-217 *Mühlenberg*

1984. HARRIES, J., “Prudentius and Theodosius”, *Latomus* 1984 XLIII, 69-84. (Examen de las relaciones entre el contexto político y la inspiración de los poemas de Prudencio en los que se trata de Theodosio y de su hijo Honorio. Una gran parte del Peristephanon y el I contra Símaco deben haber sido escritos al final del reinado de Teodosio).

1984. LAURIA, M., “De ara Victoriae virginibus Vestalibus”, *SDHI* 1984 L 235-280.

(Estudio sinóptico de tres conjuntos de textos que tratan del altar de la Victoria que se datan entre el 384 y el 402: Symmaco, Rel. III, Ambrosio, Ep. 17, 18 y 57 y Prudencio, Conta Sym).

1984. MARTÍN CAMINO, Miguel, “Los espectáculos públicos en la Calahorra de Prudencio”, en Calahorra. Bimilenario de su fundación. Actas del I symposium de historia de Calahorra, Madrid: Ministerio de Cultura, 1984, 443 p. ill.: 225-230.

Recensiones: *Gerion III* 1985 452-455 *Arce*

Gerion V 1988, 359-368, *González Blanco*

1984. MICAELI, C., “Note di teología prudenziana”, *VetChr* 1984 XXI, 83-112.

(Examen de algunos aspectos de la doctrina de Prudencio sobre las fórmulas trinitarias, la generación del Hijo, la unidad entre el Padre y el Hijo, el problema de la Cristología del espíritu).

1984. OROZ RETA, J., “El gran poeta de la latinidad cristiana”, *Helmantica* 1984, XXXV, 117-119.

(A propósito de la edición de Prudencio por A. ORTEGA e I. RODRÍGUEZ HERRERA, año 1981).

1984. POMARES ESCUDERO, Antonio, “La educación en Prudencio”, en: Calahorra. Bimilenario de su fundación. Actas del I symposium de historia de Calahorra, Madrid: Ministerio de Cultura, 1984, 443 p. ill., 259-264, Notice n°: 59-04729.

Recensiones: *Gerión III* 1985 452-455 *Arce*

Gerión V 1988, 359-368, *González Blanco*

1984. QUESTA, C., “Il metro e il libro. Per una semiologia della pagina scritta di Plauto, Terenzio, Prudenzio, Orazio, *Il libro e il testo. Atti del Convegno internazionale «Il libro e il testo»*, Urbino 20-23 settembre 1982 / a cura di Questa C. & Raffaelli R., Urbino, 1984, xv & 448 p. 19 dessins 142 pl. index, Ist. di Civiltà antiche dell'Univ. di Urbino e Ist. di Paleografia dell'Univ. di Roma Publ. dell'Univ. di Urbino Sc. umane Atti di Congressi; I: 337-396. RECENS. OBRA COMPLETA: *JEByz* XXXVI 1986 368-369 *Gamilscieg*.

- 1984.** SCARPAT, G., "Riposta a Roberto Palla", *Paideia* 1984 XXXIX, 91-92.
 (Respuesta a R. Palla en su artículo sobre métrica y exégesis del año 1982).
- 1984.** SCHETTER, W., "Aequentur vulnera membris", *Hermes* 1984 CXII, 127-128.
 (Draconcio, en Orestes 477-478 y 907-909 se inspira en el pasaje de Prudencio que a su vez se inspira en Lucano. Ambos autores manifiestamente tienen ante los ojos el asesinato brutal de Mario Gratiniano en el año 82 a. C. por las hordas de Sila).
- 1984.** SPRINGER, A. R., *Prudentius. Pilgrim and poet. The catacombs and their paintings as inspiration for the Liber Cathemerinon*, The Univ. of Wisconsin at Madison, 1984, 283 p.
- 1984.** YELO TEMPLADO, Antonio, "El ascetismo en la Calahorra de Prudencio", *Recueil: Calahorra. Bimilenario de su fundación. Actas del I symposium de historia de Calahorra*, Madrid: Ministerio de Cultura, 1984, 443 p. ill., 273-276.
 Recensiones: *Gerión III* 1985 452-455 Arce
Gerión V 1988, 359-368, González Blanc
- 1985.** BUCHHEIT, V., "Prudentius über Gesittung durch Eroberung und Bekehrung", *WJA* 1985 XI, N.F., 189-223.
 (Prudencio conocía bien la civilización del mundo antiguo y también las cosmovisiones cristianas sobre civilizaciones de pueblos y gentes, que aquel mundo pagano criticaba acerbamente con mucha frecuencia. En algún sentido él hereda y encauza ambas corrientes y él se afianza profundamente en la tradición bíblico-patrística).
- 1985.** GNILKA, C., "Theologie und Textgeschichte. Zwei Doppelfassungen bei Prudentius, Psychom. praef. 38 ff., WS 1985 XIX, N.F., 179-203.
 (Los versos 43/44 del prólogo de la Psychomachia son una falsificación hecha por motivos teológicos y que ha sido introducida en el pasaje de los versos auténticos 41/42. Lo mismo que en el verso 60 ha sido introducido cambiando el verso 60. Debido al hecho de que tal falsificación ya ocurrió en el mundo antiguo y por este motivo estamos ante los fundamentos de una discusión actual sobre un problema de teología de la primitiva iglesia).
- 1985.** HENKE, R., "Die Nutzung von Senecas (Ps.Senecas) Tragödien im Romanus-Hymnus des Prudentius," *WJA* 1985 XI, N.F., 135-150.
 (Las personas y modo de representación de las antiguas tragedias dieron un motivo de inspiración para el himno, que el poeta aprovecha para utilizarlos desde unas perspectivas cristianas, mediante una nueva orientación de las personificaciones).
- 1985.** KLEIN, R., "Das spätantike Romverständnis vor Augustinus", *BJ* 1985 CLXXXV, 97-142.
 (Símaco, Claudio y Prudencio mantuvieron con firmeza y a pesar de sus diferentes concepciones la fe en Roma como hogar de todos los hombres unidos en la paz. Símaco quiso, además, clamar en favor de la antigua concepción de unidad entre religión y república o patria. Claudio se entregó conceptual y afectivamente al imperio militar de su tiempo como ideal y Prudencio identificó Imperio Romano e Imperio Cristiano. Sólo San Agustín y por primera vez desligó cualquier tipo de conexión entre el evangelio y un estado cualquiera que fuese).
- 1985.** MALAMUD, M. A., *Prudentius and Roman mythology*, Cornell Univ. Ithaca, N.Y., 1985, 204 p.
- 1985.** MICAELLI, C., "Problemi esegetici dell'Inno XI del Cathemerinon di Prudenzio", *SCO* 1985 XXXV, 171-184.
 (Notas sobre el pensamiento teológico de Prudencio sobre la encarnación del Verbo (versos 13-20 y 49-52) y sobre la virginidad de la Virgen (v. 53-56)). 1985. NUGENT S. G., Al-

legory and poetics; the structure and imagery of Prudentius' *Psychomachia*, Frankfurt: Lang, Stud. zur klass. Philol.; XIV, 1985, 109 p.

Recensiones: *Speculum* LXIII 1988 448-449 Hexter

1985. PARATORE, E., "La poetica di Prudenzio, I": *Le trasformazioni della cultura nella tarda antichità. Atti del convegno tenuto a Catania, Università degli Studi, 27 sett. 2 ott. 1982*, Roma: Jouvence, 1985, 993 p. en 2 vol. ill. 2 indices, Coll. Storia; XIX, 333-345.

1985. PETRUCIONE, J. F., *Prudentius' use of martyrological topoi in Peristephanon*, Univ. of Michigan Ann Arbor, 1985, 176 p.

1985. SPEIDEL, M. P., "The master of the dragon standards and the golden torc. An inscription from Prusias and Prudentius' *Peristephanon*", *TAPhA* 1985 CXV, 283-287.

(Estos dos fuentes juntas muestran que durante el tardío Imperio Romano aun se usaban los "dona militaria" y que sus recepcionarios ordinarios aún tenían una organización propia bajo sus "magistri").

1985. TENOROVÁ, D., "Ein bohemikaler Kommentar zu Prudentius' *Psychomachia*", *LF* 1985 CVIII, 129-138.

1986. BEIKIRCHER, H., "Spezereien aus dem Paradies (zu Prud. *cath* 5, 120 y Alc Avit, *carm* 1, 292f)", *WS N.F.* XX, 1986, 261-266.

(Prudencio habla en el pasaje citado sencillamente de plantas aromáticas, que tienen su origen en un lugar desconocido para los hombres del río del paraíso y que en la salida del jardín, es decir en nuestro mundo nos llevan hacia la India. Una imitación de este pasaje en Alcimo Avito confirma esta aclaración y va en contra de una interpretación simbólica).

1986. BUCHHEIT, V., "Militia Christi und Triumph des Märtyrers (Ambr. hymn. 10 Bulst-Prud. Per. II 1-20)", *Kontinuität und Wandel. Lateinische Poesie von Naevius bis Baude laire. Franco Munari zum 65. Geburtstag / hrsg. von STACHE U. J., MAAZ W. & WAG-NER F.*, Hildesheim: Weidmann, 1986, xv & 714 p. 1 pl., 273-289.

Recensiones: *Arcadia* XXIII 1988 173-176 Neuhaus

RFIC CXVIII 1990 98-103 de Nonno

1986. BUCHHEIT, V., "Resurrectio carnis bei Prudentius", *VChr* 1986 XL, 261-285.

(En su himno *ante cibum* Prudencio pone en luz la doctrina cristiana sobre la resurrección en oposición a la concepción pagana. La crítica de K. Traede, del año 1982, no se justifica).

1986. BUCHHEIT, V., "Sonnenwende, Geburt des Sol verus (Prud. cath. 11,1-12)", *WS* 1986 XX, N.F., 245-259.

(El acontecer cósmico y el salvífico no se ponen en contradicción en este himno de Navidad, sino que se conciben como íntimamente unidos. El acontecer en el ámbito cósmico. El solsticio se concibe como algo real y juega un papel de signo de la naturaleza, que alude a un misterio: es una alusión visible de lo que sucede en ese día).

1986. CHARLET, J. L., "La poésie de Prudence dans l'esthétique de son temps", *BAGB* 1986, 368-386.

(La obra de Prudencio, constituyendo un todo coherente, se manifiesta como de una riqueza y de una complejidad extrema. Toma del neoalejandrino barroco una estética de mezcla de géneros y de tonos (épico y lírico, épico y didáctico o apologético), así como un gusto por las maravillas, que le hace ser manierista en la concepción y práctica de la ornamentación. Sin embargo este gusto alejandrino está subordinado y un propósito espiritual global que asegura la unidad de la obra).

- 1986.** DAVIS-WEYER, Caecilia, "Komposition und Szenenwahl im Dittochaeum des Prudentius, III", *Studien zur spätantiken und byzantinischen Kunst, Friedrich Wilhelm Deichman gewidmet, I-III / hrsg. von Feld Otto & Peschlow Urs*, Bonn: Habelt, 1986, en 3 vol.: vii & 285 p. ill.; vi & 183 p. 45 ill.; vi & 143 p. 41 ill., en la colección: Monogr. Römisch-German. Zentralmus. Forschungsinst. für Vor- & Frühgesch.; X, 19-29.
- RECENS. OBRA COMPLETA: RHE LXXXIII 1988 676-681 Reekmans
- 1986.** DOEPP, S., "Prudentius' Contra Symmachum eine Einheit?", *VChr* 1986 XL, 66-82.
(Los dos libros han sido escritos dentro de un plan único y casi de un tirón y reflejan una unidad de concepción tanto en el pensamiento como en la forma).
- 1986.** EGGENBERGER, C., "Zur Farbe im Berner Prudentius", *RSAA* 1986 XLIII, 3-8.
(El código 264 de la Biblioteca Municipal de Berna, escrito en el siglo IX en Reichenau ofrece ilustraciones realizadas con tendencias antiquísimas).
- 1986.** EVENEPOEL, W., "Some literary and liturgical problems in Prudentius' Liber Cathemerinon. On Jean-Louis Charlet", *RBPh* 1986 LXIV, 79-85.
(Debe ser una respuesta y discusión con Charlet, en el libro publicado el año 1982).
- 1986.** FONTANIER, J. M., "Christus imago Dei. Art et christologie dans l'œuvre de Prudence", *RecAug* 1986 XXI, 117-137.
(Para Prudencio el Verbo es la imagen por excelencia de Dios uno y trino, como se ve por su exégesis de la teofanía de Mambre. Se siente con la misión de imaginar esta imagen y de hacerla imaginable).
- 1986.** GNILKA, C., "Zwei Binneninterpolamente und ihre Bedeutung für die Geschichte des Prudentiustextes", *Hermes* 1986 CXIV, 88-98.
(A propósito de Hamartigenia 488s y de Psychomachia 727/729 en conexión con la cuestión de una modificación deliberada del texto por un redactor y con la existencia y destrucción de una edición antigua de Prudencio científica y críticamente anotada).
- 1986.** HENKE, R., "Der Romanushymnus des Prudentius und die griechische Prosapassio", *JbAC* 1986 XXIX, 59-65.
(Para componer el himno de San Romano Prudencio tuvo una fuente la pasión griega en prosa, conocida con mayor precisión que el himno del poeta latino y considerada como original. En lo esencial se mantiene fiel al desarrollo de los acontecimientos, sin copiar la pasión de una forma servil. Los discursos son en su totalidad creación del poeta, pero los motivos de los mismos los ha tomado de la pasión, limitándose a cambiar el armazón y suerte).
- 1986.** KLEIN, R., "Die Romidee bei Symmachus, Claudian und PrudentiusRecueil: Symmaque", *Colloque genevois sur Symmaque, à l'occasion du mille-six-centième anniversaire du conflit de l'autel de la Victoire / vol. publié par Paschoud F.; en collab. avec Fry G. & Ruetsche Y.*, Paris: Les Belles Lettres, 1986, vii & 332 p. 8 ill. 3 indices, 119-144
- 1986.** SCHETTER, W., "Inter dispersa reperies. Zu einigen metrischen Definitionen der Prudentiusüberlieferung", *Kontinuität und Wandel. Lateinische Poesie von Naevius bis Baude laire. Franco Munari zum 65. Geburtstag / hrsg. von Stache U. J., Maaz W. & Wagner F.*, Hildesheim: Weidmann, 1986, xv & 714 p. 1 pl., 320-334
Recensiones: *Arcadia* XXIII 1988 173-176 Neuhausen;
RFIC CXVIII 1990 98-103 de Nonno
- 1986.** SHANZER, D., "De Iovis exterminatione", *Hermes* 1986 CXIV, 382-383.
(Prudencio, Perist. II, 465ss contiene un chiste sutil y culto ya antiguo, referente a la llegada antigua de Júpiter Capitolino).

- 1986.** SCHROEDER, Alfredo Juan, “Del Eliseo de Virgilio al Paraíso de Prudencio”, *Actas del VII Simposio nacional de estudios clásicos (Buenos Aires, 1982)*, Buenos Aires: Asoc. argentina de Estud. clás., 1986, xvi & 484 p. 1 pl., 401-416
 Recensiones: *CR* XLI 1991 233 Harrison
- 1986.** TAISNE, Anne Marie, “Mythologie “païenne” et religion chrétienne chez Prudence: (à propos du martyre de St Hippolyte, *Perist. liber*, XI)”,: *La mythologie, clef de lecture du monde classique: hommage à R. Chevallier / ed. par Paul Marius Martin & Charles Marie Ternes*, Tours: Centre de recherches A. Piganiol, 1986, 616 p. & 45 f. de pl. en 2 vol. ill. carte plans, número especial de *Caesarodunum*; 21 bis, vol. I 105-112
 (En la línea del desarrollo del culto a los santos a partir del s. IV, este texto (vv. 83-150) combina curiosamente dos aspectos. 1º la descripción del martirio, al igual que la unión entre la narración y la ecfrasis de una obra de arte, comporta ciertos rasgos estereotipados que aparecen constantemente en Prudencio; 2º Prudencio ha bebido ampliamente en las fuentes de la mitología: es que el poeta sensible al carácter sagrado del martirio de Hipólito, lo presenta como el héroe antiguo o el martir cristiano: se inscribe en la línea de todos los que no cierran los ojos al tema y a la realidad del sufrimiento).
- 1986.** TENOROVÁ, D., “Addenda et corrigenda à l’article intitulé Un commentaire à la Psychomachie de Prudence”, *LF* 1986 CIX, 187-188.
- 1986.** TREU, K., “Konflikte des 4. Jahrhunderts im Spiegel lateinischer Literatur”, *Klio* 1986 LXVIII, 251-255.
 (Recensión de Firmico Materno, *L’erreur des religions païennes*, edición de R. Turcan; Symmaque, *Lettres* II, edición de J. P. Callu; Charlet, *La création poétique dans le Cathemeron de Prudence*).
- 1987.** BASTIAENSEN A. A. R., et allii (Editores), *Atti e passioni dei martiri / introd. di Bastiaensen A. A. R.; testo critico & comm. a cura di Bastiaensen A. A. R.*, Hilhorst A., Kortekaas G. A. A., Orbán A. P., Assendel M. M. van & Chiarini G. (trad. di); Kortekaas G. A. A.; Lanata G.; Ronchey S., Milano: Mondadori, 1987, XLIX & 620 p. index, Fond. Lorenzo Valla Scritt. greci & rom.
 Recensiones: *RHPhR* LXVIII 1988 356 Maraval;
NRS LXXII 1988 177-180 Rossi;
BLE XC 1989 141 Crouzel;
Latomus XLIX 1990 170-172 Braun;
VChr XLV 1991 105-122 J. Den Boeft & J. Bremmer;
AB 1989 107 (1-2): 210-219 Paul Devos
- 1987.** FONTANIER, Jean Michel, “La création et le Christ créateur dans l’œuvre de Prudence”, *Rec Aug* XXII, 1987 XXII, 109-128.
 (Prudencio evoca a menudo al Creador, sin acepción de persona, sobreentendiendo así la unidad de la acción creadora de Dios Trinidad. Sin embargo a veces distingue el modo de intervención de cada hipóstasis. Cristo a menudo recibe él sólo el calificativo de creador. Ello es conforme a la doctrina de Prudencio que coloca la vida de Cristo en una perspectiva global, refiriendo su origen no al comienzo de su vida terrestre sino al comienzo mismo del mundo).
- 1987.** GNILKA, Christian, “Zur Praefatio des Prudentius, IV”, *Filologia e forme letterarie. Studi offerti a Francesco della Corte*, Urbino: Ed. Quattro Venti, 1987, 5 vol. de LXXXIV & 485; 545; 432; 422; 677 p., 231-251.
 (Notas exegéticas y críticas)

Recens. obra completa: *BStudLat XVIII 1988 175-179 Viparelli;*
RPh LXII 1988 385-386 Flobert;
GIF XL 1988 296-298 Scivoletto;
AC LVIII 1989 607-609 Martin;
REL LXVII 1989 430-432 Arcellaschi;
AAHG XLIII 1990 129-154 P. Händel;
Vichiana XVIII 1989 396-413 P. Esposito

1987. GNILKA, Christian, “Ein Zeugnis doppelchörigen Gesangs bei Prudentius”, *JbAC* 1987 XXX 58-73.

(En la exposición que hace Prudencio de la vuelta triunfal de las virtudes victoriosas con su ejército se pueden entender los versos Psychomachia 647-649 como referencia a una salmodia antifonal. Es claro que el canto de una canción a dos coros alternantes en el tiempo en el que Prudencio escribió la Psychomachia, era conocido por todos y en todos los lugares. Se ve que Prudencio aquí ha imitado los coros alternativos de la liturgia y así se entiende toda la escena).

1987. GONZÁLEZ BLANCO Antonino, “Prudencio y la historia del Valle Medio del Ebro a comienzo del siglo V d. C. Notas a propósito de un debate planteado”, *Gerión* 1987, V 359-368.

(Respuesta a la recensión que hizo Javier Arce en la misma revista en 1985 del coloquio tenido con ocasión del bimilenario de Calahorra).

1987. MICAELLI, C., “Consolazione cristiana e motivi didascalici nel decimo inno del Cathemerinon di Prudenzio”, *VetChr* 1987 XXIV, 293-314.

(Más que un intento de crear un epílio cristiano, el himno X está compuesto a base de motivos de consolación (la muerte es ley común, libera de los males de esta vida y conduce a una vida mejor) y de motivos didácticos entrelazados, datos tradicionales reelaborados no sin una auténtica originalidad poética).

1987. RADEMEYER, J. C., “Prudentius se aanwendig van metrum in Cathemerinon XII”, *Akroterion* XXXII, 1987, 56-65.

(Sobre el simbolismo de la medida y del sonido)

1987. SEMÈNOV, L. Je., “Le nouveau patriotisme romain de Prudence et la lutte idéologique dans l’Empire romain du IVe s.”, Xe conférence VDI: La Dixième conférence des auteurs et lecteurs du Vestnik Drevnej Istorii de l’Académie des Sciences de l’URSS, Moskva: Inst. vseob. ist., 1987, 193 p., 146-147.

1987. SHANZER, Danuta, “Spes, Victoria, and the date of Prudentius’ Psychomachia”, *AA-PhA* 1987, 86.

1987. SHANZER, Danuta, “De Tagetis exaratione”, *Hermes* 1987 CXV, 127-128.

(Es claro que Marciano Capella, De nuptiis II, 157 p. 47.11 en la edición de Willis, en sus testimonios sobre el día del Dios-niño ha aludido a Prudencio: Apotheosis 506ss. Y de manera similar también Cicerón (De div. II, 50; De nat. deorum II, 22) ha suscitado cuestiones similares sobre el día ese, que tiene que ver con una divinidad juvenil en el sentido ya indicado).

1987. WIELAND GERNOT, R., “The Anglo-Saxon manuscripts of Prudentius’ Psychomachia”, *ASE* 1987 XVI, 213-231.

(Dado que no hay dos de los diez manuscritos que tengan el mismo texto latino, y las glosas latinas, no hay un manuscrito de los conservados que pueda servir de ejemplar o arquetipo. Hay que postular al menos tres ejemplares perdidos para explicar la actual situación codicológica).

1988. BALDINI, Antonio, “Il Contra Symmachum di Prudenzio e la conversione del senato”, *RSA* XVII-XVIII, 1987-1988, 115-157.

(¿El *Contra Symmachum*, poema de actualidad? Estado de la cuestión: a pesar de la heterogeneidad de los dos libros, el poema ha salido de una concepción unitaria. Siendo poco probable una permanencia de Teodosio en Roma al final del año 394, parece que Prudencio haya dado una interpretación poética de un discurso oficial enviado a Roma por el emperador, que provocó la conversión masiva en el rango de los senadores).

1988. BUCHHEIT, Vinzenz, “Prudentius über Christus als duplex genus und conditor (cath. 11,13-24)”, *WS* 1988 CI, 297-312.

(En las estrofas cuatro a seis de su himno de navidad Prudencio se manifiesta como profundo conocedor de la doctrina salvífica bíblica y patrística. Su posicionamiento ortodoxo está fuera de discusión).

1988. CHARLET, Jean-Louis (Traductor), *Liber Cathemerinon (Livre d'heures) / trad. par Charlet Jean-Louis*, Aix-en-Provence: Univ. de Provence, Centre Niccolò Perotti, 1988, 47 p.

Recensiones: *REA* XCI 1989 141-142 *Deléani*;

GIF XLII 1990 145-146 *Donnini*;

REL LXIX 1991 242 *J. Fontaine*;

Maia XLII 1990 198 A. *Ceresa-Gastaldo*;

Latomus LI 1992 238 *P. Tordeur*;

Helmantica 1989 40: 489-490 *José Ortall*;

RBPh 1992 70 (1): 229 *Willy Evenepoel*

1988. CHARLET, Jean-Louis, “État présent des études sur le *Cathemerinon* de Prudence”, *Kentron* IV, 1988, 73-92.

1988. DOEPP, Siegmar, “Vergilische Elemente in Prudentius’ *Contra Symmachum*”, *Hermes* CXVI, 1988, 337-342.

(Los recursos y juegos poéticos virgianos aparecen en las argumentaciones de Prudencio igual que en sus técnicas narrativas y en sus concepciones. Especialmente en las argumentaciones aparece con mayor claridad lo que es específico de Prudencio: sobre cualquier otro aspecto Prudencio es deudor de Virgilio en la poetización de la historia.).

1988. DOEPP, Siegmar, “Die Blütezeit der lateinischen Literatur in der Spätantike (350-430 n. Chr). Charakteristika einer Epoche”, *Philologus* 1988 CXXXII, 19-52.

(Se exponen los signos y características de esta fase de la literatura, según las reflexiones y consideraciones y exposiciones más difundidas; para hacer esto se parte de una obra representativa, el *Contra Symmachum* de Prudencio. Cuatro fenómenos se pueden destacar: el gozo en la exposición histórica y en la comunicación; el poderoso crecimiento de la poesía; la aceptación de la erudición y de los elementos científicos; el crecimiento del interés por el pasado, indicio de la creciente reflexión histórica).

1989. EGGENBERGER, Christoph, “Der Bodensee als Foyer der Überlieferung spätantiken Bild- und Bildungsgutes”, *Geistesleben um den Bodensee im Frühen Mittelalter: Vorträge eines Mediaevistischen Symposiums vom 30. September bis zum 3. Oktober 1987 auf Schloss Hofen am Bodensee / hrsg. von Masser Achim & Wolf Alois*, Freiburg: Schillinger, Literatur & Gesch. am Oberrhein; 2, 1989, 183 p. 12 pl., 1-11.

(En torno a la iconografía del calendario del año 354 y de las imágenes del manuscrito de Berna, Biblioteca Municipal, 264 (de Prudencio)).

- 1988.** FABIAN, Claudia, *Dogma und Dichtung. Untersuchungen zu Prudentius' Apotheosis*, Bern: Lang; Frankfurt, Europäische Hochschulschr. R. 15; XLII, 1988, 309 p.
- 1988.** FERNÁNDEZ VALLINA, Emiliano", *Roma senescens aut Roma revirescens ?: Prudencio ante Claudiano*". *Stephanion. Homenaje a María C. Giner / ed. por Codoñer Carmen; Fernández Álvarez María Pilar & Fernández Delgado José Antonio*, Salamanca: Ed. Univ. de Salamanca, Acta Salmanticensia. Estud. filol.; CC, 1988, 254 p. ill., 205-210.
Rec. obra completa: Emerita LVIII 1990 363-364 L. A. de Cuenca;
REG CIV 1991 595 C. Dobias-Lalou
- 1989.** FERNÁNDEZ VALLINA, Emiliano, "Vino nuevo en odres viejos ?: expresión de un conflicto a principios del siglo V", *Helmantica* XL, 1989, 245-254.
(Análisis de las reacciones de Rutilio Namaciano y de Prudencio ante la situación política de turbación de comienzos del siglo V, y muy especialmente ante los esfuerzos desplegados por Estilicón para oponerse a los invasores bárbaros. Las diferencias son grandes entre los dos poetas, en particular en la cuestión del patriotismo romano).
- 1988.** GNILKA, Christian, "Eine Spur altlateinischer Bibelversion bei Prudentius", *VChr* 1988 XLII, 147-155.
(Nota crítica sobre el texto de *Psychomachia*, Praef. 30-31: la expresión *greges equarum* está aclarada por el texto de Gen. XIV en las versiones latinas antiguas).
- 1988.** GNILKA, Christian, "Prudentiana", *Roma renascens. Beiträge zur Spätantike und Rezeptionsgeschichte. Ilona Opelt von ihren Freunden und Schülern zum 9.7.1988 in Verehrung gewidmet / hrsg. von WISSEMAN Michael*, Frankfurt: Lang, 1988, 450 p., 78-87.
(Trata de *Hamartigenia* 130ss; *Psychomachia* 575; Tit. 1)
Recens. obra completa: AAHG XLIV 1991 137-139 R. Klein;
Latomus LI 1992 505 P. Tordeur
- 1988.** PUCCI, Joseph, "The pollex of Ovid in Prudentius and Angilbert", *CW* 1988 LXXXI, 153-164.
(Trazando la imagen del "pulgar" en los Amores de Ovidio III,6; y a través del *Contra orationem Symmachi* hasta llegar a su reempleo en la obra de Angilberto Ad Carolum Regem se puede detectar el sentido real de la comunidad artística entre los poetas latinos, tradición que no fue alterada por el surgimiento del cristianismo).
- 1988.** SMITH, Christine, "Pope Damasus' baptistery in St. Peter's reconsidered", *RAC* 1988 LXIV, 257-286.
(Nuevo examen de Prudencio, *Peristephanon* XII, 29-44 y de cuatro inscripciones contemporáneas del pontificado de Dámaso, que tratan de un baptisterio instalado por este último en San Pedro. Argumentos en favor de un emplazamiento diferente: el baptisterio del papa Dámaso debió estar situado más bien sobre el Janículo).
- 1989.** GNILKA, Christian, "Palestra bei Prudentius", *ICS* XIV, 1989, 365-382.
(Los versos *Contra Symmachum* II, 143 y 143b han de ser entendidos como una concepción de sustitución del verso 143. El motivo para introducir esta sustitución está en el sentido peyorativo de la palabra *pal(a)estra*; el reelaborador del texto renuncia a este concepto, para evitar una asociación que trastorna. También en *Juvencus* son espúreos los versos denominados "sobrantes", de ahí provienen las interpolaciones. Esto se puede comprobar y demostrar en II,431 y 451/2).

1989. MALAMUD, Martha A., *A poetics of transformation: Prudentius and classical mythology*, Ithaca: Cornell Univ. Pr., Cornell stud. in classical philology; 49, 1989, XIII & 192 p.
Recensiones: *AC LIX* 1990 405-407 Savon;

CW LXXXIV 1990-1991 325-326 Nugent;

JRS LXXXI 1991 245-246 Palmer;

Latomus L 1991 446-447 J.L. Charlet;

Klio LXXIII 1991 355 K. Treu;

REA XCIII 1991 177-179 L. Deschamps;

CR XLII 1992 51-53 Hall;

RPh 64 1990 265-267 R. Braun.;

LEC 1996 64 (1): 96-97 Paul-Augustin Deprost

1989. MAZIÈRES, J. -P., “L’architecture symbolique des Cathemerinon de Prudence”, *VL* 113, 1989, 18-24.

(La composición cerrada, cíclica o quiasmática, del Cathemerinon responde a un doble propósito: crear el efecto de uarietas y tejer entre las dos mitades de la obra, los lazos formales que son a la vez una profesión mnemotécnica y una garantía contra las interpolaciones).

1989. MCCARTHY, W. J., “Satan, the archon (not Charon) mundi: an emendation of Prudentius’ Hamartigenia 502”, *C&M XL*, 1989, 213-225.

(Leer: “ipso archon mundi”)

1989. PALMER, Anne-Marie, *Prudentius on the martyrs*, Oxford: Clarendon Pr., Oxford class. monogr., 1989, x & 326 p.

Recensiones: *JThS XLI* 1990 698-703 Barnes;

LCM XV 1990 96 Clark;

JEH XLI 1990 141-142 Chadwick;

JRS LXXX 1990 256-257 McLynn;

Salesianum LII 1990 495-496 Amata;

CR XL 1990 38-40 Harries;

CPh LXXXVI 1991 263-266 Malamud;

CB LXVII 1991 52-54 Devine;

Mnemosyne XLIV 1991 479-483 M.M. van Assendelft;

Gnomon LXIV 1992 231-235 R. Henke;

History LXXVII 1992 468-469 Wood;

LEC LIX 1991 370-371 W. Evenepoel;

RPh 64 1990 267-268 J.P. Callu.

1989. ROBERTS, Michael, “The use of myth in Latin epithalamia”, *TAPhA CXIX*, 1989, 321-348.

(En la referencia mitológica de Estacio hay un elemento decorativo y este tal fue desligado de cualquier sistema de creencias. Las divinidades paganas del período tardío y las referencias mitológicas se usaban en los epitalamios dado su valor estético como puede verse en Claudio, Prudencio y Sidonio Apolinar. En los poetas tales como Ennodio y Venancio Fortunato hay un apreciable desprecio del papel de la narrativa mitológica).

1989. SHANZER, Danuta, “Allegory and reality: Spes, Victoria and the date of Prudentius’ *Psychomachia*”, *ICS XIV*, 1989, 347-363.

(Lejos de ser una obra de juventud, la Psychomachia fue escrita después del 405. Nunca formó parte de un plan total para un corpus tal y como se define en el *Praefatio* de Prudencio.

A través del velo de su alegoría podemos en ocasiones vislumbrar tópicos que nos pueden iluminar sobre el lugar y la fecha en los que se compuso la obra en una medida mucho mayor de lo que nunca antes se había imaginado).

1989. SHANZER, Danuta, “The date and composition of Prudentius’ *Contra orationem Symmachii libri duo*”, *RFIC* CXVII, 1989, 442-462.

(Los que admiten una única fecha de composición y de publicación para los dos libros (es decir el 402/403 se equivocan. De igual modo ninguna de las fechas propuestas por lo que presentan fechas de composición distintas para cada uno de los dos libros. únicamente una hipótesis compleja puede dar cuenta de las contradicciones aparentes presentes en los dos libros).

1989. TOOHEY, Peter, “Prudentius Cath. 2.72 and the stanza”, *Mnemosyne* XLII, 1989, 498-501.

(La lectura “terge” es preferible desde el punto de vista de la sintaxis y responde mejor al deseo que es claro en Prudencio de redondear sus estrofas).

1990. BUCHHEIT, Vinzenz, “*Ovis spinosa* (Prud. Cath. 8,33-40)”, *Philologus* CXXXIV, 1990, 50-65.

(Prudencio, en los versos aludidos, ha ampliado la parábola del buen pastor, en relación con los datos de la narración evangélica. En tal trabajo se encuentran tambien reminiscencias de Virgilio. Pero con mirar a Virgilio no se han acabado las explicaciones de la amplificación, sino que la genuina intencion cristiana del poeta que puede construir sobre un rico simbolismo, tal como el primitivo cristianismo lo ha desarrollado).

1990. BUCHHEIT, Vinzenz, “*Glaube gegen Götzentendienst* (Prud. Psych. 21 ff)”, *RhM* CXXXIII, 1990, 389-396.

(En el verso 22 *agresti cultu* ha de ser entendido causalmente: Fundamento para la excitación de la fe es el culto a los ídolos de los paganos. Esta significación está en concordancia y coincidencia con otras explicaciones del mismo Prudencio igual que de otros autores patrísticos sobre la idolatría como signo de miserable falta de razón y de su superación por la fe).

1990. BUCHHEIT, Vinzenz, “*Göttlicher Heilsplan bei Prudentius: (Cath. 11, 25-48)*”, *VChr* XLIV, 1990, 222-241.

(Análisis del contenido teológico de este pasaje: Cristo permanece junto al Padre (V, 25-32); la caída del hombre (33-40); la redención por Cristo (41-48)).

1990. CHARLET, Jean-Louis, “*Mors haec reparatio vitae est: Prudence, Cath. X*”, *Memores tui: Studi di letteratura classica ed umanistica in onore di Marcello Vitaletti / a cura di Prete Sesto*, Sassoferato: Istituto Internazionale Studi Piceni, 1990, 211 p. portrait ill. 55-60.

(Es una traducción métrica de este poeta).

Recens. obra completa: *RPL* XV 1992 205-206 G. Arbizzoni

1990. EVENEPOEL, Willy, “*Prudence et la conversion des aristocrates romains*”, *Augustinianum* XXX, 1990, 31-43.

(En el *Contra Symmachum*, Prudencio presenta su conversión como un esfuerzo para vivir más radicalmente su fe, esfuerzo que parece ligado a una *honorata quies* más que a un reverdecimiento inesperado. Por otra parte, en su argumentación que mira al círculo de Símaco, él sigue fiel al *mos maiorum*. El poeta insiste sobre la solidaridad entre romanitas y christianitas: es para Cristo por la razon por la que Roma ha crecido y ha seguido viva y gloriosa).

1990. FISHWICK, Duncan, “Prudentius and the cult of Divus Augustus”, *Historia XXXIX*, 1990, 475-486.

(La narración de Prudencio en el *Contra Symmachum* I,245-248 es de interés histórico considerable por la luz que arroja sobre los ritos del culto a Divus Augustus durante el Bajo Imperio).

1990. GNILKA, Christian, “Satura tragica: zu Juvenal und Prudentius”, *WS CIII*, 1990, 145-177.

(Las cosas que tienen en común Prudencio, *Contra Symmachum* y las sátiras de Juvenal van mucho más allá que la utilización de los mismos o parecidos versos: paralelismos formales, semejanzas de la temática y de los motivos. Se puede ver cómo coinciden en los rasgos que definen la sátira trágica en la forma en la que la crea Juvenal. Horrores y lamentos, pero también manifestación y descubrimiento de lo indigno y de lo risible lo emplea Prudencio en su poesía. Pero Prudencio emplea todo esto en referencia a un nuevo fin, plenamente en el sentido de la *Chrésis* cristiana primitiva).

1990. GNILKA, Christian, “Zur Rede der Roma bei Symmachus rel. 3”, *Hermes CXVIII*, 1990, 464-470.

(El discurso de Roma, no contenido en las modernas ediciones o si se incluye se hace atetizándolo mucho, termina tras la primera frase del párrafo 10. Esta concepción se confirma también por la recepción del discurso en Ambrosio. Prudencio, en su recreación le añade tardíamente la conclusión, con la contradicción concomitante, pero con otra división fundamental. Este proceder parece tener su causa por una parte en la partición de la materia y por otra en la pequeña significación de la decadencia al final de la personificación).

1990. KAH, Marianne, “Die Welt der Römer mit der Seele suchend...”: die Religiosität des Prudentius im Spannungsfeld zwischen “pietas christiana” und “pietas Romana”, Bonn: Borengässer, colección *Hereditas*; 3, 1990, XX & 369 p.

Recensiones: *RQA LXXXVI* 1991 285-287 B. Stabenrauch;

REAug XXXVII 1991 169-171 W. Evenpoel;

NRTh CXIII 1991 779-780 A. Harvengt;

MH XLVIII 1991 201 F. Paschoud;

CHR LXXVII 1991 288-289 Eno;

ZKG CIII 1992 109 R. Klein;

GB XVIII 1992 301-303 L. Vanyó;

Gymnasium XCIX 1992 358 F. X. Herrmann;

Gnomon LXIV 1992 676-680 D. R. Shanzer;

BLE XCIII 1992 263 H. Crouzel

JThS XLIII 1992 692-693 Palmer;

REL LXX 1992 382 J.L. Charlet;

VChr 46 1992 202-204 J. Den Boeft.;

RHE 90 (1-2) 1995: 120-121 Paul-Augustin Deproost;

ThRev 91 (4) 1995: 319-323 Rainer Henke;

ThQ 177 (3) 1997: 226 Gudrun Münch-Labacher

1990. MALAMUD, Martha A., “Making a virtue of perversity: the poetry of Prudentius”, *Ramus* XIX, 1990, 64-88.

(Sobre el juego de palabras de Prudencio en Praef. 1-4 y 56-58, y Hamartigenia 861-896 y en sus historias fabulosas de Eulalia y de Inés, en Peristephanon III y XIV. Eulalia e Inés

representan la creación de un nuevo tipo de virtud, la virginidad, fuera de la cual habría una forma de perversidad. La valorización de Eulalia plantea una crisis, de tipo sexual y de tipo textual, que se resuelve mediante un empleo por alusión de la trascendencia en Perist. XIV).

1990. PETRUCCIONE, John, "Prudentius' portrait of St. Cyprian: an idealized biography", *REAug* 1990 XXXVI, 225-241

(Prudencio compuso un retrato poéticamente consistente de Cipriano, como lo hiciera San Pablo tardíamente hablando de su vida. Sus fuentes más importantes fueron las cartas de Pablo y los Hechos, las elegías amorosas romanas y quizás la carta 76 de San Cipriano. La fuente última de su tipología biográfica es el mismo Cipriano, que describe su propia vida espiritual con imágenes paulinas).

VII. EL RENACIMIENTO DE LA BIOGRAFÍA Y LAS ÚLTIMAS TENDENCIAS

En estas últimas décadas la investigación se ha ocupado mucho del género biográfico, de acuerdo con las modas reinantes y la popularidad del género en estos últimos años, en Prudencio y ha habido de todo y para todos los gustos.

También ha habido mucho impulso en el estudio de la Teología en Prudencio. Todo el estado del dogma de las concepciones teológicas ha sido objeto de abundantes trabajos, cosa que antes no era frecuente.

Es curioso constatar cómo las suposiciones o sospechas adquieren una relevancia nueva en la investigación: las ideas geniales o no de los investigadores son las que llevan a las propuestas investigadoras.

1990. PETRUCCIONE, John, "The portrait of St. Eulalia of Merida in Prudentius' *Peristephanon*", *AB* 108 (1-2), 1990, 81-104.

(El poema de Prudencio sobre Eulalia es un epitalamio espiritual en el cual el entusiasmo del poeta por la vida ascética toma el paso sobre el rigor histórico).

1991. GUTTILLA, Giuseppe, "Le visioni nella poesia di Paolino di Nola e di Prudenzio, III", *Studi di filologia classica in onore di Giusto Monaco, III: Letteratura latina dall'età di Tiberio all'età del basso impero*, Palermo: Univ. di Palermo Fac. di Lettere e Filosofia, 1991, p. 1065-1350, 1279-1290

Recens. obra compl.: *BStudLat* XXII 1992 100-103 V. Viparelli;
RFIC 1995 123: 113-119 Alessandro Fo

1991. BARNES, T. D. y WESTALL, R. W., "The conversion of the Roman aristocracy in Prudentius' *Contra Symmachum*", *Phoenix* XLV, 1991, 50-61.

(Sobre las individualidades a las que alude Prudencio en *Contra Symm.* I, 552-565 y su significación para la génesis y composición de la obra como un todo. 2) La línea 551 es una intrusión dentro del contexto).

1991. COSI, Dario M., "Nota su mysteriarches in Prudenzio", *Aeuum inter utrumque: mélanges offerts à Gabriel Sanders / publ. par Van Uytfanghe Marc & Demeulenaere Roland*, Steenbrugge: Sint-Pieters Abdij, 1991, XLI 537 p. ill. portrait cartes, col. Instrumenta patristica; 23, 21-25.

(Sobre el hapax "mysteriarches", empleado por el prefecto de Roma en relación con el mártir Lorenzo (Perist. 2, 350): sin resolver el problema de la intención (¿ironía deliberada?) el testimonio del empleo del equivalente griego Mysteriarches muestra que no se trata de una creación de Prudencio).

Recens. obra completa: REL LXX 1992 416-417 J. C. Richard;
Latomus LI 1992 952 P. Tordeur;
REAug 39 1993 251-255 P. Hamblenne;
RBen 102 1992 399;
VChr 46 1992 311-312.;
Augustinus 1997 42 N° 166-167399 T. Calvo

1991. DIHLE, Albrecht, "Trommelstücke", *Tesserae: Festschrift für Josef Engemann / hrsg. von Dassmann Ernst*, Münster: Aschendorff, 1991, X 419 p. 64 pl. portrait, *JbAC* Erg.-Bd.; 18, 369-372.

(Se puede demostrar que en la Antigüedad Tardía un instrumento musical semejante al tambor, que tenía cobertura por las dos caras, y sobre el cual se podían producir tonos a dos o más alturas, que era golpeado con bastones o palillos. A este instrumento alude Prudencio en *Psychomachia* 658-659, en lugar de hablar con los términos usuales de *symphonia* y *virgula*, emplea los términos poéticos *tympanum* y *plectrum*).

Recens. obra completa: ThLZ 118 (9) 1993 724 G. Haendler.;
REL 72 1994 371-373 J. Fontaine.

1991. GNILKA, Christian, "Prudentius über die Statue der Victoria im Senat", *FMS* XXV, 1991, 1-44.

(La poesía *Contra Symmachum*, prescindiendo de su valor literario e ideológico, posee una importante riqueza de información que nos permite llegar a muchas conclusiones sobre el problema que volvió a experimentar el tema de la Victoria, durante el reinado del emperador Honorio. Además permite abrir nuevos horizontes en otros detalles de diversa índole y especialmente en detalles anticuarios. Sin razón ha sido interpretada como una discusión literaria entre intelectuales sobre la disputa por el altar de la Victoria. Todo esto queda muy claro en los versos II;1-66).

1991. HENDERSON, W. J., "Violence in Prudentius' *Peristephanon*, III", *Studi di filologia classica in onore di Giusto Monaco, III: Letteratura latina dall'età di Tiberio all'età del basso impero*, Palermo: Univ. di Palermo Fac. di Lettere e Filosofia, 1991. p. 1065-1350, 1291-1299

Recens. obra completa: BStudLat XXII 1992 100-103 V. Viparelli
RFIC 1995 123: 113-119 Alessandro Fo

1991. LEVINE, Robert, "Prudentius' *Romanus*: the rhetorician as hero, martyr, satirist, and saint", *Rhetorica* IX, 1991, 5-38.

(Mezcla de hagiografía, diatriba y lírica y dominado por la polémica, el *Peristefanon* 10 ofrece una rara combinación de ideología y de tecnología literaria. El poema presenta una batalla en la que la única arma del héroe es su palabra. Privado de su lengua, Romano se las arregla para realizar su última creación retórica para el poeta cristiano derrotando a la religión de la cultura que es la que produce la verdadera destreza, en la que él es el mejor).

1991. MONDIN, Luca, "I sogni di Ausonio: nota al testo dell'*Ephemeris*", Prometheus XVII, 1991, 34-54.

(Nada permite afirmar con W. Schetter, que los versos sobre los sueños incestuosos, *Ephem.* 7, 10-16 no sean de Ausonio. Basta colocarlos tras el verso 21 para recuperar un texto perfectamente organizado. Otras críticas hechas a este pasaje son igualmente inconsistentes. Es a este texto al que responde Prudencio en *Cathem.* 6, 41-56).

1991. PETRUCCIONE, John, “The persecutor’s envy and the martyr’s death in Peristephanon 13 and 7”, *SEJG* XXXII, 1991, 69-93.

(Analiza el tema de la *inuidia*).

1991. PETRUCCIONE, John, “The persecutor’s envy and the rise of the martyr’s cult: Peristephanon Hymns 1 and 4”, *VChr* XLV, 1991, 327-346.

(Análisis comparativo de los himnos 1 y 4 del Peristéfanon. Una investigación cuidadosa de la actividad envidiosa del perseguidor, que tiene como objetivo inmediato y remoto, su método y sus efectos y nos permite entender cómo los acontecimientos que describe, tanto la pasión del mártir como el culto que recibe en los días del poeta, contribuyen a crear una página nueva en la historia de la salvación).

1991. PUCCI, Joseph, “Prudentius’ readings of Horace in the Catemerinon”, *Latomus* L, 1991, 677-690.

(Prudencio estaba igualmente poseído de su fe cristiana y de su vocación como poeta. Tal igualdad es sugerida por el uso que hace de Horacio en el Catemérinon. Su poesía aquí nos hace evidente que entiende el lenguaje y la expresión como inconsútil y esencialmente neutral en su carácter, apta para desplegarse en un nuevo contexto y para soportar nuevos sistemas de creencia).

1991. RECANATINI, Francesca, “Strutture numeriche del Liber catemerinon di Prudentio”, *Orpheus* 1991 XII, 563-569.

(La organización formal del conjunto obedece a un principio de correspondencia especulativa que permite unir de dos en dos, en dos series de seis cada una los doce himnos que componen la obra. Esta correspondencia vale tanto en el plano de la arquitectura métrica del conjunto como para el número de versos que componen cada estrofa. En fin a esta organización especulativa métrica y numérica se superponen los valores simbólicos de orden teológico).

Esta obra es interesante porque muestra otro tipo de inquietudes derivadas del estructuralismo, pero también de los nuevos horizontes culturales que van descubriendo las formas culturales inmersas en los textos, en el sentido de la TECHNOPECHENIA.

Y está en la misma línea de las investigaciones arqueológicas sobre las proporciones numéricas de los ordenes y estilos arquitectónicos.

Pero también con esta irrupción de los puntos de vista del investigador hay toda una serie de trabajados que son pura bazofía y puras repeticiones de las ideas del investigador, que interpretan así los datos del poeta.

A partir de fines de los años ochenta, en una fecha difícil de precisar hay como una invasión del criticismo literario comparado, lo que pone muy en el primer término a las narraciones prudencianas del Peristéfanon, cuya investigación se pone “de moda”.

Debe ser que la postmodernidad ha hecho efecto: se han abierto todas las compuertas críticas; se han roto los tabús de los temas prohibidos por la “epistemología” social del siglo XX, ha entrado de nuevo la biografía por la puerta grande de la historia; y se ha dado pábulo a la propia responsabilidad del investigador para inventar lo que se le ocurra y así asistiremos al hecho de que la producción, probablemente mayor que nunca, es también aquella cuya calidad es muy diversa. Iremos señalando algunos puntos de referencia no todos, pero para que el avisado lector aguace su capacidad de lector).

1991. THRAEDE, Klaus, “Concordia Romana in der Antwort des Prudentius auf die dritte Relatio des Symmachus”, *Tesserae: Festschrift für Josef Engemann / hrsg. von Dassmann*

Ernst, Münster: Aschendorff, 1991, X 419 p. 64 pl. portrait, en JbAC Erg. -Bd.; 18, 380-394.

Recens. obra completa: ThLZ 118 (9) 1993 724 G. Haendler.;
REL 72 1994 371-373 J. Fontaine.

1991. TOOHEY, Peter, "An early group of poems in Prudentius' Liber Cathemerinon", *Mnesosyne* XLIV, 1991, 395-403.

(Cathemerinon 7, 9 y 11 están unidos por diversas características métricas y estilísticas comunes que llevan a considerarlos como un todo, compuesto el 401. Esta hipótesis pone en evidencia la naturaleza tradicional de determinadas técnicas utilizadas por Prudencio (estructura triádica, maneras de comenzar y de cerrar el conjunto).

1991. PHILONENKO, Marc, "Humilitas et superbia: note sur la Psychomachie de Prudence", *RHPhR* 71, 1991, 115-119.

(En Psychomachia 178-309 David y Goliat son figuras emblemáticas que encarnan la humilitas y la superbia).

1992. MICUNCO, Giuseppe, "Chaos ingruit horridum (Prud. Cath. 5, 3)", *InvLuc* XIII-XIV, 1991-1992, 219-243.

(Investigación sobre los diversos valores semánticos de la palabra "chaos" en Prudencio. Para este autor, el término hace sobre todo referencia a las tinieblas del pecado y de la muerte. Pero su riqueza semántica es mucho más amplia: se puede seguir su evolución partiendo del término griego *chaos* que hacen los poetas y los filósofos griegos de época clásica, para llegar a la trasposición en la literatura latina, donde el término "chaos" está particularmente bien representado en la poesía épica y dramática).

1992. GONZÁLEZ VEGA, Fernando F., "Textus cum commento: ensayo de tipología del libro humanístico", *Veleia* 8-9, 1991-1992, 449-466 ill.

(A propósito de diversos manuscritos y ediciones de comentario de las obras de Prudencio debidos a Antonio de Nebrija (1502-1546)).

1992. BUCHHEIT, Vinzenz, "Heimkehr ins Paradies: (Prud. Cath. 8, 41-48; 11, 57-76)", *Philologus* CXXXVI, 1992, 256-273.

(Como complemento a un trabajo anterior se recogen las descripciones del paraíso con su rico trasfondo cristiano. En ello junto con textos veterotestamentarios junto con el salmo 22 y con la exégesis patrística que es especialmente significativa).

1992. CHARLET, Jean-Louis, "Culture et imagination créatrice chez Prudence: (à partir de Cath. III, 40 à 80), I", *De Tertullien aux Mozarabes: mélanges offerts à Jacques Fontaine, membre de l'Institut, à l'occasion de son 70e anniversaire par ses élèves, amis et collègues, I: Antiquité tardive et christianisme ancien: (IIIe VIe siècles)*, Paris: d'Études Augustiniennes, 1992, 660 p. ill., Coll. des Études Augustiniennes Sér. Antiquité; 132, 445-455.

Recens. obra completa: CFC(L) 1995 9: 266-271 Antonio Peris.

1992. DELÉANI, Simone, "Une quatrième «variation sur le paradis» dans le Cathémérinon de Prudence: (7, 136-140), I", *De Tertullien aux Mozarabes: mélanges offerts à Jacques Fontaine, membre de l'Institut, à l'occasion de son 70e anniversaire par ses élèves, amis et collègues, I: Antiquité tardive et christianisme ancien: (IIIe VIe siècles)*, Paris: d'Études Augustiniennes, 1992, 660 p. ill., Coll. des Études Augustiniennes Sér. Antiquité; 132, 465-477.

Recens. obra completa: CFC(L) 9, 1995 266-271 Antonio Peris.

1992. GNILKA, Christian, “Verkanntes quod bei Prudentius”, *Hermes* CXX, 1992, 382-385.

(En Cath. 3, 91-95 “quod” no es conjunción, sino pronombre relativo y va como acusativo de contenido (=objeto interior) con el verbo “calet”, “tremit”, “pulsat”. Un paralelo de contenido se encuentra en *Apotheosis* 386ss).

1992. GUERREIRO, Rosa, “Un archétype ou des archétypes du Passionnaire hispanique ?:

Prudence et le métier d’hagiographe, I”, *De Tertullien aux Mozarabes: mélanges offerts à Jacques Fontaine, membre de l’Institut, à l’occasion de son 70e anniversaire par ses élèves, amis et collègues, I: Antiquité tardive et christianisme ancien: (IIIe VIe siècles)*, Paris: d’Études Augustiniennes, 1992 Description matérielle: 660 p. ill., Coll. des Études Augustiniennes Sér. Antiquité; 132, 15-27.

(El Peristefanon parece haber sido el origen del pasionario hispano).

1992. HERZOG, Reinhart, “Rom und Altes Testament: ein Problem in der Dichtung des Prudentius, I”, *De Tertullien aux Mozarabes: mélanges offerts à Jacques Fontaine, membre de l’Institut, à l’occasion de son 70e anniversaire par ses élèves, amis et collègues, I: Antiquité tardive et christianisme ancien: (IIIe VIe siècles)*, Paris: d’Études Augustiniennes, 1992, 660 p. ill., Coll. des Études Augustiniennes Sér. Antiquité; 132, 551-270

1992. PASCUAL TORRÓ, Joaquín, *Intemerata puella: estudios de mariología prudenciana*, Valencia: Facultad de Teología San Vicente Ferrer, 1992, 108 p., col. Diálogo; 6, 1992.

PALLA, Roberto, “Variazioni cristiane su Orazio: il caso di Prudenzio”, *Atti del convegno nazionale di studi su Orazio: Torino, 13-14-15 aprile 1992 / a cura di Renato Uglione*, Torino: Regione Piemonte Assessorato ai Beni Culturali, 1993, 279 p., 241-258.

(Ejemplos que no pretenden plantear nuevos paralelos o utilizaciones de Horacio por Virgilio, sino que, a partir de paralelos conocidos pretenden mostrar las modificaciones, los retoques que el poeta cristiano, en cuanto tal, se ha visto obligado a hacer en relación con su fuente).

Recens. obra completa: Aufidus 8 1994 No 23 167-170 R. Dimundo

BStudLat 24 1994 263-265 E. Mastellone;

VetChr 31 1994 241-244 S. Bettocchi.;

AC 1995 64, 319 Pierre-Jacques Dehon;

Maia 47, 1995 146-151;

Orpheus 16 (1), 1995 151-158 Marcella Guglielmo

RFIC 123, 1995 205-210 István Borzsák

1993. BASTIAENSEN, Antoon A. R., “Prudentius in recent literary criticism”, *Early Christian poetry: a collection of essays / ed. by Jan Den Boeft & Antoon Hilhorst*, Leiden: Brill, 1993; XI & 318 p. 3 index; Supplements to *Vigiliae Christianae*; 22, 101-134

Recens. obra completa: *Orpheus* 1996 17 (1): 178-187 Stefania Rosa;

REL 1994 72: 368-370 Bruno Bureau;

RSLR 1996 32 (2): 450-458 Edoardo Bona

1993. GASTI, Fabio, “La «passione» di Ippolito: Seneca e Prudenzio”, *QCTC* 11, 1993, 215-229.

(Observaciones sobre la modalidad del uso de “Fedra” senecada en el himno al mártir Hipólito, Perist. 1).

1993. MOSETTI CASARETTO, Francesco, “L’immaginario di Prudenzio e la cornice «introduttiva» dell’«Ecloga Theoduli»”, *StudMed* 34 (1) 1993 3a ser., 291-301.

(Se ocupa de la influencia de la obra de Prudencio y en particular del *Contra Symmachum* en la *Ecloga de Theodulfo*).

1993. ROBERTS, Michael, *Poetry and the cult of the martyrs: the Liber Peristephanon of Prudentius*, Ann Arbor. Mich: University of Michigan Press, 1993, X & 222 p. 2 index, Ser. Recentiores

Recensiones: *ChHist* 65 (1), 1996 63-64 *Antonia Tripolitis*;
CR N. S. 46 (1), 1996 39-40 *J. Bryce*;
EMC 40 (3), 1996 470-480 *Alan D. Booth*;
Gnomon 68 (8), 1996 720-723 *Jean-Louis Charlet*;
Speculum 71 (1), 1996 204-206 *Carole Straw*;
Faventia 21 (1), 1999 178-181 *Rubén Florio*

1993. TOOHEY, Peter, "Concentric patterning in some poems of Prudentius' Liber Cathemerinon", *Latomus* 52, 1993, 138-150.

(El examen de 6 poemas del Cathemerinon (2,4,5,6,8,9) muestra que en la composición de estas obras preside una estructura concéntrica: concentricidad temática en 4, 5, 6 y 9; y temática y numérica en 2 y 8. Del hecho de sus características comunes, se puede suponer que estos seis poemas forman un grupo homogéneo y que todos han sido compuestos en el mismo período, probablemente entre el 401 y 403. La influencia de la poesía clásica aparece en las técnicas formales a las que Prudencio ha recurrido cuando impone a su poesía estrófica esta estructura concéntrica).

1993. VIDAL MANZANARES, César, "Prudencio: los judíos en la obra de este padre hispano", *ETF(hist)* 6, 1993, 529-541.

1994. CALLU, Jean-Pierre, "Symmaque 390-398: "de publicis scribenda non suppetunt""", *Mélanges offerts à Raymond Chevallier, 1: Présence des idées romaines dans le monde d'aujourd'hui / éd. par Charles Marie Ternes; avec la coopération de Robert Bedon & Paul Marius Martin*, Luxembourg: Société des antiquités nationales, 1994, 420 p. ill. portr., en la serie Caesarodunum; 28 bis; Bulletin des antiquités luxembourgeoises; 23, 121-132.

(Notas sobre los años 390-398. 1º Nuevos argumentos en favor de la fecha del 391 para los libros del *Contra Symmachum* de Prudencio (ver J.P. Callu 1981). 2º El carroaje "sin primos" en el que Símaco es expulsado de Milán explica los detalles de un texto de Herodiano 7,3,4. 3º En la Epist. 6, 37 (del 397-398) Símaco juega con la ambigüedad de la palabra "rector" que puede entenderse como "conductor" o como "señor" o "soberano". 4º La Epist. 8, 64 (del año 397-398) se explica, si los motines se debieron a la crisis de aprovisionamiento que competían a la Prefectura de la Villa, y los prefectos fueron repetidamente reemplazados. 5º Precisiones sobre la última campaña en Grecia de Estilicón).

1994. GNILKA, Christian, "Das Templum Romae und die Statuengruppe bei Prudentius, C. Symm. 1, 215/237", *Boreas* 17, 1994, 65-88.

(En los versos *Contra Symm.* I, 215-237 -las dos líneas 228-229 son interpolaciones- describe Prudencio, a pesar de la toma de Virgilio de la lista de los reyes de la Eneida 7, 177-191 objetivamente un grupo de estatuas que existían en Roma junto al templo de Venus y Roma).

1994. GNILKA, Christian, "Verkannte Genitive bei Prudentius", *ICS* 19, 1994, 253-260.

(En torno al genitivo objetivo, especialmente después de los sustantivos verbales del movimiento de Cathemerinon 9,43; en *Contra Symm.* 2, 715-716; *Hamartigenia* 600-605).: *exitu dulcis inventae* (y otros casos).

1994. GNILKA, Christian, "Die frühe Kirche und die antike Kultur: zu einem neuen Prudentiusbuch", *HZ* 258 (2), 1994, 397-415.

(Recensión de la obra de M. Kah, *Die Welt der Römer mit der Seele suchend*, 369 pages, Borengasser (1990), **ISBN-10:** 3923946147, **ISBN-13:** 978-3923946143

1994. GNILKA, Christian, “Der Gabenzug der Städte bei Ankunft des Herrn: zu Prudentius, *Peristephanon* 4, 1-76”, *Iconologia sacra: Mythos, Bildkunst und Dichtung in der Religions- und Sozialgeschichte Alteuropas: Festschrift für Karl Hauck zum 75. Geburtstag* / hrsg. von Hagen Keller & Nikolaus Staubach, Berlin & New York: de Gruyter, 1994, XII & 667 p. 73 p. de pl. ill. cartes portrait, en la serie: *Arbeiten zur Frühmittelalterforschung*; 23, 25-67.

(Se comentan e interpretan las primeras 19 estrofas del poema. Prudencio emplea el ceremonial de la recepción de los emperadores y de la ofrenda de la corona para describir y hacer imaginables los acontecimientos de la parusía cuando venga Jesucristo (según I Thess. 4, 15ss). También se presuponen las descripciones iconográficas del *occursus* y del *aurum coronarium*).

1994. PÉREZ VITALETA, Luciano, “In Augustana prouincia: (Passio Vincentii. BHL 8638)”, *Gerión* 12, 1994, 255-267.

(Los numerosos detalles comunes a Prudencio, Perist. 5 y a la versión pretendidamente abreviada de la pasión de Vicente de Zaragoza (BHL 8638) indican que de las diferentes redacciones conocidas, la BHL 8638 es la que debe estar más cerca de las Actas originales. Vicente sufrió martirio en el 304; BHL 8638 precisa que ello fue “in Augustana prouincia ciuitate Valentina”, lo que ha precido erróneo, ya que por una parte no se conoce tal provincia Augustana, y por otra parte Prudencio menciona Saguntum (que pertenecía a la Hispania Tarraconensis) como lugar de sepultura de Vicente y no habla jamás de Valencia en la relación del martirio. Que los hechos no ocurrieron en Valencia no parece dudoso. De ello es preciso concluir que la “prouincia Augustana” fue denominada así después de Maximino Augusto y que se convirtió enseguida en la Carthaginensis, división administrativa a la que Valencia fue agregada).

1994. PHILONENKO, Marc, “Prudence et le Psaume 151 (Dittochaeon XIX)”, *Le Psautier chez les Pères*, Strasbourg: Centre d’analyse et de documentation patristiques, 1994, 310 p. index, en la colección: *Cahiers de Biblia patristica*; 4, 291-296
Resens. obra completa: REAug 42 (1), 1996 172-173 Joseph Wolinski;
StudPat 42 (3), 1995 788-790 Celestino Corsato;
Th&Ph 70 (4), 1995 578-579 Hermann Josef Sieben

1994. SIMPSON, Christopher J., “Prudentius and the Ara Pacis Augustae”, *Historia* 43 (1), 1994, 126-129.

(Prudencio pudo haber sido motivado para su falsa atribución del ternero y del cordero al culto de Augusto (Contra Symm. I, 245-248) por la representación de un grupo de animales parecido en el Ara Pacis).

1994. WIELAND, Gernot R., “The Prudentius manuscript CCCC 223”, *Manuscripta* 38 (3), 1994, 211-227.

(Descripción completa del manuscrito de Cambridge, Corpus Christi Coll. 223 con listas de sus contenidos. Es el más antiguo de los tres manuscritos que sobreviven de la Inglaterra Anglosajona que contiene las obras de Prudencio).

1995. BRUNO, Claudia, “L’approccio escatologico nella «Psychomachia» di Prudenzio”, *Pan* N° 14, 1995, 169-177.

(Prudencio lee en clave intimística la epopeya clásica, contando con los módulos de la épica la lucha entre las virtudes y los vicios; las narraciones de los combates poseen un precioso y lineal esquema temporal pasado-presente-futuro que nos está recordando al libro de la Eneida).

1995. BURRUS, Virginia, "Reading Agnes: the rhetoric of gender in Ambrose and Prudentius", *JECS* 3 (1), 1995, 25-46.

(Sobre Ambrosio, *De Virginibus* y Prudencio, *Perist.* 14).

1995. CAMERON, Alan, "Ancient anagrams", *AJPh* 116 (3), 1995, 477-483.

(Contradiciendo a M. Malamud, del año 1990, Prudencio no se ocupa deliberadamente en la última línea de la Hamartigenia de componer un anagrama porque, entre otras razones, los anagramas no se estilaron en un poema sin que éste nos lo advirtiera antes o dejaran algún signo de ellos).

1995. COETZEE, Dirk, "Die Liber Peristephanon van Prudentius in konteks gewardeer", *Akroterion* 40 (2), 1995, 87-91.

1995. GARUTI, Giovanni, "Alarico sconfitto a Pollenzio (402 d.C.): vittoria romana (Claudiano) e cristiana (Prudenzio)", *AMAM* 1995-1996 Ser. 7 13, 287-294.

(Dúplice lectura del episodio bélico: en el *De bello gothicō* es celebrada como confirmación del destino imperial de Roma, mientras que para el autor cristiano (*Contra Symmachum* 2, 692-759) testifica la victoria de la fe).

1995. GNILKA, Christian, "Dulce et decorum", *RhM* 138 (1), 1995, 94-95.

(El "dulce", críticamente discutido en Horacio, *Carm.* 3, 2, 13 se confirma por Prudencio *Perist.* I, 25ss y especialmente I, 51).

1995. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, José, "El simbolismo de la luz/oscuridad en los himnos de Prudencio", *FlorIlib* 6, 1995, 217-227.

(El empleo metafórico o simbólico de palabras pertenecientes a este campo semántico, dos veces más importante en Prudencio que el empleo de estas mismas palabras en sentido propio, sirve a los fines poéticos o doctrinales y se debe a la influencia bíblica tanto o más que a la de los poetas latinos clásicos).

1995. GUERRERO FUSTER, Antonio, "La sacralización del tiempo en Prudencio", *A&Cr* 12, 1995, 205-212.

(Prudencio, en el «*Cathemerinon*», concibe el tiempo desde diversas perspectivas: en su acepción genuina temporal, recurriendo para su expresión secuencial a los términos del día y la noche; como imperativo de las necesidades fisiológicas, refiriéndose al tiempo de reposo o de refrigerio; como representación simbólica del trabajo; como espacio espiritual o tiempo litúrgico en el que se alaba a Dios; como premisa para el conocimiento o identificación de Dios, valiéndose de la identificación simbólica con Dios; como medio redentivo o de purificación; como parte constitutiva de la creación divina; etc.).

1995. KAMPTNER, Margit, "Die "Metamorphose" des hl. Cyprian bei Prudentius: (Peristephanon 13)", *WS* 1994-1995 107-108, 533-540.

(Prudencio se ha servido para su descripción de la conversión de Cipriano (*Perist.* 13) de muchas citas de las poesías amorosas de Ovidio y de las *Metamorfosis* del mismo autor (especialmente en 28s y 31s), mediante las cuales crea los contornos de conversión de Cipriano).

1995. PETRUCCIONE, John, "The martyr death as sacrifice: Prudentius, *Peristephanon* 4. 9-72", *VChr* 49, 1995, 245-257.

(Prudencio considera la muerte de los mártires como un sacrificio redentor, afirmación rara entre los Padres. Situación histórica de esta concepción).

1995. RIVERO GARCÍA, Luis, “Pervivencia literaria de los Medicamina faciei femineae de Ovidio”, *Habis* 26, 1995, 145-152.

(Esta breve obra didáctica cuyos cincuenta dísticos se han conservado no ha tenido éxito para su publicación y se ha considerado que no había dejado poca o ninguna huella literaria. Sin embargo, aparte de algunos ecos tardíos más bien vagos, se puede encontrar un reflejo, hostil sin duda, en la Hamartigenia de Prudencio cuyos versos 264-297 parecen inspirados por los Medic. 17-26).

1995. ROSS, Jill, “Dynamic writing and martyrs’ bodies in Prudentius’ *Peristephanon*”, *JECS* 3 (3), 1995, 325-355.

(Prudencio cree y necesita creer en la eficacia de escribir poesía para obtener ser oído ante Dios y quizá para tener garantizada su salvación, lo cual está claro en el *Peristephanon* por su metaforización de los cuerpos salvíficos de los mártires como textos escritos y para la transformación de la experiencia del martirio en un acto de escritura).

1995. SMOLAK, Kurt, “Res publica res populi Dei: Ciceros *De re publica* bei Augustinus (Civ. 19) und Prudentius (Symm. 2)”, *Zur Philosophie der Antike*, Wien: Wiener Humanistische Gesellschaft, 1995, 158 p., en la col. Wiener humanistische Blätter. Sonderheft, 106-134.

(Análisis del cambio de significación de conceptos tales como *iustitia* y *fides*, que posibilitan contraponer las definiciones de Cicerón a las propias concepciones).

1995. SMOLAK, Kurt, “Die Katastrophe am Himmel: eine Analyse von Prudentius, *Apotheosis 611/638*”, *Panchaia: Festschrift für Klaus Thraede / hrsg. von Manfred Wacht*, Münster: Aschendorff, 199, 260 p., en *Jahrbuch für Antike und Christentum. Ergänzungsband*; 22, 195-207.

Recens. obra completa:

JEH 1996 47 (3): 553-554 *William Hugh Clifford Frend*
JThS 1996 47 (1): 321-322 *Henry Chadwick*;
Salesianum 1996 58 (4): 831 *Ludwig Schwarz*;
ThLZ 1996 121 (2): 139-141 *Rudolf Brändle*;
ZKTh 1995 117 (4): 497 *Hans Bernhard Meyer*

1995. WILSON, Anna, “Reflections on ekphrasis in Ausonius and Prudentius”, *Ethics and rhetoric: classical essays for Donald Russell on his seventy-fifth birthday / ed. by Doreen Innes, Harry Hine, & Christopher Pelling*, New York: Oxford University Pr., 1995, XVI-378 p. ill. index, 149-159.

Recens. obra completa:

BMCRev 8 (1), 1997 34-37 *Christ Shuttleworth Kraus*;
CR 47 (1), 1997 N. S. 188-191 *Stephen Usher*;
Mnemosyne 50 (6), 1997 Ser. 4 724-741 *D M. Schenkeveld*;
Salesianum 59 (1), 1997, 191 *Giuseppe Abbà*;
TLS 1996 N° 4870, 27 *Brian Vickers*;
Athenaeum 86 (1), 1998 320-323 *Monica Negri*;
LEC 66 (1-2), 1998 151 *Daniel Donnet*

1996. GÓMEZ PALLARÈS, Joan, “Los carmina Latina epigraphica precursores de la primera hagiografía latina”, *RCCM* 38, 1996, 261-287.

(El análisis y comentario de algunos textos epigráficos paganos de los siglos II-III d. C. (CLE 1106=CIL VI,25531; CLE 1988=CIL VI, 37965) y Cristianos (Damaso, Carm.

37 Ihm = 35 Ferrua; 40 Ihm, = 37 Ferrua), permite demostrar su influencia en la primera hagiografía latina en verso (Prudencio, *Perist. 11 y 14*).

1996. SLAVITT, David R. (Trad.), *Hymns of Prudentius / Aurelius Prudentius Clemens; transl. by David R. Slavitt*, Baltimore (Md.): Johns Hopkins University Pr., 1996, 61 p. index.

Recensiones: *BMCRev 1997 8 (5): 470-472 Roger Wright;*
JECS 1998 6 (2): 334-335 Thomas A. Smith;
NECN 1997-1998 25 (1): 27-28 June-Ann Greeley

1996. EVENEPOEL, Willy, “Le martyr dans le Liber Peristephanon de Prudence”, *SEJG 36*, 1996, 5-35.

(Análisis de los rasgos característicos de la figura del mártir en Prudencio. El tema central del *Liber Peristephanon* es la lucha heroica y victoriosa del mártir contra el perseguidor. El rasgo principal del mártir es que da testimonio de su fe con su sangre; sin embargo también se concede un gran papel e importancia a su testimonio de la fe por medio de su palabra. El mártir es un héroe a causa de la fuerza combativa de su fe y de la protección sobrenatural que va unida a ella. Antes de considerársele como mediador para los cristianos es para estos un modelo a imitar).

1996. GNILKA, Christian, “Antike Götter beim echten und beim unechten Prudentius”, *FMS 30*, 1996, 103-149.

(Duplicaciones conocidas han sido interpretadas como falsificaciones. Se dan nuevas razones para atetizar los versos de Prudencio, *Hamartigenia* 502; *Contra Symm. I*, 274s; 386s; 395/99; 2, 59s).

1996. GNILKA, Christian, “Ein missglücktes Interpretament im Prudentiustext: (c. *Symm. 2, 302*”, *WS 109*, 1996, 171-179.

(El verso es una interpolación; el Evandro de Virgilio, el rey Arcas aparece falsamente como etrusco).

1996. McLYNN, Neil B., “The fourth-century taurobolium”, *Phoenix 50 (3-4)*, 1996, 312-330.

(La evidencia suministrada por Prudencio (*Perist. 10*) y las inscripciones sobre taurobolium del Vaticano (CIL VI) indican que hubo una mutua indiferencia de los cristianos y de los paganos hacia las prácticas de cada uno de ellos y la presencia pagana sobre la colina vaticana en el siglo IV d. C. Pero el taurobolium pagano y la cristiandad romana participaban de la común función de servir de expresión a la mentalidad y sociedad senatorial, y reflejan la toma de poder de la aristocracia en la ciudad tras la marcha final de los emperadores).

1996. RIVERO GARCÍA, Luis, *La poesía de Prudencio*, Cáceres: Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones, 1996, 312 p. 3 index, en la colección Arias Montano; 17.

Recensiones: *BStudLat 1997 27 (2): 671-672 Rosalba Ficarra;*
Helmantica 1997 48 N° 147: 468-469 F. José Udaondo Puerto;
Latomus 1998 57 (4): 922-923 Jean-Louis Charlet;
Mnemosyne 1999 Ser. 4 52 (4): 500-503 A. A. R. Bastiaensen;
Faventia 2000 22 (1): 155-158 Rubén Florio
Kalakorikos 3, 1998,259-262 A. González Blanco

1996. BATINSKI, Emily E.; CLARKE, William M., “Word-patterning in the Latin hendecasyllable”, *Latomus 55 (1)*, 1996, 63-77.

(Estudio de la relación entre las palabras tipo y su posición en la línea en los poemas de Catulo, en los Priapea, y en Prudencio, cada uno de estos poetas representativos de un distinto

período de historia del verso hendecasílabo falacio. Examen de las palabras tipo y de su posición preferente en la línea revelan que en verso hendecasílabo falacio impone restricciones al poeta: ambos preservan una secuencia pírrica irrompible y concluyendo con una palabra de al menos tres sílabas, marcan la característica verbal del mismo).

1996. CASTILLO MALDONADO, Pedro, “El culto del mártir Vicente de Zaragoza en el norte de África”, *Floril 7*, 1996, 39-52.

(El diácono Vicente es mencionado muchas veces en los sermones de Agustín así como en los himnos de Prudencio y aparece en un número considerable de inscripciones. Se puede concluir de todo ello que su culto jugaba un papel importante en África y que una primera versión, perdida, de su pasión circulaba desde la segunda mitad del siglo IV).

1996. SAN BERNARDINO, Jesús, “Eulalia Emeritam suam amore colit: consideraciones en torno a la fiabilidad de un testimonio prudenciano (Pe. 3.186-215)”, *Habis 27*, 1996, 205-223.

(La credibilidad de Prudencio ha sido puesta en duda recientemente en lo que toca a la mención de un monumento dedicado a la santa en Mérida en honor de Eulalia. Sin embargo el análisis de este pasaje desde el punto de vista del *cursus honorum* del poeta, de las fuentes del himno y de su función confirman el carácter verídico de la narración).

1996. GARUTI, Giovanni (Trad.), *Contra Symmachum / Prudentius*; testo, trad. e commento a cura di Giovanni Garuti, L’Aquila: Japadre, 1996, 203 p., index, Collana di filologia classica; 9.

Recensiones: *Latomus* 1998 57 (1): 159-160 Jean-Pierre Callu

1996. MARTÍNEZ PASTOR, Marcelo, “El simbolismo de «*dies*» en la poesía de Prudencio”, *De Roma al siglo XX: Actas del I Congreso de la Sociedad de Estudios Latinos, celebrado en la Residencia Universitaria de Jarandilla de la Vera (Cáceres), los días 26-28 de enero de 1995 / a cura di Ana María Aldama*, Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, 1996, 2 vol. 1023 p., 363-371

Recens. obra completa: *Aufidus* 1996 10 N° 30: 153 Paolo Fedeli;

Latomus 1998 57 (2): 489-490 Pol Tordeur;

Euphrosyne 1999 N. S. 27: 504-505 J. J. Sanches Pinheiro

1996-1997. BUCHHEIT, Vinzenz, “Paulus und Christus als Gesitter der Heiden: (Prud. c. S. I praef.; cath. 11, 77-88)”, *WJA* 21, 1996-1997, 319-328.

(La presentación y descripción de Pablo en el *praefatio* del *Contra Symmachum* sólo se entenderá correctamente, si se la pone en el contexto del proceso creador de la confrontación del cristianismo y la antigüedad. Así Prudencio cuando quiere describir la tormenta en el mar no tiene en cuenta los Hechos de los Apóstoles sino el primer libro de la Eneida. El rico trasfondo de la metafórica de las costumbres le hace tener en cuenta estos versos lo mismo que en la pacificación de las fieras por Cristo adquieren su poder iluminador en el mismo contexto. (Cath. 11, 77-889).

1997. *Obras.* 1 / Prudencio; introd., trad. y notas de Luis RIVERO GARCÍA, Madrid: Gredos, 1997, 414 p., Biblioteca clásica Gredos; 2401997. *Obras.* 2 / Prudencio; trad. y notas de LUIS RIVERO GARCÍA, Madrid: Gredos, 1997, 329 p. index, Biblioteca clásica Gredos; 241.

1997. ALDANA GARCÍA, María Jesús; HERRERA ROLDÁN, Pedro, “Prudencio entre los mozárabes cordobeses: algunos testimonios”, *Latomus* 56 (4), 1997, 765-783.

(Paralelos textuales numerosos y significativos ilustran el tema del mártir cristiano, existen entre el Peristefanon de Prudencio y las creaciones literarias de época mozárabe, concretamente en el *Memorale Sanctorum de Eulogio de Córdoba*).

1997. DÖPP, Siegmar, "Prudentius' Gedicht *Contra Symmachum* in der religiösen Auseinandersetzung seiner Zeit", *Religiöse Kommunikation: Formen und Praxis vor der Neuzeit / hrsg. von Gerhard Binder und Konrad Ehlich*, Trier: Wissenschaftlicher Verl. Trier, 1997, 364 p., en la serie Bochumer altertumswissenschaftliches Colloquium; 26; Stätten und Formen der Kommunikation im Altertum; 6, 271-300

1997. MASTRANGELO, Marc, The Psychomachia of Prudentius: a reappraisal of the Greek sources and the origins of allegory, [S. l.]: [s. n.], 1997, 234 p.

1997. VISCARDI, Géraldine, "La vision du martyre de saint Hippolyte ou La mortification transfigurée: Prudence, Peristephanon 11, *Latomus* 56 (2), 1997, 360-381.

(Análisis literario de Perist. 11, y en particular de la ecfrasis que constituye el relato del martirio de Hipólito. Se constata primeramente que la condena a muerte del cristiano Hipólito presenta los rasgos extrañamente cercanos a la del héroe pagano Hipólito. Pero el estudio de la mirada del poeta sobre el fresco que pretende ver pintado en la catacumba lleva a la conclusión de que la descripción del martirio es una verdadera meditación sobre la estética, y que las fuentes literarias y pictóricas del martirio de Hipólito son una invitación a la lectura simbólica y cristiana).

1997. CORSARO, Francesco, "Amore e morte nel «Peristephanon liber» di Prudenzio", *Sic-Gynn* N. S. 50 (1-2), 1997, 123-134.

(Sobre el himno a Santa Inés; las relaciones con la restante producción hagiográfica dedicada a la santa; la peculiar componente erótica que llena la narración prudenciana).

1997. MARTÍN RODRÍGUEZ, María Teresa, "Posibles adaptaciones de las «Sátiras» de Juvenal en autores cristianos tardoantiguos", *A&Cr* 14, 1997, 189-198.

(En los siglos II y III, la obra de Juvenal quedó prácticamente sumida en el olvido. Tras este paréntesis, en las postrimerías de la Antigüedad, un cambio en el gusto literario, que de nuevo vuelve su mirada hacia los clásicos, motiva también un renovado interés por las «Sátiras» de Juvenal. Lactancio fue el primer autor cristiano que citó explícitamente alguno de los versos del satírico. Más allá de su presencia como intertexto citacional en los autores cristianos, Juvenal ejerció en alguno de ellos una influencia más honda que se deja sentir muy especialmente en Prudencio).

1998. GIOVINI, Marco, "«Uritur infelix olim formonsa Papia»: l'incendio di una città «prudenziana» in «Antapodosis» III 3 di Luitprando", *Maia* 50 (3), 1998, 489-498.

(Reminiscencias virgilianas y prudencianas (Psych. 854-861 en Luitprando)

1998. BASSON, André F., "The biblical narratives in Prudentius' *Cathemerinon I*: classical literary aesthetics and Christian-ascetic innovation", *EPharos* 80 (1-2), 1998, 124-133.

(Sobre la estética clásica y las influencias cristianas y la medida en que la narración está en el centro de la dinámica del poeta).

1998. CASTRO JIMÉNEZ, María Dolores, "Sincretismos en el uso de la mitología en la obra de Prudencio", *CFC(L)* N° 15, 1998, 297-311.

(En Prudencio, la mitología o bien es atacada a la manera apologética, o bien tratada sin agresividad en una óptica sincretística. Este acercamiento conciliador revela el deseo del autor cristiano de conceder a la cultura clásica un lugar primordial en la fundación de la civilización).

1998. GOSSEREZ, Laurence, “Les images divines de Prudence et l’art paléochrétien, *BAGB* (4), 1998, 337-353.

(La poesía de Prudencio está centrada en la contemplación de Cristo como figura histórica y como cuerpo místico mas allá del espacio y del tiempo, que es la única manifestación del Padre. Para sugerir esta presencia divina, el poeta acumula las imágenes antropomórficas, pero también vegetales, animales y minerales, mezclando modelos profanos y referencias bíblicas. Está ciertamente inspirado por las creaciones artísticas paleocristianas. El examen del conjunto de su obra muestra que ha pasado de una representación figurativa, narrativa e histórica de los mártires, a una representación simbólica, casi abstracta, en la que la luz, el color, la materia llega a ser traslúcida, y juegan un papel más importante que la línea. Profundizando su meditación teológica, ha pasado de la estilización al colorismo, y del colorismo, a una ensoñación elemental en la que el imaginario de las sustancias refleja las metamorfosis de la psyche).

Ya se ve que este artículo y algunos de los anteriores, es uno de los que podían no haber existido sin que la investigación perdiera cosa alguna. Ahora bien todos ellos existen porque el lenguaje de Prudencio es de un tipo que podríamos llamar “abstracto” y que permite no entenderlo y al pretender definirlo en otras categorías da base para interpretarlo mal.

1998. HAJDÚ, Péter, “Prudentius [sic] «Psychomachia»”, *AAntHung* 38 (4), 1998, 297-306.

(El principal signo distintivo de la obra de Prudencio y también de la innovación poética más significativa del mismo es su presencia en los distintos campos de significación de sus contemporáneos y de las generaciones sucesivas, en los cuales la lucha del alma toma el primer puesto. La alegoría de este tema principal es constantemente mantenida y da a la poesía una auténtica línea).

Ya se ve que este artículo es otro de los que sólo aportan la propia sensibilidad del “investigador”, que más bien es un divulgador de sus propias ideas.

1998. HENDERSON, William John, “Pagan symposium and Christian meal in Prudentius”, *EPharos* 80 (1-2), 1998, 135-159.

(Sobre el retrato que hace Prudencio de las actitudes en relación con el comer y el beber en las comidas de las comunidades cristianas).

1998. KUBIAK, David Payne, “Epic and comedy in Prudentius’ hymn to St. Eulalia: Peristephanon 3”, *Philologus* 142 (2), 1998, 308-325.

(En conexión con la investigación de la cuestión de cómo Prudencio recibe a los principales héroes de la Eneida de Virgilio en este su tercer himno, se señala que la poesía acuñada a través de la cosmovisión de la comedia, y que así sustituye a los valores morales del epos virgiliano.”

Otro artículo que no aporta mucho que digamos.

1998. MIRÓ VINAIXA, Mònica, “Paganos y herejes en la obra de Aurelio Prudencio: estado de la cuestión”, *Congreso internacional La Hispania de Teodosio: actas / Ramón Teja y Cesáreo Pérez (eds.)*, Segovia: Universidad SEK, 1998, 2 vol. (751 p). ill. cartes, vol. 1: 179-192.

Recens. obra completa: Gerión 1999 17: 660-664 Nicanor Gómez Villegas.

1998. CRISTÓBAL, Vicente, “Horacio y Prudencio”, *CFC(L)* N° 15, 1998, 157-169.

(Análisis de la aproximación poética, clásica en Horacio, cristiana en Prudencio, a los grandes temas de la existencia humana; paralelos e incompatibilidades. Prudencio y la conciencia de su deuda respetto de Horacio).

1998. GALLEGU MOYA, Elena, “F. Arévalo y las correcciones al texto de Prudencio”, *Myrtia* 13, 1998, 177-186.

(Crítica de F. Arévalo a algunas incorrectas correcciones del texto de Prudencio. Pasajes analizados: Pe. 3, 64; Pe. 3, 209; C 7, 7; C 7, 24; C 7, 98; C 7, 134; C 7, 161)

1998. PALLA, Roberto, “«Perfidus ille Deo, quamuis non perfidus orbi»”, *l'Imperatore Giuliano nei versi di Prudenzo*”, *Rudiae* 10, 1998, 357-371.

(Prudencio se distingue de los otros poetas cristianos porque formula un juicio menos severo sobre Juliano: Su adversario no es el emperador pagano, sino el pueblo hebreo).

1998. ALVES DE SOUSA, Ana Alexandra, “Formas de recepção da «Psicomachia» de Prudêncio”, *Humanitas (Coimbra)* 50 (1), 1998, 113-125 ill.

(La literatura y las artes plásticas en la Antigüedad Tardía y en la Edad Media representan dos formas diferentes de recepción de la Psychomachia de Prudencio. La literatura se interesa en los procedimientos alegóricos utilizados para transmitir el mensaje del cristianismo; las artes plásticas se esfuerzan en hacer visibles, visualizar los personajes alegóricos abstractos).

1998. BASTIAENSEN, Antoon A. R., “L'histoire d'un vers: le septénaire trochaïque de l'Antiquité au Moyen âge”, *Humanitas (Coimbra)* 50 (1), 1998, 173-187.

(Descripción e historia del septenario trocaico, dejando aparte en la comedia y en los refranes vulgares o epigramas populares; es poco empleado en la época clásica. Su campo de acción se extiende al periodo cristiano; estudio particular de este verso en Hilario de Poitiers, Prudencio y Venancio Fortunato).

1998. SCORZA BARCELLONA, Francesco, “Epica e agiografia nella letteratura latina cristiana”, Epik durch die Jahrhunderte: internationale Konferenz Szeged 2.4. Oktober 1997 / hrsg. von Ibolya Tar, Szeged: József Attila Tudományegyetem, 1998 Description matérielle: 225 p. ill., en la colección: Acta Universitatis de Attila József nominatae. Acta antiqua et archaeologica; 27, 198-205.

(En la literatura cristiana primitiva hasta el siglo IV inclusive, la vida de los santos se compara gustosamente con la de los antiguos héroes, y muy frecuentemente son representados con imágenes de la poesía épica. Como muy tarde a comienzo del siglo V desaparece el influjo de la épica. Ambrosio canta a los santos en la forma litúrgica de la himnodia, Prudencio emplea en el Peristephanon exclusivamente versos líricos. Con el papa Dámaso y sobre todo con Paulino de Nola comienza el influjo del epos a crecer de nuevo en la literatura cristiana. Los Carmina 15 y 16 de Paulino de Nola dedicados a la vida de San Félix constituye la primera Vita en versos métricos en el ámbito de la hagiografía).

1999. DEPROOST, Paul-Augustin, “Le martyre chez Prudence: sagesse et tragédie: la réception de Sénèque dans le «Peristephanon Liber»”, *Philologus* 143 (1), 1999, 161-180.

(Prudencio para la descripción de los mártires se apoya en la tradición épica, pero la modifica mediante el primado de la prudentia y de la tranquilitas animi, que domina el pensamiento de Séneca sobre todo y convierte así la tragedia de sus héroes en victoria).

1999. GUALANDRI, Isabella, “Dio, il male, il bene nella poesia di Prudenzo”, *Cassiodorus* 5, 1999, 103-122.

(Es sobre todo por medio de la alegoría como Prudencio, también en su tratar de entes inmateriales y de conceptos abstractos, recupera la dimensión visual característica de la literatura tardoantigua).

1999. OSER-GROTE, Carolin, “Virtus Romana und Virtus Christiana: die Rezeption und Transformation eines römischen Wertbegriffs bei Prudentius”, *Zur Rezeption der helle-*

nistischen Philosophie in der Spätantike: Akten der 1. Tagung der Karl-und-Gertrud-Abel-Stiftung vom 22.25. September 1997 in Trier / hrsg. von Therese Fuhrer und Michael Erler; in Zsarb. mit Karin Schlapbach. Stuttgart: Steiner, 1999 (3 Ed.), 316 p., index, en la colección: Philosophie der Antike; 9, p. 213-228.

Recens. obra completa: *Phronesis* 2003 48 (1): 80-81 *Keimpe A. Algra*;

Plekos 2000 2: non paginé Wolfgang Bernard

1999. TRÄNKLE, Hermann, "Der Brunnen im Atrium der Petersbasilika und der Zeitpunkt von Prudentius' Romaufenthalt", *ZAC* 3 (1), 1999, 97-112.

(En su alabanza a la actividad constructora del Papa Dámaso Prudencio, Perist. 12, 31-44, y en contra de la opinión generalizada se refiere no al baptisterio, sino al atrio de la Basílica de San Pedro. En favor de esta opinión hablan los versos de la inscripción que hace poner Leon Magno tras el año 440 con ocasión de la reparación del pozo en el atrio de la basílica de San Pedro (ICUR N. S. 2, 4785, 1-4). Ambos textos, cada uno en su circunstancia, pueden retrotraerse a la inscripción original de la construcción del Papa Dámaso en la basílica de San Pedro. El gran intervalo temporal entre la aceptada visita a Roma de Prudencio (entre el 401 y el 403) y la construcción de esta basílica y las reflexiones en torno a la datación del Peristefanon 12, 47-54 van en favor de la datación de la visita de Prudencio hacia el 395. Y así se entiende mejor la datación del himno al martirio de San Lorenzo (Perist. 2)

1999. GONZÁLEZ VEGA, Felipe, "La latinidad del comentario a Prudencio de Antonio de Nebrija", *CFC(L)* N° 16, 1999, 321-361

(La primera parte del trabajo analiza y discute la adecuación entre principios estilísticos y escritura latina que Antonio de Nebrija observa en sus comentarios a Prudencio; la segunda parte (p. 348-361) estudia pormenorizadamente sus particularidades lingüísticas, morfosintácticas y léxicas, con la intención de ofrecer un útil instrumento de trabajo a estudiosos y editores de textos humanísticos).

1999. JAMES, Paula, "Prudentius' «Psychomachia»: the Christian arena and the politics of display", *Constructing identities in late antiquity* / ed. by Richard Miles, London: Routledge, 1999, IX-262 p. ill. index, 70-94.

(Sobre el éxito de Prudencio al reconstruir los locales paganos de espectáculos, especialmente la arena como lugar de castigo público).

Recens. obra completa: *LEC* 2000 68 (4): 412 *Christian Laes*;

BMCRev 2000 (9): non paginé Marietta Horster;

HZ 2001 272 (2): 434-436 Mischa Meier;

AC 2001 70: 497-498 Marie-Hélène Soulet;

Latomus 2004 63 (2): 524-525 Hervé Inglebert

1999. GALLEGOS MOYA, Elena, "Características prosódicas de la poesía de Prudencio: aportaciones de F. Arévalo", *Estudios de métrica latina* / Jesús Luque Moreno, Pedro Rafael Díaz y Díaz (eds.), Granada: Universidad de Granada, 1999, 2 vols.. (979 p.), Colección: Actas, 409-423.

(Estudio de la defensa de la prosodia de Prudencio llevada a cabo por Faustino Arévalo a finales del s. XVIII).

Recens. obra completa: *BStudLat* 30 (2), 2000, 757-761 Fabio Cupaiuolo

1999. COMPARELLI, Fabrizio, "La statua di sale", *Schol(i)a* 1 (1), 1999, 75-95 ill.

(Para la metamorfosis de la mujer de Lot en una estatua de sal (Hamartigenia 730-767), Prudencio se inspiró en el mito de Orfeo que narra Virgilio en las Geórgicas 4, 485-498, ade-

más de en la Eneida 2,738-743 y en Lucano 8, 679-691 y 708-711; así como en las Nióbidas de Ovidio (Met. 6, 301-310). Consonancias también hay en el episodio de la llegada de los Magos siguiendo al cometa y la fuga de Eneas siguiendo una estrella guía).

1999. HENDERSON, William John, “«Amor» and related words in Prudentius”, *APB* 10, 1999, 104-127.

(Sobre el rango de significados de *amo*, *amor*, *amator*, *diligo*, *dilectio*, *dilectus* y *caritas*, en la poesía de Prudencio).

2000. GIOVINI, Marco, “Gli «inculta poemata» di Paolo Diacono: Prudenzio e Virgilio in una dichiarazione di «poetica del dissidio»”, *Maia* 52 (1), 2000, 85-97.

(Análisis del contenido y estilística de la elegía atribuida a Pablo Diácono (5 MGH, Poet. I p 43-44). Consideraciones sobre intentos emulativos de tipo intertextual (Prod. Perist. 3, 21-25; 41-45; 191-200; Virg. Aeneis 9, 685-687; Eglogas 1, 59-63)

2000. GOSSEREZ, Laurence, “Modernité baude lairienne et «décadence» latine: le poète latin Prudence, une source de Baude laire ?”, *BAGB* (3), 2000, 247-258.

2000. DESANTIS, Carla, “Prudentius’ St. Vincent: a study of «Peristephanon» 5”, *Studies in Latin literature and Roman history*. 10 / ed. by Carl Deroux, Bruxelles: Latomus, 2000, 500 p. 8 p. de pl. ill. carte, Collection Latomus; 254, 443-463

Recens. obra completa: *AC 2001* 70: 283-284 Bruno Rochette;

RBPh 2005 83 (1): 212-215 Denis Lamour;

REA 2002 104 (1-2): 248-251 Lucienne Deschamps;

REL 2001 79: 431-434 Jacques-Emm. Bernard

2000. GLAU, Katherina, “Allegorie als Reflex der Origenischen Hermeneutik in der *Psychomachia* des Prudentius”, *Hortus litterarum antiquarum: Festschrift für Hans Armin Gärtner zum 70. Geburtstag / Andreas Haltenhoff, Fritz-Heiner Mutschler, Hrsg.*, Heidelberg: Winter, 2000, XII-560 p., Col. Bibliothek der klassischen Altertumswissenschaften. Neue Folge. 2. Reihe; 109, 161-175

Recens. obra completa: *AC 2001* 70: 568-569 Bruno Rochette;

Latomus 2002 61 (1): 276 Pierre-Jacques Dehon

2000. GNILKA, Christian, *Prudentiana*. 1, Critica, München: Saur, 2000, 762 p. 20 p. de pl. ill. index.

Recensiones: *Exemplaria 5, 2001*, 202-207 Luis Rivero García;

ZKG 2003 114 (2): 265-266 Richard Klein

2000. LEWIS, Jessamyn Eva, *Gender and violence in Prudentius’ «Psychomachia»*, [S. l.]: [s. n.], 2000, 175 p.

2000. PARTOENS, Gert, The influence of the historian Florus on Prudentius’ «*Libri contra Symmachum*», *AncSoc* 30, 2000, 331-347.

(La hipótesis de W. Schmid, del año 1984 (55-13507), páginas 365-377, según la cual *Contra Symmachum* 2, 317-334 denota influencia de Floro, no vale. Estos versos son un desarrollo de un argumento de Ambrosio, Epist. 18 (=73 Faller-Zelter, 2º) En revancha, la presentación de la segunda guerra púnica en *Contra Symmachum* 2, 738-749, depende incontestablemente del relato de Floro y no de otros historiadores).

2000. SENG, Helmut, “Aspekte metrischer Theorie im «*Cathemerinon*» des Prudentius”, *VChr* 54 (3), 2000, 417-431.

(El análisis métrico y estructural de esta obra sugiere dependencia de una fuente teórica cercana al gramático Diomedes).

2000. SMOLAK, Kurt, "Der Hymnus für jede Gebetsstunde: (Prudentius, *Cathemerinon* 9): eine interpretierende Analyse", *WS* 113, 2000, 215-236.

2000. ENCUENTRA ORTEGA, Alfredo, *El hexámetro de Prudencio: estudio comparado de métrica verbal*, Logroño: Gobierno de La Rioja, Instituto de Estudios Riojanos, 2000, 498 p., Filología; 10.

Recensiones: *BStudLat* 2001 31 (1): 230-231 *Fabio Cupaiuolo*;
REL 2001 79: 243-245 *Jacqueline Dangel*;
Exemplaria 2001 5: 207-213 *Luis Rivero García*;
Gnomon 2003 75 (6): 559-560 *Jean-Louis Charlet*

2000. GIL, Juan, "La pasión de Santa Eulalia", *Habis* 31, 2000, 403-416.

(Prudencio, en su himno en honor de Santa Eulalia, era parco en detalles biográficos. No obstante, la anónima «*Passio Eulaliae*» (BHL 2700), escrita en Mérida en el siglo VII y que ofrece indicios para suponer que debió de ser elaborada sobre un núcleo original de notable antigüedad, aclara muchos de los datos. Esta reelaboración hagiográfica revela el nuevo ideal de mujer surgido en los círculos religiosos visigodos: el ideal monjil).

2000. PRUDENZIO, *Psychomachia / Prudenzio; introd. di Giovanni Castelli; trad. e comm. di Carlo Prosperi*, Acqui Terme: Liceo scientifico di Stato G. Parodi, 2000, 135 p.

Recensiones: *Aevum* 2002 76 (1): 236 *Maria Grazia Bajoni*

2000. MILLER, Patricia Cox, "«The little blue flower is red»: relics and the poetizing of the body", *JECS* 8 (2), 2000, 213-236 ill. pl.

(Los cristianos de la Antigüedad Tardía crearon un entorno religioso-estético dentro del cual lo que queda de especial humano puede ser captado como objeto espiritual digno de una devoción ritual. El uso de la ecfrasis en la que los escritores como Prudencio (Peristephanon), Asterius de Amaseia (Ecfrasis de Santa Eufemia), y Paulino de Nola (carm. 27) se constituye en un componente mayor del estilo estético que cubría los huesos haciéndoles adquirir una capacidad significativa que les lanzaba a ser considerados como reliquias. El gusto cultural tardoantiguo amigo del color y del brillo contribuyó a una atmósfera de intensa actualidad dentro de la cual el culto a las reliquias alcanzó su expresión y madurez).

2001. HENDERSON, William John, "Mythological imagery in Prudentius: geographical localities", *APB* 11, 2000, 117-136.

(Prudencio usa alusiones geográficas de la mitología greco-romana no para mostrar su significación, sino para transformar el material pagano en una nueva visión poética).

2001. GNILKA, Christian, *Prudentiana. 2, Exegetica*, München: Saur, 2001, 648 p. 16 p. de pl. ill. index

Recensiones: *Exemplaria* 2002 6: 275-282 *Luis Rivero García*;
Latomus 2005 64 (4): 1050-1051 *Jean-Louis Charlet*

2001. HOFFMANN, Manfred, "Statianische Szenen im «Peristephanon» des Prudentius", *Hermes* 129 (4), 2001, 533-541.

(Apéndice a una interpretación de los pasajes Perist. 3, 31-63 y 10. 61-75, con la que ambos pueden ser puestos en relación con el libro final de la Tebaida de Estacio. Se señala que Prudencio, aun cuando apenas cita literalmente a Estacio, sí que emplea escenas determinadas de este autor).

2001. PIETSCH, Christian, "«Aeternas temptare vias»: zur Romidee im Werk des Prudentius", *Hermes* 129 (2), 2001, 259-275.

(Siguiendo la tesis de F. Heim (63-14234) se señala que Prudencio no renovó de una manera sencilla y simple la idea de Roma pagana por un pensamiento político y religioso cristiano renovado, sino que se limitó a subordinar al estado romano a los fines trascendentales cristianos).

2001. SMOLAK, Kurt, “Die «Psychomachie» des Prudentius als historisches Epos”, *La poesia tardoantica e medievale: atti del I Convegno Internazionale di Studi: Macerata, 4-5 maggio 1998 / a cura di Marcello Salvadore; conclusioni di Antonino Isola, Alessandria: Ed. dell’Orso, 2001, 272 p. index., Col. Quaderni / Centro internazionale di studi sulla poesia greca e latina in età tardoantica e medievale; 1, p. 125-148.*

(Prudencio estructura la Psychomachia como una épica ‘histórica’. Análisis del problema desde varios puntos de vista (historia del género del epos cristiano, confrontación con otras obras de Prudencio; interpretación de la Psychomachia misma).

Recens. obra completa: *JÖByz 2003* 53: 265-266 *Andreas Rhoby*;

Rudiae 2001-2002 13-14: 451-453 *Marco Ugenti*;

Augustinianum 2004 44 (1): 246-255 *Ti Piscitelli Carpino*;

BBGG 2001 N. S. 55: 255-261 *Emanuele Dettori*;

Orpheus 2003 N. S. 24 (1-2): 333-337 *Emilia Bonanno*;

Sileno 2004 30 (1-2): 213-220 *Alessandra Baldoncini*

2001. ROBERTS, Michael, “Rome personified, Rome epitomized: representations of Rome in the poetry of the early fifth century”, *AJPh 122* (4), 2001, 533-565.

(Aunque todavía endeudada con el lenguaje tradicional y el género de los “*Laudes Romae*” y con las bien establecidas tradiciones literarias, los autores de fines del siglo IV y comienzos del V hallan caminos nuevos para inflexionar la imagen de Roma, ese espejo al que ellos tributaban un valor religioso y cultural. En las obras de Claudio Claudiano, Aurelio Prudencio Clemente y Rutilio Namaciano, Roma aparece en dos maneras. Puede ser personificada como una mujer, cuyos atributos recogen a modo de índice el poder y el estado de la ciudad y del imperio lo mismo que las circunstancias en que se encuentra el estado romano. Alternativamente, la ciudad puede ser encapsulada por ciertos detalles de su topografía, en un epítome de su geografía urbana que está en una relación metonímica para la ciudad como un todo).

2001. ENCUENTRA ORTEGA, Alfredo, “«Christianorum Flaccus»: estructura y significado del prólogo y el epílogo de Prudencio”, *Actas del X congreso español de estudios clásicos: (21-25 de septiembre de 1999).* 2, *Lingüística latina, literatura latina, filología clásica / ed. por Antonio Alvar Ezquerra y Francisco García Jurado*, Madrid: Sociedad Española de Estudios Clásicos, 2001, 623 p. ill., p.347-355

2001. FLORIO, Rubén, *Transformaciones del héroe y el viaje heroico en el «Peristephanon» de Prudencio*, Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur, 2001, XXXIV-370 p. index.

Recensiones: *Argos 2003* 27: 160-162 *Liliana Pégolo*;

Minerva 2006 19: 359-363 *David Fiel*;

REC 2003 31: 177-186 *Norma Elisabeth Luna*

2001. GOSSEREZ, Laurence, *Poésie de lumière: une lecture de Prudence*, Louvain; Paris: Peeters, 2001, 298 p. index, Col. Bibliothèque d’études classiques; 23.

Recensiones: *REL 2002* 80: 449-450 *Gaëlle Viard*;

Latomus 2004 63 (1): 203-204 *Jean-Louis Charlet*;

LEC 2004 72 (1-2): 158-159 *Jacques Filée*;

CFC(L) 2007 (2) N° 27: 223-225 Rubén Florio;
RHE 2008 103 (2): 595-596 Paul-Augustin Deproost

2001. POINSOTTE, Jean-Michel, “Prudence et les juifs: un antijudaïsme radical et apaisé”, *Les chrétiens face à leurs adversaires dans l’Occident latin du IVe siècle: actes des journées d’études du GRAC, Rouen, 25 avril 1997 et 28 avril 2000 / textes réunis par Jean-Michel Poinsotte*, Mont-Saint-Aignan: Publications de l’Université de Rouen, 2001, 231 p., Col. Publications de l’Université de Rouen; 297, 115-126

Recens. obra completa: REAug 2002 48 (1): 202-203 Jean Denis Berger;

VChr 2002 56 (3): 314-316 Jan Den Boeft;

RHPhR 2002 82 (4): 460-461 Riemer Roukema;

Latomus 2005 64 (3): 794-796 Hervé Savon;

RecSR 2004 92 (2): 291-292 Martine Dulaey

2001. VÉLEZ LATORRE, José Manuel, “«Figmenta poetarum»: Prudencio entre retórica, Biblia e inspiración”, *Actas del X congreso español de estudios clásicos: (21-25 de septiembre de 1999). 2, Lingüística latina, literatura latina, filología clásica / ed. por Antonio Alvar Ezquerro y Francisco García Jurado*, Madrid: Sociedad Española de Estudios Clásicos, 2001, 623 p. ill., 475-480

(Se consideran la «*praeфatio*» y el «*epilogus*» de Prudencio como textos en que el poeta expresa su programa poético. Aquélla se compara con el prefacio de la «*Historia evangélica*» de Juvenco).

2001. ENCUENTRA ORTEGA, Alfredo, “El mito de las razas y de la edad de oro en *Contra Symmachum I* de Prudencio”, *Actas del congreso internacional «Cristianismo y tradición latina»: Málaga, 25 a 28 de abril de 2000 / Antonio Alberte González y Cristóbal Macías Villalobos (eds.)*, Madrid: Ed. del Laberinto, 2001, 434 p., 255-261

2001. GALEANI, Giuseppe, “La dimensione spettacolare del martirio nel «*Peristephanon*» di Prudenzio”, *RIL* 135 (2), 2001, 273-286.

(En los himnos del *Peristéfanon*, Prudencio al representar a los mártires se refiere, además de a su habilidad retórico-poética, también a aquella tradición histórico-literaria que veía en la ejecución capital un acontecimiento altamente espectacular. El acontecimiento milagroso, el gusto macabro por la violencia y la presencia de mucho público que asiste al martirio son elementos que retornan constantemente, incluso con la función de enfatizar la gloria de los mártires y por tanto, también de Dios).

2001. GOZALBES CRAVIOTO, Enrique, “Dos alusiones en Prudencio al cristianismo en *Mauritania Tingitana*”, *Actas del congreso internacional «Cristianismo y tradición latina»: Málaga, 25 a 28 de abril de 2000 / Antonio Alberte González y Cristóbal Macías Villalobos (eds.)*, Madrid: Ed. del Laberinto, 2001, 434 p., p.425-430 Notice n°: 74-05491.

2002. BRUGGISSER, Philippe, “*Rarissimes païens: l’art du persiflage dans le «Contre Symmaque» de Prudence*”, *Historia* 51 (2), 2002, 238-253.

(En torno a la relación del escrito a la tercera “*Relatio*” y a la carta de *Symmaco* con especial atención a su formulación, de los senadores paganos como “*pars hominum rarissima*” que pudo haber tenido en cuenta la de *Simmaco* como “*pars melior humani generis* (Epist. 1, 52)” y por otra parte al trasfondo histórico y a la historia del origen de ambos escritos).

2002. CAMBRONNE, Patrice, “*Métamorphoses de la terre promise: le temple de l’âme dans la «Psychomachia» de Prudence*”, *REA* 104 (3-4), 2002, 445-474.

(Es bien sabido que se pueden encontrar reminiscencias muy numerosas de la Eneida en la Psychomachia de Prudencio. Pero la Ausonia, tierra prometida a Eneas al final de sus largas luchas, se ha convertido aquí en el tema de los siete combates entre vicios y virtudes, en una nueva tierra prometida, interiorizada en la forma del “templo del alma”. Presentamos, pues, las causas y el camino de esta metamorfosis con ayuda de una interpretación de Psychomachia 823-887, texto latino que se ofrece con traducción francesa).

2002. EVENEPOEL, Willy, “Prudentius: three variations on the topoi of the two roads: (ham. 789/801; apoth. praef.; Symm. 2, 843/909)”, «Alvarium»: Festschrift für Christian Gnilka / hrsg. von Wilhelm Blümer, Rainer Henke und Markus Mülke, Münster: Aschendorff, 2002, XI-405 p. ill. portr., Col. Jahrbuch für Antike und Christentum. Ergänzungsband; 33, 131-137

Recens. obra completa: *Byzantion* 72 (1), 2002 296 *Justin Mossay*;

JEH 2003 54 (3): 507 *William Hugh Clifford Frend*;

REAug 2003 49 (2): 397;

Salesianum 2003 65 (1): 174 *Biagio Amata*;

Adamantius 2005 11:457-460 *Ch. O Tommasi Moreschini*;

ThRev 2004 100 (1): 15-16 *Ulrich Volp*;

ZKG 2004 115 (3): 391-394 *Richard Klein*;

REL 2006 84: 505-513 *François Heim*

2002. FLORIO, Rubén, “Peristephanon: muerte cristiana, muerte heroica”, *RCCM* 44 (2), 2002, 269-279.

(Examen de algunos pasajes del Peristefanon en los que la muerte cristiana de los mártires es una muerte heroica, es decir no funcional a la conquista de la propia inmortalidad, sino a la defensa de la fe y a la salvación de la humanidad).

2002. FLORIO, Rubén, “«Peristephanon»: asimilación y renovación épicas”, *Latomus* 61 (1), 2002, 134-151.

(Discute la actitud de Prudencio frente a cuestiones de género y tradición, Conscientemente introduce innovaciones en la forma épica, pero está ansioso para mantener continuidad con las gloriosas realizaciones del pasado; está así bien preparado para emprender una renovación de las formas de expresión literaria, que quiere sincretísticamente incluir en el paganismo y en el cristianismo).

2002. GOSSEREZ, Laurence, “«Imago Agneti» (Prudence Pe. XIV)”, *REL* 80, 2002, 189-205.

(Se pregunta sobre el género del himno catorce y último poema del Peristefanon de Prudencio, titulado “Pasión de Inés” ¿Himno, epopeya o sermón en verso?. Prudencio celebra los hechos de la joven a la manera como Tito Livio y Virgilio lo hacen con las acciones brillantes de los guerreros de tiempos heroicos, pero a la vez saca de ellos un ejemplo de virtud cristiana para exhortar a la vida perfecta, y compone un discurso cuidadoso como conviene para dirigirse a la aristocracia y a los senadores romanos. En fin la meditación se despliega a través de la alegoría. Inés es presentada a la vez como una figura de la Iglesia y como imagen de Cristo. El poeta describe la muerte de esta virgen con los más vivos colores, a modo de una exfrasis. Uno está tentado de creer que Prudencio ha representado los seis paneles que rodean la gran figura de la virgen coronada de forma que hubieran podido adornar el ábside de una iglesia basílica).

2002. LEWIS, Jessamyn Eva, “Reading Rome in Prudentius’ «Psychomachia»”, *NECJ* 29 (2), 2002, 82-93.

(La Psychomachia ofrece una vívida pintura no sólo del combate espiritual sino también del conflicto ideológico contemporáneo entre paganismo y cristianismo, lo viejo y lo nuevo, y su resolución, que se centra en torno a la confirmación de Roma como centro del mundo cristiano. Prudencio artísticamente mezcla alusiones literarias clásicas y cristianas y temas para crear un mundo en el que los males del paganismo sean eliminados, mientras que se mantengan los bienes de la cultura romana tradicional).

2002. LÜHKEN, Maria, «*Christianorum Maro et Flaccus*»: zur Vergil- und Horazrezeption des Prudentius, Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 2002, 336 p. index. Col. Hyponemata; 141.

Recensiones: *AC 2003* 72: 677-678 *Pol Tordeur*;

Gymnasium 2003 110 (4): 398-400 *Gudrun Schickler*;

MH 2003 60 (4): 240 *Werner Schubert*;

Gnomon 2004 76 (6): 562-564 *Jean-Louis Charlet*.

2002. SMOLAK, Kurt, “Überlegungen zum «Epilogus» des Prudentius”, «Alvarium»: Festschrift für Christian Gnilka / hrsg. von Wilhelm Blümer, Rainer Henke und Markus Mülke, Münster: Aschendorff, 2002, XI-405 p. ill. portr., Jahrbuch für Antike und Christentum. Ergänzungsband; 33, 325-334

Recens. obra completa: *Byzantion 2002* 72 (1): 296 *Justin Mossay*;

JEH 2003 54 (3): 507 *William Hugh Clifford Frend*;

REAug 2003 49 (2): 397;

Salesianum 2003 65 (1): 174 *Biagio Amata*;

Adamantius 2005 11: 457-460 *Ch. O. Tommasi Moreschini*;

ThRev 2004 100 (1): 15-16 *Ulrich Volp*;

ZKG 2004 115 (3): 391-394 *Richard Klein*;

REL 2006 84: 505-513 *François Heim*

2002. CAMILLONI, Maria Teresa, *Prudenzio e la Vergine madre*, Roma: Salemi, 2002, 83 p.
Recensiones: *BStudLat 2003* 33 (1): 254 *Daniele Di Renzo*

2002. CONYBEARE, Catherine, “The ambiguous laughter of Saint Laurence”, *JECS 10* (2), 2002, 175-202.

(Lejos de ser una convencional glorificación del martirio y de Roma, la narración de Prudencio del martirio de San Lorenzo (Perist. 2) mantiene muchos elementos subversivos de la presentación de Lorenzo como ambiguamente sexuado).

2002. FERNÁNDEZ LÓPEZ, Jorge, “«Rhetor inuitus»: Prudencio entre la fe, la tradición y la retórica”, *Berceo N° 143*, 2002, 21-29.

(En el contexto de la reacción del cristianismo contra la retórica clásica, el «Contra Symmachum» de Prudencio presenta una posición aparentemente paradójica: a pesar de que ofrece una visión negativa de la elocuencia, el poeta acude a los recursos retóricos que condena en sus adversarios, logrando, por tanto, una síntesis de cultura clásica y religión cristiana)

2002. KÄSSER, Christian, “The body is not painted on: ekphrasis and exegesis in Prudentius Peristephanon 9”, *Ramus 31* (1-2), 2002, 158-174.

(En Prudencio, Peristefanon 9 hay una ecfrasis de una pintura (11-16) y se sigua por una exégesis de la obra de arte que describe. La reacción final entusiasta del narrador a la pintura (105), que él hace después de haber oido la narración, es diferente de la de su respuesta inicial, cuando él todavía sólo había visto la pintura (17-18). Podemos deducir que el narrador inicialmente dudaba de la credibilidad de la pintura. Lo que el narrador

llama nuestra atención es para que notemos la ligazón hermenéutica entre el arte verbal y el visual, que no queda visible sin una cierta forma de “traducción” ‘para ser comunicada, cosa inherente a la pintura).

2002. MALAMUD, Martha A., “Writing original sin”, JECS 10 (3), 2002, 329-360.

(De cómo en la Hamartigenia Prudencio asocia el pecado humano con la naturaleza del lenguaje que es falsa y engañoso).

2002. BALLENGEE, Jennifer Rose, *The wound that speaks: torture and the literary*,: [S. l.]: [s. n.], 2002, 245 p.

2002. GRIG, Lucy, “Torture and truth in late antique martyrology”, EME 11 (4), 2002, 321-336.

(La descripción aparentemente redundante de las torturas en los textos hagiográficos puede ser contextualizada dentro de la mentalidad tardoantigua sobre violencia y castigo. Estas descripciones juegan un papel central en la reconstrucción del poder del mártir y de su iglesia. Leyendo simultáneamente Perist. 1 y 5 y las Actas de Gallonius, editadas por P. Chiesa (67-05596) se ve como el proceso de tortura (la “quaestio” se reescribía según las necesidades de la nueva época, la del Cristianismo triunfante)

2002. GONZÁLEZ VEGA, Felipe, *Aelii Antonii Nebrissensis grammatici opera. 5. Aurelii Prudentii Clementis V.C. libelli cum commento Antonii Nebrissensis / estudio, ed. crítica y trad. de Felipe González Vega*, Salamanca: Ed. Universidad de Salamanca, 2002, 837 p. 3 index.

Recensiones: *Silva 2003 2: 357-363 Juan Francisco Domínguez Domínguez;*

Latomus 2006 65 (1): 220 Jean-Louis Charlet;

MLatJb 2005 40 (2): 304-306 Roberta Marchionni

2002. HENDERSON, William John, “Similes in Prudentius’ Romanus ode (Per. 10)”, APB 13, 2002, 143-164.

2003. GUTTILLA, Giuseppe, “Cristo ed il Tempio di Salomone in Paolino di Nola e in Prudenzio”, BStudLat 33 (1), 2003, 111-127.

(En Paulino de Nola, Carm, 28, 307-313, Cristo que pasa debajo de los pórticos del Templo de Salomón para enseñar y para curar a los enfermos (Mt 21, 12-15 = Mc 11, 27-33), es el símbolo del Señor que se insinúa en el corazón de los hombres después de que ellos hayan eliminado de su alma toda traza de sus pecados. La misma metáfora se encuentra en la Psychomachia de Prudencio (804ss) y los dos poetas utilizan la misma palabra “sapientia” para designar a Cristo. La comparación de los dos textos lleva a pensar que Prudencio haya imitado a Paulino y no viceversa).

2003. FUX, Pierre-Yves, *Les sept Passions de Prudence: (Peristephanon 2.5.9. 11-14) / introd. générale et commentaire [par] Pierre-Yves Fux*, Fribourg: Éd. Universitaires (Fribourg), 2003, VIII-496 p. ill. index, Col.: Paradosis: études de littérature et de théologie anciennes; 46.

Recensiones: *JEH 2005 56 (1): 125-126 Lionel R. Wickham;*

RHE 2004 99 (3-4): 807-810 Willy Evenepoel

2003. CHARLET, Jean-Louis, “Signification de la préface à la «Psychomachia» de Prudencio”, REL 81, 2003, 232-251.

(Tras un análisis de intertextos bíblicos, mas complejo de lo que los apratos críticos de las ediciones dejan ver, y tras la resolución de algunas dificultades de orden ecdótico, la significación alegórica del Praefatio a la Psychomachia aparece en su coherencia y en su función

de anuncio que subraya un juego de reiteraciones verbales. A la luz de una exégesis tropológica, la figura de Arbraham da la llave para comprender una epopeya espiritual que canta el combate del asceta cristiano, nuevo mártir, una vez vencidos los vicios. La paz interior así conseguida permite la venida de Dios al alma, que es su templo).

2003. DIHLE, Albrecht, “Prudentius, «Psychomachie» 454ff.”, *MLatJb* 38 (1), 2003, 17-18.

(La música y sonido de las palabras ha de ser mantenido aquí, sin críticas sin sentido suficiente).

2003. GNILKA, Christian, *Prudentiana. 3, Supplementum*, München: Saur, 2003, 100 p. index

2003. PARTOENS, Gert, “Acts 27-28 in the preface to Prudentius’s first «Liber contra Symmachum»”, *VChr* 57 (1), 2003, 36-61.

(Arguye que la primera parte del prefacio del *Contra Symmachum* (vv. 1-44) contiene una paráfrasis de Hechos 27, 13-28,6 en la que la narración bíblica ha sido manipulada en función del mensaje alegórico ascrito al texto en la segunda parte (vv. 45-89). Así investiga cómo funciona el prefacio como introducción a la obra).

2003. PÉGOLO, Liliana, La alegoría cívico-militar de la «*Fides*» en la «*Psychomachia*» de Prudencio, *Discurso, poder y política en Roma / Elisabeth Caballero del Sastre, Beatriz Rabaza (comps.)*, Rosario: Homo Sapiens, 2003, 352 p. ill. index, Col. Estudios sociales; 12, 271-282

(La épica prudenciana es el producto de un elaborado trabajo de síntesis de fuentes paganas y bíblicas. La evolución del género incorpora la personificación alegórica como figura de discurso predominante ante una nueva espiritualidad. La «*Psychomachia*» representa esta novedad genérica convirtiéndose en un punto de inflexión entre dos épocas: la Antigüedad grecolatina, que aporta los moldes retóricos y un vasto repertorio de lugares comunes; y la Edad Media, que recibirá este espíritu de entrecruzamiento genérico. Sin alejarse del mundo, Prudencio vela a través de la alegoría la crueldad de sus contemporáneos y, por otra parte, se dispone a la creación poética ante la inminente confirmación de su fe. Ésta lo habría llevado hacia el monasticismo, una versión sublimada del martirio físico que el poeta representa a través del barroquismo de su verbo)

Recens. obra completa: *Praesentia* 2004-2005: non paginé Ferenc Véass 2003.

2003. ROHMANN, D., “Das langsame Sterben der «*Veterum Cultura Deorum*»: pagane Kulte bei Prudentius”, *Hermes* 131 (2), 2003, 235-253.

(La interpretación de la *Psychomachia*, bajo especial consideración de los pasajes y uniones, que pueden ser interpretados como polémica contra los cultos paganos, muestra que el paganismo de Prudencio, todavía era tomado en serio como una amenaza real. En este sentido las obras de Prudencio no deben ser consideradas como escritos estéticos o anticuarios, sino como una seria confrontación contra tal enemigo, es cierto que en un contexto y trasfondo distinto (como la renovación de los cultos orientales) del que habían tenido otros textos similares de los siglos 2 y 3 d. C)..

2003. BECKER, Maria, “«*Iam nova progenies caelo demittitur alto*»: ein Beitrag zur Vergil-Erklärung (Ecl. 4, 7)”, *Hermes* 131 (4), 2003, 456-463.

(La comprensión de la semánticamente discutida expresión “*noua progenies*”, que hace Prudencio (Cath. 3, 126s) atestigua de manera indirecta su comprensión de doble significado (La nueva raza o el nuevo retoño o hijo) y vale así como una alta designación para Cristo (El Salvador), a la vez que adquiere una relevancia universal soteriológica para ilustrar la encarnación de Dios (redención).

2003. FUX, Pierre-Yves, “Les patries des martyrs: doctrines et métaphores chez quatre poètes de l’antiquité tardive”, *CPE* N° 92, 2003, 52-60 ill.

(Derramando su sangre, los mártires adquieren no solamente una morada eterna en los cielos, sino también una nueva patria terrestre: la de su patria de nacimiento (lugar del martirio y del nacimiento para el cielo) o de su depósito (tumba en la que ellos van a reposar hasta el fin de los tiempos). Un tal desarrollo de la noción de patria que tiene lugar en la época de las invasiones, no lo hace sin relación con la evolución del sentimiento patriótico en la sociedad. Cuatro poetas latinos de finales del siglo IV ilustran bien un cambio al que han contribuido de manera deliberada y en ocasiones decisiva Dámaso, Ambrosio, Paulino de Nola y Prudencio).

2003. SIMPSON, Christopher J. “The «bikini girls» of Piazza Armerina and Prudentius’ «Psychomachia»: narrative and allegory”, *Hommages à Carl Deroux*. 4, Archéologie et histoire de l’art, religion / éd. par Pol Defosse, Bruxelles: Latomus, 2003, XXIII-567 p. 72 p. de pl. portr., Collection Latomus; 277, 219-228 pl. 52

(El mosaico de la villa romana de Piazza Armerina data de mitad o del último cuarto del siglo IV d. C. y generalmente ha sido interpretado como la representación de un concurso de atletas o danzadores. De hecho no representa mas que dos protagonistas, figurados varias veces según la técnica narrativa atestiguada en la pintura romana. Simboliza el combate entre vicios y virtudes, reflejando preocupaciones idénticas a las de la Psychomachia de Prudencio que data de la misma época y procede del mismo medio cultural).

Recens. obra completa: *REL* 2004 82: 453-454 René Martin;

AC 2005 74: 695-697 Paul Van Langenhoven

2003. KLEIN, Richard, “Zur heidnisch-christlichen Auseinandersetzung in Rom um die Wende vom 4. zum 5. Jahrhundert: Prudentius in Rom”, *RQA* 98 (1-2), 2003, 87-111.

(El viaje de Prudencio desde España a Roma, da paso en sus historias a una mirada a la Roma todavía en parte pagana y a la vida y habitantes de la misma. A través de sus testimonios en parte misioneros y en parte políticos se convierte él en portavoz de una nueva Roma, la cristiana, de la que la piedra angular es Dámaso en los espirituales y Teodosio como emperador del Universo).

2003. COSKUN, Altay, “Die Programgedichte des Prudentius: «praefatio» und «epilogus»”, *ZAC* 7 (2), 2003, 212-236.

(Un comentario pormenorizado de ambos poemas muestra que la “praefatio” y el “epilogus” muestran una pluralidad de paralelos temáticos y estructurales. El muro separador que hoy puede considerarse como superado o derribado, de una aceptación de una construcción armónica del “septenario” global de obras de Prudencio, como ya lo mostró en lo esencial W. STEIDLE en su publicación del año 1971 (APh 43, p. 274).

2003. BRANDENBURG, Hugo, “Das Baptisterium und der Brunnen des Atriums von Alt-St. Peter in Rom”, *Boreas* 26, 2003, 55-71 pl. 15-17 ill.

(El paso Prud. Perist. 12, 31-44, sobre la fuente en la colina Vaticana al igual que una inscripción del papa Dámaso sobre los trabajos hidráulicos llevados a cabo allí, son los primeros testimonios que suelen aducirse para hablar del Baptisterio Vaticano. Por primera vez la biografía del papa Símaco (498-514) en el Liber Pontificalis, lo mismo que testimonios de peregrinos de la muy alta Edad Media y las descripciones de la basílica de San Pedro que se documentan desde el siglo XII al XVI dejan ver de manera inconfundible que el baptisterio se hallaba ubicado en la exedra de la nave norte de la basílica).

2003. HENDERSON, William John, “Pilgrims in Prudentius’ «Peristephanon»”, APB 14, 2003, 156-175.

(Sobre el comportamiento atribuido por Prudencio a los peregrinos y sobre la terminología con la que Prudencio los describe).

2003. GOSSEREZ, Laurence, “Une métamorphose allégorique: les bêtes féroces de Circé vues par les Pères de l’Église”, Gaia 7, 2003, 447-459.

(Trata del episodio de la Odisea en el que los compañeros de Ulises son metamorfosados en cerdos (canto 10). Los neoplatónicos han visto en el mismo una alegoría de la reencarnación: la metamorfosis figura la degradación del alma caída en la materia, mientras que el ajo dorado de Hermes que permite a los infortunados recuperar su forma humana, representa la razón. Por su parte los Padres de la Iglesia, que rechazan la doctrina de la reencarnación, interpretan en general la metamorfosis como una imagen de la caída tras el pecado original. Antes que ellos, Virgilio, habiendo modificado el sentido del mito introduciendo en él un matiz político, en la Eneida, los venados de Circe representan a los bárbaros. En este orden de ideas, diversos autores cristianos identifican a los bárbaros con los paganos, a los que la evangelización aleja de la bestialidad. Este es el caso de Prudencio. El sentido de la metamorfosis se ha invertido en relación a los exegetas precedentes y ya no es el hombre el que se convierte en bestia, es la bestia la que se humaniza. Se reconoce así la trama de la última peripecia del mito de Circe, cuando los animales representan la forma humana. Simplemente el Verbo de Dios ha reemplazado el antídoto del ajo dorado de Hermes. La palabra inspirada de los misioneros se convierte así en el canto de Orfeo y los animales amansados componen el cuadro pacífico en el que se combinan en un tejido de múltiples connotaciones. El recuerdo de la edad de oro (el reino de Saturno en los poetas augusteos), la evocación del paraíso terrenal y la esperanza de la venida del Reino de Dios).

2003. LUCARINI, Carlo Martino, “Note critiche ai «carmina» di Paolino Nolano e Prudenzio”, *SCO* 49, 2003, 375-390.

(Observaciones crítico-textuales a 29 pasajes de Paulino de Nola y a otras 12 de Prudencio).

2004. CORSANO, Marinella, “Sul secondo combattimento della «Psychomachia» di Prudenzio”, *La poesia tardoantica e medievale: atti del II convegno internazionale di studi, Perugia, 15-16 novembre 2001 / a cura di Anna Maria Taragna*, Alessandria: Ed. dell’Orso, 2004, 252 p. 2 index, Col. Quaderni / Centro internazionale di studi sulla poesia greca e latina in età tardoantica e medievale; 2, 95-107.

(Análisis del significado alegórico de este episodio, donde en el verso 69 los “infirmi ministri” representan verosímilmente las virtudes necesitadas de ser fortalecidas por la gracia divina y el “grande caput” es el comandante de sus enemigos).

Recens. obra completa: *A&R* 2005 50 (2-3): 138-139 Renato Uglione;

Maia 2008 60 (1): 144-147 Sara Margarino

2004. DONNINI, Mauro, “L’inno 5 del «Peristephanon liber» di Prudenzio e i «Versus de s. Vincentio» di Ildeberto di Lavardin: analogie e variazioni”, *La poesia tardoantica e medievale: atti del II convegno internazionale di studi, Perugia, 15-16 novembre 2001 / a cura di Anna Maria Taragna*, Alessandria: Ed. dell’Orso, 2004, 252 p. 2 index, Col. Quaderni / Centro internazionale di studi sulla poesia greca e latina in età tardoantica e medievale; 2, 109-128.

(Análisis estilístico de algunos pasajes del himno de Prudencio y de las modalidades adoptadas por Ildeberto para reescribirlo en hexámetros leoninos).

Recens. obra completa: A&R 2005 50 (2-3): 138-139 Renato Uglione;

Maia 2008 60 (1): 144-147 Sara Margarino

2004. GÄRTNER, Helga; GÄRTNER, Hans Armin, “Das Martyrium eines Lehrers: zur Passion des hl. Cassianus bei Prudentius (Perist. 9)”, *«Studia humanitatis ac litterarum trifolio Heidelbergensi dedicata»: Festschrift für Eckhard Christmann, Wilfried Edelmaier und Rudolf Kettemann / hrsg. von Angela Hornung, Christian Jäkel und Werner Schubert*, Bern; Frankfurt am Main: Lang, 2004, XII-399 p. ill. portr. Col. Studien zur klassischen Philologie; 144, 73-82.

(En su 9 himno a los mártires, Prudencio, en el espacio relativamente pequeño de 106 versos por una parte ha conseguido construir una unidad de formas literarias diversas (comienzo y final de una noticia de viaje, de un “iter”, con dos ecrasis estrechamente unidas en el mismo) y por otra ha dejado ver su propia conversión interior).

Recens. obra completa: Aevum 2005 79 (1): 224-225 Ermanno Malaspina.

2004. GUTTILLA, Giuseppe, “Il «martyrium» e la «duplex corona» in Paolino di Nola e in Prudenzio”, *BStudLat* 34 (1), 2004, 91-116.

(La puesta en evidencia de motivos temáticos similares en la “Passio Felicis” (Carm. 15.16 y 18) de Paulino de Nola y la “Passio Agnetis” (Perist. 14) de Prudencio muestra la dependencia de Prudencio frente a Paulino en este último escrito. Como fue en el año 400 cuando Paulino leyó su carm. 18, se puede inferir del dato que Prudencio compuso el Perist. 14 durante su viaje a Roma y después de su vuelta a España y no antes como se ha supuesto con frecuencia).

2004. HABERMEHL, Peter, “«Prisci stemma ieunii»: das «Buch Jona» und Prudentius’ siebtes «Tageslied»”, *Hermes* 132 (1), 2004, 102-120.

(En el himno al ayuno de Prudencia aparecen los cinco ejemplos tomados del Antiguo y Nuevo Testamentos (Elias, Moises, Juan el Bautista, Jonás y Jesús), que se suelen aducir cuando se compone un justificante científico para apoyar el ayuno dependiendo no solo de la cronología bíblica sino también aportando cambios frente al original bíblico que se ordenan por completo al tema del ayuno que se trata).

2004. HÜBNER, Wolfgang, “La constellation de la Flèche chez Prudence”, *Pallas* N° 66, 2004, 25-36.

(En su Apoteosis, Prudencio describe el trastorno del cielo de los paganos frente a la nueva estrella de Belén. El texto ha sido cuestionado sobre todo en los versos 16-17 s, puede ser aceptado con una ligera modificación de la interpuntuación, si se suprime una coma en el verso 622s y habría que leer “inde sagittae / palantes geminos fuga separat” (De otro lado el vuelo rápido de la flecha / separa a los gemelos de suerte que ellos se extravían).

2004. STABRYLA, Stanislaw, “The realistic and the supernatural order of the world presented in Prudentius’ «Peristephanon»”, *Arctos* 38, 2004, 207-217.

(Dos órdenes de realidades coexisten y se interpenetran: el de los hechos que concuerda con las categorías de la experiencia humana y de las leyes naturales; y el de los milagros en los que Dios manifiesta a la vez su poder y su amor frente a los mártires).

2004. TRAINA, Alfonso, “Nota a Simmaco, Rel. 3,8”, *Eikasmos* 15, 2004, 373-374.

(En la frase “accedit utilitas quae maxime homini deos adserit”, este último verbo ha de ser entendido en la acepción de “afirmación, demostración” como se desprende del concepto inmediato y de la parafrasis de Prudencio “Contra Symm”. 2, 75-78).

2004. GÄRTNER, Thomas, “Die Musen im Dienste Christi: Strategien der Rechtfertigung christlicher Dichtung in der lateinischen Spätantike”, VChr 58 (4), 2004, 424-446.

(Examina los argumentos con los que el primitivo poeta cristiano en la Antiguedad tardía justifica su intento de combinar el contenido cristiano y la forma poética pagana, atendiendo a la parte poetológica significativa de su obra, especialmente sus poemas. Mientras los poetas primitivos o anteriores e. d. Probo, Prudencio y Orecio justifican la poesía cristiana por sus efectos en la personalidad del poeta y en el contexto de la vida del poeta, Juvenco prefigura otro tipo de argumento que se desarrolla completamente en el “Carmen Paschale” de Sedulio según el cual la poesía cristiana se justifica en sus cualidades materiales y formales. Este nuevo tipo de argumento iba a tener una enorme influencia en la Edad Media).

2004. O’SULLIVAN, Sinead, *Early medieval glosses on Prudentius’ «Psychomachia»: the Weitz tradition*, Leiden: Brill, 2004, XXIV-381 p. 2 index Col. Mittellateinische Studien und Texte; 31

Recensiones: *Scriptorium 2006* 60 (1): 95-96 Lucien Reynhout;
MLatJb 2006 41 (1): 133-135 Roberta Marchionni.

2004. GÉRARD, C. L.; HENDERSON, William John, “Physical and spiritual health and disease in Prudentius, *Peristephanon* 2”, APB 15, 2004, 160-180.

(Sobre la identificación de los achaques y dolencias descritas por Prudencio, su posible diagnosis moderna, y su uso por el poeta para transmitir el mensaje del mártir).

2004. GNILKA, Christian, “«Falsae pietatis imago»: Quellenstudien zu einer Szenenfolge der «Psychomachie» des Prudentius”, *«Virtutis imago»: studies on the conceptualisation and transformation of an ancient ideal / ed. by Gert Partoens, Geert Roskam and Toon Van Houdt*, Leuven: Peeters, 2004, X-586 p. 2 index, Collection d’études classiques; 19, p. 339-367.

(Prudencio debe ser interpretado desde los Santos Padres y no solo desde sus imágenes poéticas. La entrada de la “Ratio” en Psychomachia 497-509 está preparada por Anmbrosio; para la nueva valoración cristiana de la economía como vicio (Psychomachia 551-567) puede servir Lactancio, Inst. 6, 17, 15-20 como su precedente).

2004. GNILKA, Christian, “Humor bei Prudentius”, *«Iubileum cum Bonna Rhenus»: Festschrift zum 150jährigen Bestehen des Bonner Kreises / unter Mitarb. von Wilfried Lingenberg und Thomas Riesenweber; hrsg. von Jens Peter Clausen*, Berlin: Logos-Verl., 2004, IX-227 p. ill., 127-146.

(Con la estrofa final del himno dedicado al mártir Romano (Perist. 10, 1136-1140), muestra Prudencio su humor, lo cual se entendió muy bien en la Edad Media (Heiric de Auxerre)).

2004. PARTOENS, Gert, “Defeating the pagan gods: military virtue in Prudentius’s «*Libri contra Symmachum*»”, *«Virtutis imago»: studies on the conceptualisation and transformation of an ancient ideal / ed. by Gert Partoens, Geert Roskam and Toon Van Houdt*, Leuven: Peeters, 2004, X-586 p. 2 index, Collection d’études classiques; 19, 299-337.

(Símmaco tenía asumido que Roma debía su pasado historial militar tan glorioso por el culto piadoso que los antiguos habían tributado a los antiguos dioses. Partiendo de la refutación que Ambrosio había hecho de Símmaco con un argumento de Tertuliano y Minucio Félix contra el providencialismo pagano, Prudencio consigue ofrecer una visión alternativa de la historia de la expansión romana, visión que resulta mucho más positiva que la de sus predecesores y que tiene en cuenta el papel jugado por la “*virtus bellica*” de los antiguos soldados romanos y el papel desempeñado por el Dios cristiano).

- 2004.** WITKE, Charles, “Recycled words: Vergil, Prudentius and Saint Hippolytus”, *Romane memento: Vergil in the fourth century / ed. by Roger Rees*, London, Duckworth, 2004, XII-238 p. 2 index, Col. Paradosis: études de littérature et de théologie anciennes; 46, 128-140.
- (Sobre la influencia de Virgilio en el Perist. de Prudencio, un poema elegíaco sobre el martirio de Hipólito).
- Recens. obra completa:*JRS 2007* 97: 327-329 *Michele Renee Salzman*;
NECJ 2005 32 (3): 285-287 *Alexander G. McKay*
- 2005.** BLÁZQUEZ, José María, “El legado de los escritores hispanos del Bajo Imperio: Orosio y Prudencio”, *La aportación romana a la formación de Europa: naciones, lenguas y culturas / Gonzalo Bravo Castañeda, Raúl González Salinero (eds.)*, Madrid: Signifer Libros, 2005, 214 p. Col. Signifer: monografías y estudios de antigüedad griega y romana; 16, 13-24 (Sobre el influjo de dichos autores en la Edad Media y en épocas posteriores)
- Recens. obra completa:*FlorIlib 2006* 17: 437-439 *Enrique Gozalbes Cravioto*;
Gerión 2006 24 (2): 119-122 *Alberto Quiroga*;
HAnt 2007 31: 297-299 *Enrique Gozalbes Cravioto*
- 2005.** GARUTI, Paolo (Ed.), *Apotheosis / Prudenzio; testo critico, trad., commento e indici di Giovanni Garuti; a cura di Paolo Garuti*, Modena: Mucchi, 2005, 178 p. index, Col. Collana di studi/ Accademia Nazionale di Scienze, Lettere e Arti, Modena; 26.
- 2005.** PELLEGRINI, Maria (Ed.), *Le corone / Aurelio Prudenzio Clemente; a cura di Luca Canali; collab. al testo e note di Maria Pellegrini*, Firenze: Le Lettere, 2005, 330 p., Il nuovo melograno; 61.
- 2005.** GIOVINI, Marco, “Rosvita drammaturga e l’emulazione stilistica di Prudenzio”, *Maia* 57 (3), 2005, 557-597.
- (A través del cotejo textual, se individualizan los modos de la recepción del modelo poético prudenciano)
- 2005.** DESY, Philippe, “Prudence, lecteur de la correspondance de Cicéron: (Cic., Att. 14, 9, 2 et Prud, Psych. 98-99)”, *Latomus* 64 (1), 2005, 170-171.
- 2005.** FLORIO, Rubén, “Reconversión cristiana de dos memorias virgilianas en el Peristephanon 3 de Prudencio”, *Athenaeum* 93 (1), 2005, 209-225.
- (Investigación de las estrategias empleadas por Prudencio para estructurar el carácter heroico de la joven mártir Eulalia recontestualizando reminiscencias virgilianas sobre todo a través del mecanismo de la inversión).
- 2005.** FUX, Pierre-Yves, “Le «Romanus» de Prudence (Peristephanon 10), tragédie chrétienne?”, *Mélanges offerts à André Hurst / éd. par Antje Kolde, Alessandra Lukinovich, André-Louis Rey*, Genève: Droz, 2005, 765 p. ill. portr. 3 index, Col. Recherches et rencontres; 22, 87-96.
- (Prudencio embrolla la marca de identidad de “Romanus”. Se trata aparentemente de una tragedia en cinco actos, pero que es imposible de poner en escena. Se puede ver en su obra más bien poesía lírica, portadora de un mensaje comprometido, al servicio de la celebración del amor y del heroísmo).
- Recens. obra completa:*Aevum 2007* 81 (1): 337-338 *Silvia Barbantani*;
MH 2007 64 (4): 270 *Brigitte Maire*;
REA 2007 109 (2): 744-745 *Marie-Christine Fayant*;
Athenaeum 2008 96 (2): 907-909 *Donatella Zoroddu*;
CRAI 2007 (2): 637-639 *Denis Knoepfler*

2005. GENZ, Julia, "Schreib-Schmerzen: die Materialität des Schreibens bei Prudentius und Kafka", *Arcadia* 40 (2), 2005, 375-389.

(El himno de Prudencio sobre el martirio de Casiano puede ser interpretado como un mito sobre la materialidad de la escritura. El mito parece reaparecer en Kafka en su obra "In der Strafkolonie" y otros escritos modernos. Construido al modo del mito de Pigmalión, el mito de Casiano nos habla del acto creativo en el que materialmente no puede ser dominado y no desaparece. Pero mientras Prudencio entiende la materialidad de la escritura como significando un fin, Kafka plantea la cuestión de si es posible pensar en escribir materialmente sin transferencia semántica, como un fin en si mismo.

La cita que precede es de un trabajo que desvirtúa a Prudencio y no dice nada sobre Kafka. Ya se ve que puestos en esta tesitura se puede construir bibliografía hasta el infinito. Es una de las posibilidades de desvío de la "Postmodernidad", que se liquida en flirteos de genialidad personal. El problema es que no sirve para nada. Trabajos como este pueden ser geniales, pero lamentablemente sitúan a Prudencio en el plano de lo onírico y se pierden en el vacío.

Pero junto con trabajos que valen mas bien poco, en los primeros años del siglo XXI, estamos asistiendo a una toma de conciencia de la importancia de Prudencio para temas candentes en la forma de la cultura cristiana. Temas como el tema del ALMA, como el tema de la CONCIENCIA, junto con la atención que se presta al tema de la justificación del poder e incluso de la violencia, que van a configurar muchas actitudes que marcarán la antropología personal, social y política de los siglos siguientes quedan puestos de relieve.

2005. GNILKA, Christian, "Der «Lauf» der Schöpfung: zu Prud. C. Symm. 2, 826fFascicule: MH 62 (3), 2005, 145-147.

(La expresión "opus currit" utilizada por Prudencio (c. Symm. 2, 826-827 para designar las etapas sucesivas de la creación del mundo y el movimiento que las anima puede ser explicado por un pasaje de Ambrosio (Hex. 6, 3, 9) inspirado a su vez en Basilio de Cesarea (Hex. 9, 2). Sobre esta cuestión ver también el autor notado en 71-00985).

2005. GNILKA, Christian, "Prudentius über den «colymbus» bei St. Peter", *ZPE* N° 152, 2005, 61-88 ill.

(Prudencio en el Perist. no describe el Baptisterio de la Iglesia de San Pedro ni el pozo o fuente del patio de la Basílica, sino una piscina en el interior de la colina Vaticana, que servía para alimentar el baptisterio. Esto se confirma por Dámaso, Carm. 3, El dístico 43-44 esta interpolado).

2005. GNILKA, Christian, "Seide und Rosenöl: zu Prud. ham. 287f. und cath. 3, 21f.", *Philologus* 149 (1), 2005, 174-179.

(1. La expresión "spolia ramorum", como descripción para la seda presupuestablemente ha sido sugerida por Sen. *Phaedr* 389. 2. La expresión "rosae spolia" como descripción del aceite de rosas se aclara por el contexto de la estrofa).

2005. GNILKA, Christian, "Zu Prudentius Cath. 7", *Hermes* 133 (1), 2005, 124-125.

(De modo diferente a como P. Habermehl (75-04699) supone, en Cath. 7, 112 se trata de una urna de la suerte. Más aún con la expresión "servientis plasmatis" en Cath. 7,184 no se refiere al propio cuerpo mortal de Cristo, sino que se menciona únicamente el cuerpo mortal por naturaleza).

2005. GUTTILLA, Giuseppe, "Un probabile incontro a Roma di Paolino di Nola e Prudentio", *Aevum* 79 (1), 2005, 95-107.

(El adjetivo “Nolanus” citado en un pasaje de Prudencio (Perist. 11, 208) no indica el grupo de fieles nolanos afluídos a Roma, sino por antonomasia solo se refiere a Paulino: esto constituye un indicio de un probable encuentro en Roma entre los dos poetas).

2005. LABARRE, Sylvie, “Prudence, les Étrusques et l’«etrusca disciplina»”, *La divination dans le monde étrusco-italique*. 9, *Les écrivains du IVe siècle: l’«Etrusca disciplina» dans un monde en mutation*”, Actes de la table ronde tenue à Clermont-Ferrand les 17 et 18 septembre 1999, Tours: Université de Tours, Institut d’études latines, 2005, 131 p., Col. Caesarodunum. Supplément; 67, *Etrusca disciplina*. 9, 123-130.

(Estudia la imagen que da Prudencio de los etruscos en su “*Contra Symmachum*”, imagen convencional que forma parte de un cuadro, sin originalidad, de la Roma arcaica. El autor utiliza tres veces la palabra “*haruspex*”, pero sin manifestar más precisión en su conocimiento de ese mundo de la harispicina de lo que manifiesta de sus conocimientos del mundo etrusco. En fin, en la *Apotheosis*, en una digresión sobre el emperador Juliano (Apoth. 449-502) el relato de una escena de adivinación interrumpida por el signo de la cruz, que es una transposición poética de un relato de Lactancio (Inst. 4, 27-32); *De Mort.* 10, 1-4), acumula los símbolos del paganismo, sin más alcance que el apologético o el literario).

2005. PIERONI, Paolo, “Zu Prudentius, *Hamartigenia* 824”, *Philologus* 149 (1), 2005, 180-181.
(La expresión “*plumbo liquido*” depende no de “*incendit*” sino de “*liuentia*”).

2005. SCHWIND, Johannes, “*Sobrietas und König Pentheus: kreative Ovid-Rezeption in Prudentius’ «Psychomachia»*”, *Corona coronaria: Festschrift für Hans-Otto Kröner zum 75. Geburtstag / hrsg. von Sabine Harwardt und Johannes Schwind*, Hildesheim: Olms, 2005, IX-453 p. 3 p. de pl. ill. Col. Spudasmata; 102, p. 321-331.

(A pesar de numerosos contactos con Virgilio en Prudencio, el auténtico pretexto para la descripción que éste hace de las exigencias parenéticas de la Sobrietas en la *Psychomachia*, es el discurso de Penteo en las *Metamorfosis* de Ovidio).

Recens. obra completa: *VoxLat 2005* 41 N° 160: 307;

Arctos 2006 40: 198-199 *Heikki Solin*

2005. SOLER, Joëlle, “*Religion et récit de voyage: le «Peristephanon» de Prudence et le «De reditu suo» de Rutilius Namatianus*”, *REAug* 51 (2), 2005, 297-326.

(El “*De reditu suo*” de Rutilio Namaciano puede ser interpretado, en el caso de este pagano, como una manera de replicar a los discursos cristianos que reflejan el movimiento contemporáneo de cristianización del espacio occidental. Mientras que Prudencio en el *Peristefanon* contribuye a instaurar una geografía fundada sobre una red de lugares santos, convirtiendo los procedimientos clásicos de la *periégesis* y del elogio de las ciudades, Rutilio trata de reapropiarse del territorio italiano enraizándolo de nuevo en la cultura tradicional. En los dos casos, el relato de viaje en primera persona constituye un medio de acción privilegiada).

2005. GUILTARD, Charles, “*Symmaque et l’haruspicine*”, *La divination dans le monde étrusco-italique*. 9, *Les écrivains du IVe siècle: l’«Etrusca disciplina» dans un monde en mutation*”, Actes de la table ronde tenue à Clermont-Ferrand les 17 et 18 septembre 1999, Tours: Université de Tours, Institut d’études latines, 2005, 131 p., Col. Caesarodunum. Supplément; 67, *Recueil: Etrusca disciplina*. 9, p. 87-95.

(Macrobio jamás hace intervenir a Símmaco en las discusiones que tratan sobre religión, lo que constituye un juicio negativo sobre sus convicciones religiosas. Símmaco mismo evoca muy poco este tema en sus cartas. Su “*Relatio tertia*” dirigida a Valentimiano II para el establecimiento del altar de la Victoria, permite asomarnos a la posición de su autor en el tema

de la libertad de culto, pero no evoca la haruspicina. Sus tesis son deformadas en el *Contra Symmachum* de Prudencio, que lo presenta como defensor de la disciplina etrusca, mientras que Símmaco ignoraba los aspectos técnicos de ésta).

2005. FUX, Pierre-Yves, “Les patries des martyrs: doctrine et métaphores chez les poètes Damase, Ambroise, Paulin de Nole et Prudence”, (Recueil: *Saint Maurice et la légion thébaine*) *Mauritius und die thebäische Legion = Saint Maurice et la légion thébaine: Akten des internationalen Kolloquiums, Freiburg, Saint-Maurice, Martigny, 17-20 September 2003 = actes du colloque international Fribourg, Saint-Maurice, Martigny, 17-20 Septembre 2003 / hrsg. von Otto Wermelinger, Philippe Bruggisser, Beat Näf, Jean-Michel Roessli*, Fribourg (Suisse): Academic Pr. Fribourg, 2005, 481 p. ill. cartes plans, Col. *Paradosis: études de littérature et de théologie anciennes*; 49, 365-375.

(Por la efusión de su sangre, los mártires adquieren una nueva patria terrestre: la de su lugar de martirio o la de la tumba en la que reposan. Estudio de este motivo).

Recens. obra completa. *MH 2006* 63 (4): 254-255 *Alexandre Burnier*;

RHE 2006 101 (2): 721-723 *Pierre Maraval*;

JEH 2007 58 (2): 299 *Lionel R. Wickham*;

RAC 2008 84: 557-561 *Stefan Heid*;

AB 2008 126 (1): 183-186 *Robert Godding*

Este mismo autor en el año 2003 ya había escrito sobre este mismo tema. Y no parece que aquí aporte horizontes nuevos.

2005. ZARINI, Vincent, “Les discours dans la «Psychomachie» de Prudence: quelques données et réflexions”, (*Mélanges F. Heim*) *Antiquité tardive et humanisme: de Tertullien à Beatus Rhenanus: mélanges offerts à François Heim à l'occasion de son 70e anniversaire / volume éd. par Yves Lehmann, Gérard Freyburger et James S. Hirstein*, Turnhout: Brepols, 2005, XIII-550 p. portr., Col. *Studia humanitatis Rhenana*; 2, p. 275-294.

(Hay 13 discursos en la *Psychomachia*. Su tipo y modelo de inserción en la epopeya, puntos de vista métricos y gramaticales, así como narrativos y dramáticos).

2005. GNILKA, Christian, *Sieben Kapitel über Natur und Menschenleben*, Basel, Schwabe, 2005, 253 p. 2 index, Col. *Chrësis*; 9.

2006. BECKER, Maria (Ed. y coment.), *Kommentar zum Tischgebet des Prudentius (cath. 3)*, Heidelberg: Winter, 2006, 279 p. index, Col. *Wissenschaftliche Kommentare zu griechischen und lateinischen Schriftstellern*.

Recensiones: *BMCRev 2006* (10): non paginé *Gerard J.P. O'Daly*;

EsClass 2006 10: 402-496 *Jean-Louis Charlet*;

Scriptorium 2006 60 (2): 145-146 *Pierre Hamblenne*;

BStudLat 2007 37 (2): 746-748 *Silvia Condorelli*;

JThS 2007 N. S. 58 (2): 720-721 *Josef Lössl*;

RHPhR 2007 87 (3): 363-365 *H. Junod-Ammerbauer*;

AC 2008 77: 490-493 *Hervé Savon*;

Adamantius 2008 14: 663-668 *Laure Chappuis Sandoz*;

MLatJb 2008 43 (2): 252-255 *Fritz Felgentreu*;

RPh 2006 3e. sér. 80 (2): 414-416 *Cécile Lanéry*;

VChr 2008 62 (3): 303-306 *Jan Den Boeft*;

Gnomon 2009 81 (1): 77-79 *Laurence Gosserez*;

Latomus 2009 68 (3): 777-779 *Jean-Louis Charlet*

2006. CARLETTI, Carlo, “«Plurima litterulis signata sepulcra loquuntur»: Prudenzio, Per. XI, 1-22 e le iscrizioni della catacomba di S. Ippolito”, (Studi per F. Grelle) *Studi in onore di Francesco Grelle / a cura di Marina Silvestrini, Tullio Spagnuolo Vigorita e Giuliano Volpe*, Bari: Edipuglia, 2006, 349 p. ill. plans, Col. Insulae Diomedae; 5; Scavi e ricerche; 16, 51-59.

(Se analiza la descripción del aparato epigráfico de la cataumba en el himno prudenciano, con una hipótesis sobre el epitafio original que habría tenido el sepulcro de San Hipólito).

2006. GARUTI, Giovanni, “La metonimia toponimo/etnico in Prudenzio”, *AMAM(M)* Ser. 8 9 (1), 2006, 197-206.

(La figura se resiente de la dialéctica entre el judaísmo, paganismo y cristianismo: en el contraste pagano-cristiano de los libros “Contra Símmaco”, el topónimo “Roma” indica el paganismo romano que finalmente accede a la felicidad de la luz cristiana).

2006. GUTTILLA, Giuseppe, “Un «ordo urbium nobilium» della Spagna cristiana: il Perist. 4 di Prudenzio”, *Aevum* 80 (1), 2006, 125-143.

(Interpretación de Perist. 4 como un “ordo urbium nobilium” inspirado en el “ordo” de Ausonio, pero fundado sobre un contenido martirialmente cristiano y “español”).

2006. VERDONER, Marie, “Cultural negotiations in the «Psychomachia» of Prudentius», (Recueil: Beyond «reception») Beyond «reception»: mutual influences between antique religion, Judaism, and early Christianity / David Brakke, Anders-Christian Jacobsen, Jörg Ulrich (eds.), Bern; Frankfurt am Main: Lang, 2006, 245 p., Col. Early Christianity in the context of Antiquity; 1, p. 227-243.

(La Psychomachia puede ser analizada como el emblema mismo del proceso de cristianización del Imperio Romano. Ella se apropió del género épico para transformarlo en alegoría).

Recens. obra completa: *RHPhR* 2007 87 (2): 220-221 Christian Grappe

2006. MINKOVA, Milena, “«Terror et pavor in carcere»: la testimonianza degli autori cristiani: (un confronto tra Prudenzio e Boezio)”, (Recueil: Terror et pavor) *«Terror et pavor»: violenza, intimidazione, clandestinità nel mondo antico: atti del convegno internazionale: Cividale del Friuli, 22-24 settembre 2005 / a cura di Gianpaolo Ursu*, Pisa: ETS, 2006, 356 p., Col. I convegni della Fondazione Niccolò Canussio; 5, 349-356.

(Comparación de los dos autores en el tema de la postura del cristiano en la cárcel).

Recens. obra completa: *BStudLat* 2008 38 (1): 322-328 Flavia Ficca,

2006. CASTAGNA, Luigi, *Quesiti, temi, testi di poesia tardolatina: Claudio, Prudenzio, Ilario di Poitiers, Sidonio Apollinare, Draconzio, «Aegritudo Perdicae», Venanzio Fortunato, «corpus» dei «Ritmi Latini» / a cura di Luigi Castagna; con la collab. di Chiara Riboldi*, Bern; Frankfurt am Main: Lang, 2006, XVI-222 p. 2 index, Col. Studien zur klassischen Philologie; 153.

Recensiones: *Aufidus* 2007 21 N° 62-63: 87-88 Irma Ciccarelli;

BStudLat 2008 38 (1): 313-314 Marco Onorato;

Sileno 2008 34 (1-2): 255-258 Maria Rosaria Petringa;

Aufidus 2008 22 N° 65-66: 77-79 Irma Ciccarelli

2006. CLARKE, Jacqueline, “Bridal songs: Catullan «epithalamia» and Prudentius Peristephanon 3”, *Antichthon* 40, 2006, 89-103.

(Al examinar los antecedentes clásicos de Prudencio, Perist. 3, los estudios se han centrado mucho en los ecos virgilianos que presenta. Pero este martirio puede ser examinado también a la luz de las ceremonias de matrimonio que se describen, o se aluden en Catulo 61,

62, 64 y 68. Prudencio no hace uso de Catulo directamente, pero hay demasiados elementos comunes para que las correspondencias puedan ser fortuitas).

2006. KLEIN, Richard, “Der Julianekurs bei Prudentius, Apotheosis 449-502: Struktur und Bedeutung”, (*Studia patristica Studia patristica. 43, Papers presented at the fourteenth international conference on patristic studies held in Oxford 2003: Augustine, other Latin writers / ed. by Frances Margaret Young, Mark Julian Edwards and Paul M. Parvis*, Leuven; Paris: Peeters, 2006, XVII-569 p. index, 401-408).

(En el juicio de la imagen de Juliano, Prudencio pudo y quiso mostrar su posición pagana y por tanto contraria al cristianismo. Pero desde el trasfondo de la idea de Roma cristianizada, que el poeta hereda de los últimos creyentes paganos, el panegírico es completamente comprensible).

2006. URBÁN, Ángel, “Ovidio en Prudencio: «cuncta fluunt» (Ovid. Met. 15, 178 y Prud., Ham. 34)”, (Recueil: IV congreso andaluz de estudios clásicos) *Las raíces clásicas de Andalucía: actas del IV congreso andaluz de estudios clásicos / Miguel Rodríguez Pan-toja (ed.)*, Córdoba: Publicaciones Obra Social y Cultural Cajasur, 2006, 2 vol. (1 083 p). ill. Col. Colección mayor, vol. 1: 435-441.

(A los casos ya conocidos de «imitaciones» a Ovidio en la «Hamartigenia» de Prudencio, se añade uno nuevo: Ham. 31-35, donde Prudencio ha insertado sólo dos palabras, pero muy significativas, de Met. 15, 178. Con esta imitación Prudencio cristianiza la secularizada visión cosmogónica de Ovidio).

2007. GNILKA, Christian, “«Falsae pietatis imago»: Quellenstudien zu einer Szenenfolge der «Psychomachie» des Prudentius”, (Recueil: *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*) en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, 353-380.

(Este trabajo fue publicado en 2004 (=> 77-04973))

Recens. obra completa: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck

2007. GNILKA, Christian, “Die Hölle als Bleiofen: (zu Prud. Ham. 824-26)”, (Recueil: *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*) en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, p. 425-428.

(Contra Pieroni (76-05178) “plumbo..líquido” ha de ser referido no al verbo “incendit”, sino al participio “liuentia” y por tanto no es instrumental sino resultativo).

Recens. obra completa: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck

2007. GNILKA, Christian, “Julian bei Prudentius: (zu Prud. Apoth. 449-54)”, (Recueil: *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*) en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, p. 412-415.

(Juliano fue alguien que “cuidó de la patria, pero que no practicó la religión”. La expresión “religionem habere”, en los versos 452-453 en principio es neutral, pero el sentido aquí de cuidar de la religión implica tener en cuenta el valor y los valores de la verdadera religión, y por tanto de la religión una y única que es verdadera).

2007. GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index.

Recensiones: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck.

- 2007.** GNILKA, Christian, “Kreuzsignierung und Selbstbekreuzigung: (zu Prud. Apoth. 485-502)”, (Recueil: Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung) en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, p. 415-424.
(Especialmente reflexión sobre “Lotus et unctus” (487). “lignum chrismatis” (493), “alumnus” (492), así como a Lactancio, Instit. 4, 27, 3-5 como paralelos o bien probablemente incluso como precedentes de Apotheosis 460-502).
Recens. obra completa: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck
- 2007.** GNILKA, Christian, “Der «Lauf» der Schöpfung: (zu Prud. C. Symm. 2, 826f.)”, (Recueil: Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung) en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, p. 428-430.
(Es un resumen de un artículo publicado en 2005(=> 76-05169)).
Recens. obra completa: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck
- 2007.** GNILKA, Christian, “Patristische Quellen der «Psychomachie»”, (Recueil: Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung) en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, p. 430-435.
(Sobre Psychomachia 121ss, 174-177, 536-541), 640-664 y 665-693).
Recens. obra completa: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck
- 2007.** GNILKA, Christian, “Prudentius über den «colymbus» bei St. Peter”, (Recueil: Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung) en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, p. 311-352.
(Es el artículo publicado en el 2005 con añadiduras (=> 76-05172).
Recens. obra completa: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck
- 2007.** GNILKA, Christian, “Prudentius, «Buch der Tageslieder»”, (Recueil: Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung) en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, p. 381-401.
(Es una recensión del trabajo de Charlet publicado en el 1987 (=> 58-03904), con cuatro añadiduras)
Recens. obra completa: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck
- 2007.** GNILKA, Christian, “Seide und Rosenöl: (zu Prud. Ham. 287f. und Cath. 3, 21f.)”, (Recueil: Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung) en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, p. 403-409.
(Aparecido en el año 2005 (=> 76-05173).
Recens. obra completa: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck
- 2007.** GNILKA, Christian, “«Talio analogica»”, (Recueil: Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung) en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, p. 435-437.
(La Psychomachia es un documento importante de la preparación de la categoría de la ley del Talión en la Antigüedad Tardía. Cuán cercano esté tal pensamiento en la época de Prudencio, cuán fácilmente se asentó y afirmó por entonces y cuán en serio se tomó lo muestra

el ejemplo de Pablo de Milán, Vita Ambr. 12,4. En Prudencio, Psychoimachia 589-595 se formula la pena de muerte, como castigo de la avaricia para un miembro pecador. Se expresa el vínculo del castigo imposible de perdonar)

Recens. obra completa: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck

- 2007.** GNILKA, Christian, “Unechte Strophen im Prudentiustext: Prud. Cath. 12, (205/08) und Perist. 2, (17/20)”, en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, p. 4441-458. (Muestra la no genuinidad de las estrofas de Prud. Cath 12, 205-208 (junto con un comentario a los versos del Cath. 12, 185-208 y Perist. 2, 17-20)

Recens. obra completa: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck

- 2007.** GNILKA, Christian, “Ein verräterisches Pronomen”, en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, p. 437-440.

(Reflexión crítica a los versos Psychomachia 82-84 que deben ser considerados como una interpolación).

Recens. obra completa: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck

- 2007.** GNILKA, Christian, “Zum «Epilogus» des Prudentius”, (Recueil: *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*) en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, p. 459-493 (Nota a la posición del poema en el conjunto de la obra, a la recepción de reminiscencias de Horacio y a la comparación de la vasija así como a la valoración del carácter de interpolación del Epolo 31-34 y 35, junto con el apéndice 2. Tim, 2,20-21 en los Padres).

Recens. obra completa: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck

- 2007.** GNILKA, Christian, “Zum Fasten hymnus”, en GNILKA, Christian, *Philologische Streifzüge durch die römische Dichtung*, Basel: Schwabe, 2007, VIII-532 p. 4 p. de pl. ill. 3 index, p. 409-411.

(Este trabajo apareció en 2005 con el título «Zu Prudentius Cath. 7» (=> 76-05174)

Recens. obra completa: *ExClass* 2008 12: 465-468 Georg Luck

- 2007.** HEINZ, Carsten, *Mehrfache Intertextualität bei Prudentius*, Bern; Frankfurt am Main: Lang, 2007, 182 p. index, Col. Studien zur klassischen Philologie; 156.

- 2007.** MYAZINA, Olga, “La imagen de gobernante ideal en las obras de Prudencio”, *Gerión* 25 (1), 2007, 471-475.

(Se rastrean los elementos de la doctrina política cristiana en las obras de Prudencio, investigándose la creación de la imagen del gobernante ideal en el poema «Contra Símmaco», con el fin de demostrar la originalidad de las ideas del autor y su contribución al desarrollo de la ideología cristiana).

- 2007.** PALLA, Roberto, “Il paradiso perduto nelle opere di Prudenzio”, (Recueil: *Letteratura cristiana e letterature europee*) es decir: *Letteratura cristiana e letterature europee: atti del convegno: Genova, 9-11 dicembre 2004 / a cura di Sandra Isetta; presentazione del card. Tarcisio Bertone*, Bologna: Ed. Dehoniane Bologna, 2007, 572 p. ill. 6 index, Col. Letture patristiche; 11, 409-421, 429-432 ill.

Recensiones: *Maia* 2008 60 (2): 342-344 Emanuele Gavi

- 2007.** BISANTI, Armando, “Prudenzio nel X secolo: a proposito di alcuni studi più o meno recenti”, (Recueil: *Auctores nostri. 5*) es decir: *Auctores nostri: studi e testi di letteratura cristiana antica. 5*, Bari: Edipuglia, 2007, 336 p., p.39-64.

(Conocimiento y difusión de la obra de Prudencio hasta el siglo X y XI y reflexión crítica sobre algunas publicaciones recientes).

2007. POLLmann, Karla F. L., “«Varia rerum nouitate» (Prud. C. Symm. 2, 329): zwei frühchristliche Kulturentstehungslehren bei Prudentius und Avitus”, (Recueil: *Dulce Melos*) es decir: «*Dulce melos*»: *la poesia tardoantica e medievale: atti del III Convegno internazionale di studi, Vienna, 15-18 novembre 2004 = Akten des 3. internationalen Symposiums, Wien 15-18 November 2004 / a cura di Victoria Panagl*, Alessandria: Ed. dell'Orso, 2007, X-483 p., Col. Quaderni / Centro internazionale di studi sulla poesia greca e latina in età tardoantica e medievale; 3, p. 53-71.

(Prudencio emplea en el *Contra Symmachum* el método del evemerismo, para despreciar a los dioses paganos y desautorizar su culto. Él atribuye al Cristianismo una doctrina sobre el origen de las culturas del optimismo del progreso. Avito en su obra “*De spiritalis historiae gestis*” formula la cultura humana con mucha profundidad teológica y se refiere para ello con mucha fuerza a la doctrina del pecado original).

2007. SCHMIDT, Ernst August, “Problematische Gewalt in der «Psychomachia» des Prudentius ?”, (Recueil: *Dulce Melos*) es decir «*Dulce melos*»: *la poesia tardoantica e medievale: atti del III Convegno internazionale di studi, Vienna, 15-18 novembre 2004 = Akten des 3. internationalen Symposiums, Wien 15-18 November 2004 / a cura di Victoria Panagl*, Alessandria: Ed. dell'Orso, 2007, X-483 p., Col. Quaderni / Centro internazionale di studi sulla poesia greca e latina in età tardoantica e medievale; 3, p. 31-51.

(La manera de describir de Prudencio está condicionada por la tradición épica.

Con su nueva representación, dentro de la tradición literaria, del duelo entre dos alegorías contrapuestas la una a la otra se unen con inevitable consecuencia a una lucha y una derrota. Hay muerte y muertos. Y a todo ello se une el poder metafórico en relación con los conceptos abstractos existe el riesgo de que con la inserción del concepto en la realidad concreta, también se inscriba el concepto del poder).

2007. STABRYLA, Stanislaw, “The Christian concept of the victory of virtue over vice in Prudentius' «Psychomachia»”, (Recueil: *Dulce Melos*) es decir «*Dulce melos*»: *la poesia tardoantica e medievale: atti del III Convegno internazionale di studi, Vienna, 15-18 novembre 2004 = Akten des 3. internationalen Symposiums, Wien 15-18 November 2004 / a cura di Victoria Panagl*, Alessandria: Ed. dell'Orso, 2007, X-483 p., Col. Quaderni / Centro internazionale di studi sulla poesia greca e latina in età tardoantica e medievale; 3, p. 19-29.

(La *Psychomachia*, la primera obra de épica alegórica de la literatura latina cuyo carácter es moralista y parenético, presenta la lucha dentro del alma humana entre las virtudes cristianas y los vicios paganos. En siete sucesivas escenas de batalla, son la gracia y el poder de Cristo lo que trae una dura victoria a las virtudes y permite el establecimiento de la paz que es precondición esencial para la venida de Cristo).

2007. PANAGL, Verónica (Ed.), «*Dulce melos*»: *la poesia tardoantica e medievale: atti del III Convegno internazionale di studi, Vienna, 15-18 novembre 2004 = Akten des 3. internationalen Symposiums, Wien 15-18 November 2004 / a cura di Victoria Panagl*, Alessandria: Ed. dell'Orso, 2007, X-483 p., Col. Quaderni / Centro internazionale di studi sulla poesia greca e latina in età tardoantica e medievale; 3

2008. KAESER, Christian, “Narrating «*disiecta corpora*»: the rhetoric of bodily dismemberment in Prudentius *Peristephanon* 11”, (Recueil: *Latin elegy and narratology*) es

decir: *Latin elegy and narratology: fragments of story / ed. by Genevieve Liveley and Patricia Salzman-Mitchell*, Columbus (Ohio): Ohio State University Pr., 2008, X-285 p. ill. 2 index + 1 CD-Rom, p. 223-240 ill.

(El desmembramiento de Hipólito se nos vuelve a contar en la sección central del poema de Prudencio, Perist. 11 en dos largas esfrasis. La poética del poema imita el desmembramiento narrado. El uso que Prudencio hace de pareados elegíacos sugiere una dependencia de Ovidio y Propertino y en particular de la narración de Ovidio de pareados elegíacos de cómo se desmembra el cuerpo cortándole un pie (Am 1, 1-4). La descripción de Prudencio de una inscripción fragmentada (Perist. 11, 29-34) prefigura la descripción del cuerpo del mártir. La segunda ecfrasis no se acabó nunca, imitando el estado del cuerpo de Hipólito quebrado y confuso).

Recens. obra completa: BMCRev 2009 (9): non paginé John Henderson;

ElectronAnt 2008-2009 12 (2): non paginé Ian Fielding

2008. BUCHHEIT, Vinzenz, “«Stella magorum signum Romae Christianae»: (Prud. Apoth. 608 ff.; Cath. 12)”, *Hermes* 136 (4), 2008, 447-452.

(En referencia con los bíblicos magos del oriente Prudencio une un juego de referencia virgiliana, que dan al sentido prudenciano su auténtica orientación. La estrella de Belén no aniquila, como Augusto, a los enemigos del oriente, sino que los convierte en los primeros adoradores. Él no crea un signo como el de llamas que prefigura la lucha y miseria de Eneas, sino que aniquila a los cometas de desgracias como Sirio. No son la estrella de César o la de Augusto las que crean esperanza y conversión, ni la de Ascanio es la que indica el camino hacia un nuevo comienzo, sino el «astro eterno» del «Dios Cristo, que todo está por todas partes»).

2008. COSKUN, Altay, “Zur Biographie des Prudentius”, *Philologus* 152 (2), 2008, 294-319.

(Las fechas que se desprenden de las obras de Prudencio, son casi siempre vagas: pero es segura la fecha de su nacimiento el año 348; su lugar de nacimiento es Calagurris en la Hispania Tarracensis. Prudencio crece, según toda probabilidad, en una familia ya cristiana, que pertenecía o bien a las clases dirigentes al menos a las clases medias. Su carrera político-jurídica (que comenzaría entre el 372/375, tuvo su coronación final en la corte imperial de Milán, donde él estuvo de uno a tres años, en todo caso no más allá del año 400. Vuelto a su patria de origen, se dedicó por completo a la poesía cristiana. Al avanzar en su trabajo sintió la necesidad de viajar a Roma (probablemente entre el comienzo del año 401 y el comienzo del verano del 402). A la vuelta Prudencio se dedicó a acabar su colección, que en el año 404 dió a conocer en siete libros. La fecha de su muerte es desconocida).

2008. GNILKA, Christian, “Die Bedeutung der «Psychomachie» im Gesamtwerk des Prudentius”, (Recueil: *Seelengespräche*) es decir: *Seelengespräche / hrsg. von Béatrice Jakobs, Volker Kapp*, Berlin: Duncker und Humblot, 2008, 289 p. index, Col. Schriften zur Literaturwissenschaft; 31, 19-39.

(La lucha del alma es para Prudencio un principio estructural de la existencia cristiana, la Psychomachia es una suma de su mundo mental).

2008. GNILKA, Christian, “Nota Prudentiana”, *ZPE* N° 165, 2008, 65-66.

(En Prud. Perist. 1, 3 la palabra “eadem” ha de ser entendida adverbialmente, como si fuera “eadem opeera” (es decir: “simul”).

2008. GREBE, Sabine, “How to attract the pagan aristocracy of Rome to Christian poetry: poetology in Prudentius’ «Psychomachia»”, (Recueil: *Latin vulgaire - latin tardif.* 8) es

decir:: *Latin vulgaire - latin tardif. 8, Actes du VIIIème colloque international sur le latin vulgaire et tardif: Oxford, 6-9 septembre 2006 / éd. par Roger Wright*, Hildesheim; Zürich: Olms-Weidmann, 2008, XIII-623 p. ill. carte plan, 204-214.

(Como ejemplo de la adaptación de la noticia bíblica de la lucha entre Goliath y David, Prudencio considera la misión del poeta cristiano. El duelo se convierte en comparación entre la humildad y el orgullo, y a la vez del conflicto entre cristianos y paganos que se despliega en tiempos de Prudencio. La combinación que hace Prudencio entre poética y retórica necesita de la colaboración del lector. Sólo si éste descubre los medios retóricos, musicales y poéticos, despliega el texto toda su significatividad. Y como los lectores contemporáneos de Prudencio tenían la misma formación literaria y la misma competencia que Prudencio, estaban preparados para tales exigencias).

Recens. obra completa: BMCRev 2009 (2): non paginé Rolando Ferri.

2008. GUTTILLA, Giuseppe, “Prudenzio e il martirio di Eulalia: una rilettura del Peristephanon 3”, *REAug* 54 (1), 2008, 63-93.

(El Peristefanon 3 de Prudencio (“Hymnus in honorem passionis Eulaliae, beatissimae martyris”) manifiesta de manera evidente, una mezcla de diversos géneros literarios. Sus primeros versos tienen el carácter de una consolación que remonta al “Epitaphium Paulae” (epist. 108) de San Jerónimo y al Carm., 31 de Paulino de Nola. Los versos que introducen la pasión de Eulalia remontan por el contrario a los Natalicia 3, 4 y 6 (carm. 14, 15 y 18) de Paulino, así como los versos finales 186-215, inspirados por el relato de la muerte de Félix y su subida al cielo por Paulino. Por el contrario es imposible establecer las fuentes que Prudencio utiliza en la parte central).

2008. HANNEMANN, Dennis, “Poetische Strukturelemente der «Psychomachia» in der algorischen Dichtung Anne Bradstreets und Edward Taylors”, (Recueil: *Seelengespräche*) es decir: *Seelengespräche / hrsg. von Béatrice Jakobs, Volker Kapp*, Berlin: Duncker und Humblot, 2008, 289 p. index, Col. Schriften zur Literaturwissenschaft; 31, 165-182.

(Partiendo de la exposición épico-alegórica del conflicto personal en Prudencio se muestra que las señales estructurales poéticas comunes se concretan en tropos de personificación alegórica, en los pares de imágenes de figuras contrapuestas, en los diálogos épicos, en una retórica y metafórica enraizadas en lo militar y también en la convención épica de la ecfrasis).

2008. JAKOBS, Béatrice, “Die Motivk der Unentschlossenheit in der «Psychomachie» und deren Verselbständigung im frühen Musikdrama”, (Recueil: *Seelengespräche*) es decir: *Seelengespräche / hrsg. von Béatrice Jakobs, Volker Kapp*, Berlin: Duncker und Humblot, 2008, 289 p. index, Col. Schriften zur Literaturwissenschaft; 31, 81-117.

(Prudencio tematiza la indecisión como una debilidad, para incitar al lector a la imitación superando tal debilidad).

2008. MASTRANGELO, Marc, *The Roman self in late antiquity: Prudentius and the poetics of the soul*, Baltimore (Md.): Johns Hopkins University Pr., 2008, VIII-259 p. index.

Recensiones: *JLA* 2008 1 (2): 390-392 *Charles Witke*;

NECJ 2008 35 (4): 317-319 *Michael Roberts*;

CPh 2009 104 (1): 122-126 *Caroline White*;

CR 2009 N. S. 59 (2): 487-488 *Anthony Dykes*;

JRS 2009 99: 302-304 *Gerard J.P. O'Daly*

2008. PROLINGHEUER, Engelbert, *Zur literarischen Technik bei Prudentius' «Peristephanon»: Gebrauchen und Ersetzen*, Hamburg: Kovac, 2008, 371 p. Col. Schriftenreihe alt-sprachliche Forschungsergebnisse; 7.

2008. RÍOS, Julieta, “Los caminos de la memoria en el «Peristephanon» de Prudencio”, *RCCM* 50 (2), 2008, 359-369.

(En el Peristefanon el tema de la memoria tiene desarrollos múltiples: por una parte las gestas de los mártires se toman del libro que ha cumplido la misión de soporte de la memoria; por otro lado la escritura de Prudencio imita la escritura divina que es el medio de evangelización que se funda en el ejemplo de los mártires “mediadores” entre Dios y los hombres).

2008. ZWIERLEIN, Otto, “Zwei Textkorruptelen im Laurentiushymnus des Prudentius: (Perist. 2,17 und 567)”, *Hermes* 136 (4), 2008, 438-446.

(1. El verbo “judicant” en Peristephanon 2, 567 está como absoluto por “confitentur” donde influye el cerrado tricolon métrico. Y como en el contexto el verbo “precarī” o el sustantivo “preces” vuelve y recurre de nuevo, todo el verso ha de ser leído como “poscunt precantur indicant”. 2. En Peristephanon 2, 27 hay que leer “animata” en lugar de “armata”).

2008. BERTINI, Ferruccio, “La «Fedra» di Seneca da Prudenzio a Boccaccio”, (Recueil: Fedras de ayer y de hoy) es decir: Fedras de ayer y de hoy: teatro, poesía, narrativa y cine ante un mito clásico / Andrés Pociña y Aurora López (eds.), Granada: Universidad de Granada, 2008, 650 p. index, Col. Monográfica. Biblioteca de humanidades. Estudios clásicos; 25, 287-300.

(Se compara la tragedia de Séneca con, entre otros, el himno 11 del «Peristephanon liber» de Prudencio, a propósito de la vida del mártir cristiano Hipólito, himno en el que se observan numerosos puntos de contacto reflejo de la influencia de Séneca en el autor cristiano).

Recens. obra completa:

Minerva 2009 22: 265-268 Manuel Andrés Seoane Rodríguez

2008. GINDHART, Marion, “Lineare und interaktive Ordnung: zur Inszenierung der Städte und ihres Rombezuges im «Ordo urbium nobilium» des Ausonius”, *JbAC* 51, 2008, 68-81.

(Mediante la escenificación de ciudades y de “imágenes” que de ellas se forja mediante una tendenciosa restricción a una determinada característica, el orden de las mismas según su tamaño viene descrito en un nuevo ordenamiento ideal. La posición de una ciudad en este sistema se mide en su relación con Roma. Burdeos, como patria de nacimiento de Ausonio tiene una posición especial. Las ciudades del oriente y Cartago, que por su tamaño tienen una especial preeminencia, la pierden por haber sido rivales de Roma y por sus rebeliones. Con la devaluación del oriente y la revaluación del occidente, especialmente de las ciudades de la Galia, poco a poco lo cristiano queda muy poco valorado. Frente a esta situación e imitando por contraste el orden de la lista de ciudades, en Prudencio tenemos una valoración decidida de los signos cristianos).

2008. TRÄNKLE, Hermann (Ed.), *Contra Symmachum / Prudentius; übers. und eingel. von Hermann Tränkle*, Turnhout: Brepols, 2008, 284 p. index, Col. *Fontes Christiani*; 85

2008. MILAZZO, Vincenza, “La beffa di Lorenzo”, *Sandalion* 31, 2008, 145-168.

(Nota sobre la posible intención y valencia cómica de atribuir a la frase pronunciada por el mártir Lorenzo tendido sobre la parrilla: “De esta parte ya estoy asado, me puedes dar la vuelta y comer”. Si en la formulación de Prudencio (Perist. 2, 401-408 la comicidad se manifiesta claramente en forma de “irrisio”, en Ambrosio al revés (Off. 1, 41, 207 e 2, 140-141; Epist. 2, 7, 37; Hymn 13, 31-32 nada autoriza a pensar que se trate de un intento cómico).

2008. ROHMANN, Dirk, “Vicious virtues: the aesthetics of violence in Prudentius”, (Recueil: *Festschrift W. M. Calder*) es decir: In pursuit of «Wissenschaft»: *Festschrift für William M. Calder III zum 75. Geburtstag* / ed. by Stephan Heilen [et. al.], Hildesheim; Zürich: Olms, 2008, XIII-508 p. ill. portr., Col. Spudasmata; 119, 379-391.

(Las escenas de batalla al comienzo de la *Psychomachia* parecen hacer alusión a la situación histórica del final de la lucha entre paganismo y cristianismo, y entre las creencias ortodoxas y heréticas. La pavorosa muerte del paganismo a manos de la fe es una alusión histórica al hecho de que el paganismo aún no estaba completamente erradicado al comienzo del siglo V; del mismo modo que el paganismo queda en el proceso de morir ya que al estrangular a uno se impide al alma salir del cuerpo. El desmembramiento de la herejía se puede argüir que describe a grupos heréticos que han perdido su coherencia así fragmentarse en grupos separados. Así estas y otras muertes pueden no quedar suficientemente aclaradas con el principio estético de las represalias, según el cual cada uno de los vicios es muerto por el arquetipo que constituye su desviación moral).

Recens. obra completa: CR 2009 N. S. 59 (2): 617-619 Malcolm Davies

2009. GNILKA, Christian, “Zur Frage der Verfasserschaft der ambrosianischen Tituli”, ZPE N° 168, 2009, 123-148.

(Argumentos a favor de la autenticidad se deducen no solo de los paralelos en la obra de Ambrosio, sino también de la operatividad de los mismos títulos, especialmente por el empleo extenso del término “uates” = “sacerdos, episcopus” (Ambr. Tituli 14,1: tomado por Ambrosio de Juvenco) precisamente en inscripciones desde comienzos del siglo V; también se argumenta desde la imitación (CE 748,24) de una formulación pregnante en Ambr. Tituli 4,1 y de la aceptación de un motivo de Ambrosio Tituli 20 (muerte de Absalon) en Sedulio, Opus pach. 5, 10, p.282, 15-20 y Arator Act. 1, 88-93 (muerte de Judas). En Prud. Tituli 15 hay que mantener la significación de “eminus”= “ab alto”).

2009. GOSSEREZ, Laurence, “Théâtralité du «*Peristephanon*» de Prudence”, (Recueil: *Jeux de voix*) es decir: *Jeux de voix: énonciation, intertextualité et intentionnalité dans la littérature antique / Danielle Karin Van Mal-Maeder, Alexandre Burnier, Loreto Núñez (éds); avec la collab. de Florence Bertholet*, Bern; Frankfurt am Main: Lang, 2009, XVII-406 p. index, Col. Echo; 8, p. 347-368.

(La colección entera del *Peristephanon* deriva del género trágico latino, sobre todo de Séneca. En cada uno de los poemas, los personajes estilizados, sin profundidad psicológica, desarrolla desde su entrada en escena las características de su “persona”. La forma híbrida de la colección refleja la adaptación de los tesoros de la poesía latina al nacimiento de la literatura, permitiendo a una multiplicidad de voces expresarse y en la asamblea entonar los coros).

2009. GREBE, Sabine, “The end justifies the means: the role of deceit in Prudentius’ «*Psychomachia*»”, (Recueil: *Laster im Mittelalter*) es decir: *Laster im Mittelalter = Vices in the Middle Ages / hrsg. von = ed. by Christoph Flüeler, Martin Rohde*, Berlin; New York: de Gruyter, 2009, 235 p. ill. Index, Col. *Scrinium Friburgense*; 23, p. 11-43 ill.

(Deceit aparece en varios pasajes en la *Psychomachia*, y Prudencio parece tener una actitud ambigua hacia este término, que está unido con la historia política y religiosa de Tardo Imperio Romano. Deceit puede significar o referirse a la herejía, humildad para la cristiandad ortodoxa y orgullo para el paganismo de la aristocracia romana. Por una parte, Prudencio interpreta deceit en sentido negativo. Por otra parte él justifica Deceit (caso de herejía) si ella ayuda a la humildad (cristiandad ortodoxa) a conquistar el orgullo (el paganismo de la

aristocracia romana). Prudencio esta convencido de que el paganismo puede ser superado si los herejes y la iglesia ortodoxa unen sus fuerzas.

2009. SMOLAK, Kurt, “«Gott hat keine Golddukaten gebracht»: zu Sokrates und dem Laurentiushymnus des Prudentius (Peristephanon 2)”, (Recueil: Gold) es decir: Gold: Tagung anlässlich der Gründung des Zentrums Archäologie und Altertumswissenschaften an der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 19.20. April 2007 / hrsg. von Sigrid Deger-Jalkotzy, Nikolaus Schindel, Wien: Verl. der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2009, 142 p. 64 p. de pl. ill. cartes plans, Col. Origines: Schriften des Zentrums Archäologie und Altertumswissenschaften; 1; Denkschriften / Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse; 377, p. 55-62.

(Tomando como referencia la censura al oro asociada con Socrátes desde Platón, el oro en el Peristephanon de Prudencio es relacionado con campos inmateriales, mientras que la codicia humana se condena cuando está orientada a la consecución del oro material: el himno describe como Lorenzo, el tesorero de la iglesia de Roma, se negó a entregar al prefecto de la ciudad los tesoros materiales de la iglesia y en lugar de tal cosa le presentó a los mendigos de la ciudad y a los pobres como verdaderos “vasa aurea”. Los hombres limpios moralmente son así los auténticos vasos de oro al servicio de Dios. El mismo Lorenzo a juzgar por su chiste verbal y de la pena de muerte padecida por él, es presentado como el Sócrates platónico. El texto relacionado con toda esta textualidad probablemente es Ambr. 2, 28, 137-141, que aquí se da abreviadamente en traducción).

2009. WASIOLKA, Joëlle, “Prudence, Peristephanon 11, v. 105-152: la passion d’Hippolyte d’après Sénèque, un manifeste poétique interne”, (Recueil: *Manifestes littéraires dans la latinité tardive*) es decir: *Manifestes littéraires dans la latinité tardive: poétique et rhétorique: actes du colloque international de Paris, 23-24 mars 2007 / éd. par Perrine Galand-Hallyn et Vincent Zarini*, Paris: Institut d’Études Augustiniennes, 2009, 366 p. index, Collection des Études augustiniennes. Série Antiquité; 188, 89-107.

(En el undécimo poema del Peristephanon, el relato de la muerte del martir Hipólito admite dos fuentes principales: el relato del mensajero de “Fedra” (v. 1000-1114) de Séneca y una fuente pictórica de la que el poeta hace la ecfrasis. Prudencio ofrece al lector ilustrado un arte poético implícito. En efecto, utilizar un texto pagano y reescribirlo es para el poeta integrar la cultura clásica, aunque sea reordenándola a los fieles cristianos. Y elegir un momento del relato en el que la emoción está en su paroxismo le permite hacer del mismo lector un testigo).

2009. ALEXANDRE, Renaud, *Prudence et les trois poèmes anonymes de polémique anti-païenne: un manifeste caché pour une satire christianisée ?*, (Recueil: *Manifestes littéraires dans la latinité tardive*) es decir: *Manifestes littéraires dans la latinité tardive: poétique et rhétorique: actes du colloque international de Paris, 23-24 mars 2007 / éd. par Perrine Galand-Hallyn et Vincent Zarini*, Paris: Institut d’Études Augustiniennes, 2009, 366 p. index, Collection des Études augustiniennes. Série Antiquité; 188, 71-88.

(El elemento satírico, aunque enmascarado, es importante en la poesía de Prudencio, así como en los tres primeros poemas anónimos escritos en el paso del siglo IV al V: el “Carmen contra paganos”, el “Carmen ad quemdam senatorem” y el “Poema ultimum” atribuido a Paulino de Nola. Incluso si estos poemas no tienen la dimensión programática y no tratan de fundar un nuevo género, encontrar una filiación formal con la sátira permite enriquecer su lectura).

- 2009.** GEERLINGS, Wilhelm y ILGNER, Rainer M. (Eds.), *Monotheismus - Skepsis - Toleranz: eine moderne Problematik im Spiegel von Texten des 4. und 5. Jahrhunderts: anlässlich der Präsentation des 100. Bandes der «Fontes Christiani» / Wilhelm Geerlings, Rainer M. Ilgner (Hrsg.)*, Turnhout: Brepols, 2009, 225 p., Col. *Fontes Christiani. Studien*.
- 2010.** ALBERTO, Paulo Farmhouse, “*Formas de circulación de versos visigóticos en la escuela carolingia*”, *Voces*, nº 21 2010, 13-24
(La presencia de versos visigóticos en los instrumentos de la escuela alto-medieval asume una gran importancia para la historia de la circulación de estos textos. Se refieren algunos casos de transmisión de versos de poesía visigótica empleados para exemplificar diversos aspectos de interés gramatical en glosarios, escolios, florilegios prosódicos y tratados gramaticales. Se analizan más en detalle las citas de poesía visigótica o procedentes de la tradición gramatical visigoda que se encuentran añadidas a la versión del «*De metris*» de Malio Teodoro copiada en el ms. Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin, Diez. B Sant. 66, en concreto las citas de Prudencio, de himnos en uso en la liturgia visigótica y de Venancio Fortunato. Se verifica un proceso curioso: el «*De metris*» de Julián de Toledo tiene como base el «*De metris*» de Malio Teodoro; por su lado, el autor de esta versión del «*De metris*» de Malio emplea el «*De metris*» de Julián para complementarla).
- 2010.** AMIOTT, José Raúl, «*Interpretatio christiana* del «*epos*» clásico en la «*Praefatio*» de la «*Psychomachia*» de Prudencio, *Athenaeum* 98 2010, 1, 193-204
(La creación de un nuevo modelo heroico toma cuerpo en la figura de Abraham, en la cual confluyen la tradición pagana, bíblica y patrística y que Prudencio trata recuperando y volviendo a sistematizar las virtudes tradicionales del héroe épico en clave espiritual y cristiana).
- 2010.** CUTINO, Michele, “*Les phases du combat spirituel dans la «Psychomachia» de Prudence*”, *Revue des Études Anciennes* 112, 2010, p. 37-53.
(La sucesión de combates puede ser explicada por el prefacio del poema y por el cuadro articulado en Prólogo y epílogo) dentro del cual se contiene. Se puede leer en ello la transposición a imágenes épicas por una parte del combate contra las furias con las que se identifican los vicios, según una inspiración claramente virgiliana, y por otra parte de modelos éticos paulinos de Éfesios 1, 11-12 y Gálatas 5, 13-24)
- 2010.** DUNN, Geoffrey D., “*Easter and the Battle of Pollentia*”, *Journal of Religious History* 34, 1, 2010, p. 55-66.
(Examen de las narraciones literarias de la batalla de Pollentia en Claudio («*De Bello Gallico*»), Prudencio («*Contra Symmachum 2*») y Orosio que demuestra en qué medida la celebración de la Pascua es usada con un hecho en la dirección de labatalla)
- 2010.** FÖRSTER, Hans, “*«Siehe, die feurige Sonne steigt empor»: zu Sonne und Licht bei Prudentius im Kontext seiner Zeit*”, en *Text und Bild: Tagungsbeiträge* / Victoria Zimmerl-Panagl, Dorothea Weber (Hg.), Wien, Verl. der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2010, p. 83-97.
(La consideración conjunta de las exposiciones del Sol en los contextos Cristiano y judío, muestra que el sol se entendía como parte del mundo físico e incluso que la representación del Sol como Hélios en los signos del Zodíaco no hay que entenderla como representación de una divinidad pagana. Posiblemente era menos relevante el simbolismo del Sol en el Culto Imperial que el papel relevante que le correspondía y que procedía de la filosofía neoplatónica)

2010. GALEANI, Giuseppe, “Prud. *Perist.* 7: costruzione letteraria dell’inno in onore di S. Quirino”, *Paideia*, 65, 2010, p. 347-370.

(A pesar de la ausencia del esquema tripartito como en los otros himnos, el poema no queda aislado del resto del corpus, sea por los elementos narratológicos de los sufrimientos, del milagro, del ánimo que los fieles reciben, de la oración, de las referencias bíblicas, y también gracias a la connotación épica de la lengua.

2010. GNILKA, Christian, “Versdubletten: zu Prudentius, *Peristephanon* 2,514”, *Vigiliae Christianae* 64, 5, 2010, p. 492 – 495.

(El verso de Prud. *Peristéfanos* 2, 514 alude a la interpolacion dos versos anterior que debió hacerse para substituir a uno de los dos versos que originariamente estaban allí que se consideró difícil o que parecía obscuro. La doble interpretación que surgió de ahí no fue descuidada por los editores, pues una de las sugerencias de los manuscritos que se refiere a un acontecimiento relevante por si mismo, pues no nombra dobletes claros y elimina fundamentos metódicos de crítica histórica para tales casos en los que el texto inauténtico ha quedado unido con el texto original sin dejar huellas visibles en el resultado).

2010. GONZÁLEZ SALINERO, Raúl, «*Infelix Iudea*: la polémica antijudía en el pensamiento histórico-político de Prudencio, Roma; Madrid: Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma, 2010, 188 p. ill. 2 index, Col. Serie Histórica; 6

2010. HAMMAD, Jared Ihsan, *Persecution and identity in the anti-pagan poems of Prudentius*, s.l., s.a., 2010

2010. IWASZKIEWICZ-WRONIKOWSKA, Bozena, “Der «*Liber Peristephanon*» als Quelle für christliche Archäologie”, en Zimmerl-Panagl, Victoria y Weber, Dorothea [Eds], *Text und Bild: Tagungsbeiträge*, Wien, Verl. der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2010, p. 127-142.

(Una puesta en común de sus noticias sobre las ciudades en las que se tributaba culto a los mártires y los testimonios arqueológicos deja ver con claridad que Prudencio no solo atestigua la general actividad constructiva sino que por ejemplo para Vicente y Eulalia la concesión del culto de mártires desde el momento en que son inhumados testifica que hubo una construcción en memoria del mártir y en el caso de Calahorra se atestigua la importancia del bautismo para el martirio así como la significatividad del lugar del martirio al lado de las tumbas y ciudades de reliquias)

2010. KAESER, Christian, “Text, text, and image in Prudentius’ «*Tituli Historiarum*»”, en Zimmerl-Panagl, Victoria y Weber, Dorothea [Eds.], *Text und Bild: Tagungsbeiträge*, Wien, Verl. der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2010, p. 151.165.

(Los “*Tituli*” contra lo que suele suceder podían ser leídos por los antiguos lectores en un sentido doble: entenderlos como epigramas y no tener ninguna relación con el contexto sino únicamente con el contenido de una imagen; o bien leerlos como explicaciones no suficientemente claras. La fórmula habrá de ser aclarada por referencia a la Sagrada Escritura. En una época en la que también está naciendo la poesía bíblica, Prudencio emplea el hexámetro como verso narrativo, pero no compone ningún épodo, sino que elige la forma epigráfica para conseguir atraer la atención de sus lectores, que ya conocen las narraciones bíblicas y que no están satisfechos con su carácter poco literario)

2010. KRASSER, Helmut, “Pilgerreisen im Text: das «*Peristephanon*» des Prudenz als religiös-performativer Erfahrungsraum”, *Millennium* 7, 2010, p. 205-222.

(De una manera totalmente distinta a como lo hizo el papa Dámaso con su programa de extender la memoria de los mártires que había en la ciudad de Roma se comporta el libro del Peristéfanon en el que Prudencio reúne a mártires de lugares totalmente distintos del Imperio. A través de estrategias narrativas muy distintas y muy especialmente poniendo en escena al narrador como si fuera el peregrino propaga la expansiva presencia de los mártires. Con lo cual el texto se convierte en una peregrinación virtual y con ello en un ámbito del imaginario religioso que posibilita al lector participar en el culto a los mártires incluso lejos de los centros de veneración de los mismos).

2010. KREUZ, Gottfried Eugen, “Raum und Nichts: zur Konzeption der «*Psychomachie*» des Prudentius”, en Zimmerl-Panagl, Victoria y Weber, Dorothea [Eds.], *Text und Bild: Tagungsbeiträge*, Wien, Verl. der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2010, p. 237-254.

(Mientras que en la primera mitad de las luchas entre vicios y virtudes, que se escenifican en el interior de los hombres y que tienen lugar en un campo de batalla indeterminado, la acción obtiene una localización concreta tras el paso de las virtudes por la puerta del campamento. Partiendo del significado escatológico del texto, la descripción pormenorizada del templo se sitúa en la zona del paraíso, presentándose así una zona del espacio de allá estable espacialmente y situándole enfrente una zona de la parte de acá lábil y volátil.. Y con ello se corresponde un concepto de la historia que volatiliza el concepto de la Roma pagana y abre las perspectivas trascendentales de aq un imperio cristiano. La representación de la Iglesia como un espacio estable, ordenado y protector en medio de un ambiente caótico abre conceptualmente el paso a la Edad Media)

2010. LEHMANN, Tomas, “Echte und falsche Bilder im frühchristlichen Kirchenbau: zu den Bildepiogrammen von Prudentius und Paulinus Nolanus”, en Zimmerl-Panagl, Victoria y Weber, Dorothea [Eds.], *Text und Bild: Tagungsbeiträge*, Wien, Verl. der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2010, p. 99-126.

(Mientras las noticias de Paulino sobre la decoración del ábside de la basílica de Nola dedicada a San Félix con osácos y el título propio del mismo esperan a ser confeccionadas y precisadas por los descubrimientos arqueológicos, para el tetrástico de Prudencio no hay que pensar en que el poeta esté describiendo la decoración de una iglesia. La brevedad y el uso de pronombres demostrativos pertenecen al estilo del género. En los manuscritos no hay la menor alusión de que se trate de un complemento a una imagen de realidades transmitida por tradición, que no está demostrada o al menos no lo está con seguridad, y en la confrontación con los datos recibidos hay problemas de espacio a consecuencia del tamaño de la escritura)

2010. LENNON, Jack, “*Jupiter Latiaris and the «taurobolium»: inversions of cleansing in Christian polemic*”, *Historia* 59 (3), 2010, 381-384.

(Tertuliano y Minucio Félix sugieren que el culto a la estatua de *Jupiter Latiaris* era bañada con la sangre de una bestia de combate cazada y muerta en el Monte Albano durante las “*feriae Latinae*”. El “*taurobolium*” también habría llegado a ser un punto focal de la polémica cristiana, particularmente en el Imperio Tardío (Prudencio) por razón de una conexión oxímorica entre el baño y la impureza. Descripción del lavatorio y purificación con sangre para los dioses paganos y sus seguidores, combinada con representaciones de “*piacula*”, usando materiales impuros servía para alentar la acusación de impiedad a los paganos creando un enemigo impuro que se contaminaba con sus propios rituales).

2010. LONGOBARDI, Concetta, “Strofe saffica e innologia: l’apprendimento dei metri nella scuola cristiana”, *Paideia* 65, 2010, p. 371-380.

(Como muestra el comentario pseudodraconiano conservado en la miscelánea pseudoescolástica del manuscrito Paris. BNF, Lat 7900^a (es un manuscrito membranáceo del siglo X^o) en la escuela cristiana la lectura rimada de Horacio ocurre cuando se someten a la misma los himnos sagrados de Prudencio. En particular la estrofa safica se presta a tal sugerencia a la recitación puesto que tiene una estructura fija y resuelve el problema del reconocimiento de la cantidad gracias a la coincidencia frecuente entre acento de palabra y acento rítmico)

2010. MARTIN, René, “La polémique anti-païenne au livre 1 du «Contre Symmaque» de Prudence”, en Briquel, Dominique, Février, Caroline y Guittard, Charles [Eds.], «*Varietates Fortunae: religion et mythologie à Rome: hommage à Jacqueline Champeaux*», Paris, Pr. de l’Université de Paris-Sorbonne, 2010, p. 71-78.

(Una lectura procedente del evemerismo y que sostiene ver en los pretendidos dioses a simples mortales divinizados ocupa un lugar preponderante en la crítica del politeísmo en Prudencio, juntito a la alternativa de que estos dioses son, en realidad, demonios. Prudencio hace un retrato satírico de la sociedad de estos dioses, calcada sobre la del mundo romano: ya sea una sociedad enteramente dominada por el dinero y el sexo, antítesis exacta del ideal pagano. En una palabra, en la crítica hecha sobre los paganos y su comportamiento Prudencio denuncia la educación oscurantista de la que han sido víctimas generaciones de romanos, incapaces de liberarse de reflejos condicionados exigidos por una religión de prácticas más bien que de fe).

2010. MICAELLI, Claudio, “Per una rilettura dell’Inno VI del «*Cathemerinon*»”, en Burini De Lorenzi, Clara y De Gaetano, Miryam, *La poesia tardoantica e medievale: IV convegno internazionale di studi, Perugia, 15-17 novembre 2007: atti in onore di Antonino Isola per il suo 70º genetliaco*, Alessandria, Ed. dell’Orso, 2010, p. 159-185.

(Búsqueda de las fuentes de inspiración del 6º himno del Cathemerinon de Prudencio. La composición se revela como una perfecta síntesis entre inspiración bíblica y sugerencias clásicas)

2010. MORDEGLIA, Caterina, “Le citazioni degli inni prudenziiani nelle «*Derivationes*» di Osberno di Gloucester”, *Paideia* 65, 2010, p. 325-346.

(Osberno toca en manera directa a un manuscrito de la familia B: Por tanto las citas no aportan elementos nuevos a la construcción del texto de Prudencio)

2010. MORONI, Maria Grazia, “«... adsumptis dedit haec praecepta colonis»: la parábola del seminatore nel «*Contra Symmachum*» di Prudenzio”, en Burini De Lorenzi, Clara y De Gaetano, Miryam [Eds.], *La poesia tardoantica e medievale: IV convegno internazionale di studi, Perugia, 15-17 novembre 2007: atti in onore di Antonino Isola per il suo 70º genetliaco*, Alessandria, Ed. dell’Orso, 2010, p. 187-204.

(Reelaboración poética de la parábola del sembrador en el Contra Symmachum 1024-1054: Se evidencian divergencias y copias respecto al modelo evangélico y a los autores clásicos).

2010. PALLA, Roberto, “«Stat mulier, sicut steterat prius...»: la metamorfosi della moglie di Loth nell’«*Hamartigenia*» di Prudenzio”, en Zimmerl-Panagl, Victoria y Weber, Dorothea [Eds.], *Text und Bild: Tagungsbeiträge*, Wien, Verl. der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2010, p. 223-235.

(En torno al texto y a su interpretación en disputa con C. Gnilka (=>54-04394)

2010. PÉGOLO, Liliana: NOCE, Esteban Leopoldo y LAHAM COHEN, Rodrigo, “La figura del hereje desde una perspectiva múltiple: en torno a los discursos apolégeticos de Prudencio, Cromacio y Gregorio I”, *Praesentia*, 11, 2010.

(La estigmatización de determinados discursos bajo la acusación de pertenecer a un universo herético, fue una constante en las prácticas políticas eclesiásticas desde los primeros siglos del cristianismo. Mediante la aplicación de una variedad de recursos, jurídicos y literarios, los grupos de la élite dominante pretendieron dar forma a una construcción que trasciende el tiempo y el espacio de cada caracterización. Al operar sobre tales herramientas, diversos hombres de Estado y de Iglesia, dirimieron sus controversias a favor del dogma en contextos laicos y eclesiásticos. Se analiza la figura del hereje en torno a las producciones discursivas de tres hombres de distinta significación en el discurrir de la Antigüedad Tardía: Prudencio de Calahorra, Cromacio de Aquileia y Gregorio Magno, quienes demuestran ser continuadores de la normativa religiosa y judicial del pasado que visualizaba las «otredades» como crímenes contra la «*salus publica*»)

2010. PILLINGER, Renate, “Allegorische Darstellungen der Tugenden in der Dichtung des Prudentius und in der frühchristlichen Kunst”, en Zimmerl-Panagl, Victoria y Weber, Dorothea [Eds.], *Text und Bild: Tagungsbeiträge*, Wien, Verl. der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2010, p. 143150.

(Alegorías de las (No)-Virtudes se encuentran en la “*Psychomachia*”, así como en las pinturas parietales de las catacumbas y capillas cópticas o ilustraciones medievales. Los primitivos cristianos pudieron ver en tal hecho un precedente y retrotraer al mismo sobre todo las monedas de época imperial. En los ambientes cristianos la alegoría de los temas bíblicos se prefiere siempre. Las imágenes manifiestan claramente las concepciones del sistema de valores de aquel tiempo).

2010. SMOLAK, Kurt, “Der Dichter «in Verkleidung»: ein Streifzug durch christliche Dichtung der «lateinischen Spätantike»”, *Quaderni Urbinati di Cultura Classica* N. S. 95, 2010, 99.112.

(Sobre la modalidad con la que viene reempleada en los autores cristianos, y en particular en el Cathemerinon de Prudencio, el antiguo “topos”. De la personificación del poeta como sacerdote de las Musas, de Apolo, y de Dionisos),

2010. SMOLAK, Kurt, “«*Ut pictura poesis?* Symmikta zum so genannten «*Dittochaeon*» des Prudentius”, en Zimmerl-Panagl, Victoria y Weber, Dorothea, *Text und Bild: Tagungsbeiträge*, Wien, Verl. der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2010, p. 167-193.

(Observaciones a muchos de los “*Tituli Historiarum*” y a la concepción de la obra hacen probable, entre otras cosas, que no estamos ante la “*ekphrasis*” de una iglesia concreta. Prudencio responde negativamente a la cuestión de si la poesía y la pintura han sido usadas en la misma o parecida medida. Esto no significa el rechazo de ninguna de las dos medidas de la creatividad humana, sino que ambas deben completarse (o al menos tratarse de manera que) como diferentes vehículos de la mediación en acontecimientos espirituales).

2010. WESTRA, Haijo Jan, “Irony, ambiguity, and laughter in Greek and Latin texts”, en Moeller, Hans-Georg y Wohlfart, Günter [Eds], *Laughter in Eastern and Western philosophies: proceedings of the Académie du Midi* Freiburg im Breisgau 2010, p. 140-151.

(Como ejemplo de pasajes concretos tomados de Homero, Virgilio y Prudencio resulta claro en primer lugar que la comprensión de la ironía y el humor presupone el conocimiento

del contexto social en el que surgieron tales textos y, en segundo lugar, ello posibilita en primer lugar entender los textos irónicos, pero conlleva el peligro de introducir la ironía y similares valoraciones en los textos antiguos (o medievales)

2010. ZIMMERL-PANAGL, Victoria y Weber, Dorothea [Eds.], *Text und Bild: Tagungsbeiträge*, Wien, Verl. der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2010.

2011. D'AURIA, Isabella, “La prosopopea di Roma nel «*Contra Symmachum*» di Prudenzio”, en *Temi e forme della polemica in età cristiana (III-V secolo) / a cura di Marcello Marin e Maria Veronese*, Bari, Edipuglia, p. 427-453.

(Examen de la prosopopeya de Roma en Prudencio, *Contra Symmachum* 2, 649-772 e *In Symm Rel* 3, 9s. Prudencio usa amplificándolos los mismos argumentos usados por Ambrosio en su prosopopeya de Roma (Ep. 10, 73,7) pero con una mayor insistencia en la concepción providencial del imperio romano y con menor tensión polémica)

2011. DYKES, Anthony, *Reading sin in the world: the «Hamartigenia» of Prudentius and the vocation of the responsible reader*, Cambridge; New York, Cambridge University Pr, 2012.

2011. FELS, Wolfgang, *Das Gesamtwerk / Prudentius; eingel., übers. und kommentiert von Wolfgang Fels*, Stuttgart, Hiersemann, 2011.

(Edición crítica)

2011. FLORIO, Rubén, *Transformaciones del héroe y el viaje heroico en el «Peristephanon» de Prudencio* [2ª ed., corr. y ampl.], Bahía Blanca, Universidad Nacional del Sur, 2011

2011. GÄRTNER, Thomas, “Echtheitskritische Überlegungen zur Praefatio von Prudentius’ Gesamtwerk”, *Zeitschrift für Antikes Christentum = Journal of Ancient Christianity* 15, 2, 2011, p. 322-328.

(Lo mismo que las estrofas novena y oncena que ya Gnilka había atetizado, también la estrofa cuarta ha de ser valorada del mismo modo pues interrumpe el contexto estropeándolo. Sin esas tres estrofas se deja ver y se entiende una estructura dicotómica de la poesía introductoria

2011. GÄRTNER, Thomas, “Zwei Konjekturen zu christlichen Dichtern”, *Athenaeum* 99, 1, 2011, p. 219

(Se propone «*praeceps*» por «*princeps*» en Prudencio, *Psych.* 89 y «*prosperitatem*» por «*posteritatem*» en Paolino di Pella, *Eucharist.* 155)

2011. GNILKA, Christian, “Die Seelentaube bei Prudentius”, *Philologus*, 155, 1, 2011, P. 167-183.

(El himno de Prudencio sobre Santa Eulalia sufre por una estrofa interpolada (*Perist.* 3, 171-175). La huida de los verdugos verdugos ocasionada por la paloma, e. d. por el alma que abandona la boca del santos moribundo es una exageración que no se encuentra en ninguna otra parte de los hechos y leyendas de los antiguos santos cristianos. Estropea la composición del poema y viola la ternura de su invención poética. Esas líneas espúreas, aunque trabajan con material tomado del autor, muestran alguna debilidad en la expresión y presentan el problema de la diferenciación entre “satellas” y “Lictor”, diferenciación que nunca hizo el poeta mismo. La estrofa de que tratamos fue tomada e incluida por un interpolador que quiso completar la línea histórica del poema especificando un motivo que es introducida en una auténtico poema (*Perist.* 3, 13-15)

2011. GNILKA, Christian, “Prudentius und der Umgang der Kirchenväter mit der antiken Kultur”, en Barth, Heinz-Lothar [Ed.], *Wahrheit und Schönheit: christliche Literatur als*

Einklang von Glaube und Kunst / hrsg. von Heinz-Lothar Barth, Mülheim/Mosel, Carthusianus Verl., 2011, p. 13-33.

(Los principios de la primitiva Iglesia en contacto con la cultura antigua aparecen en el poeta en alguna expresiones de reflexión, pero sobre todo en innumerables ejemplos prácticos que constituyen a su obra como modelo del “usus iustus”).

2011. GUTTILLA, Giuseppe, “Una lettura del *Peristephanon* 6 di Prudenzio tra Trinità «teologica», trinità «imperiale» e trinità «martiriale»”, *Journal of Early Christian Studies* 19, 1, 2011, p. 101-126.

(Es esta un estudio intertextual del lenguaje trinitario de Prudencio, *Peristefanon* 6, basada en dos tratamientos del martirio del obispo Fructuoso y sus dos diáconos: Las “Acta Fructuosi” que es una narración contemporánea y Ausonio “Versus Paschales” 16-23)

2011. Klamt, Johann-Christian, *Verfährerische Ansichten: mittelalterliche Darstellungen der dritten Versuchung Christi*, Regensburg, Schnell und Steiner, 2011.

2011. MALAMUD, Martha A., *The origin of sin: an English translation of the Hamartigenia / Prudentius; transl. and with an interpretive essay*, Ithaca (N. Y.), Cornell University Pr., 2011,
(Edición crítica)

2011. MONDIN, Luca, “«Simplicitas ignava»: testo e intertesto di Alc. Avit., carm. 2, 98-99”, en Mastandrea, Paolo y Spinazzè, Linda [Ed.], *Nuovi archivi e mezzi d'analisi per i testi poetici: i lavori del progetto «Musisque Deoque»: Venezia 21-23 giugno 2010*, Amsterdam, Hakkert. 2011, p. 217- 225.

(Estudio sobre la trama intertextual de dos versos de Avito, para quien la fiel interpretación de Prudencio *Psychomachia* 245-246 confirma que en 2, 99 la lección genuina es “ignava” menospreciada en favor de “ignara” a partir del siglo XVI).

2011. O'DALY, Gerard J.P., “Choosing to be a Christian poet: Prudentius, «*Praefatio*» and «*Cathemerinon*» 2.37-56”, en Heil, Andreas; Korn, Matthias y Sauer, Jochen [Eds], «*Noctes Sinenses*»: Festschrift für Fritz-Heiner Mutschler zum 65. Geburtstag, Heidelberg, Winter, 2011, p. 373-378.

(La “*Praefatio*” de Prudencio está en estrecha relación de contenido y métrica con Horacio, Carmen 1, 1 por la fórmula de Priamela empleada para una comparación (“*Ego quondam – ego nunc*”) Esta es en Prudencio más fuerte en el tono y aparece mucho más crítica. El lenguaje erótico empleado con valor neutral por Horacio sobre todo en el Carmen 1, 19 es empleado en Prudencio en tono desaprobatorio. Su alabanza a Dios sirve como un débil sustitutivo de las buenas acciones. En Cat.2 contrasta lo mismo que Horacio en la fórmula “*alii – ego*” contrapone los demás oficios con el único verdaderamente digno de tal nombre, a saber el de conocer a Cristo. A diferencia de Horacio es el oficio de cantor, en la concepción de Prudencio parte de una vida reglamentada moralmente y ordenada a su comunidad de cantores).

2011. RÍOS, Julieta, “*Peristephanon* 3 y 9: escritura como «*semina verbi*»”, *Athenaeum* 99,1, 2011, p. 175-184.

(Examen de las relaciones privilegiadas establecidas por Prudencio entre escritura divina, el cuerpo martirizado, la muerte y la memoria en muchos de sus himnos, y en particular en el tercero y en el noveno. Gracias a la escritura de sangre que el martirio desarrolla sobre los cuerpos, los mártires obtienen vida y gloria eterna, y la escritura del poeta que es reflejo de la escritura divina mantiene vivo su recuerdo y prosigue la misión de ellos de propagar la fe).

2011. ROMANO, Paola, “Il rapporto tra cultura pagana e cristiana nell’opera di Prudenzio”, *Rivista di Cultura Classica e Medioevale* 53, 2, 2011, p. 263-284.

(De los himnos 11, 13 y 14 del *Peristefanon* emerge la disposición en alguna manera ambivalente de Prudencio respecto a la cultura pagana: profundo respeto por el canon poético de la tradición, al lado de la total oposición a la religión pagana)

2011. Johannes SCHWIND, “Saulus, lupus rapax. Zu Prudentius, tituli 189f”, en Becker, Lida, Felbeck, Christine, Willems, Aline (Eds), *Mundus vetus - mundus novus: Festschrift für Johannes Kramer zum 65. Geburtstag*, München, Meidenbauer, 2011, p. 55-62.

2011. STABRYŁA, Stanisław, *Chrześcijański świat poezji Prudencjusza*, Kraków, Polska Akademia Umiejetnosci, 2011.

2012. BEARD, Mary, “The cult of the «Great Mother» in imperial Rome: the Roman and the «foreign», *Greek and Roman festivals: content, meaning and practice / ed. by J. Rasmus Brandt and Jon W. Iddeng*, Oxford, Oxford University Pr. 2012, p. 323-362

(El culto y ritual de la Magna Mater y de Attis en la Roma Imperial son revividos en los términos de su historia: sus festivales; y el sacrificio del “Taurobolium” vistos desde la narración de controversia por Prudencio. Un estudio de esta índole arroja luz sobre el proceso por el que podemos o no podemos acceder a los antiguos rituales y festivales. Se pone en énfasis sobre los sacerdotes eunucos y sobre la tensión no resuelta entre la aceptación del culto y su rechazo. Hay que ver la hostilidad y el ridículo romanos han de ser valorados en el contexto de debates constructivos sobre la naturaleza de lo que es romano en la religión romana, debate que subyace en el núcleo de la cultura religiosa romana).

2012. BILBY, Mark Glen, “Christendom witnesses to the martyrs: modulations of the acta martyrum in Prudentius’ *Peristephanon*, vi”, *The Journal of Ecclesiastical History* 63,2, 2012, p. 219-235.

(En el himno 6 de su “*Peristephanon*” Prudencio dramáticamente presenta la conspiración en la *Passio Fructuosi*. El poeta convierte a los perpetradores de representantes bien conocidos de un imperio pasajero en despreciables caricaturas del mal y del vicio, transforma al obispo martirizado de un pastor cuidadoso en un heroico líder de héroes, y cambia la narración de los papeles de los miembros de la familia cristiana de anónimos devotos del culto a los mártires y pone el foco del obispo martirizado convirtiéndolo en un modelo local muy querido de imitación y de aliento durante el tiempo de la persecución de los tres mártires juntos como objetos plenamente iguales de veneración y patronos y salvadores de su región y devotos).

2012. CLARKE, Jacqueline R., “Landscapes of the body in Prudentius *Cathemerinon VII*”, *Vigiliae Christianae* 66,4, 2012, 379-397.

(Para la significación de las campiñas como espejos en los que contemplar los cuerpos y almas, en el primer poema de la Pascua, Prudencio, propone como ejemplos tomados de la Biblia a Elías, Moises, Juan Bautista, Jonas y el mismo Jesús, a los que presenta en el desierto).

2012. CONSOLINO, Franca Ela, “Echi pagani e cristiani nell’epitafio del vescovo Vittore: per un’esegezi di Ennodio, carm. 2, 95 (215 V)”, en «*Venuste noster: scritti offerti a Leopoldo Gamberale / a cura di Marina Passalacqua, Mario De Nonno, Alfredo Mario Morelli; con la collab. di Claudio Giannona*», Hildesheim; Zürich, Olms, 2.012, p. 419-441.

(Comentario del poema de Ennodio en el cual se individualizan ecos de las apoteosis contadas por Virgilio y Estacio, y se proponen ejemplos con pasajes de Lucano y de Pruden-

cio. Tras haber pasado revista a las interpretaciones dadas hasta ahora del poema, se ofrecen nuevas, en particular para los versos finales del poema).

2012. DORFBAUER, Lukas Julius, “Claudian und Prudentius: verbale Parallelen und Datierungsfragen”, *Hermes* 140, 1, 2012, p. 45-70.

(Los paralelos verbales no pueden ser casuales. En muchos casos se pueden razonar motivos externos e internos de la relación de dependencia de aquellos tiempos. Y a partir de aquí se pueden obtener puntos de unión para la datación de la obra de Prudencio sobre cuya cronología pocas cosas hay indudables).

2012. FLORIO, Rubén, “Mi nobleza es nueva: el «homo novus» y su conversión cristiana”, *Maia* 64, 2, 2012, p. 279-292.

(En el “Bellum Iugurthinum” 85, Mario presenta un retrato del “homo novus” en el cual la “virtus” y la nobleza no son innatas, sino cosas conseguidas mediante el esfuerzo personal. Tal caracterización desempeña un modelo heroico no sólo para el Eneas virgiliano, sino también sucesivamente para la concepción de Cristo y del cristiano en general, y esto muy particularmente en Prudencio y en Agustín).

2012. FRANCHI, Paola, “«Comminus portenta notare»: pretesa di realtà e crogiolo d’immaginari: il laboratorio allegorico della «*Psychomachia*»”, en *Persona ficta: la personificazione allegorica nella cultura antica fra letteratura, retorica e iconografia / a cura di Gabriella Moretti e Alice Bonandini*, Trento, 2012, Università degli studi di Trento, p. 341-353.

(Análisis de los procesos literarios mediante los cuales se han construido las personificaciones de las virtudes y de los vicios en el poema de Prudencio con particular atención a los lazos intertextuales entre la tradición poética latina, sobre todo virgiliana y la Biblia, filtrada a través de la tradición patrística).

2012. GEMEINHARDT, Peter y LEEMANS, Johan [Eds.], *Christian martyrdom in late antiquity: history and discourse, tradition and religious identity*, Berlín / Boston (Mass.), De Gruyter 2012

2012. GNILKA, Christian, “Prudentius und das Apsisepigramm in Alt-St. Peter”, *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 183, 2012. P.75-86

(En la cuestión de las relaciones entre los epigramas latinos transmitidos en su mayor parte por tradición manuscrita, y que por una vez se encuentra atestiguada en el ábside de la constantiniana basílica de San Pedro y el texto de Prudencio (*Contra Symmachum* 2, 244-259), nada hace suponer la prioridad de Prudencio. Y acompañan unas notas sobre los versos *Contra Symmachum* 2., 245-253).

2012. GNILKA, Christian, “Römische Verfassungsgeschichte bei Prudentius und Ampelius”, *Hermes* 140, 4, 2012, P. 448-456.

(Los versos 423-427 en Prudencio *Contra Symmachum* 2, en los que se habla del dece-
mvirato y la reimplantación del consulado, deben ser considerados como una interpolación. El interpolador puede haberse inspirado en la exposición de la historia de la Constitución Romana que hay en Ampelio 29).

2012. KUHLMANN, Peter, “Christliche Märtyrer als Träger römischer Identität: das «Peristephanon» des Prudentius und sein kultureller Kontext”, en GEMEINHARDT, Peter y LEEMANS, Johan [Eds.], *Christian martyrdom in late antiquity: history and discourse, tradition and religious identity*, Berlin; Boston (Mass.), De Gruyter, 2012, p. 135-154.

(Empleando educación clásica y habilidad poética, Prudencio busca establecer memoria de los mártires que va al encuentro de las expectativas de los nobles y eruditos cristianos romanos. Él así construye una nueva forma de identidad que conecta los valores cristianos y romanos. Subrayando las correlaciones, p. e., con los escritos de Horacio así como las continuidades con el pasado romano en el nivel cultural y, finalmente, la importancia de la ciudad de Roma como nuevo centro de la martirología cristiana, el “Peristephanon” puede ser situado en el centro del discurso tardoantiguo sobre la Tradición y la Historia romana a la luz de su ser rápidamente cristianizado. Los mártires se convierten al nuevo modelo funcional del romano cristiano).

2012. MEYER, Sofia, *Der heilige Vinzenz von Zaragoza: Studien zur Präsenz eines Märtyrers zwischen Spätantike und Hochmittelalter*, Stuttgart, Steiner, 2012.

(Monografía)

2012. MORELLI, Giuseppe, “Saturni e Saturnini: una reminiscenza di Terenziano Mauro in Prudenzio”, *Aevum* 86,1, 2012, p. 281-285.

(La expresión “Prisca Uetustas” usada por Prudencio en relación al apelativo de “Saturninos” tributado a los mártires de Zaragoza se ha explicado como una alusión erudita a Terenciano Mauro y a Aftonio, los cuales refirieron los términos de “prisca” y “Uetustas” al verso saturnio).

2012. SMOLAK, Kurt, “La città che parla”, en Mopretti, Gabriela y Bonandini, Alice, *Persona ficta: la personificazione allegorica nella cultura antica fra letteratura, retorica e iconografia*, Trento, Universita degli studi di Trento, 2012, p. 325-339.

(Análisis e interpretación de los discursos de Roma en la tercera “Relatio” de Simmaco, en la carta 72 de Ambrosio y en el *Contra Symmachum* 2,649-768 de Prudencio, en relación a los modelos helenísticos y ciceronianos de personificaciones de ciudades).

2012. SUMMERS, Kirk, “*Prudentius Psychomachia* 317”, *Vigiliae Christianae* 66, 4, 2012, p. 426-429.

(Las dificultades sintácticas del pasaje ya fueron planteadas al final del siglo XVIII en una convincente y hasta ahora no tenida en cuenta en su edición de Lucrecio (Londres, Hamilton 1797, vol. II, p. 159): En lugar de “quia” hay que leer “qua”).

2012-2013. LUBIAN, Francesco, “L’episodio dell’Annunciazione (Lc. 1, 26-38) nei «tituli historiarum» tardoantichi: Ambrogio, Prudenzio, Pseudo-Claudiano”, *Incontri di Filologia Classica* 12, 2012-1013, p. 29-56.

(Análisis, comentario y contraposición de Ambrosio, Tituli 3 (18); Prud. Dittoch. 25, 97-100 y Pseudo Clausiano, Carmina minora, app. 21, con particular atención a los aspectos literarios y las visiones teológicas, los paralelos con la iconografía de “final del siglo IV - comienzos del siglo V muestran plena compatibilidad con las concepciones de la Anunciación atestiguada en época paleocristiana).

2013. BERTINI, Ferruccio, “Ippolito martire e Fedra boccacciana”, *Dioniso*, 3, 2013, 209-224.

(Contraposición entre el Hipólito cristiano de Prudencio. Paristeph. 11 y el Hipólito pagano de la “Fedra” de Séneca: Se ponen en evidencia puntos de contacto entre la celebración de los mártires y el ideal estoico. Al final del trabajo se somete a consideración la fortuna del drama de Séneca en la “Elegia di Madonna Fiammetta” de G. Boccaccio).

2013. CUTINO, Michele, “Représentation de la nature violée par le péché dans l’épigramme chrétienne de Prosper d’Aquitaine”, en *Le lierre et la statue: la nature et son espace littéraire*

raire dans l'épigramme gréco-latine tardive / textes réunis et présentés par Garambois, Florence et Daniel Vallat, Saint-Étienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 2013, p. 205-215.

(El estudio de la representación de la naturaleza que Próspero de Aquitania (Epigramas 19, 69, 101) se funda de manera preeminente sobre la comparación con Prudencio (Hamartigenia 789-801).

2013. DIESENBERGER, Maximilian; HEN, Yitzhak, POLLHEIMER, Marianne [Eds], *Sermo doctorum: compilers, preachers, and their audiences in the early medieval West / ed. by Maximilian Diesenberger, Yitzhak Hen, and Marianne Pollheimer*, Turnhout, Brepols

2013. ENCUENTRA ORTEGA, Alfredo, “La «*productio ob caesuram*» en el hexámetro de Prudencio a la luz de sus modelos clásicos”, en «*Otium cum dignitate: estudios en homenaje al profesor José Javier Iso Echegoyen / José Antonio Beltrán, Alfredo Encuentra, Gonzalo Fontana [et al.] (eds.)*», Zaragoza, Departamento de Ciencias de la Antigüedad, Universidad de Zaragoza, 2013, p. 57-68.

(Se analiza el alargamiento ante cesura en la poesía clásica y sus condicionamientos rítmicos, fonéticos y sintácticos antes de valorar la elevada frecuencia y las nuevas formas que presenta en los hexámetros de Prudencio quien rescata y desarrolla este fenómeno y lo amplía a la vocal breve final seguida de dos consonantes iniciales. Esta actitud innovadora de Prudencio se atribuye, no tanto a la emulación de la prosodia griega como a una nueva forma de leer y concebir la representación oral del hexámetro latino).

2013. FRANCHI, Paola, “«Sorte pudiciciam vicisti»: die «*Psychomachie*» des Prudentius und der Satiriker Sextius Amarcius”, en «*Dulce melos*». 2.: *Akten des 5. internationa- len Symposiums: «Lateinische und griechische Dichtung in Spätantike, Mittelalter und Neuzeit» Wien, 25.27. November 2010 / hrsg. von Victoria Zimmerl-Panagl*, Pisa, 2013, p. 235-245.

(El análisis de la segunda batalla en la *Psichomachia* de Prudencio (batallas entre la *Pudicitia* y la *Sodomita Libido*) plantea tanto la peculiaridad de la secuencia de los argumentos como también la comprensión de los versos problemáticos en Sexto Amareio. Sobre todo queda claro lo que Amareio de verdad entendió, a saber que Prudencio trataba de cuestiones cristológicas, aunque haya sobreseído su profunda conexión con el tema “*Pudicitia*”).

2013. FUX, Pierre-Yves, *Prudence et les martyrs: hymnes et tragédie, Peristephanon I. 3-4. 6-8. 10: commentaire* / Pierre-Yves Fux, Fribourg (Suisse), Academic Pr. Fribourg, 2013 (Edición crítica).

2013. GNILKA, Christian, “«*Inscripta Christo pagina*»: (zu Prud. perist. 10,1119)”, *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 186, 2013, p. 119-120

(“Christo” ese en Parist. 10, 1119 no debe ser entendido como dative de autor; si no la imagen final de la poesía no tendría sentido: escribe un ángel y el protocolo que se propone es atribuirlo al “*sempiterno iudici*” (10, 1133) es decir a Cristo, el Juez. Y así “*inscripta Christo pagina*” como “*la página dirigida a Cristo*”. Acompañan también unos comentarios puntuales a los versos 1113, 1114, y 1117).

2013. LARINI, Gloria, “La trasformazione dei «topoi» del duello: i «*Sette contro Tebe*» di Eschilo e la «*Psychomachia*» di Prudenzio”, en Larini, Gloria, *Controversie: dispute letterarie, storiche, religiose dall'antichità al Rinascimento*, Padova, Libreriauniversitaria. it, 2012, p. 111-145.

(Se ponen de manifiesto módulos conceptuales comunes a las dos obras, funcionales con fines distintos: El duelo hasta la última gota de su sangre entre Hércules y Polinice y la asimilación para el encuentro entre visios y virtud, que representa la disputa histórico-religiosa del siglo V después de Cristo entre paganismo y cristianismo, entre romanos y bárbaros, expresada a través de personificaciones alegóricas).

2013. LUBIAN, Francesco, “I «tituli» iconologici nella poesia latina fra fine IV e VI secolo: cenni preliminari (e un esempio)”, en GHELLER, Viola [Ed], *Ricerche a confronto: dialoghi di antichità classiche e del vicino Oriente: Bologna-Trento 2011*, Montorso Vicentino, Ed. Saecula, 2013, p. 250-268

(Se analizan los “versus ad picturas” de autores tardoantiguos, como son Ambrosio, el Pseudo-Claudiano, Prudencio y Elpidio Rústico, que presentan características temáticas (referencias a episodios vetero- y novotestamentarios) y formales semejantes (autonomía reciproca, “breuitas”, prevalencia del uso del presente, empeño de deixis, exhortaciones y alocuciones intra y extradiejeticas): son tales que se puede hablar de un subgénero literario específico. Se analiza en particular el texto de Prudencio, *Dittochaeon 27* (“Magorum muneris”), P. 261-262 *Dialogo cum ... Lucio Cristante*; P. 263-266: *Dialogo con... Roald Dijkstra* y P. 267-268: réplica del autor)

2013. MARCHETTI, Marta, “«Lazzaro, vieni fuori»: la resurrezione di Lazzaro nella poesia cristiana”, en ZIMMERL-PANAGL, Victoria[Ed.], «*Dulce melos*». 2.: *Akten des 5. internationalen Symposiums: «Lateinische und griechische Dichtung in Spätantike, Mittelalter und Neuzeit» Wien, 25.27. November 2010*, Pisa, ETS, 2013, p. 79-103.

(Sobre la adaptacion de Juan 11, 1-14 especialmente en el Pseudo-Claudiano “*Miracula Christi*”, en las poesía del Gregorio de Nacianzo, en Prudencio, Dámaso, Juvenco, Paulino de Nola, Sedulio y Cirilo de Alejandría).

2013. MICAELLI, Claudio, “Aspetti della recezione di Prudenzio in età medievale e umanistica: poesia, liturgia, teología”, en ZIMMERL-PANAGL, Victoria [Ed.], «*Dulce melos*». 2.: *Akten des 5. internationalen Symposiums: «Lateinische und griechische Dichtung in Spätantike, Mittelalter und Neuzeit» Wien, 25.27. November 2010*, Pisa,ETS, 2013, p. 283-309.

(Visión general de las noticias de Prudencio especialmente en perspectiva poética; para la antigüedad tardía en relación con Claudio Mamerto, Fausto de Riez y Beda)

2013. O'DALY, Gerard J.P., *Days linked by song: Prudentius' «Cathemerinon»*, Oxford/New York, 2012.

(Edición crítica)

2013. PÉGOLO, Liliana; NOCE, Esteban y LAHAM COHEN, Rodrigo, “El impacto del género literario y del rol social del emisor en el discurso antijudío (siglos IV a VII): Prudencio de Calahorra, Cromacio de Aquileya y Gregorio Magno”, *Florentia Iliberritana* 24, 2013, p. 153-175.

(El antijudaísmo que caracteriza el discurso cristiano durante la Antigüedad Tardía y la Alta Edad Media ha sido frecuentemente entendido desde dos perspectivas alternativas: ya sea como consecuencia de un conflicto empírico entre las comunidades cristiana y judía o como necesidad intrínseca del cristianismo con el objetivo de legitimar, mediante la denigración de la religión hebrea y de sus adherentes, su apartamiento de la matriz judaica originaria. En la determinación de las características de tal discurso, una cierta importancia corresponde a factores no siempre tenidos en cuenta, como pueden ser el género literario en

que se plasma la comunicación y el rol social desempeñado por su autor. A fin de refrendar tal hipótesis, se toma en consideración el modo en que tres intelectuales cristianos de los siglos IV a VII, Prudencio de Calahorra, Cromacio de Aquilea y Gregorio Magno, presentan al colectivo judío en sus obras).

2013. POLLmann, Karla F. L., “Establishing authority in Christian poetry of Latin late antiquity”, *Hermes* 141, 3, 2013, p. 309-330.

(Análisis de los diferentes modos en los que la poesía cristiana trata de establecerse con autoridad en el campo de su expansión entre la tradición pagana y la innovación cristiana. Especialmente con ejemplos tomados de Commodiano, Juvenco, Prudencio, el “Carmen contra Marcionitas”, Próspero de Aquitania y Venancio Fortunato).

2013. SCHIERL, Petra, “«... quod sine fine placet»: Roma renascens bei Rutilius Namatianus und Prudentius”, en HARICH-SCHWARZBAUER, Henriette y POLLmann, Karla [Eds.], *Der Fall Roms und seine Wiederauferstehungen in Antike und Mittelalter*, Berlín/Boston (Mass), De Gruyter, 2013, p. 233-263

(Rutilio Namaciano escenifica en el “De reditu suo”, su narración de la vuelta a casa desde Roma a la Galia en el año 417 la renovación de Roma tras la “caída”. Y en el decurso de la obra se dirige a la diosa Roma y mediante los funcionarios que encuentra en el camino crea una contraimagen a la imagen de Roma recreada en la poesía cristiana de Prudencio. A través de la contraposición literaria con el Prudencio del “*Contra Symmachum*” Rutilio se emplica en la polémica sobre “El altar de la Victoria”, si bien no propone una repaganización de Roma. Más bien concibe a Roma como una concepción de identidad y algo que diseña la grandeza de la élite, grandeza que él concibe como un poder divino sobre cualquier otra concepción religiosa. Finalmente Roma es para Rutilio Namaciano una fuente eterna de inspiración poética).

2014. BRANDT, Hartwin, “Paulinus von Nola und die Urbs Roma”, *Klio* 96, 1, 2014, 218-240

(De manera diferente a como lo hacen Dámaso, Jerónimo o Prudencio, Paulino de Nola no concede ninguna o, en el mejor de los casos, una muy pequeña parte de sus escritos a la determinación que trata de discurrir la identidad urbana en el paso del siglo IV al V después de Cristo)

2014. BUREAU, Bruno, “Idealised past and contested tradition: Claudian’s «Panegyric for the sixth consulship of Honorius» and Prudentius’ «Contra Symmachum»”, HAL Archives ouvertes, 2009, [<https://hal-univ-lyon3.archives-ouvertes.fr/hal-00881745>] (Submitted on 8 Nov 2013), 26 páginas; Paris 2.014, p. 301 ss.

(Sobre las peculiaridades del uso del hexámetro en Corippo en comparación sobre todo con Virgilio, Estacio, Claudiano y Prudencio)

2014. CORSANO, Marinella, “Un maestro ed i suoi allievi: l’inno IX del «Peristephanon» di Prudenzio”, en «Clavigero nostro»: per Antonio V. Nazzaro / a cura di Roberto Palla, Maria Grazia Moroni, Carmelo Crimi, Antonino Dessì, 65 2014, p. 65-71
(Modalidad, contexto y reelaboración del martirio de Casiano en el poema de Prudencio).

2014. FIELDING, Ian, “Elegiac memorial and the martyr as medium in Prudentius’ «Peristephanon»”. *Classical Quarterly* 64, 2, 2014, p. 808-820

(La imitación del verso elegíaco de las inscripciones por Prudencio atrae nuestra atención hacia lo inadecuado incluso de los tipos monumentales de la escritura humana. En la poesía elegíaca conmemorativa el texto actúa como la representación de un monumento, que puede

a su vez ser, él mismo, una representación de la persona que él conmemora. En el “Peristefanon” de Prudencio se trata de establecer una conexión directa con las reliquias del mártir. Sigue la práctica de las anteriores elegías mezclando la inscripción de Hipólito en su narración. También reproduce una imagen de su muerte en su ekfrasis de la pintura mural. Pero la verdad sobre el martirio de Hipólito no está contenida ni en la inscripción ni en la pintura sino en el cuerpo del mártir, que Prudencio identifica con su propio texto como medio para atraer su poder divino).

2014. FLAMMINI, Giuseppe, “La «Praefatio» esametrica dell’ «Apotheosis» di Prudenzio”, en «*Clavigero nostro: per Antonio V. Nazzaro / a cura di Roberto Palla, Maria Grazia Moroni, Carmelo Crimi, Antonino Dessì*», 2014, p. 85-109.

(Análisis en profundidad del poema y reflexión sobre su planteamiento general y su colocación en el conjunto de los “Carmina”).

2014. FRUCHTMAN, Diane, “Modeling a martyrial worldview: Prudentius’ pedagogical «ekphrasis» and Christianization”, *Journal of Late Antiquity* 7,1, 2014, p.131-158.

(Prudencio intenta cultivar una cosmovisión cristianizada en sus lectores enseñándoles cómo interpretar sus pensamientos marginales con la imagen y el martirio de Cristo. Por medio de una “ekfrasis” demuestra el papel de la interpretación en la construcción del martirio. Una interpretación maternal de los sufrimientos del hijo en el Peristefanon, fundamenta el martirio del hijo y abre la posibilidad para el martirio de la madre. Prudencio se sirve de este ejemplo para guiar a los contemporáneos a desarrollar la cosmovisión martirial).

2014. KUHN, Thomas, “Unveröffentlichte Bentley-Marginalia zu Prudentius”, *Wiener Studien*, 127, 2014, p. 199-216.

(La Biblioteca Británica guarda una edición de Prudencio anotada por R. Bentley (Ed. N. Heinsius, Sign 686.d.7 y 686d. 8). Estas notas marginales debieron ya en los años de 1870 haber determinado la investigación del mismo modo que ahora se prepara una edición por obra de V. Hinz (Ver en el vol 81 de *L’Année Philologique*, nº 13433). Mientras que las colaciones y las discusiones sirven sobre todo para la historia de la Filología Clásica, las conjecturas de Bentley manifiestan su eximia comprensión del texto; y son para el editor y lector muy útiles todavía hoy).

2014. LIVERANI, Paolo, “Prudenzio e l’epigramma absidale di S. Pietro: nuove osservazioni”, *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 191,2014, p. 93-98.

(De manera diferente a como lo planteó Gnilka (APh. 83, nº 03564), se pueden hacer valer hoy argumentos que hablarían de una datación eventualmente ya de época constantiniana, y de todos modo anterior a la escritura de los poemas de Prudencio)

2014. O’HOGAN, Cillian, “An intertextual journey in Prudentius, Peristephanon 9”, *Mnemosyne* 467, 2, 2014, p. 270-288.

(Prudencio, Paristephanon 9, convoca a VGirgilio (Eneida 1, 81-83: 1, 109-110; 2, 277-279; 7, 616- 625, etc. Además de presentar al narrador como un doble de Eneas, tal especie de eco, en lo que implica de pasajes en los que Juno desempeña un papel principal, trata de demostrar que el hombre puede obtener la misericordia divina por la fe).

2014. PÉGOLO, Liliana, *Tensiones literarias e ideológicas en la poesía de Aurelio Prudencio Clemente: el «Cathemerinon»*, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, 2014.

2014. PELETTARI, Aaron, *The space that remains: reading Latin poetry in late antiquity*, Ithaca (N. Y.), Cornell University Pr., 2014.

2014. ROMANACCE, François-Xavier, “La «condamnation» au bordel dans les sources antiques”, *Mélanges de l’École Française de Rome*. Moyen Âge 126, 1, 2014, p. 27-46.

(A partir de la versión del martirio de Inés que nos suministra Prudencio en el “Peristephanon”, profundiza el tema de la condenación de una virgen cristiana al burdel, buscando posibles precedentes en la literatura antigua tanto pagana como cristiana. En ausencia de hallazgos positivos de una norma jurídica de este tipo, se nos ha enseñado a ver en esta tradición la amplificación dramática de la escena del hecho de desnudar a la mártir condenada a muerte como medio de ulterior humillación).

2014. SEAGRAVES, Richard, “Prudentius: Contra orationem Symmachi, Bk. I: date and composition reconsidered”, en Braun, L., *Album alumnorum: Gualthero Ludwig septimum decimum lustrum emenso dedicatum*, Würzburg, Königshausen und Neumann, 2014, p. 49-66.

2014. SMOLAK, Kurt, “Osservazioni su uso ed abuso dei salmi cristologici nella letteratura latina attraverso i secoli”, en PALLA, Roberto; MORONI, Maria Grazia; CRIMI, Carmelo y DESSÌ, Antonino [Eds.], «*Clavigero nostro*»: per Antonio V. Nazzaro, 2014, p. 321-331.

(Para la Antigüedad Tardía se considera en particular el caso de Prudencio, *Apotheosis* 83-93).

2014. SMOLAK, Kurt, *Peristephanon VII / Prudenzio; introd. trad. [ital.] e comm. a cura di Giuseppe Galeani; pref. di Kurt Smolak*, Alessandria, Ed. Dell’Orso, 2014
(Traducción)

2015-2016. ARRIGONI, Silvia, “La figura di Ottaviano in Prudenzio: il matrimonio con Livia: (c. Symm. I 245-270)”, *Incontri di Filologia Classica* 15, 2015-2016, p. 95-114

(El análisis del pasaje revela una posición hostil de Prudencio frente a Augusto, en línea con la preferencia concedida a Trajano en edad teodosiana, como modelo imperial).

2015. CUTINO, Michele, “Il «De ingratia» di Prospero di Aquitania: il genere del poema polemico-didascalico al servizio delle polemiche teologiche provenzali nel V secolo”, en *Poesia e teologia nella produzione latina dei secoli IV-V: atti della X Giornata ghisleriana di filologia classica, Pavia 16 maggio 2013 / a cura di Fabio Gasti, Michele Cutino, Pavia, Pavia University Pr*, 2015, p. 149-159.

(Tras haber esbozado el desarrollo del género del poema apologético didáctico, se examina las peculiaridades del poema de Próspero de Aquitania, tal como surgen muy especialmente de la comparación con Prudencio y con el “De providentia Dei”. Falsamente atribuido a Próspero).

2015. CUTINO, Michele, “Le renouvellement formel de la poésie élégiaque dans la littérature latine chrétienne: (fin IVe-moitie Ve s.)”, en *Culture and literature in Latin late antiquity: continuities and discontinuities / ed. by Paola Francesca MORETTI, Roberta RICCI, Chiara TORRE, Turnhout, Brepols*, 2015, p. 141-162.

(El estudio de la moralización y de la cristianización de poemas elegíacos tardoantiguos nos lleva a considerar el “Peristephanon” de Prudencio, Las elegías de Paulino de Nola, los poemas de Próspero de Aquitania y el “Commonitorium” de Oriencio)

2015. GALEANI, Giuseppe, “«Iordanem novimus»: la parafrasi prudenziana di Ios. 3, 13-17 e Ps. 113, 3 in Perist. 7, 66-70”, en *Il calamo della memoria: riuso di testi e mestiere letterario nella tarda antichità 6.: Raccolta delle relazioni discusse nel VI incontro internazionale di Trieste, Biblioteca statale*, 25-27 settembre 2014 / a cura di Lucio Cristante e Tommaso Mazzoli, Trieste, EUT, 2015, p. 171-187.

(El análisis de la perícopa de Prudencio revela el uso de una “técnica contaminatoria” que es valiente y que consta de alusiones y citas de sólo de pasajes bíblicos y de autores cristianos, entre los cuales en particular está Ambrosio, sino también de una fingida trama de ecos de la literatura pagana).

2015. GNILKA, Christian, “«Caelum omnibus unum, unus et oceanus»: i beni comuni e la differenza degli spiriti”, en MAZZANTI, Angela Maria, *Crisi e rinnovamento tra mondo classico e cristianesimo antico*, Bologna, Bononia University Press, 2015, p. 87-104.

(Los “communia” son los bienes comunes, dispensados igualmente por Dios (igualdad antropológica) a los hombres, los cuales viven sin embargo, en una dimensión de “inequalitas”. A tales bienes se refieren en su confrontación Simmaco (indiferenciación de las concepciones de los hombres en el campo religioso) y Prudencio (la vida es una y única).

2015. LUBIAN, Francesco; “«Tituli» for illiterates ?: the (sub-)genre of «Tituli historiarum» between «ekphrasis», iconography and catechesis”, en MORETTI, Paola Francesca; RICCI, Roberta y TORRE, Chiara [Eds], *Culture and literature in Latin late antiquity: continuities and discontinuities*, Turnhout, Brepols, 2015.

(El estudio de los “Tituli historiarum” (ciclos de epigramas que ilustran pasajes del AT y del NT; ejemplo de Prudencio. Tituli 33-36) muestra cómo estos poemas construyen su referencia iconográfica y permiten su visualización).

2015. NISHIMURA, Masahiro, “The Roman past as empire: self-image and ideology of the fourth-century Roman Empire”, en Minamikawa, Takashi [Ed.], *New approaches to the later Roman Empire*, Kyoto, Kyoto University, ed. by Takashi Minamikawa, 2015, p. 103-122

(El estudio del discurso imperial y de su ideología muestra que sirve para legitimar el poder y subraya la imagen autocentrada del Imperio según los testimonios de los Panegiristas latinos, de Symmaco, y de Temistio, así como los de los poetas Claudiano y Prudencio).

2015. PAVARANI, Cecilia, “Letteratura e medicina: percorsi di una metafora nella tarda Antichità latina: (IV-VI sec. d. C.), en MORETTI, Paola Francesca; RICCI, Roberta y TORRE, Chiara [Eds.], *Culture and literature in Latin late antiquity: continuities and discontinuities*, Tournhout, Brepols, 2015, p. 162-179.

(El estudio de las metáforas médicas en la poesía tardoantigua latina (particularmente la comparación del emperador y del quirurgo) se apoya sobre el corpus de Panegiristas latinos, de Ausonio, de Symmaco, de Claudiano, de Prudencio, de Draconcio y de Coripo).

2015. ZARINI, Vincent, “Théologie du pouvoir et poésie latine dans l’Antiquité tardive (IVe-VIe s.): de la conversion du messianisme virgilien à la distance critique envers le pouvoir”, en Gasti, Fabio y Cutino, Michele [Eds.], *Poesia e teologia nella produzione latina dei secoli IV-V: atti della X Giornata ghisleriana di filologia classica, Pavia 16 maggio 2013*, Pavia, Pavia University Press, 2015, p. 1-12.

(Se individualiza una línea evolutiva que llevó a los poetas tardoantiguos latinos a tomar distancia de la teología política y a crear un nuevo paradigma de poesía menos políltico y más espiritual. Se examinan en particular casos de Prudencio, Coripo, Draconcio, Boecio, Arator, Paulino de Perigoux y Venancio Fortunato).

2016. D'AURIA, Isabella, “Il linguaggio delle emozioni nell'inno 10 del «Peristephanon» prudenziiano”, *Koinonia* 40, 2016, p. 635-648.

(La discusión de pasajes del himno ofrece un ensayo de la tendencia típica de textos maritiales a la amplificación del lenguaje emocional mediante la institución de una oposición

binaria y estereotipada entre el “furor” del perseguidor pagano y la serenidad de ánimo con la que el cristiano perseguido afronta el martirio que lo conducirá a la vida eterna).

2016. DANZA, Juan Manuel, “Ironía y violencia en «*Contra Symmachum*» de Prudencio”, *Quaderni Urbinate di Cultura Classica* 114, 2016, p. 97-109.

(El elogio de la HABILIDAD retórica de Simmaco en el *Contra Symmachum* de Prudencio, interpretado por parte de la crítica como manifestación de admiración y de respeto por parte del autor es reflejado en clave irónica. La “laudatio” se transforma en “uituperatio” ridiculizando la figura de Simmaco y, al mismo tiempo, ocultando las huellas de la violencia utilizada en el enfrentamiento del paganismo).

2016. DÉRI, Balázs, “*Patristische Hymnen – mittelalterliche Hymnen: Dekontextualisierung und Rekontextualisierung in der lateinischen Liturgie*”, *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae* 56,2, 2016, p. 223-243.

(Muchas poesías o parte de ellas tomadas del *Cathemerinon* y del *Peristephanon* de Prudencio en diferentes épocas y de muy diferentes maneras han sido cantadas en las liturgias del medioevo cristiano. Uno de los himnos más significativos es el himno “*Saluete flores martyrum*”, el cual ha puesto de relieve principio estructurales y estéticos, que este himno muchas veces despedazado, es lo que aquí se investiga).

2016. ENCUENTRA ORTEGA, Alfredo, “Estudios sobre la «*Hamartigenia*» de Prudencio. 2, Lectura y análisis de su prefacio”, *Antiquité Tardive* 24, 2016m p. 305-316.

(El análisis de la estructura y de los temas y alegorías tratados en el prefacio de la “*Hamartigenia*” pone en evidencia el recurso de Prudencio a los conceptos maniqueos, como la separación o la envidia. Prudencio piensa probar que, la filosofía maniquea, la materialidad y el cuerpo lo arrastran más que la razón o lo espiritual, e invita a sus lectores maniqueos a la conversión).

2016. EVENEPOEL, Willy, *Studies in the Christian Latin poetry of late antiquity*, Leuven, Peeters, 2016.

2016. FRISCH, Magnus, *Kommentar zu Aurelius Prudentius Clemens, Psychomachia / vor-gelegt von Magnus Frisch* (Tesis doctoral), Marbourg 2016,

2016. *Herbert de La Portbarré-Viard*, Gaëlle, “Dire le marbre des édifices chrétiens dans les textes latins tardifs (IVe-VIe siècles)”, en *Herbert de La Portbarré-Viard*, Gaëlle y Stoehr-Monjou, Annick [Eds.], «*Studium in libris*»: *mélanges en l'honneur de Jean-Louis Charlet*, Paris, Institut d’Études Augustiniennes, 2016, p. 279-296.

(Estudia el motivo del mármol de los edificios cristianos y sus descripciones en la poesía latina tardía. Y principalmente en Sidonio Apolinar, Prudencio y Paulino de Nola).

2016. LUBIAN, Francesco, “Aby Warburg as a reader of Aimé Puech’s «*Prudence*» (1888)?”, *Bollettino di Studi Latini* 46, 2, 2016, p. 599-600,

(Como se deja ver en sus inéditas “notas a Prudencio” (Londres, Warburg Institute Archive, III, 36, 2, 1891-1892), parece que el joven Warburg hubiera conocido el libro de Puech “*Prudence. Étude sur la poésie latine chrétienne au IVe siècle*” (París 1888).que por ello va añadido al número de sus lecturas sobre la alegoría).

2016. LUBIAN, Francesco, “The wedding at Cana (Joh. 2:1-11) in Juvencus, Sedulius, and in the «*tituli historiarum*»”, *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae* 56, 1, 2016, p. 93-118.

((1) Comentario a Jovenco 2, 122-152 y a Sedulio, Carmen Paschale 3, 1-11 subrayando mucho su acercamiento a la narración del Evangelio. (2) Los “*tituli*” de Prudencio, Pseudo-

Claudiano y Rustico Elpidio nos ofrecen una muy recortada y no poética versión de la perí-copa de Juan, pero al hacerlo descubren intereses en detalles descriptivos y exegéticos. (3) Una corta supervisión iconográfica trata de informarnos de la verosimilitud de “modelos” iconográficos” de los “*tituli*”).

2016. MAHIEU, Vincent, “Décrire une ville pour affirmer une identité: représentations discursives «païennes» et chrétiennes de la ville de Rome à la charnière des IVe et Ve siècles [Describing a city to assert an identity: «pagan» and christian discursive representations of the city of Rome at the turn of the 4th and 5th centuries]”, *Cahiers Mondes Anciens* 8, 2016,

(Examina la manera como los autores de los siglos IV y V después de Cristo (Rutilio, Amiano Marcelino, Prudencio, Jerónimo, etc., describen la ciudad de Roma en un período en el que la fisionomía religiosa se halla en pleno cambio. La diversidad de representaciones ofrecida pone en evidencia los procesos de construcción identitaria y colectiva del espacio, mezclando tradiciones y novedades en el tiempo de la cristianización del territorio romano).

2016. O'DALY, Gerard J.P., “Prudentius: the self-definition of a Christian poet”, en MC-GILL, Scott C. y PUCCI, Joseph [Eds.], *Classics renewed: reception and innovation in the Latin poetry of late antiquity*, Heidelberg, Winter, 2016, p. 221-239.

(La autodefinición de sus pretensiones poéticas que aparecen en las obras de Prudencio se completa a menudo con alusiones. El poema prudenciano se sitúa frente a los salmos, a Virgilio, a Horacio o Ambrosio o, más en general está situado en relación a imágenes, motivos, y convenciones de la tradición poética. Pero eso no es todo. Hay un especial dosis de reflexión sobre la naturaleza y la intención de la poesía en estos textos en los que Prudencio refiere las vidas de los mártires, sus sufrimientos, sus actos, sus palabras, y las heridas en las palabras de sus poemas y con la creación de sus libros).

2016. RICHARDSON, Nicholas, *Prudentius' Hymns for hours and seasons: Liber Cathemeron / [ed. and transl. by] Nicholas Richardson*, Abingdon, Routledge, 2016.

(Edición crítica)

2016. ZARINI, Vincent, “Ennode entre Prudence, Ambroise et le «monde»: à propos de deux poèmes de la «*Paraenesis didascalica*», en HERBERT DE LA PORTBARRÉ-VIARD, Gaëlle y STOEHR-MONJOU, Annick [Eds.], «*Studium in libris*: mélanges en l'honneur de Jean-Louis {Charlet} / textes, Paris, Institut d'Études Augustiniennes, 2016, p. 157-168.

(Estudia la influencia de la Psychomachia de Prudencio, del “*De Oficiis*” de Ambrosio y de los Testamentos sobre Ennodio a partir de dos poemas de la “*Parenesis didascálica*” (“*Verecundia*” y “*Pudicitia*”).

2017. D'AURIA, Isabella, “La violenza sulle vergini martiri nel «*Peristephanon*» di Prudentzio”, *Bollettino di Studi Latini*, 47, 1, 2017, p. 80-93.

(El examen de los himnos 3, 4 y 13 permite individuar como elementos caracterizantes el suplicio de las mártires la mutilación física en particular de los senos, y la violencia sexual).

2017. EVENEPOEL, Willy, “New light on Prudentius ?”, «*Felici curiositate*: studies in Latin literature and textual criticism from Antiquity to the twentieth century: in honour of Rita Beyers / ed. by Guy GULDENTOPS, Christian LAES and Gert PARTOENS, 72, 2017, p. 233-247

(Recension crítica de tres obras dedicadas a Prudencio, notadas en A.Ph. 79-04858, 82-05100 et 82-05096).

2017. GORAB LEME, Fernando, “Heavenly visions: experiencing Euphemia’s and Hippolytus’s «martyria»”, *Journal of Early Christian Studies* 25, 3, 2017, p. 359-382.

(Un estudio de la acumulación de ekphraseis con que los autores Asterio de Amasea (Hom. 1, sobre Santa Eufemia) y Prudencia (*Peristephanon* 11, sobre San Hipólito) empañan los límites entre la realidad ficcional que crea en sus textos y la materialidad de las pinturas que sus narradores ven. Tales borrones hacen a su audiencia en primer lugar espectadores y participantes de la pena que se narra y de la gloria de la fe conectada con el mártir. Así la experiencia de los narradores vividamente experimentada pon los “ojos del alma” alcanza el efecto físico de la inefabilidad obtenida cuando ya en la proximidad o el contacto con las reliquias en el martirio, consigue un lugar sagrado en el que cielos y tierra se encuentran. Más aún a través de estas *ekphraseis* los narradores son capaces de transmitir tal experiencia a su audiencia, que, aunque no físicamente, se benefician de sus poderes de curación en contacto con las reliquias).

2017. HAYS, Bradford Gregory, “Who speaks at Prudentius, Per. 9.65-6 ??”, *Prometheus* N.S. 6, 2017, p. 253-266.

(El dístico está concebido como una interlocución retórica del narrador interno).

2017. KROLLPFEIFER, Lydia, *Rom bei Prudentius: Dichtung und Weltanschauung in «Contra orationem Symmachi»*, Göttingen, Ruprecht, 2017.

2017. LUBIAN, Francesco, “Prud. psych. 1-4: l’invocazione e l’aretalogia relativa al Figlio”, *Wiener Studien* 130, 2017, p. 269- 289.

(New insight into the first four lines of the hexametric section of Prudentius’s *«Psychomachia»*, which includes the opening invocation to Christ (Prud., Psych. 1) and the aretalogical section dedicated to the Son (Prud., Psych. 2-4). Their theological implications are analyzed in the light of contemporary Western Christology, highlighting in particular the affinities between Prudentius’s implicit antiheretical concerns and the orthodox pronunciations by Hilarius of Poitiers (*«De trinitate»*) and Ambrose (*«De fide»*)).

2017. MALICK-PRUNIER, Sophie, “De l’«ode» latine à l’hymne chrétien, métamorphose d’un genre, d’Horace à Prudence”, *Cameneae* 20, 2017,

(La transición de la “oda” latina al himno cristiano se plantea aquí a través de sus aspectos semióticos técnicos y culturales. A pesar de los contactos lexicales y nomenclares, el “hymno” cristiano deriva del “hymnos” griego; se trata de una poesía cantada, dirigida de Cristo, pero que también puede hacer obteniendo conjuntos doctrinales. El papel de los himnos en la lucha contra las herejías o en la exaltación de los mártires es también invocado en Hilario, Ambrosio y Prudencio. Los tres autores toman libremente la rítmica de Horacio, las estructuras sintácticas y estróficas o de motivos (la figura del héroe), pero buscan igualmente una renovación profunda de las mentalidades, colocando en el centro del poema la humildad y la transparencia del discurso).

2017. PENA, María José, “Hipólito-Virbio, San Hipólito y Pirro Ligorio [Hippolytus-Virbius, Saint Hippolytus and Pirro Ligorio]”, *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos*, 37,2, 2017, p. 265-282.

(Se estudia una doble tradición literaria derivada de la muerte de Hipólito, de su resurrección por obra de Asclepios y de su segunda vida en Italia, como Virbio, dios menor del santuario de Diana en Nemi (Lacio). La tradición latina (Virgilio, Ovidio, Séneca) lleva a un santo cristiano, cuyo martirio es conocido por uno de los himnos de Prudencio y cuya historia se complica con el hallazgo, en el s. XVI, de una estatua restaurada por Pirro Ligorio e

identificada con el santo. Por otra parte, Ligorio está relacionado con los primeros hallazgos epigráficos realizados en Nemi-Aricia y fue el «creador» de una serie de epígrafes relacionados con Hipólito-Virbio. A ello hay que sumar que el protector de Ligorio era el cardenal Hipólito de Este. Todo el asunto es un claro ejemplo de la utilización de los textos clásicos, con fines diversos, cristianos o paganos).

2017. UNDHEIM, Sissel, “The wise and the foolish virgins: representations of Vestal virginity and pagan chastity by Christian writers in late antiquity”, *Journal of Early Christian Studies* 25, 3, 2017, p. 383-409.

(Como los autores cristianos fueron cada vez más promoviendo la castidad y la virginidad como señales y virtudes e ideales cristianos distintivos, así las vírgenes sagradas de los grupos religiosos contemporáneos comenzaron a jugar diferentes funciones retóricas, no sólo en los textos dirigidos a las vírgenes sagradas cristianas, sino también en otros contextos. Entre las más famosas de las paganas que practicaban la virginidad estaban las vírgenes vestales romanas.. Este artículo examina diferentes representaciones de las vírgenes vestales y de las mujeres paganas castas en textos cristianos hasta los comienzos del siglo quinto (incluyendo bras de Ambrosio, Prudencio, Jerónimo, Tertuliano y Agustín) y considera cómo ellas como “ajenas pero cercanas” a los autores cristianos vienen a desempeñar varias funciones retóricas en las negociaciones y conformaciones de la definición del ascetismo cristiano y del cristianismo “verdadero” es decir, ortodoxo).

LA CULTURA MATERIAL Y SU ENTORNO EN LA OBRA DEL POETA AURELIO PRUDENCIO CLEMENTE

Ofrecemos aquí el estado de la cuestión bibliográfica en los años en que leímos nuestra tesis doctoral. Es verdad que las cosas no han cambiado mucho desde entonces, pero si que ha habido cambios de matiz y de valoración en los contextos, y sobre todo diversidad de planteamientos de las cuestiones en hecho puntuales y concretos. Pero en conjunto creemos que nuestro trabajo de recolección del material sigue teniendo valor y esencialmente sigue siendo el mismo.

ALGUNOS CAPÍTULOS DE BIBLIOGRAFÍA INTERESANTES:

1. La importancia de las obras de Prudencio como fuente documental

1864. GAMS, P. B., *Kirchengeschichte von Spanien*, Regensburg 1864.
1872. BROCKHAUS, Cl., *Aurelius Prudentius Clemens in seiner Bedeutung für die Kirchen seiner Zeit. Nebst einem Anhang: die Uebersetzung des Gechichtes Apotheosis*, Leipzig 1872.
1929. DÖLGER, F., “Die religiöse Brandmarkung in den Kybele-Attis-Mysterien nach einem Texte des christlichen Dichters Prudentius”, *Antike und Christentum* 1, 1929, 66-72, 317 (Se refiere a Perist. 1076-1091)
1929. DÖLGER, F., “Sonne und Sonnenstrahl als Gleichnis in der Logostheologie im christlichen Altertum”, *Antike und Christentum* 1, 1929, 271-291.
1957. KU8RFESS, Alfons, “Prudentius”, nº 2, *Paulys Realencyclopädie der Klassischen Altertumswissenschaft* 23,1, 1957, cols. 1039-1071.
1957. PARONETTO, Vera, “Prudenzio”, *Studium* 35, 1957, 274-280.

2. Ediciones de las obras de Prudencio

Vamos a recoger aquí sólo aquellas mas importantes y de las que nos hemos servido. La mayoría de las publicaciones hasta el siglo XIX eran ediciones de sus obras. Eliminamos las recensiones porque ya se encuentran en la enumeración precedente y es fácil hallarlas acudiendo a tal enumeración.

- 1788-89.** AREVALO, Faustino, *M. Aurelii Clementis Prudentii, V. C., Carmina ad optimas quasque ediciones et mss. Codd. Romanos aliosque recognita et correcta, glossis Isonis magistri et aliis veterum nunc primum e mss depromptis, prolegomenis, commentariis et lectionibus variantibus illustrata...* Romae 1788-1789 [Esta edición es la que más tarde se reproduciría en la *Patrología Latina* volúmenes 59 y 60.]
Biblioteca Nacional Madrid, sign 3/57651-2; 3/53098-9
- 1926.** BERGMAN, J., *Aurelii Prudentii Clementis Carmina. Recensuit et prolegomenis, commentario critico, indicibus instruxit*, Vindobonae-Lipsiae, Ed. Hölder-Pieder-Tempsky, LXI+578 p., 1926 (Es la edición crítica definitiva del *Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum*).
- 1943.** LAVARENNE, M. (Ed.), *Prudence. Cathemerinon Liber (Livre d'heures)*, Paris, Guillaume Budé, Coll. Belles Lettres. 1943, XXXIX+77 p.
- 1945.** LAVARENNE, M., *Prudence II: Apotheosis, Hamartigenia*, Paris, Guillaume Budé, Col. Belles Lettres, 1945.
- 1948.** LAVARENNE, M., *Prudence III. Psychomachie, Contre Symmmache*, Patris Guillaume Budé, Coll. Belles Lettres, 1948, 212 p.
- 1951.** LAVARENNE, M., *Prudence IV. Le livre des couronnes. Dittochaeon. Epilogue*, Texto crítico y traducción francesa de M. Lavarenne, Paris Guillaume Budé, Coll. Les Belles Lettres 1951, 234 p.
- 1949.** THOMPSON, H. J., *Prudentius*, 2 vols. London y Cambridge (Mass) 1949 y 1953. En la Loeb Classical Library.
- 1950.** *Prudencio. Obras completas*, Edición bilingüe latino-castellana, versión e introducción particular de J. GUILLÉN. Introducción general, comentarios, índices y bibliografía de I. RODRÍGUEZ HERRERA, Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos volumen LVIII, 1950. (Hay reedición preparada por Alfonso ORTEGA e Isidoro RODRÍGUEZ-HERRERA en 1981).
- 1954.** *Aurelii Prudentii Clementis opera*, Corpus Christianorum, Turnholti 1954.
- 1961.** EAGAN, M. C., (Traductor), *The poems of Prudentius: I: Hymns*, Traducidos por Eagan, M. C., en la colección The Fathers of the Church XLIII, Washington Catholic University of America Press, 1962, XXXI & 280 p.
- 1965.** EAGAN, M. C. (Traductor), *The poems of Prudentius II: Apologetic and didactic poems*, en la colección Fathers of the Chruch LII, Washington D.C., Catholic University of America Pr., X +224 p.
- 1966.** CUNNINGHAM, M. P. (Ed.), *Carmina* (de Prudencio), *Corpus Christianorum*, Ser. Lat. CXXVI, Tornhout Brepols, 1966, CII y 432 p.
- 1967.** ARGENIO, R., “Il Dittocheo e l’Epilogo di Prudenzio, introd., texto e trad. a cura de Argenio, R.”, RSC XV, 1967, 40-77.
- 1981.** PRUDENCIO, *Obras Completas. Edición bilingüe preparada por A. ORTEGA e I. RODRÍGUEZ*, Madrid, La Editorial Católica, nº 427, 1981, 826 p.

Comentarios

1968. SMOLAK, K., *Exegetischer Kommentar zu Prudentius Apotheosis* (Hymnus, Praefatio Apotheosis 1-216), Diss Viena 1968, XXI y 314 p. (dactylografiado)

1970. BROZEK, M., “De Prudentii Praefatione carminibus praefixa”, *Festschrift Büchner* (Cfr. *Mélanges*) p. 31-36.

(Fue en la Galia donde se agruparon los poemas de Prudencio y se les antepuso la Praefatio, que Prudencio había redactado poco antes de su muerte. En la compilación del corpus de los carmina el orden de los libros está indicado en los versos 37-42 de la Praefatio fue respetada).

1971. FUHRMANN, M., “Ad galli cantum. Ein Hymnus des Prudenz als Paradigma christlicher Dichtung”, *AU XIV*, 1971, 3, 82-106.

(Supervisión del género de la poesía cristiana, la cual, sobre en el occidente latino, muestra una gran inclinación hacia el estilo de la prosa clásica, pero dentro de esquemas de formas poéticas. Elementos significativos de la poesía cristiana son una orientación propagandística, tratar como temas de su canto las cosas más pequeñas y de menos valor tradicional, la alegoría y la alegóresis, todos ellos elementos que llevaron a una minusvaloración dentro del clasicismo europeo. En Prudencio Cathemerinon I, se ve claramente cómo elementos aparentemente disparatados tanto de la esfera de la imagen como del sentido son abstraídos mediante alegoría y alegóresis y puestos en relación con la obra salvífica de Cristo. Y lo mismo vale para la Psychomachia).

1972. SABATTINI, T. A., “Storia e legenda nel Peristephanon di Prudenzio”, *RSC XX*, 1972, 32-53 y 187-221.

(Celebrando por primera vez en la literatura martirológica el héroe y la ley en un poema, a la vez lírico, épico y dramático, Prudencio se proponía sobrepassar con mucho los títulos del papa Dámaso. Sin separar netamente la verdad histórica de la leyenda es siervo de las Acta proconsularia y de los pasionarios lo mismo que de las tradiciones orales populares. Análisis desde este punto de vista de varios himnos).

1973. DETZ, J., “Coniectanea”, *MH XXX*, 1973, 126

(Comenta el *Contra Symmachum I*, 209).

1973. SABATTINI, T. A., “Storia e legenda nel Peristephanon di Prudenzio”, *RSC*, 1973, 39-77 (Continuación del artículo de 1972)..

(Los himnos I, III, IV y IX. Conclusión. Bibliografía. Dossier de textos de las pasiones de los mártires considerados).

1973. SABATTINI, T. A., “S. Cipriano nella tradizione agiografica”, *RSC XXI*, 1973, 181-204.

(Examen de la trilogía hagiográfica: conversión, confesión y martirio de Cipriano y su uso en Oriente por Gregorio de Nacianzo y Eudocles y en Occidente por Prudencio; historicidad de Cipriano de Antioquía).

1973. VESSEY, D. W. T. C., “Prudentius, Shakespeare, and the seven ages of man. A note”, *CPh LXVIII*, 1973 208-211.

(Prudencio ha organizado su biografía en su Praefatio de acuerdo con el sistema astrológico de las siete edades tal como ha sido expuesto por Ptolomeo, aunque ha hecho cambios en la duración de cada edad. La continuidad de la idea de las siete edades es ilustrada con citas de Shakespeare).

1975. CHARLET, J. L., “Prudence lecteur de Paulin de Nole. A Propos du 23e quatrain du *Diottochaeon*”, *REAug (Revue des Études Augustiniennes, Parus)* XXI, 1975, 55-62.

(Prudencio se inspira en el Ps. CXXXVI, por intermedio de Paulino, *Carm. IX*. Hay base, pues, para suponer que estos cuatro versos son una creación poética y no una transposición descriptiva de una obra de arte).

1975. MAGAZZU, C., “L'utilizzazione allegorica di Virgilio nella *Psychomachia* di Prudentio”, *BStudLat. (Bollettino di Studi Latini, Napoli)* V, 1975, 13-23.

(Prudencio renueva los motivos épicos tradicionales y en particular virgilianos recuerdando a la alegoría. Se instaura así entre el texto de Virgilio y la Psychomachia una tensión que la alegoría subraya y resuelve al mismo tiempo; el tono épico y el tono alegórico si sitúan en una relación de ósmosis y las escenas épicas se ven así cargadas de un nuevo contenido, mientras que las escenas alegóricas se concretan por mediación de la caracterización épica y adquieren un relieve particular de contenido y de poesía).

1976. ASSENDELPT, M. M. VAN, *Sol esse surgit igneus. A commentary on the morning and evening hymns of Prudentius (Cathemerinon I, 2,5 y 6)*, Groningen, Bouma, 1976, VII & 275 p.,

1976. BARNES, T. D., “The historical selling of Prudentius' *Contra Symmachum*”, *APh XC*-VII, 1976 373-386.

(Discusión del Contra Simmaco en un contexto total, histórico y intelectual con la intención de mostrar que ha sido con una intencionalidad claramente polémica. Prudencio arguye contra las tesis de que el Cristianismo fue responsable de la invasión de Italia por Alarico, pretendiendo que el Dios Cristiano sacó ventajas de este acontecimiento. Tal punto de vista es apuntalado por la presentación de la batalla de Polecia del año 402 como una derrota de Alarico).

1976. CUNNINGHAM, M. P., “Contests of Prudentius 'poems'”, *CPh LXXI* 1970, 56-66.

(Información sobre el contexto personal, social y literario de los poemas de Prudencio, sacada de los mismos poemas. Varios de estos poemas dan luz sobre la vida y problemas sociales que afrontaban los cristianos de este tiempo. Su dimensión y faz ha de ser contemplada por el contexto social cristiano más que de acuerdo con las ideas paganas).

1979. BROZAEK M., “De Prudentius Hexaëmeri auctore?”, *Eos* LXVII 1979 117-118
(Prudencio compuso un Hesaeleon en verso).

1979. EVENPOEL, W., *Studies in the Liber Cathemerinon of Aurelius Prudentius Clemens [en néerl, con resumen en inglés]*, Verhandlungen Acad. voor Wetensch. Lett. & Schone Kunsten van Belgie, Kl. der Lett XLI, nº 91, Brussel, Paleis der Acad. 1979, 168 p.

1979. GNILKA, C., “Interpretation frühchristlicher Literatur. Dargestellt am Beispiel des Prudentius”, *Impulse für die latein. Lektüre*, Frankfurt Hirschgraben-Verlag, 1979, 138-180.

(En apéndice a algunas interpretaciones del pasaje de Psychomachia 1-39, en la idea de una utilización de Virgilio, con lo que se ilustra el conjunto desde el punto de vista de la utilización del principio cristiano de la utilidad frente al gusto antiguo de las imitaciones).

1980. DOEPP, S., “Prudentius' Gedicht gegen Symmachus. Anlass und Struktur”, *JbAC* XXIII, 1980, 65-81.

(Esta obra de Prudencio no es un renovado ataque contra los paganos con la excusa de la controversia sobre el altar de la Victoria. Prudencio reflexiona sobre la Relatio de Symmachus porque en ella encuentra la dogmática pagana muy bien formulada y con matices y precisión.

La obra se dirige a aquellos que aún no se han convertido al cristianismo. Prudencio quiere moverlos a que se alegren con la cristianización del Imperio. Esta intención es la que da a la obra su magnífica unidad).

1980. FLORES SANTAMARÍA, P., "Valores de maiestas en la Apotheosis de Prudencio", *EClás.* XXIV, 1980, 127-134.

(La palabra maiestas que significa primitivamente superioridad física o moral, es aplicada por Prudencio a Dios y toma, por ello, naturalmente el sentido de naturaleza divina, esencia inaltrable, propia del Dios Padre y de Cristo).

1980. PILLINGER, R., *Die Tituli historiarum oder das sogenannte Dittochaeum des Prudentius. Versuch eines philologische-archaeologischen Kommentares*, Denkschr. der Oesterr. Akad. der Wiss. Phil. Hist- Kl., CXLII, Wien 1980. 142 & 69 láminas de ilustración.

(Es la tesis doctoral de este mismo autor, leída en Viena en 1976 (ver supra) y ahora publicada).

1981. TADDRI, R. M., *A stylistic structural analysis of Prudentius' Hmartigenia*, Tesis Doctoral, Bryn Mawr Coll. Bryn Mawr, Pa. 1981, 288 p. [microfilm,]
SUMMARY: DA XLII 1982 3593 A.

1983. HENKE, R., *Studien zum Romanushymnus des Prudentius*, Europ Hochschulschr 15, R. XXVII, Bern, Lang 1983 185 p.,
Recensiones: AB CI 1983, 430 de Gaiffier

Traducciones con introducciones y estudios

1962. REPISARDA, E. (Traductor), *Psychomachia*, text e introd., Catania, Centro di Studi sull'antico cristianessimo, 1962, 12 p. 8 láminas

Recensiones: *Gnomon XXXVII*, 1965, 312 *Gnilka*

RPh XXXVII, 1963, 358 *André*

CR XIII, 1963, 299-300 *Hudson-Williams*

AC XXXII, 1963, 300 *Cambier*

RBPh XLI, 1963, 255.256 *Bardon*

Helmantica XIII, 1962, 394 *Rodríguez*

BHE LVIII, 1963, 366 *Rouillard*

Augustinianum III, 1963, 206 *Gavignan*

REL XL, 1962, 334-336 *Langlois*

Latomus XXI 1962, 622-623 *Partalupi*

RB LXXII 1962, 372 *Verbraken*

RAM XL, 1964, 256 *Kirchmeyer*

CPh LIX 1964, 214 *Cunningham*

RSC XII, 1864, 78 *D'Agostino*

REA LXVI 1964, 459-460 *Fontaine*

VCh XX, 1966, 125 *Hovingh*

1963. GNILKA, Chr., *Studien zur Psychomachia des Prudentius*, Diss Bonn 1962,, Klass.

Philol. Studien XXVII, Wiesbaden, Harrassowitz 1963, VIII+142 p.

Recensiones: *Gnomon XXXVIII*, 1966, 53-57 *Fuhrmann*

ZKG LXXVII, 1966, 147-149 *Jaus*

REL XLII, 1964, 591-594 *Fontaine*

- CW LVIII, 1964, 92 Cunningham
AC XXXIII, 1964, 518-519 Sanders
CR XV, 1965, 59-60 Williams
JRS? (Ver APh 36, 1965) LX, 1965, 508 Cameron*
- 1965.** EAGAN, M. C. (Traductor), *The poems of Prudentius II: Apologetic and didactic poems*, traducidos por...en la colección Fathers of the Chruch LII, Washington D.C., Catholic University of America Pr., X +224 p..
Recensiones: *RHE LXI, 1966, 981 dAUPHIN*
JThS XVII, 1966, 274 Chadwick
Gregorianum XLVIII, 1967, 137 oRBE.
- 1968.** ARGENIO, R., “Due corone di Prudenzio. Testo e trad [degli inni VI e XIV] a cura di Argenio, R.”, *RSC XVI*, 1968, 257-283.
- 1970.** ARGENIO, R., “Due corone di Prudenzio: S. Quirino e San Casiano. Pres. e trad. da Argenio, R.”, *RSC XVII*, 1970, 58-79.
(comentario a himnos o coronas VII y IX).
- 1970.** BOSSI, E., “Per l’ora in cui si accende la lucerna”, *A&R XV*, 1970, 184-187..
(Traducción métrica de Prudencio Cath. V)
- 1970.** BOSSI, E., *Inni della giornata. Trad. in versi con testo a fronte, introd. e note a cura de E. Rossi*, Bologna, Zanichelli, 1970, XXV + 168 p.
Recensiones: *VetChr IX, 1972, 153.*
A&%R XVIII, 1973, 223-227 Pini
- 1970.** SMOLAK, “*Prudentius’Apothesosis, I, 138-143...Voprstudien zu einem Kommentar zur Apotheosis I*”, *WS IX*, 1970, 112-214.
(Texto, comentario crítico, traducción: Delfos, Dodona, Cumas, ¿Ianneum?)
- 1973.** ARGENIO, R., “Le,prefazioni ai due libri del *Contra Symmachum* di Prudenzio”, *RSC XXI*, 1973, 7-28.
(Texto y traducción italiana de estos dos prefacios).
- 1977.** EVENEPOEL,W., “Een stukje oudchristelijke poezie, Prudentius`Hymnus abnte cibum”, *Kleio VII*, 1977, 162-172.
(Introducción, texto y traducción al neerlandés).
- 1978.** EVENEPOEL,W., “Een stukje oudchristelijke poezie, Prudentius`Hymnus ante cibum”, *Kleio VIII*, 1978, 11-23.
(Continuación del artículo del mismo título del año 1977).
- 1978.** EVENEPOEL, W., “Explanatory and literary notes on Prudentius’Hymnus ante somnum”, *RBPh (Revue Belge de Philologie et d’Histoire)* LVI, 1978, 55-70.
(Los temas del sueño y de los sueños en la literatura pagana y cristiana. Análisis literario del Cath 6. Ver de este mismo autor el artículo de 1977 en neerlandés, que debe ser el mismo contenido).
- 1979.** EVENEPOEL, W., *Studies in the Liber Cathemerinon of Aurelius Prudentius Clemens [en néerl, con resumen en inglés]*, Verhandlungen Acad. voor Wetensch. Lett. & Schone Kunsten van Belgie, Kl. der Lett XLI, nº 91, Brussel, Paleis der Acad. 1979, 168 p.
Recensiones: *BStudLat. X, 1980 257-259 Magazzù*
REL LVIII, 1980 643-645.
Mnemosyne XXXV 1982 421-423 Van Assendelft
Emerita L, 1982 391 Anglada

- 1979.** PRUDENCIO, *Praefatio, Cathemerinon. Texto revisado por Cunningham, M. P.* Traducido al catalán por N. REBULL, en la colección de M: Dolç, Fundación Bernat Metge, Escript crist. Barcelona, 138 p. en parte duplicadas ya que es bilingüe.
- 1980.** PRUDENCIO, *Apotheosis, Hamartigenia, Psychomachia, Texto revisado por Cunningham, M. P.* Traducido al catalán por N. REBULL, en la colección de M. Dolç, Fundación Bernat Metge Escript crist., Barcelona, Tipo Emporium, 1980, 173 p. en parte dobles.
- 1981.** PRUDENTIUS, *Hamartigenia, Intrd., trad. e commento a cura di PALLA, R*, Biblioteca di Studi Antiqui xxvi, Pisa, Giardini, 1981, 333 p.,
Recensiones: *Paideia XXXVI 1981, 135-138, Scapat.*
QC IV 1982, 274-278 Angelucci
REL LIX 1982 364-366 Fontaqine
JbAC XXV 1982 191-195 Charlet
REAug XXVIII 1982 178 Lagarrigue
CR XXXII 1982 175-176 Palmer
- 1982.** PRUDENCIO, *El libro primero del Contra Simmaco de Prudencio. Introducción y traducción por TALAVERO ESTESO, F. J.*”, *AMal V*, 1982, 127-161
- 1983.** PRUDENCIO. *Contra Simmac, llibres I-II*, text rev. par CUNNINGHAM, M. P., trad. de REBUKLL, N., amb la collab de DOLÇ, M., Barcelona, Bernat Metge, 1983. 107 p. en parte dobles.
- 1983.** HENKE, R., *Studien zum Romanushymnus des Prudentius*, *Europ Hochschulschr 15, R. XXVII*, Bern, Lang 1983 185 p.,
Recensiones: *AB CI 1983, 430 de Gaiffier.*

Instrumentos de trabajo

- 1932.** DEFERRARI, R. J. y CAMPBELL, J. M., *A Concordance of Prudentius*, Cambridge (Mass.), IX + 833 p., 1932.
Recensiones:
HVJ XXVIII, 1933, p. 176-185. Meyer
REL 1932, 270, Lavarenne
CR 1932, 235 Souter
AJPh 1932. 183 Mustard
RPh 1937 300, De Labriolle

Vida de Prudencio (en relación con su producción literaria y con la historia del mundo)

La primera disertación sobre la patria de Prudencio

- 1619.** DIEZ DE AUX, Luis, *Traducción de los himnos que hizo Aurelio Prudencio a los ilustrísimos mártires S. Laurencio, S. Vicente, S. Engracia, S. Lupercio y los demás innumerables, que padecieron en la imperial ciudad de Zaragoza. Con el nacimiento y patria del mismo Aurelio Prudencio. Por Luis Diez de Aux, hijo de la misma ciudad, a quien se dedica*. En Zaragoza, por Juan de Lanaja y Quartanet 1619.
Biblioteca Nacional Madrid, sign R/20057.

- 1692.** PETRUS LUDOVICUS, Compuso una *vida de Prudencio* en dos placas en 4º en Wittenberg, 1692. Más adelante tal vida se recoge en los opúsculos de este autor. (Nos informa Fabricius en su tomo III).
- 1855.** BRYS, J. B., *De vita et scriptis Aurelii Clementis Prudentii* (Diss inaug.), Lovanii 1855
(La escribió en francés con el título *Études sur la vie et les écrits de Prudence*).
- 1888.** CONDE DE LA VIÑAZA, *Prudencio Clemente. Estudio biográfico crítico*, Zaragoza 1888.
- 1888.** SCHMIDT, J., *Die gedichte des Prudentius und ihre Entstehungszeit*, Aachen/Leipzig, Vock Verlag, en 4º, 38 p.
(Se ocupa de la cronología de la vida de Prudencio y de sus poesías)
Recensiones: *Zeitschrift für Klassische Philologie* VI, 43, p.1173-1174, de W. Manilius.
(En opinion de Carl Weyman (JAW, años 1886/87-hasta 1894) es un trabajo malo, ya que las conclusiones a que llega y que presenta como objetivas son incorrectas y mal fundadas. Y remita a *Hist. Jahrb.* XI, 1890, p. 405s).
- 1889.** SIXT. G., *Die lyrische Gedichte des Prudentius. Zur Charakteristik der christlich-lateinische Poesie*, Program Stuttgart, Stuttgart, Pr. d. Karls G., 1889.
Recensiones: *Berliner Philol. Wochenschrift* XI, 17, 531-532 de M. Petschenig.
Historische Jahrbuch XI, 1890, 406s.
JAW, p. 298.
(El autor decide la controversia sobre el lugar de nacimiento del poeta en favor de Zaragoza (apoyado sobre todo en el Perist. IV,93ss). Señala como peculiaridad característica de su lírica el tratar de unir lírica y didáctica. Y trata de hallar en los poemas del Peristefanon, consiguiéndolo, un principio cronológico de división, al poder establecer el viaje a Roma de Prudencio como línea divisoria entre la primera y la segunda Heptada).
- 1890.** THACKERAY, F. S. J., *Translations from Prudentius. A selection from his works, rendered in English verses*, London 1890. (Contiene también una introducción y notas).
(En este libro impreso con mucha elegancia hallamos una estupenda serie de traducciones de poesías prudencianas con los textos originales en las páginas correspondientes, a saber: Praefatio, Cath I, II, III, V, VI, VIII, IX, X, XII; el episodio de Juliano de la Apotheosis; el final del libro 2º Contra Symmaco; Peristefanon III, V, VI, VII, X, XII, XIII, XIV; el epílogo).
La colección a la que se han añadido muchas aportaciones de eminentes sabios. Lleva una amplia introducción, que se había publicado anteriormente en MacMillans Magazine (julio 1889), en la que se trata de la vida del autor (p. XI.XXIX), la coyuntura social y religiosa de la época (p. XXX-LV), así como el lenguaje y la métrica del poeta (p. LVI-LXXXIII) y la edición va acompañada de notas aclaratorias (p. 187.227) y de la reproducción de un manuscrito de Cambridge del siglo XI (Prudencio rezando ante un altar, sobre hay un objeto como si fuera una caja de reliquias y con otra reproducción del manuscrito muy noble y antigua conocido como Puteano (Psychomachia 56-62).
- 1895.** HOEFER, C., *De Prudentii poetae Psychomachia et carminum chronologia*, Diss. Marburg 1895, 60 p.
Recensiones: *Berliner Philologische Wocheschrift* 1897, n. 31-32, p. 977-986 por C. Weyman, que le puntualiza muchas cosas.
- 1896.** MERKLE, Sebastián, “Neue Prudentiusstudien, II, Prudentius-Spuren in der Chronik des Sulpicius Severus?”, *Theologische Quartalschrift* 78, 1896, 263-271.
(Se ocupa de la cronología de las poesías prudencianas).

1897. MERKLE, S., *Prudentius Dittochaeum*, en *Festschrift zum 1.100 jährigen Jubiläum des deutschen Campo Santo in Roma*, Freiburg im Breisgau 1897, p. 33-45.

(En esta obra se demuestra de manera definitiva, a juicio de Carl Weyman, que esta obra muy cuestionada hasta ahora, proviene indiscutiblemente de la mano de Prudencio, a diferencia de lo que opinaba el año anterior Kraus en su *Historia del arte cristiano*).

1902. TONNA-BARTHET, A., “Aurelio Prudencio Clemente. Estudio biográfico-crítico”, *La Ciudad de Dios* 57, 1902, p. 25ss; 210ss; 293ss; 383; 567; 58, 1902, p. 42ss; 297ss; 481ss.

1909. ERMINI, V., “Prudenzo. Condizioni e vicende della vita del poeta”, *Rivista storico-critica delle scienze theologiche* V, 1909. 835-847.

1914. ERMINI, F., *Peristephanon: Studi Prudenziiani*, Roma 1914.

(Trata a modo de introducción de la vida y personalidad del autor y de la posición del Peristéfanon en la literatura cristiana. Y tras una investigación sobre las fuentes de cada uno de los himnos, sigue el estudio de la imitación, estilo y arte y finalmente de la retórica en un comentario corrido).

1919. NIEDERMEUER, L., *Untersuchungen über die antike poetische Autobiographie*, Diss. München 1919.

(Son anotaciones al *Praefatio* y al *Epilogus*, que constituyen una especie de investigación de la conciencia, como un ejemplo de que el Cristianismo, precisamente en la poesía, recibió la herencia del pasado y dio a sus formas un nuevo contenido (creación de notas personales. En esto sigue a Misch, en sus estudios sobre la autobiografía del año 1907)

1929. THOMPSON, H. J., “Prudentius Psychomachia”, PCA 1929, 37-38.

(Se ha reprochado a este poema, que fue muy estimado en la Edad Media el estar desprovisto de sentimiento religioso personal, abajarse a personificaciones abstractas y ser en su forma una servil imitación de Virgilio. Pero no hay que olvidar que la descripción del templo del alma en la última parte del poema, representa la consagración de la religión personal; que el empleo de personificaciones, si ya era familiar a los romanos, lo era más aún a los Padres de la Iglesia. En fin su imitación de la Eneida, sobre todo de sus últimos libros puede ser explicada por la analogía entre el combate de Eneas y de Turno y el de la virtud contra las pasiones).

1930. JOUTARD, *Le poème de Prudence “Contre Symmaque”: sa composition et ses sources*, Paris 1930.

(Memoria presentada a la Facultad de Letras de Paris en 1930 de la que hay referencia en *Revue des Études Latines* 12, 1934, p. 416).

1930. MUNERA, “Sobre el Perist. III”, *Reseña Eclesiástica*, 1930, p. 36-56.

1930. THOMPSON, H. J., “The “Psychomachia” of Prudentius”, *Classical Review* 44, 1930, 109-112.

(La alegoría moral del poema de Prudencio coincide perfectamente con la línea del pensamiento romano. Baste recordar el importante papel de las abstracciones, como Paz, Esperanza, Fe, etc. en la vida romana. Por su puesta en escena constante de motivos virgilianos, Prudencio quiere marcar la continuidad de la tradición latina y de su fe en la misión divina de Roma).

1936. VIVES, J., “Prudentiana”, *Miscelania d'estudis literaris, historics. linguistics, Estudi Universitari Catalans y Analecta Sacra Tarragonensis (Homenaje a Rubio y Luuch)* vol. II, 1936, p. 1-18.

(El poeta Prudencio que era originario de Calahorra, además de la peregrinación que realizó hacia el año 403, debió hacer al menos otro viaje entre el 390 y 395).

1944. FLORIST GARCÍA, Joaquín, “Algunas consideraciones sobre el himno X “Circa Exequias”, de Prudencio”, *Crist.* 1944, num 2, 26-27.

(Transcripción y comentario de ciertos versos del himno X del Cathemerinon. Ver Webster 1903).

1948. RAPISARDA, E., “La praefatio di Prudenzio”, *Nuovo Didaskaleion* II, 1948, 51-61.

(Para una justa interpretación de los datos autobiográficos suministrados por la praefatio poética a sus obras).

1948. VEGA, Ángel Custodio, “Aurelio Prudencio. A propósito del centenario de su nacimiento (348)”, *La Ciudad de Dios* vol. 160, n. 3, 64, 1948, 381ss.

1951. CIRAC ESTOPOÑAN, S., “Los nuevos argumentos sobre la patria de Prudencio”, *Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras de Zaragoza*, Serie I, VIII, Zaragoza 1951.

(Es un ejemplar de 70 páginas en 4º y su texto está dedicado a la refutación de la iglesia calagurritana sobre la patria del poeta Prudencio, si mejor se quiere, a la crítica de los últimos argumentos aducidos a favor de la tesis calagurritana. La postura que, en definitiva adopta el autor es de completa negación de la certeza de ninguna adjudicación sobre el particular, ni es favor de Calahorra ni en favor de Zaragoza. Es este un terreno, en el que no cabe más que la probabilidad, mayor o menor, pero mera probabilidad).

Recensiones:

Helmantica VI, 1955326. Vives Coll.

1951. PEEBLES, B. M., *The poet Prudentius*. New York 1951. Boston College Candlemas Lectures on Christian Litterature, nº 2

Recensiones:

RBPh XXXI 1953 273 *Blanse*

REL 1952 154 *Lavarenne*

Latomus 1952 *Lavarenne*

1952. BAILEY, D. R. S., “Echoes of Propertius” (un apartado dedicado a Prudencio), *Mn* 4 serie V, 1952, 307-333.

(Lista de imitaciones o de reminiscencias posibles).

1955. SALVATORE, Antonio, “Qua ratione Prudentius aliqua Cathemerinon libri carmina conscribens Horatium Vergiliumque imitatus sit”, *AFLN* VI, 1956, 119-140.

(La imitación de Prudencio no consiste solo en usar las mismas palabras, sino a veces expresiones enteras e imágenes. Algunos de estos préstamos sobre los que la atención de los comentadores no se había fijado suficientemente pueden ayudar a establecer el texto).

1957. BROZEK, Mieczlaus, “De Prudentii Epilogo mutilo”, *Eos* 49, 1957-58, 151-154.

1957. CASINI, N., “Le discussioni sull’Ara Victoriae nella Curia Romana”, *Stud. Rom* v, 1957, 501-517.

(El Contra Symmachum de Prudencio se refiere a una polémica tenida más de veinte años antes y no hace más que volver a exponer los argumentos de San Ambrosio con la Relatio de Simaco en favor del Ara de la Victoria).

1957. KÜNZLE, Paul, “Bemerkungen zum Lob auf Sank Pater und Sankt Paulus von Prudentius (Peristeph. XII)”, *Rivista di storia della Chiesa in Italia* 11, 1957, 309-370.
(Comentario seguido del poema de Prudencio)

1957. KU8RFESS, Alfons, “Prudentius”, nº 2, *Paulys Realencyclopädie der Klassischen Altertumswissenschaft* 23,1, 1957, cols.

1957. LO PORTO, F. G., “Scoperti i resti mortali del poeta Prudenzio Clemente?”, *RAC*, XXXIII, 1957, 97-202.

(Aparece en Tortona una urna de arcilla en la que una inscripción indica que habría contenido los restos de Prudencio. Este texto del siglo V se refiere a una segunda sepultura destinada según toda verosimilitud a poner a salvo las reliquias del poeta en una época de turbaciones de toda índole).

1957. PARONETTO, Vera, “Prudenzio”, *Studium* 35, 1957, 274-280.

1958. SALVATORE, Antonio, *Studi Prudenziani*, Coll. di Studi Latini, Napoli, Libreria Scientifica, 1958, 243 p.

Recensiones:

Emerita XXVIII 1960 200 *Díaz y Díaz*

AC XXVIII 1959 437 *Preaux*

A & R V 1960 111-117 *Tandoi*

Helmantica XI 1960 192 *Sidera*

JbAC V, 1962 486-488 *Thraede*

Orpheus VI, 1959 92-94 *Sciuto*

RFL XXXVII 1959 315 *Camelot*

Latomus XVIII 1959 668-669 *Dopuignon*

1959. ALFONSI, L., “Sulla militia di Prudenzio”, *Vigiliae Christianae* XIII, **1959**, 181-183.

(La militia que ha vivido Prudencio -Praef. 19-21- es como dice Claudio, en *Deprecatio ad Hadrianum* 51-52, un cargo civil que ilustra un aspecto de la política cultural de los emperadores del Bajo Imperio).

1960. ARGENIO, R., “La Psychomachia di Prudenzio”, *RSC* VIII, **1960**, 267tt-280.

(El título de la obra significa: “Lucha en el alma” y no “Lucha por el alma”. Escrita al final de la vida del poeta, después del 405 constituye su último acto de fe. Trama de la obra y examen de las diferentes figuras alegóricas. El valor poético de la obra reside en su evidente sinceridad).

1960. SCHUMACHER, W. N., “Prudentius an die Via Tiburtina”, *Spanische Forschungen der Görresgesellschaft. Erste Reihe: Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens* 16, 1960, 1-15.

1961. ALFONSI, L., “Il carmine Interiore di Prudenzio nelle odi quotidiane”, *Euphrosyne* III, **1961**, 133-240.

(En el libro del *Cathemerinon* hay muchos rasgos autobiográficos que, considerados en su conjunto, permiten trazar el itinerario espiritual seguido por el poeta saliendo de los errores de este mundo para llegar a la paz divina).

1962. LANA, I., *Due capitoli Prudenziani. La biografía, la cronología delle opere, la poética*.

Colección Verba Seniorum N.S. II, Roma Ed. Stidium, 1962, 109 p.

Recensiones: *Antonianum* XLI, 1966, 531 *Piacentini*

RPh XXXIX, 1965, 362 *Doignon*

CPh LX, 1965, 145-146 *Cunningham*

AC XXXI, 1962, 391-392 *Verheijen*

REL XL, 1962, 297-299, *Langlois*

P & P IV, 1962, 103 *Frassinetti*

REA LXIV, 1962, 118-119 *Courcelle*

Gymnasium LXXI, 1964, 558-559 *Korzeniewski*

- 1962.** MESSENGER, Ruth E., "Aurelius Prudentius Clemens. A Biographical Study", en MARIQUE, J. M. F., *Leaders of Iberean Christianity, 50-650' A. D.*, Boston 1962, 81-102.
- 1963.** CUNNINGHAM, M. P., "The Nature and purpose of the Cathemerinon of Prudentius", *SEJG XIV*, 1963, 40-45.
(La mayor parte de los poemas del Peristefanon exceptuados el 8, el 10 y quizá el XII han sido escritos para su uso en la nueva iglesia de Calahorra en tiempos del obispo Valeriano).
- 1964.** TRAEDE, K., "Die intantia des christlichen Dichters", *MULLUS. Festschrift Th.Klauser. Jahrbuch für Antike und Christentum. Erganzung Band I*, Münster 1964, 362-365.
(Prudencio en *Peristephanon* X, 1-5 depende de la retórica de la baja latinidad).
- 1965.** BALIL, A., "Aspectos sociales del Bajo Imperio", *Latomus XXIV*, 1965, 886-904.
(Investigación sobre senadores españoles de la época en Orosio, Hydacio, Prudencio, etc.).
- 1968.** ARGENIO, R., "In Contra Symmachum di Prudenzio fu uno scritto di actualita", *RSC XVI*, 1968, 55-163.
(Prudencio quiso desarrollar poéticamente el papel que Ambrosio había dejado de lado, es decir el de la superstición. Su fin no era refutar los argumentos de Símmaco, que para entonces estaba ya reducido al silencio, sino vencer las últimas resistencias de los últimos paganos mediante argumentos conocidos, renovados por su fervor cristiano y su inspiración poética).
- 1970.** BROZEK, M., "De Prudentii Praefatione carminibus praefixa", *Festschrift Büchner* (Cfr. *Mélanges*) p. 31-36.
(Fue en la Galia donde se agruparon los poemas de Prudencio y se les antepuso la Praefatio, que Prudencio había redactado poco antes de su muerte. En la compilación del corpus de los carmina el orden de los libros está indicado en los versos 37-42 de la Praefatio fue respetada).
- 1970.** FONTAINE, J., "Trois variations de Prudence sur les thème du paradis", *Festschrift Büchner, (Vfr Melanges)*, 96-115.
(La descripción del paraíso en la oración de alabanza antes de la comida; la patria de los justos para la hora del lucernario; el paraíso del Buen Pastor en el himno VIII; son tres variaciones del mismo paisaje ideal. Prudencio funde en una la inspiración virgiliana y los recuerdos bíblicos para llegar a aproximación poética muy personal del misterio de la dicha eterna. De la miniatura sensual y delicada en el género del idilio alejandrino, a la fusión soberana de sus dos fuentes de inspiración, pasando por la gravedad épica, cargada de simbolismo de la "patria de los justos". El alejandrínismo decrece a medida que una cierta grandeza, a la vez virgiliana y bíblica se afirma más netamente. En ninguna parte la intención himnódica queda sofocada por el modelo pagano. Lejos de constituir una digresión agradable en el corazón de una oración, las tres variaciones tienen su lugar marcado en el diseño de cada uno de los tres himnos).
- 1970.** OPELT, I., "Prudentius and Horaz", *Festschrift Büchner* (Cfr. *Mélanges*), 206-213.
(A pesar de la oposición evidente desde el punto de vista religioso y político, Prudencio se relaciona con Horacio en lo que toca al desprecio de los bienes materiales y al elogio de la vida sencilla. De igual manera las concepciones de "virtus" y de "gloria", tal como aparece en la interpretación de la historia romana con ayuda de las categorías de valores, recuerda la actitud de Horacio).
- 1970.** PIGATUS, G., "De Prudentio eiusque poesia", *Latinitas XVIII*, 1970, 242-279.

(Si Cristo está en el centro de los poemas de Prudencio, estos proceden de una cierta ansiedad y de una voluntad de arrepentimiento del poema mismo).

1971. STEIDLE, W., "Die dichterische Konzeption des Prudentius und das Gedicht *Contra Symmachum*", *VChr.* XXV, 1971, 241-281.

(Sobre la concepción poética de Prudencio, tal como se manifiesta en sus diferentes obras y el contexto histórico en el que se sitúa el *Contra Symmachum*).

1973. VESSEY, D. W. T. C., "Prudentius, Shakespeare, and the seven ages of man. A note", *CPh* LXVIII, 1973 208-211.

(Prudencio ha organizado su biografía en su Praefatio de acuerdo con el sistema astrológico de las siete edades tal como ha sido expuesto por Ptolomeo, aunque ha hecho cambios en la duración de cada edad. La continuidad de la idea de las siete edades es ilustrada con citas de Shakespeare).

1975. CHARLET, J. L., "Prudence lecteur de Paulin de Nole. A Propos du que quatrain du Diottochaeon", *REAug (Revue des Études Augustiniennes, Parus)* XXI, 1975, 55-62.

(Prudencio se inspira en el Ps. CXXXVI, por intermedio de Paulino, *Carm. IX*. Hay base, pues, para suponer que estos cuatro versos son una creación poética y no una transposición descriptiva de una obra de arte).

1976. BARNES, T. D., "The historicakl selling of Prudentius'Contra Symmachum", *AJPh* XCVII, 1976 373-386.

(Discusión del Contra Simmaco en un contexto total, histórico e intelectual con la intención de mostrar que ha sido con una intencionalidad claramente polémica. Prudencio arguye contra las tesis de que el Cristianismo fue responsable de la invasión de Italia por Alarico, pretendiendo que el Dios Cristiano sacó ventajas de este acontecimiento. Tal punto de vista es apuntalado por la presentación de la batalla de Polecia del año 402 como una derrota de Alarico).

1979. BROZAEK M., "De Prudentius Hexaëmeri auctore?", *Eos* LXVII 1979 117-118.

(Prudencio compuso un Hesáemerón en verso).

1979. COSTANZA, S., "La concezioni poetiche di Prudenzio e il carme XVIII di Paolino di Nola", *SicGymn* XXIX, 1976, 123-149.

(Es probable que Prudencio haya conocido a Paulino de Nola en Roma y que la lectura del poema XVIII le haya llevado a precisar y a formular sus ideas sobre la finalidad y méritos de la poesía).

1979. MEIJER, L. C., "De plundering van Roma door Alaric (410). Einige contemporanine getuigenissen", *Lampas* XII, 1979, 193-207.

(Recoge los testimonios de Claudio, Prudencio, y Rutilio Namaciano).

1980. DOEPP, S., "Prudentius' Gedicht gegen Symmachus. Anlass und Struktur", *JbAC* XXIII, 1980, 65-81.

(Esta obra de Prudencio no es un renovado ataque contra los paganos con la excusa de la controversia sobre el altar de la Victoria. Prudencio reflexiona sobre la Relatio de Symmaco porque en ella encuentra la dogmática pagana muy bien formulada y con matices y precisión. La obra se dirige a aquellos que aún no se han convertido al cristianismo. Prudencio quiere moverlos a que se alegren con la cristianización del Imperio. Esta intención es la que da a la obra su magnífica unidad).

1980. PERELMUTER, Lapidge M., "A Stoic metaphor. Les écoles philosophiques de l'époque hellénistique", en *Historia de las doctrinas lingüísticas. El mundo antiguo* [en

ruso], ed. por DERNICKAJA A. V. & KAGNELSON, S. D., Lemimgrado, Nauka, 1980, 180-214.

1980. NUGENT, S. G., *Vice and virtue in allegory. Reaqding Prudentius'Psychomachia*, Diss Cornell Univ. Ithaca, N. Y., 1980, 219 p., [microfiklm]
SUMMARY: DA XLI, 1980 1578 A

1981. CALLU, J. P., "Date et genèse du premier livre de Prudence Contre Symmache", *REL*, LIX, 1981, 235-259.

(*Adv Symm* II evoca el debate del año 384, ha sido escrito en el 402. El examen de la situación política y religiosa entre estas dos fechas, así como el de la composición y temática del libro llevan a concluir que una primera redacción de este libro tuvo lugar en el 391 bajo la forma de un *Adversus Nationes*).

1983. EVFENPOEL, N., "Prudentius' hymnus ante cibum (Cath 3)", *Maia* XXXV, 1983, 125-135.

(Este himno expresa la actitud cristiana ante la creación: alegría, reconocimiento pero también sentimiento de prohibido y de pecado. Tal unión de sentimiento contradictorios ya estaba presente en el paraíso terrenal. Pero aparece, en una conclusión inesperada el eco de una experiencia auténtica. Prudencio anima así con una vida nueva los datos tradicionales).

1982. FATAS CABEZA, G., "La antigüedad cristiana en el Aragón romano", *BMZ* (Boletín del Museo de Zaragoza?), 1982, nº 1 177-219.

(Estudio de conjunto sobre la historia del cristianismo en Aragón, de la crisis del siglo III hasta el año 476. Testimonios de Prudencio y de Paulino de Nola. El concilio de Zaragoza. El siglo V. Enumeración de las fuentes).

1983. PASCHOUD, F., "Lo rôle du providentialisme dans le conflict der 384 sur l'autel de la Victoire", *MH* XL, 1983, 197-206.

(Contrariamente a Prudencio y Simmaco, Ambrosio renuncia en el año 384 a una argumentación que se apoye en el tema de la providencia. En efecto, ya había empleado este motivo del "do ut des" en su obra *De fide*, dirigida a Graciano, hacia el 378-380 para prometerle de alguna manera la victoria sobre los godos. Tras la muerte violenta de este emperador, es claro que este tipo de argumentación podían muy fácilmente volverse en contra suya).

Vida cotidiana material en tiempos de Prudencio.

1901. GLOVER, T. R., *Life and Letters in the Fourth Century*, Cambridge 1901, p. 249-277.

1901. MELARDI, A., *Quid rationis Prudentii "Psychomachia" cum Debetis Tabula habere videatur*, Potentiae 1901.

1903. LEJAY, R., "Le sabbat juif et les poètes latins", *Revue d'Histoire et de Lit. Relig.* 8, 1903, 305-335.

1903. WEBASTER, Wentworth, "Prudence et les Basques", *Bulletin Hispanique* V, 1903, 231-248.

(Comienza recordando que la historia de los vascos es oscura en la época que comprende los dos o tres primeros siglos antes de Cristo y los siete u ocho posteriores al nacimiento de Cristo.

Recuerda la etimología de Calahorra, de origen vasco y dice que podemos esperar alguna información sobre el tema de un poeta que vivió en la vieja ciudad euskera. Es verdad que la condición de cristiano de Prudencio le quitó toda simpatía hacia el paganismo y su condición de romano naturalizado parece que no le haya dejado otro idioma que el latín, como a todas las clases cultas de la España Romana.

Hay algunas alusiones a que los pueblos del Norte de los Pirineos no estaban aún con el Cristianismo pero son pocas y poco claras. Sólo en el himno *Circa exequias defuncti* ha encontrado algo de lo que buscaba: Alusión a la cremación (*Cath. X*, vv 9-12 y vv 29-34; y en *Perist. III*, vv. 94-96).

En *Circa exequias* vv. 47-53 parece aludir a dos costumbres condenadas por la Iglesia: vestir el cadáver con vestidos sacerdotales o eclesiásticos y envolverlo en trapos blancos. En los vv 113-114 hace alusión a cantos fúnebres, o trenos. Al final del himno hace alusión al uso de honrar los sepulcros y esto puede recordar las ofrendas vascas de pan y cera en favor de los muertos. En los vv 51-52 y en las últimas líneas habla de embalsamar los cuerpos con ungüentos y aspergear la tumba con perfumes, cosa que no sabe el autor que quede traza entre los vascos.

No halla noticia en Prudencio del uso vasco de encender fuego en el cruce de calles más cercano a la casa del difunto. Prudencio tiene himnos para antes y después de comer, los vascos han conservado la costumbre de decir un himno sobre todo en la cena casi hasta nuestros días).

- 1948.** MAÑARICUA, Andrés de, “Al margen del himno I del *Peristephanon*”, *Berceo* 9, 1948, 489-513.
- 1957.** KÜNZLE, Paul, “Bemerkungen zum Lob auf Sank Pater und Sankt Paulus von Prudentius (*Peristeph. XII*)», *Rivista di storia della Chiesa in Italia* 11, 1957, 309-370.
- 1958.** SALVATORE, Antonio, *Studi Prudenziani*, Coll. di Studi Latini, Napoli, Libreria Scientifica, 1958, 243 p.

Recensiones:

Emerita XXVIII 1960 200 *Díaz y Díaz*
AC XXVIII 1959 437 *Preaux*
A & R V 1960 111-117 *Tandoi*
Helmantica XI 1960 192 *Sidera*
JbAC V, 1962 486-488 *Thraede*
Orpheus VI, 1959 92-94 *Sciuto*
RFL XXXVII 1959 315 *Camelot*
Latomus XVIII 1959 668-669 *Dopuignon*

Vida cotidiana espiritual, cultural e ideológica. Antropología. Epistemología

Prudencio y la historia

- 1883.** ALLARD, P., “La polémique contre le paganisme au IV^e siècle d’après les poèmes de Prudent”, *Le Contemporaine* [15 de abril] 25, 1883, 3, 619-648.
- 1884.** ALLARD, P., “Prudente historien”, *Revue des Quaestions Historiques* 35, 1884, 345-385.
- 1884.** ALLARD, P., “Rome au IV^e siècle d’après les poèmes de Prudence”, *Revue des Quaest. Historiques* 36, 1884, 5-61.
- 1884.** ALLARD, P., “La polémique contre le paganisme au IV^e siècle d’après les poèmes de Prudence”, *Le Contemporain* 1884 (15 de abril).
- HERM. Tulichius, Vita
- ESPAÑA SAGRADA, DIÓCESIS DE ZARAGOZA

1938. MAZZARINO, S., “La política religiosa di Stilicone” (según Prudencio), *RIL* LXXI, 1938, 235-262.

(Del examen imparcial de los hechos tal como se reflejan en la obra de Prudencio resulta que Estilicón fue esencialmente liberal en materia de religión).

1939. ÁLAMO, M., “Un texte du poète Prudence: ‘Ad Valerianum episcopum’ (*Perist. Hym XI*)”, *Revue d’Histoire Ecclésiastique*, 35, 1939, fasc. 4, p. 750-756.

(Defiende que el obispo Valeriano que aparece en este texto no era de Zaragoza, sino obispo de Calahorra de donde deduce el autor un nuevo argumento para reivindicar a Calahorra como la patria del poeta).

Este artículo ha sido traducido, comentado y anotado por Teodoro Martínez de Baroja y publicado en la revista Berceo, del Instituto de Estudios Riojanos 3, 1948, 8, p. 291-306. Ese mismo año se hizo una tirada aparte por el Excmo. Ayuntamiento de Calahorra con el título *El calagurritano poeta Aurelio Prudencio*.

1951. CIRAC ESTOPOÑAN, S., “*Los nuevos argumentos sobre la patria de Prudencio*”, *Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras de Zaragoza*, Serie I, VIII, Zaragoza 1951.

Recensiones:

Helmantica VI, 1955326. Vives Coll.

1951. HOCHREITER, F., *Die Relation des Symmachus für die Wiedererreichung des Altares der Victoria und die Gecgenschaft des Prudentius, Ambrosius und andere*, Diss Innsbruck 1951.

1951. PEDRAZ, Jesús, “Filosofía de la historia del Imperio Romano en los poemas de Prudencio”, *Humanidades* 3, 1951, 22-40.

(Prudencio muestra la acción de la providencia divina en el desarrollo de la historia del Imperio Romano).

1955. HAGENAUER, L., *Die Sybnthèse von national römischen Kulturgut und un christlichen Ideegehalt im Werke del Prudentius*, Diss. Wien, 1955, 128 páginas dactilografiada.

1958. PEPIN, J., “Saint Augustin et la fonction protreptique de l’allégorie”, *Revue des Études Augustinennes* IV, 1958, 243-286.

1959. HANSON, R.P.C., *Allegorie and event. A Study of the sources and significance of Origins interpretation of Scripture*, London 1959.

1959. LUBAC, Henri de, “A propos de l’alegorie chretienne”, *Recherches de Science Religieuse* XLVII, 1959, 5-43.

1959. RAPISARDA, E., “Poesia, religiosità, Cristo es l’eucaristia in Purdenzio”, *Convivium Dominicum. Studi sull’Eucaristia dei Padri della Chiesa antica e Miscellanea Patristica*, Catania 1959, 153-177.

(Los hilos poéticos que constituyen la unidad religiosa y poética de la obra de Prudencio se encuentran en la Eucaristía. Los pasajes que a ello se refieren no son, como se ha creído, motivos puramente dictinales y accesorios, sino que expresan el problema esencial afrontado por Prudencio: la inserción de la criatura efímera en la eterna sustancia divina).

- 1959.** STRAUSS, G., *Schriftgebrauch, Schiftauslegung und Schriftbeweis bei Augustin*, Tübingen 1959.
- 1959.** TRULI, U., "Ottergezücht ("raza de víboras"). Ein patristischer Beitrag zur Quellenkunde des *Physiologus*", *Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft* I, 1959, 105-123.
- 1959.** TRULI, U.?-*Origens interpretation of Scripture*, London 1959.
- 1963.** GNILKA, Chr., *Studien zur Psychomachia des Prudentius*, Diss Bonn 1962, Klass. Philol. Studien XXVII, Wiesbaden, Harrassowitz 1963, VIII+142 p.
Recensiones: *Gnomon XXXVIII*, 1966, 53-57 *Führmann*
ZKG LXXVII, 1966, 147-149 *Jaus*
REL XLII, 1964, 591-594 *Fontaine*
CW LVIII, 1964, 92 *Cunningham*
AC XXXIII, 1964, 518-519 *Sanders*
CR XV, 1965, 59-60 *Williams*
JRS (Ver APh 36, 1965) LX, 1965, 508 *Cameron*
- 1964.** FONTAINE, J., "Démpms et sibyllles. La peinture dans la poésie de Prudence", *Hommage à J. Bayet* (Cfr. *Mélanges*), 196-213.
(El primer retrato de un poseo en el *Peristephanon* I, recuerda al de la sibila de Lucano, *Pharsalia* V, 186 ss. Si Prudencio ha obrado una tal transposición ha sido para dar a sus descripciones una grandeza humana y religiosa que toca a paganos y cristianos, así como una especie de aura poética, pero también para reaccionar, por alusión, contra las permanencias paganas en la ideología imperial contemporánea).
- 1970.** OPELT, I., "Prudentius and Horaz", *Festschrift Büchner* (Cfr. *Mélanges*), 206-213.
(A pesar de la OPOSICIÓN evidente desde el punto de vista religioso y político, Prudencio se relaciona con Horacio en lo que toca al desprecio de los bienes materiales y al elogio de la vida sencilla. De igual manera las concepciones de "virtus" y de "gloria", tal como aparece en la interpretación de la historia romana con ayuda de las categorías de valores, recuerda la actitud de Horacio).
- 1970.** PIGATUS, G., "De Prudentio eiusque poesi", *Latinitas* XVIII, 1970, 242-279.
(Si Cristo está en el centro de los poemas de Prudencio, estos proceden de una cierta ansiedad y de una voluntad de arrepentimiento del poema mismo).
- 1971.** BEATRICE, P. F., "L'Allegoria nella *Psychomachia* di Prudenzio", *Studia Patavina* (Roma, Ed. Gregoriana), XVIII, 1971. 25-73.
- 1971.** FUHRMANN, M., "Ad galli cantum. Ein Hymnus des Prudenz als Paradigma christlicher Dichtung", *AU XIV*, 1971, 3, 82-106.
(Supervisión del género de la poesía cristiana, la cual, sobre en el occidente latino, muestra una gran inclinación hacia el estilo de la prosa clásica, pero dentro de esquemas de formas poéticas. Elementos significativos de la poesía cristiana son una orientación propagandística, tratar como temas de su canto las cosas más pequeñas y de menos valor tradicional, la alegoría y la alegóresis, todos ellos elementos que llevaron a una minusvaloración dentro del clasicismo europeo. En Prudencio *Cathemerinon* I, se ve claramente cómo elementos aparentemente disparatados tanto de la esfera de la imagen como del sentido son abstraídos mediante alegoría y alegóresis y puestos en relación con la obra salvífica de Cristo. Y lo mismo vale para la *Psychomachia*).

- 1971.** STEIDLE, W., "Die dichterische Konzeption des Prudentius und das Gedicht *Contra Symmachum*", *VChr.* XXV, 1971, 241-281.
(Sobre la concepción poética de Prudencio, tal como se manifiesta en sus diferentes obras y el contexto histórico en el que se sitúa el *Contra Symmachum*).
- 1973.** SABATTINI, T. A., "Storia e legenda nel Peristephanon di Prudenzio", *RSC*, 1973, 39-77 (Continuación de los artículos de 1972).
(Los himnos I, III, IV y IX. Conclusión. Bibliografía. Dossier de textos de las pasiones de los mártires considerados).
- 1973.** SABATTINI, T. A., "S. Cipriano nella tradizione agiografica", *RSC XXI*, 1973, 181-204.
(Examen de la trilogía hagiográfica: conversión, confesión y martirio de Cipriano y su uso en Oriente por Gregorio de Nacianzo y Eudocles y en Occidente por Prudencio; historicidad de Cipriano de Antioquía).
- 1973.** VESSEY, D. W. T. C., "Prudentius, Shakespeare, and the seven ages of man. A note", *CPh LXVIII*, 1973 208-211.
(Prudencio ha organizado su biografía en su *Praefatio* de acuerdo con el sistema astrológico de las siete edades tal como ha sido expuesto por Ptolomeo, aunque ha hecho cambios en la duración de cada edad. La continuidad de la idea de las siete edades es ilustrada con citas de Shakespeare).
- 1973.** WARD, M.C., "Allegory as satire. A consideration of Henry d'Andeli's Bataille des seven Arts in relation to the Psychomachia", *RSC XXI*, 1973, 103-113.
- 1975.** CHARLET, J. L., "Prudence lecteur de Paulin de Nole. A Propos du 23e quatrain du Diotthochaeon", *REAug (Revue des Études Augustiniennes, Parus)* XXI, 1975, 55-62.
(Prudencio se inspira en el Ps. CXXXVI, por intermedio de Paulino, *Carm. IX*. Hay base, pues, para suponer que estos cuatro versos son una creación popética y no una transposición descriptiva de una obra de arte).
- 1975.** FONTAINE, J., "Le mélange des genres dans la poésie de Prudence", *Forma futuri. Studi in onore di Michele Pellegrino*, Torino, Bottega d'Erasmo, 1975, XLIV y 1142 p. con III láminas en el texto, 755-777.
(Ensayo sobre la complejidad y sídificación de los componentes de la poesía de Prudencio: el eco de las tradiciones clásicas de la poesía latina, el impacto de una estética propia de la Antigüedad Tardía, la impregnación escriturísticas y las intenciones cristianas).
- 1976.** BARNES, T. D., "The historical selling of Prudentius' *Contra Symmachum*", *AJPh XC-VII*, 1976 373-386.
(Discusión del Contra Simmaco en un contexto total, histórico e intelectual con la intención de mostrar que ha sido con una intencionalidad claramente polémica. Prudencio arguye contra las tesis de que el Cristianismo fue responsable de la invasión de Italia por Alarico, pretendiendo que el Dios Cristiano sacó ventajas de esta acontecimiento. Tal punto de vista es apuntalado por la presentación de la batalla de Polecia del año 402 como una derrota de Alarico).
- 1976.** CUNNINGHAM, M. P., "Contests of Prudentius 'poems'", *CPh LXXI* 1970, 56-66.
(Información sobre el contexto personal, social y literario de los poemas de Prudencio, sacada de los mismos poemas. Varios de estos poemas dan luz sobre la vida y problemas sociales que afrontaban los cristianos de este tiempo. Su dimensión y faz ha de ser contemplada por el contexto social cristiano más que de acuerdo con las ideas paganas).

1977. HANNA, R., "The sources and art of Prudentius' *Psychomachia*", *CPh* LXXVII, 1977, 108-115.

(La *renovatio* en la *Psychomachia* es un tema de Prudencio y de Paulino de Nola y es el corazón del método poético. En la *praefatio*, *collectatio* y *aedificatio*, Prudencio somete los temas de Paulino y otros materiales bíblicos al método de la exégesis del siglo IV, con su énfasis en múltiples alusiones que nacen de un único texto literal).

1978. EVENPOEL, W., "Explanatory and literary notes on Prudentius' *Hymnus ante somnum*", *RBPh (Revue Belge de Philologie et d'Histoire)* LVI, 1978, 55-70.

(Los temas del sueño y de los sueños en la literatura pagana y cristiana. Análisis literario del Cath 6. Ver de este mismo autor el artículo de 1977 en neerlandés, que debe ser el mismo contenido).

1979. MEIJER, L. C., "De plundering van Roma door Alaric (410). Einige contemporanine getuigenissen", *Lampas* XIII, 1979, 193-207.

(Recoge los testimonios de Claudio, Prudencio, y Rutilio Namaciano).

1980. CHARLET, J. L., "L'apport de la poésie latine chrétienne à la mutation de l'épopée antiquer: Prudence précurseur de 'épopée médiévale'", *BAGB* 1980, 207-217.

(Si Prudencio asume plenamente la herencia de la poesía épica clásica, en tanto que cristiano, realiza una síntesis entre la tradición de las paráfrasis épicas de la Biblia y de la himnodia litúrgica; su genio épico se expresa tanto en las gestas de los mártires como en la epopeya alegórica. Los cambios a los que comete a la epopeya clásica tocan sobre todo a lo que concierne al tipo de héroe que se pone en escena, a la naturaleza de sus hechos y a su carácter maravilloso, y al modo de presentación o las formas del relato).

1980. FLORES SANTAMARÍA, P., "Valores de maiestas en la Apotheosis de Prudencio", *EClás.* XXIV, 1980, 127-134.

(La palabra maiestas que significa primitivamente superioridad física o moral, es aplicada por Prudencio a Dios y toma, por ello, naturalmente el sentido de naturaleza divina, esencia inaltrable, propia del Dios Padre y de Cristo).

1980. GNILKA, C., "Natursymbolik in den Tagesliedern des Prudentius", *Pietas. Festschrift für Berhard Koetting, ehsg DASSMANN, E & FRANK, K.S., JbAC Erg-Band VIII, Münster, Aschendorff*, 1980, XIII & 533 p. 29 láminas, 411-446.

(El simbolismo de la naturaleza de Prudencio no se puede entender con los conceptos y representaciones de la retórica. Como para los demás autores cristianos para Prudencio vale el principio de que la naturaleza enseña y además enseña sobre los hechos sobrenaturales de la fe cristiana. Comentario a *Cathemerinon* 10,5,2 y 1).

1979. HAWORTH, K. R., *Deified virtues, demonic vices und descriptive allegory in Prudentius' *Psychomachia**, Diss. Michigan State Univ., Lansing 1979, 155 p. [microfilm]

SUMMARY: DA XL, 1980, 4024A.

1980. PERELMUTER, Lapidge M., "A Stoic metaphor. Les écoles philosophiques de l'époque hellénistique", en *Historia de las doctrinas lingüísticas. El mundo antiguo* [en ruso], ed. por DERNICKAJA A. V. & KAGNELSON, S. D., Lemigrado, Nauka, 1980, 180-214.

1980. NUGENT, S. G., *Vice and virtue in allegory. Reading Prudentius' *Psychomachia**, Diss Cornell Univ. Ithaca, N. Y., 1980, 219 p., [microfilm]

SUMMARY: DA XLI, 1980 1578 A

- 1980.** ZAMBON, F., “Vipereus liquor. Prudenzio e l’impuro concepimento della vipera”, *Cultura neolatina* (Ist. di Filol. romanza UNiv. di Roma, Modena, Mucchi), XL, 1980, 1-15.
- 1980.** CHARLET, J. L., *L'influence d'Ausonien sur la poésie de Prudence*, Publications de l’Université de Provence, Paris Champions, 1980 291 p.
Recensiones: *REL LVIII 1980, 555-558 Fontaine*
MH XXXVIII 1981 185-186 Paschoud
- 1980.** HAWORTH, K. R., *Deified virtues, demonic vices and descriptive allegory in Prudentius' Psychomachia*, Amsterdam, Hakkert, 1980, V & 148 p., 2 pl.
Recensiones: *Gnomon LIV, 1982 623-626 Henke*
- 1981.** COSTANZA, S., “Prudenzio, Cath II, 37-57; Orazio, CarmI,1. Rapporto di due concesioni poetiche”, en *Letterature comparate. Problemi e metodo. Studi in onore di E. Paratore*, Bologna, Patron 1981, XLIV & 2020 p. en 4 volúmenes, III, 901-918.
- 1981.** EVENPOEL, W., “Prudentius, ratio and fides”, *AC L*, 1981, 318-327.
(Estudio de todos los pasajes en los que Prudencio se pronuncia de manera directa o indirecta sobre el lugar que ocupa la razón en el acto de fe y en la religión cristiana. De todos ellos se desprende una coherencia: Prudencio se da cuenta de la complejidad de las relaciones entre la fe y la razón y atribuye a la racionalidad de la fe una gran importancia).
- 1982.** McCARTHY, W., “Prudentius, Peristephanon 2. Vapor and the martyrdom of Lawrence”, *VChr XXXVI*, 1982, 282-286.
(Simbolismo de *vapor* como instrumento de tortura, sobre todo a causa de su acercamiento con Virgilio Aen. VII, 445 sq. que pone en paralelo la prefectura de Prudencio y Turno, nuevo ejemplo de la reestructuración deliberada de la literatura pagana por Prudencio en su esfuerzo para forjar un arte literario cristiano).
- 1982.** THRAEDE, K., “Auferstehung der Toten im Hymnus ante cibum des Prudentius (Cathe 3,186/205)”, *Jenseitsverstellungen in Antike und Christentum. Gedenkschrif für Alfred Stuiber*, en *JbAC*, Erg.Bd. IX, Münster, Aschendorff, 1982, XX & 250 p., 20 pl. de ill., 38-78,
- 1983.** EVFENPOEL, N., “Prudentius’ hymnus ante dibum (Cath 3)”, *Maia XXXV*, 1983, 125-135
(Este himno expresa la actitud cristiana ante la creación: alegría, reconocimiento pero también sentimiento de prohibido y de pecado. Tal unión de sentimiento contradictorios ya estaba presente en el ‘paraiso terrenal. Pero aparece, en una conclusión inesperada el eco de una experiencia auténtica. Prudencio anima así con una vida nueva los datos tradicionales).
- 1982.** EVENPOEL, W., “La présence d’Ovide dans l’oeuvre de Prudence”, *Caesarodunum* XVII bis, 1982, 165-176.
(Se ha solidamente atribuido a Prudencio una reminiscencia de la obra ovidiana mayor de lo que es en realidad; sin embargo en algunos casos, como lo muestra un examen atento de *Cath. 3* y *Symm 1*, 42 s, Prudencio ha recurrido a Ovidio, tanto para la forma de expresión como en lo que se refiere al contenido. Esta utilización va paralela a las utilizaciones de Virgilio, que sigue siendo el gran inspirador de Prudencio).
- 1983.** HENDERSON, W. J., “Violence in Prudentius’Peristephanon”, *Akroterion XXVIII* 1983, 84-92.
(Prudencio enfatiza la violencia porque él cree que cuanto más sufre la carne del mártir, más triunfa su espíritu).

1983. PASCHOUD, F., “Lo rôle du providentialisme dans le conflict der 384 sur l'autel de la Victoire”, *MH XL*, 1983, 197-206.

(Contrariamente a Prudencio y Simmaco, Ambrosio renuncia en el año 384 a una argumentación que se apoye en el tema de la providencia. En efecto, ya había empleado este motivo del “*do ut des*” en su obra *De fide*, dirigida a Graciano, hacia el 378-380 para prometerle de alguna manera la victoria sobre los godos. Tras la muerte violenta de este emperador, es claro que este tipo de argumentación podían muy fácilmente volverse en contra suya).

Prudencio y la sociedad (el paganismo)

1888. BOOT, Valentin, *Des Christlichen Dichters Prudentius Schrift gegen Symmachus*, Progr. Nr. 548 des Gymnasiums in Rastatt, 1888, 82 p.

(El programa pretende hacer conocido en las escuelas al “*Poetarum Christianorum Principes*” ya que no se debe preterir lo mejor de la poesía cristiana en la juventud y para los jóvenes. El primer capítulo orienta sobre la vida del poeta. El segundo describe las relaciones entre Paganismo y Cristianismo en aquellos tiempos. En la p. 12.2 aclara el autor la derivación de la palabra “*paganus*” a partir de *pagus* como no correcta, puesto que ya en Tertuliano (*De corona militis* c. 11) aparece tal palabra en sentido religioso, y la explica en el sentido de que los convertidos de los pagos, quienes en las *Paganalia*, *Terminalia* etc. constituyan una especie de comunidades, eran denominados así por razón de tales comunidades paganas. –Esto parece excesivo aunque los otros puntos de vista sean aceptables–. El autor de la recensión (JAW 92, p. 206-207) se ve obligado a extenderse un poco y ofrecer de su parte una explicación sobre esto mismo: *pagus* se llama no solamente a las aldeas, sino también a las tierras cercanas a las ciudades, como se ve por el *Pagus Augusti* en Pompeya. Los arrabales de las ciudades, como ocurría en la orilla derecha del Tíber, cuyo ghetto estaba habitado por judíos, sirios y otros grupos de esa índole; y en Cartago y otros lugares, por indígenas, que se denominaban *pagani* en contraposición a los *cives romani*. En las provincias se consideraban los *cives* como contrapuestos a las *nationes*. Es bien sabido que entre los cristianos esta palabra de *nationes* viene del uso judío de la misma: servía para designar a los gentiles; *pagani*, en mi opinión, era sinónimo con tal uso de *nationes*. En todo caso es una expresión sospechosa. No se pueden olvidar las paráfrasis de Prudencio: *pago implicitos* y *pago dedite*. La parte principal del trabajo es un análisis de la poesía *Contra Symmachus*, así como contiene algunos excusos que sirven para entenderla. Seguiré hablando del tema).

1929. DÖLGER, F., “Die religiöse Brandmarkung in den Kybele-Attis-Mysterien nach einem Texte des christlichen Dichters Prudentius”, *Antike und Christentum* 1, 1929, 66-72, 317 (Se refiere a Perist. 1076-1091).

1929. DÖLGER, F., “Sonne und Sonnenstrahl als Gleichnis in der Logostheologie im christlichen Altertum”, *Antike und Christentum* 1, 1929, 271-291.

1930. THOMPSON, H. J., “The “*Psychomachia*” of Prudentius”, *Classical Review* 44, 1930, 109-112.

(La alegoría moral del poema de Prudencio coincide perfectamente con la línea del pensamiento romano. Baste recordar el importante papel de las abstracciones, como Paz, Esperanza, Fe, etc. en la vida romana. Por su puesta en escena constante de motivos virgilianos, Prudencio quiere marcar la continuidad de la tradición latina y de su fe en la misión divina de Roma).

1950. DANIELOU, J., *Sacramentum Futuri*, Paris 1950.

1964. CERRI, A., “Aspetti di polemica antimitologica e di composizione poetica in Prudenzio”, *Athenaeum* XLII, 1964, (Cfr. *Mélanges Malcovati*) 334-360.

(Precisión sobre los métodos de polémica seguidos por Prudencio en su batalla contra el paganismo y analizando los mitos particulares que él ha considerado especialmente. Aspectos de la mitología que el poeta prefiere aislar y combatir. Descubrimiento de reminiscencias de los poetas clásicos en Prudencio: estas permiten precisar su método de composición).

1964. FONTAINE, J., “Démons et sibylles. La peinture dans la poésie de Prudence”, *Homage à J. Bayet* (Cfr. *Mélanges*), 196-213.

(El primer retrato de un poseo en el *Peristephanon* I, recuerda al de la sibila de Lucano, *Pharsalia* V, 186 ss. Si Prudencio ha obrado una tal transposición ha sido para dar a sus descripciones una grandeza humana y religiosa que toca a paganos y cristianos, así como una especie de aura poética, pero también para reaccionar, por alusión, contra la permanencias paganas en la ideología imperial contemporánea).

1964. GNILKA, C., “Das Einwachsen der Götterbilder. Ein Missverständnis Heidnischer Kullübung bei Prudentius”, *Jahrbuch für Antike und Christentum* VII, 1964, 52-57.

(Prudencio no ha comprendido la expresión de Juvenal “*genua incerare deorum*”, *Satura* X, 55, que reproduce en sus textos de *Apotheosis* 457 (*genua incerare Diana*). y *Hamartigenia*. 404 (*incerat lapides fumosos idololatria*).

1965. SOLMSEN, F., “The conclusioun of Thedosius oration in Prudentius’ *Contra Symmachum*”, *Philologus* CIX, 1965, 310-313.

(Al final de su tirada contra el paganismo, Teodosio admite las obras de arte paganas por su valor estético *Contra Symmachum* I, 501-505, florecimiento inesperado, ciertamente, pero que debe ser considerado como auténtico).

1967. ZAPPACOSTA, G., “De Prudentii libro I contra Symmachum”, *Latinitas* XV, 1967, 202-218.

(El primer libro contra Simmaco está dirigido no solamente contra este senador por haber contribuido a la vuelta del altar de la Victoria a la Curia, sino también contra Nicómaco Flaviano por haber dado de nuevo sus derechos a la religión pagana).

1967. ZAPPACOSTA, G., “De Prudentii libro I Contra Symmachum et L. Pacati Drepanii Panegirico Theodosio Divo dicto”, *Latinitas* XV, 1967, 277-292.

1970. SMOLAK, “*Prudentius’Apothesosis, I, 138-143...Voprstudien zu einem Kommentar zur Apotheosis I*”, WS IX, 1970, 112-214.

(Texto, comentario crítico, traducción: Delfos, Dodona, Cumas, ¿Ianneum?)

1971. STEIDLE, W., “Die dichterische Konzeption des Prudentius und das Gedicht *Contra Symmachum*”, *VChr.* XXV, 1971, 241-281.

(Sobre la concepción poética de Prudencio, tal como se manifiesta en sus diferentes obras y el contexto histórico en el que se sitúa el *Contra Symmachum*).

1975. FONTAINE, J., “Le mélange des genres dans la poésie de Prudence”, *Forma futuri. Studi in onore di Michele Pellegrino*, Torino, Bottega d’Erasmo, 1975, XLIV y 1142 p. con III láminas en el texto, 755-777.

(Ensayo sobre la complejidad de los componentes de la poesía de Prudencio: el eco de las tradiciones clásicas de la poesía latina, el impacto de una estética propia de la Antigüedad Tardía, la impregnación escriturísticas y las intenciones cristianas).

1976. BARNES, T. D., "The historical selling of Prudentius *Contra Symmachum*", *AJPh* XCIVII, 1976, 373-386.

(Discusión del *Contra Simmaco* en un contexto total, histórico e intelectual con la intención de mostrar que ha sido con una intencionalidad claramente polémica. Prudencio arguye contra las tesis de que el Cristianismo fue responsable de la invasión de Italia por Alarico, pretendiendo que el Dios Cristiano sacó ventajas de este acontecimiento. Tal punto de vista es apuntalado por la presentación de la batalla de Polecia del año 402 como una derrota de Alarico).

1976. CUNNINGHAM, M. P., "Contests of Prudentius 'poems'", *CPh* LXXI 1970, 56-66.

(Información sobre el contexto personal, social y literario de los poemas de Prudencio, sacada de los mismos poemas. Varios de estos poemas dan luz sobre la vida y problemas sociales que afrontaban los cristianos de este tiempo. Su dimensión y luz ha de ser contemplada por el contexto social cristiano más que de acuerdo con las ideas paganas).

1977. ARCE, J., "Los versos de Prudencio sobre el emperador Juliano", *Emerita* XLIV, 1976, 129-141.

(Prudencio, Libro Apotheosis 449-454 es, sin duda, el panegirista cristiano más objetivo y más digno de crédito sobre Juliano. Todo lleva a creer que Prudencio se haya inspirado aquí en fuentes paganas; se puede pensar en Eutropio o en Amiano. En los versos 455-502, Prudencio se sirve de un topoi para ilustrar el paganismo de Juliano).

1980. DOEPP, S., "Prudentius' Gedicht gegen Symmachus. Anlass und Struktur", *JbAC* XXIII, 1980, 65-81.

(Esta obra de Prudencio no es un renovado ataque contra los paganos con la excusa de la controversia sobre el altar de la Victoria. Prudencio reflexiona sobre la *Relatio de Symmaco* porque en ella encuentra la dogmática pagana muy bien formulada y con matices y precisión. La obra se dirige a aquellos que aún no se han convertido al cristianismo. Prudencio quiere moverlos a que se alegren con la cristianización del Imperio. Esta intención es la que da a la obra su magnífica unidad).

1980. PERELMUTER, Lapidge M., "A Stoic metaphor. Les écoles philosophiques de l'époque hellénistique", en *Historia de las doctrinas lingüísticas. El mundo antiguo* [en ruso], ed. por DERNICKAJA A. V. & KAGNELSON, S. D., Lemigrado, Nauka, 1980, 180-214.

1981. CALLU, J. P., "Date et genèse du premier livre de Prudence *Contre Symmache*", *REL*, LIX, 1981, 235-259.

(*Adv Symm* II evoca el debate del año 384, ha sido escrito en el 402. El examen de la situación política y religiosa entre estas dos fechas, así como el de la composición y temática del libro llevan a concluir que una primera redacción de este libro tuvo lugar en el 391 bajo la forma de un *Adversus Nationes*).

1981. FONTAINE, J., "La dernière épopée de la Roma chrétienne. La *Contre Summaque de Perudence*", *Vita Latina* (Avignon) VL, 1981, n° 81, 3-14.

(La esperanza en el porvenir de una Roma cristiana, domina el siglo de Teodosio y halla en el *Contra Simmaco* su más alta expresión poética. Sin embargo la obra no se cierra en la afirmación calmosa y poderosa de una certeza, sino sobre el deseo cuyo fervor no compensa la fragilidad).

1981. GUYOT, P., "Antinous als Eunuch. Zur christlichen Polemik gegen das Heidentum", *Historia* XXX, 1981, 250-254.

(La designación de Antinoo como eunuco en Prudencio, *Contra Simmaco I*, 271-277 no corresponde a la realidad sino al género polémico).

1981. GONZÁLEZ BLANCO, Antonino, “Las nuevas coordenadas de la polémica pagano-cristiana a fines del siglo cuarto. El caso de Prudencio”, en *La religión romana en Hispania. Simposio organizado por el Instituto de Arqueología Rodrigo Caro del 17 al 19 de diciembre de 1979*, Madrid, Subdirección general de Arqueología del Ministerio de Cultura, 1981, 446 p. más ilustraciones, láminas y mapas, p. 417-426.

1982. POINSOTTE, J. M., “La présence des poèmes anonymes dans l’œuvre de Prudence”, *REAug XXVIII*, 1982, 33-58.

(Los 3 poemas *Carmen ad quemdam senatorem* del Ps. Cipriano, *Poema ultimum* del Ps-Paulino de Nola y el *Carmen contra paganos*, anónimo, ocupan en el hexámetro de Prudencio y en su inspiración antipagana un lugar notable, que nada tiene que ver con su talla y su valor literario. Los dos primeros eran, quizás obra de un amigo, el cónsul del 382, Claudio Antonino).

1982. EVENPOEL, W., “La présence d’Ovide dans l’œuvre de Prudence”, *Caesarodunum XVII bis*, 1982, 165-176.

(Se ha solidado atribuir a Prudencio una reminiscencia de la obra ovidiana mayor de lo que es en realidad; sin embargo en algunos casos, como lo muestra un examen atento de *Cath. 3* y *Symm 1*, 42 s, Prudencio ha recurrido a Ovidio, tanto para la forma de expresión como en lo que se refiere al contenido. Esta utilización va paralela a las utilizaciones de Virgilio, que sigue siendo el gran inspirador de Prudencio).

1983. PASCHOUD, F., “Lo rôle du providentialisme dans le conflit de 384 sur l’autel de la Victoire”, *MH XL*, 1983, 197-206.

(Contrariamente a Prudencio y Simmaco, Ambrosio renuncia en el año 384 a una argumentación que se apoye en el tema de la providencia. En efecto, ya había empleado este motivo del “do ut des” en su obra *De fide*, dirigida a Graciano, hacia el 378-380 para prometerle de alguna manera la victoria sobre los godos. Tras la muerte violenta de este emperador, es claro que este tipo de argumentación podían muy fácilmente volverse en contra suya).

Prudencio y el judaísmo

1979. SCHRECKENBERG, H., “Juden und Judentum in der altchristlichen lateinischen Poesie”, *Theokratia III*, 1973-1975 [1979], 81-124.

(Aunque en la historia de la controversia entre cristianos y judíos, la poesía latina no ocupa más que un papel modesto, ésta también tiene su importancia ya que llega a un público mucho más amplio que los tratados teológicos. Actitud frente al judaísmo de Commodiano, Prudencio, Paulino de Nola, Sedulio, Venancio Fortunato).

Prudencio y la Arqueología

1868. ROSSI, J. B., en *Bulletino di archeologia cristiana* 1868, p. 49ss

1882. ROSSI, G. B. de, “Il cimitero di S. Ippolito presso la via Tiburtina e la sua principale cripta storica dissepoltta”, *Bulletino di archeologia cristiana*, serie 4, anno 1, 1882, 9-76.

1885. ALLARD, P., “Le symbolisme chrétien au IV^e siècle d’après les poèmes de Prudence”, *Revue de l’Art Chrétien*, 28, 1885, 4^e série, 3, p. 1-12 y 139-158.

- 1885.** FICKER, J., “Die Bedeutung der altchristlichen Dichtungen für die Bildwerke”, en *Gesammelte Studien zur Kunstgeschichte. Eine Festgabe zum 4 Mai 1885 für Anton Springer*, Leipzig 1885, en las pp. 8-41 se ocupa de Prudencio.
- 1881.** ROSSI, G. B. de, “Elogio damasiano del celebre Ippolito martire sepolto presso la via Tiburtina”, *Bulletino di archeologia cristiana*, serie 3, anno 6, 1881, 26-55.
- (I: El himno de Prudencio en alabanza del mártir Hipólito es la fuente primaria de las noticias que en él se amplifican... IV: Comparación crítica entre el himno de Prudencio y el poema de Dámaso).
- 1885.** ALLARD, P., “Le symbolisme chrétien au IV^e siècle d’après les poèmes de Prudence”, *Revue de l’Art Chrétien*, 28, 1885, 4^e série, 3, p. 1-12 y 139-158.
- 1885.** FICKER, J., “Die Bedeutung der altchristlichen Dichtungen für die Bildwerke”, en *Gesammelte Studien zur Kunstgeschichte. Eine Festgabe zum 4 Mai 1885 für Anton Springer*, Leipzig 1885, en las pp. 8-41 se ocupa de Prudencio.
- 1885.** OLSEN, W., “Arator und Prudentius als Vorbilder Otfrits”, *Zeitschrift für deutsches Alterthum und deutsches Litteratur* 29, 1885, 342-347.
- 1890.** BRANDES, W., *Wiener Studien* XII, 1890, p. 287, nota 5, supone que el nombre de la obra *Diteichion* o bien *Ditoechion*, significa “doble muro”.
- Ver también confirmando esta tesis *Comment. Woelffl.* p. 287, n. 3
- (El *Dittochaeon* había sido una obra sobre la que se había dudado mucho hasta este momento, pero a partir de aquí parece que se llega a una opinio communis).
- 1896.** KRAUS, Franz Xaver, *Geschichte der christlichen Kunst* I, 1896, 386-389.
- (Alude a algunas dificultades que, en su opinión surgen del reconocimiento del *Dittochaeon* como obra auténtica de Prudencio).
- 1897.** MERKLE, S., Prudentius Dittochaeum, en *Festschrift zum 1.100 jährigen Jubiläum des deutschen Campo Santo in Roma*, Freiburg im Breisgau 1897, p. 33-45.
- (En esta obra se demuestra de manera definitiva, a juicio de Carl Weyman, que esta obra muy cuestionada hasta ahora, proviene indiscutiblemente de la mano de Prudencio, a diferencia de lo que opinaba el año anterior Kraus en su *Historia del arte cristiano*).
- 1900.** BURNAM, J. M., “Prudentius commentaries”, *American Journal of Archaeology*, 3, 1900, 293-302.
- (Da una visión general de las múltiples glosas en el Palatino 1715, del siglo XI y en el Reg. 321, del siglo X, y continúa la investigación)
- 1902.** KIRSCH, J. P., “Le Dittochaeum de Prudence et les monuments de l’antiquité chrétienne”, *Atti del II Congresso internaz. di Archeologie cristiana, tenuto a Roma 1900*, Roma 1902, 127-131.
- (Por parte del arte cristiano que en esta obra se describieran todos los cuadros de una basílica, que por ello pudieran servir de vía de recuperación arqueológica).
- 1957.** CASINI, N., “Le discussioni sull’Ara Victoriae nella Curia Romana”, *Stud. Rom* v, 1957, 501-517.
- (El *Contra Symmachum* de Prudencio se refiere a una polémica tenida más de veinte años antes y no hace más que volver a exponer los argumentos de San Ambrosio con la *Relatio de Simaco* en favor del Ara de la Victoria).
- 1957.** DEICHMANN, E. W., “Untersuchungen zu Dacgh una DSecke der Basilika” (En Prudencio), *Charites. Studien zum Altertumswissenschaft E. Langlotz gewidmet*, editado por K. SHAUENBURG, Bonn, 1957, 279, p. 249-264.

(Nuevo examen de las fuentes sobre todo del *Dittochaeon* de Prudencio que nos hablan de los techos con casetones, para concluir, invocando paralelamente fuentes arqueológicas, que este tipo de techo fue empleado concurrentemente con el de madera que se ve en las basílicas cristianas).

1957. LO PORTO, F. G., “Scoperti i resti mortali del poeta Prudenzio Clemente?”, *RAC*, XXXIII, 1957, 97-202.

(Aparece en Tortona una urna de arcilla en la que una inscripción indica que habría contenido los restos de Prudencio. Este texto del siglo Vº se refiere a una segunda sepultura destinada según toda verosimilitud a poner a salvo las reliquias del poeta en una época de turbaciones de toda índole).

1963. CERRI, A., “Archeologia romana nel *Contra Symmachum* di Prudenzio”, *Atheaneum* XLI, 1963, 304-317.

(Tipología y topografía de los monumentos a los que Prudencio hace referencia en el *Contra Symmachum*).

1963. FERRUA, A., “Lavori a San Sebastiano”, *REA* XXXVIII, 1963, 203-236.

(Se indica una relación con *Peristephanon* VII).

1966. RUYSSCHAERT, J., “Prudence l’Espagnol, poète des deux basiliques romaines de S. Pierre et de Sant Paul”, *RAC* XLII, 1966 (1968) (*Mélanges E. Josi*) 267-286.

(Análisis del *Peristephanon* II, 31-54. En estos 21 versos Prudencio no pretende hacer el papel de guía de las basílicas, sino más bien es un teólogo profundo. Para la basílica Vaticana, parece que el poeta haya querido atenerse a las remodelaciones recientes realizadas por el papa Dámaso. Igualmente se ha limitado a las remodelaciones de la parte teodosiana de la basílica de la Via Ostiense).

1967. ARGENIO, R., “Il *Dittocheo* e l’*Epilogo* di Prudenzio, introd., texto e trad. a cura de Argenio, R.”, *RSC* XV, 1967, 40-77.

1973. MAESTRE, YENES, M.A.H., “Prudencio, *Peristephanon* 12, 37. Estudio estilístico-estructural”, *E.Clas.* XVII, 1973, 303-310’.

(El estudio de los seis hermosos versos que pertenecen a la descripción de la basílica de San Pedro hacen aparecer la progresión poética de las nociones elementales las nociones elementales que la basílica inspiraba, condicionando su estado psíquico, a Prudencio: interioridad, movimiento, color. La sonoridad del latín juega un papel importante. Esquemas y cuadros).

1975. CHARLET, J. L., “Prudence lecteur de Paulin de Nole. A Propos du que quatrain du *Dittochaeon*”, *REAug (Revue des Études Augustiniennes)*, Parus) XXI, 1975, 55-62.

(Prudencio se inspira en el Ps. CXXXVI, por intermedio de Paulino, *Carm.* IX. Hay base, pues, para suponer que estos cuatro versos son una creación poética y no una transposición descriptiva de una obra de arte).

1976. PILLINGER, R., *Die Tituli Historiarum oder das sogennante Dittochaeum des Prudentius. Versuch eines archäologisch-Philologischen Kommentars*, Diss. Wien 1976, V & 189 p., 77 illust. en 2 vols.

1979. MEIJER, L. C., “De plundering van Roma door Alaric (410). Einige contemporanine getuigenissen”, *Lampas* XII, 1979, 193-207.

(Recoge los testimonios de Claudio, Prudencio, y Rutilio Namaciano).

1980. PILLINGER, R., *Die Tituli historiarum oder das sogennante Dittochaeum des Prudentius. Versuch eines philologische-archaeologischen Kommentares*, *Denkschr. der Oesterr. Akad. der Wiss. Phil.Hist- Kl.*, CXLII, Wien 1980. 142 & 69 láminas de ilustración.

(Es la tesis doctoral de este mismo autor, leída en Viena en 1976 (ver supra) y ahora publicada).

Recensiones: *RHE lxxvi 1981, 427 Pilling*
VetChr XVIII 1981 497-500 d'Angela
Augustinianum XXI 1981 439 Studer
RAC LVII 1981 347-351 Recio
Gymnasium LXXXVIII 1981 474-475 Opelt
ThRev LXXVII 1981 209 Speigl

Prudencio y el Arte

1885. ALLARD, P., “Le symbolisme chrétien au IV^e siècle d’après les poèmes de Prudence”, *Revue de l’Art Chretien*, 28, 1885, 4^e série, 3, p. 1-12 y 139-158.

1885. ALLARD, P., “L’hagiographie au IV^e siècle. Martyrs de Saint Hippolyte de Saint Laurent, de Sainte Agnes, de Saint Cassien d’après les poèmes de Prudence”, *Revue des Quaestions Historiques* 37, 1885, 353-405.

1885. FICKER, J., “Die Bedeutung der altchristlichen Dichtungen für die Bildwerke”, en *Gesammelte Studien zur Kunstgeschichte. Eine Festgabe zum 4 Mai 1885 für Anton Springer*, Leipzig 1885, en las pp. 8-41 se ocupa de Prudencio.

1885. FICKER, J., “Die Bedeutung der altchristlichen Dichtungen für die Bildwerke”, en *Gesammelte Studien zur Kunstgeschichte. Eine Festgabe zum 4 Mai 1885 für Anton Springer*, Leipzig 1885, en las pp. 8-41 se ocupa de Prudencio.

1911. BAUMSTARK, A., “Frühchristliche-palästinische Bildkompositiones in abendländische Spiegelung. Das Dittochaeon des Prudentius”. *Byzantinische Zeitschrift* 20, 1911, 179-187.

1922. OGARA, F., “El ‘Dittochaeum’ de Prudencio”, *Estudios Eclesiásticos* I, 1922, 132-135.

1929. THOMPSON, H. J., “Prudentius Psychomachia”, *PCA* 1929, 37-38.

(Se ha reprochado a este poema que fue muy estimado en la Edad Media el estar desprovisto de sentimiento religioso personal, rebajarse a personificaciones abstractas y ser en su forma una servil imitación de Virgilio. Pero no hay que olvidar que la descripción del templo del alma en la última parte del poema, representa la consagración de la religión personal; que el empleo de personificaciones, si ya era familiar a los romanos, lo era más aún a los Padres de la Iglesia. En fin, su imitación de la Eneida, sobre todo de sus últimos libros puede ser explicada por la analogía entre el combate de Eneas y de Turno y el de la virtud contra las pasiones).

1947. DANIELOU, J., “La typologie d’Isaac dans le christianisme primiotif”, *Biblica* XX-VIII, 1947, 363-393.

1950. LERCH, D., *Isaaks Opferung christlich geteutet*, Beiträge zur historische Theologie XII, Tübingen 1950.

1957. DEICHMANN, E. W., “Untersuchungen zu Dacgh una DSecke der Basilika” (En Prudencio), *Charites. Studien zum Altertumswissenschaft E. Langlotz gewidmet*, editado por K. SHAUENBURG, Bonn, 1957, 279, p. 249-264.

(Nuevo examen de las fuentes sobre todo del Dittochaeon de Prudencio que nos hablan de los techos con casetones, para concluir, invocando paralelamente fuentes arqueológicas, que este tipo de techo fue empleado concurrentemente con el de madera que se ve en las basílicas cristianas).

- 1959.** HANSON, R.P.C., *Allegorie and event. A Study of the sources and significance of Origins interpretation of Scripture*, London 1959.
- 1962.** HARRYS, R. R., “Prudentius *Cathemerinon* XII, 27-28”, *CB XXXIX*, 1962, 30.
(La designación de la estrella de los magos como “regale vexillum” tiene su correspondencia en la iconografía en la que la estrella reviste a veces la forma de monograma del labarum de Constantino).
- 1963.** RAPISARDA, E., “Gli apostoli Pietro e Paolo in luce della Chiesa, in Prudenzio”, *MSLC XIII*, 1963, 61-75.
(Importancia dada a la figura de los dos apóstoles en los pasajes relativamente raros, en los que aparecen en la obra de Prudencio. Particularmente significativos son los prefacios al *Contra Symmachum*, donde el viaje de los apóstoles está unido a la alegoría del navío que representa a la Iglesia (Ver también *Oikoumene* en *Mélanges* 621-635)).
- 1964.** MARTÍNEZ FAZIC, Luis M. (S.J.), “Un discutido testimonio de Prudencio sobre la ornamentación de la basílica ostiense en tiempo de Inocencio I”, *Aruivhium Historiae Pontificiae*, (Roma), II, 1964 45-72 con 1 figura y 4 láminas.
(Detenido examen de los últimos versos que dedica el poeta español en su *Peristephanon* (XII, 53-54) a la basílica de San Pablo Extramuros, para los cuales propone una nueva interpretación).
- 1965.** SOLMSEN, F., “The conclusioun of Thedosius oration in Prudentius’ *Contra Symmachum*”, *Philologus CIX*, 1965, 310-313.
(Al final de su tirada contra el paganism, Teodosio admite las obras de arte paganas por su valor estético (*Contra Symmachum* I, 501-505, florecimiento inesperado, ciertamente, pero que debe ser considerado como auténtico).
- 1966.** RUYSSCHAERT, J., “Prudence l’Espagnol, poete des deux basiliques romaines de S. Pierre et de Saint Paul”, *RAC XLII*, 1966 (1968) (*Mélanges E. Josi*) 267-286.
(Análisis del *Peristephanon* II, 31-54. En estos 21 versos Prudencio no pretende hacer el papel de guía de las basílicas, sino más bien es un teólogo profundo. Para la basílica Vaticana, parece que el poeta haya querido atenerse a las remodelaciones recientes realizadas por el papa Dámaso. Igualmente se ha limitado a las remodelaciones de la parte teodosiana de la basílica de la Vía Ostiense).
- 1967.** ARGENIO, R., “Il Dittocheo e l’Epilogo di Prudenzio, introd., texto e trad. a cura de Argenio, R.”, *RSC XV*, 1967, 40-77.
- 1972.** GRASSO, N., “Prudenzio e la Bibbia”, *Orpheus XIX*, 1972, 79-170.
(Recensión de las opiniones de la crítica sobre el tema; fidelidad de Prudencio a los textos sagrados e influencia de otras fuentes; relación entre el *Dottohaeum* y las artes figuradas; humanidad y poesía en los pasajes influidos por la Biblia. *Index locorum Sacrae Scripturae*).
- 1973.** MAESTRE, YENES, M.A.H., “Prudencio, *Peristephanon* 12, 37. Estudio estilístico-estructural”, *E.Clas. XVII*, 1973, 303-310’.
(El estudio de los seis hermosos versos que pertenecen a la descripción de la basílica de San Pedro hacen aparecer la progresión poética de las nociones elementales, las nociones elementales que la basílica inspiraba, condicionando su estado psíquico, a Prudencio: interioridad, movimiento, color. La sonoridad del latín juega un papel importante. Esquemas y cuadros).
- 1975.** CHARLET, J. L., “Prudence lecteur de Paulin de Nole. A Propos du que quatrain du *Diottochaeon*”, *REAug (Revue des Études Augustiniennes, Parus)* XXI, 1975, 55-62.

(Prudencio se inspira en el Ps. CXXXVI, por intermedio de Paulino, *Carm. IX*. Hay base, pues, para suponer que estos cuatro versos son una creación poética y no una transposición descriptiva de una obra de arte).

1976. PILLINGER, R., *Die Tituli Historiarum oder das sogenannte Dittochaeum des Prudentius. Versuch eines archäologisch-Philologischen Kommentars*, Diss. Wien 1976, V & 189 p., 77 illust. en 2 vols..

1980. PILLINGER, R., *Die Tituli historiarum oder das sogenannte Dittochaeum des Prudentius. Versuch eines philologische-archaeologischen Kommentares*, Denkschr. der Oesterr. Akad. der Wiss. Phil. Hist- Kl., CXLII, Wien 1980. 142 & 69 láminas de ilustración.

(Es la tesis doctoral de este mismo autor, leída en Viena en 1976 (ver supra) y ahora publicada).

Recensiones: *RHE lxxvi 1981, 427 Pillinger*

VetChr XVIII 1981 497-500 d'Angela

Augustinianum XXI 1981 439 Studer

RAC LVII 1981 347-351 Recio

Gymnasium LXXXVIII 1981 474-475 Opelt

ThRev LXXVII 1981 209 Speigl

La liturgia de la Iglesia en tiempos de Prudencio

1820. SILBERT, J. P., *Aurelius Prudentius Clemens, Feiergesänge, heilige Kampf und Siegeskronen metrisch übersetz und mit Noten begleitet*, Viena 1820 (Traducción en versos alemanes del Cath. Psych y Peristeph).

1846. DÖLLING, J. G., *Die erste und vierte Hymne aus den Siegeskronen des Prudentius*, Plauen 1846 (es una traducción de esos himnos).

1851. SCHLOSSER, J. F. H., *Die Kirche in ihren Liedern. I*, Mainz 1851 (trae traducidos varios himnos de Prudencio en las páginas 72ss).

1853. WALLACE, Michael A., *Hymns of the Church*, Portland 1852 (trae el Cathemerinon).

1859. STERN, P., *Aurelius Prudentius, ein christlicher Dichter des IV Jahrhunderts*, Gran, 1859 (Es un programa inaugural del Gimnasio).

1860. BAYLE, Antoine, *Prudence Clemens, Étude sur Prudence suivie du Cathemerinonm, traduit et annoté par l'abbé Antopine Bayle*, Paris, Ambroise Bray, 1860.
Biblioteca Nacional Madrid, sign. 4/113270.

1862. PAUL, L., *Étude sur Prudence*, Strassbourg 1862.

1864. GAMS, P. B., *Kirchengeschichte von Spanien*, Regensburg.

1864. SCHMIDT, "Prudentiana", *Zietschrift für lutherische Theologie* (von Belitz Sch.), p. 643s.

1867. DELISLE, L., "Note sur un ms. de Prudence...", en *Bibliothèque de l'école de Chartres*, 3, 6^{ème} série, 1867, 297-303.

1868. MOREL, C., *Recherches sur un poème latin du quatrième siècle*, Paris 1868.

1897. BLUME, C., "Hymnodia gothica: Dis mozarabische Hymnen des altspanischen Ritus", en *Analecta Hymnica Medii Aevi* 27, 1897, 35ss

(Trata de la influencia de Prudencio en la himnodia mozárabe).

1932. BOTTE, B., *Les origines de la noël et de l'épiphanie*, Louvain 1932.

- 1934.** CASEL, O., “Das Osterfest in den ersten christlichen Jahrhunderten”, *Jahrbuch für Liturgiewissenschaft* XIV, 1934, 1-78.
- 1935.** ARNOLD, A., *Der Ursprung des christlichen Abendmahls*, Freiburg im Breisgau, 1935.
- 1937.** PÜMM, K., “Mysterion” von Paulus bis Origenes”, *Zeitschrift für Katholische Theologie* LXI, 1937, 391-425..
- 1937.** RODRÍGUEZ-HERRERA, I., “The oldest hymn to Mary”, *The Ecclesiastical Review* (Philadelphia 1937), p. 485-489.
(Se refiere a Cath 11, 53-60).
- 1940.** EDSMANN, C., *Le baptême de feu*, Uppsala-Leipzig 1940.
- 1942.** LUNDBERG, L., *La Typologia baptismale dnas l'ancienne Église*, Uppsala 1942.
- 1944.** FLORIT GARCÍA, Joaquín, “Algunas consideraciones sobre el himno X “Circa Exequias”, de Prudencio”, *Crist.* 1944, num. 2, 26-27.
(Transcripción y comentario de ciertos versos del himno X del *Cathemerinon*. Ver Webster 1903).
- 1946.** DANIELOU, J., “Traversé de la Mer Rouge et baptême aux premières siècles”, *Recherches de Science Religieuse* XXXIII, 1946, 402-4230.
- 1948.** RODRÍGUEZ HERRERA, I., “Prudencio, autor del primer villancico navideño”, *Criterio* 2, 1948, n. 28, p. 11.
- 1949.** ARGENIO, R., “Inno per le esequie del defunto (Prudentius Cathemerinon X Versione poetica de R. Argenio”, *MC*, 1949, 40-46.
- 1949.** ARGENIO, R. “Il Natale. Hymnus octavo Kalendas Ianuarias (Prudentii Cath XII)”. Versione poética a cura di R. Argenio, *MC*, 1949, 98-102.
- 1949.** PIROT, J., *Paraboles et allégories évangéliques. La pensée de Jésus, les commentaires patristiques*, Paris 1949.
- 1949.** SCHMIDT, K.L., “Prudentius und Erasmus über die Cheristuskrippe mit Ochs und Esel”, *ThZ* V, 1949, 169-171.
(Erasmo ha interpretado correctamente el *Cathemerinon* XI, 77.81, donde el buey y el asno representan a dos categorías de fieles).
- 1957.** KÜNZLE, Paul, “Bemerkungen zum Lob auf Sank Pater und Sankt Paulus von Prudentius (Peristeph. XII)», *Rivista di storia della Chiesa in Italia* 11, 1957, 309-370.
(Comentario seguido del poema de Prudencio).
- 1958.** PEPIN, J., “Saint Augustin et la fonction protreptique de l'allégorie”, *Revue des Études Augustinennes* IV, 1958, 243-286.
- 1959.** RAPISARDA, E., “Poesia, religiosità, Cristo es l'eucaristia in Purdenzio”, *Convivium Dominicum. Studi sull'Eucaristia dei Padri della Chiesa antica e Miscellanea Patristica*, Catania 1959, 153-177.
(Los hilos poéticos que constituyen la unidad religiosa y poética de la obra de Prudencio se encuentran en la Eucaristía. Los pasajes que a ello se refieren no son, como se ha creído, motivos puramente doctrinales y accesorios, sino que expresan el problema esencial afrontado por Prudencio: la inserción de la criatura efímera en la eterna sustancia divina).
- 1963.** RAPISARDA, E., “Gli apostoli Pietro e Paolo in luce della Chiesa”, a in Prudenziio”, *MSLC* XIII, 1963, 61-75.
(Importancia dada a la figura de los dos apóstoles en los pasajes relativamente raros, en los que aparecen en la obra de Prudencio. Particularmente significativos son los prefacios al

Contra Symmachum, donde el viaje de los apóstoles está unido a la alegoría del navío que representa a la Iglesia (Ver también Oikoumene en *Mélanges*, 621-635).

1967. NORBERG, D., “Le debut de l'hymnologie latine en honneur des saints” (En Prudencio, Ambrosio y otros), *Arctos* V, 1967, 115-125.

1972. SABATTINI, T. A., “Storia e legenda nel Peristephanon di Prudenzio”, *RSC XX*, 1972, 32-53 y 187-221.

(Celebrando por primera vez en la literatura martirológica el héroe y la ley en un poema, a la vez lírico, épico y dramático, Prudencio se proponía sobrepasar con mucho los títulos del papa Dámaso. Sin separar netamente la verdad histórica de la leyenda es siervo de las Acta proconsularia y de los pasionarios lo mismo que de las tradiciones orales populares. Análisis desde este punto de vista de varios himnos).

1973. SABATTINI, T. A., “S. Cipriano nella tradizione agiografica”, *RSC XXI*, 1973, 181-204.

1975. CHARLET, J. L., “Prudence lecteur de Paulin de Nole. A Propos du que quatrain du Diottochaeon”, *REAug (Revue des Études Augustiniennes*, Parus) XXI, 1975, 55-62.

(Prudencio se inspira en el Ps. CXXXVI, por intermedio de Paulino, *Carm. IX*. Hay base, pues, para suponer que estos cuatro versos son una creación poética y no una transposición descriptiva de una obra de arte).

1976. ASSENDELPT, M. M. VAN, *Sol esse surgit igneus. A commentary on the morning and evening hymns of Prudentius (Cathemerinon I, 2,5 y 6)*, Groningen, Bouma, 1976, VII & 275 p.

1980. FONTAINE, J., “Le culte des martyrs militaires et son expresion poétique au IVe siècle; l’ideal évangélique de la non-violence dans le christianisme théodosien”, *Augustinianum XX*, 1980, 141-171.

(El análisis de cuatro poemas, 1 de Dámaso a los soldados Aquiles y Nereo, 1 de Ambro-
sio a los soldados Víctor, Nabor y Félix, 2 de Prudencio a los legionarios Emeterio y Celedo-
nio muestra una concordancia en una renovación del ideal evangélico de la no-violencia bajo
la forma directamente agresiva de una renuncia consciente a la fuerza armada, susceptible de
atraer la atención de los antiguos militares convertidos al ascetismo monástico).

1980. FONTAINE, J., “Poésie et liturgie. Sur la symbolique christique des luminaires,
de Prudence a Isidore de Séville”, *Paradoxos Politeia. Studi patristici in onore di
Giuseppe Lazzati, a cura de R. CANTALAMESSA & L. F. PIZZOLATO, Studia Patristica
Mediolanensis X*, Milano, *Vita e Pensiero* 1980 XXXIV & 531 p. 318-346.

(Un nuevo examen del género de la laus cerea permite interpretar mejor el Cathemerinon 5 de Prudencio y un poema sobre el mismo tema atribuido a Isidoro de Sevilla, pasando por el estudio del tema en Ennodio de Pavia).

1980. GNILKA, C., “Natursymbolik in den Tagesliedern des Prudentius”, *Pietas. Festschrift
für Berhard Koetting, ehsg DASSMANN, E & FRANK, K.S., JbAC Erg-Band VIII, Mün-
ster, Aschendorff*, 1980, XIII & 533 p. 29 láminas, 411-446.

(El simbolismo de la naturaleza de Prudencio no se puede entender con los conceptos y representaciones de la retórica. Como para los demás autores cristianos para Prudencio vale el principio de que la naturaleza enseña y además enseña sobre los hechos sobrenaturales de la fe cristiana. Comentario a Cathemerinon 10,5,2 y 1).

19778. WALLNER, G., “De carnium abastinentia”, *Latinitas XXVI*, 1978, 254-262.

(En concreto en Ovidio y en Prudencio).

El culto a los santos

- 1513.** *Prudentius de Romano martyre finem habet. Impressus per industrium calcographum Melchiorem Lotterum anno D'Omni MDXIII, en Leipzig.*
- 1568.** FABRICIUS CHEMNICENSESIS, hizo comentarios sobre todo al himno a San Romano contenido en el *Peristephanon*.
- 1585.** LUDOVICO NAPOLI, *La passione et morte di S. Cassiano martyre e vescovo d'Imola, tradotta in ottave, rime dai versi latini di San Prudenzio*, Ferrara 1585.
- 1619.** DIEZ DE AUX, Luis, *Traducción de los himnos que hizo Aurelio Prudencio a los ilustrísimos mártires S. Laurencio, S. Vicente, S. Engracia, S. Lupercio y los demás innumerables, que padecieron en la imperial ciudad de Zaragoza. Con el nacimiento y patria del mismo Aurelio Prudencio. Por Luis Diez de Aux, hijo de la misma ciudad, a quien se dedica. En Zaragoza, por Juan de Lanaja y Quartanet 1619.*
Biblioteca Nacional Madrid, sign R/20057.
- 1773.** ANTONIO, G., *Inno di Aurelio Prudenzio Clemente, uomo consolare a S. Casiano martire, colla parafrasi in ottave rime e la annotazioni del sig. Abbate Giuseppe Antonio, Venecia 1773*, presso Bartola Barucchelli.
- 1881.** ROSSI, G. B. de, "Elogio damasiano del celebre Ippolito martire sepolto presso la via Tiburtina", *Bulletino di archeologia cristiana*, serie 3, anno 6, 1881, 26-55.
(I: El himno de Prudencio en alabanza del mártir Hipólito es la fuente primaria de las noticias que en él se amplifican... IV: Comparación crítica entre el himno de Prudencio y el poema de Dámaso).
- 1881.** FELLI, F., *Passio Hippolyti*, Tip. Donati, Viterbo 1881, en 4º, 34 páginas.
(Es el himno de Prudencio en alabanza de S. Hipólito, traducido por Felli y seguido de un apunte sobre la traslación del cuerpo del santo a la ciudad de Vetralla).
- 1885.** ALLARD, P., "L'hagiographie au IV^e siècle. Martyrs de Saint Hippolytem de Saint Laurent, de Sainte Agnes, de Saint Cassien d'après les poèmes de Prudence", *Revue des Quaestions Historiques* 37, 1885, 353-405.
- 1938.** BOSCAGLIA, U., *La passio sancti Laurentii in Prudenzio e le sue fonti*, Udine, Idea, 87 p., 1938.
- 1942.** BOVINI, G., "Sant'Hippolito della Via Tiburtina". Essame e critica delle antiche testimonianze su Ippolito", *RAC* XIX, 1942, 36-85.
(Prudencio habla de él, aunque erróneamente: le califica de discípulo de Novaciano).
- 1944.** MESSENGER, R. E., "The legend of St. Eulalia in Mozarabic hymns", *CW* XXXVIII, 1944-1945, 12-13.
(Sobre las relaciones entre Santa Eulalia de Mérida en Prudencio y Santa Eulalia de Barcelona en el Breviario mozárabe).
- 1948.** PÉREZ DE TOLEDO, A. (OSA), "Un poema de Prudencio. Himno en honor de la pasión del beatísimo mártir Lorenzo", *La Ciudad de Dios* 160, nr. 2, 64, 1948, 241ss.
- 1948.** RODRÍGUEZ HERRERA, I., "El himno más antiguo a la Virgen maría", *Ecclesia* 8, 1948, n. 386 p. 13.
- 1950.** LERCH, D., *Isaaks Opferung christlich geteutet*, Beiträge zur historische Theologie XII, Tübingen 1950.
- 1951.** BAYO, Marcial J., "De Prudencio a Berceo. El tema del martirio de Lorenzo", *Berceo* VI, 18, 1951, 5-26.

(Estudio de la variación de la tradición sobre el texto).

1956. SIMONTTI, M., “Una relazione poco conosciuta della passione de San Vicenzo (independiente de Prudencio)”, *RAC* XXXII, 1956, 219-241.

(Texto crítico de una redacción contenida en manuscritos de la Biblioteca Nacional de Paris e independiente de Prudencio).

1957. KÜNZLE, Paul, “Bemerkungen zum Lob auf Sank Peter und Sankt Paulus von Prudentius (*Peristeph. XII*)”, *Rivista di storia della Chiesa in Italia* 11, 1957, 309-370. (Comentario seguido del poema de Prudencio).

1963. RAPISARDA, E., “Gli apostoli Pietro e Paolo in luce della Chies”, a in Prudenzio”, *MSLC* XIII, 1963, 61-75.

(Importancia dada a la figura de los dos apóstoles en los pasajes relativamente raros, en los que aparecen en la obra de Prudencio. Particularmente significativos son los prefacios al *Contra Symmachum*, donde el viaje de los apóstoles está unido a la alegoría del navío que representa a la Iglesia (Ver también Oikoumene en *Mélanges*, 621-635).

1964. FONTAINE, J., “Le pelerinage de Prudence a Saint Pierre et la spiritualité des eaux vives”, *Orpheus* XI, 1964, 109-122 (Cfr. *APhy* XXXV, 191)

1967. ARGENIO, R., “Il inno delle corone de Prudenzio in onore Della martire Eulalia”, *RSC* XV, 170-175.

1967. NORBERG, D., “Le debut de l'hymnologie latine en honneur des saints” (En Prudencio, Ambrosio y otros), *Arctos* V, 1967, 115-125.

1972. SABATTINI, T. A., “Storia e legenda nel Peristephanon di Prudenzio”, *RSC* XX, 1972, 32-53 y 187-221.

(Celebrando por primera vez en la literatura martirológica el héroe y la ley en un poema, a la vez lírico, épico y dramático, Prudencio se proponía sobrepasar con mucho los títulos del papa Dámaso. Sin separar netamente la verdad histórica de la leyenda es siervo de las Acta proconsularia y de los pasionarios lo mismo que de las tradiciones orales populares. Análisis desde este punto de vista de varios himnos).

1973. SABATTINI, T. A., “Storia e legenda nel Peristephanon di Prudenzio”, *RSC (Rivista di Studi Classici, Torino)*, 1973, 39-77 (Continuación del artículo de 1972).

(Los himnos I, III, IV y IX. Conclusión. Bibliografía. Dossier de textos de las pasiones de los mártires considerados).

1973. SABATTINI, T. A., “S. Cipriano nella tradizione agiografica”, *RSC* XXI, 1973, 181-204.

(Examen de la trilogía hagiográfica: conversión, confesión y martirio de Cipriano y su uso en Oriente por Gregorio de Nacianzo y Eudocles y en Occidente por Prudencio; historicidad de Cipriano de Antioquía).

1974. SCOBIE, A., “Lorca and Eulalia”, *Arcadia* IX, 1974, 290-298.

(El martirio de Santa Eulalia escrito por F. García Lorca deriva en último término si no directamente del himno III del *Peristephanon* sobre el martirio de Santa Eulalia).

1975. CHARLET, J. L., “Prudence lecteur de Paulin de Nole. A Propos du que quatrain du Diottochaeon”, *REAug (Revue des Études Augustiniennes, Parus)* XXI, 1975, 55-62.

(Prudencio se inspira en el Ps. CXXXVI, por intermedio de Paulino, *Carm. IX*. Hay base, pues, para suponer que estos cuatro versos son una creación poética y no una transposición descriptiva de una obra de arte).

1977. COSTANZA, S., "Il catalogo dei pellegrini. Confronto di due tecniche narrative (OPrud., Perist XI, 189-213; Paolino di Nola Carm. XIV, 44-85)", *BStudLat* VII, 1977, 316-326.

(Es verosímil que Prudencio se haya inspirado en Paulino para su catálogo de peregrinos, pero mientras que Paulino quiere subrayar la gloria que sobreviene a Nola gracias a San Félix e insiste por ello en el hecho de que los peregrinos vienen en gran número y de todas partes, Prudencio quiere expresar su admiración por la fiesta de San Hipólito celebrada en Roma e insiste más sobre la descripción de Roma y sobre la fiesta que sobre la marcha de peregrinos. Esta es la razón por la que el catálogo, en Prudencio, ocupa un lugar normal en el contexto, mientras que en Paulino, resulta desproporcionado y trastorna la composición del poema).

1978. BLESS-GRABHER, M., *Cassian von Imola. Die Legende eines Lehrers und Märtyrers und die Entwicklung von der Spätantike bis zur Nezeit*, Berna, Col. Heist und Werk der Zeiten LVI, Ed. Lang, 218 p.

(Toma como punto de partida el Himno a Cassiano de Prudencio, *Paristephanon*, Himno VII).

1978. COSTANZA, S., "La conversione di Cipriano nell'Inno XIII del Peristephanon di Prudenzio", *GIP (Giornale Italiano di Filología)* XXX, 1978, 174-182.

(Prudencio colorea su relato de la vida de Cipriano con su propia experiencia: utiliza elementos romancescos desconocidos en la tradición oficial para describir la conducta de San Cipriano en su juventud, con el fin de oponerlas a los comportamientos posteriores del santo. Para expresar el contraste con más fuerza, usa la estructura del antiguo *topos ille ego qui quondam... at nunc*, adaptándolo a la sensibilidad cristiana).

1977. DOLBRAU, F., "Passion de S. Cassien d'Imola composée d'après Prudence par Hucbald de Saint-Amand", *RBen (Revue Benedictine)* LXXXVII 1977, 238-256.

(Edición del texto según una exposición de razones que permiten atribuirlo al monje de Elnona, Hucbaldus (c. 840-930) y que muestran que depende solamente de Prudencio, *Paristephanon IX*).

1978. EVENPOEL, W., *Die fünfte Hymnedes Liber Cathemerinon des Aurelius Prudentius Clemens*", *WS N. F. XII*, 1978, 232-248.

(Una investigación de los instrumentos muy medios estilísticos literarios y de la estructura del himno muestra una construcción revestida de técnica, de riqueza y plenitud de sentido y una cuidadosa elaboración. A través de toda la poesía notablemente amplia corre un movimiento vivo y fuerte que domina hasta los acordes festivos finales).

1978. FICARRA, R. "Nota al De virgin. VIII, 3, 129-176 di Venanzio Fortunato. Confronto con Paul Nola c. XIX e Prudenzio Peris IV", *BStudLat*. VIII, 1978, 273-275.

(El catálogo de los santos contenido en el *De virginitate* parece inspirado en los catálogos análogos elaborados por Paulino de Nola y Prudencio).

1980. FONTAINE, J., "Le culte des martyrs militaires et son expresion poétique au IVe siècle; l'ideal évangélique de la non-violence dans le christianisme théodosien", *Augustinianum* XX, 1980, 141-171.

(El análisis de cuatro poemas, 1 de Dámaso a los soldados Aquiles y Nereo, 1 de Ambrosio a los soldados Víctor, Nabor y Félix, 2 de Prudencio a los legionarios Emeterio y Celedonio muestra una concordancia en una renovación del ideal evangélico de la no-violencia bajo la forma directamente agresiva de una renuncia consciente a la fuerza armada, susceptible de atraer la atención de los antiguos militares consagrados al ascetismo monástico).

- 1980.** FONTAINE, J., “Poésie et liturgie. Sur la symbolique christique des lumineux, de Prudence a Isidore de Séville”, *Paradoxos Politeia. Studi patristici in onore di Giuseppe Lazzati, a cura de R. CANTALAMESSA & L. F. PIZZOLATO, Studia Patristica Mediola-nensia X*,, Milano, *Vita e Pensiero* 1980 XXXIV & 531 p. 318-346.
(Un nuevo examen del género de la laus cerea permite interpretar mejor el Cathemerionon 5 de Prudencio y un poema sobre el mismo tema atribuido a Isidoro de Sevilla, pasando por el estudio del tema en Ennodio de Pavia).
- 1982.** McCARTHY, W., “Prudentius, Peristephanon 2. *Vapor* and the martyrdom of Lawrence”, *VChr* XXXVI, 1982, 282-286.
(Simbolismo de *vapor* como instrumento de tortura, sobre todo a causa de su acercamiento con Virgilio Aen. VII, 445 sq. que pone en paralelo la prefectura de Prudencio y Turno, nuevo ejemplo de la reestructuración deliberada de la literatura pagana por Prudencio en su esfuerzo para forjar un arte literario cristiano).
- 1983.** HENDERSON, W. J., “Violence in Prudentius’Peristephanon”, *Akroterion* XXVIII 1983, 84-92.
(Prudencio enfatiza la violencia porque él cree que cuanto más sufre la carne del mártir, más triunfa su espíritu).
- 1983.** HENKE, R., *Studien zum Romanushymnus des Prudentius*, Europ Hochschulschr 15, R. XXVII, Bern, Lang 1983 185 p.
Recensiones: AB CI 1983, 430 de Gaiffier.

INTRODUCCIÓN

METODOLOGÍA

Lengua e historia

Entre los presupuestos, que no condicionantes, planteados a priori, en la concepción de este trabajo se tuvo en cuenta la que podía ser de índole creativa, en la que, inconscientemente, se ve abocado el historiador. Para evitarlo, tratándose de la obra de un poeta, en la que la inspiración y la fantasía está omnipresentes, era preciso materializar una ‘disección textual’ que aclarase significados. Prevención y temor ante lo ingente, por un lado, que suponía precisar con justeza el valor semántico de todo un lenguaje de metáforas y símbolos, se buscó con aliento, por otro, en la justificación metodológica de algo con escasos precedentes. La fortuna fue propicia con el ánimo que vino por diversas fuentes, pues, ‘dado que todo lo efectuado por el discurso es siempre un producto compuesto de espíritu y de lengua’¹, ‘comprender e interpretar textos no es sólo una instancia humana del mundo’, por otra parte ‘el modo como nos experimentamos unos a otros y como experimentamos las tradiciones históricas y las condiciones naturales de nuestra existencia y de nuestro mundo forma un auténtico universo hermenéutico con respecto al cual nosotros no estamos encerrados entre barreras insuperables sino abiertos a él...’la conceptualidad en que se desarrolla el filosofar nos posee siempre en la misma medida en que nos determina el lenguaje en el que vivimos’². Pero será el trabajo de Juan José Acero, comentando y afirmando la tesis del Profesor Emilio Lledó, quien desvaneció las dudas que aún persistían al decir ‘Los estudios sobre el lenguaje

1 Cf. Wilhelm von Humboldt, *Escritos sobre el lenguaje*, Ediciones Península, Barcelona, 1991, p. 70.

2 Cf. Hans-Georg Gadamer, *Verdad y método*, Ediciones Sígueme, Salamanca, 1977, p. 23 y ss.

poético, sobre estilística y semántica, nos han enseñado a descubrir en la palabra una aureola de alusividad, que no es más que el contagio enriquecedor que esa palabra ha sufrido a través de la dilatada convivencia entre múltiples contextos... entre el significado y la cosa no se intercala ya un significado amplio pero neutro, y cuya principal misión es proyectarnos sobre la cosa, sino que el adquiere una solidez determinada en la que se inserta, como datos objetivos y no como una mera transparencia relacional, las experiencias de la lengua, las intenciones del hablante, los ecos y usos sociales que, tantas veces, enriquecen o empobrecen a las palabras, los variados matices que sintetizamos con la expresión “vida de lengua”. Se desprende de estas palabras de Emilio Lledó que sería un error ver en la metáfora una pura cuestión de goce estético...’ Para Lledó, el mecanismo de la metáfora contribuiría a conformar ese elaborado retículo que media entre lenguaje y realidad, entre los signos y las cosas’³. Innegable y concluyente se nos muestra el Profesor Lledó cuando afirma ‘El pasado se nos presenta bajo la forma de signo, y en este sentido Lledó define la historia, según sabemos ya, como lenguaje’, y ‘propone, para descifrar este lenguaje, “reconstruir su sentido”’. Es decir, ‘de lo que se tratará, en fin, es de *actualizar lenguajes* para, en esa actualización, “recuperar los estímulos” a los que esas voces responden, pero también los contenidos que transmiten y los personajes a los que se dirigen. Convertir, dicho sea brevemente, la lengua en habla: esa es la tarea’⁴. Finalmente, estímulo y confortación se encuentra en la breve recapitulación que hace Joël Saugnieux de sus aspectos cuantitativo-estadísticos que permitirían establecer los grupos sociales vinculados a un vocabulario específico, semánticos, reflejo estos de las estratificaciones sociales, base de los estudios socio-lingüísticos y lexicológicos al servicio del historiador, considerando al lenguaje como el ‘botín natural y necesario al historiador’, etc⁵

Justificar la denominación la consideramos inevitable. En la ambigüedad del término ‘lo material’ es clave a su vez, dado que, aunque contiene una visión antropológico-social, su pretensión es de matiz y justificación estadístico-material⁶.

La visión del mundo social que pudo influir como condicionante en la mente de un poeta, cuya sensible pupila capta los más sutiles aspectos de su representación, nos ha obligado tender a una completa selección de todo aquello que de una u otra manera se vinculase a la realiad material⁷.

3 Cf. Juan José Aceró, “Las metáforas y el significado del hablante”, *Historia, lenguaje y sociedad. Homenaje a Emilio Lledó*, Editorial Crítica, Barcelona, 1989, p. 302 y ss.

4 Dr. M. Marion Van Assedelft, *Soll ecce surgit igneus. A commentary on the morning and hymns of Prudentius*, Groningen, 1976, p. 13 y ss.

Brother Albertus Mahoney, M. A., *Vergils in the works of Prudentius*, The Catholic University of America, Patristic Studies, Vol. XXXIX, Washington, D.C., 1934, p. 181 y ss., sobre la influencia determinante de Virgilio en Prudencio que pudiera condicionarle ideológicamente.

Idem en la obra de Antonio Salvatore, *Studi Prudenziani*, Napoli, Napoli, 250 p.

4 Jacobo Muñoz, Mundo, “lenguaje, memoria (nota sobre la semántica filosófica de Emilio Lledó)”, *Historia, lenguaje, sociedad. Homenaje a Emilio Lledó*, Editorial Crítica, Barcelona, 1989, p. 331 y ss.

5 Cf. Joël Saugnieux, *Berceo y las culturas del siglo XIII*, Ed. Instituto de Estudios Riojanos, Logroño, 1982, p. 108-111.

6 Pensamos que toda la obra prudenciana es un constante testimonio antropológico, por lo que estamos en desacuerdo con cuestionar el contenido humano de la obra de Prudencio que comparte Cunningham, Cf. Maurice P. Cunningham, *Contexts of Prudentius poems Classical Philology*, LXXI, 1976.

7 Aun cuando algunos autores cuestionen el contenido humano de Prudencio. Cf. Maurice Cunningham, “Some Facts about the Puteanus of Prudentius”, *Transactions and proceeding of the American Philological Association*, Vol. 89, Oxford, 1958, 32-37.

Manifiestamente distinguir esa realidad material implicaba despojarla de sus connotaciones poéticas. Hecha esta selección, comprobamos desborda un inmenso material clasificado que incluido en la litada perspectiva de nuestro estudio, frecuentemente, ofrece aún mayor interés a otros fines o propósitos. Consideraciones, reflexiones, estudios sobre sus significados literarios, simbología, mitológicos, proféticos, paganos, cristianos, bíblicos, etc., por su valor instrumental, son perfectamente viables o posibles por medio de la consulta de este acopio terminológico ordenado e incluido con estos criterios y parcialmente, que el ingente cuerpo así dispuesto puede ser de utilidad como material de consulta.

Incluimos al final de cada capítulo gráfico de algunas familias de sinónimos por su especial relevancia en el conjunto de la obra de Prudencio, o por su importancia cuantitativa utilizados como confirmación de hipótesis de trabajo, o para la consulta de interesados lectores que deseen apoyar las suyas otorgando peso o valor a unos datos estadísticos.

Pensamos que si esta metodología pudiera ser utilizada por otros estudiosos de la excepcional obra de Prudencio compensaría y justificaría este modesto trabajo.

SEMLANZA BIOGRÁFICA Y ESTUDIO O APROXIMACIÓN AL PENSAMIENTO DE PRUDENCIO. (HUMANA VISIÓN DE UN GIGANTE DE LAS LETRAS Y DEL CRISTIANISMO)

Intencionalidad y rasgos definitorios

Podría insertarse este estudio como Epílogo o Conclusión, ya que el mismo es la consecuencia final tras el proceso de su elaboración. Situado en este inicio corrobora y es incentivo del interés que Prudencio puede suscitar.

La obra de Prudencio siguió a un período de sequía en la producción poética, el Siglo III.⁸ Son abundantes los estudios formales y de otra naturaleza de la obra de Prudencio. Introduzco, con toda la carga de un compromiso personal, la siguiente afirmación: Prudencio es fuente excepcional, no suficientemente estudiada e investigada, para el conocimiento de multitud de contenidos como quedará demostrado a lo largo de nuestra exposición.

Es éste un ensayo o pretendida visión personal de nuestro poeta. Huyendo de las “muy” conocidas controversias genealógicas, de las que se han ocupado ‘apasionados patrióteros’, rayanas en la más gratuita “loquacitas”, aunque cultas y elocuentes voces siempre, habida cuenta de que la utilización del posesivo por Prudencio, refiriéndose a “nostra Calagurris”, zanja toda polémica.⁹ Intentaré reflejar mi ‘personal visión’ de este excepcional poeta, único, por si alguien comparte aspectos de interés que, para mí, lo han sido:

Personaje trascendente. Romano hasta la médula. No tan solo por su perfecto dominio de la lengua latina, ya lengua materna para un hispano, sino por su identidad urbana, en una tierra secularmente romanizada.¹⁰ Sin concesión gratuita o fácil, a lo liviano. Parco, sobrio, probablemente vegetariano, son aspectos que preconiza en los siguientes textos:

8 Cf. Joseph Vogt, *La decadencia de Roma, Metamorfosis de la cultura antigua*, Ed. Guadarrama, Madrid, 1968, p. 56.

9 Cf. *Obras Completas de Aurelio Prudencio, Introducción General...* de Isidoro Rodríguez, p.4 y ss.

10 Cf. *Op. Cit.* p. 39.

“Rico de meses, derrama el campo sus bienes naturales: aquí la vid extiende sus brazos lujuriantes de sarmientos, aquí verdea la oliva, la hija de la paz.

Esta riqueza a disposición está de los cristianos y todo lo provee; lejos, pues, de nosotros esa hambruna que se goza en desgarrar ensangrentadas carnes con la matanza de animales.

Para sí tengan feroces pueblos esas salvajes comidas de la matanza de animales; la hoja de la hortaliza y la planta rica en toda suerte de legumbres nos nutra de manjares inocentes. Los tarros espumosos contienen los níveos manantiales brotados de dos ubres, y se hace sólido el líquido por la densa cuajada, y la leche, todavía blanca, se prensa en frágil canastilla. (queso) Mieles de Ática, con perfume de néctar, destila para mí el panal reciente; del rocio del cielo y del tomillo fino las liba la laboriosa abeja, que no conoce el vínculo nupcial.

Nacen también, por otro lado, los maduros regalos del pomífero vergel; el árbol repleto, sacudido, llueve su carga en desprendida tromba y al suelo arroja los cúmulos purpúreos de sus frutos.

¿Qué trompeta o qué lira de antiguos maestros, famosas por sus sones o sus cuerdas, podrá igualar en loas la obra del Señor, rico y todopoderoso, y los bienes que para contento del hombre están patentes?”¹¹

De inspirada y tentadora oferta es el menú ofrecido en estos versos. ¡Quien los ha degustado, con cultivado paladar, conoce lo que representan de exaltación de los sentidos a pesar de su modesto origen, a la vez que moderación para la gula! ¡Quién así no es un converso vegetariano?

Aún mayor interés nos ofrecen los versos que nos hablan, con inveterada experiencia y sabia elocuencia, de las virtudes terapéuticas de la ingesta frugal, revelándonos a la perfección el conocimiento de sus propiedades curativas:

“Otorga esto, Dios de la abundancia, a los siervos que a Ti debidamente imploran: que alivien sus miembros restaurados con frugal comida y que el estómago perezoso no cargue las entrañas distendidas con inmoderados alimentos.

Lejos de nosotros toda bebida amarga; que no plazca tocar con nuestra mano manjar perjudicial o prohibido; que nuestro mismo gusto guarde la medida para que el hígado se conserve sano. Y no sólo el pudor y el deseo inocente alzan a Cristo un templo duradero en el seno y fondo íntimo del corazón, sino que ha de evitarse el hervor de la embriaguez que pueda interiormente ahogar la mansión de la fe, colmada hasta el exceso de alimentos. Los corazones dispuestos con frugales alimentos reciben mejor a Dios, que los penetra; ésta es la comida del alma y su gusto verdadero. Mas Tú, Padre, que con doble provisión nos favoreces, reconfortas y llenas de vigor cuerpos y almas a entrabmos dando su alimento.”¹²

Viril, como buen riojano-ragonés, (lo digo para evitar suspicacias), se nos muestra, en esa fuente-joya que constituye todo el Himno dedicado al Mártir San Román, así como un experto conocedor de la sintomatología, analítica de diagnóstico y etiológica de las más diversas enfermedades, a lo que añade la cruel práctica de la cirugía coetánea:

“Ni hay diferencia en que se ensañen el fuego y las cuerdas del tormento o que el duro sufrimiento retuerza el cuerpo enfermo, porque muchas veces causan mayor dolor los dardos de las enfermedades. La violencia de los garfios, que socava el costado, no es más terrible que la cruel pleuresía que lo sacude ni la piel, abrasada por láminas de fuego, arde tanto como una fiebre que devora las venas con su negra hiel, o como el fuego interior quema la epidermis y el calor ardiente levanta las costras de las llagas; creerías que te abrasan con chirriantes hierros. ¡Me consideráis un desgraciado

11 C. III. 51 y ss.

12 C.III.171 y ss. y C.IV..26 y ss.

porque, estirado, estoy colgando ahora con los brazos atados a mi espalda, porque me retuerzen los pies, porque las articulaciones de mi cuerpo crujen con el estallido de mis tendones? Talmente, dando alaridos, gritan que se le rompen los huesos aquellos a quienes atormenta la artritis y la gota que llena los pies de hinchados nudos. Todos sentís horror a las manos estas de mis verdugos. Pero ¿acaso son más blandas las manos de los médicos cuando ejerce su despiadada acción la cirugía hipocrática? Cortan la carne viva y la sangre fresca tiñe el bisturí mientras arrancan la parte gangrenada. Imaginaos que son unos cirujanos los que introducen en mis costillas el hierro terrible, que corta para sanar. No es cruel el instrumento con el que se restaura la salud. Veis a esos hombres desgarrar mis miembros corrompidos, pero ellos ofrecen remedio a mi ser íntimo en sus partes vivientes. ¿Y quien ignora a cuánta corrupción está sujeta esta carne impura y deleznable? Se ensucia, se entumece, se hace purulenta, apesta, duele, se hincha de cólera, se destruye por la liviandad; con frecuencia, inundada de hiel, toma color amarotado.¹³

Y austero, sin concesiones, se nos revela en todo el Himno III del Cathemerinon.

Retórico de formación, como correspondía al que debió ser insigne abogado, según se desprende de sus propias palabras:

“Los pleitos, luego, prestaron armas a mi espíritu agitado,
Y el afán de triunfo, ávidamente terco, me sirvió de
Fundamento en crueles procesos”.¹⁴

Versado en el desengaño de la experiencia vital que le permiten dar vida a magistrales y profundísimos retratos. No se queda en la simple prosopografía o la parcial, más o menos relevante, descripción de cualidades y defectos. Apologeta de la virtud desnuda, se identifica con la rígida moral cristiana cuando nos habla del “sabor pudoris” de forma espontánea, casi sin relación contextual. Su trágica visión del ‘mundo’, de la ‘historia’, y muy singulamente de ‘su mundo’, terrorífico e infiusto, le impregnán de agonía y congoja. Que superará por una Fe inquebrantable y esperanza del consuelo del bienaventurado mundo futuro. ¿Cómo de otro modo podía no dejar de ser afflictivo y luctuoso? Todos son aspectos sobradamente puestos en evidencia en el apartado de la moral prudenciana.

Escarmentado, decepcionado e incluso, seguro, frustrado, con una baquía, o más bien carga experimental, negativa le apremia la expiación compensadora de errores. Conoce, en su infancia, injustos castigos –victima de un sistema educacional punitivo-. Sabrá que entonces, quizás como siempre, ‘el fin justifica los medios en el ejercicio profesional’. Conoce, en profundidad, este ‘bajo mundo’ o ‘submundo moral’, alejado de toda moral profesional. Condicionado deontológicamente, maculada su inocencia cristiana, tendrá que sobrevivir. ¿Y en qué circunstancias? Asumirá cargos, compromisos y responsabilidades: como jurista, rebosante de ambición, funcionario y gobernador, equilibrando con su actuación pasadas culpas, y, finalmente, otras bien ganadas magistraturas próximo a la alta dignidad. Colegir otras consecuencias sería entrar en el terreno especulativo. Prudencio, por modestia cristiana y personal pone un especial interés en no permitirnos deducir o establecer concesiones a la ‘vanitas’. Explícase así su singular deseo catártico y el que eluda toda referencia a lo temporal y personal.

13 Per.X. 481 y ss.

14 Pr. I. 13-15.

Es evidente, por sus estudios y formación, que Prudencio no podía adscribirse a la plebe. Identificado dentro de una clase, no carente de recursos, recibió una completa e indeleble formación cristiana.¹⁵ Si bien pensamos, que inferir, asimismo, que Prudencio, por los cargos y magistraturas detentadas, se mostrase respetuoso con Juliano el Apóstata por deferencia al cargo es interpretación gratuita. Debió influir en su panegírico un sincero reconocimiento y admiración a los indudables méritos de este emperador.¹⁶

Semejante currículo, profesional e intelectual no ha sido suficientemente valorado. Quien de él se ha ocupado lo ha visto a través de aspectos formales de su incomparable obra, pero no de los personales que la han hecho posible. Todo lo cual permitió a Prudencio elaborarnos un “cuadro hiperrealista” de sus vivencias históricas, trágicas y conscientes, crueles y pesimistas, sin duda.

Pero donde, al menos a mi especialmente, más me ha sorprendido es por el hecho, que podríamos calificar de exótico para un letrado, del perfecto dominio que Prudencio evidencia del “lenguaje militar”. Circunstancia que tan solo se explica por haber detentado sus cargos durante un período de inseguridad e invasiones. Es decir, puede afirmarse que compatibilizó sus cargos político-administrativos con responsabilidades de naturaleza militar. Toda la Psychomachia lo testimonia. ¿Estamos ya en presencia, o constituye el primer ejemplo, del paradigma español de ‘militar culto e intelectual’? Podemos afirmar que ejerció cargos de estrategia y responsabilidad militar. De otro modo no se explica.

Fuera del contexto que en este momento nos ocupa y ocupará, nos llama la atención el que nos revela la brevíssima síntesis de lo que Prudencio entendía como elementos imprescindibles de ‘lo urbano’. Es decir, de los elementos básicos constitutivos de la concepción de una ciudad. Conjunto de elementos populares que le dan vida. ¡Qué extracto o compendio más elocuente!:

“emprendido el camino y no vuelve sus ojos hacia las murallas, reducidas a cenizas en enorme pira funeral; ni hacia el pueblo abrasado, instituciones del pueblo, archivos, leyes y foro, baños, tiendas de revendedores, prostíbulos, templos, teatros, el circo con su muchedumbre y tabernas empapadas en vino”.¹⁷

No ha de extrañarnos que Prudencio cite y otorgue singular importancia a las ‘tabernae’, atendiendo al papel que desempeñaron durante todo el Imperio, como conocidos lugares de prostitución.¹⁸

Fuentes utilizadas por Prudencio

Lejos de mi ánimo abordar esta pretensión, es decir, su estudio, ya que es tema rigurosa y minuciosamente tratado por insignes eruditos. En especial en la valiosa síntesis de Isidoro Rodríguez.¹⁹ Pero insistiremos en la valoración de un texto excepcional por su fuerza expresiva. Sirva, como elemento introductorio o como preludio, el singular valor que Prudencio

15 Cf Aurelio Prudencio, Lorenzo Riber, p. 17. (No hay reparo en compartir las opiniones del Padre Lorenzo Riber).

16 Cf. Ibidem.

17 H. 759 y ss. Para aspectos contributivos y subvencionadores de esta época Cf. la obra de Joseph Vogt, y citada pp. 42-43.

18 Cf. La vida cotidiana de los Primeros Cristianos, Adalbert G. Hamman, p. 37-38.

19 Op. cit. p. 31 y ss. Valoración ya suscrita por su eminente autor.

otorgó a la iconografía. No tan solo por su intención didáctica, sino por el de su realismo extremo, que con inusitada fuerza nos commueve en su vivísima descripción del relato de la pasión de San Hipólito. ¿Podríamos conjeturar, o afirmar, según se desprende del vigor expresivo de este texto, la inequívoca existencia ya de un culto a las reliquias, de reminiscencias fetichistas ancestrales paganas? ¿Por qué no, si admitimos la existencia de una mentalidad típica de su tiempo, impregnada de una intensa religiosidad, que sacralizaba íntegramente la vida individual con profusión de ritos?²⁰ (Dejamos, intencionalmente, de comentar el *Dittochaeum*, por su imputación de dudosa autoría). Por ello mismo, podemos entender que la ‘pintura’ fue para él una fuente histórica de primerísimo orden:

“Copia fiel de este crimen tenemos en una pintura mural, en la que un fresco multicolor representa todo el horrendo delito. El cuadro pintado sobre la tumba cobra intensa vida entre una vaporosa penumbra reproduciendo los miembros ensangrentados de aquel héroe arrastrado por el tiro de caballos. Yo mismo vi, óptimo padre (obispo), las puntas de las rocas rociadas de sangre y las manchas de púrpura que doran los zarzales. Una mano experta en reproducir con su copia las verdes cambroneras había representado también con bermellón el rojo licor de la sangre. Podía verle, dislocadas sus junturas, yacer sus miembros, esparcidos, sin orden alguno, por lugares al azar. Había representado también a los amigos queridos que le seguían en su camino y con lágrimas, por donde la senda zigzagueante les muestra la quebrada del camino. Aturdidos por la tristeza y con ojos escrutadores caminaban, e iban llenando los pliegues de sus vestidos con la carne hecha jirones. Aquél abraza la cabeza de cabellos de nieve y abriga en su tierno regazo la venerable canicie; éste recoge los hombros y las manos mutiladas, y los brazos y las muñecas, y las rodillas y trozos desnudos de las piernas. Con pequeños lienzos enjugan las arenas embebidas en su sangre para que no quede en el sucio polvo gota alguna de aquel rocío. Si alguna sangre con su caliente salpicadura está prendida en los espinos, una esponja puesta sobre ella la recoge toda. Nada de su cuerpo sagrado retiene ya el espeso bosque ni priva a parte alguna de sus completas exequias.²¹

El concepto trabajo en Prudencio

Como realidad y punto de partida admitiremos el anquilosamiento de los sistemas de producción. Consecuencia del rechazo imperial a toda innovación que supusiera una mejora de la productividad, y con ello una supuesta pérdida de puestos de trabajo.

Por el contrario, será la Iglesia la institución que dignifique los oficios y el trabajo bien hecho, huyendo de la avaricia y cumpliendo así el ideal cristiano de perfección.²²

Ni remotamente hallamos en Prudencio, como ya se ha dicho, la sublimación redencio-nista del concepto “trabajo”, es decir, el carácter ‘expiatorio’, o sentimiento catártico del trabajo, aun a pesar expresarse una cierta visión cristianizada o tolerante del mismo.

Si jerarquizamos el valor que otorga al trabajo admitiremos que su vida transcurrió, en gran medida, en un mundo en el que imperaba ‘lo rural’, o, por expresarlo mejor, este tipo de economía, impregnando sus citas relativas al trabajo agrícola de mayor dignidad y nobleza. Circunstancia que se comprende debido al estancamiento tecnológico que prevalecía en esta época.

Afirmado lo anterior, extraña el que nuestro insigne poeta no dedique una atención preferente a la producción cerealista, a pesar de constituir el fundamento o base de la alimentación romana. Pero si es muy relevante la que confiere a la ‘flora’ y ‘fauna’, en la que

20 ¿Decadencia Romana o Antigüedad Tardía? Siglos III-VI, p. 46.

21 Per. XI. 123 y ss.

22 Cf. La vida cotidiana de los Primeros Cristianos, Adalbert G. Hamman, p. 54 y s.

su inspirado estro poético halla todo un riquísimo mundo de inspirada simbología poética ya comentada.

La Institución del matrimonio vista por Prudencio

Que la sociedad romana tuvo un carácter exclusivamente patriarcal es admitido y bien sabido. Al igual que se sabe, asimismo, que el matrimonio, como institución, tradicionalmente, fue privativo del ciudadano libre, si exceptuamos los escasos esclavos o siervos que gozaron de este privilegio de sus amos, aunque este privilegio consistiera en la permisividad de un concubinaje.

Situación que cambiara, paulatinamente, sobre todo en el siglo de nuestro poeta, el siglo IV. En los textos prudencianos relativos a este vínculo puede deducirse, e incluso me aventuraría a afirmar, que se ha dado ya su sacralización. Como también que ha perdido su carácter o naturaleza de acto privado:

“¡Mira qué tamaña cosecha de gozos cercenas y sacrificias, que a ti te ofrece un matrimonio lleno de honores! La casa de tus padres, arruinada en su esperanza, te sigue con sus lágrimas, y gime angustiada la nobleza de tu estirpe, porque vas a morir en la tierna flor de tu edad, tan cerca ya de esponsales y de tálamos. ¿No te mueve la dorada magnificencia del lecho nupcial, ni el amor venerable de tus padres, a quienes vas a abatir con tu temeridad? Mira ya preparados los instrumentos de tu muerte entre tormentos”.²³

Es de lamentar que, Prudencio, en su condición de jurista, no nos dé luz sobre la transformación legal del vínculo. Si bien es lógico pensar que ya estaba sometido a un ritual cristiano y religioso, como se infiere, de los textos ya comentados en el análisis terminológico, que nos hablan de un matrimonio “lleno de honores” y de “esponsales”, aun admitiendo que estos tendrían más que ver con los dotacionales.

En una obra en la que zaherir faltas, debilidades y transgresiones con el patrón de una moral estricta, pertrechada por una moral estoica, extraña no condonar, explícitamente, la exposición, asesinato o prácticas abortivas de infantes. En este aspecto, hemos de admitir que Prudencio es romano de educación, con fuertes influencias tradicionales paganas. No obstante, la situación, en la obra de Prudencio, se puede aceptar la realidad de una sociedad evangelizada, con palabras de Adalbert G. Hamman “Una de las novedades del Evangelio consistía en enseñar la igualdad de hombre y de la mujer, la grandeza de la virginidad, la dignidad e indisolubilidad del matrimonio. El Evangelio asociaba la práctica religiosa de la pureza de los hombres. Estas afirmaciones se oponían a las ideas recibidas: condenaban la moral pagana”.²⁴

Aspectos educativos de interés observados en la obra de Prudencio

El Himno IX, dedicado al Martirio de San Casiano, suceso acaecido en la ciudad de Foro Cornelio, además del hecho en sí, tan excitante como perturbador en su magistral relato, nos

23 Per. III. 110 y ss.

24 Cf. La vida cotidiana de los primeros cristianos, Adalbert G. Hamman, p. 62-63. & 226 y ss., (Hamman nos facilita ponderada información, no solo sobre el matrimonio, sino sobre la influencia de la Iglesia y el Evangelio en la liberación de la mujer, régimen de vida que imponía este sacramento y múltiples aspectos del mayor interés sobre esta materia).

permite inferir, marginalmente, que la vida de Prudencio fue en extremo más que difícil y complicada, pues así lo admite, en su angustiosa llamada de auxilio a San Casiano:

“Mientras arrasado en lágrimas, pensaba en mis tormentos, en todos los trabajos de mi vida y en los agujones de mis sufrimientos”.²⁵

¿Por qué no establecer una relación paralela por su gravedad o trascendencia entre la angustia que experimenta el poeta, casi tormento, y el de Casiano? ¿Vivió nuestro inspirado poeta, tan parco en darnos noticias de índole personal, siempre templado por su educación estoica y cristiana, dentro de la natural sobriedad por su propia naturaleza de origen, mil y un problemas, responsabilidades y compromisos sin fin? La respuesta es, sin reservas, afirmativa.

En otro orden, colegimos que la educación se impartía a grupos numerosos de alumnos, en escuelas privadas, (fácilmente deducimos la existencia de aulas masificadas, y la visión de un ‘maestro’ con exceso de trabajo). Aun admitiendo la aceptación el axioma de ‘quien bien te quiere te hará sufrir’ por la sociedad romana, -ya que se aceptaba la extrema disciplina y el castigo físico como método pedagógico- el inconsciente e ingrato discípulo, influido por la crueles prácticas de los reductos de un ya decadente paganismo, no desaprovecha la oportunidad de desahogar sus más bajos instintos, desinhibidos y sin disimulo.

Aspectos éticos observados en Prudencio

Deslindar entre religión, filosofía y moral es más que complejo en la obra de Prudencio. La moral prudenciana no se puede constreñir. Da para profundos y ambiciosos ensayos, susceptibles de permanente revisión y controversia. ¿Cuál sería su punto de partida? Siendo en términos absolutos una moral cristiana, entendemos que por el inicio del ‘Cursus vitae’. Como así se nos manifiesta en el Himno dedicado a San Román del Peristephanon. O en la decidida voluntad de la pequeña virgen Santa Eulalia, que, inquebrantable, busca la corona del martirio. A quien presuponemos la más completa formación cristiana, aun a pesar de sus pocos años.

“El niño respondió: “Mi madre, y a mi madre, Dios. Ella desde su maternidad, enseñada por el Espíritu Santo, se nutrió de lo que a mí me alimentó en la misma cuna; cuando de niño bebí yo la leche de doble manantial de sus pechos, bebí también la fe en Cristo”.²⁶

“Pues que se presente su misma madre, veamos -grita Asclepiades-, y que esa maestra impía contemple el triste fin de su enseñanza; que, privada de él, sufra suplicio con la muerte de ese hijo perversamente adoctrinado; que llore al que ella corrompió con su enseñanza”.²⁷

Partamos, como principio, de una moral subordinada a una Voluntad que ‘todo’ lo predestina como podemos deducir del texto siguiente, entendiendo la acción aniquiladora de la naturaleza como castigo divino:

“Los mismos elementos, roto el orden establecido, traspasan también el límite que les había sido asignado y arrebatan y derriban todo, devastando el mundo con sus fuerzas quebrantadoras de las leyes (divinas).

25 Per. IX. p. 619, v. 5 y 6.

26 Cf. todo el Himno III del Peristephanon dedicado a la Martir Eulalia.

27 Per.X 681 y ss.

La lucha de los vendavales de Norte destroza los bosques umbríferos y la floresta se derrumba arrancada por las desenfrenadas borrascas.

Por otra parte, el río enfurecido traspasa con sus aguas torrenciales las riberas que lo encierran, las barreras señaladas, y, desbordado, por todas partes se adueña de los campos devastados. Sin embargo, no dio el Creador tamaño furor a estos elementos cuando nacieron, sino que la desenfrenada licencia del mundo, roto todo control y gobierno, perturbó sus leyes apacibles”²⁸

Sobrecogedora condena del ‘error humano’ se nos muestra, cuando en la “Praedestinatio” culposa, derivada de la conducta corrupta del hombre, al margen de un ‘orden pre establecido’, (divino orden), condena explícitamente la ambición, la avaricia, el lujo y la corrupción femenina.

“Y no hay que extrañarse de que las diversas partes del universo se commuevan y giren como volteadas por una rueda, de que la máquina del mundo padezca sacudida por sus propios defectos, de que la epidemia irritadora no dé tregua a la tierra.

La vida del hombre da ejemplo para que todas las demás cosas traspasen sus límites; la vida del hombre, a la que la locura y el error suministran cuanto él hace para que bramen las guerras, para que cunda el placer desenfrenado, para que hierva la viviandad en su llama impura, para que en sus fauces enormes trague montones de dinero la vorágine de la avaricia, cuya ambición de poseer no calma medida alguna y que añade nuevos deseos a los tesoros acumulados. Porque el hambre del oro se hace cada vez mayor con el oro allegado.

De ahí nace la cosecha de los crímenes y la raíz única de los males cuando el lujo del ornato, medianero seductor del pudor quebrantable, pasa por la criba todas las aguas de los ríos y los metales ocultos, cuando la ambición absurda escudriña las venas de la tierra sucia, escarbando las profundidades de la naturaleza oculta por si, al excavar, encuentra acaso en sus minas las piedras brillantes. Porque la mujer, insatisfecha de su natural encanto fringe una externa hermosura, como si la mano del Señor, su artífice, le hubiese dado un rostro inacabado que exija todavía otra cosa alguna, ora sea embellecerlo en su alta frente coronada de engastadas amatistas, ora ceñir su cándido cuello de collares fulgurantes, ora colgar en sus cargadas orejas pendientes de verdes esmeraldas.

En sus cabellos relucientes de perfume prende la blanca perla de las conchas marinas y con cadenitas de oro quedan sujetos los bucles de su cabellera. Asco da detallar las sacrificiales desazones de las matronas que tiñen de afeites la obra engalanada con los dones de Dios, de forma que el cutis, manchado de colorines, pierde su natural aspecto y se hace irreconocible por sus falseados colores.

Esta es la conducta del sexo débil, en cuyo estrecho corazón fluctúa su alma frágil en la rápida y ardiente marea de los vicios.²⁹

Aspectos relevantes de la moral de Prudencio, sin afirmar que hayan sido inadvertidos, pero sí que no han sido destacados en todo su valor, y que, fácilmente, encontramos y se deducen, a veces valiéndose del recurso a bellísimas metáforas que describen la metamorfosis moral dentro del proceso de corrupción moral, sirviéndose de una constante simbología del medio rural, son, por ejemplo:

“De aquí nace el origen primero de los vicios, la fuente del mal brotó de este iniciador, que, sin recibir enseñanza de maestro alguno, se corrompió primero a sí mismo y luego pervirtió al hombre; caído el señor de la naturaleza, el mundo, al cabo, comparte su ruina y se derriba todo el atavío del universo.

28 H.236 y ss.

29 H.247 y ss.

De igual modo que sucede cuando al azar intenta un ladrón despojar a un desprevenido caminante, y se olvida primero del botín, hiere con la espada a su dueño, que es embarazo y de lación de la pelea, para, después de haberle matado, apoderarse victorioso de sus vestidos, ladrón enriquecido con el despojo de aquel cuerpo que ya no ofrece resistencia, así el hogar sometido al hombre, quiero decir el orbe pletórico de riquezas, precipitado en pronta ruina al pecar su señor, inclinado ya desde entonces a la corrupción, se contagió de la malicia de su dueño.

Entonces, se atrevió el agro mezquino a producir en sus terrenos estériles la cizaña y los viles lampazos por los campos abandonados y dañó la mies de los trigales con las hueras balluecas.

Entonces, matado el boyero, aprendieron también los feroces leones a alimentarse con la sangre inocente de los novillos y a destrozar a dentelladas los jóvenes bueyes sometidos al yugo.

Y el lobo, excitado por los lastimeros balidos, se aficionó también a irrumpir de noche en los repletos rediles. A todo animal imbuyó la astuta destreza del hurto funesto y la engañosa traición agudizó sus pervertidos instintos.

Aunque un muro circunde los huertos florecientes y los viñedos se protejan con setos espesos, o la devastadora filoxera devorará las yemas crecientes o, picoteada por las aves salvajes, quedará destrozada la uva.

¿Para qué voy a recordar que los filamentos de las hierbas, impregnados de activo veneno, extendieron la amenaza de su savia mortífera? He aquí que hiere ahora el tóxico jugo en los tiernos arbustos, cuando antes producía la naturaleza inofensivas cicutas y la fresca flor que viste el verde rododafne daba alimento sano a las cabras retozonas”.³⁰

Vivísimo cuadro de descripción de los vicios a través de los sentidos, con una magistral descripción del apetito de la ‘lujuría, con expresión de detalles reveladores de los recursos utilizados en el ejercicio de la prostitución, además de clara alusión al atrevido uso de la lírica, que, con cierto atrevimiento, podría calificarse de ‘bufo-obscena’ al uso. Diríase que el insigne historiador Joseph Vogt se ha servido de Prudencio como fuente cuando nos habla de las representaciones escénicas y otros recursos, aunque Prudencio nos resulta más explícito. Podría admitirse que se nos muestra un Prudencio muy humano, perspicaz y agudo observador, con cierto grado de dependencia, conocedor de los sentidos y alejado del misticismo.³¹ Y, por qué no decirlo, un perfecto conocedor del teatro lírico, con toda su carga de erotismo.³² Concluye con el pertinaz, tradicional e histórico culto a la gula romano. Todo lo cuál nos es mostrado en:

“El lujo y molicie se adueña de todas las fuerzas vitales de nuestra existencia, de las fuerzas que el Creador dio y estableció en los cinco sentidos. Para los oídos y para los ojos, para las narices y para el paladar, se busca un uso adulterado por procedimientos viciosos. El mismo tacto, que se extiende por todo el cuerpo, ansía la tierna caricia por cálidos tocamientos voluptuosos. ¡Ay, qué dolor! ¡Que lleguen a sucumbir las nobles leyes de la naturaleza y que sus dones (los sentidos) se vean arrastrados como esclavos por el placer tirano!

Pervertido actúa todo poder cuando las pasiones inclinan contra la naturaleza cuanto nos había dado el Omnipotente para posesión nuestra. Para esto, pregunto yo, se puso bajo el blando párpado la pupila vigilante, para que contemple cómo giran los degradados cuerpos de los eunucos en piruetas teatrales, manchando la desgraciada visión con torpe deleite?

30 H.203 y ss.

31 Op. cit. p. 43.

32 Cf. ¿Decadencia Romana o Antigüedad Tardía? Siglos III-VI, Henri-Irénée Marrou, p. 37. (Quien nos facilita, además, valiosa información sobre el mecenazgo de estos espectáculos).

¿O por esta razón respiran los dos conductos nasales y comunican, desde la parte central del cerebro, nuestras gemelas narices, para que el placer revuelto absorba el cebo que la malvada ramera, pone en su teñida cabellera?

¿Acaso por mor de las frívolas melodías de una joven tañedora de lira, de las notas de instrumentos de cuerda y de la canción convival de enardeciente malicia puso Dios las abiertas orejas y trazó a la voz abrirse camino por la cavidad de sus conductos? ¿Es que el sentido del gusto, colocado en la húmeda boca, existe para que los platos aromáticamente aderezados despierten y seduzcan el estómago perezoso y la infatigable glotonería de un tragón, para que su crápula prolongue durante toda la noche las comidas adobadas de múltiples sabores y fatigue su vientre ahítico?

Quiso Dios que nosotros conociésemos al tocar, por medio del sentido del tacto, lo que era duro, lo blando, lo suave, lo áspero, lo caliente o lo frío. Pero nosotros extendemos delicadas colchas de plumas y telas de lino y esponjamos nuestra piel en cama mullida”.³³

El desprecio de Prudencio, o mejor diríamos repugnancia, entendida como comercio carnal o negación del amor, o apetito lujurioso insometido o desordenado se nos hace presente en:

“A ese otro, el libertinaje repugnante,
arrastrado entre públicas rameras,
lo mancha con el lodo y las cloacas
mientras la sucia lujuria pordiosea”.³⁴

Configuran la personalidad de nuestro poeta aspectos enormemente positivos y que nos revelan su espíritu siempre didáctico, como se infiere de los siguientes textos. Singular y atractivo se nos muestra Prudencio en su explícita condena de lo sangriento o cruel, aun a contracorriente, por las acusaciones, de todos conocidas, que se le han hecho en este sentido, habida cuenta que describía, desgraciadamente, un ‘mundo real y cruel’. Deduzcámolo, sino, de estos versos, que demuestran el horror de Prudencio hacia todo sadismo, brutalidad, en suma, hacia lo inhumano, mostrándose como, buen cristiano, precursor y paladín en la defensa de esos derechos:

“Si un hombre es asesinado, no es el hierro culpable de ese acto de furor, sino la mano. Ni la locura encendida del circo hace al caballo responsable de la frivolidad o del rabioso estrépito de los espectadores. La mente loca del vulgo, no la carrera de los caballos, es la que se transporta de furia; por una pasión infame perece una dádiva útil.

De igual modo, sabemos que los gimnasios de Esparta rebosaban de aceite para unción de los atletas y que este líquido pacífico servía para usos criminales.

Por esa pasión sube al alto tablado con pies confiados la audacia del hombre, caminando suspendida de una cuerda tendida en el vacío; por esta razón, con rápido salto pasan los cuerpos temerarios por encima de las fieras salvajes y las burlan con peligro de muerte. La voluntad unánime del público produce exhibiciones en las que corre la sangre humana y las leyes ordenan organizar un suplicio bien pagado (lucha de gladiadores) para que los miembros del hombre, desgarrados por sangrantes mordiscos, diviertas a la plebe, regocijada con el espectáculo de la muerte. Pena da enumerar otras mil locas diversiones de este estúpido mundo que, olvidadas del verdadero Dios omnipotente, en vuelven la vida humana en deplorables errores”.³⁵

33 H.298 y ss.

34 Per.II. 245 y ss.

35 H.360 y ss.

Formula Prudencio una hábil y, podría decirse, casi actual condena de la ambición, tema en el que se reitera, incluyendo la ambición política, por la humana venalidad, en:

“Apoyado por estos guerreros, el perverso poder de los crímenes (el demonio) triunfa de las almas débiles, que, ignorantes por su simplicidad e inexpertas en la guerra, creen al principio, bajo un falso pacto de funesta amistad, que son tropas aliadas y se hacen vasallos de Satán por amor a la paz. Pronto, fáciles de ser arrastradas a cautiverio, soportan de grado los rígidos yugos en su cuello entregado y desean servir los insolentes mandatos de los espíritus perversos. El uno, acreciendo su patrimonio con haciendas superfluas y anhelando, descontento de las propias lindes, las tierras de su vecino, es llevado, maniatado de esposas y de mil cadenas, de lante del carro triunfal (del demonio), con los brazos sujetos detrás de la espalda, y no advierte que está condenado a las bárbaras riendas. Este otro, que sube a las cumbres del vano renombre y se infla con los hueros honores del seguimiento popular, que piensa que la suma y sólida felicidad está en ir creciendo en el éxito de la ambición (política), en acobardar a los reos aterrados a la voz de los heraldos, en romper las varas de su autoridad en los cuerpos de los miserables, en entrenar las hachas terribles de las leyes, entregó ya él mismo su cuello al lazo, se ve ya amarrado en duro grillete y desgasta en sus pies las cadenas de la esclavitud”.³⁶

¿Qué extraordinario conocedor del precio y debilidad del alma? ¿Quién dudaría que Prudencio es intemporal, o contemporáneo de pensamiento nuestro?

“Después de hablar así, adora suplicante a Cristo, inclinando su cabeza para que su cuello doblado recibieran con más presteza la inminente herida. Y aquel verdugo le colma con su mano tan grande de esperanza, pues de un solo tajo le corta la cabeza, y la muerte rápida se ade lanta al dolor que hubiera sentido.

Su alma, separada del cuerpo, salta rápidamente y sube libre hacia las auras; ángeles la rodearon mientras ella iba por la resplandeciente ruta.

Admira ella el universo extendido bajo sus pies, contempla desde arriba las tinieblas que quedaban abajo, y se ríe viendo todo aquello en torno a lo cual gira la rueda del sol, lo que el mundo entero hace dar vueltas y envuelve, lo que la vida hace rodar en el negro torbellino de las cosas, lo que arrastra la vana inconstancia del siglo: los reyes, los tiranos, los imperios, las dignidades y las ostentaciones de los hombres que hinchen necedades, el poder de la plata y del oro, que todos buscan con furiosa sed a costa de toda serie de crímenes; los palacios construidos con todo lujo, la vanidad de los vestidos bordados en colores, la ira, el temor, los deseos, los peligros; aquí la larga tristeza, allí el gozo breve, las antorchas humeantes de la negra envidia, con que se oscurece la esperanza y el honor de los hombres, y, lo que es el más horroroso de todos los males, las nubes viles del paganismo”.³⁷

En esta línea se nos muestra, asimismo, en su radical y filosófica condena de las banalidades y como defensor de la ruptura y condena de los vínculos terrenales, plasmando su carácter perecedero, provisorio y caduco como nadie:

“Nadie eleva a lo alto su corazón memorioso del Padre supremo, nadie lanza suspiros al cielo; ni, meditando en el trono sublime del que tuvo origen, nadie mira al Creador mismo, ni pone su esperanza más allá de los astros. Sino que somete a un señor indigno (al demonio) su alma, satisfecha con seguir dormida bajo preocupaciones gravosas, y ama, inclinado al suelo, las cosas efímeras,

36 H.425 y ss.

37 Per.14.85 y ss.

y con pervertido sentimiento anda a la búsqueda de los bienes terrenos. Tiene por hermoso lo que produce la tierra, lo que presta la gloria falaz, lo que hace recomendable el placer pernicioso, lo que pasa como viento que se alza dispersando el polvo, lo que cruza volando a manera de la sombra tenue”.³⁸

Para concluir lo inabarcable diremos que, entre la multitud de textos, que impugnan el Paganismo, he seleccionado el que condena su amoralidad en virtud de la existencia y vigencia de las leyes romanas, verdadero motor y esencia de Roma, donde se nos manifiesta el brillante ‘letrado. ¡¡Repárese qué delitos selecciona y condena!!:

“Pero, a fe mía, ¿iré a abrazar el dintel del gran Júpiter? Si lo mandáis comparecer a juicio, según vuestras leyes, preso en los lazos de la amenazante ley Julia (contra el adulterio), deberá expiar convicto la severa ley escatínia (contra la pederastia), merecedor de la cárcel si eres tú el juez conocedor del crimen”.³⁹

Visión de Prudencio de sus contemporáneos

En un mundo en cambio, distinguimos un cierto grado de estabilización político-social, aun a pesar de la eclosión de ‘nuevas gentes’ en el Imperio. Es lo que, comúnmente, conocemos como germanización de la sociedad romana.

Aceptando como una realidad contrastable la integración y subordinación de la Iglesia al Imperio, como instrumento a su servicio.⁴⁰ Compartiendo, asimismo, el criterio sustentado por Joseph Vogt “la Iglesia cristiana estaba en una época en la que era inconcebible la separación del Estado y la Iglesia”... “El ceremonial cortesano conservó su carácter sacral, e incluso su influencia fue tan fuerte que pudo influir hasta en la liturgia cristiana”⁴¹. Todo lo cual es perceptible a lo largo de la obra de Prudencio.

Nos encontramos en un ‘mundo en el que imperaba la pobreza y la miseria’. En el que se imponía, por la angustiosa necesidad de mantener un mínimo orden social, narcotizar a la desheredada ‘plebe’ con actos públicos de distracción a cargo de una, no menos corrupta, clase social de municipes, identificada, singularmente, con la ‘clase latifundista’, sometida, asimismo, a una incertidumbre productiva.⁴²

Constatamos la existencia de una crisis económica, permanentemente agravada, por la multiplicación de la clase funcionarial y la exigencia de servicios impuestos a las ‘clases populares’.

Las vivencias de Prudencio lo fueron en ese mundo descrito, decadente y regresivo en todos los órdenes: demográficamente, en el orden económico, de crisis moral, espiritual y cultural, que afectaba a la totalidad de las clases sociales, incluidas las maldiciones apocalípticas, sin solución de continuidad desde el siglo III, que dieron lugar a un ‘mundo coercitivo y a nuevas e injustas leyes’.⁴³

38 H. 378 y ss.

39 Per.X. 201 y ss.

40 Op. Cit. p.151.

41 Ibidem, p. 156.

42 Cf. Historia Social y Económica del Imperio Romano, Vol. II, M. Rostovzeff.

43 Cf. La decadencia de Roma. Metamorfosis de la Cultura Antigua 200-500, p. 52-53. Que aporta un excelente análisis etiológico de la crisis y de la imposición de medidas.

No hay necesidad de plantear una duda cartesiana. Hemos abordado, modestísimamente, el prisma de la moral de Prudencio. Ello nos obliga, a llevar a cabo una aproximación a la visión de la ‘sociedad de su tiempo’. Ni huyó, ni quiso eludirla, como nos rebela en su obra. Lo que si plantea un dilema es su disposición: ¿afinidad de contenido, categorizamos o jerarquizamos? Difícil tarea. Por su complejidad, imperará una cierta ‘anarquía’, al servicio de una pretendida amenidad. Muchos temas, o aspectos, quedan esbozados. Se insinúan. Pronúnciese el atrevido. Siempre saturados de verdad contextual. Por lo que nos afecta tan solo se plantean. Puedo afirmar que ‘un profano, no profana’. Distante de complejos. No me guía ni la exégesis de tan insigne personaje, ni la irreverencia, tan solo una sincera admiración.

Válgame, como exordio o preámbulo, el considerar hasta qué punto tiene en cuenta y valora Prudencio ‘la tradición’. Consideremos, primero, que apela a ella en el Himno dedicado a su tierra, es decir a los Santos Mártires Emeterio y Celedonio, aunque claramente se lamenta de la pérdida de las actas, por lo que claramente asimismo inferimos que es hombre del libro, dando especial mérito a lo constatable, a imagen de la condición de historiador:

“¡Ay, viejo olvido de los tiempos pasados que no hablan! Se nos niegan todos esos detalles y la misma fama se extingue, pues el blasfemo funcionario nos arrebató hace tiempo las actas del proceso. Para que los siglos venideros, instruidos por esos libros, fieles mantenedores de noticias, no esparcieran con sus dulces lenguas, en los oídos de los hombres venideros, el desarrollo, la fecha y el modo divulgado del martirio.

Sin embargo, esos viejos silencios sólo nos han privado de conocer si los mártires vieron crecerles larga cabellera en continuas cadenas, con qué tormento o, más bien, con qué magnificencia los adornó el verdugo.

Pero aquella alabanza debida a ellos no está oculta ni envejece con el tiempo, porque volaron por los aires como dos presentes enviados a las alturas para que revelaran con sus fulgores cómo se les abría el camino del cielo”.⁴⁴

Es una sociedad clasista, patricia, que discrimina hasta el extremo de distinguir en la aplicación del rigor punitivo.

“A los esclavos de los ídolos y de los demonios no les está permitido entrar en la santa casa de nuestra salvación para que no se mancille el casto lugar de la plegaria. Confío en el Espíritu Santo que jamás se te concederá tocar con tu pie el umbral sagrado;

a no ser que, convertido, acaso, en uno de los nuestros, merezcas ser acogido en nuestra grey, lo que ojalá permita Dios Padre”. Enfurecido por estas palabras, Asclepiades ordenó que le colgassen en el potro del tormento para arrancarle las entrañas y lo estirases por medio de garfios y cordeles. Pero al juez enfurecido recuerdan los verdugos que Román es un noble de vieja prosapia y que por sus muchos méritos es el primero de los ciudadanos. Ordena entonces el magistrado retirar el potro del tormento para que este suplicio de plebeyos no mancille a un hombre esclarecido.

“Azotadle -dijo- las espaldas con redoblados golpes y que su cerviz se hinche herida por el látigo de plomo. Cada persona recibe el castigo propio de su rango, y mucho importa la diferencia, si es noble o si es plebeyo; la clase de tormento se aplica según el rango de los reos”.⁴⁵

Distinguimos, además, claramente el valor de la figura del ‘líder’, y la descripción de la fórmula de apresamiento para la conducción de los reos, al igual que se nos describe la con-

44 Per.I y ss.

45 Per.X. 101 y ss.

dición y juicio que merecían las clases desheredadas. Como en tantas ocasiones se nos ofrece, como fuente excelente el himno dedicado al Martirio de San Román, antes comentado:

“Al tribunal del magistrado refiere el soldado repelido que es Román el jefe de aquella multitud rebelde, que todos ardían en una obstinada audacia, que pertinazmente ofrecían sus cuellos descubiertos para rendir esforzados sus vidas en una muerte gloriosa. Se ordena entonces detener inmediatamente a Román y que él solo, como incitador e incendiario cabecilla de todos, defienda su causa en lugar de la turba rebelde. Marcha sin oponer resistencia y pide que se le encadene, y voluntariamente cruza sus brazos tras la espalda”.^{46,47}

En esta línea, un tanto anárquica, nos preguntamos en qué grado participó o tuvo Prudencio una visión racista. Aserto que fijamos, como consecuencia de una culpa históricamente imputada, es el sentimiento ‘antisemita’, claramente expresado por nuestro poeta, por su pasión antijudía, en los en los siguientes versos:

“Judea, el rayo de la cruz entonces
Conocerás, y sentirás quién sea
Aquel a quien, de tu furor guiada,
La muerte arrebató y devolvió en seguida”.⁴⁸

Un ingrediente más a añadir, siguiendo este hilo del discurso, nos invita a seleccionar un texto significativo, que nos permitiría establecer un criterio de visión netamente racista, es decir, la identidad por el ‘color de la piel’:

“A su vez, la carinegra juventud, ardiendo en odio agrio, bajo el mando de su impío rey, sedienta por derramar la sangre hebrea, osa entrar al abismo que la mar hiciera”.⁴⁹

Sorprenden dos textos, un tanto contradictorios, en las obras de Prudencio: la consideración de las ‘clases ínfimas’, —donde se infieren interesantes aspectos identificativos de comportamientos sectarios— y su brillante apología de la igualdad ontológica, verdadero testimonio de una doctrina social igualitaria, de intención y contenido pre-revolucionario:

“Teniéndolo ante su presencia, le dice así el tirano: “Mostruo infame, hombre vil, detestable; tú, perturbador de la ciudad y huracán del vulgo inconstante, agitas las mentes movedizas para que la turba ignorante no obedezca las leyes.

Un número creciente de gente sin cultura se ha puesto a creer algo que parece al pueblo bajo una vana apariencia de gloria, de suerte que se imaginen habrán de ser inmortales para siempre si, a manera de gigantes, declaran la guerra a los dioses y, vencidos, se dejen al fin aplastar entre las hogueras de montañas abrasantes”.⁵⁰

“Azotadle -dijo- las espaldas con redoblados golpes y que su cerviz se hinche herida por el látigo de plomo. Cada persona recibe el castigo propio de su rango, y mucho importa la diferencia, si es noble o si es plebeyo; la clase de tormento se aplica según el rango de los reos”. Golpeado, pues, el mártir por aquella granizada de tormentos, después que entonó un himno en medio de aquellos

46 Per. X. 66 y ss.

47 Cf. Per. X. 76 y ss.

48 C.XI. 113 y ss.

49 C.V. 70 y ss.

50 Per. X. 76 y ss.

azotes del látigo de plomo, se incorporó y dijo: “lejos de mí que me otorgue nobleza la sangre de mis padres o la ley del Senado; la doctrina generosa de Cristo es la que ennoblecen a los hombres. Si examinas, por el árbol genealógico, cuál es el origen primero de nuestra cuna, verás que de la boca de Dios Padre hemos recibido el ser. Todo el que se pone a su servicio posee la nobleza verdadera; quien se rebela contra el Padre viene a parar en la vileza. A esta genealogía se añade luego un nuevo honor, le viene a ella un esplendor inmenso, como el de una magistratura, si las heridas impresas por el hierro y el fuego dejan marcado al testigo fiel del nombre que debemos confesar y si la muerte gloriosa sigue a la violencia de los tormentos. No vayas a querer ser ahora perversamente benigno ni, aflojando tu rigor, pretendas tratarme con blandura. ¡Ensáñate en mi cuerpo, verdugo, para que yo adquiera la nobleza! Si llego a gozar ennoblecido de esta fortuna, en nada tendré la estirpe de mi padre y de mi madre. ¿Qué piensas son esas vuestras mismas altas cumbres de dignidades? ¿Es que no pasan rápidamente las fasces, las hachas, la silla de los magistrados y la toga pretexts de los nobles, el lictor, el tribunal y las mil insignias con las que os hincháis de orgullo para tornar al punto a deshincharos? Cuando accedéis al consulado, dais de comer grano a los pollos, como hacen los esclavos (vergüenza da decirlo). El portador del cetro triunfal saca su arrogancia del águila de marfil que corona ese bastón, y por el hueso de un animal, tallado en forma de ave, aparece hinchado de soberbia. ¿Qué cosa podría yo imaginar más abyecta que todos vosotros cuando os veo prosternados ante los altares, al pie de estatuitas de ídolos, colocados bajo imágenes talladas en madera de encina? Sé que los nobles togados caminan descalzos ante el carro de la diosa en las fiestas de la madre del Ida (Cibeles). Una piedra negruzca figurando el rostro de una mujer, para ser llevada en carroza procesional, se instala encerrada en cofre de plata, y mientras, caminando de lante de ella, la lleváis a purificarla lastimando vuestros pies descalzos, llegáis al arroyo del Almón”.⁵¹

El análisis de este significativo texto, auténtica impugnación de las banalidades y de sus símbolos, cuya enumeración constituye una valiosa fuente testimonial en sí misma y de su gratuitad fuertemente arraigada, según se deduce por el texto mismo, y el que a continuación se expone, sintético y valioso por igual, que nos lleva a una conclusión: Prudencio era defensor del valor del esfuerzo como elemento identificador individual, en íntima simbiosis con la fe que otorga la credencial del cristiano, y aún más en la boca de un patrício romano, despojado de cualquier otra connotación.

“Y no te aterres, gente que aquí me rodeas. Sólo voy a perder esto que todos habrán de perder: el rey, el vasallo, el pobre y el rico. De igual modo se pudrirá la carne de los esclavos; de igual modo, la carne de los senadores cuando sea soterrada en el fondo de la tumba”.⁵²

Si pretendemos interpretar la sociedad en el tiempo de Prudencio, reconociéndole su valor como fuente inestimable, o, al menos, en su mentalidad y plano afectivo, se nos presentan aspectos tangibles. Es cierto que, tras una radical condena de la ‘ambición, de la avaricia insaciable, del lujo en la mujer y de su licenciosa conducta’, nos da su humana visión de la misma. ¿En qué grado Prudencio se mostró tolerante con la ‘homosexualidad’ o, por el contrario, declaradamente ‘homófobo’? Repasemos, o, infiramos. ¡¡juzguemos!!:

Porque la mujer, insatisfecha de su natural encanto finge una externa hermosura, como si la mano del Señor, su artífice, le hubiese dado un rostro inacabado que exija todavía otra cosa alguna, ora sea embellecerlo en su alta冠 frentre coronada de engastadas amatistas, ora ceñir su cándido cuello de

51 Per.X.121 y ss.

52 Per. X.521 y ss.

collares fulgurantes, ora colgar en sus cargadas orejas pendientes de verdes esmeraldas. En sus cabellos relucientes de perfume prende la blanca perla de las conchas marinas y con cadenitas de oro quedan sujetos los bucles de su cabellera. Asco da detallar las sacrilegas desazones de las matronas que tiñen de afeites la obra engalanada con los dones de Dios, de forma que el cutis, manchado de colorines, pierde su natural aspecto y se hace irreconocible por sus falseados colores”.

“Esta es la conducta del sexo débil, en cuyo estrecho corazón fluctúa su alma frágil en la rápida y ardiente marea de los vicios. Mas ¿qué diré cuando el varón mismo, cabeza y rey de la mujer, él que rige la débil parcela sacada de su propia carne, él que gobierna con soberanía el tierno vaso de su esposa, se desata también en la molicie? Por el lujo podrías ver afeminarse a los antiguos héroes, a quienes había dado el Creador unos cuerpos fuertes y había reforzado sus robustos miembros con sólidos huesos. Pero se avergüenzan de ser varones. Buscan las más refinadas vanidades con que puedan embellecerse para enervar livianos su natural virilidad. Se gozan de tomar ondulantes vestidos no de la lana de las ovejas, sino de los textiles vegetales (sedas) importados del Oriente, y de cubrir con telas brocadas sus robustos cuerpos. A esto se añade el arte para que los hilos teñidos en la cocción de hierbas compongan variadas figuras de fantasía con sus hebras diversas. Como quiera que sea el vellón del animal suavísimo al tacto, se le carda y prepara. Verás a éste ir en rauda carrera a la caza de túnicas lascivas (transparentes) y remendar él mismo, con telas exóticas, los emplumados ropajes de pájaros multicolores a aquel otro, dejar un vergonzoso reguero de efluvios afeminados con sus pinturas olorosas y polvos peregrinos”.⁵³

Nos inicia con una descripción real, descarnada, de una sociedad degradada por sus prácticas y ritos paganos, que tiene su esperanza de llegar a una sociedad romana conversa y cristiana, y que, según se nos describe, es seguida por “grandes muchedumbres”. Sirve el texto contemplado para mostrarnos un cuadro realista de la sociedad coetánea ya cristiana sin reservas. Veamos:

“Vuelve en seguida tus ojos al pueblo. ¿Qué porción hay de él que no escupa al ara de Júpiter, manchada de sangre corrompida? Todo el vulgo que habita las altas buhardillas, que desgasta la negra piedra de las calles con sus idas y venidas, y al que nutre el pan que se reparte desde los altos graderíos (donde se sentaba el magistrado), o frecuenta la tumba al pie del monte Vaticano, donde se encierra oculta aquella ilustre ceniza, amable rehén del Padre, o acude en grandes muchedumbres a la basílica del Laterano, de donde regresa trayendo la señal sagrada, impresa con el crisma de su Rey. ¿Y dudamos aún, ¡oh Cristo!, que Roma está consagrada a Ti, que ha pasado al seguimiento de tus leyes y que quiere, con todo su pueblo y sus más egresios ciudadanos, extender ya su reinado terreno más allá de los elevados astros del inmenso cielo? Y no me turbo porque una parte pequeñísima de hombres no abre a la luz sus cerrados ojos y camina con errantes pasos. Aunque, ilustres por sus méritos y nobles por su sangre, hayan logrado las altas recompensas debidas a su valor, acrecidos de títulos y honores, y aunque llegados a la cumbre suprema de los fastos, hayan marcado con su nombre los libros de los anales y en cera o en estatuas de bronce se cuenten entre los hombres del pasado, sin embargo, ni la figura de la patria ni la curia se afirma en esos pocos cuando ya les falta la muchedumbre de seguidores; y cualquier bandería que ellos fomentan sólo la sigue la voluntad de algún ciudadano privado, y aun ésta es ya escasa; en alta voz protestan contra ellos los votos del pueblo por desaprobación de un gran número, condenando su agitado murmullo. Si, en el tiempo pasado, los decretos de los padres conscriptos no tenían valor más que cuando se leía que trescientos senadores habían tenido la misma opinión común, conservemos estas leyes de nuestros padres; que ceda la débil voz de la minoría y enmudezca en su pequeño partido”.⁵⁴

53 H.264 - 277 y ss.

54 S.I. 580 y ss.

Con una fuerte carga moral que sanciona la ambición, y que constituye un verdadero denuesto de vanidades, permanente constante en nuestro autor, nos va, paulatinamente, exponiendo Prudencio todo el Sistema Social de la Época:

“Hay que vencer el placer, hay que librarse de ataduras la constancia del alma para que no se deje oprimir presa y cautiva en flexibles y correosos lazos. Debe luchar con denuedo sumo, entre amargas pruebas debe seguir ella el camino de la virtud, para que no ame la blandura de una condición pasajera, para no acaparar oro en demasía, ni sienta gana en mirar con ambición, ávidamente, los cambiantes reflejos de las piedras preciosas, ni de sí haga complaciente ostentación al aura popular y se engríe hinchada por honores gloriosos, ni pretenda ensanchar el suelo donde nació, las yugadas del campo heredado de sus padres, y no extienda su deseo a los terrenos de los otros; ni aplique al servicio de los sentidos corporales toda su querencia y obras, ni prefiera el interés a la justicia y ponga en mí su esperanza toda de que yo daré bienes que jamás perecerá y que mis premios habrán de perdurar en luengo día”.⁵⁵

Puede afirmarse que todo el texto constituye un ‘canto al valor de la pobreza y la renuncia’, y antípico de la gloria de una “catarsis espiritual”.

En el texto que sigue la Fe en el verdadero Dios, se torna en el fundamento de toda esperanza, impugnando el ‘fatalismo’, el ‘materialismo ateo revolucionario’ y en la justificación de todo orden social y moral, aprovechando para, en este orden social, facilitarnos una clara denuncia relacional de todos los delitos que más degradan al alma y al género humano. Magistral descripción de su degeneración por la ausencia de la fe:

“¿o qué hombre cuerdo pensará que las alegrías del cuerpo son más valiosas que las recompensas del alma, viviente para siempre? ¿No es una sola diferencia la que separa al hombre de la bestia: que los bienes de los cuadrúpedos están colocados de lante de sus ojos, mientras yo, por el contrario, espero lo que, apartado de mi vista, me está reservado para una eternidad distante.

Porque si la vida toda tendrá de acabar para mí con el cuerpo y nada mío podrá sobrevivir tras la muerte, ¿qué rey del cielo, qué creador del mundo, qué Dios o qué poder he de temer yo en ade lante por razón alguna? Iré, con pasión ardiente, de un impuro desenfreno a otro, en adulterio mancillaré los lechos conyugales, con mis pies hollaré el pudor santo, denegaré cualquier depósito de un pariente que tengo recibido sin testigo alguno, despojaré con avidez a mis débiles clientes, con mágico encantamiento pondré fin a una madre de larga vida (retarda la vieja, al diferir su muerte, a un próximo heredero dichoso) y no temo el castigo. Burlados quedan los derechos públicos, provista de armas toma asiento la ley, pero ignora el crimen oculto; o, si la cosa se descubre, se corrompe al juez a precio de oro; rara vez derriba el castigo a los culpables con su hacha justa”.⁵⁶

Siguiendo nuestra heterogénea visión de la sociedad romana con la perspicaz mirada de Prudencio, sin orden previsible, nos vemos sorprendidos más y más. Por ejemplo, reiterándonos aspectos del mundo rural, tan extensamente tratado y bien conocido por Prudencio, hallamos, para conocimiento riguroso del mismo, la descripción, no solo de la producción agrícola, sino del valor de su aportación al erario romano, mostrándonos, igualmente, un ‘*statu quo*’ socio-económico riguroso:

“Mira si, por ventura, el labrador del campo libio para de cargar de grano los barcos y de enviar a la desembocadura del Tíber sus montones de trigo para sustento de la plebe, si el cultivador de la

55 S. II. 146 y ss.

56 S. II. 165 y ss.

campiña de Leontini (Sicilia) a las barcazas cargadas de frutos y de confiar sus velas al viento de los mares y si la flota que transporta los repletos graneros de los sardos no llena hasta reventar los hórreos de Roma.

¿Es que entonces el labriego cartaginés abastece su mesa con peras silvestres, y el siciliano se alimenta de las hierbas que él arranca, y Cerdeña no suministra ya más que bellotas al pueblo de Remo, y el alimento de los quirites no es ya otra cosa que fruto del cornejo, duro como la piedra? ¿Quién acude de hambriento a los espectáculos del circo Máximo? ¿Qué barrio de Roma padece terribles ayunos porque estén vacíos los graderíos donde se reparte el pan o qué molino del Janículo está callado y no trabaja? Qué cantidad de frutos produzca cada provincia y qué generosamente derrama el mundo rico sus dones de su fecundo seno, lo muestra el racionamiento que, en nombre del Estado, se distribuye a tu pueblo, Roma, y que nutre las largas holganzas de tan gran muchedumbre.⁵⁷

El frecuente tratamiento que Prudencio nos hace del término ‘riqueza’, concepto reprobado moralmente por su mal uso, consecuencia de su amoral acumulación, no pasa inadvertido que, casi siempre, tenía su origen en la posesión de bienes raíces, en especial ‘la tierra’. Si bien es cierto el hecho de que echamos en falta información sobre datos económicos relativos a la producción y sus métodos.

Este hecho que se constata en la obra de Prudencio lo hallamos confirmado en toda la bibliografía económica.⁵⁸

No obstante Prudencio revela un extraordinario conocimiento del medio rural, en cuanto atañe no solo a su composición social sino a sus prácticas, lo que se corrobora, aunque su contenido sea un tanto tangencial, con la temática social que nos ocupa, en los versos siguientes:

“Haya, quizás, un año un poco menos fértil; no es esto sorprendente ni cosa nueva en este mundo. Lo conocieron nuestros mayores, que con frecuencia padecieron hambre, si un viento corrompido agostó, por el sol ardiente, las ligeras nubes y si una lluvia no abundante dejó de verter sus aguas primaverales cuando apuntan y verdean los cereales; si la mies, crecida antes de haber podido robustecer con su tierna savia los granos que ella concibió, vio seco su jugo por el soplo del auro abrasador, y produjo ayunas pajuelas, y una estéril selva de bálgagos frustró los inútiles deseos del labrador. Si no me engaño, la campiña, corrompida, estuvo también sujeta a estas desgracias antes que en el templo pergameo, en que se ocultó el sagrado fuego, la estatua de Palas y Vesta protegiesen a los dioses penates, antes que el padre de Príamo (Laomedonte) construyera las murallas de Troya con obreros alquilados (Neptuno y Apolo), antes que la virgin Palas edificara su Atenas, puesto que fue en estas ciudades, como dice, donde de su primera brasa tuvo origen el fuego de Vesta y que fue un frigio o un griego los que inauguraron los sagrados fuegos por siempre mantenidos. Por antiguas desviaciones resultan inconstantes los elementos, y, separados de su modo de ser normal, se les aplica, con frecuencia violentamente, a otros sucesos que no encierran su ley natural o el curso del año. A veces, el añublo voraz consume la mies por viciado efecto de un aire insano; a veces, en una templada primavera, después de los céfiro de poniente, el frío del gélido viento norteño abrasa el daño de la mies y cubre de tizón la quemada cabeza (espiga) de su caña. O mientras va germinando la hinchada yemecilla de la semilla tierna perce soñocada por las continuas y excesivas heladas y no puede clavar en la tierra su delgada fibra. Despues queda la raíz levantada del suelo por la escarcha sobrepuerta, y desnuda, se ve arrancada de la tierra de abajo removida. Aparecen los abrojos de dos puntas y el cardo punzante; a aquéllos los produce la árida sequía; a éste, la saturada humedad. La temperie, por exceso o por defecto, produce esas enfermedades de la tierra y hiere el mundo enfermo.⁵⁹

57 S.II.935 y ss.

58 Cf. Historia Social y Económica del Imperio Romano, M. Rostovtzeff.

59 S.II.955 y ss..

Apasionante se nos muestra el autor cuando nos habla de las donaciones a la Iglesia, —que nos revelan, sin disimulo, cuál era la situación de la Iglesia en este orden, con las naturales reservas que ante estas tradicionales acusaciones le han sido imputadas— y los despojos de la herencia, que nos describe un valiosísimo ‘cuadro’ de esta codiciosa pasión por los patrimonios inmerecidos basados en el ‘injusto derecho de herencia y sus trágicas consecuencias desde el origen de los tiempos’, conteniendo una hábil y encubierta crítica, así como condena moral y social:

“Se ha divulgado que en vuestros sacrificios
es ésta la costumbre y rito, ésta
de vuestra reunión la disciplina:
que en copas de oro hagan libación los sacerdotes.
Que en vasos de plata humea, dicen,
la sangre consagrada y que los cirios
en candé labros de oro colocados
alumbran los nocturnos sacrificios.
Entonces ponen los hermanos diligencia
suma, según muchos rumores atestiguan,
en entregar millares de sestercios
después de haber vendido sus herencias.
Por el legado de sus abuelos, puesto
a vergonzosa y pública subasta,
llora desheredado el heredero,
por no tener de padres a los santos.
De las iglesias en recónditos rincones
se ocultan las fortunas estas y se tiene
como cima de la piedad más alta
dejar desnudos a los dulces hijos.
Presenta los tesoros que, con malas artes
persuadiendo a los otros, tú retienes
acumulados, que encerrados pones
en el oscuro subterráneo.
La utilidad del pueblo lo reclama,
esto reclama el fisco, esto el erario,
a fin que, ya entregado ese dinero,
ayude al César a mantener su tropa.⁶⁰

Lo que confirmaría una situación real en el siglo IV, corroborada con Prudencio como fuente, que es la interpretación que nos facilita, de forma magistral, Joseph Vogt, con estas palabras: “Sobre todo se enriquecieron las comunidades eclesiásticas. A los dones de los creyentes se añadieron las donaciones imperiales: fincas, objetos y adornos. El derecho Constantino de las comunidades a recibir herencias y legados fue utilizado de tal manera que ya en el siglo IV la legislación imperial tuvo que salir al paso de la captación clerical de testamentos”⁶¹.

60 Per.II 65 y ss.

61 Ibidem. p. 157-158.

Insiste Prudencio en considerar ‘la riqueza’ como elemento de corrupción moral y social. Tras una brillante exposición de los distintos sistemas extractivos para su obtención, condena la posesión del ‘oro’ como símbolo de corrupción, que transcribimos tanto por su pedagogía como su belleza formal:

“El oro, en cuya sed tú ardes,
lo engendran los escombros excavados,
y, sacado de las minas tenebrosas,
el trabajo penoso lo fabrica y forja;

o bien el río torrencial rodarlo hace
envuelto entre las ciénagas de arena;
mezclado con la tierra y sucio,
preciso es depurarlo entre las llamas.

El pudor se corrompe con el oro,
con el oro la probidad se altera,
muere la paz, la lealtad perece,
las mismas leyes desvanecen.

¿Por qué tú ese veneno de la gloria
ensalzas y en tanto precio tienes?
Si el oro buscas que es más verdadero,
éste es la Luz y la raza humana”...⁶²

Revisemos como textos, de interpretación “ad libitum”, los que siguen:

En el primero se nos revela como antropólogo, o si se prefiere, como prehistoriador. Condena, sin paliativos, la ‘eutanasia’ y el ‘infanticidio’. Lo cierto es que elabora un literario y culto panegírico del concepto de civilización:

“Si es necesario cuidar escrupulosamente y conservar cuanto fue costumbre en los rudos años del mundo incipiente, hagamos rodar hacia atrás el tiempo, paso a paso, hasta su comienzo. Plázcanos condenar gradualmente todo lo que la sucesiva experiencia ha ido inventando en épocas posteriores. Al principio del mundo, colono alguno no cultivaba los campos ¿Para qué entonces los arados y para qué el superfluo cuidado del rastrillo? Con más gusto se satura el estómago con bellotas de los encinares.

Los primeros hombres desgarraban con cuñas el hendible leño. ¡Que el horno ardiente reduzca de nuevo a masa cocida las segures y que la vena de hierro se funda otra vez gota a gota en la mina de la que él procede! Las ovejas sacrificadas ofrecían vestidos, y la fría gruta pequeños alojamientos. ¡Volvamos a las cavernas y tomemos ásperos mantos de pieles cosidas! Los pueblos en otro tiempo bárbaros, civilizados al ser dominada su fiereza, bramen con terror ahora, y tornen a sus costumbres salvajes, y otra vez corran a su primitivo estado! Que la juventud, con piedad filial propia de los escitas, precipite a su anciano padre desde el puente votivo (así fue en otro tiempo la costumbre). Que los santuarios de Saturno humeen con los sacrificios de los niños y las aras impías resuenen con sus lloros y gemidos. El mismo pueblo de Rómulo construya sus chozas con la frágil paja (así cuentan que habitó Remo). ¡Cubran con heno el lecho real y lleven sobre su cuerpo velludo un manto hecho con la piel de una osa de Libia! Talmente se vestían el caudillo Trinacrio (Acestes) y el jefe toscano (Mecencio

62 Per.II. 197 y ss.

o Tarcón). La Roma antigua no es ya la misma, evolucionando a través de los tiempos y cambiando en sus cultos, su ornato, sus leyes y sus armas. Muchas cosas practica que no hizo bajo el reinado de Quirino. Muchas cosas estableció mejor, renunció a algunas otras y no ha cesado de transformar sus costumbres, y las leyes que antaño fijara las cambia en sus contrarias. ¿A qué me echas en cara los ritos habituales, senador romano, cuando la cambiante decisión de una voluntad inestable renovó con frecuencia los decretos de los senadores y del pueblo? Aún ahora, cuantas veces conviene apartarse de las pasadas costumbres y rechazar las envejecidas prácticas reemplazándolas por un refinamiento nuevo, nos regocijamos de haber hallado y descubierto al fin lo que estuvo oculto.

La vida del hombre acrece enriquecida con pasos siempre lentos y se hace provechosa con una larga experiencia. Así se comporta el orden cambiante de la vida mortal. Así hace variar la naturaleza las distintas edades: los bebés andan a gatas, titubea inseguro el paso y el deseo del niño, en ardiente sangre hierve la juventud vigorosa; llega luego la edad equilibrada de la madura robustez; por último, la vejez, con mejores consejos, pero débil de fuerzas, se rinde en su cuerpo aunque haya clarificado su mente. Por estas gradas condujo en género humano su variable vida a través de tiempos diferentes. Así, insensible en sus orígenes primeros y vuelto hacia el suelo, vivió como un cuadrúpedo; después, con mente dócil en su tierna infancia y apto ya para aprender las artes, se cultivó con refinamiento en las múltiples novedades del mundo; luego, lleno de vicios, creció en años agitados de ardorosas pasiones hasta que, evaporado el vigor juvenil, consolidó sus fuerzas. Tiempo es de que guste ya las cosas divinas, de que cuidadoso, con la prudencia de una mente serena, investigue más activamente los misterios y atento se ocupe, al fin, de su salvación eterna.⁶³

Sensibilízanos, singularmente, la que podríamos establecer como premisa inequívoca, que podemos inferir de los versos que a continuación comentamos. Es decir, la continuidad de unos hechos o panorama, trillado en su tratamiento, pero que Prudencio nos pone de manifiesta actualidad temporal o coetánea. Nos explicamos. En todo el Imperio pervivía la dramática indigencia, incluso más que consentida o tolerada por el poder institucional, admitida, en su dramática realidad, contando con un inerte, inepto e ignorante proletariado. Silenciado por un calendario festivo y una política subvencionadora estatal continuista y garante de un “orden social” mal entendido. Nos encontramos con un Estado e Iglesia fuertemente vinculados y tolerantes o copartícipes de una política de ‘paños calientes’, creándose, tímidamente, remedios de instituciones de beneficencia o socorro: hospitales o casas de enfermos, escuelas próximas al episcopado, etc.

¿Constituye en sí una Doctrina Social de la Iglesia el tratamiento que Prudencio nos suministra sobre la depauperación o indigencia social? ¿En qué medida su formulación ha sido seguida o constituido un paradigma a seguir? ¡Dolorosa y lacerante descripción de la sociedad marginal de la época!:

“Recorre por tres días la ciudad,
juntando en un mismo lugar y congregando
la multitud de los enfermos
y a los que por las calles limosna solicitan.

Estaba allí el que, mostrando
vacías las dos cuencas de sus ojos,
con su bastón de guía iba rigiendo
el paso facilante en su camino;

63 S.II. 277 y ss.

y el cojo, con la rodilla rota,
o el que, mutilado, con una sola pierna caminaba,
o el que, teniendo un pie más corto que otro,
los pasos desiguales arrastraba.

He ahí quien de sus miembros ulcerosos
manaba repugnante podredumbre
y aquel cuya reseca mano derecha
los músculos al codo contraía.

A éstos busca por las plazas todas,
a recibir el alimento acostumbrado
de la despensa de la madre Iglesia,
y que Lorenzo su intendente conocía.

Después hace su censo uno a uno
y escribe, persona tras persona, el nombre,
y, en larga fila colocados, manda
que esperen todos ante el templo.

Asunto de contenido moral, por su propia naturaleza. No obstante, y hasta qué extremo, conformó la sociedad de su tiempo el hecho vivir persecuciones y sus vivencias... Interpretamos como forma de sojuzgamiento o sometimiento ideológico la presión religiosa en ese plano, es decir, ideológico, como tal sometimiento. Deduzcamos por la hiperbólica motivación de la pequeña mártir Eulalia:

“Ya antes había dado señales de que su vida y persona se encaminaba hacia el trono del Padre y que su cuerpo no estaba destinado al tálamo nupcial: niñita todavía, había rechazado por sí misma las sonajas no queriendo entretenerte en juegos;

despreciaba los collares de ámbar, lloraba a la vista de las rosas, desechaba las alhajas doradas; seria de cara, modesta en el andar, y en sus costumbres, asaz tiernas mostraba la seriedad de encanecidos ancianos. Pero, cuando la peste de la persecución se alza enfurecida contra los siervos del Señor y ordena cruelmente a los cristianos quemar inciensos y ofrecer en el fuego de las aras el hígado de un animal a los dioses asesinos,

restalló de celo el espíritu santificado de Eulalia e, indómita de carácter, se prepara a abatir la turbulencia de aquella lucha; y, suspirando por Dios en su juvenil pecho, desafía esta mujer las armas de los hombres”.⁶⁴

Que la instrucción, o si se prefiere, educación y formación manipulada de la sociedad pagana fue una realidad nos lo revelan los textos que siguen. Es nuestro deseo resaltar el tono paródico, bufo, burlesco e irónico de Prudencio cuando nos hace un grotesco y ridicularizante retrato de la sociedad mitológica y su estado de corrupción, trasunto de la humana, que esta sigue por ingenuo mimetismo. Objetivo plenamente logrado por nuestro excepcional poeta:

64 Per.III 26 y ss.

“Me mandas que, abandonando el culto del Padre y de Cristo, adore contigo a miles de seres, hembras y machos, dioses y diosas, y a los hijos nacidos de ambos sexos, a sus nietos y bisnietos, y a la sucia descendencia nacida de tantos adulterios.

Hay, entre esas diosas jóvenes, unas que se casan, otras jóvenes hijas de hombres se ven burladas con engaños frecuentes (Europa), son poseídas gracias al fraude de sus amantes, hierven los incestos, arden los raptos de los adulteros, el marido engaña a su mujer, la mujer odia a la concubina del marido y unas cadenas apresan a los dioses adulteros (Marte y Venus).

Muéstrame, te ruego: ¿sobre qué aras ordenas que humee mi césped sacrificial con un carnero degollado? ¿Iré a Delfos? Pero eso me lo prohíbe la corrompida reputación del joven atleta que con él jugó (Jacinto), a quien vuestro dios afeminó con la licencia de los juegos gímnicos estando ambos desnudos.

Pronto lloró ese dios infame al joven muerto por el pesado disco y transformó en flor a su lindo niño. Ese mismo dios apacientó como mercenario un rebaño ajeno (del rey Admeto) permitió después que un ladrón (Mercurio) le llevase el rebaño perdido, boyero negligente, y perdió hasta sus mismos dardos.

¿Iré, por ventura, al bosque de pinos de Cibeles? Mas me lo impide el joven Atis, castrado a causa de un amorío (hacia una ninfa), por su herida terrible y por la mutilación de su sexo a salvo del abrazo de la diosa impudica, para ser llorado como eunuco por la madre de los dioses en multitud de ceremonias de su culto.

Pero, a fe mía, ¿iré a abrazar el dintel del gran Júpiter? Si lo mandáis comparecer a juicio, según vuestras leyes, preso en los lazos de la amenazante ley Julia (contra el adulterio), deberá expiar convicto la severa ley escatinia (contra la pederastia), merecedor de la cárcel si eres tú el juez conocedor del crimen.

¿Qué más? ¿Piensas que hay que adorar al fundador de la edad de oro? (Saturno). No puedes negar que huyó a ocultarse como un ladrón temiendo una desgracia. Si Júpiter llega a oír que sigue viviendo venturoso, forzosamente castigará a cuantos conocen su escondite.

¿Qué partido crees habrá que tomar entre los altares de los dioses que andan divididos? El valor ofendido de Marte se indignará si se adora a Vulcano; la cólera de Juno sentirá todo aquel que, como un dios, dedique a Hércules una estatua o un templo.

Me dirás que todas esas historias son osadas ficciones de poetas; pero esos mismos poetas se consagran como tú, a tales misterios y adoran lo que imaginan con sus escritos. ¿Por qué lees tú tan a gusto semejantes impiedades? ¿Por qué, en tu misma presencia, se las aplaude en los teatros?

Un cisne estuprador (Júpiter) delinque en público escenario, un cómico bailarín representa a Júpiter Tonante convertido en toro armado de cuernos, el pontífice sumo toma asiento para asistir a este espectáculo, y tú mismo también te diviertes sonriendo y no protestas ni rehúsas esas fábulas cuando se mancilla la fama de tan alto dios.

¿Por qué tú, sacerdote, revientas a carcajadas cuando un dios (Júpiter) se finge marido de Almecna? ¿Una meretriz comedianta llora ante el público con acentos libidinosos a Adonis, herido por el jabalí, y no te indigna se llame prostituta a la santa Venus?

¿Qué otra cosa esperas cuando en esas mismas estatuas aparece patente la verdad, impresa en bronce con las huellas de esos crímenes? ¿Qué significa la imagen del águila mensajera presente siempre en la estatua de Júpiter? Sí; es ese rápido alcahuete portador de sus armas el que arrebató al disoluto Ganímedes para llevarlo al rey de los dioses.

Ceres, remangando su túnica, empuña la antorcha con su mano. ¿Por qué, si ningún dios le arrebató a su joven hija, va errando esa madre insomne buscándola de noche? Vemos a Hércules Tirintio haciendo hilar los husos. ¿Por qué, si no sirvió de juguete a una Neera enamorada, a la reina Onfale?

¿Y será preciso que deteste esos monstruos de los dioses rústicos, a los faunos, príapos, inventores de flautas (Pan), ninfas nadadoras y habitantes de las aguas, que viven, a manera de ranas, en los profundos lagos, poder de la divinidad en las algas viles?

¿A adorar todo esto me invitas, buen censor? ¿Puedes pensar que sea algo santo todo eso, si estás en tus cabales? ¿No sacudirá la risa nuestro pecho a la vista de todas esas simplezas, que unas viejas borrachas imaginan en sus sueños?“⁶⁵

Concluiremos este apartado con el deseo manifestado por nuestro brillante escritor cuando establece la fe cristiana como elemento de unificación social, y la túnica blanca como elemento, asimismo, de identidad en el día de ‘fiesta dominical, expresando la más auténtica apología de la igualdad ontológica una vez más. Aludiendo, indefectiblemente, a las primitivas sociedades cristianas, y haciendo bueno el texto de Lactancio:⁶⁶

“Cuando se renueva ya el año, transcurrido el ciclo de los meses, y la fiesta de su martirio trae de nuevo el día de su nacimiento al cielo, ¿cuántas multitudes imaginas que se congregan en emulación de amor y cuántas plegarias se unen para alabar a Dios?; La Urbe augusta (Roma) vierte y saca afuera a sus ciudadanos, y entre los patricios, juntamente guiados por igual deseo, se mezcla el tropel de la plebe, sin distinción de armas, mientras la fe elimina el rango divisorio de los nobles. No menos grado se despliega por las puertas de Alba una tropa de gente en blanco vestido de fiesta y avanza en largas filas; resuenan gritos jubilosos por los caminos varios que llegan de una y otra parte, viene la gente del país, la de Ancona y Etruria.”⁶⁷

Visión escatológica de Prudencio

Sabemos que Prudencio fue heredero de la Escatología clásica, señalado por la existencia del Hades, el mundo de las sobras, y, muy en especial, por la filosofía platónica sobre la inmortalidad del alma.

Prudencio, al igual que Prisciliano, son herederos y, en cierta forma, subordinados de la cultura de moda, en especial de las vidas ejemplares, que les precedieron, el conocimiento de la *Vida de Apolonio de Tyana*, de Filostrato, por ejemplo. Es decir, experimentaron un proceso de influencias y metamorfosis, en mayor o menor grado, de la mentalidad religiosa. ¿Nos llevaría ello a admitir que Prudencio siguió un proceso de búsqueda de Dios, es decir los propios de la ascensión? ¿Y por qué no? Si eran el sistema o método en boga, bajo cuya influencia les conduciría a la extasis contemplativa.

En Prudencio observamos ya una gran dosis de inconformismo. Consagra ya el mensaje evangélico de un universo cristiano de esperanza. Mas aún, es perceptible la clara observancia de contenidos de naturaleza sacramental y la inequívoca existencia de una organización jerárquica de la Iglesia, capaz de convocar, por su propia autoridad, con carácter inmediato, a sus fieles, o de combatir, con gran unidad, desviaciones o herejías.

Implícita o subyacente en casi toda la obra de Prudencio, abordaremos su compleja temática, que unas veces se imbrica, otras se diluye, otras se sustancia. Aunque pueda parecer una paradoja, ¿cuál fue el sentido religioso de Prudencio? ¿En qué medida estaba impregnado de ‘filosofía pagana’? ¿En qué grado le influyeron los ritos del paganismo? ¿Le condicionó, en todo momento, su visión escatológica?

65 Per. X. 176 y ss.

66 Lactancio, Inst. Div., V, 16. (“Entre nosotros no existen esclavos ni amos. No hacemos diferencias entre nosotros, y todos nos llamamos hermanos, porque todos nos consideramos iguales. Sirvientes y amos, grandes y pequeños, todos son iguales por su modestia y por la disposición de sus corazones, que los aparta de toda vanidad”).

67 Cf. Per. XI. 195 y ss.

Iniciaremos por el último condicionante. Prudencio es un Creyente Irreductible. Sigue, con fe inquebrantable, la Doctrina escatológica que brillantemente nos transmite. Pocos textos cristianos nos transmiten, tan brillantemente y con una magnitud de claridad comparable, el valor y sentido de la ESPERANZA:

“El Ser eterno dispensa recompensas eternas; el mortal, recompensas mortales; las divinas las da Dios; las perecederas, el hombre caduco. Todas las cosas que el tiempo lleva a término y que la muerte arrebata son de poco valor, por la brevedad de su existencia, e indignas de un dador eterno, cuya plenitud tiene como propiedad el no cesar jamás y el dar al hombre lo que no se acabe nunca. Porque, si Dios nos ofrece algo corrompido o que haya de corromperse y no posee nada más precioso que eso, es pobre, y débil, e indigno del honor supremo, y no es todopoderoso, sino una vana sombra de divinidad. Con este razonamiento infiere sabiamente la Fe; más aún, no duda que hay un Dios verdadero, que nos manda esperar en que nuestra existencia y nuestra vida estarán siempre libres de la destrucción, si lo merecemos. “Si queréis -dice- subir al cielo, arrojad de vuestro corazón las terrenales cuitas. Pues cuanto por su situación dista del cielo la tierra allá abajo colocada y el palacio del convexo cielo está separado del suelo terreno, tanto distan de mis futuros designios vuestros pensamientos mundanos, la crueldad de la bondad, el crimen de la santidad, las tinieblas de la serena luz del día. Os aconsejo huyáis de lo que puede perecer; de lo que, según la disposición de la naturaleza, se corrompe y envejece; que por nada tengáis todas esas cosas, porque han de tornar a la nada.”⁶⁸

En el mismo texto, ‘Contra Símaco II’, nos encontramos con una reiteración en el mismo sentido. Contempla la esperanza escatológica como dispensadora de la ‘paz espiritual’ y único consuelo infalible. Nos confirma así Prudencio su fe sincera:

“¡Alejaos, gentiles! No tenéis sociedad alguna en los caminos con el pueblo de Dios. Apartaos lejos y entrad en vuestra oscuridad confusa, adonde os llama aquel guía de la noche infernal a través de enmarañados y desviados caminos. Nosotros los que buscamos al Señor de la vida tenemos un solo camino: la luz, el claro día y la gracia pura. Seguimos la Esperanza, caminamos en la Fe, nos gozamos en los bienes futuros, a los que no llegan los goces de la vida presente, ni pueden ir juntos los aquí tenidos y aquel otro placer que habremos de tener nosotros”.⁶⁹

Abunda Prudencio en el testimonio de su fe, que le impulsa a emitir tonos proféticos y apocalípticos, casi coactivos, rayanos en un fatalismo en:

“Veamos qué suerte de recompensas espera a los hombres esforzados; aquélla, por cierto, que jamás se extinguirá. Al cielo volará restituido el espíritu, gozará de la luz de Dios Padre, habitando el alcázar regio, donde reina Cristo. Día vendrá en que el cielo se pliegue como un libro; el disco del sol de circulares movimientos caerá sobre la tierra; el derrumbamiento hará pedazos la esfera que mide los meses (la luna); Dios solo subsistirá, y con El los justos, que permanecerán para siempre en compañía de los ángeles eternos”.⁷⁰

E, igualmente, en los versos que siguen, donde nos muestra su fe inquebrantable de la que nos deja brillante testimonio:

68 S.II. 109 y ss.

69 S.II. 900 y ss.

70 Per.X. 531 y ss.

“Que es ligero el tormento, si ahora lo comparas con el interminable bien futuro que Dios mismo ha prometido a los hombres valientes. Que con el precio del propio dolor se compra la esperanza de la salvación y el día que nunca acaba. Que todo mal pasa rápidamente, volando con el tiempo alado. Que no es gravoso de soportar lo que un final hace cesar y otorga calma. El irá el primero a esa muerte gloriosa y será guía del cruento martirio, su cabeza pone ya bajo la espada y ofrenda su sangre. El que quiera unir su alma a Cristo, que le siga como compañero de martirio”.⁷¹

Aspectos tangenciales, con una cierta carga o sentido ‘fatalista’, impregnados de apasionada esperanza escatológica, se nos revelan estos versos:

“Igualmente, nosotros, fortalecidos con tus dádivas, ¡Dios dispensador de los bienes todos!, te damos gracias y cantamos himnos. Tú, mientras estamos como encerrados por un tirano que nos llena de tristeza -por el turbión del mundo desenfrenado-, Tú nos gobiernas y rechazas la fiera, que brama en torno nuestro e intenta devorarnos, afilando sus dientes enloquecidos de furor, por lo cual a Ti sólo rogamos, Dios Altísimo. Se nos atormenta, se nos opriime, la rueda de los males nos volteá; nos odian, nos despedazan, nos arrastran, nos acometen; unida va la fe a suplicios inicuos. Pero a los angustiados no falta tu consuelo; pues, encalmada la cruel furia del león, del cielo baja y nos llega tu alimento. Si alguno quisiera llenar con él lo más íntimo de sus venas, apurando con ardiente sed no a flor de labio, mas a boca llena, éste, saciado por el profeta santo, tomará los manjares de los varones justos, que siegan la mies para el Señor eterno. No hay cosa más dulce y más sabrosa, nada que pueda auxiliar más al hombre, que las palabras piadosas del profeta que anuncia: ‘Tomados estos alimentos, aunque la tiranía insolente nos juzgue inicuamente y a muerte nos condene, aunque salten contra nosotros leones hambrientos, nosotros, confesando siempre al Señor, Dios Padre, proclamaremos su unidad contigo, Cristo Dios, y con firmeza llevaremos tu cruz’.⁷²

Intencionalmente concluiremos este semblante escatológico con estos versos, con los que llegamos a la visión de un ‘tiempo luz de eternidad’ magistralmente expresado, con influencias mitológico-cosmológicas:

“Pero mientras Dios ilumina con su luz de oro los antros de la muerte, mientras lleva el radiante día a las tinieblas espasmadas, las estrellas del firmamento oscuro palidecieron de tristeza. El sol huyó, y, sucio en sarro lúgubre, dejó el brillante cielo y se ocultó afligido; se dice que el mundo horrorizado temió llegar el caos de una eterna noche”.⁷³

Teología prudenciana

La Teología se nos manifiesta como materia plenamente elaborada en la obra de Prudencio. Aunque un tanto marginal en nuestro trabajo queremos aportar un singular ejemplo que, en cierto modo, viene a representar la ‘catarsis cristiana a través de la filosofía’. Equivale a la aproximación entre la filosofía pagana y la teología cristiana. Es decir, el grado de influencia que en Prudencio tuvo la filosofía clásica y otras como la sapiencial judía. Nos estamos refiriendo al término “logos”. “Verbo” en toda su obra. Sus exhaustivas connotaciones son de una riqueza que entrañan en sí mismas todo un tratado teológico. Hallamos el significado de la Segunda Persona de la Santísima Trinidad, la Suprema Sabiduría, la Divina Razón, el Principio generador de la vida, el simbolismo del Evangelio de San Juan,

71 Per.XIII. 407 ss.

72 C. 72 y ss.

73 C. 76 y ss.

el Elemento salvífico del género humano, el Maestro de vida, Camino de perfección y Amor, transformándose en ‘gnosis cristiana’. Incluso ‘el acceso a Dios por vía mística’. Su conocimiento se enmarca dentro de una cultura teológico-filosófica tradicional, en la que se incluyen influencias y contenidos neoplatónicos, tradiciones orientales y dogmas cristianos.⁷⁴

En nuestro deseo transcender, o aproximarnos, si lo anterior no es posible, al ‘mundo religioso y teológico de Prudencio’. Hallamos textos apasionantes. Juzguemos, dentro de un desarrollo de principios teológicos, la visión cosmológico-panteísta de Dios, su inherente atemporalidad, que nos da Prudencio en la bellísima descripción de Dios como principio y fuente de energía en la visión cósmica que de este Ser tiene:

“Pero me asombro de que vosotros, hombres eruditos y sabios, a los que guía una norma de vida moderadamente pensada, no sepáis sobre qué ley se asientan las cosas divinas y humanas, cuál sea la majestad que, habiéndolo creado todo, gobierna todo cuanto fue creado. Al Dios eterno, ser que todo cálculo supera, no se le abarca con el pensamiento ni con la vista; excede toda la medida de la mente humana, no se le puede abrazar con nuestra mirada, fuera y dentro llena y lo desborda todo. Puesto fuera del tiempo, el solo tiene el poder de ser y de haber sido antes que existiese el día primero; Luz verdadera El mismo y autor de la verdadera Luz; siendo Luz, derramó el torrente de su propia Luz, y el fulgor nacido de esa Luz es el Hijo. Única es la esencia del Padre y única la esencia del Hijo, y el Esplendor único nacido de una sola Luz ha brillado partiendo de la divinidad total de la Claridad; poderosa es la naturaleza simple de un solo Dios y una fuerza única creó cuanto existe en todas partes; el cielo y la tierra, la potencia de la vorágine del mar, las esferas celestes que presiden los días y las noches, los vientos, las borrascas, los relámpagos, las lluvias, las nubes, la Osa Mayor y Menor, la estrella de la tarde, los calores, las nieves, las fuentes, las escarchas, los manteles y los ríos, las montañas escarpadas, las llanuras, los valles al abrigo de los montes, las bestias salvajes, las aves, los reptiles, los peces, los animales de carga, los ganados, los animales sometidos al yugo, las flores, los matorrales, los renuevos, las hierbas, los árboles que destilan perfumes y los que verdean en primavera para darnos alimento. Todo esto no lo formó Dios con esfuerzo y artificio, sino con el mandato, que su poder sacó, llamó las cosas a la existencia; se hizo todo cuanto no existía. Con su Palabra creó toda la multiforme máquina del orbe y el poder del Padre estuvo siempre en la Palabra”.⁷⁵

En este tratamiento o labor, como ya se ha dicho, de aproximación al sentimiento de la fe de Prudencio nos sorprende, mejor sería decir, maravillan los siguientes versos, por cuanto representan de afirmación de la fe como elemento catártico:

“El mismo construyó su templo vivo en el alma del hombre; un templo sereno, sensible, donde puede alentar el Espíritu, incapaz de ser deshecho ni destruido, lleno de hermosura y de gracia, que se alza a la altura recamado de múltiples colores. Allí, una sacerdotisa virginal, la Fe, está en pie en el umbral sagrado y custodia las puertas primeras de la entrada; ciñendo sus cabellos con diadema regia, pide que se ofrezcan al Padre y al Hijo las víctimas blancas y puras que ella sabe son gratas a ambos: el pudor de la frente, la inocencia del corazón, el sosiego de la paz, la castidad del cuerpo, el temor de Dios, el orden de la sabiduría, la sobria abstinencia de los ayunos, la esperanza que jamás endormece y la mano siempre generosa. De estas ofrendas brota un perfume suave que supera la

74 Cf.: C. VI. 1-5; C. VII. 1-5; C. XI. 17-24; A. pr. 5-12; A. 36-50; A. 71-76; A. 101-109; A. 110-116; A. 117-122; A. 128-131; A. 155-164; A. 264-271; A. 421-429; A. 518-525; A. 802-808; Ps. 78-86; Pe. X. 336-340; Pe. X. 926-930.

75 Per. X. 306 y ss.

fragancia del bálsamo, del incienso, del azafrán y los húmedos efluvios de los aromas de Persia; sube de allí, elevándose hasta el alto cielo, y deleita dulcemente a Dios hecho propicio. Quien con su odio impide esta doctrina, prohíbe la vida honesta y seguir la santidad, prohíbe dirigir al cielo la vigorosa aspiración del alma, hace tornar a tierra la penetrante llama de nuestra inteligencia y no deja avivar el poder de la prudencia. ¡Oh ceguera de los gentiles sepultada en el fango, oh carnales corazones de las naciones, oh burdo error, oh raza tenebrosa amiga de la tierra, entregada a la muerte del cuerpo, que mira siempre hacia abajo y jamás a las alturas! ¡No es el colmo de la locura y el grado último de la demencia tener por dioses a quienes nacen de unos maridajes, buscar en la tierra lo que es propio del espíritu, consagrar altares a los elementos del mundo, creer que lo que ha sido creado es el Creador!⁷⁶

Decepciona que un personaje tan culto y, eminentemente, racional nos haga una elaborada descripción del ‘mundo del ‘avero’ y sus penas, aunque no percibimos exceso, complacencia, redundancias ni fácil barroquismo. Es evidente que la misma responde a un ‘mundo clásico y oriental ya elaborado’:

“cuando la hora del triste llanto haya cerrado estos ojos míos y la materia de mi cuerpo yazca rodeada de vanos clamores y el alma libre goce de los ojos suyos, concede, digo, a mi alma que no vea a ninguno de la raza de los salteadores (demonios), fiero, cruel, rabioso, terrible por su rostro y voz amenazadora, que, como un ladrón, me arrastre a mí, manchado con mis culpas, al precipicio y me sumerja caído en las negras cavernas para pagar hasta el más mínimo cuadrante las deudas de mi vida pecadora! En los ricos palacios del Padre hay muchas moradas, ¡oh Cristo!, diseminadas en lugares diferentes. No pido una mansión en la región dichosa de los bienaventurados; viven y estén allí las santas muchedumbres de aquellos héroes que, desdeñando los bienes de la tierra, buscaron tus riquezas; viva allí en flor perenne la resplandeciente virginidad que segó de su alma los apetitos del corazón. A mí me basta si no sale a mí encuentro el rostro de ningún servidor del infierno y si la llama de la ávida gehenna no devora esta alma en los profundos hornos. Sea así, que el triste fuego me devore en las cavernas del Averno, puesto que de ese modo lo exigen los pecados de mi cuerpo. Pero que los lentes fuegos exhalen, al menos, vapores mitigados y que el calor se torne tibio langui-deciendo sus hervores. Llenen de gloria a los otros la luz inmensa y sus sienes ceñidas de coronas; a mí me abrase con clemencia un tormento soportable”.⁷⁷

Testimonio de rituales y formas de culto pagano

Hallamos en la obra de Prudencio ecos del culto imperial, sutilmente percibido en su respeto, en ocasiones casi reverencial, hacia la persona del emperador. Lo que no es de extrañar, por su condición de funcionario, y dado que el culto a los dioses constituyó el principio, justificación y razón política de la existencia del Estado. Al menos hasta el tiempo inmediato que le precedió.

Percibiremos, asimismo, tras un período de influencia de religiones místicas orientales y de sincretismo religioso, un decidido deseo de proclamar y hacer apología de los principios teológicos cristianos, en un intento de alejarse de todo hermetismo, aunque son constantes en sus versos las influencias ‘condenatorias y salvíficas’. Siempre nos quedará, como incógnita, el grado de influjo que pudieron ejercer en Prudencio esas doctrinas herméticas y la gnosis.

76 Per.X. 346 y ss.

77 A. 945 y ss.

En un momento de expansión del cristianismo es obligado aceptar la íntima relación de dependencia entre Estado e Iglesia. Que llevaría a impregnar las prácticas cristianas del más variado ‘ritual pagano’ y sus simbologías. En otras palabras, a través de los textos de Prudencio se hace evidente la influencia pagana en el Cristianismo, singularmente, en la conservación de ese ritual pagano.

Otro aspecto a destacar en Prudencio es el de que, con él, se consagra la ‘hagiografía’, y, con ello, el conocimiento de la vida de los mártires y su ejemplaridad, contribuyendo así al desarrollo de un constante proselitismo. Aspecto y devoción ya comentadas. (Culto a las reliquias, exequias funerarias, y continuidad de festividades relacionadas con el culto pagano).

Manifestamos decidida voluntad de exponer la visión, más aún el sentimiento, que nos suministra Prudencio del paganismos. Visión varia y compleja, del máximo interés por cuanto tiene de pervivencia del mismo en el Siglo IV. Admitiremos, asimismo, el alto grado de influencia pagana en todos los actos de la vida cotidiana. Los dioses paganos lo impregnán todo. Manes, lares, están omnipresentes, a las que se revela. Desmenuza Prudencio, describe con rigor y de forma casi gráfica, los rituales paganos que, seguidos con un cierto orden, constituyen una fuente inagotable para su conocimiento, que impondría, en otros aspectos, un estudio analítico-comparativo con fuentes distintas. Comprobémoslo, iniciando la selección textual con una descripción del ritual pagano:

“Sin embargo, entre todos los príncipes no faltó uno, siendo yo niño, según recuerdo, caudillo valentísimo en la guerra, legislador insigne, famosísimo por su palabra y obras, vigilante del bien de la patria, pero no de la religión verdadera; devoto amante de trescientos mil dioses. Este célebre hombre fue pérvido para con Dios, aunque no lo fue respecto al mundo. Su augusta cabeza inclinaba a los pies de Minerva y lamía las sandalias de una Juno de barro, se postraba a los pies de Hércules, en las rodillas de Diana ponía sus votos en tablas cubiertas de cera y hasta rendía su frente ante un Apolo de yeso y zahumaba el caballo de Pólux con entrañas ardientes de víctimas. Un día, haciendo un sacrificio a Hécate, buscaba su favor con gran derramamiento de sangre. Ganados de vacas había allí preparados para caer sacrificados por el hacha ritual de los pontífices, y la rama del ciprés, trenzado en guirnaldas, ponía sombra en las novillas con la frente coronada de cintas. El anciano, ornado de la venda sacra, según costumbre, había abierto ya, metiendo su cuchillo, las entrañas de una víctima, y con sus manos bañadas en sangre revolvía las fibras temblorosas por el frío de la muerte, y, hábil intérprete, registraba en número y fin los últimos latidos de la vida en aquel corazón tibio, cuando este sacerdote repentinamente, en medio del sacrificio, exclama todo pálido: “¡Ay!, ¿qué estoy haciendo? Un dios más grande, óptimo príncipe, demasiado grande, no sé cuál, conturba nuestros altares para que puedan bastarle los vasos espumantes de leche, la sangre de las reses inmoladas, las verbenas, las coronas. Veo dispersarse lejos las sombras evocadas; Perséfone aterrada torna atrás sus pasos; fugitiva, pierde su látigo habiéndose apagado sus antorchas. Nada logra la fórmula secreta, de nada sirven los encantamientos de Tesalia, ninguna víctima hace venir los manes conturbados. ¿No ves cuál se marchita el fuego en los fríos incensarios, cómo emperece la brasa en las cenizas blancas? He aquí que el servidor del palacio no tiene fuerzas para sostener la copa, de su mano rota cae goteando el bálsamo, y el mismo Flamen se admira de que sus coronas de laurel se le desprendan de la cabeza, y la víctima escapa al hierro no seguro. Ciertamente, se infiltró aquí no sé qué joven cristiano; ante esta raza de hombres tiembla la venda sagrada y los almohadones todos de los dioses”.⁷⁸

Capta nuestra atención, ilustrándonos igualmente, el rigor descriptivo del ritual pagano que nos facilita Prudencio en este texto, revelador de crudelísimos y repugnantes rituales sacrificiales, así como en cuanto a la práctica de su procedimiento:

“El sumo sacerdote, como es sabido, se oculta bajo tierra, en una fosa preparada, para recibir su consagración en esas profundidades, maravillosamente ceñida su cabeza con el sagrado turbante, enlazando sus sienes con las vendas de fiesta, adornando su cabellera con corona de oro, ajustando la toga de seda a la manera gabia (de modo que caiga por un lado y le cubra la cabeza). Con tablones de madera colocados sobre la fosa construyen una tarima escénica, que queda abierta por muchas partes en las junturas de la tramoya poco densa; inmediatamente hacen rendijas o agurean la plataforma, perforan el tablado con múltiples golpes de barrena para que quede abierto por gran número de pequeñas hendiduras. Allí conducen un toro enorme de frente fiera y erizada, atado con guirnaldas de flores por los lomos o en su cornamenta encadenada; brilla también el oro en la frente de la víctima y recubre su pelo el fulgor de láminas doradas.

Luego que han colocado ahí el animal que ha de ser inmolado, le abren el pecho con el cuchillo sagrado; la ancha herida vomita una oleada de sangre hirviente, y sobre las planchas del puente que hay debajo del toro se derrama un encendido torrente de sangre y expande su calor por todas partes. Entonces, por los numerosos canales de las mil rendijas, el borbotón penetrante de la sangre llueve su podrida corriente, que recibe el sacerdote metido dentro de la fosa, exponiendo su cabeza sucia a todas las gotas, infestando su vestido y todo su cuerpo. Más aún: levanta su rostro hacia arriba, ofrece sus mejillas al encuentro de la sangre, presenta sus orejas, sus labios, sus narices, y hasta sus mismos ojos baña en ese líquido; ni aparta ya su propio paladar y empapa su lengua hasta que todo él se embebe en la negra sangre. Después que los otros sacerdotes han retirado de aquella plataforma el cadáver del toro, yerto por desangramiento, sale de la fosa el pontífice, horrible a la vista; muestra su cabeza chorreante, su barba pesada, sus vendas empapadas y sus vestidos embriagados en sangre. A este hombre manchado con tal contacto, ensuciado con la ponzoña del sacrificio que acaba de consumarse, lo aclaman todos y lo adoran de lejos, porque la sangre vil y el toro muerto lo han purificado mientras que se ocultaba en aquella horrible caverna. Quieres que sumemos a esto aquella tu famosa hecatombe, cuando al golpe de la espada caen cien animales, y la sangre, rebosando de la múltiple matanza, forma lagunas, de suerte que los sacerdotes, nadando en esa cruenta corriente, apenas puedan abrirse camino por tal abismo de sangre? Mas ¿por qué recrimino el matadero grasiendo de los templos, por qué acuso a los matarifes endurecidos en destrozar las entrañas de inmensos rebaños? Sacrificios hay también en que vosotros hacéis cortaduras en vuestros propios cuerpos y en que el dolor, ofrecido en voto, os mutila los miembros el cuchillo tira contra sus propios músculos el frenético sacerdote de Cibeles y aplaca a la diosa Madre haciéndose cortes en los brazos. Se tiene como ley de los misterios delirar y danzar rodando. La mano, sobria en hacer cortaduras, se deja arrebatar por la impiedad; la crudeza de las heridas hace merecedores del cielo. Este otro ofrece sus genitales para que sean castrados; apaciguando a la divinidad al mutilarse la ingle, eunuco consagra a la diosa un presente vergonzoso; arrancada la vena del órgano viril, alimenta a la diosa, hinchada con la sangre abundante de la herida. El uno y el otro sexo desagrada a la divinidad, y su sacerdote quiere mantener el intermedio entre ambos sexos opuestos. Deja de ser varón y no llega a ser hembra. La fecunda y dichosa madre de los dioses se procura ministros imberbes gracias a suaves navajas. ¿Qué decir cuando el que ha de consagrarse a la divinidad recibe en su cuerpo las marcas de hierro? Introducen en el fuego unas agujas finas y con ellas queman sus miembros hasta que quedan marcados al fuego; cualquier parte del cuerpo que haya dejado marcada la señal ardiente, dicen que está así consagrada a los dioses. Después, cuando el soplo de la vida abandona al difunto y el cortejo fúnebre se dirige al sepulcro, se aplican unas planchas de metal en aquellas mismas partes marcadas, una hermosa lámina de oro recubre la piel, y se reviste de metal cuanto había sido quemado por el fuego. Estas penas se ven obligados a sufrir los paganos,

con esta ley sujetan los dioses a sus adoradores. Así se burla el demonio de aquellos de quienes antes se hicieron dueños, les enseña a tolerar afrontas execrables y ordena infligir abrasadores tormentos a esos desgraciados".⁷⁹

Valiosa aportación, siguiendo el orden iniciado, es decir, para el conocimiento de los ritos paganos, es el que nos facilita Prudencio en los versos que siguen, que vienen a formar casi un 'manual del culto pagano':

"No niego, sin embargo, que sale siempre a nuestro encuentro un doble camino y que el destino de los mortales se echa hacia dos vías cuando dudan a dónde va a dirigir sus pasos la ignorancia. La una está dividida en muchos senderos, pero la segunda es derecha y única. La una sigue a Dios, la otra adora muchos dioses, y son tantos sus diversos ramales cuantas estatuas hay en los templos, cuantos fantasmas vuelan en monstruos que viven por los aires. A unos arrastra un ramal a las dionisíacas de Baco, portador del tirso, o atrae a otros a las fiestas saturnalias, o enseña qué cultos, en medio de tintineos de bronce, reclama para sí el niño de Júpiter oculto. Se buscan entonces los azotes de las fiestas lupercales y las carreras de sus jóvenes desnudos, y el eunuco de Cibeles, encendido en terrible furia, es llamado después en las fiestas megalenses a dar oráculos oscuros. Hay quien, dispuestos a ir por encrucijadas todavía más estrechas, adoran las viles hortalizas en los huertos del Nilo y osan poner el puerro y la cebolla como dioses sobre las nubes y colocar sobre los astros del cielo los ajos y la mostaza (?). Pues Isis, y Sérapis, y la mona de grande cola, y el cocodrilo son lo mismo que Juno, Laverna (diosa de los ladrones) y Príapo; a éstos, Nilo, rindes tú culto; aquéllos adoras tú, Tíber. Una misma es la superstición, aunque el error adopte mil colores. De distinta parte nace otra senda encubierta por tenebroso follaje; senda que toman las bestias y animales mudos y los seres que se ocultan en los bosques; ahí es donde el alma humana se pierde sin saber nada del cielo y viviendo cautiva bajo un cruel tirano. Esta piensa que no hay Dios alguno, porque todo es revuelto por el azar y nadie dirige el rodar de los siglos. Este camino no dista gran trecho de esas vías que frequentáis vosotros los que tenéis por Dios supremo las muchas divinidades y monstruos numerosos. El guía, pues, del camino simple es Dios; El manda ir al género humano por ese solo camino, que El en persona dirige a lo alto, por derecha rampa, hacia las cumbres excelsas. Al principio, la superficie del camino es inulta, algo hórrida, triste, difícil; pero su tramo final es hermosísima, dotada de abundantes riquezas, inundada de luz perenne, y es la que puede compensar las fatigas pasadas. Al camino múltiple sirve de guía el demonio, que, por el lado izquierdo, embrolla la ruta partida en cien senderos. Por un lado arrastra a los barbudos sofistas, arrastra por otro a los poderosos en riquezas, o en honores. También atrae con las voces de los pájaros y engaña por medio del arúspice, excita con la ambigua respuesta de la vieja Sibila en delirio, envuelve con la astrología, impele a las artes mágicas, inquieta con presagios, cautiva sirviéndose del augur, aterra con las entrañas de las víctimas. ¿Ves cómo es uno solo el camino, errante en múltiples rodeos, sujeto a tal guía, que no deja ir hacia el Señor de la salvación, sino que muestra la ruta de la muerte por desviados senderos; senderos pintados de bienes fugaces, pero tristes en su mismo final, y camino que se sumerge precipitado en repentina Caribdis?"⁸⁰

Un complemento de este seguimiento es la percepción que nos facilita Prudencio de los ritos paganos en el mundo agrícola:

"Pero si ese azote que se produce en un mundo en el que no cabe confiar es para vengar a las jóvenes vestales, ¿por qué no devasta solamente los campos de los cristianos, por quienes viene la negativa

79 Per.X. 1011 y ss.

80 S.II.855 y ss.

de entregar a vuestras vírgenes sacerdotisas las donaciones establecidas? Nosotros nos beneficiamos del producto del campo y de nuestro método de cultivo -no nos pesa emplear nuestro brazo-, y si allí en nuestra parcela, quedó en pie la piedra que la antigua superstición tenía por costumbre rodear de cintas o dirigirle súplicas con el sacrificio de un pulmón de gallina, se la hace añicos, y el dios Término se ve ultrajado porque no se le ofrecen entrañas de víctimas y el árbol adornado de guirnaldas, que conservaba colgadas las humosas linternas, cae abatido por el hacha vengadora. Y, sin embargo, no es por eso menor el fruto del campo nuestro, ni menos favorable la suavidad de la estación serena ni el viento que con moderadas lluvias riega los cultivados novales. Por otra parte, no tienen grandes necesidades los que viven con sobriedad, y, cuando nuestras cosechas son muy abundantes, no nos desatamos en transportes de gozo por la copiosa hacienda ni saltamos a coger ganancias con pasión avara. Pues para aquellos cuya esperanza se configura para la vida eterna, es flaco el bien todo que aporta la presente hora".⁸¹

O, dentro de una condena de las vanidades, aventura y suministra una exposición y estudio de rituales paganos:

"¿Qué piensas son esas vuestras mismas altas cumbres de dignidades? ¿Es que no pasan rápidamente las fasces, las hachas, la silla de los magistrados y la toga pretexts de los nobles, el lictor, el tribunal y las mil insignias con las que os hincháis de orgullo para tornar al punto a deshincháros? Cuando accedéis al consulado, dais de comer grano a los pollos, como hacen los esclavos (vergüenza da decirlo). El portador del cetro triunfal saca su arrogancia del águila de marfil que corona ese bastón, y por el hueso de un animal, tallado en forma de ave, aparece hinchado de soberbia. ¿Qué cosa podría yo imaginar más abyecta que todos vosotros cuando os veo prosternados ante los altares, al pie de estatutas de ídolos, colocados bajo imágenes talladas en madera de encina? Sé que los nobles togados caminan descalzos ante el carro de la diosa en las fiestas de la madre del Ida (Cibeles). Una piedra negruzca figurando el rostro de una mujer, para ser llevada en carroza procesional, se instala encerrada en cofre de plata, y mientras, caminando de lante de ella, la lleváis a purificarla lastimando vuestros pies descalzos, llegáis al arroyo del Almón. ¿Qué es aquel otro cortejo vergonzoso? El os de lata, sin duda, como gente innoble cuando recorréis la ciudad como sacerdotes de Pan y de Fauno. ¿A quién no tendría yo por el más vil de todos los esclavos si le viese correteando desnudo por todas las plazas públicas, golpeando por diversión a las muchachas, zaheridas por su látigo?"⁸²

Como lo es, también, para un conocimiento, impagable, de la sacrificada y triste vida de las vestales:

"Ahora voy a examinar cuál sea la nobleza de la virginidad de las vestales, con qué ley regula ella toda la gloria de su pudor. En primer lugar, de niñas son tomadas por suerte; en sus tiernos años, antes que la libre elección de su propia voluntad personal, inflamada en la gloria de la pureza y en el amor a los dioses, rechace los vínculos legítimos del matrimonio. Su pudor es llevado como un cautivo a los ingratos altares, y la satisfacción de su cuerpo intacto, virginal, no desaparece porque sea menospreciado por estas desgraciadas, sino porque se les arrebata. Su alma no se conserva pura ni hay reposo alguno para esos lechos en los que una mujer sin marido suspira por esa secreta herida y por las nupciales teas del matrimonio perdido. Y como su esperanza, aún a salvo, no apaga por completo su ardor amoroso -pues algún día le será permitido encender las apagadas antorchas y poner el velo festivo de desposada en las blancas cabelleras decrepitas-, Vesta, que reclama cuerpos virginales para un tiempo

81 S.II. 1001 y ss.

82 Per.X. 141 y ss.

determinado, siente, al fin, hastío de la doncella envejecida. Mientras en ella pujó el vigor propicio al tálamo, ningún amor fecundó su seno inútil, dispensando los maternos partos. Se casa llegada a vieja, después que ya ejerció su sagrado servicio, y, tras haber dejado esos fuegos de los que fue esclava en su juventud, lleva al lecho conyugal las consumidas arrugas, y, recién casada, aprende ahora calores nuevos en el gélido lecho. Entre tanto, mientras la banda (blanca y escarlata) sujetá, trenzada, su flotante cabellera y ella, célibe sacerdotisa, sigue avivando las brasas fatídicas y proféticas, es llevada por medio de las calles, como si fuese solemne procesión pública, sentada en almohadones, coche de dos ruedas, y con el rostro descubierto se ofrece esta virgin a la contemplación de la ciudad atónita. Luego, su augusto pudor y su piedad anémica va a ocupar un puesto en los graderíos del circo para ver los combates sangrientos de los hombres y sus muertes, y a contemplar con sus sagrados ojos las heridas que venden los luchadores para ganarse el alimento. Allí toma ella asiento, adornada con las ínfulas de su cabeza, que infunden respeto, y mira con gozo a los maestros de los gladiadores. ¡Oh alma tierna y delicada! Se levanta para ver los golpes, y, cuando el vencedor hunde la espada en la garganta del adversario, grita ella que es su favorito; y esta virgin pudorosa, bajando su pulgar, ordena se le desgarre el pecho al derribado en tierra para que no quede porción alguna de vida oculta en el profundo de las entrañas mientras el que hacía de perseguidor (gladiador) tiembla hasta lo más hondo con la espada clavada en su costado. ¿Es ése el merecimiento famoso de las vestales, el que se diga de ellas por la majestad del palatino Lacio, que preservan y redimen la vida del pueblo y la salvación de los nobles; porque cubren elegantemente sus cuellos con las largas gudejas o ciñen bien sus sienes con las cuentas y ajustan presillas a sus bucles, y porque immolan bajo tierra, en presencia de las sombras, las víctimas expiatorias, echando a las llamas su sangre al par que murmuran sus plegarias? ¿O es su mérito el que, sentadas en el lugar más distinguido de las graderías, puedan contemplar cómo una lluvia de lanzas, a golpes de tridente, sacude el rostro protegido por el yelmo de bronce, y qué parte de la arena del circo riega el gladiador con sus abiertas heridas cuando huye, y con qué cantidad de sangre va marcando sus pasos?⁸³

¿Cuales fueron y en qué consistían los festivales de culto? Con el recurso a Prudencio, como fuente, tenemos la respuesta por su conocimiento del mundo pagano y del culto en general:

“Cuando aún era un niño, contempló el romano en su propia casa la estatua que representaba la Fortuna con el cuerno de la Abundancia y su ara sagrada, y ante ella vio allí orando a su madre con pálido semblante. Pronto, en los brazos de su nodriza, desgastó la piedra con los besos de sus cerrados labios, dio rienda suelta a sus plegarias infantiles, solicitó sus favores a la roca ciega y tuvo la convicción de que de allí había que obtener cuanto uno deseara. Jamás elevó sus ojos ni su alma a la morada suprema de la Razón, sino que retuvo crédulo la desabrida costumbre, ofreciendo en honor de los dioses familiares la sangre de corderos. Y saliendo, al fin, de casa, como contempló, lleno de asombro, las fiestas públicas en los días sagrados y sus juegos, y vio el encumbrado Capitolio y los sacerdotes, ceñidas de laurel sus frentes, en los templos de los dioses y la vía Sacra resonando con los mugidos de ganados ante el santuario de Roma (pues también ella recibe un culto sangriento, a la manera de una diosa, y el nombre del lugar es tenido como una divinidad, y los templos de la Urbe y de Venus se alzan a la misma altura y se quema incienso al mismo tiempo en honor de ambas diosas), creyendo que era verdadero todo cuanto es ratificado por la autoridad del Senado, entregó su fe a los ídolos y tuvo por señores del empíreo a quienes allí están colocados en hilera con semblante horroroso. Allí, en estatua de leonado bronce, se yergue Alcides, huésped de Arcadia tras haber expoliado a Gades; allí, los dos hermanos gemelos, bastardos nacidos de una madre corrompida, los hijos de Leda, caballeros nocturnos, las dos divinidades protectoras de la excelsa Roma, se combatían hacia ade lante sostenidos por la lanza, y en el fundido plomo afirman

83 SII.1064 y ss.

sus pasos, anunciantes de un gran triunfo. También allí se alzan las estatuas de los antiguos reyes: Tros, Italo, Jano bifronte, y el padre Sabino, el anciano Saturno y Pico, de pintado cuerpo, salpicado en sus miembros por el veneno que le dio a beber su esposa. A los pies tiene cada uno colocado un pequeño altar vetusto. Cuando llega el mes famoso, se ofrecen todavía sacrificios a Jano con auspicios y festines sagrados, que en inveterado homenaje hacen (¡ay, hombres desdichados!) y celebran los festivos regocijos de las calendas (día primero del mes). Así creció una costumbre desgraciadamente introducida en pasados tiempos por los abuelos, transmitida después a las siguientes edades y acrecida por los tardíos nietos. Los corazones, mal aconsejados, han arrastrado esta cadena y una costumbre tenebrosa fluyó a los siglos perversos".⁸⁴

Pienso que contribuiremos, por la valiosa fuente que en si misma constituye el autor, si tomamos en consideración lo que supusieron hasta un inmediato pasado las creencias paganas, o sea, la fe en los dioses paganos, el aporte de luz que representa nuestro poeta. Tras el texto precedente resultan, asimismo, clarificadores los que siguen:

"¿Qué trabajo te cuesta, dime, escapar a todo esto? Si afable te dignas, muchacha, en tocar con la puntita de tus dedos una pizca de sal y un granito de incienso, se alejará de ti el severo castigo".⁸⁵

A partir del verso 42 de su obra *Contra Símaco I* Prudencio es fuente de extraordinario valor para el estudio de advocaciones, rituales y sacrificios paganos, etc., que, no por conocidas, tienen menos interés. Síntesis y tratado de mitología que nos provee de un valioso testimonio de la teogonía y teología mitológico-pagana. Impregnados, siempre, de intención condenatoria de la superstición:

"¿Se cree, por ventura, que Saturno gobernó mejor a nuestros ancestrales latinos? A espíritus rústicos y corazones bárbaros instruyó con edictos de esta jaez: "Soy un dios. Vengo huyendo. Ofrecedme secreto escondrijo. Ocultad a un anciano arrojado de su trono por la ferocidad del tirano su hijo. Me place, fugitivo y exiliado, ocultarme aquí. A este pueblo y país les daré el nombre de Lacio. El curvo acero para podar las viñas os forjaré, si ello os interesa, y cabe la ribera de vuestro río levantaré murallas saturnias. Vosotros me dedicaréis un bosque y un altar colocado en mi honor (pues soy nacido del cielo) y allí acudiréis con frecuencia". Despues, insensatos, moldearon en bronce otros dioses menores, cuyos sepulcros sabemos qua han sido vistos en la patria de ellos; dioses que engendró este fugitivo extranjero y su pasión de caballo e introdujo en Italia, pues él fue el primero que relinchó de amor a las jóvenes toscanas simulando una divinidad forniculario. Luego, peor que su padre, Júpiter, morador del Olimpo boscoso, mancilló con su obscena pasión a las doncellas espartanas, ora forzando al crimen a la amada, transportada en las ancas de un toro; ora delicado y más ligero que una pluma y entonando blandos susurros, a manera del cisne, que muere cantando melodioso, para que la doncella seducida soportara el amor de un ave (Leda); ora, cerradas las puertas, que aseguraba el cerrojo o el pestillo con apretadas cuñas, rico amante, a través del techo, rompiendo las tejas, vierte de lo alto una lluvia de oro abundante sobre su amiga que lo recibe en su seno (Dánae); o bien, procurando el portador de su rayo (el águila) un rapto infame, mancilla en inmundo abrazo a un desdichado mozialbete (Ganimedes), y su hermana se indigna aún más al tener ahora por rival a un joven. La causa está y el origen del mal es que una grosera necedad imaginó los siglos de oro bajo el reinado de un viejo extranjero y que el artero Júpiter iba urdiendo con su nuevo ingenio múltiples astucias y variadas trampas para hacer pensar que, cuando él quería cambiar de piel y de cara, era un buey,

84 SI.215 y ss.

85 Per.III 121 y ss.

un águila lanzada a su presa, un cisne entregado al amor, y que se transformaba en moneda y se abría camino al seno de una doncella. Pues ¿qué no iba a creer la estulta ignorancia de hombres salvajes, habituada a pasar su alma y vida, privada de la razón divina, en medio de animales y brutales costumbres? Cualquiera fuese la creencia a que les arrastró la astuta perversidad de aquel embaucador, el pueblo desdichado prestó oído fácil. Al imperio de Júpiter sucedió una edad más corrompida, que enseñó a los rudos labradores la esclavitud de los vicios. A los hombres, que no conocían el hurto, Mercurio, el hijo de Maya, los instruyó en estas artes; por grande es tenido ahora aquel dios, cuya práctica habilidad ha producido los ladrones. Doctísimo también en la magia tesálica, se cuenta que, gracias al poder de su vara (caduceo), sacaba a la luz de la vida las almas de los difuntos; que anuló los derechos de Cocito, del río de la muerte, haciendo retornar al mundo las sombras, pero que a otras condenó a la muerte y las sumergió por entero en el oculto abismo. Esto demuestra que fue hábil en ambas cosas y que hizo fuerte su vida en estos dos géneros de crimen. Porque con un murmullo mágico sabía evocar las tenues sombras y hechizar sabiamente con sus encantamientos las cenizas de los sepulcros; y su arte culpable supo, asimismo, privarlas de la vida. El pueblo ingenuo de la antigüedad admiró a este artífice de crímenes y lo veneró como a ser más que humano, imaginando que se trasladaba a través de las nubes y que con pies alados cruzaba los vientos ligeros. He aquí que en el número de los dioses, formado y cincelado en bronce, se alza un griego (Príapo) y resplandece en la augusta atalaya de Numa. Fue un activo poseedor de su bien cuidado campo y glorioso por las riquezas de sus jardines; pero también deshonesto hasta el extremo y habituado, por su pasión sensual, a inquietar a las pobres rameras aldeanas y, entre los sauces y espesos setos, entregarse a obscenos maridajes. Incitando su desenfrenada pasión, siempre dispuesta al vicio, jamás daba reposo a sus ardientes venas. Como dios muy noble llegó éste del Helesponto patrio hasta los jardines de Italia, acompañado de su culto vergonzoso. Cada año recibe él un frasco de leche y esas tortas votivas, y guarda los viñedos del campo sabino, y vergüenza da mirarlo con la verga deshonestamente aplicada. El ardor de Hércules, famoso por su amor a un niño lascivo, se desencadenó con vehemencia sobre los bancos de los remeros mientras la nave Argos iba agitada por las olas; y no sintió rubor en yacer con un hombre bajo la piel nemea, ni en buscar a Hilas muriante, como si fuese alguien que quedase sin esposa. Ahora, la familia pinaria (sacerdotes de Hércules), con los sacerdotes salios y sus cánticos, visita su templo en la convexa ladera del Aventino. Un joven tebano (Baco), tras conquistar la India, se convierte en dios mientras victorioso se entrega triunfal al placer del éxito y se trae el oro de la nación conquistada, y, orgulloso del botín, se abandona al libertinaje con su castrado compañero, y, ávido de vino, se empapa de abundantes tragos, rociando los húmedos lomos de los uncidos tigres con el Falerno nuevo y la espuma que cae de su copa ornada de gemas. Por estos merecimientos se inmoló ahora a Baco un cabrito en todos los altares, y con sus propias bocas desgarran las verdeantes serpientes los que quieren tener propicio a Bromio, cosa que ya hizo en otro tiempo, ante los ojos de su rey, la ebria locura de los sátiro, y creo que también hicieron, bajo el agujón de los delirios, las mismas ménades mientras la llama del vino las hacía rodar precipitadas a toda suerte de crímenes. Con este cortejo de bacantes danzando en torno suyo encuentra ese adulterio borracho, en la ribera de un apartado litoral, a una cortesana de egregia belleza que había abandonado allí un joven pérvido (Teseo), harto, al fin, de su pasión impura. Inflamado por el vino, toma Baco a esta Neera, le ordena estar consigo en los deleites de su libertino triunfo y ceñir la real corona, ornato de su frente. Pronto la estrella de Ariadna se añade a las constelaciones del cielo; con este honor paga Baco el favor de una noche para que una ramera brille en la bóveda celeste".⁸⁶

En inspirada sucesión de su estro poético, sin programación o preconcepción, arroja Prudencio, sin piedad, una serie textos en los que la superstición y su fácil transmisión, es

aprovechada para suministrarnos un análisis de ritos, manes y lares, contrarios a la razón. Secuencia de ridiculización que se nos hace, también, patente en los versos:

“Imaginando los hombres que este astro gobernaba un carro y rápidas cuadrigas, quisieron que los rayos de su cabeza, y el látigo de su diestra, y las bridas, y los arneses, y los pechos jadeantes de sus corceles refulgiesen bruñidos en el reluciente metal del bronce dorado o en el brillo del mármol o del oropel. Tras recibir la toga consular, en águila de marfil y la silla curul, inclina su rostro el viejo barbudo e imprime sus besos en las ancas de los caballos de patas broncineas, si es justo creerlo, y corona con guirnaldas de rosas y perfuma con incienso las innobles ruedas y las riendas que no pueden curvarse. Esto, con todo, es, de algún modo, tolerable, mas ¿qué decir, Roma, cuando hasta las mismas sombras del infernal abismo te dan dioses? De la caverna Estigia saca su cabeza la soberana de las furias, Proserpina, raptada en otro tiempo al tálamo del rey del tartaro; y, si alguna vez se digna visitar a sus caballeros romanos, se le torna propicia segando la cerviz a una vaca estéril, y se cree que reina ella al mismo tiempo en el cielo y en el infierno, o que embrida una yunta de bueyes, o envía a la tierra las tropas crueles de sus hermanas con su látigo de víboras, o lanza voladoras saetas al lomo de las cabras monteses y que cambia tres veces de figura permaneciendo la misma. Por eso, cuando es Luna, resplandece con entreclaro manto; cunando, vestida de corto, arroja sus dardos, es la virgen hija de Latona; cuando se sienta apoyada en su trono, como esposa de Plutón da órdenes a las furias y dicta mandatos a Megera (una de ellas). Si buscas la verdad, bajo el nombre de Trivia se adora a un demonio del infierno que ora te arrebata al empíreo y te persuade que es a un dios al que se debe reverenciar en ese astro del cielo, ora te obliga a recorrer las selvas del mundo, lleno de mortales peligros, y a seguir sus errantes caminos y a creer que existe una diosa de los bosques que traspasa los atemorizados corazones de los hombres y hace perecer de letal herida sus almas salvajes; ora abate de terror los espíritus oprimidos bajo tierra para que imploren a las divinidades tenebrosas y se entreguen al poder de la noche oscura. ¡Mira los criminales santuarios del terrorífico Plutón, en cuyo honor cae el gladiador derrumbado en la funesta arena, ¡ay!, víctima ofrecida al Flegetonte por una Roma mal purificada! Porque ¿qué se propone el arte impío de ese juego insensato, qué las muertes de los jóvenes, qué el placer apacentado en sangre, qué el polvo del circo, siempre fúnebre, y aquellos espectáculos tristes de magnificencia en el anfiteatro. Es que Caronte, por el cuello roto de estos desgraciados, recibe víctimas dignas de ser conducidas por él y se aplaca con ese crimen execrable. Estas son las delicias del Júpiter infernal, en esos placeres descansa apacible el árbitro del oscuro Averno. ¿No es una vergüenza que un pueblo rey y señor de los cetros piense haya que ofrecer tales sacrificios por la salvación de la patria y que solicite de los antros infernales el auxilio de la religión? Con tormentos, ¡ay!, evoca de su morada tenebrosa la ministra de la muerte para hacerle donación de los preciosos cadáveres de los hombres. En vano solemos ya reclamar los sacrificios de Táuride; en el sacro festival del Lacio se derrama la sangre humana y aquella asentada asamblea de espectadores cumple sus salvajes ofrendas ante el altar de su Plutón. ¿Qué cosa más santa que el altar que bebe la sangre sacada por misteriosos dardos? ¿Acaso dudas de que hay un dios bajo la ciega oscuridad, a quien tú debes buscar entre las sombras silenciosas? Mira: ¿por qué niegas que se tenga por dioses a los manes? Los mismos sepulcros de tus antepasados lo demuestran “A LOS DIOSES MANES”, leo en placas de mármol allí por donde la vía Latina y la vía Salaria guardan las antiguas cenizas en sus apretadas tumbas. Dime: ¿en honra de quiénes pones esa inscripción, si no adoras el poder del terrible Orco (Plutón) como si fuese una divinidad verdadera?”⁸⁷

Complementa Prudencio su crítica y ridiculización del paganismo con diatribas y mofa descarnadas:

87 SI.344 y ss.

“Pides gracias a Venus, pide las también a una mona. Te complace la serpiente sagrada de Esculapio. ¿Por qué te displices el cocodrilo, el ave Ibis y el perro? Levanta aritas sagradas a los puerros, venera la cebolla desabrida y el ajo picante. Los lares cubiertos de hollín se hacen favorables quemándoles inciensos, ¿y se van a despreciar las legumbres sagradas? O ¿por qué se ha de creer que es mayor la majestad de los hogares que la nacida en los huertos escardados? Si la divinidad está en las ollas, también está en los puerros.” Pero es cosa hermosa una estatua esculpida en bronce”. ¿Por qué maldeciré los talleres de Grecia, que fabricaron dioses a las naciones ignorantes? Las tenazas de Mirón y el martillo de Policleto son la cuna y origen de vuestros seres celestiales. Poderoso es el arte para sembrar errores al rizar la barba rígida de Júpiter; cuando, al ondular suavemente la flotante cabellera de Baco, le lima los cabellos y racimos de uvas y cuando, erizando de serpientes el pecho de Minerva, infunde negro pánico a las gentes aterradas, de suerte que se llenan de pavor ante el rayo de Júpiter Tonante esculpido en bronce, tiemblan ante el veneno de la Gorgona sibilante y piensan que el joven Baco, después de su triunfo de la India, puede herirlos con su tirso cuando está borracho. Después, cuando ven a Diana con el blando vestido remangado, temen el arco de la joven cazadora. Si la masa del metal derretido, condensando su fluidez, plasmó un rostros de Hércules algo más sombrío, creen que amenaza su maza si no se le adora. ¿Qué terror se apodera ya de los corazones de temblorosos adoradores cuando se esculpió hábilmente la ira de Juno? Como si esa imagen de piedra, mirando con ojos retorcidos, apartara su rostro de la víctima del oferente y fingiese amenazas con frente tétrica. Me admiro de que no hayáis divinizado al mismo cincelador Mentor y de que el mismo Fidias no tenga templos y altares, los fabricantes de vuestros dioses y padres de vuestras divinidades; si ellos hubiesen sido más perezosos en sus fraguas, no existiría Júpiter alguno en metal fundido. ¿No enrojeces de vergüenza, necio entregado al paganismo, de haber dilapidado siempre tantos alimentos que ofreciste torpe a tales dioses, a los que dio nacimiento el puchero, la palangana, el jarro, las sartenes y los utensilios esportillados y llenos de filtros?⁸⁸

Para continuar, brillantemente, con el siguiente:

“Una vez que la vana superstición se apoderó de los pechos paganos de nuestros padres, se propagó sin interrupción, a través de mil generaciones, una tras otra. El joven heredero sintió pavor, y adoró cuanto sus encanecidos antepasados le mostraron digno de veneración. Con la primera leche bebió la tierna edad de los niños este error. Entre los vagidos de la cuna había gustado la harina de la torta sacrificial; había visto las tablillas impregnadas de cera y humedecerse los ennegrecidos lares del hogar con perfumado aceite. Cuando aún era un niño, contempló el romano en su propia casa la estatua que representaba la Fortuna con el cuerno de la Abundancia y su ara sagrada, y ante ella vio allí orando a su madre con pálido semblante. Pronto, en los brazos de su nodriza, desgastó la piedra con los besos de sus cerrados labios, dio rienda suelta a sus plegarias infantiles, solicitó sus favores a la roca ciega y tuvo la convicción de que de allí había que obtener cuanto uno deseara. Jamás elevó sus ojos ni su alma a la morada suprema de la Razón, sino que retuvo crédulo la desabrida costumbre, ofreciendo en honor de los dioses familiares la sangre corderos”.⁸⁹

Revelador, se nos muestra, como siempre, nuestro autor en su brillante impugnación contra las creencias y supersticiones paganas, esotéricas o místicas, de carácter apotropaico, fundamentalmente basadas en el miedo:

“No tengas por dios la tierra, ni por dios un astro del cielo, ni por dios el océano, ni el poder oculto bajo tierra, condenado a las tinieblas infernales por sus horribles crímenes. Mas tampoco tomes por dios las virtudes de los hombres, ni las formas errantes de las almas o de los espíritus bajo

88 Per.X. 256 y ss.

89 SI. 197 y ss.

su impalpable apariencia. Lejos de ti tener por dios una sombra, un genio o un lugar, o que sea tu dios el fantasma que vuela por las auras ligeras. Queden esos dioses paganos para las bárbaras aldeas, entre las cuales es sagrado todo aquello que el miedo les aconsejó que debe ser temible, y quienes extraños portentos fuerzan a creer en dioses aterradores, a quienes satisface la costumbre de festines sangrientos, por modo que en profundo bosque se descuertice una mantecosa víctima para devorar sus carnes regándolas de abundante vino. Mas para ti, que has dado leyes y derechos a las naciones domeñadas; que, doquier se extiende el vasto mundo, enseñaste a que se suavizaran las fieras usanzas de las armas y de las costumbres, para ti es indigno y despreciable que en el concepto de religión pienses eso mismo que sienten los pueblos bárbaros por salvaje costumbre y que adoptan ignorantes sin razón alguna. Ya sea que nos aguarde el combate, ya dictemos en la paz serenas leyes, ya pisoteemos en medio de la ciudad las vencidas cabezas de los dos tiranos, es necesario, ¡oh reina!, que admitas de grado mis banderas, en las cuales brilla, ornada de piedras preciosas, la enseña de la cruz, o, hecha de oro macizo, se alza en la punta de las altas lanzas. Invencible con esta bandera, pasados los Alpes, vengador te libra Constantino de tu mísera esclavitud cuando Majencio te oprimía con su corte venenosa. Condenados a una larga cárcel, llorabas entonces, como tú misma sabes, a cien senadores. O gemía el esposo la rota alianza con su prometida, y, arrebatada ésta por el cruel soldado, sufría castigo entre duras cadenas, sepultado en tinieblas; o si una mujer casada recibía orden de subir al lecho del rey y empezaba a complacer la impura locura del señor, la indignación del marido expiaba con la muerte por su resentimiento. Los ergástulos del príncipe cruel estaban llenos de los padres de las muchachas. Si, al serle quitada su hija doncella, gemía y murmuraba el padre con demasiada tristeza, no mostraba impunemente su dolor ni sin castigo dio suspiros en excesos manifiestos. El puente Milvio, al precipitar al tirano sumergido en las aguas del Tíber, vio como testigo qué divinidad guiaba las armas victoriosas del caudillo cristiano cuando se acercaba a Roma, qué enseña enarbolaba la mano vengadora, con qué insignia fulguraban las lanzas".⁹⁰

Cerraremos este apartado, dedicado al ritual pagano, con unos versos de comprometida interpretación. Podrían interpretarse de ¿extrema piedad cristiana, rayana en el fanatismo? O por el valor atribuido a las reliquias, de amuletos protectores, asimismo atribuido a las mismas:

“Era de ver cómo del pueblo todo
venía a él la masa de los fieles
a hacerle muelle un lecho rehenchido,
a limpiarle las heridas sangrantes. Aquél recorre con sus besos
los surcos duplicados de los garfios,
éste se goza de lamer la sangre
que en púrpura teñía todo el cuerpo. Los más impregnán lienzos
en la sangre que destilaba gota a gota
para guardarla en casa, cual segura
protección para los hijos venideros.”⁹¹

Y, elocuente, por sí mismos, son estos textos:

“Entonces se recogen las cenizas de sus sagrados cuerpos, y sus huesos, que, bañados en vino puro, cada uno reclama apresuradamente para sí como reliquia. Tan grande era el amor de los hermanos

90 SI. 442 y ss.

91 Per.V. 333 y ss.

por llevarse a casa los sagrados presentes de las cenizas santas o por colgarse al pecho una prenda fiel de protección. Pero para que las reliquias y restos, que han de resucitar y morar pronto juntas con el Señor, no se repartan por diversos lugares en sepulcros separados, se les ve aparecer un día revestidos de túnicas níveas: ordenan que se restituya el polvo sagrado y se les coloque juntos en una urna de mármol”.⁹²

Reflexiones sobre el pensamiento especulativo en Prudencio

Sabemos que en la obra de Prudencio está presente, junto a la filosofía platónica, una ya bien elaborada teología oficial de la Iglesia. Si entendemos por ésta la incorporación del hombre en el ‘destino de lo inmaterial y eterno’, trascendiendo lo meramente histórico.

Compartimos con Henri-Irénée Marrou la opinión de que el siglo IV, además de ser la “edad de oro de los Padres de la Iglesia”, integró a “grandes pensadores cristianos”, entre los que manifiestamente podemos incluir a nuestro gran poeta.⁹³

Penetrar en el pensamiento de Prudencio, un tanto marginalmente al de su fe, es, quizás, intento estéril o baldío, aunque sí es posible vislumbrar algunas influencias o condicionantes, valiéndonos de expresiones de naturaleza conceptual que, con alguna asiduidad, encontramos en su obra. Sirvan, por ejemplo, breves textos que nos hablan de influencias cósmico-mitológicas, que incluyen huellas remotas de un cierto neoplatonismo, o de un ‘tiempo obra de Dios’, aunque alejado de un sentido teúrgico:

“El sol huyó, y, sucio en sarro lúgubre, dejó el brillante cielo y se ocultó afligido; se dice que el mundo horrorizado temió llegar el caos de una eterna noche”.⁹⁴

“Allí, Guía bonísimo, yo ruego,
ordena que te sea consagrada
tu sierva el alma, en el lugar de origen
que errante y desterrada antes dejara”.⁹⁵

“Pero mientras Dios ilumina con su luz de oro los antros de la muerte,
mientras lleva El radiante día a las tinieblas espasmadas, las estrellas del
firmamento oscuro palidecieron de tristeza”.⁹⁶

“Sabiduría activa que creara el cielo,
el cielo, el día y cuanto existe;
por el poder del Verbo fueron hechas
todas las cosas, porque Dios era el Verbo.
Pero, dispuestos ya los siglos
y firmemente establecido el universo,
el mismo Creador y Artífice de todo
en el seno del Padre permaneció viviendo,
hasta que, sobre sí rodando, miles
de años pasaran presurosos,
y Él mismo compasivo se dignara
visitar el mundo en los pecados obstinado”.⁹⁷

92 Per.VI. 130 y ss.

93 Op. cit. p. 67.

94 CIX. 79-81

95 CX. 165 y ss.

96 CIX. 76 y ss.

97 CXI. 24 y ss.

Fuera, al margen de un mundo cristiano, en un ‘mundo sin esperanza’, en visión trágica del destino del hombre, nos da una imagen alucinante próxima a un ‘materialismo fatalista’:

“Muerte cruel ¿a qué no fuerzas tú los corazones de los mortales? El hombre (¡ay, vergüenza da decirlo!) adora su propia ruina, despreciando al autor de la vida, él mismo rinde culto a su verdugo sanguinario y venera al filo de la espada que ha de degollarlo. ¡Hasta tal extremo es agradable la muerte a estos desgraciados; seducidos por el néctar del pecado, tan grande placer, entre tinieblas, sacan ellos de la propia ruina! ¡Por un dios es tenido el que creó el mal al principio, el que mezcló la bondad con el vicio y lo blanco con lo negro! Igual locura la de aquellos que, según la fama dice, hicieron diosas la fiebre y la sarna y les han dedicado templos”.⁹⁸

Llaman la atención, por su singularidad, y por cuanto representan de homenaje o tributo al valor de la palabra los siguientes versos:

“La lengua mandó rebanar el tirano a uno de los jóvenes, y la madre decía: ‘Asaz gloria ya hemos conseguido; ved cómo se ofrece a Dios la parte mejor de nuestro cuerpo; digna es la lengua fiel de hacerse ofrenda. Intérprete del alma, descubridora de los pensamientos, instrumento del corazón, pregona de los sentimientos ocultos del pecho, sea ella la primera ofrenda a este sacramento de la muerte y la primera que redima a todo el cuerpo. Pronto seguirán los otros miembros a esa guía que así fue consagrada’”.⁹⁹

Mención aparte ofrecen dos textos sobre la conciencia individual o defensa del libre albedrío, en los que se nos muestra el eminente jurista, a la vez que el filósofo y teólogo, que debió ser Prudencio:

“Pero ¿por qué desvío yo achacando todo el mal del mundo y de los hombres a la envidia del enemigo maligno, siendo así que nuestros pecados, nacidos de consuno de nuestras propias almas, toman del corazón, que los engendra, su origen, su fuente y su fuerza, lo que ellos son y lo que pueden? El demonio es, ciertamente, fomento y origen de nuestros vicios; pero él puede turbarnos y engañarnos sólo en la medida que queremos nosotros, que somos quienes damos armas amontonadas al decretito león. De frío yerta está esa fiera, bramando fútilmente de furor, a no ser que cobre fuerzas por el favor del género humano. De nuestro propio cuerpo engendramos todo pecado nuestro, igual que David, padre por lo demás feliz, engendró un solo criminal: Absalón. Aquel padre, entre todos sus hijos inocentes, engendró a ese horrendo parricida; mas sólo a uno, que, osando esgrimir la espada contra el autor de su vida (¡ay, piedad filial!), hizo avanzar sus banderas contra las banderas de su padre y combatió contra las armas de su propia sangre”.¹⁰⁰

“¿Ignoras, necio, el poder de tu libertad, dada por el mismo Creador? ¿No sabes cuánto poder se te ha dado, desde el principio, sobre el mundo, puesto a tu servicio, y sobre tu propio espíritu, y sobre el libre derecho de tu voluntad sin trabas, que puede querer y seguir lo que le plazca y no someter tu alma al yugo de atadura alguna? ¿Acaso, cuando Dios te constituyó en señor de todo cuanto había creado y ordenó que el mundo obedeciese tus mandatos; cuando te entregó la tierra, el cielo, el mar, los ríos y los vientos, no iba a querer, mezquino, confiarle el arbitrio sobre ti mismo, como si fueses indigno de él, y te iba a negar la libertad? ¿Qué suerte de dignidad era que quien fue elegido para ser rey del vasto mundo no fuese rey de sí mismo, desfigurado en su autoridad mutilada? Porque ¿qué

98 H. 149 y ss.

99 Per.X. 766 y ss.

100 H. 553 y ss.

dignidad tiene un señor cuyo espíritu no es libre, sino que su mismo pensamiento sirve a una ley que le ha sido impuesta? ¿Qué gloria, en fin, o qué mérito tiene el hombre en vivir justamente sin la firme determinación de poder escoger entre dos caminos? Nadie llega a ser bueno libremente si no tiene el expediente poder de querer algo diferente y de dirigir los sentimientos torcidos de su alma. Así pues, no es bueno ni enteramente laudable aquel que no es bueno por su propia voluntad, porque ninguna gloria resulta de la rectitud forzada y la virtud sin honor es virtud manchada. Ni es, en verdad, virtud si no resplandece rechazando el mal y busca el recto camino por su mejor naturaleza. “Camina -dijo a Adán su verdadero Padre, su Hacedor y Creador camina ennoblecido por el aliento de nuestra boca, hombre que de nadie dependes, árbitro poderoso de la creación, árbitro de tí mismo y juez de tu propio espíritu; sométete a mí solo voluntariamente para que aun tu misma sujeción sea libre con independencia de tu juicio. No te fuerzo ni te lo exijo por la violencia, sino que te aconsejo que huyas de la iniquidad y que sigas la justicia. La luz es compañera de la justicia; la muerte, horrenda compañera de la iniquidad. ¡Elige la empresa de la vida! Que tu virtud te levante a la eternidad, que tu culpa te condene, a su vez, para siempre. La libertad concedida te otorgue la una o la otra suerte”.¹⁰¹

Entendía ya Prudencio, en sentido político, la Iglesia como Institución centralizada. En qué medida se hallaba impregnado de esta idea, lejos aún de un sentido ultramontano, pero ¿Se halla ahí?:

“Es éste el Rey de los antiguos jueces,
que el pueblo de Jacob han gobernado;
de la Iglesia Señora El es el Rey;
Rey el nuevo y del antiguo templo.
A este los hijos de Efrén ya reverencian,
a Este de Manasés la santa casa;
a El todas las tribus alzan la mirada,
las tribus que descenden de los doce hermanos.
Y aun la degenerada raza
que sigue rito bárbaro
y la que cruel Bahal formara
en el ardiente fuego de los hornos,
para el honor de Cristo ya abandona
los dioses ahumados del abuelo;
piedra, no más; metal, madero;
labrada, cincelado, recortado.
Gozaos, naciones todas de la tierra:
Judea, Roma, Grecia, Egipto;
también vosotros: tracio, persa, escita:
un solo Rey gobierna a todos.
Dad alabanza a vuestro Príncipe
todos; los que felices sois, los desgraciados,
los vivos, los débiles y muertos;
ya nadie hay muerto desde ahora”.¹⁰²

Concluiremos este apartado con un texto que, podríamos calificar, de verdadera filosofía política, con significado subyacente, que calificaríamos como contrario a la realeza, aunque

101 H. 674 y ss.

102 C.XII. 185 y ss.

fundamentado en la divina providencia. Formula una condena radical de la intoxicación del uso y secuelas de esta superstición. ¡Sentimos que Prudencio estuviese mediatizado por los condicionantes de su tiempo y los personales! Claramente responsabiliza al mimetismo social, que otorgaba carta de naturaleza, por cuanto representaban de ejemplarizante para un pueblo ignorante los comportamientos de la realeza, implícita se halla, por la fuerza de la razón, una condena del sistema:

“Creía en este tiempo la ignorante simpleza del pueblo necio que los reyes todos tenían tan gran poder, por modo que un soberano pudiese pasar con sus torpezas al reino eterno sobre las cumbres del cielo. Se creía entonces que todo poder real y toda potestad, por pequeña que fuera, poseía la fuerza de la majestad divina y el imperio del cielo; a los caudillos se tributó, asimismo, el honor del incienso y de un pequeño templo; un honor que, al par que van acreciendo el miedo, el amor o la esperanza, extendió para largos siglos, entre infortunados adoradores, la costumbre patria. El reflejo de una falsa piedad comenzó a transmitirse, en las tinieblas del error, a través de ignorantes generaciones sucesivas. Entonces, porque antes se había dispensado veneración a los reyes vivos, ese mismo culto pasó a su memoria cuando se vieron privados del gozo de la vida y consagró altares a sus fúnebres urnas. De ahí proceden las deshonras de las jóvenes doncellas, los hijos, los partos, la oculta pasión por los jóvenes, la aprisionada corrupción del lecho marital, porque la corte regia se acostumbró a enardecerse en los vicios de los reyes, y la progenie de los dioses, corrompida por la molicie, no tuvo ya recuerdo del santo pudor”.¹⁰³

103 SI. 145 y ss.

CAPÍTULO PRIMERO

VESTIGIOS DE UNA FAUNA TERRESTRE

El estudio de la huella zoológica en la obra prudenciana nos permite establecer algunas conclusiones, si bien con ciertas reservas, de su más amplio mundo biológico.

Ovino

Voces que podemos calificar de hieráticas, consideradas por su utilización venerable e intangible, son las que a continuación comentamos:

Agnus y *ovis*, que se nos presentan como términos sacros, testimonio de consagrada tradición cristiana, permiten establecer deducciones en el campo de la simbología y ritual litúrgico de la época:

AGNUS (Cordero)¹⁰⁴

Simbología cristológica¹⁰⁵.

Sinonimia cristiana¹⁰⁶.

Ofrenda pagana¹⁰⁷.

104 No obstante, en relación al origen de la simbología del “cordero” remitimos al Diccionario de símbolos, Juan Eduardo Cirlot, Ed. Labor, S.A., Barcelona, 1991, p. 145-6.

105 El simbolismo cristológico es el valor predominante de la voz “Agnus”, dando lugar a la aparición de sugerentes y bellas metáforas objeto de otros estudios en C.3.169; C.6.161; A.349; D.189.

106 El alma cristiana se expresa en Per.10.1140; Per.11.242; Per.11.245.

107 S.1.214; S.1.247. Sobre el ancestral origen sacrificial de este animal Cfr. Sir James George Frazer, La rama dorada, Fondo de Cultura Económica, México, 1951, p. 268 y, asimismo, Cirlot, op. cit., p. 146, con expresa referencia a la “relación de “agnus” con “agni” es un símbolo sacrificial, de la renovación periódica del mundo”.

Citas Literales¹⁰⁸.

*OVIS (Oveja)*¹⁰⁹

Simbología cristológica¹¹⁰.

Sinonimia cristiana¹¹¹.

Figuras literarias¹¹².

Citas literales¹¹³.

No así, por el contrario, en sus citas textuales que las que aparecen como meros referentes, sin permitirnos establecer relaciones de naturaleza cuantitativa o económica¹¹⁴.

Ofidios

Textos del mayor interés para estudios relacionados con la demonología abundan en la obra prudenciana¹¹⁵. Es decir, aquellos que incluimos como sinónimos de “ofidios”. De una u otra forma sacralizados por usos reiterados, según deducimos por los valores estadísticos de la familia de sinónimos que los integran:

*ANGUIS (Serpiente)*¹¹⁶

Simbología demonológica¹¹⁷.

Figuras literarias¹¹⁸.

Referencias astrológicas¹¹⁹.

Citas literales¹²⁰.

108 C.3.161.

109 Cf. Cirlot, op. cit., p. 145-6.

110 C.3.168.

111 C.3.158; C.8.33; C.8.40; A.324; Per.10.830; Per.11.244; Per.12.43.

112 Ps.792, como símbolo de la “inocencia”.

113 H.287.

114 C.3.161 y H.287.

115 Es tan clara su conceptualización, como representación del ‘mal’, que nos induce a pensar en una influencia cultural intelectualizada maniquea: Cf. Henry Chadwick, Prisciliano de Ávila, Ed. Espasa-Calpe, S.A., Madrid, 1978, p. 279. Cf. Kenneth Haworth, Deified virtues, demonic vices and descriptive allegory in Prudentius’ Psychomachia, Amsterdam, 1980.

116 Las voces contempladas u objeto de estudio son voces, de algún modo, completamente sacralizadas casi en su totalidad. En todo caso, en alejada conexión a las fuerzas de la destrucción y de la seducción “por la materia” cuyo simbolismo facilita Juan Eduardo Cirlot, Op. cit., p. 407, en clara referencia a los estudios de Blavatsky, H. P., La doctrina secreta de los símbolos, Barcelona, 1925.

117 La familia de palabras que como sinónimos utiliza nuestro autor es reveladora. El simbolismo o uso metafórico es constante para significar, indistintamente, al “demonio” o “fuerzas del mal”. C.3.153; C.3.181; C.9.88; C.10.164; H.114; H.711; D.2.

118 H.131; Ps.560; Per.5.176;.

119 A.618.

120 D.48; Per.10.26.

ASPIS (Serpiente)

Simbología demonológica¹²¹.

Referencias mitológicas¹²².

Citas literales¹²³.

COLUBER (Culebra)

Simbología demonológica¹²⁴.

Citas literales¹²⁵.

DRACO (Dragón o serpiente)

Simbología demonológica¹²⁶.

Simbología militar¹²⁷.

Citas literales¹²⁸.

SERPENS (Reptil o serpiente)

Simbología demonológica¹²⁹.

Figuras literarias¹³⁰.

Referencias bíblicas¹³¹.

Citas literales¹³².

VIPERA (Víbora)

Simbología demonológica¹³³.

Figuras literarias¹³⁴.

Referencias bíblicas¹³⁵.

121 C.3.147.

122 Per.10.257.

123 S.1.Prf.37.

124 C.3.126; Per.6.23. Dáandonos, en la sutil dicotomía “demonio-enemigo”, el simbolismo de “astucia” o “traición” en Ps.789.

125 H.423; S.1.Prf.38.

126 C.3.111; Per.1.35; Per.14.113; D.14. Utilizándose, asimismo, para representar al enemigo de Cristo en Per.5.382.

127 C.5.56; S.2.713.

128 H.417.

129 C.6.141; C.9.91; Per.10.36. Matices distintivos en la trama sutil de significados del simbolismo de los enemigos de Cristo, identificables con el “mal” o “pecado”, los hallamos en un texto, S.1.536, y en el uso ambivalente “demonio-paganismo”, encarnado éste en la deidad pagana de Apolo, en A.406.

130 Ps.685. Manifestaciones de la función expresiva de la lengua, afiliables, como en esta ocasión, con el sinónimo de “pecador” son expresadas con la utilización de éste término como “insulto” en Per.5.197.

131 H.470.

132 D.45.

133 C.3.150; A.,Prf.3; H.609. Y como sinónimo de “pecados” en Per.13.57.

134 S.1.362.

135 D.31.

Citas literales¹³⁶.

Reflejo de una realidad material, admitiremos que las citas literales de la voz “Vipera” son ocasión para que el poeta nos transmita, valiéndose de un lenguaje de sobrecededores recursos poéticos, el medio de concebir la víbora admitido por la tradición desde los tiempos de Heródoto hasta Plinio¹³⁷. Y, ¿porqué no?, compartido por la credulidad de un sentimiento popular:

“Si está permitido deducir algo de los moralistas o sacar algún símil de los filósofos naturalistas, así muere la víbora, según dicen, desgarrada por los dientes de la cría salida de sus entrañas; llega a ser madre por su propia muerte; no fecunda por su sexo o que distienda su vientre por natural acoplamiento, sino que, cuando arde excitada por el fuego de hembra, siente inmunda, con su boca abierta, sed de marido que habrá de perecer. Mete éste su cabeza de tres lenguas en las fauces de la esposa y ardiente la penetra de besos, introduciendo su genital veneno con el coito de la boca. La desposada, herida por la violencia del placer, rompe a mordiscos la cabeza deglutiida del amante en medio de las blandas caricias conyugales, y, mientras muere el cónyuge querido, bebe ella la saliva que él le destila. Entre estos encantos amorosos muere el padre. Pero a la madre la mata la prole encerrada en su vientre; porque después que, desarrollada la semilla, empiezan a serpentejar los pequeños cuerpecillos en las cálidas entrañas y a herir con sus sacudidas el vientre removido, se agita de angustia la madre por el crimen interno de los que son objeto de su amor, y, conocedora de su sexo condenado (a no abrirse), deplora a su sanguinaria progenie, que hace saltar destrozadas las barreras del cercano parto.

Y como no hay lugar de salida, se le rompe el vientre, torturado por las crías, que se esfuerzan por salir a luz, y, desgarrado, les abre así camino a través de sus flancos. Sale por fin, con la muerte de la madre, aquel rebaño de dolores, superando con dificultad la entrada en la vida y burlando su propio nacimiento con un crimen. Lamen los reptantes cachorillos el cadáver que les dio existencia, prole ya huérfana al nacer, que no ve la luz del día sino como póstuma progenie de una madre desdichada”.¹³⁸

Fruto o resultado del un conocimiento popular de su ponzoña lo constituyen las demás citas textuales, lo que tan solo nos permite inferir algo tan notorio como el conocimiento y temor de su letalidad.

Bóvidos

La familia de sinónimos que designamos e identificamos gráficamente con el término “Bóvidos”:

136 H.582; S.1.,Prf.23; S.1.,Prf.42.

137 Cf. Obras completas de Aurelio Prudencio, Alfonso Ortega e Isidoro Rodríguez, BAC, Madrid, 1981, p. 282, n.582.

138 H.582 y ss.; S.1.,Prf.23; S.1.,Prf.42.

*“Si licet ex ethicis quidquam praesumere vel si
de physicis exempli aliquid, sic viperā, ut aiunt,
dentibus emoritur fusae per viscera prolis,
mater morte sua, non sexu fertilis aut de
concubitu distenta uterum, sed cum calet igni
percita feminine, moritum obscena maritum
ore sitit patulo. Caput inserit tille trilingue
coniugis in fauces atque oscula fervidus intrat
insinuans oris coitu genitale venenum.*

BOS (Buey)¹³⁹.

Referencias mitológicas¹⁴⁰.

Ofrenda pagana¹⁴¹.

BUCULA (Becerra o ternera)

Citas literales¹⁴².

TAURUS (Toro)

Ofrenda pagana¹⁴³.

Referencias mitológicas¹⁴⁴.

Citas literales¹⁴⁵.

VACCA (Vaca)

Ofrenda pagana¹⁴⁶.

Nupta voluptatis vi saucia mordicus haustum
frangit amatoris blanda inter foedera gutur
infusasque bibit caro perverte salivas.
His pater inlecebris consumitur. At genetricem
clausa necat subolis; nam, postquam semine adulto
incipiunt calidis corpuscula parva latebris
serpere motatumque uterum vibrata ferire,
aestuat interno pietatis crimine mater
carnificemque gemit damnati conscientia sexus
progeniem saepti rumpentem obstacula partus.
Nam quia nascendi nullus patet exitus, alvus
fetibus in lucem nitentibus excruciatia
carpitur atque viam lacerata per ilia pandit.
Tandem obitu altricis prodit grex ille dolorum
ingressum vitae vis eluctatus et ortum
per scelus exculpens. Lambunt natale cadaver
reptantes catuli, prolis dum nascitur orba,
haud experta diem miserae nisi postuma matris.

139 Su aproximación a significados vinculados con la simbología del sacrificio, mansedumbre o paciencia y trabajo, así como atributo agrícola o fundacional y triunfal del mundo greco-romano está recogido en la obra *Diccionario universal de mitología*, B. G. P., Barcelona, 1935, en Davy, M., *Essai sur la Symbolique Romane*, París, 1955 y Cirlot, Op. cit., 104.

140 S.1.61; S.1.77; S.1.361.

141 Per.10.1009; Per.10.1049.

142 Ps.,Prf.31.

143 S.2.1124; Per.5.76; Per.10.918; Per.10.1021, cuya acertada descripción podríamos calificar, en términos taurinos, de bravura: “taurus ingens fronte torva et hispida”. Esta pormenorizada y rigurosa descripción del ritual del baño de sangre de toro está en íntima relación con el culto “anual de la muerte y resurrección de Atis en primavera: Cf. Frazer, op. cit. p. 407.

144 Per.10.222.

145 H:358; Per.5.415.

146 A.462; S.1.359.

Referencias bíblicas¹⁴⁷.

VITULA (Ternera o novilla)

Ofrenda pagana¹⁴⁸.

Referencias bíblicas¹⁴⁹.

Citas literales¹⁵⁰.

se nos muestra revelador de un predominio, considerando sus valores estadísticos, del significado oblacional. Le siguen los valores textuales. Entre ellos nos encontramos con una de las referencias bíblicas que entendemos, interpretando como un “orden establecido y riguroso impuesto por el poeta”, del mayor interés, por cuanto hace mención a los bienes patrimoniales mas codiciados. Aludimos a la voz Bucula:

“Arma a trescientos dieciocho servidores nacidos en su propia casa para que corran a herir la espalda del enemigo que se retiraba, y al que el rico tesoro y glorioso triunfo retardaban en su marcha embarazado por el botín logrado. Aún el mismo Abram desenfunda su espada y, lleno de Dios, pone en fuga a los soberbios reyes, entorpecidos por el peso de los despojos, y, heridos, los aniquila bajo sus pies. Rompe las cadenas y libera la rapiña hecha: oro, doncellas, niños, joyas, recuas, utensilios, vestido, novillas. El mismo Lot, libre de sus rotos lazos, levanta su cuello herido por el eslabón de las cadenas”¹⁵¹.

Taurus, despojado de cualquier otro significado connotativo o intención subjetiva, lo ve el poeta como instrumento de castigo o productor de daño:

“¿Es que el caballo, el hierro, el toro, el león, el cordel, el aceite, tenían en sí una fuerza criminal cuando fueron creados?”¹⁵².

O como el exponente de singular fuerza y fuerza:

147 D.21.

148 A.462; S.1.247.

149 D.40.

150 H.219; Per.5.19.

151 Ps.,Prf.31.

“Armat trecentos terque senos vernulas,
pergant ut hostis terga euntis caedere,
quem gaza dives ac triumfus nobilis
captis tenebant inpeditum copiis.

Quin ipse ferrum stringit et plenus deo
reges superbos mole praedarum graves
pellit fugatos, sauciatos proterit.

Frangit catenas et rapinam liberat:
aurum puellas parvulos monilia
greges equarum vasa vestem buculas.
Loth ipse ruptis expeditus nexibus
attrita bacis colla liber erigit.”

152 H.358.

“Numquid equus ferrum taurus leo funis olivum
in se vim sceleris cum formarentur habebant?”

“¿Qué hombre impío osó creer que una bestia rapaz, dispuesta a dar asaltos a los toros, haya cedido ante unas blandas plumas?”¹⁵³.

Cápridos

Sin relevancia alguna aparecen los cápridos en la obra prudenciana desde un punto de vista material:

CAPELLA (Cabra)

Referencias mitológicas¹⁵⁴.
Citas literales¹⁵⁵.

CAPER (Cabrío)

Ofrenda pagana¹⁵⁶.

CAPREA (Cabra montés o corzo)

Referencias mitológicas¹⁵⁷.

Porcino

No sucede así con la simbología del cerdo, que junto a su uso ofrendacional, bíblico y testimonio de una tradición clásica¹⁵⁸, ofrecen evidente interés sus citas textuales:

PORCUS (Puerco o cerdo)

Figuras literarias¹⁵⁹.
Referencias bíblicas¹⁶⁰.
Citas literales¹⁶¹.

153 Per.5.415.

“Quis perfidorum credere ausit rapacem beluam, tauris paratam congregdi, cessisse plumis mollibus?”

154 Per.10.618.

155 H.235.

156 S.1.129.

157 S.1.363.

158 Cf. Cirlot, op. cit., p. 126: “Símbolo de los deseos impuros, de la transformación de lo superior en lo inferior y del abismo amoral en lo perverso”.

159 Per.10.40, usado como impropiario dirigido a los cristianos.

160 A.414; D.144.

161 Per.10.993.

SUS (Cerdo)

- Ofrenda pagana¹⁶².
- Referencias bíblicas¹⁶³.
- Citas literales¹⁶⁴.

VERRES (Puerco o verraco)

- Ofrenda pagana¹⁶⁵.

Pretexto para evidenciar el desprecio hacia este animal. Conceptualización peyorativa: ¿quizás dentro de un orden?, es puesta de manifiesto en el uso de *Sus*:

“Añado otra cosa: los animales beben en nuestras fuentes, con el mismo rocío obtengo yo mi mueso que su grama los asnos salvajes, el puerco inmundo nada en nuestro río, nuestra aura entra también en los mismísimos perros y anima con su soplo los cuerpos de las fieras salvajes”¹⁶⁶.

Revelador de una probable “condición locuaz” sería posible identificarla en estos versos asimilada a la voz *Porcus*:

“Experimentemos, si te place, qué clase de lamentos emita un cuadrúpedo al que se le haya arrancado la lengua y qué gruñidos dé una cerda sin lengua. El animal que tiene voz ruidosa, tiene también confusos gritos. Te demostraré que una voz muda no puede dar sonidos rechinantes”¹⁶⁷.

Córvidos

CORNIX (Corneja)

- Profética pagana¹⁶⁸.

162 Partes de este animal utilizadas como ofrenda a los dioses en Per.10.918 y Per.13.81. Sobre su ancestral origen sacrificial de este animal Cfr. Frazer, op. cit., p. 268 y, asimismo, Cirlot, op. cit., p. 126.

163 C.9.56.

164 S.2.814.

165 Per.10.382.

166 S.2.814

“Addo aliud: nostros potent animalia fontes,
ipso rore mihi seges est quo gramen onagris,
spurca suis nostro amne natat, nostra intrat et ipsos
aura canes animatque levi fera corpora flatu.”

167 Per.10.993.

“Fiat periculum si placet cuiusmodi
edat querellam quadrupes lingua eruta,
elinguis et quem porca grunnitum strepat.
Cui vox fragosa clamor est inconditus.
Probabo mutam nil sonare stridulum.”

168 A.298; S.2.571.

CORVUS (Cuervo)

Profética pagana¹⁶⁹.

Figuras literarias¹⁷⁰.

Citas literales¹⁷¹.

Además de instrumento de la profética pagana, respondiendo así a toda una tradición clásica¹⁷², como expresión de una idea opuesta a la de “paz”, se utiliza en las textuales para mostrar las cualidades de “animal carroñero e insaciable: “La Fe, reina de las virtudes, no soportó ya más las blasfemias del monstruo prisionero, sino que estorbó sus palabras, y con un golpe de lanza cierra el paso de su voz traspasando con la dura punta la mancillada lengua. Innumerables manos desgarran la bestia funesta. Cada uno arrebata un trozo para tirarlo a los vientos, entregarlo a los perros u ofrecerlo lejos a los cuervos voraces, hundido en las sucias cloacas de pestífero fango o lanzarlo de pasto a las bestias marinas. Todo el cadáver, hecho pedazos, se reparte entre animales inmundos, y, destrozados sus miembros, perece la horrenda Herejía”¹⁷³.

“Ninguna, ni cesaré jamás;
pues, si se amansa la fiereza
de las bestias salvajes y de los cuervos
voraces se adueña la clemencia,...”¹⁷⁴.

“Mensajera del diluvio ya en decrecida, la paloma lleva al arca en su pico un ramo de verde olivo. El cuervo, por cierto, preso de su glotonería, se había quedado entre horribles cadáveres; ella en cambio, trae los gozos nuevos de la paz concedida a los hombres”¹⁷⁵.

169 S.2.567.

170 D.192, como metáfora antitética de la paz.

171 Ps.721; S.2.1034; Per.5.405; Per.5.436; D.11.

172 Cf. B. G. P., Diccionario universal de la mitología, Barcelona, 1.835.

173 Ps.721.

“Non tulit ulterius capti blasfemia monstri
virtutum regina Fides, sed verba loquentis
inpedit et vocis claudit spiramina pilo
pollutam rigida transfigens cuspidem linguam.
Carpitur innumeris feralis bestia dextris.
Frustatim sibi quisque rapit, quod spargat in auras,
quod canibus donet, corvis quod edacibus ultro
offerat, inmundis caeno exhalante cloacis
quod trudat, monstris quod mandet habere marinis.
Discissum foedis animalibus omne cadaver
dividitur, ruptis Heresis perit horrida membris.”

174Per.5.436.

“Nullus, nec umquam desinam.
Nam si ferina inmanitas
mansuescit et clementia
corvos voraces mitigat,...”

175 D.3.

“Nuntia diluvii iam decrescentis ad arcum
ore columba refert ramum viridantis olivae.
Corvus enim ingluvie per foeda cadavera captus
haeserat, illa dataerevehit nova gaudia pacis.”

O para hacer patente el desprecio y degradante condición de este animal, especialmente mediante el empleo, asimismo, de la voz *corvus*:

“¡Oh dichoso en demasía, hombre sabio y aldeano al mismo tiempo, aquel que, cultivando las tierras y su alma, dirige a ambos su cuidado vigilante, igual que aquellos otros a los que instruyó Cristo, nuestro fundador, y les dio estos mandatos después de hacerlos apáceros suyos!: “Cuando echéis la semilla al surco, prestad atención a los campos endurecidos por la sequedad de los pedregales, para que no caiga allí vuestra simiente, porque al principio el muy lozano germen brota con exuberancia; pero pronto, al faltarle la savia, se tuesta de sed y seca bajo el calor del astro que despieza fuego; ni caigan las semillas entre espinosas zarzas, pues trenzan sus lazos la mies que ya levanta y el espino ahoga con punzantes nudos los tallos quebradizos; y que el grano voleado no venga a dar en el empedrado del camino, porque se ve expuesto a los pájaros que en todo el trecho lo devoran y queda por el suelo para abominable capricho de los inmundos cuervos”¹⁷⁶.

FAUNA MONOSÉMICA DIVERSA

El resto de una importante fauna no la forman ya familias de sinónimos. Aunque, a veces, numerosas las citas, se harán utilizando un mismo término. Nosotros recogeremos tan solo aquellos textos que, por un manifiesto interés antropológico, social o etnográfico proyecten el mundo que vivió Prudencio. Intencionalmente no deseamos establecer distinciones metodológicas, que tendrían que ver con estudios de otra naturaleza. Es decir, clasificaciones al uso entre una fauna salvaje y otra doméstica, etc. Si acaso, aludiremos a ellas en los juicios o conclusiones, casi siempre conjeturales, de carácter final, limitándonos a un seguimiento de simple criterio alfabético.

ANSER (ganso):

Irrelevante en la mitología, debió tener la conocida misión de guardián que destaca el texto prudenciano, que nos permite pensar en su frecuente utilización con este fin.

176 S.2.1034.

“O felix nimum sapiens et rusticus idem,
qui terras animumque colens indpendit utrisque
curam pervigilem, quales quos inbuit auctor
Christus et adsumptis dedit haec pracepta colonis:
‘Semina cum sulcis committitis, arva cavete
dura lapillorum macie, ne decidat illuc
quod seritur, primo quoniām praefertile germe
luxuriat, suco mox deficiente sub aestu
sideris igniferi sitiens torretur et aret;
neve in spinosos incurvant semina vepres,
aspera nam segetem surgentem vincula texunt
ac fragiles calamos nodis rubus artat acutis;
et ne iacta viae spargantur in aggere grana,
haec avibus quia nuda patent passimque vorantur
inmundisque iacent foeda ad ludibria corvis.’”

“En su arrolladora carga había aniquilado ya con sus escuadrones las llanuras vénetas, había de-
vastado las riquezas de los ligures y los prados deliciosos del profundo Po, y, dominando el cruce
del río, atacaba el suelo toscano. No rechazó estas nubes de jinetes el ganso vigilante, de lator del
peligro oculto en la noche oscura, sino la fuerza ruda de nuestros soldados, y los pechos lacerados
de los combatientes, y el coraje, que no temía entregarse a la muerte en defensa de la patria y buscar
la gloria hermosa a costa de sus muchas heridas”¹⁷⁷.

APIS (Abeja)

Llama la atención la cita única de APIS, la abeja. Aún más si, como podremos comprobar, consideramos que la miel constituye para nuestro poeta uno de los alimentos básicos, perfectamente conocido en todo su proceso de producción, y un constante recurso poético. Si bien es verdad que en el mencionado texto atribuye a la abeja su cualidad mas notoria: “la laboriosidad”, como productora del preciado bien, “la miel”, fiel a toda una tradición clásica griega¹⁷⁸.

Distante del objetivo de nuestro estudio se halla el término Aquila. Aunque empleado próximamente al rico trasfondo alegórico-simbólico polivalente que le es característico¹⁷⁹ es utilizado por Prudencio en la simbología militar¹⁸⁰, oficial, y alguna referencia mitológica o bíblica:

AQUILA (Águila)

Referencias bíblicas¹⁸¹.

Referencias mitológicas¹⁸².

Simbología oficial¹⁸³.

Simbología militar¹⁸⁴.

Del mundo de los insectos nos encontramos una clara alusión a la temida “langosta”, *Brucus*¹⁸⁵. Prosaica cita alejada de todo simbolismo cristiano relativo a la “destrucción” que pudiera simbolizar.

177 S.2.703.

“Iamque ruens Venetos turmis protriverat agros
et Ligurum vastarat opes et amoena profundi
rura Padi Tuscumque solum victo amne premebat.
Depulit hos nimbus equitum non pervigil anser,
proditor occulti tenebrosa nocte pericli,
sed vis cruda virum perfractaque congridentum
pectoru nec trepidans animus subcumbere leto
pro patria et pulchram per vulnera quaerere laudem.”

178 C.3.73. Cf. Cirlot, op. cit., p. 49.

179 Cf. Cirlot, op. cit., p. 57 y ss.

180 Ibídem, p. 57, identificándose así como símbolo del poder por su carácter emblemático. Para la identificación del águila como ave del Jove, es decir, de la “asimilación del hombre a dios”, y su relación con el atuendo militar y patrício, imitación del real, romano Cf. Frazer, op. cit., p. 185.

181 C.3.163.

182 S.1.77.

183 S.1.349; Per.10.148. Hemos querido deslindar la simbología y emblemática “oficial o institucional” de la “militar”.

184 Ps.645.

185 H.228.

La voz *Can* es utilizada en toda una serie de textos que evidencian la mínima estima o escaso aprecio que este animal continuaba teniendo, siempre alejada del concepto “fidelidad” que le es propio, o de cualquier relación a su carácter psicopompo¹⁸⁶. Si prescindimos de las referencias mitológico-paganas, es decir, aquellas que aluden a la teología egipcia, no exentas de intención crítica y de alusiones a su incomprensible deificación, hallamos citas sumamente reveladoras:

CANIS (Perro)

Referencias mitológicas¹⁸⁷.

Figuras literarias¹⁸⁸.

Citas literales¹⁸⁹.

Figuras literarias, exponente de una expresión que debió lograr fortuna, como lo demuestra el paso a otras lenguas, por ejemplo, la nuestra, es la que revelan estos versos:

“No admite la naturaleza del hombre (con tal que no sea éste un animal cuadrúpedo y sepa con erecta frente mirar al cielo), no admite negar el poder de un señor soberano. Eso percibió dentro de sí el mismo silencioso arúspice de Numa, eso sintió también el escocés salvaje, peor que perro de soldado”¹⁹⁰.

En un mismo sentido, y al compás del texto, diremos que elocuente es la metáfora que utiliza Prudencio para calificar al habla vana o garrulería estéril:

“Se crispan sus rostros, horrorosos y amenazadores en su porte. Llena de vanidad se hincha la ambición, la sabiduría se ensoberbece, vocifera la elocuencia, el fraude trama escondido sus redes. Por un lado, la palabrería canina, agresiva, ladra por todo el foro; por otro, la filosofía vana empuña la maza de Hércules y da a conocer, de pueblo en pueblo, a sus desnudos sofistas (gimnosofistas, filósofos de la India), la religión idólatra cubre con tablillas de cera las piedras ahumadas y se prosterna pálida junto a los sucios altares”¹⁹¹.

186 Cf. Cirlot, op. cit., p. 359.

187 A.195; S.2.354; Per.10.258.

188 A.126; H.401. Texto de interés es el que utiliza el término como dicterio: A.979.

189 Ps.721; S.2.815; Per.5.147; Per.10.806.

190 A.216.

“Non recipit natura hominis (modo quadrupes ille
non sit et erecto spectet caelestia vultu)-
non recipit neget ut regimen pollere supremum.
Istud et ipse Numae tacitus sibi sensit haruspex,
semifer et Scottus sentit cane milite peior.”

191 H.401.

“Informes horrent facies habituque minaces.
ambitio ventosa tumet, doctrina superbit,
personat eloquium, nodos frauds abdita nectit.
Inde canina foro latrat facundia toto;
hinc gerit Herculeam vili sapientia clavam
ostentatque suos vicatim gymnosofistas,
incerat lapides fumosus idolatrix
religio et surdis pallens advoluitur aris.”

No falta, incluso, su identificación con el lenguaje interjectivo o de insulto¹⁹². Aunque, una vez más, y dentro de un estricto sentido literal, son los “perros cimarrones o sin amo”, que terminan por adquirir la condición de carroñeros, la que es puesta de manifiesto:

“La Fe, reina de las virtudes, no soportó ya más las blasfemias del monstruo prisionero, sino que estorbó sus palabras, y con un golpe de lanza cierra el paso de su voz traspasando con la dura punta la mancillada lengua. Innumerables manos desgarran la bestia funesta. Cada uno arrebata un trozo para tirarlo a los vientos, entregarlo a los perros u ofrecerlo lejos a los cuervos voraces, hundirlo en las sucias cloacas de pestífero fango o lanzarlo de pasto a las bestias marinas. Todo el cadáver, hecho pedazos, se reparte entre animales inmundos, y, destrozados sus miembros, perece la horrenda Herejía”¹⁹³.

“Con mayor prisa van los perros a destrozar un cadáver con sus dientes y mucho más eficaz es el picotazo de los buitres para devorar los trozos de una carne muerta. Languidecéis de hambre cobardes y estáis llenos de fatiga; tenéis la glotonería de las fieras, pero es indolente vuestra voracidad”¹⁹⁴.

Pensamos que, dentro del concepto de repulsa y desprecio a este animal, un texto remarca esta intención degradatoria. ¿Quizá siguiendo un orden peyorativo?. ¡Es posible!:

“Añado otra cosa: los animales beben en nuestras fuentes, con el mismo rocío obtengo yo mi mias que su grama los asnos salvajes, el puerco inmundo nada en nuestro río, nuestra aura entra también en los mismísimos perros y anima con su soplo los cuerpos de las fieras salvajes”¹⁹⁵.

Por fin. Un sólo texto, mediante el recurso a la metáfora, alude al carácter útil de este animal, por supuesto muy alejado de una intención cinófila, en sus funciones de defensa o de caza:

192 A.979.

193 Ps.721.

“Non tulit ulterius capti blasfemia monstri
virtutum regina Fides, sed verba loquentis
inpedit et vocis claudit spiramina pilo
pollutam rigida transfigens cuspidem linguam.
Carpitur innumeris feralis bestia dextris.
Frustatim sibi quisque rapit, quod spargat in auras,
quod canibus donet, corvis quod edacibus ulti
offerat, inmundis caeno exhalante cloacis
quod trudat, monstris quod mandet habere marinis.
Discissum foedis animalibus omne cadaver
dividitur, ruptis Heresis perit horrida membris.”

194 Per.10.806.

“Citius cadaver dentibus carpunt canes
longeque morsus vulturum efficacior
ad devorandas carnis offas mortuae.
Languetis inbelli fame ac faticitis,
gula est ferina sed socors edacitas.”

195 S.2.815.

“Addo aliud: nostros potant animalia fontes,
ipso rore mihi seges est quo gramen onagris,
spurca suis nostro amne natat, nostra intrat et ipsos
aura canes animatque levi fera corpora flatu.

“A esto responde así el levita:
“¡Si ya la fuerza de tus perros
ves desmayar, acude, ven tú mismo,
el más grande verdugo;

enseña de qué manera puedan
romper las fibras más secretas de mi cuerpo
y mete tú mismo las manos
y bebe en el hirviente arroyo de mi sangre!”¹⁹⁶.

Columba será, casi exclusivamente, inspirado recurso poético. El resto de las referencias, proporcionalmente distribuidas, nos hablan de un simbolismo cristológico, mundo mitológico o citas literales. Pensamos que la aportación de Prudencio en el juego simbólico y alegórico del término es decisiva, si bien admitimos la falta de referencias de estudios análogos de otros autores.

COLUMBA (Paloma)

Simbolismo cristológico¹⁹⁷.
Figuras literarias¹⁹⁸.
Referencias mitológicas¹⁹⁹.
Citas literales²⁰⁰.

Crocodillus nos lleva a un mundo mitológico pagano:

CROCODILLUS (Cocodrilo)

Referencias mitológicas²⁰¹.

Con notable importancia cuantitativa se nos muestra Equus. Aludiendo a referencias mitológicas o textuales:

196 Per.5.147.

“His contra levites refert:
‘Si iam tuorum perspicis
languere virtutem canum,
age, ipse maior carnifex,

ostende quo pacto queant
imos recessus scindere,
manus et ipse intersere
rivosque ferventes bibe!’”

197 C.3.166.

198 Un variado repertorio, casi siempre expresado con metáforas del blanco, nos simbolizan el “alma”: C.3.165, H.805, Ps.788, Per.3.161, D.1, D.192.

199 S.2.576.

200 D.10.

201 S.2.870; Per.10.258.

EQUUS (Caballo)

Referencias mitológicas²⁰².

Citas literales²⁰³.

Las textuales, en su mayoría, se insertan en el riquísimo mundo de imágenes de guerra de Prudencio²⁰⁴, del circo²⁰⁵, como instrumento de castigo o destrucción²⁰⁶, como equivalente de un valor patrimonial o para significarnos la pasión o amor desordenado²⁰⁷:

“Después, insensatos, moldearon en bronce otros dioses menores, cuyos sepulcros sabemos que han sido vistos en la patria de ellos; dioses que engendró este fugitivo extranjero y su pasión de caballo e introdujo en Italia, pues él fue el primero que relinchó de amor a las jóvenes toscanas simulando una divinidad fornicario”²⁰⁸.

Alejados de nuestro estudio, que modestamente pretende buscar la huella material reveladora de lo cotidiano, pero integrados en ella, se nos presentan las voces Gallina y Gallus:

GALLINA (Gallina)

Ofrenda pagana²⁰⁹.

GALLUS (Gallo)

Figuras literarias²¹⁰.

Ofrenda pagana²¹¹.

202 A.459; S.1.346; S.1.351; S.2.54.

203 C.5.54; C.5.77; H.358; H.361; H.363; Ps.,Prf.31; Ps.179; Ps.196; Ps.255; Ps.272; S.1.56; Per.11.88.

204 C.5.54, C.5.77, Ps.179, Ps.196, Ps.255 y Ps.272.

205 H.361 y H.363.

206 H.358 y Per.11.88.

207 Cf. Cirlot, op. cit., p.110 y ss., entendido como exaltación de los instintos, con referencia a la obra de Paul Diel, *Le Symbolisme dans la Mythologie grecque*, París, 1952, dentro del complejo simbolismo que examina.

208 S.1.56.

“*Inde deos, quorum patria sepectata sepulcra
scimus, in aere hebetes informavere minores,
advena quos profugus gignens et equina libido
intulit Itiae; Tuscis namqua elle puellis
primus adhinnivit simulato numine moechus.*

209 A.205; S.2.1008.

210 C.1.39; C.1.51; C.1.63; C.1.67. En relación con la simbología cristológico-temporal del “gallo” en el Cathemerinon Cf. Obras completas de Aurelio Prudencio, Alfonso Ortega e Isidoro Rodríguez, BAC, Madrid, 1981, Libro Cathemerinon, Introducción al Himno I, p. 9.

211 A.205. Cf. Cirlot, op. cit., p. 213, así como la bibliografía que se cita, con relación a identificación como “símbolo solar, ave de la mañana, emblema de la vigilancia y de la actividad” y su consideración como “alegórico de vigilancia y resurrección”.

En la voz *Leo*,

LEO (León)

Referencias astrológicas²¹².

Figuras literarias²¹³.

Citas literales²¹⁴.

los significados de las citas literales, casi siempre dentro de alusiones bíblicas, que voluntariamente no hemos querido escindir, están rigurosamente adjetivados. Nos es familiar su identificación como instrumento de castigo²¹⁵. Pero es el texto que nos presenta al león como el depredador doméstico por excelencia el que debe ser destacado:

“Entonces, matado el boyero, aprendieron también los ferores leones a alimentarse con la sangre inocente de los novillos y a destrozar a dentelladas los es bueyes sometidos al yugo”²¹⁶.

Convincente por sus connotaciones se nos aparece *Lupus*²¹⁷:

LUPUS (Lobo)

Figuras literarias²¹⁸.

Referencias bíblicas²¹⁹.

Referencias mitológicas²²⁰.

Citas literales²²¹.

212 A.618.

213 H.559, viene a simbolizar el vicio o el pecado, ó, lo que viene a ser lo mismo, el alma que propende a ello. En Ps.179, una vez mas se nos muestra como símbolo de la “soberbia”.

214 C.3.162; C.4.38; C.4.47; C.4.65; C.4.86; C.4.99; H.221; H.358; Per.1.57; D.65; D.66.

215 H.358.

216 H.221.

“*Tunc etiam innocuo vitulorum sanguine pasci
iamque iugo edomitos rictu laniare iuvencos
occiso pastore truces didcere leones.*”

217 Remitimos al excelente trabajo de Ramón Grande del Brio, *El lobo ibérico, Biología y mitología*, Ed. Herman Blume, Madrid, 1984, y su completa bibliografía. No obstante, referenciamos algunos aspectos estudiados por este autor, cuya directa o tangencial relación con la visión prudenciana es manifiesta: vinculación totémica, ibídem, p. 231 y 252; retención de su carácter sacrificial, ibídem, p. 232, y apotropaico, ibídem, p. 252; símbolo tanatológico, ibídem, p. 237; origen mitológico, ibídem, p. 239 y s.;

Otros aspectos del mayor interés son objeto de un excelente estudio del Profesor Blázquez a lo largo de una completa bibliografía temática: Su carácter infernal, J. M. Blázquez, “La interpretación de la pátera de Tivisa”, Ampurias, Vols. XVII-XVIII, Barcelona, 1955-56, p. 111-130, carácter que se afirma aún más por su noctambulidad, como se razona en J. M. Blázquez, *Religiones primitivas en Hispania*, vol. I, Madrid, 1962;

218 C.3.169; Per.1.98; Per.11.241; D.189 como encarnación del demonio, enemigo o de la naturaleza adversa. En Ps. 791, Ps.795 y Per.5.19 se simboliza con claridad la traición y la hipocresía.

219 C.8.37, que, dentro de la conocida metáfora del Buen Pastor, simboliza los “los males” que acechan al hombre.

220 S.2.395; Per.10.612.

221 C.3.158; A.737; H.223; Ps.467; Per.5.412.

Al margen de otras apreciaciones, a las que nos conduciría su visión literaria, bíblica o mitológica, parcialmente comentados en las notas, las citas literales descubren aspectos curiosos y atractivos como clásico enemigo de los rebaños. Son ejemplo los siguientes textos:

“¿Qué fiera salvaje no tiembla ahora aterrada por el blanco rebaño de los recién bautizados? El lobo funesto camina ahora entre impávidas ovejas y, olvidado de la sangre, refrena las rabiosas fauces”²²².

Hemos querido hacer abstracción de su contexto bíblico así como de la traducción utilizada, a fin de constatar la que entendemos mas ortodoxa de la palabra tristis, equivalente a “sombrío, tenebroso, terrible”, y que nos permite la que posiblemente era la correcta visión social de este animal.

Interpretando con un cierto margen de libertad la intención de Prudencio observamos que este animal es presentado como devorador de restos de comidas e inmundicias. Lo que nos induce a pensar en su próxima y frecuente presencia:

“Y después que se saciaron aquellos hombres, para que los beneficios de Cristo no perecieran pisoteados ni quedaran abandonados, sin guarda alguno, para pasto de lobos, o de zorras, o de menudos ratones, fueron encargados doce servidores que guardaran hacinados aquellos bienes mostrados a lejanos ojos en canastillas repletas”²²³.

Texto que, a pesar de su brevedad, nos revela un perfecto conocimiento de la conducta y costumbres noctámbulas de este depredador es este:

“Y el lobo, excitado por los lastimeros balidos, se aficionó también a irrumpir de noche en los repletos rediles. A todo animal imbuió la astuta destreza del hurto funesto y la engañosa traición agudizó sus pervertidos instintos”²²⁴.

Otras citas sirven al poeta para crear imágenes retóricas para expresar la fieraza²²⁵.

Un texto atinente al mundo bíblico prudenciano, pero que nos pone en contacto con la fauna que medra en el entorno urbano o rural, como consecuencia de la presencia del hom-

222 C.3.158.

“Quae feritas modo non trepidat
terrata de grege candidulo?
Inpavidas lupus inter oves
tristis obambulat et rabidum
sanguinis immemor os cohabet.

223 A.737.

“Ac, ne post hominum pastus calcata perirent
neve relicta lupis aut vulpibus exiguisse
muribus in praedam nullo custode iacerent,
bis sex adpositi, cumulatim qui bona Christi
servarent gravidis procul ostentata canistris.”

224 H.223.

“Nec non et querulis balatibus irritatus
plenas nocte lupus studuit prrumpere caulas.
Omne animal diri callens sollertia furti
inbuit et tortos acuit fallacia sensus.”

225 Ps.467 y Per.5.412.

bre, es el que alude al pequeño roedor, el ratón, *Mus*, aunque para nada en conexión con su posterior simbolismo medieval ya cristianizado (asimilado al significado del demonio)²²⁶:

“Y después que se saciaron aquellos hombres, para que los beneficios de Cristo no perecieran pisoteados ni quedaran abandonados, sin guarda alguno, para pasto de lobos, o de zorras, o de menudos ratones, fueron encargados doce servidores que guardaran hacinados aquellos bienes mostrados a lejanos ojos en canastillas repletas”²²⁷.

La presencia de asnos salvajes se constata por un texto. Cabría interrogarnos sobre su común existencia, a la vista del texto prudenciano, paciendo en bucólicos prados:

ONAGRUS (Asno salvaje)

Citas literales²²⁸:

Interesantísimo es el texto que nos permite revivir la que debió ser una generalizada costumbre aún en vigor en tiempos de Prudencio: el hábito de comer esta especie de aves, *passer*, los gorriones:

“Cuando hayas de emprender el camino, no tomes alforja, ni andes cauteloso por llevar una segunda túnica, ni te inquiete el día de mañana por miedo de que falte alimento a tu vientre; vuelve con el nuevo sol el manjar de cada día. ¿No ves cómo ninguna de las aves piensa en el día de mañana y sin angustiarse espera ser alimentada por el Dios providente? Los volátiles, seres de tan poco valor, confían que no les faltará el sustento, y los gorriones, que se venden por un modesto cuarto (as), tienen una fe indubitable de que el Dios poderoso cuida de ellos para que no perezcan. Y tú, cuita del amor de Dios y retrato de Cristo, ¿temes que algún día te pueda abandonar tu Creador? No tembléis, hombres; el que da la vida, también da el alimento”²²⁹.

226 Cf. George Ferguson, *Signs and Symbols in Christian Art*, Nueva York, 1954, p. 34.

227 A.738.

“*Ac, ne post hominum pastus calcata perirent
neve relicta lupis aut vulpibus exiguisse
mirus in praedam nullo custode iacerent,
bis sex adpositi, cumulatim qui bona Christi
servarent gravidis procul ostentata canistris.*

228 S.2.813.

229 Ps.620.

“*Ingressurus iter peram ne tollito neve
de tunicae alterius gestamine providus ito
nec te sollicitet res crastina ne cibus alvo
defuerit; redeunt escae cum sole diurnae.
Nonne vides ut nulla avium cras cogitet ac se
pascendam praestante deo non anxia credat
Confidunt volucres victimum non defore viles,
passeribusque subes modico venalibus asse
indubitate fides dominum curare potentem
ne pereant. Tu, cura dei, facies quoque Christi,
addubitas ne te tuus umquam deserat auctor?
Ne trepidate, homines; vitae dator et dator escae est.*”

Pullus, Tigris, Vulpes y Vultur,

PULLUS (Pollo)

Citas literales²³⁰.

TIGRIS (Tigre)

Citas literales²³¹.

VULPES (Zorra)

Figuras literarias²³².

Citas literales²³³.

VULTUR (Buitre)

Referencias mitológicas²³⁴.

Profética pagana²³⁵.

Citas literales²³⁶.

No permiten apenas destacar otros aspectos que la simple realidad material que proyectan. Aunque debemos señalar que la última voz representa para Prudencio la máxima competencia entre los animales carroñeros, y que con dramático acento expresa en estos versos:

230 Per.10.147.

231 C.3.170.

“*Tu mihi, Christe, columba potens,
sanguine pasta cui cedit avis,
tu niveus per ovile tuum
agnus hiare lupum prohibes
subjugat tigridis ora premens*”.

“Tú eres, Cristo, para mí, la paloma poderosa, ante la cual el ave sanguinaria cede; Tú eres el cordero del color de nieve, que no dejas al lobo abrir la boca en tus rediles y que abajas la cabeza del tigre so tu yugo”.

Podríamos aventurar que en esta cita subyace el simbolismo de un “orden natural”, por lo mismo en íntima relación simbólica, “asociado a Dioniso, símbolo de la cólera y de la crueldad”: Cf. Cirlot, op. cit. p. 441.

232 D.17. Habil e inteligente metáfora en la que establece un paralelo, al ser utilizada como sinónimo de “herejía”.

233 A.737; D.69.

234 S.2.60; S.2.397.

235 Per.10.612.

236 Per.10.807.

“Con mayor prisa van los perros a destrozar un cadáver con sus dientes y mucho más eficaz es el picotazo de los buitres para devorar los trozos de una carne muerta. Languidecéis de hambre cobarde y estáis llenos de fatiga; tenéis la glotonería de las fieras, pero es indolente vuestra voracidad”²³⁷.

El genérico *pecus* reseñado identifica y asimila representaciones de evidente interés con la cristología, formas literarias, ritual ofrendacional pagano y alusiones mitológicas, etc.

PECUS (Ganado o rebaño)

Simbología cristológica²³⁸.

Figuras literarias²³⁹.

Ofrenda pagana²⁴⁰.

Referencias mitológicas²⁴¹.

Citas literales²⁴².

PISCÍCOLA

Impresiona la extrema indigencia del mundo ictiológico en Prudencio. Aunque, por pasiva, el hecho es en sí significativo, al identificar a Prudencio como “hombre del interior”.

CARPA (Carpa)

Citas literales²⁴³.

PISCIS (Peces)

Referencias bíblicas²⁴⁴.

Citas literales²⁴⁵.

Dentro de su acepción genérica y común la voz *piscis* hace referencia al mundo bíblico. Un sólo texto nos describe, brevemente, las formas de pesca contempladas:

237 Per.10.807.

“*Citius cadaver dentibus carpunt canes
longeque morsus vulturum efficacior
ad devorandas carnis offas mortuae.
Languetis inbelli fame ac faticitis,
gula est ferina sed socors edacitas.*”

238 Impícita alusión al Cordero Pascual: A.351.

239 Referencia a la “comunidad pagana” en C.11.81. Y el curioso texto que nos hacer pensar en los enemigos del alma, “los pecados”, en S.2.274.

240 A.473; S.2.1108;Per.3.29.

241 Per.10.193.

242 C.3.59; C.7.167; C.9.57; S.1.80; S.2.165; S.2.288; Per.10.333; Per.11.93.

243 C.4.67.

244 C.9.60; A.706; A.715; Ps.657; D.145.

245 C.3.48.

“Mirad cómo las redes sinuosas arrastran por la mar bancos de peces que vagan por las olas, o bien el pez sigue a la caña, preso en el anzuelo hiriente, la boca rota y engañado por el cebo”²⁴⁶.

Indicativo nos parece, asimismo, el hecho de que una sola cita nos hable de la única especie mencionada:

“El profeta, alzado por los aires, él mismo con su almuerzo desciende lentamente a la fosa de los leones y ofrece al prisionero los manjares (carpas) que a la sazón llevaba: “Toma Altísimo y el ángel de Cristo te envían en peligro tanto”²⁴⁷.

CONCLUSIONES

El primer hecho que nos llama la atención es la práctica ignorancia de las especies de animales del mundo marino y fluvial. El mundo animal que Prudencio contempla es un mundo predominantemente terrestre. Por otra parte está constituido por especies comunes, nada exóticas, siendo las imágenes más vivas y mejor conocidas las que forman la fauna mediterránea, aunque con incomprensibles ausencias (ciervo, jabalí, liebre y conejo, jineta, etc.), proyectando casi siempre una realidad intelectualizada más que antropológica, y, en algún caso, reflejo de posibles creencias populares.

Idéntica conceptualización interpretación y carga de prejuicios nos aproxima no sólo a aquellos animales de algún modo sacrilizados por su simbología, sino a los que por su presencia podríamos considerar como convivientes, ya sean citados por sus conocidos atributos, la fuerza y fiereza del toro, la libido equina, o por el desprecio hacia el cerdo, el perro, etc.

Es manifiesta en la obra de Prudencio la presencia familiar de algunas especies salvajes. Extrañamente próxima a los centros de población.

INTERPRETACIÓN ESTADÍSTICA

Los valores estadísticos deducibles por el estudio de la fauna examinada nos permiten establecer válidas conclusiones sirviéndonos del siguiente instrumental gráfico:

246 C.3.48.

“Ecce per aequora fluctivagos
texta greges sinuosa trahunt,
picis item sequitur calamum
raptus acumine vulnifico,
credula saucius ora cibo.”

247 C.4.67.

“Tum raptus simul ipse prandiumque
sensim labitur in lacum leonum
et quas tunc epulas gerebat offert:
“Sumas laetus” ait “libensque carpas
quae summus pater angelusque Christi
mittunt liba tibi sub hoc periclo””

FAMILIAS TERMINOLÓGICAS

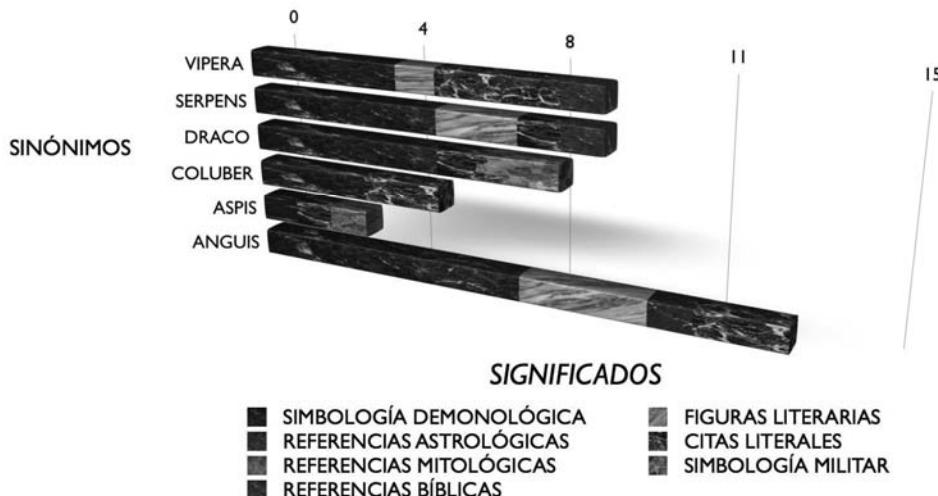
Gráficas I, II y III. Fauna Sacral

1^a. Predominio de toda una terminología simbólico-sacral, que se hace evidente en los casos de ovino, bóvidos y ofidios, en los que adquieren destacada importancia los aspectos ofrendacionales, bíblicos y mitológicos. Otros pasan a un segundo plano. Es decir, los literarios, astrológicos, textuales, etc.



FAUNA TERRESTRE *Gráfica III*

O f i d i o s



Gráfica IV. Cápridos

2^a Utilización estadística proporcional de los valores que representa: literal, pagano y mitológico.

FAUNA TERRESTRE *Gráfica IV*

C A P R I N O



Gráfica V. Porcino

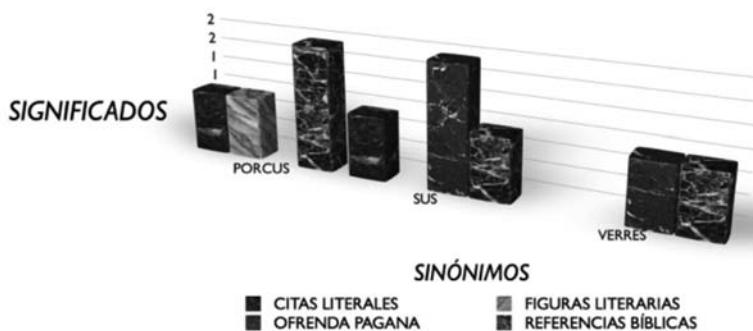
3^a. La sinonimia empleada con la especie porcina nos permite deducir sustanciales diferencias:

a) Su condición profana.

b) Las voces *Sus* y *Verres* son utilizadas con intención oblacional. La última de forma exclusiva.

La voz *Porcus* tiene un uso predominantemente bíblico, exclusivo textual, e indistinto literario con la voz *Sus*.

FAUNA TERRESTRE *Gráfica V* *Porcino*



Gráfica VI. Córvidos

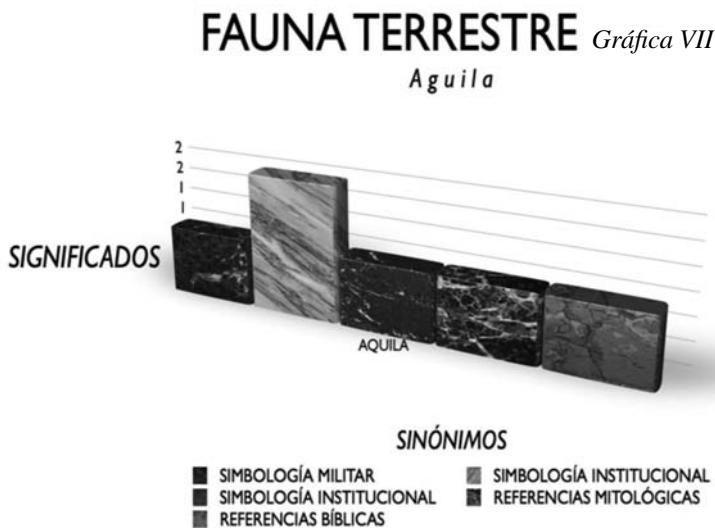
4^a. Marcada diferencia del empleo literal en la voz *Corvus* y uso exclusivo de la voz *Cornix* en la profética pagana. Términos monosémicos.

FAUNA TERRESTRE *Gráfica VI* *Corvidos*



Gráfica VII. Águila

De significación emblemática e institucional preferente.



Gráfica VIII. Perro

Predominio de su significación material y equivalente e importante para las referencias mitológicas y literarias.



Gráfica IX. Paloma

Predominio del uso literario-espiritual.
Simple presencia de sus valores literal, cristológico y mitológico.
Sin constatar aún su significación paráclita.



Gráfica X. Caballo

Valores literales mayoritarios y mitológicos.
Testimonio de una presencia material y valor económico.



Gráfica XI. Gallo

Utilización metafórica preferente y una mínima manifestación denotativa.



Gráfica XII. León

Supremacía absoluta de su valor literal.
Mínima utilización literaria y astrológica.



Gráfica XIII. Lobo

Uso literario y literal predominante, seguido a distancia del mitológico y bíblico.



Gráfica XIV. Zorra

Escasa utilización literaria y literal de su voz.

Utilización mitológica seguida con menor número de citas del profético y literal.



Gráfica XV. Buitre

Irrelevante número de citas.

Doblan las referencias mitológicas a las profético paganas y literales.



CAPÍTULO SEGUNDO VEGETACIÓN Y PAISAJE PRUDENCIANO

ARBORICULTURA

La recogida de datos relacionados con la flora de la época nos va a permitir distinguir algunos de uso inequívoco.

En el ámbito de la arboricultura la utilización de algunas especies nos revelan sus diversas aplicaciones. Siendo la información existente relativa a los cultivos arbustivos y al desarrollo de la arboricultura, una vez más, escasa²⁴⁸, adquieren notorio valor los citados por nuestro autor²⁴⁹. Destacan, por su condición de maderables, los siguientes por su amplia utilización en la construcción:

ABIES (Abeto)²⁵⁰

Citas literales²⁵¹.

248 Cf. Claude Mossé, *El trabajo en Grecia y Roma*, Akal Editor, Madrid, 1980, p. 56: ‘era preferible consagrarse a la tierra a una agricultura más científica y rentable en la que los cultivos arbustivos predominaron sobre los cultivos cerealísticos’.

249 Cf. Cyril Bailey, *El legado de Roma*, Cap. 13, “Agricultura”, por W. E. Heitland, del St. Jhon College, Cambridge, Ediciones Pegaso, Madrid, 1956, donde se pone de manifiesto la importancia que tuvo el ‘bosque’ “que apenas costaba nada y que servía de caja de ahorros. Había un proverbio que, para hablar de un loco que lo hacía todo al revés, decía que era igual que un tipo endeudado que vendiera sus bosques en lugar de vender sus viñedos”, ya que estos eran considerados como “cultivos especulativos y costosos”.

250 Prudencio se halla muy alejado de cualquier alusión al contenido mítico y ritual de Atis que, como sabemos, se vincula a esta especie de árbol, Cf. Frazer, op. cit., p. 404 y ss. y 408. Pero su cita, prosaica, es reveladora de su valor material y cotidiano.

251 A.520.

PINUS (Pino)

Citas literales²⁵².

Junto al *Pinus* y *Abies*, pino y abeto, cuya única cita, en el caso de éste último, nos confirman el valor de sus maderas para el fin a que se destina, nos permiten conocer, además del proceso de su preparación, los conocimientos del poeta en materia constructiva:

“Si quieres saber, en cambio, cuál es nuestro templo, se trata de aquel que no construyó artesano alguno con su hábil trabajo, que no entretejió abeto ninguno ni pino alisado con azuela, que no creció jamás en sus muros con bloque de mármol, cuya carga no se sostiene elevada en ninguna columna ni cuelga con delicado arte en curva bóveda, sino que está formado por el Verbo del Señor; no por el sonido de la voz, sino por el Verbo que existía siempre. Por el Verbo que se hizo carne”²⁵³.

Destacamos, asimismo, el interés que manifiesta nuestro autor por el *Fraxinus*, fresno, que nos remite a la época de su corte o tala para la obtención de su madera en óptimas condiciones así como por su utilización en la construcción, en el texto que recogemos, y cuya interpretación nos llevaría a un amplio debate:

“Resta que semejante locura imponga también un hado propio a todos los edificios, de forma que cada muro o pared, cimentado y levantado bajo su propia estrella, haya recibido en su primera hora, de parte del destino, bajo qué fortuna permanecerá en pie y cuándo vendrá a desmoronarse. Atribuyen a las piedras los hilos poco fuertes de Láquesis y creen que las vigas de los techos cuelgan de los husos a los que se hace dar vueltas, y aun a las mismas viguetas asignan decretos del destino, como si hubiese diferencia alguna bajo qué aparecida estrella fue cortado el fresno que había de subir a lo alto, a la cima del techo”²⁵⁴.

252 C.5.19; A.520; Ps.43; Ps.121; Per.10.196; Per.847.

253 A.520.

“*Si nostrum contra quod sit vis discere templum,
est illud quod nemo opifex fabriliter aptans
conposuit, quod nulla abies pinusue dolata
texuit, exciso quod numquam marmore crevit,
cuis onus nullis fultum sublime columnis
fornice curvato tenui super arte pependit,
sed verbo factum domini, non voce sonora,
sed verbo quod semper erat. Verbum caro factum est*”.

254 Cita literal: S.2.457.

“*Restat ut et fatum similis dementia cunctis
aedibus inponat, paries ut quisque sub astro
fundatus structusque suo, qua sorte maneret,
quando autem rueret, primis acceperit horis.
Adscribunt saxis Lachesis male fortia fila
tectorumque trabes fusis pendere rotatis
credunt atque ipsis tribuunt decreta tigillis,
ceu distet cuius stellae sit fraxinus ortu
eruta quae sumnum concenderet ardua culmen.*”

El *Pinus*, pino, además de su utilidad en la construcción ya reseñada, fue utilizado, debido a la naturaleza de su madera, para la elaboración de antorchas²⁵⁵, como simple material combustible²⁵⁶, en la industria de guerra, probablemente por su abundancia²⁵⁷ e, incluso, como derivado, por la utilidad que representaba la aportación de su savia en los modestos sistemas de iluminación tan excelentemente descrito por Prudencio en este texto:

“Vivaz florece la llama, ya sea que la cóncava lamparilla de barro cocido suministre su líquido al pabilo embebido, ya preste el pino su alimento resinoso o ya beba la estopa ardiente la redondeada vela de cera; desde el vértice líquido, el néctar févido destila, gota a gota, sus olorosas lágrimas, porque la fuerza del fuego hace llorar una abrasada lluvia desde la punta húmeda”²⁵⁸.

Otros árboles y sus frutos son escasamente citados:

CORNUM (Cerezo silvestre)

Citas literales²⁵⁹

PIRUS (Peral)

Citas literales²⁶⁰.

EBENUS (Ébano)

Figura literaria²⁶¹.

POMIFER (Productor de frutas)

Citas literales²⁶².

CUPRESSUS (Ciprés)

Citas literales²⁶³.

Cornum y *Pirus*, cerezo silvestre y peral, por la escasa estima que como alimento merecen para el poeta, ó como en el caso de *Ebenus*, ébano, por la cualidad que denotan, (opa-

255 Ps.43.

256 Per.10.847.

257 Ps.121.

258 C.5.19.

“Viuax flamma viget, sea cava testula
succum linteolo suggerit ebrio,
seu pinus piceam fert alimoniam,
seu ceram teretem stuppa calens bibit.
Nectar de liquido vertice feruidum
guttatim lacrimis stillat olientibus,
ambustum quoniam vis facit ignea
imbrem de madido flere cacumine.”

259 S.2.947.

260 S.2.944.

261 C.2.71.

262 C.3.76.

263 A.463.

ciudad o negrura) dentro del fenómeno semántico de oposición antónima, ó, incluso, como recurso a la descripción de un sensual paisaje, en el caso de *Pomifer*, forma adjetivada de árbol frutal, para, finalmente, concluir con una alusión al *Cupressus*, ciprés, relacionándolo con la que debió ser generalizada costumbre de preparar con sus ramas las ofrendas rituales, probablemente siguiendo con la ancestral tradición griega de consagrar este árbol a su deidad infernal, que “los latinos ratificaron en su culto a Plutón este emblematico, dando al árbol el sobrenombre de ‘fúnebre’, sentido que conserva en la actualidad”²⁶⁴.

Aun visto por Prudencio como árbol productor de alimento de poco valor *Ilex*, encina²⁶⁵, y sus frutos *Glans*, bellotas, no desconocía el extraordinario valor de su madera:

ILEX (Acebo o encina)

Referencia bíblica²⁶⁶.

Citas literales²⁶⁷.

QUERCUS (Encina)

Citas literales²⁶⁸.

GLANS (Bellotas)

Citas literales²⁶⁹.

ULMUS (Olmo)

Citas literales²⁷⁰.

Quercus, encina, por su calidad y dureza, junto al *Ulmo*, olmo, debieron ser, al menos durante la época prudenciana, las maderas preferidas para la talla, como parece deducirse de estos dos textos:

“¿Qué cosa podría yo imaginar más abyecta que todos vosotros cuando os veo prosternados ante los altares, al pie de estatuitas de ídolos, colocados bajo imágenes talladas en madera de encina? Sé que los nobles togados caminan descalzos ante el carro de la diosa en las fiestas de la madre del Ida (Cibeles)”²⁷¹.

264 Cf. Cirlot, op. cit., p. 130.

265 C.11.74.

266 D.13.

267 C.11.74.

268 Per.10.152 y Ep.20.

269 Recogemos aquí sus referencias como fruto de la encina: S.2.284 y S.2.946.

270 Ep.20.

271 Per.10.152.

*“Iam si sub aris ad sigillorum pedes
iaceatis infra sectilem quercum siti,
quid esse vobis aestimem projectius?
Nudare plantas ante carpentum scio
proceres togatos matris Ideae sacris.”*

“Brilla el vaso de oro y no falta la palangana de bronce finamente pulida; hay también allí la olla de barro y la pesada y grande fuente de plata; hay objetos, algunos de marfil, otros tallados en madera de encina y de olmo”²⁷².

El laurel, *Laurus*, impregnado de su tradicional y clásico ritual pagano, sirve al poeta, valiéndose de bellas metáforas, para elaborar un no menos bello uso de recursos simbólicos, evidenciando, inequívocamente, el pleno conocimiento del poeta del carácter de “árbol consagrado a Apolo, a la Victoria, y, como consecuencia a la ‘realeza’”²⁷³:

LAURUS (Laurel)

Figuras literarias²⁷⁴.

Ritual pagano²⁷⁵.

Citas literales²⁷⁶.

Quizá un texto, casi imperceptiblemente, nos deja conocer los conocimientos agrícolas de Prudencio, y es el que relaciona este árbol tanto por sus necesidades de agua como por la permanencia de sus hojas:

“...sino que crece el bosque abundante de palmeras, y en primavera reverdece la ondulante cabellera de las hierbas, y el laurel perenne sombra la cristalina fuente de aguas vivas”²⁷⁷.

La rama de términos vinculados al “olivo” nos pone en relación con un complicado mundo literario, de ritual pagano y cristiano, bíblico y, en general, complejo, confirmando su simbología con la ‘paz’ plenamente cristianizada. Es decir, alejándose ya de su clásica consagración a ‘Jupiter’²⁷⁸.

*OLEA (Olivo)*²⁷⁹

Figuras literarias²⁸⁰.

272 Ep.20.

“*Fulget aureus scyfus
nec aere defit expolita pelvis,
est et olla fictilis
gravisque et ampla argentea est parabsis,
sunt eburna quaepiam,
nonnulla queru sunt cavata et ulmo.*

273 Cf. Frazer, op. cit., p. 185, que nos da una amplia y excelente descripción de toda la parafernalia jupiterina.

274 Simbolizando la “Victoria” lo hallamos en S.1.524, S.2.725, Per.4.107, Per.5.540 y Per.12.6.

275 A.483 y S.1.217.

276 C.8.48; S.2.524.

277 C.8.48.

“...*sed frequens palmis nemus et reflexa
vernat herbarum coma, tum perennis
gurgitem vivis vitreum fluentis
laurus obumbrat.*”

278 Cf. Cirlot, op. cit., p. 340, que nos remite al B. G. B., Diccionario..., op. cit., Barcelona, 1835.

279 Para una clara visión de los métodos de cultivo del olivo Cf. Mossé, op. cit., p. 22-23.

280 Como símbolo de la “Paz” aparece en S.2.6.63, Ps.687, y Per.4.55.

Citas literales²⁸¹.

OLEAGINA (Olivo)

Citas literales²⁸².

OLEASTER (Acebuche u olivo silvestre)

Figuras literarias²⁸³.

Citas literales²⁸⁴.

OLIVUM (Aceite de oliva u olivo)²⁸⁵

Ritual cristiano²⁸⁶.

Figuras literarias²⁸⁷.

Citas literales²⁸⁸.

OLEUM (Aceite de oliva)

Ritual cristiano²⁸⁹.

Citas literales²⁹⁰.

OLIVIFER (Productor de aceite)

Referencia bíblica²⁹¹.

BACA (Aceituna)

Figuras literarias²⁹².

Otras acepciones²⁹³.

Citas literales²⁹⁴.

Admitimos que, junto a algún texto que, una vez más, evidencia los conocimientos agrícolas de Prudencio²⁹⁵, otros hacen mención a usos mas comunes: como instrumento de casti-

281 S.2.220.

282 A.339.

283 A.340.

284 A.340.

285 La progresiva importancia del ‘aceite’ en Hispania como monocultivo es puesta de manifiesto por Mossé, op. cit., p. 59.

286 Como instrumento de unción en Per.4.102 y D.80.

287 D.10, simbolizando la “Esperanza”. A.342, texto que contiene la conocida metáfora cristiana que no procede comentar aquí.

288 A.342 y Per.12.32, ambas aludiendo al árbol, y el resto a su producto, el aceite: H.358, Per.10.758 y Per.10.859.

289 Ps.360; D.78.

290 C.5.13; H.365; S.2.517.

291 D.173.

292 Con la simbología de la paz la encontramos en el texto C.3.55.

293 H.270, esmeraldas, y anillos o eslabones en Ps.,Prf.33, y Per.1.146.

294 A.339; S.2.220.

295 A.342.

go²⁹⁶, como combustible popular por ser el medio de combustión todavía utilizado en muchos medios rurales²⁹⁷, por su empleo generalizado en los gimnasios²⁹⁸, e incluso como recurso a su nobleza para dignificar un paisaje:

“Posee a Pedro, acogido bajo dorados techos, la región a mano derecha, blanqueada de olivares y escuchando el murmullo de las aguas, porque el agua que nace en la cumbre de una roca formó una fuente perenne, que fertiliza el árbol productor de aceite”²⁹⁹.

La palmera, *Palma*, se adscribe por entero al mundo literario simbólico y bíblico en la obra prudenciana, sin permitirnos descubrir o proyectar otra realidad material. Por el contrario es, juzgamos, del mayor interés el hecho del completo dominio y conocimiento por parte de Prudencio de su significación simbólica, tanto persa como clásica, que identifica con la ‘tierra celeste’, la ‘fecundidad’ o la ‘victoria’ junto a algún otro matiz de interés³⁰⁰:

PALMA (Palmera)
Figuras literarias³⁰¹.
Referencia bíblica³⁰².
Otras acepciones³⁰³.
Citas literales³⁰⁴.

VITICULTURA

El conjunto de textos que nos hablan del mundo vinícola nos muestran al Prudencio de *entidad mediterránea*:

VITEA (Vid)³⁰⁵
Citas literales³⁰⁶.

296 *Olivum* en H.358 y Per.10.758.

297 Las voces *Olivum*, y Per.10.859, *Oleum*, en C.5.13.

298 *Oleum* en H.365 y S.2.517.

299 *Per.12.32.*

“*Dextra Petrum regio tectis tenet aureis receptum
canens oliva, murmurans fluento;
namque supercilio saxi liquor ortus excitavit
fontem perennem chrismatis feracem.*

300 Cf. Cirlot, op. cit., p. 353, voces: ‘palma’ y ‘palmera’.

301 C.8.45 forma parte de una extensa metáfora simbolizando “lo celeste”. Con la clásica significación de “Victoria” nos lo encontramos en C.12.132, Ps.550, S.1.555, S.2.555, Per.2.32, Per.4.77, Per.4.106, Per.5.384, Per.6.24, Per.7.53, Per.8.12 y Per.5.539.

302 D.55.

303 A.95; A.861; Ps.536; Per.5.236Per.6.106.

304 C.8.45; S.1.555.

305 El complejísimo, casi ritual, sistema de cultivo de las vides es rigurosa y ampliamente descrito, asimismo, por Mossé, op. cit., p. 20 y ss.

306 C.3.53 y H.227.

BOTRYO (Racimos de uva)

Figuras literarias³⁰⁷.

UVA (Uva)

Citas literales³⁰⁸.

PAMPINEUS (Sarmiento)

Citas literales³⁰⁹.

Queremos, de entre sus escasos textos, destacar uno por contener una breve, aunque curiosa, forma o sistema de protección de los viñedos:

“Aunque un muro circunde los huertos florecientes y los viñedos se protejan con setos espesos, o la devastadora filoxera devorará las yemas crecientes o, picoteada por las aves salvajes, quedará destrozada la uva”³¹⁰.

CEREALÍSTICA

Por su importancia, como base de la alimentación mediterránea, es objeto de la atención de nuestro poeta³¹¹.

Aparte de la simple reseña de las variedades citadas por Prudencio y de su utilización como recurso literario, sus referencias no nos permiten llegar a otros juicios de valor:

AVENA (Balluecas o avena)

Citas literales³¹².

FARREUM (Harina o trigo)

Figuras literarias³¹³.

Citas literales³¹⁴.

307 Bella composición literaria, de la que se sirve el poeta para simbolizar la “fecundidad” o la “riqueza”, en H.477, revelador de un conocimiento inequívoco de su simbolismo tradicional (Cf. Cirlot, op. cit., p. 454). Clara visión de un mediterráneo es la que nos da en su acepción ‘riqueza’.

308 H.229.

309 C.3.53.

310 H.227.

“*Quamvis macerieris florentes ambiat hortos
saepibus et densis vallentur vitea rura,
aut populator edet gemmantia germina brucus
aut avibus discepta feris lacerabitur uva.*”

311 Formas de cultivo, prácticas de rotación, labores estacionales, etc., pueden consultarse en la obra de síntesis de Mossé, op. cit., p. 16 y ss.

312 A.,Prf.46; H.218.

313 S.1.203; S.2.23; S.2.911.

314 A.,Prf.51; H.808; S.2.217; Per.10.147; D.26.

SEGES (Mies o campo de cereal)

Figuras literarias³¹⁵.

Citas literales³¹⁶.

TRITICEUS (Trigo o relativo al trigo)

Citas literales³¹⁷.

PLANTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES

Basándose en referencias a la mitología egipcia Prudencio manifiesta sin reservas su crí-
tica y afán de ridicularización de *Alium*, ajo, *Caepa*, cebolla, *Olus* y *Olusculum*, legumbres
u hortalizas, y el *Porrum*, puerro, indignos de deificación, a los que, en su desprecio, debió
considerar como alimentos groseros o propios de personas de gusto vulgar:

ALIUM (Ajo)

Referencia mitológica³¹⁸.

CAEPA (Cebolla)

Referencia mitológica³¹⁹.

OLUSCULUM (Legumbre u hortaliza)

Citas literales³²⁰.

PORRUM (Puerro)

Referencia mitológica³²¹.

Otras hortalizas y legumbres, en su expresión literal, son utilizadas por el poeta para
cantar las ventajas de una frugal y vegetariana alimentación, extrañándonos la ignorancia de
otras tan comunes al gusto romano. Quizá por estar comprendidas en los términos genéricos,
o, quizás, por tener menor consideración dentro de las preferencias del poeta, o, más bien, por
hallarse alejadas de su familiar mundo culinario³²²:

315 De simbología heterogénea, que podemos calificar de novedosa y sin precedentes, al menos en la
bibliografía consultada, viene a significar tanto “pecados”, C.7.208, como “crímenes”, o “nutriente del alma”,
S.2.1037 y S.2.1042.

316 H.218; S.2.217; S.2.813; S.2.935; S.2.976; S.2.1030; D.71.

317 Esta forma adjetival la hallamos en los textos siguientes: H.218 y S.2.937.

318 Per.10.260.

319 S.2.867 y Per.10.260.

320 Per.10.262.

321 S.2.867; Per.10.259; Per.10.265.

322 Cf. Ugo Enrico Paoli, *Urbs. La vida en la Roma antigua*, Barcelona, 1973, p. 121 y ss.

OLUS (Horliza o verdura)

Referencia mitológica³²³.

Citas literales³²⁴.

LEGUMEN (Legumbre)

Citas literales³²⁵.

Las legumbres, expresadas con la voz *Siliqua*, fueron utilizadas en trampas para la caza de aves:

SILIQUA (Legumbre)

Citas literales³²⁶.

Otras plantas son citadas con frecuencia:

CARDUUS (Cardo)

Citas literales³²⁷.

LAPPA (Lampazo)

Citas literales³²⁸.

LOLIUM (Cizaña)

Citas literales³²⁹.

RUBUS (Zarza)

Referencias bíblicas³³⁰.

Citas literales³³¹.

SENTIS (Zarza o cambronera)

Figuras literarias³³².

Referencias bíblicas³³³.

Citas literales³³⁴.

323 S.2.866.

324 C.3.63; Per.10.262.

325 C.3.64.

326 H.808.

327 C.8.44; S.2.985.

328 C.8.42; H.216.

329 H.216.

330 C.5.31; A.56; A.70; Per.6.87.

331 S.2.131.

332 Con valor de epíteto lo hallamos en A.73, y como sinónimo de “pecaminoso” en S.2.1040.

333 C.5.33 y D.29, en clara alusión a Dios.

334 H.793; Per.3.47; Per.11.121.

Algunas para significarnos lo “improductivo”, con los términos *Carduus*, cardo, *Lappa*, lampazos, *Lolium*, cizaña, *Rubus*, zarza³³⁵, y *Sentis*, plantas espinosas o zarzas³³⁶.

Por último nos da a conocer la utilización del “junco”, *Scirpea*, junco, como materia prima empleada en la fabricación de velas:

“que alimentamos en los candiles, empapados con el rocío del aceite graso o con las teas secas; y también, castrada ya la miel a las colmenas, fibras de junco aderezamos impregnándolas con la cera de floridos panales”³³⁷.

La del “esparto”, *Sparteus*, en la fabricación de sacos:

“Mas antes, el cadáver encogido
se cierre en un saco de esparto,
al que una piedra, atada firmemente,
haga bajar hasta el profundo abismo”³³⁸.

Y la del “mimbre”, *Vimin*, que impregnado de visco era destinado a la caza de aves³³⁹, o utilizado como instrumento de “tortura”:

“¿Qué peñasco, qué dureza de bronce o de hierro podría soportar aquel bárbaro espectáculo? Cuantas veces cruzaba su cuerpo el golpe de las varas, el manojo de mimbre enrojecía empapado en la tenue corriente de su sangre, por la que lloraban las heridas a causa de los cardenales, impregnados con aquella misma sangre”³⁴⁰.

La caña, *Calamus*, como material parece ser que fue de uso generalizado en la construcción de determinados instrumentos:

335 S.2.1031.

336 H.793, Per.3.47 y Per.11.121.

337 Cita Literal: C.5.15.

“*Pinguis quos olei rore madentibus
lychnis aut facibus pascimus aridis,
quin et fila favis scirpea floreis
presso melle prius conlita fingimus.*”

338 Cita literal: Per.5.457.

“*Sed complicatum sparteus
claudat cadaver culleus,
quem fune conexus lapis
praeceps in altum deprimat.*”

339 Citas literales: C.3.44 y H.807. Procedimiento muy conocido y tradicionalmente empleado hasta nuestros días.

340 Cita literal: Per.10.704.

“*Quae cautis illud perpeti spectaculum,
quis ferre possit aeris aut ferri rigor?
Inpacta quotiens corpus attigerat salex,
tenui rubebant sanguine uda vimina,
quem plaga flerat roscidis livoribus.*”

CALAMUS (Caña)

Citas literales³⁴¹.

Otras acepciones³⁴².

PLANTAS ORNAMENTALES Y AROMÁTICAS

Como era de esperar de un poeta de la extraordinaria cultura y brillante léxico como Prudencio sus textos contienen un riquísimo variado conjunto descriptivo del mundo vegetal. Sus valores estadísticos, cualitativa y cuantitativamente expresados en la representación de esta flora así lo prueban. Recurso para expresar las bellas figuras literarias se nos presentan las voces *Amomum*, amomo, *Calta*, caléndula, *pratum*, prado, y *Cinnamus*, canela, unas veces por sus matices poéticos, otras por su exotismo:

AMOMUM (Amomo)

Figuras literarias³⁴³.

CALTA (Caléndula)

Citas literales³⁴⁴.

PRATUM (Prado)

Figuras literarias³⁴⁵.

Citas literales³⁴⁶.

CINNAMUS (Canela)

Citas literales³⁴⁷.

Nos permiten establecer, alguna vez, deducciones mas prosaicas. Con este criterio examinemos la voz *Cespes*:

CESPES (Cesped)

Ofrenda pagana³⁴⁸.

Figuras literarias³⁴⁹.

Citas literales³⁵⁰.

341 S.2.963; S.2.1031.

342 Como instrumentos de guerra, representando flechas o dardos, lo hallamos en C.5.52, H.541, S.1.366 y S.2.525. Instrumentos musicales son las citas de A.148 y A.389, instrumento de pesca C.3.48, y, finalmente, representa el útil de escritura en A.596.

343 C.11.75.

344 C.5.114.

345 C.5.121; Ps.863; Per.200; Per.12.54..

346 Prf.27; C.3.104; C.8.41.

347 C.5.118.

348 A.187; Per.5.50; Per.10.187.

349 Per.4.94.

350 C.3.97; C.10.123; Ps.2.66; Ps.880; Per.5.453; Per.12.8; Per.12.46.

Interpretando, con cierta libertad, valores de frecuencia hallamos, por ejemplo, que el término “césped”, *Cespes* es elegido en siete ocasiones para expresar la tierra fértil y húmeda³⁵¹, y en otra como un símil de “humus”³⁵².

Una voz cuyo correcto uso nos llama, asimismo, la atención es la del azafrán, *Crocus*, exponente del perfecto conocimiento del poeta de esta planta:

CROCUS (Azafrán)

Citas literales³⁵³.

La describe aplicándole los adjetivos mas apropiados de sus cualidades mas distintivas, “la delicadeza” y la “fragancia”³⁵⁴. Informándonos, además, en una rigurosa y poética descripción, del proceso de su recogida en *Calathos*:

“¡Coged violetas de color de púrpura y cortad azafranes de color de sangre! No carece de éstos el invierno fecundo, y la escarcha, derritiéndose, deja libres los campos para colmar de flores las canastillas”³⁵⁵.

El modo recurrente del lenguaje poético de aquella flora a la que, por su belleza o perfume, constituye obligado recurso de cualquier poeta, en Prudencio evidencia ser, en algunos de sus textos, no simple móvil o instrumento de inspiración, sino consecuencia de su conocimiento directo. Sean ejemplos sus citas del “tamariz”, *Myrice*³⁵⁶, del “nardo”, *Nardus*³⁵⁷, de las “violetas”, *Viola*³⁵⁸, y de los “lirios” y “azucenas”, *Lilium*³⁵⁹, de entre los que queremos traer un texto revelador, en el que destaca “fragancia”, “blancura” y la “endeblez de su tallo”. ¡No hay duda! Prudencio conoció, admiró y disfrutó sensualmente esta flor³⁶⁰.

“El cetro que en su mano empuña esta soberana no está con hábil destreza acicalado, sino que es vivo vástago de verde madero que, cortado del tronco, aunque no lo nutre savia alguna del terreno césped, verdea, sin embargo, con perenne hoja, y entremezcla en sus rosas, teñidas en color de sangre, las enlazadas azucenas del fúlgido blancor, que no inclinan su flor jamás en el marchito cuello. Figura de este cetro fue aquel otro florido que Aarón llevara, que, echando brotes de su corteza

351 C.3.97, C.10.123, Ps.266, Per.5.453, Per.12.8 y Per.12.46.

352 Ps.880.

353 C.5.115; Per.3.202; Per.10.362.

354 C.5.115.

355 Per.3.202.

“*Carpite purpureas violas
sanguineosque crocos metite!
Non caret his genialis hiems,
laxat et arva tepens glacies,
floribus ut cumulet calathos.*”

356 Cita literal: C.11.76.

357 Citas literales: C.5.119; C.11.68; Ps.359.

358 Citas literales: C.5.115; C.10.170; Ps.326; Per.3.201.

359 Citas literales: C.5.124; Ps.354 y Ps.882.

360 Será posteriormente, en la iconografía cristiana medieval, cuando se confirme como emblema de la pureza, “símbolo y atributo de la Virgen María: Cf. Cirlot, op. cit., p. 92.

seca, desplegó una tierna galanura con pujante esperanza, y la árida vara se hinchó de repente con recientes frutos (almendras)”³⁶¹.

Es la “rosa”, *Rosa*, motivo de ofrenda pagana o de bellas metáforas³⁶²:

ROSA (Rosa)

Ofrenda pagana³⁶³.

Referencia bíblica³⁶⁴.

Figuras literarias³⁶⁵.

Citas literales³⁶⁶.

Un texto singular nos llama la atención. Aludimos al contenido en el Himno en honor de Santa Eulalia. En él se contempla la rosa como estímulo de la sensibilidad femenina³⁶⁷:

“Ya antes había dado señales de que su vida y persona se encaminaba hacia el trono del Padre y que su cuerpo no estaba destinado al tálamo nupcial: niñita todavía, había rechazado por sí misma las sonajas no queriendo entretenerse en juegos; despreciaba los collares de ámbar, lloraba a la vista de las rosas, deseaba las alhajas doradas; seria de cara, modesta en el andar, y en sus costumbres, asaz tiernas mostraba la seriedad de encanecidos ancianos”³⁶⁸.

361 Ps.882.

“*In manibus dominae sceptrum non arte politum
sed ligno vivum viridi est, quod stirpe reciso
quamvis nullus alat terreni caespitis umor
fronde tamen viret incolumi, tum sanguine tinctis
intertexta rosis carentia lilia miscet
nescia marcenti florem submittere collo.
Huius forma fuit sceptri gestamen Aaron
floriferum, sicco quod germina cortice trudens
explicuit tenerum spe pubescente decorum
inque novos subito tumuit virga airda fetus.*”

362 El complejo simbolismo de la Rosa nos aproxima a alguna de las figuras literarias utilizadas por Prudencio: Cf. Cirlot, op. cit., p. 390.

363 S.1.353.

364 Ps.882.

365 Prf.26, simbolizando la “primavera”. Y la bella metáfora del texto Per.3.199.

366 Cualquiera de los textos que se citan se enmarca en un bello lenguaje poético: C.3.21, C.5.113, C.12.128, Ps.326 y S.2.524. Concluyendo, finalmente, con el interesante texto Per.3.21, que en su momento comentaremos.

367 Cf. Lorenzo Riber, Aurelio Prudencio, Editorial Labor, S.A., Colección pro Ecclesia et Patria, Barcelona, 1936, p. 29 y ss., quien dedica especial interés a la figura de la virgen Eulalia

368 Per.3.21.

“*Iam dederat prius indicium
tendere se patris ad solium
nec sua emembra dicata toro;
ipsa crepundia repulerat
ludere nescia pusiola.*

“Hiedras”, *Hedera*, y “guirnaldas”, *Serta*, sobre todo, merecen la atención de Prudencio:

HEDERA (Hiedra)

Citas literales³⁶⁹.

SERTA (Guirnalda)

Ofrenda ritual³⁷⁰.

Figuras literarias³⁷¹.

Citas literales³⁷².

Asimismo un texto sirve para describirnos la costumbre social, por causas conmemorativas o festivas, en la que la decoración con guirnaldas debió ser preceptiva³⁷³:

“Si, después de saqueada por la mano de los galos, pude levantar mi cabeza de entre la palidez de las cenizas; si, a la vuelta de Camilo, humeante todavía, recibí las banderas con frente radiante; si pude ornar de guirnaldas mis tristes ruinas y ceñir de laurel mis torres vacilantes, ¿con qué abrazo te estrecharé, ¡oh príncipe valerosísimo!; qué flores derramaré a tu paso, con qué coronas adornaré mis casas, qué mantos de fiesta colgaré en mis puertas regocijadas, inmune como estoy de tamaña guerra y libre gracias a tu armada presencia, yo que sólo de oídas conocía las invasiones de los getas?”³⁷⁴.

Igualmente juzgamos singulares los versos de la *Psychomachia* en los que parece describirnos los colores contrarios a la virilidad:

*Spernere sucina flere rosas,
fulva monilia respuere,
ore severa, modesta gradu,
moribus et nimium teneris
canitiem meditata sunem.*

369 C.3.26.

370 Per.10.1022.

371 C.3.28; Ps.441; S.2.664; Per.3.208.

372 H.269; Ps.354; S.2.724.

373 Es la acción religadora tradicional inherente al uso de la ‘guirnalda’ que se deduce de los versos del poeta: Cf. B. G. P., Diccionario..., op. cit., Barcelona, 1835.

374 S.2.724.

*“Si potui manibus Gallorum excisa levare
de cinerum squalore caput, redeunte Camillo
signa renidenti fumans si fronte recepi,
si potui miseris sertis redimire ruinas
et male pendentes lauru praecingere turres,
quo te suscipiam gremio, fortissime princeps,
quos spargam flores, quibus insertabo coronis
atria, quae festis suspendam pallia portis,
innumis tanti belli ac te stante sub armis
libera et aure tenus Geticos experta tumultus?*

“¿Qué furor agita en su ceguera vuestras mentes insensatas? ¿A dónde os despeñáis? ¿A quién rendís vuestra cerviz? ¿Qué cadenas, en fin (¡oh vergüenza!), queréis llevar en los guerreros brazos? ¿Lazos de lirios reluciendo entre guirnaldas amarillas y coronas que brillan con sus flores de color violáceo?”³⁷⁵.

Plantas que debió conocer muy bien fueron nuestra “adelfa” o “rododafne”, *Rhododaphne*³⁷⁶, a la que sitúa silvestre como característica de nuestras latitudes en unión de la “cicuta”, *Cicuta*³⁷⁷.

CONCLUSIONES

Queremos destacar la importancia que la obra de Prudencio supone para el conocimiento del uso o aplicación de las diferentes maderas por él mencionadas. Lo que, sin género de dudas, nos permite inferir su importancia económica en función de la industria de destino, muy singularmente las destinadas a la construcción. ¿Porqué este hecho era tan bien conocido por Prudencio? ¿...?

Por otra parte la flora prudenciana revela constantemente, además una familiaridad con las especies citadas, un perfecto conocimiento de las técnicas agrícolas.

INTERPRETACIÓN ESTADÍSTICA

La estadística de la flora en la obra de Prudencio nos permite distinguir el uso de familias de términos en alguna de las especies citadas.

375 Ps.354.

“*Quis furor insanas agitat caligine mentes?*
Quo ruitis? Cui colla datis? Quae vincula tandem
(pro pudor) armigeris amor est perferre lacertis,
lilia luteolis interlucentia sertis
et ferrugineo vernantes flore coronas?”

376 Cita literal: H.234.

377 Cita literal: H. 233.

FAMILIAS TERMINOLÓGICAS

Gráfica I. El olivo

Esta familia dista en número de términos y citas de cualquiera otra. Además de una utilización literal predominante, testimonio del empleo cotidiano de sus derivados y del literario le siguen los del ritual cristiano, otras acepciones y bíblico.



Gráfica II. Encina

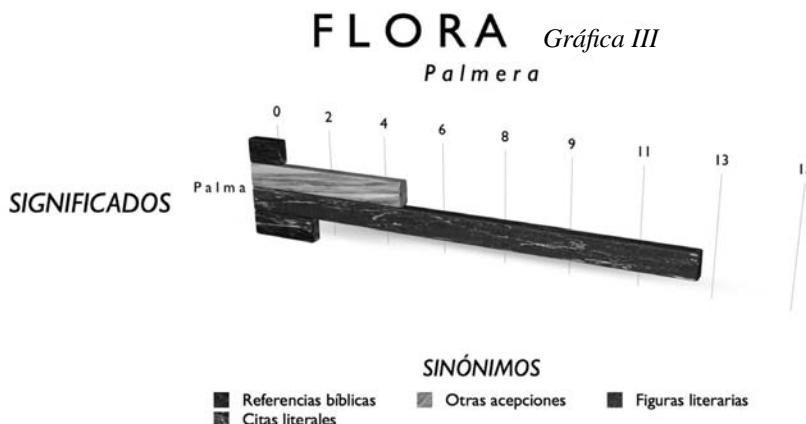
Predominio de designaciones literales proporcional entre sinónimos, *Ilex* y *Quercus*. Referencia bíblica única de la voz *Ilex*.

Clara descripción del medio geográfico mediterráneo.



Gráfica III. Palmera

Contraste entre la magnitud de valores literarios y los literarios y bíblicos. ¿Podría conjeturarse de ello su carácter exótico al entorno geográfico habitual de Prudencio...?



Gráfica IV. Cereales

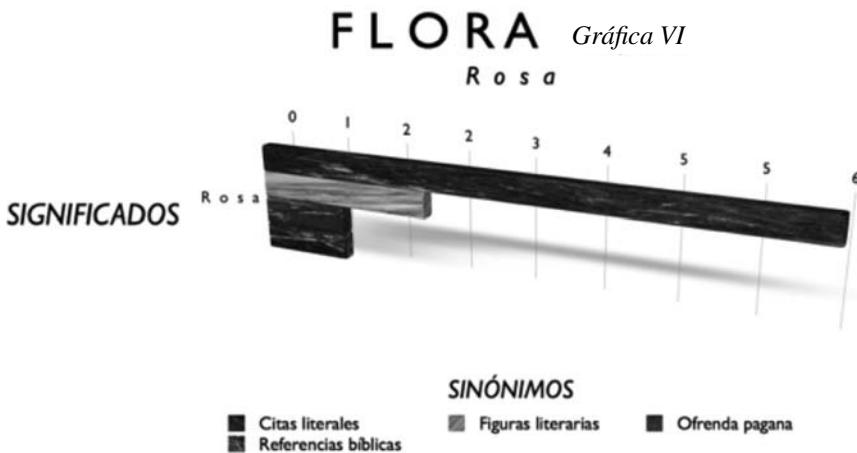
Los cereales ocupan la atención de Prudencio cuantitativa y cualitativamente. Su importancia como alimento indispensable en la dieta de la época queda así demostrado.



Gráfica V, VI y VII. Zarza, Rosa y Césped

Se mencionan, literalmente, por este orden: *Seges*, meses o campos de cereal, *Farreum*, trigo o harina, que a su vez tienen un empleo literario, *Triticeus*, trigo, y *Avena*, avena.

Por último destacamos la atención que para Prudencio ofrecen las voces *Sentis*, zarza, (Gráfica V) utilizada literal, literaria y bíblicamente, la *Rosa*, rosa, (Gráfica VI) cuya presencia material destaca seguida de la literaria, y la pareja de carácter pagano y bíblico, equiparable a los usos de la voz *Cespes*, césped, (Gráfica VII) cuyo testimonio material sobresale seguido por el ofertorio pagano y literario.

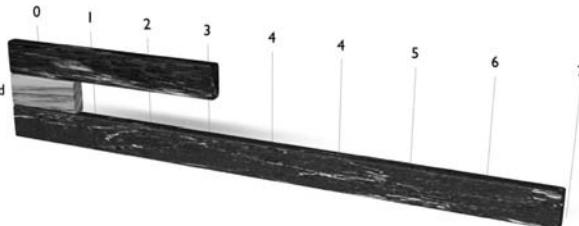


FLORA

Gráfica VII
Césped

SIGNIFICADOS

Césped



SINÓNIMOS

■ Ofrenda pagana

■ Figuras literarias

■ Citas literales

CAPÍTULO TERCERO

ECONOMÍA

Lo amplio difuso del término ‘economía’ nos obliga a una parcelación de sus contenidos, cuyo análisis comparativo nos haría perdernos en un ‘proceloso mar’ bibliográfico³⁷⁸.

AGRICULTURA

Labores agrícolas, plagas y agentes meteorológicos

Es cierto que Prudencio, como fuente histórica para el conocimiento agronómico, no constituye obra de insustituible consulta³⁷⁹. No obstante, el acervo de textos que aportamos demuestran que Prudencio poseía, además de amplios conocimientos de las técnicas agrícolas, vivencias y sensibilidad especial de su problemática. Es por ello que lo hemos de identificar como a un auténtico romano, en el sentido tradicional del término, pues intuimos de sus versos la dignificación y nobleza del trabajo de la tierra³⁸⁰, alejado de cualquier consideración

378 Pensamos que trabajos como el presente permitirían ese cotejo con obras que abordan el estudio de la economía oriental exhaustivamente, como la del Profesor Antonino González Blanco, *Economía y sociedad en el Bajo Imperio* según San Juan Crisóstomo, Fundación Universitaria Española, Madrid, 1980.

379 Cf. Mossé, op., cit., p. 14 y ss., quien nos facilita una completa referencia de las fuentes que se ocupan de los conocidos tratados agrícolas.

380 Cf. Cyril Bailey, *El legado de Roma*, Cap. 13, “Agricultura”, por W. E. Heitland, del St. Jhon College, Cambridge, Ediciones Pegaso, Madrid, 1956, p. 673 y ss. Es un completo trabajo sobre la importancia de la tierra en Roma y la evolución jurídica de las formas de propiedad, aunque un tanto localista.

Sobre la inherencia de la condición de labrador a la de ‘romano’, que encarna “las virtudes de un hombre de campo”, Cf., José Guillén, *Urbs Roma. Vida y costumbres de los romanos. I la vida privada*, Ediciones Sígueme, Salamanca, 1977, p. 211.

ignominiosa o de descrédito³⁸¹, siguiendo así toda una tradición que formaba parte integrante de la ciudadanía³⁸². Presentamos los textos seleccionados sin seguir un orden o sistematización rigurosa de sus contenidos. Es decir, a modo de disposición arbitraria que haga amena su lectura, en la que se vierten las experiencias de Prudencio y que nos hablan de aspectos tan heterogéneos como son las técnicas de injerto:

“¡Ay, árbol antes frondoso de fecundas raíces! ¡Ay, raíz del olivo en otro tiempo cargado de pingües aceitunas! ¡He aquí que ahora te reverdece tu tronco injertado en olivo silvestre y se reviste con la corteza de una membrana extranjera! Ten ya compasión de ti. El renuevo jubiloso del olivo silvestre no se jacta de proceder del tronco de otro árbol, sino que te avisa a que, memorioso de tu propio origen, ceses de entristecer su follaje con flor de savia amarga y mirar con malos ojos, desde tu raíz profunda, las ramas disparadas a la altura”³⁸³.

Abundan los textos, en ocasiones con alusión a pasajes bíblicos pero constituyendo auténticas y geniales recreaciones de nuestro poeta, que nos describen pormenorizadamente labores³⁸⁴, plagas y agentes meteorológicos³⁸⁵ en numerosos textos.

Ejemplo de los enemigos agrícolas son los versos que, casi sin sucesión de continuidad, aparecen citados por el poeta:

“Entonces, se atrevió el agro mezquino a producir en sus terrenos estériles la cizaña y los viles lampazos por los campos abandonados y dañó la mies de los trigos con las hueras balluecas”³⁸⁶.

381 En el caso de Prudencio es perfectamente suscribible la afirmación de Mossé: ‘La agronomía era antes una moral que una “tejne” y por ello la agricultura se presentaba a los antiguos como una escuela de virtud y de valor’, Cf. op. cit., p. 23.

382 Cf. Mossé, op. cit., p. 76 y ss, quien nos describe su condición y género de vida, no exenta de realismo trágico.

La situación del campesino mediterráneo y, específicamente, en Hispania, en el Bajo Imperio es descrita, asimismo, por este autor, en cuanto a su situación más dependiente y cambios de la estructura agraria, ibídem, p. 108-109 y 114.

Para otros aspectos puntuales y cotidianos de la actividad agraria y formas de vinculación a la tierra y su propiedad Cf. Philippe Ariés y Georges Duby, Historia de la vida privada, Tomo I, Imperio romano y antigüedad tardía, por Peter Brown y otros, Madrid, 1991, p. 155 y ss.

383 A.339.

*“Heu, frondosa prius ramis felicibus arbor!
Pinguibus heu quondam radix oleagina bacis!
Ecce tibi inserto revirescit nunc oleastro
truncus et externi vestitur cortice libri.
Iam miserere tui. Non se silvestris olivi
surculus exultans alieno stipite iactat,
sed monet ut generis proprii memor unguine amaro
contristare comas desuescas, stirpe nec imo
invideas missis in celsa cacumina virgis.”*

384 H.226 y ss. Cf. Cap. II, n. 54; S.2.1020 y ss.

385 H.216 y ss.; H.226 y ss.; H.230 ss.; H.236 y ss.; H.239 y ss.; H.241 y ss.; S.2.955 y ss.; S.2.1035 y ss.

386 H.216.

*“Tunc lolium lappasque leves per adultera culta
ferre malignus ager glaebris male pinguibus ausus
triticeam vacuis segetem violavit avenis.”*

“¿Para qué voy a recordar que los filamentos de las hierbas, impregnados de activo veneno, extendieron la amenaza de su savia mortífera? He aquí que hiere ahora el tóxico jugo en los tiernos arbustos, cuando antes producía la naturaleza inofensivas cícutas y la fresca flor que viste el verde rododafne daba alimento sano a las cabras retozonas”³⁸⁷.

Versos que nos informan de un original sistema de protección agrícola y de acotamiento de este cultivo, son los ya comentados en el Capítulo II³⁸⁸.

La meteorología y su relación con el medio agrícola está obsesivamente presente en la obra de Prudencio. Sean testimonio de nuestra afirmación la selección de los siguientes versos:

“Los mismos elementos, roto el orden establecido, traspasan también el límite que les había sido asignado y arrebatan y derriban todo, devastando el mundo con sus fuerzas quebrantadoras de las leyes.

La lucha de los vendavales de Norte destroza los bosques umbríferos y la floresta se derrumba arrancada por las desenfrenadas borrascas.

Por otra parte, el río enfurecido traspasa con sus aguas torrenciales las riberas que lo encierran, las barreras señaladas, y, desbordado, por todas partes se adueña de los campos devastados. Sin embargo, no dio el Creador tamaño furor a estos elementos cuando nacieron, sino que la desenfrenada licencia del mundo, roto todo control y gobierno, perturbó sus leyes apacibles”³⁸⁹.

La suma o integridad de versos que transcribimos podríamos calificarla de excepcional descripción y conocimiento de la dependencia de la producción agrícola cerealística con respecto a la meteorología, en el clima mediterráneo al menos. Y, diríamos más, del clima característico de las latitudes de las que es aborigen nuestro poeta:

387 H.230.

“*Quid loquar herbatum fibras medicante veneno
tinctas letiferi fudisse pericula suci?
Noxius in teneris sapor aestuat ecce frutectis,
cum prius innocuas tulerit natura cícutas,
roscidus et viridem qui vestit flos rhododafnen
pabula lascivis dederit sincera capellis.*”

388 Cf. Cap. II, n. 54.

389 H. 236 y ss.

“*Ipsa quoque oppositum destructo foedere certo
transcendunt elementamodum rapiuntaque ruuntque
omnia legirupis quassantia viribus orbem.*

*Frangunt umbríferos aquilonum proelia lucos
et cadit inmodicis silva extirpata procellis.*

*Parte alia violentus aquis torrentibus amnis
transilit obiectas praescripta repagula ripas
et vagus eversis late dominatur in agris.
Nec tamen his tantam rabiem nascentibus ipse
conditor instituit, sed laxa licentia rerum
turbavit placidas rupto moderamine leges.”*

“Haya, quizás, un año un poco menos fértil; no es esto sorprendente ni cosa nueva en este mundo. Lo conocieron nuestros mayores, que con frecuencia padecieron hambre, si un viento corrompido agostó, por el sol ardiente, las ligeras nubes y si una lluvia no abundante dejó de verter sus aguas primaverales cuando apuntan y verdean los cereales; si la mies, crecida antes de haber podido robustecer con su tierna savia los granos que ella concibió, vio seco su jugo por el soplo del auro abrasador, y produjo ayunas pajuelas, y una estéril selva de bálagos frustró los inútiles deseos del labrador.

Si no me engaño, la campiña, corrompida, estuvo también sujeta a estas desgracias antes que en el templo pergameo, en que se ocultó el sagrado fuego, la estatua de Palas y Vesta protegiesen a los dioses penates, antes que el padre de Príamo (Laomedonte) construyera las murallas de Troya con obreros alquilados (Neptuno y Apolo), antes que la virgin Palas edificara su Atenas, puesto que fue en estas ciudades, como dice, donde de su primera brasa tuvo origen el fuego de Vesta y que fue un frigio o un griego los que inauguraron los sagrados fuegos por siempre mantenidos.

Por antiguas desviaciones resultan inconstantes los elementos, y, separados de su modo de ser normal, se les aplica, con frecuencia violentamente, a otros sucesos que no encierran su ley natural o el curso del año. A veces, el añublo voraz consume la mies por viciado efecto de un aire insano; a veces, en una templada primavera, después de los céfiros de poniente, el frío del gélido viento norteño abrasa el daño de la mies y cubre de tizón la quemada cabeza (espiga) de su caña.

O mientras va germinando la hinchada yemecilla de la semilla tierna perece sofocada por las continuas y excesivas heladas y no puede clavar en la tierra su delgada fibra. Después queda la raíz levantada del suelo por la escarcha sobrepuerta, y desnuda, se ve arrancada de la tierra de abajo removida. Aparecen los abrojos de dos puntas y el cardo punzante; a aquéllos los produce la árida sequía; a éste, la saturada humedad. La temperie, por exceso o por defecto, produce esas enfermedades de la tierra y hiere el mundo enfermo”³⁹⁰.

390 S.2.955 y ss.

*“Sit fortasse aliquis paulo infecundiro annus;
Nil miru, nec in orbe novum. Didicere priores
perpessi plerumque famem, si tabidus aér
siccavit tenues ardentí sidere nubes
nec vernas infudit aquas creberrimus imber
fruge nova et viridi, si messis adulta priusquam
conceptas tenero solidaret lacte medullas
adflatum calido sucum contraxit ab euro
ieiunosque tulit calamos atque inrita vota
agricolae steriliis stipularum silva sefellit.*

*His, ni fallor, ager vitiis corruptus et ante
subiacuit, quam Palladium, quam Vesta penates
sub lare Pergameo servarent igne reposo,
quam Priami genitor conductis moenia fabris
extrueret, quam virgo suas fundaret Athenas
Pallas, in his quoniam Vestalis origo favillae
urbibus, ut memorant, primo de fomite sumpta est
sacraruntque focos aut Fryx aut Graius alumnos.*

*Antiquis elementa labant erroribus ac de
legitimo discussa modo plerumque feruntur
in casus alios quam lex habet aut iter anni.
Nunc consumit edax segetem rubigo maligni*

Versos insertos en la construcción de metáforas agrícolas pero alusivo a los conocidos enemigos naturales del agricultor, vulnerables incluso en el interior de los horreos, Horreum³⁹¹, entre ellos los finales que nos ponen en conocimiento del que debió ser, quizás, frecuente hurto nocturno de las cosechas, son los que siguen:

“Con estas normas fortalece Dios al labrador. Este no percibe con oído superficial la celestial ley del Padre, sino que prepara, al mismo tiempo, la mies de su corazón y la del campo para que las intimidades del alma no resplandezcan menos con su interior cultivo que las ricas yugadas cuando hacen gala de sus doradas meses”.

Si, nosotros extirpamos de nuestro pecho las zarzas espinosas para que sus tallos malignos no maten el germen de la vida, para que la punzante cambrona de los funestos crímenes no estrangule el fruto y la mies del alma con frecuentes pecados, para que el fino casquillo del suelo no seque en su arena estéril la fe que en el corazón comienza a marchitarse, para que el ardor del pecho no se levante en llamas y abrase los dones de la gracia en las exhaustas venas; en fin, para que una atención negligente no deje a Dios en un pisoteado rincón del corazón ni abandone la esperanza de que interiormente nos alimentamos, permitiendo que sea devorada por las aves inmundas y que la fe sirva de presa arrojada al enemigo alado. Este género de solicitud producirá los frutos centuplicados de nuestros campos, a los que ella se aplica cada vez con mayor denuedo; y no teme que el gorgojo devaste el montón de grano recogido o que la negra hormiga lo esconden sus agujeros.

Tienen también nuestras vírgenes hermosísimas recompensas: el pudor y el rostro cubierto con el velo santo, e honor de su vida privada, su belleza, que no es conocida ni expuesta al público; sus parcos y frugales banquetes, su alma siempre sobria y el voto de castidad que termina sólo con su misma vida. De aquí se recogen los frutos centuplicados en los graneros; en los graneros jamás expuestos al ladrón nocturno, pues al cielo no llega ladrón alguno y los sellos del cielo jamás son rotos por el fraude; el fraude sólo se arrastra por esta baja tierra”³⁹².

*aëris ex vitio, nunc culpam vere tepenti
post zephyros gelidi glacies aquilonis inurit
ambustumque caput culmi fuligine tinguit.*

*Seminis aut teneri turgens dum germinat herba,
continuis nimiisque perit constricta pruinis
nec potis est tenuem telluri adfigere fibram.
Mox erecta solo glacie sidente superfit
nudaque subducto radix avellitur arvo.
Ancipites tribuli subeunt et carduus horrens;
hos fert sicca sitis, hunc ebrius educat umor.
Temperies effusa minus vel plus agit istos
terrarum morbos et mundum vulnerat aegrum.”*

391 A., Prf.53; S.2.942; S.2.1060 y S.2.1061.

392 S.2.1035 y ss.

*“His deus agricolam confirmat legibus. Ille
ius caeleste patris non summa intellegit aure,
sed simul et cordis segetem disponit et agri,
ne minus interno niteant praecordia cultu
quam cum laeta suas ostentant iugera messes.*

*Extirpamus enim sentos de pectore vepres,
ne vitiosa necent germen vitale flagella,
ne frugem segetemque animae spinosa malorum*

Otras citas, con el aderezo de la fantasía del poeta, nos rememoran labores agrícolas³⁹³. Metáforas simbolizándonos aspectos negativos de la “abundancia”, la muerte, etc., son construidas recurriendo a la voz Grando, “granizada”, de tan nefastas connotaciones agrícolas:

GRANDO (Granizada)

Figuras literarias³⁹⁴.

Citas literales³⁹⁵.

Ritual agrario

Queremos terminar esta primera parte del capítulo con los versos que en *Contra Symmachum*, Libro II aportan la interesantísima descripción del ritual agrícola propiciatorio pagano que estaba en plena vigencia, reflejo de su persistencia, en busca de un utilitarismo predisponente, y por su carácter apotropaico³⁹⁶:

“Pero si ese azote que se produce en un mundo en el que no cabe confiar es para vengar a las jóvenes vestales, ¿por qué no devasta solamente los campos de los cristianos, por quienes viene la negativa de entregar a vuestras vírgenes sacerdotisas las donaciones establecidas? Nosotros nos beneficiamos

*inpediat sentix scelerump ecamine crebro,
glarea ne tenuis iejunis siccet harenis
marcentem sub corde fidem, ne pectoris aestus
flagret et effeti urat charismata venis,
denique ne teoris detrita in parte relinquit
velis cura deum, ne spem qua vescimur intus
deserat obscenisque avibus permittat edendam
et proiecta fides hosti sit praeda volucri.
Talis nostrorum sollertia centuplicatos
agrorum rediget fructus, quibus acrius instat;
nec metuit ne congestum populetur acervum
curculio vel nigra cavis formica recondat.*

*Sunt et virginibus pulcherrima praemia nostris,
et pudor et sancto tectus velamine vultus
et privatus honos nec nota et publica forma
et rarae tenuesque epulae et mens sobria semper
lexque pudicitiae vitae cum fine peracta.
Hinc decies seni rediguntur in horrea fructus,
horrea nocturno non umquam obnoxia furi,
nam caelum fur nullus adit, caelestia numquam
fraude resignantur; fraus terris voluitur imis.”*

393 S.2.1020 y ss.

394 A.362; Per.4.88; Per.10.21.

395 C.5.98.

396 Sobre el espíritu profundamente religioso del mundo clásico y la sacralización de todos los actos de la vida Cf. Henri-Iréneé Marrou, *¿Decadencia romana o antigüedad tardía?*. Siglos III-VI, Ediciones Rialp, S.A., Madrid, 1980, p. 46.

En otro orden Prudencio confirma, asimismo, la condena de estas prácticas paganas, ya confirmada en la controversia priscilianista. Cf. Henry Chadwick, *Prisciliano de Avila*, Madrid, 1978, p. 77 y ss.

del producto del campo y de nuestro método de cultivo -no nos pesa emplear nuestro brazo-, y si allí en nuestra parcela, quedó en pie la piedra que la antigua superstición tenía por costumbre rodear de cintas o dirigirle súplicas con el sacrificio de un pulmón de gallina, se la hace aícos, y el dios Término se ve ultrajado porque no se le ofrecen entrañas de víctimas y el árbol adornado de guirnaldas, que conservaba colgadas las humosas linternas, cae abatido por el hacha vengadora. Y, sin embargo, no es por eso menor el fruto del campo nuestro, ni menos favorable la suavidad del la estación serena ni el viento que con moderadas lluvias riega los cultivados novales.

Por otra parte, no tienen grandes necesidades los que viven con sobriedad, y, cuando nuestras cosechas son muy abundantes, no nos desatamos en transportes de gozo por la copiosa hacienda ni saltamos a coger ganancias con pasión avara. Pues para aquellos cuya esperanza se configura para la vida eterna, es flaco el bien todo que aporta la presente hora”³⁹⁷.

INDUSTRIA

Es convencionalmente admitido el aletargo estado de la técnica romana³⁹⁸, quizá por ello deba ser bien recibida la luz aportada por Prudencio.

397 S.2.1001 y ss.

“*Sed, si Vestales ulciscitur ista pueras
pestis, ab infido quae dignitur improba mundo,
cur non christicolum tanum populatur agellos,
per quos virginibus vestris stata dona negantur?
Utimur et ruris reditu et ratione colendi
(exercere manum non paenitet), et lapis illuc
si stetic, antiquus quem cingere sueverat error
fasceolis vel gallinae pulmone rogare,
frangitur et nullis violatur Terminus extis
et quae fumificar arbos vittata lucernas
servabat cadit ultrici succisa bipenni.
Nec tamen idcirco minor est aut fructus agelli
aut tempestatis clementia laeta serenae,
temperet aut pluvius qui culta novalia ventus.*

*Se nec magno opus est frugi viventibus et cum
maxima proveniunt non amplio in gaudia censu
solvimur inque lucrum sutidio exultamus avaro.
Nam quibus aeternum spes informatur in aevum,
omne bonum tenuerit est quod praesens ingerit aetas.*

398 Cf. Pierre Jaccard, Historia social del trabajo, Ed. Plaza y Janes, S.A., Barcelona, 1971, p. 99 y ss.: “De hecho, los romanos no aportaron nada nuevo, salvo una organización más coherente, más disciplinada, y al poco parasitaria, de la vida política y social”.

Cf. Marrou, op. cit., p. 123 y ss., quien nos facilita, aunque abundando en el criterio expuesto en la cita precedente, una visión de las escasas aportaciones (más bien adaptaciones) técnicas romanas.

Como aproximación, si bien situándonos cronológicamente a fines de la República, Mossé nos facilita una clarificadora descripción del estado de la industria en general. Cf. op. cit., p. 160 y ss.

La reiteración relativa al estancamiento tecnológico aparece como una constante en toda la obra de Claudio Mossé, Cf. ibidem, p. 14, 24, 28, por su involucionismo, 34, donde afirma ‘...el que esas realizaciones nunca hayan sido aplicadas a las técnicas de trabajo, excepto en algunos dominios limitados, se debe a que las condiciones sociales, políticas e ideológicas no imponían una tal aplicación’.

De los textos relacionados con las distintas industrias hemos seleccionado aquellos que, aun en su contexto poético, no albergan duda o ambigüedad como trasunto y vinculación de la realidad material que proyectan.

Industria textil

Dos materias primas quedan perfectamente contrastadas, en lo que ataña a la industria textil³⁹⁹, en función de un uso social discriminante: “lana” y “seda”⁴⁰⁰.

Ofrecen marcado interés los versos que nos informan de la *Stuppa*, estopa, como material utilizado en la fabricación de “mechas” o “torcidas” en la industria de fabricación de velas tan bien descrita por Prudencio:

“Vivaz florece la llama, ya sea que la cóncava lamparilla de barro cocido suministre su líquido al pabilo embebido, ya preste el pino su alimento resinoso o ya beba la estopa ardiente la redondeada vela de cera; desde el vértice líquido, el néctar férvido destila, gota a gota, sus olorosas lágrimas, porque la fuerza del fuego hace llorar una abrasada lluvia desde la punta húmeda”⁴⁰¹.

Cotidiano debió ser el empleo de la “estopa” para avivar el fuego del hogar⁴⁰².

Orfebrería, recamado, etc.

Prudencio no deja lugar a dudas en uno de sus versos de la existencia de una industria de recamado en oro y piedras preciosas:

“El puente Milvio, al precipitar al tirano sumergido en las aguas del Tíber, vio como testigo qué divinidad guiaba las armas victoriosas del caudillo cristiano cuando se acercaba a Roma, qué enseña enarbola la mano vengadora, con qué insignia fulguraban las lanzas. (El nombre de) Cristo, bordado en oro y piedras preciosas, marcaba el imperial estandarte de púrpura, Cristo era el nombre que dibujaba la marca de los escudos y en la cresta de los yelmos centelleaba la cruz. Lo recuerda el mismo orden ilustrísimo de los senadores que salió entonces con desgreñada cabellera, sucio de las cadenas de la cárcel o sujeto a enorme cepo, y, abrazando los pies del vencedor, se prosternó llorando ante las ínclitas banderas. Entonces adoró aquel Senado la enseña del ejército vengador y el nombre venerable de Cristo que brillaba en las armas”⁴⁰³.

399 En relación con la ejecución del trabajo textil y mano de obra empleada Cf. Mossé, ibíd., p. 25.

400 H.287 y ss., con referencias a la lana y la seda. Texto comentado en el apartado de Moral; Cf.S.2.288.

401 C.5.20:

“*Vivax flamma viget, sea cava testula
sucum linteolo suggerit ebrio,
seu pinus piceam fert alimoniam,
seu ceram teretem stuppa calens bibit.
Nectar de liquido vertice fervidum
guttatim lacrimis stillat olenibus,
ambustum quoniam vis facit ignea
imbrem de madido flere cacumine*”.

402 Per.10.864.

403 S.1.481 y ss.

“*Testis christicolae ducis adventantis ad urbem
Mulvius exceptum Tyberina in stagna tyrannum*

Industria del metal

Proveedora del utilaje necesario en lo cotidiano destacó, singularmente, por su carácter estatal, ‘propietario de minas y talleres’⁴⁰⁴.

Aurífera

La rigurosa descripción de los procedimientos y sistemas de extracción del oro se nos facilita en los siguientes versos:

“El oro, en cuya sed tú ardes,
lo engendran los escombros excavados,
y, sacado de las minas tenebrosas,
el trabajo penoso lo fabrica y forja;
o bien el río torrencial rodar lo hace
envuelto entre las ciénagas de arena;
mezclado con la tierra y sucio,
preciso es depurarlo entre las llamas”⁴⁰⁵.

Broncística

Destacaremos la importancia de la broncística por alusión a los objetos fabricados con este material. Puede afirmarse que el término *Aes* es uno de los más citados por Prudencio en sentido estricto:

*“Testis christicolae ducis adventantis ad urbem
Mulvius exceptum Tyberina in stagna tyrannum
praecipitans, quanam victoria viderit arma
maiestate regi, quod signum dextera vindex
praetulerit, quali radiarint stemmate pila.
Christus purpureum gemmanti textus in auro
signabat labarum, cliperorum insignia Christus
scripserat, ardebat summis crux addita cristis.
Ipse senatorum meminit clarissimus ordo,
qui tunc concreto processit crine catenis
squalens carcereis aut nexus conpede vasta
complexusque pedes victoris ad inclita flendo
procubuit vexilla iacens. Tunc ille senatus
militiae ultricis titulum Christique verendum
nomen adoravit quod conlucebat in armis.*

404 Cf. Mossé, op. cit., p. 28.

405 Per.2.189 y ss.

*“Aurum, quod ardenter sitis,
effossa gignunt rudera
et de metallis squalidis
poenalis excudit labor,
‘torrens vel amnis turbidis
volvens harenis implicat,
quod terrulentum ac sordidum
flammis necesse est decoqui.*

AES (Bronce)

Figuras literarias⁴⁰⁶.

Otras acepciones⁴⁰⁷.

Citas literales⁴⁰⁸.

Si bien en tan sólo dos ocasiones es utilizado como figura literaria y otras dos como “moneda”.

Así comprobamos que, mayoritariamente, sus citas nos indican un uso o utilización como materia común en la fabricación de esculturas⁴⁰⁹. Incluso uno de sus textos evidencia el conocimiento del proceso de creativo en bronce:

“No es digno que, siendo una reina, humilles los ojos y contemples el caduco suelo y que busques la divinidad en las regiones bajas del mundo, sobre las que tú misma dominas. No consentiré que, siendo yo tu guía, conserves las antiguas bagatelas y adores los monstruos de los dioses carcomidos. Si son de piedra, la deshace el paso del tiempo o a un débil golpe salta hecha pedazos; si una flexible placa dorada recubrió el busto de yeso, poco a poco se ahueca al fallar el pegamento; si la lima pulidora dio figura de estatua a unas planchas de bronce, o bien los huecos miembros se curvan a un lado bajo la presión de su peso o la mordedora herrumbre desgasta la efigie recomida y la destroza por mil agujeros”⁴¹⁰.

Siguen en importancia su empleo en la fabricación de instrumentos musicales⁴¹¹, de objetos de guerra⁴¹², y de uso más específico, el doméstico:

406 Ps.236; Per.10.702.

407 Tomado como “moneda de curso” en Ps.515, o como “erario público” en Per.2.90.

408 C.4.42; C.11.35; A.386; A.724; H.480; Ps.140; Ps.636; S.1.55; S.1.227; S.1.347; S.1.597; S.2.753; S.2.1110; Per.2.483; Per.10.232; Per.10.266; Per.10.277; D.47; S.1.438; Ep.16.

409 C.4.42, C.11.35, A.724, S.1.55, S.1.227 y S.1.347, ambos textos revelándonos matices de color, S.1.597, S.2.753, Per.2.483, Per.10.232, Per.10.266, Per.10.277, y D.47.

410 S.1.438.

“*Non decet ut submissa oculos regina caducum
contemplere solum maiestatemque requiras
circa humiles rerum partes, quibus ipsa superstas.
Non patiar veteres teneas ut me duce nugas,
ut cariosorum venereris monstra deorum.
Si lapis est, senio dissolvitur aut crepat ictu
percussus tenui; mollis si brattea gypsum
texerat, infido rarescit fluttine sensim;
si formam statuae lammis commisist aenis
lima terens aut in partem cava membra gravato
pondere curvantur, scabra aut aerugo peresam
conficit effigiem crebroque foramine rumpit.*”

411 A.386, H.480, y Ps.636.

412 Representados por “Cascos guerreros”, Ps.140, y “yelmos”, S.2.1110.

“Brilla el vaso de oro y no falta la palangana de bronce finamente pulida; hay también allí la olla de barro y la pesada y grande fuente de plata; hay objetos, algunos de marfil, otros tallados en madera de encina y de olmo”⁴¹³.

MONEDA

Los términos utilizados por *Prudencio, Filippi, Nummus y Talentum*, en sus distintos aspectos, simbólico-literario, mitológico o literal, nos relacionan con la “riqueza material” y su condena más radical. Por ello tan solo deben ser estudiados desde una perspectiva teórico-moral:

FILIPPI (Filipos)

Citas literales⁴¹⁴.

NUMMUS (Moneda)

Figuras literarias⁴¹⁵.

Referencias mitológicas⁴¹⁶.

Citas literales⁴¹⁷.

TALENTUM (Talento)

Figuras literarias⁴¹⁸.

Citas literales⁴¹⁹.

Talla y ebanistería

La industria de la talla o cincelado en madera, en este caso relacionada con la ebanistería, se nos pone de manifiesto en sólo un texto. Pero nos permite distinguir que la parte de madera o pies del lecho debió ser objeto de este cuidado trabajo⁴²⁰:

413 Ep.16.

“Fulget aureus scyfus
nec aere defit expolita pelvis,
est et olla fictilis
gravisque et ampla argentea est parabysis,
sunt eburna quaepiam,
nonnulla queru sunt cavata et ulmo.

414 Per.2.102.

415 Per.2.293.

416 S.1.78.

417 H.254; Ps.601; Per.2.50; Per.2.96; Per.2.107; Per.2.120.

418 Per.2.176, Per.2.309.

419 Entre estas citas el traductor, con buen criterio, utiliza una amplia gama de términos equivalentes o sinónimos, bien como “tesoros”, “elevado costo o precio”, “riquezas”, etc. H.256; Ps.579; Ps.872; S.2.29; Per.2.51; Per.11.188; Per.12.48.

420 Un completísimo estudio del mobiliario romano lo hallamos en la obra del profesor Guillén, op. cit., p. 94 y ss., y en Paoli, op. cit., p. 101 y ss.

“¿A estos lazos os place entregar ahora vuestras manos, acostumbradas a la guerra; a estos nudos dejar atar vuestros robustos brazos para que una mitra dorada, ciñendo vuestra viril cabellera, absorba el nardo vertido en cinta azafranada después que con el óleo quedó marcada vuestra frente de esa señal que os dio el ungüento real y el crisma eterno? ¿Para que un blando caminar encubra en larga vestidura las huellas de vuestros pasos y para que los mantos de seda ondeen en vuestros miembros lánguidos tras haber recibido la túnica inmortal que con dedos hábiles os tejío la bien-hechora Fe, dando una protección impenetrable a vuestros pechos bautizados, a los que ella había hecho renacer? ¿Iréis después a los banquetes nocturnos, donde un enorme cántaro escupe los espumosos quebrantos del Falerno escanciado mientras las copas vierten sus gotas en las mesas, donde los triclinios e empapan de abundante vino y sus repujadas cinceladuras se ven aún teñidas de anteriores jugos?”⁴²¹.

Industria del vidrio y cristal

Los abundantes textos que nos informan de la industria del vidrio, la mayoría se hallan comprendidos en bellas figuras literarias:

VITREUS (Vidrio)

Figuras literarias⁴²².

CRYSTALLUM (Cristal)

Figuras literarias⁴²³.

Aunque, por fortuna, uno, el relativo a la voz *Vitrum*, vidrio, nos informa de la existencia de lámparas de “vidrio” que, por su destacada belleza, debió constituir un elemento importante de la decoración, que, a su vez, debió apoyarse en una importante industria:

421 Ps.370 y ss.

“*His placet adsuetas bello iam tradere palmas
nexibus, his rigidas nodis innectier ulnas,
ut mitra caesariem cohicens aurata virilem
conbibat infusum croceo religamine nardum
post inscripta oleo frontis signacula per quae
unguentum regale datum est et chrisma perenne,
ut tener incessus vestigia syrmate verrat
sericaque infractis fluitent ut pallia membris
post inmortalem tunicam quam pollice docto
texuit alma Fides dans impenetrabile tegmen
pectoribus lotis, dederat quibus ipsa renasci,
inde ad nocturnas epulas ubi cantharus ingens
despuit effusi spumantia damna Falerni
in mensam cyathis stillantibus, uda ubi multo
fulcra mero veterique toremata rore rigantur?*”

422 Los textos recogen, dentro de una inspirada intención poética, abundantes formas adjetivales: C.5.67, C.8.47, H.868, Per.7.16, Per.12.39 y D.54. Concluimos con la referencia a la sugerente metáfora fruto de la desbordada fantasía de nuestro poeta: Ps.869.

423 C.2.71; Ps.869.

“Suspendidas en flexibles cuerdas cuelgan las lámparas, que brillan fijas en los artesonados, y la llama, alimentada por el aceite que en ellas suavemente flota, proyecta su luz a través del transparente vidrio”⁴²⁴.

MEDIDAS DE SUPERFICIE

La voz *Iuguerum* con valor literario⁴²⁵ o textual⁴²⁶ es la única referencia a una tierra fértil, casi siempre idealizada.

CONCLUSIONES

Por imperiosa necesidad hemos de ser reiterativos al afirmar, una vez más, los conocimientos agrícolas de Prudencio: técnicas, medio, grado de dependencia del agricultor de los imprevisibles agentes que han hipotecado siempre el porvenir del agricultor y género de vida se hacen tangible realidad al leer a Prudencio, no consiste en la simple poetización terminológica sin más.

Poco noticioso se nos muestra Prudencio en relación a la industria en sus escasas referencias, aunque clarificador en algunas de ellas.

424 C.5.144.

“*Pendent mobilibus lumina funibus,
quae suffixa micant per laquaria,
et de languidulis fota natatibus
lucem perpicuo flamma iacit vitro.*”

425 C.12.176 y Ps.535, como sinónima de “campos”.

426 H.483; S.2.155; S.2.1039.

INTERPRETACIÓN ESTADÍSTICA

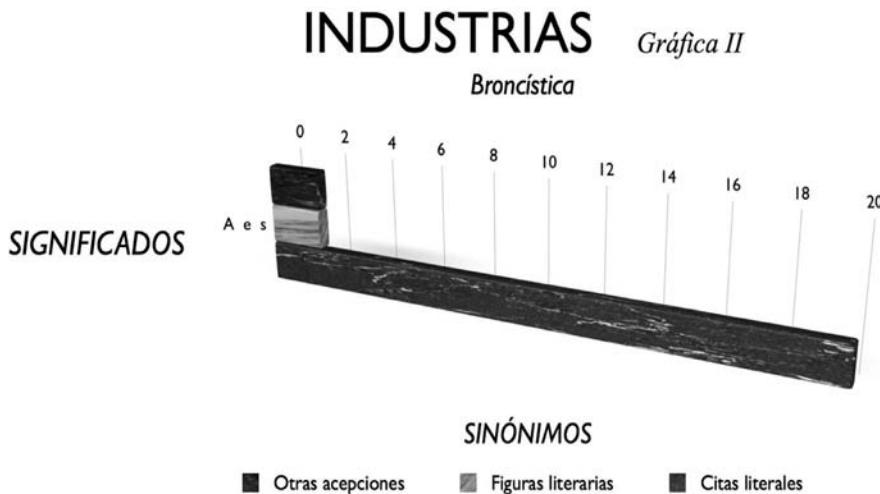
Gráfica I. Industrias

De entre las industrias citadas por Prudencio, según se desprende de la Gráfica General I que aportamos, la del bronce se nos muestra a gran distancia cuantitativa, seguida por la de vidrio y cristal, textil y las testimoniales del bordado, oro y torneado.



Gráfica II. Broncística

El bronce sobresale por su propia entidad, uso y valor material, al margen de otros valores irrelevantes.



Gráfica III. Vidrio y cristal

Igualmente la industria del vidrio y cristal resalta por sus citas literales de significación material.

Es manifiesto que ambas, broncística y cristal y vidrio, tenían una presencia, estima y peritación crematística apreciables por la amplia demanda de un importante mercado.

El oro, si bien no relacionado con la industria que lo producía, si exceptuamos alguna cita, y como referencia al lujo y ostentación condenables, en no pocos textos, está omnipresente en la obra prudenciana, especialmente por su valor material o por su significación literaria, seguido a gran distancia por sus valores bíblicos, mitológicos, etc.



CAPÍTULO CUARTO

PROFESIONES

¿Participó Prudencio de la baja estima tradicional que mereció la menestralía? ¿Tuvo para él esa consideración de ‘lo peyorativo’ tan conocido en el mundo clásico?⁴²⁷ La respuesta no es fácil. Si analizásemos el concepto ‘labor’, como tendremos ocasión de ver, sería el sí, sin paliativos ni reservas. No es así cuando examinamos términos vinculados en esta relación. Ello, pensamos, coincidiendo con el criterio sustentado por el Profesor Hammann, por participar ya de una sensibilidad cristiana del trabajo⁴²⁸. Posiblemente porque la visión de Prudencio fue la de un mundo cosmopolita, ó, más probablemente aún, por la imagen tarraconense de su mundo⁴²⁹. Podría pensarse que la riqueza de términos profesionales utilizados por Prudencio sea consecuencia de la consabida competencia ejercida por las provincias⁴³⁰,

427 De la extensa bibliografía susceptible de ser consultada Cf. Philippe Ariès, op. cit., p. 128 y ss., y Mossé, op. cit., p. 64.

428 Cf. Adalbert G. Hamman, op. cit., p. 54: ‘la Iglesia rehabilita el trabajo y la condición del obrero. ...’Trabajar para vivir, sin espíritu de codicia, ni de avaricia, es el ideal cristiano’.

Especificamente no podemos afirmar con rotundidad cual es la consideración que el ‘comercio’ mereció a los ojos de Prudencio. Aunque es fácil que participase de la reputación culta o ciceroniana, es decir, digna o indigna en función de su escala o volumen: Cf. Philippe Ariès, op. cit., p. 129.

429 Cf. I. Lana, *Due capitolii prudenziani, Praef.*, p. 7-15, quien estudia la trayectoria política de Prudencio.

Cf. I. Rodríguez, *Obras completas de Prudencio*, BAC, Madrid, 1981, Introducción general, p. 19, n. 69, con estudios y noticias de interés, con amplia bibliografía, sobre el mismo aspecto.

Cf. Angelo di Berardino, *Patrología III*, BAC, Madrid, 1981, p. 333, dotada de extensa bibliografía.

430 Cf. Mossé, op. cit., p. 60.

que nos es conocida a través de “numerosos monumentos funerarios levantados por artesanos ricos en el mundo romano”⁴³¹, y que debió ser extensiva a la Tarraconense. Por otra parte, la situación en Hispania, como en otras partes del Imperio, debió predominar el pequeño taller, cuyo propietario debió ser de condición y nacimiento libres, organizándose en *Collegia*, que adoptará la forma de ‘talleres dominicales’, con una mas o menos perfecta división del trabajo, comprobándose como ‘el Bajo Imperio ve cómo se asienta -junto a la reaparición de una economía dominical, más notable sin duda en Occidente que en Oriente, pero real en todas partes- la coacción que el Estado ejerce sobre el mundo de los trabajadores’⁴³². Por último queremos reseñar lo que es ostensible en Prudencio: el mundo laboral descrito, salvo algunas excepciones, es un mundo de profesiones liberales, mundo urbano, pero, en absoluto, condicionado por su estro poético, sino que es el resultado de una vívida experiencia personal.

FAMILIAS TERMINOLÓGICAS

Agricultor

Introducimos, como sistemática, un orden que equivale, a priori, a un inevitable juicio de valor en el estudio de las profesiones mencionadas por Prudencio. Es decir, será el número de sinónimos empleados por el autor el que nos marque dicho orden.

Pronto comprobamos que es el “agricultor” y la actividad agrícola los que ocupan una atención preferente, oficio expresado por una fecunda semántica terminológica⁴³³:

AGRICOLA (Agricultor)

Figuras literarias⁴³⁴.

Citas literales⁴³⁵.

ARATOR (Labrador)

Citas literales⁴³⁶.

COLONUS (Colono o agricultor)

Figuras literarias⁴³⁷.

Otras acepciones⁴³⁸.

Citas literales⁴³⁹.

FOSSOR (Labrador)

Citas literales⁴⁴⁰.

431 Cf. ibíd., p. 65 y ss.

432 Cf. ibíd., 163 y ss.

433 Remitimos a los comentarios vertidos en el Capítulo III, n. 1-4.

434 S.2.1035 formando parte del lenguaje alegórico de la conocida parábola evangélica.

435 S.2.964.

436 C.2.40; S.2.937; S.2.944.

437 H.,Prf.49; S.2.1023.

438 Per.1.10 y Per.1.117.

439 A.,Prf.48; Ps.215; S.1.85; S.2.282; S.2.789.

440 H.,Prf.1; C.10.48 y ss.; C.10.76 y ss.

RUSTICUS (Agricultor o labrador)

Citas literales⁴⁴¹.

SULCATOR (Cultivador o labriego)

Citas literales⁴⁴².

Nos sorprende un cuadro realista descrito por Prudencio. En él nos habla de la frustración y vana esperanza del labrador, del grado de dependencia de las imprevisibles fuerzas de la naturaleza. ¿Era esta la idea que tenía del agricultor y de su forma de vida...? ¡Júzguese por el contenido de sus versos en la voz *Agricola*!:

“Haya, quizás, un año un poco menos fértil; no es esto sorprendente ni cosa nueva en este mundo. Lo conocieron nuestros mayores, que con frecuencia padecieron hambre, si un viento corrompido agostó, por el sol ardiente, las ligeras nubes y si una lluvia no abundante dejó de verter sus aguas primaverales cuando apuntan y verdean los cereales; si la mies, crecida antes de haber podido robustecer con su tierna savia los granos que ella concibió, vio seco su jugo por el soplo del auro abrasador, y produjo ayunas pajuelas, y una estéril selva de bálagos frustró los inútiles deseos del labrador”⁴⁴³.

La voz *Arator* es utilizada para la designar bien la dedicación inequívoca a esa actividad profesional, sin otras connotaciones⁴⁴⁴, bien para permitirnos afirmar la condición de propietario y exportador-tributario⁴⁴⁵.

Colonus, junto a su empleo en metáforas y otras acepciones, es utilizado para describirnos conocimientos y el trabajo directo con la tierra⁴⁴⁶. Por otra parte, además de significarnos la tierra como un bien o derecho sagrado, algunos textos nos permiten la lectura de la identificación del labrador con la de condición de “inocente”, “puro” y, quizás, “ignorante”⁴⁴⁷.

La voz *Fossores* se identifica con la condición y dedicación a la actividad agrícola⁴⁴⁸, Pero dos textos, sin género de ambigüedad posible, nos revelan el juicio y la significación que para Prudencio mereció el oficio de *Fossores*. Podrá argüirse que las referencias no son literales. Pero dentro del lenguaje figurado o poético se materializa una perfecta descripción de su misión, asimismo la significación de la misma. Transcribimos, por su evidente interés ambos:

441 C.2.43; H.,Prf.27; S.1.79; S.1.107; S.2.1020; Per.2.574; Per.10.241; D.7.

442 S.2.940.

443 S.2.964.

“Sit fortasse aliquis paulo infecundiro annus;
Nil miru, nec in orbe novum. Didicere priores
perpessi plerumque famem, si tabidus aër
siccavit tenues ardenti sidere nubes
nec vernas infudit aquas creberrimus imber
fruge nova et viridi, si messis adulta priusquam
conceptas tenero solidaret lacte medullas
adflatum calido succum contraxit ab euro
ieiunosque tulit calamos atque inrita vota
agricolae sterilis stipularum silva fefellit.”

444 C.2.40.

445 S.2.937 y S.2.944.

446 A.,Prf.48 y S.2.282.

447 Ps.215, S.1.85 y S.2.789.

448 H.,Prf.1.

“Por esto se dispensa sumo cuido
a los sepulcros, por esto a los disueltos
miembros se dan honores póstumos
y la pompa funeral así los honra”⁴⁴⁹.

“El padre ilustre de Tobías santo,
aquel sagrado y venerable héroe,
a la comida, ya dispuesta, prefería
el deber de dispensar la sepultura:
estando ya a su lado los sirvientes,
abandonó los vasos y los platos,
los cuerpos da al sepulcro regado con su llanto”⁴⁵⁰.

Rusticus es empleado adjetivalmente y con evidente intención connotativa como sinónimo de aquello que es susceptible de desprecio⁴⁵¹. Pero en otros expresa la condición de aldeano, entendida como modelo⁴⁵², e incluso creemos ver, es posible, ¿la de identificación con el rico propietario rural?

“A aquél arrastra la gloria forense;
a éste, la funesta trompeta de la guerra;
el mercader y el labriego, por su parte,
con ansia anhelan el lucro insaciable”⁴⁵³.

Finalmente la voz *Sulcator*, labriego, aparece una sola vez con riguroso sentido literal⁴⁵⁴. Dos profesiones siguen cuantitativamente, en cuanto al uso de formas sinonímicas empleadas, en importancia: la de médico y la de prostituta.

449 C.10.48.

“*Hinc maxima cura sepulcris
inpeditur; hinc resolutos
honor ultimus accipit artus
et funeris ambitus ornat.*”

450 C.10.76.

“*Santi sator ille Tobiae,
sacer ac venerabilis heros,
dapibus iam rite paratis
ius pratulit exequiarum.
Iam stantibus ille ministris
cyathos et fercula liquit
studioque accinctus humandi
fleto dedit ossa sepulcro.*”

451 H.,Prf.27, S.1.79, S.1.107, Per.2.574 y Per.10.241.

452 S.2.1020.

453 C.2.43.

“*Illum forensis gloria,
hunc triste raptat classicum,
mercator hinc ac rusticus
avara suspirant lucra.*”

454 S.2.940.

Médico

La prevención, casi temor, que inspiran a Prudencio sus prácticas explica afirmaciones como ‘El sistema médico romano original carecía totalmente de elementos científicos y era el de un pueblo de cultura inferior’⁴⁵⁵. Para nada encontramos en los textos prudencianos “el valor humanitario de la medicina, que parecía inspirado por Jesús mismo, estimulaba a los cristianos para ejercer esa profesión...”, que sostiene Hamman⁴⁵⁶. ¿Padeció, quizás, Prudencio una larga enfermedad y su desagradablemente y prolongado tratamiento, o la crueldad del bisturí?⁴⁵⁷

El horror a las prácticas que el ejercicio de la cirugía debió producir en el colectivo social se hace patente valiéndose del recurso de las voces *Chirurgus*, *Clinicus*, *Mendens*, *Medicus* y de la metáfora descriptiva o perifrasis *Seco*:

CHIRURGUS (Cirujano)

Citas literales⁴⁵⁸.

CLINICUS (Médico)

Citas literales⁴⁵⁹.

MENDENS (Médico)

Citas literales⁴⁶⁰.

MEDICUS (Médico)

Citas literales⁴⁶¹.

455 Cf. Cyril Bailey, *El legado...*, ‘La ciencia’, por Charles Singer, Profesor de Historia de Medicina en la Universidad de Londres (University College), op. cit., p. 26. Aunque esta afirmación hace alusión a los orígenes de su sistema médico, añade: ‘la medicina romana fue cambiando gradualmente con el advenimiento de la ciencia griega. Es evidente, no obstante, que el cambio apenas pasó de las clases superiores. Por ello, en las obras médicas de los siglos IV y V de la era cristiana, encontramos aún numerosas supervivencias de las formas más antiguas’, ibídem, p. 402. Continua este autor diciéndonos que ‘A pesar del ancho campo médico que ofrecía el Imperio de Occidente y la amplia aceptación de la medicina griega por las clases superiores es notable que los pueblos de habla latina no produjeron ningún médico eminente. El resto de su magnífico artículo nos facilita una rigurosa historia de la medicina romana.

Obra, asimismo, recomendable es la de Paoli, op. cit., Cap. XVIII, ‘Los médicos, p. 275 y ss., quien reconociendo la dignidad de su función previene y advierte contra ‘enredones con ligero tinte de conocimientos médicos superficiales y supersticiosos, y que fuese grandísimo el número de los médicos de sí mismos’, ibídem, p. 280.

Remitimos, por último, para un más completo conocimiento de los médicos y de la medicina romana a la ciencia antigua y medieval. (De los orígenes a 1450, Vol. I., por R. Arnaldes y otros, Ediciones Destino, Barcelona, 1985, p. 434 y ss.

456 Cf. op. cit. p. 55.

457 Cf. Peter Brown, *Biografía de Agustín de Hipona*, Ed. Revista de Occidente, Madrid, que apoya nuestra hipótesis al referirnos el siguiente caso: “Vindiciano era un famoso médico de la corte, lo que no sorprende mucho, al considerar que era experto en curar indigestiones y evitaba la cirugía dolorosa”, n. 14: Ep. ad Valentianum, en *Corpus Medicorum Latinorum*, V, ed. Wiedermann, 1916, caps. 5 y 9, pp. 23-24.

458 Per.10.501.

459 A.205.

460 Per.10.497.

461 S.1.18; Per.10.896; Per.10.968; Per.10.981.

SECO (Médico)
Figuras literarias⁴⁶².

Sigamos este testimonio documental que rebosa expresionismo:

“Todos sentís horror a las manos estas de mis verdugos. Pero ¿acaso son más blandas las manos de los médicos cuando ejerce su despiadada acción la cirugía hipocrática? Cortan la carne viva y la sangre fresca tiñe el bisturí mientras arrancan la parte gangrenada”⁴⁶³.

“Imaginaos que son unos cirujanos los que introducen en mis costillas el hierro terrible, que corta para sanar. No es cruel el instrumento con el que se restaura la salud. Veis a esos hombres desgarrar mis miembros corrompidos, pero ellos ofrecen remedio a mi ser íntimo en sus partes vivientes”⁴⁶⁴

“Al punto venga ya un cirujano enseñado a mutilar, que conozca separar todos los órganos continuos de las entrañas y los ligamentos que anudan sus nervios. Traedme a ese entendido que cura los huesos dislocados y ensambla las fracturas apretándolas en vendajes”⁴⁶⁵.

“Juro y pongo por testigo la salvación del emperador que yo he ejercido sin engaño a tu mandato público. Este sabrá qué Dios le sugiere a él las palabras. Yo, por mi parte, ignoro cómo pueda hablar un hombre mudo”⁴⁶⁶.

Algunos versos hacen referencia simple a la condición de médico⁴⁶⁷. Aunque uno de ellos podría inducirnos a pensar en ¿la facultad o probable vicio generalizado de errar propia de los médicos de la época?:

462 La designación por perifrasis de su habilidad profesional nos revela la importancia, quizás, de la cirugía en Per.10.886 y Per.10.997.

463 Per.10.497.

“*Horretis omnes hasce carnificum manus.*
Num mitiores sunt manus medentium,
laniena quando saevit Hippocratica?
Vivum secatur viscus et recens crux
scalpella tinguit, dum putredo abraditur.”

464 Per.10.501.

“*Putate ferrum triste chirurgos meis*
inferre costis, quod secat salubriter.
Non est amarum quo reformatur salus.
Videntur isti carpere artus tabidos,
sed dant medellam rebus intus vividis.”

465 Per.10.886.

“*Iam nunc secandi doctus absit artifex,*
qui cuncta norit viscerum confinia
vel nexa nervis disparare vincula.
Date hunc revulsis qui medetur ossibus
aut fracta nodis sarcens compaginat.”

466 Per.10.997.

“*Testor salutem principis me simplici*
functum secantis arte, iudex optime,
servisse iussis absque fraude publicis.
Sciat hic quis illi verba suggilat deus.
Ego unde mutus sit disertus nescio.”

467 A.205, Per.10.896, Per.10.968 y Per.981.

“El fue el único hombre que se preocupó de que la herida moral del pueblo no formase una cicatriz cerrada a flor de piel y que la epidermis al fin restañada no avivase, por yerro del médico, la oculta hendidura, profundamente marcada, de la hiediona herida y enteramente recomida por el pus putrefacto, sino que procuró que la parte interior del hombre viviera más noblemente y supiera guardar, al abrigo del interno veneno, al alma purificada del contagio mortífero”⁴⁶⁸.

La aceptación de hecho de la prostitución en el status social contemporáneo de Prudencio es comúnmente admitido⁴⁶⁹, lo que no fue obstáculo para que el poeta, como San Agustín, la condenase con vehemencia, como, implícitamente, el adulterio⁴⁷⁰.

El conjunto o acopio de términos de los que se sirve Prudencio para describirnos, con visión multienfocal, la prostitución estamos seguros de que no es mero recurso literario, *Lupa*, *Meretrix*, *Paellex*, *Prostibulum* y *Scortum*⁴⁷¹:

Prostituta

LUPA (Ramera)

Citas literales⁴⁷².

MERETRIX (Meretriz)

Citas literales⁴⁷³.

PAELLEX (Concubina)

Citas literales⁴⁷⁴.

PROSTIBULUM (Ramera)

Citas literales⁴⁷⁵.

468 S.1.18.

“*Vir solus cui cura fuit nec publica morum
plaga cicatricem summa leviter cute clausam
duceret et latebram tabentis vulneris alte
inpressam penitusque putri de pure peresam
iuncta superficies medico fallente foveret;
sed studuit quo pars hominis generosior intus
viveret atque animam letali peste piatam
nosset ab interno tutam servare veneno.*”

469 Situación coincidente con la descrita con el canon 17 del Concilio de Toledo: “prescribiendo que mientras un hombre viva en una relación exclusiva y ‘monógamma’ con una concubina, esa relación no constituye impedimento para la comunión”, Cf. Chadwick, op. cit., p. 233.

470 Cf. Peter Brown, Biografía de Agustín de Hipona, Ed. Revista de Occidente, Madrid, 1970, p. 326 n. 38: “Lo que un hombre hacía dentro de su casa, sin embargo, se consideraba como asunto suyo. Se despreciaba a las prostitutas, se criticaba el adulterio pero (igual que Agustín de joven!) no pensaban en otra cosa que en tomar una concubina: “¿De verdad puedo hacer lo que quiera en mi propia casa? Y te diré: No, no puedes. Los que así hacen van derechos al infierno””.

471 Cf. Jacques Fontaine, *La Femme dans la poésie de Prudence*, Mélanges, XLVII bis, 1970.

472 S.1.107.

473 H.315; Ps.49; S.1.144; S.2.785; Per.10.228; D.62.

474 Per.10.184.

475 Ps.92.

SCORTUM (Cortesana o ramera)

Citas literales⁴⁷⁶.

Abundan textos con diatribas y acres epítetos⁴⁷⁷. La aceptación de este ejercicio consta en la denominación admitida que le otorga el consabido título de scorta publica en sus versos⁴⁷⁸. Sin embargo, tres textos se nos aparecen, pensamos, especialmente significativos. La existencia de rameras en el medio rural admitida como normal, si no fuese por estar aludido en un contexto mitológico⁴⁷⁹. Y, muy especialmente, dos citas que nos revelan la consideración moral y social, no sólo del poeta, que mereció la prostitución. El primero, evidencia el antagonismo de vida que representaba, y el segundo la condena que mereció el amancebamiento, yendo más lejos que otros contemporáneos:

“No niego el uso común a todos los vivientes del aire, de los astros, de la mar, de la tierra y de la lluvia. Sí, también el injusto y el justo habitan por igual bajo la misma bóveda celeste; las mismas auras respira el impío y el hombre piadoso, el casto y el impúdico, la ramera y la perfecta casada, y el soplo que mantiene la vida con la succión del aire no es distinto cuando alienta en la boca del sacerdote y en la del gladiador. Llueve la nube primaveral cuando la azota el céfiro, pero fecunda por igual los campos del ladrón y los del colono irreprochable”⁴⁸⁰.

“Hay, entre esas diosas jóvenes, unas que se casan, otras jóvenes hijas de hombres se ven burladas con engaños frecuentes (Europa), son poseídas gracias al fraude de sus amantes, hierven los incestos, arden los raptos de los adulteros, el marido engaña a su mujer, la mujer odia a la concubina del marido y unas cadenas apresan a los dioses adulteros (Marte y Venus)”⁴⁸¹.

Guardián

AEDITUUS (Guardián)

Citas literales⁴⁸².

476 S.1.137; Per.2.246.

477 *Meretrix*, en H.315, Ps.49 y Per.10.228. *Prostibulum*, en Ps.92.

478 Per.2.246.

479 S.1.107.

480 S.2.785.

“*Non nego communem cunctis viventibus usum
aëris astrorum pelagi telluris et imbris.
Immo etiam iniustus pariter iustusque sub uno
axe habitant; unas capit inpius et pius auras,
castus et incestus, meretrix et nupta, nec alter
ore sacerdotis quam myrmillonis anhelat
spiritus aërio vitam qui temperat haustu.
Nubis verna pluit zephyro inpellente, sed aequa
furis et innocui fecundad rura coloni.*”

481 Per.10.184.

“*Nubunt pueræ, saepe luduntur dolis,
amasionum comprimuntur fraudibus,
incesta fervent, furtæ moechorum calent,
fallit maritus, odit uxor paucem,
deos catenæ colligant adulteros.*”

482 Per.9.17.

IANITOR (Guarda)

Citas literales⁴⁸³.

MANCEPS (Guarda o arrendador)

Citas literales⁴⁸⁴.

SPECULATOR (Guía o guardian)

Simbología cristológica⁴⁸⁵.

Del estudio selectivo de unos textos afines parecen deducirse diferencias de matiz clarificadoras de sus respectivas funciones profesionales. De este modo deducimos con claridad que *Aeditus* equivale al “guía” que nos orienta e informa con sus conocimientos, por su iniciativa o por así inquirirlo el visitante (es éste el caso que nos describe Prudencio), y vinculado con responsabilidad sobre el propio monumento:

“Preguntando yo al guardián de templo, me responde: ‘Lo que estás mirando, forastero, no es fábula vana ni cuento de viejas; esa pintura reproduce una historia que ha sido ya transmitida en libros y nos muestra la fe sólida de un tiempo pasado’”⁴⁸⁶.

Por en contrario, *Ianitor* es el simple “guardián de las puertas o acceso”:

“Entonces, el guarda mismo de la cárcel
y portero de la prisión aquella,
como dice la antigüedad testiga,
súbitamente a Cristo se convierte”⁴⁸⁷.

Si bien el mayor interés lo representa el vocablo *Manceps*, que implica la más amplia misión o función de “administrador”, pero, lamentablemente, se nos escapan las condiciones contractuales de su vínculo, aunque parecen, por el texto, claras las de su responsabilidad⁴⁸⁸.

Concluye Prudencio esta familia de citas con la voz *Speculator*, de inequívoca simbología cristológica⁴⁸⁹

483 Per.5.346.

484 Per.5.345.

485 C.2.105.

486 Per.9.17.

“*Aedituus consultus ait: “Quod prospicis, hospes, non est inanis aut anilis fabula.*

Historiam pictura refert, quae tradita libris veram vetusti temporis monstrat fidem.

487 Per.5.346.

“*Tunc ipse manceps carceris et vinculorum ianitor, ut fert vetustas conscientia, repente Christum creditit.*

488 Per.5.345.

489 C.2.105.

Jueces

La visión que Prudencio nos ofrece en su *Praefatio* sobre los profesionales del derecho podría inducir, si juzgamos con ligereza, a un fácil y comprensible error de apreciación. Es cierto que Prudencio condena desviaciones y ambición en su ejercicio. Pero creemos prueba por su propia condición e identificación, exhaustivamente, la alta consideración que del derecho tuvo en el uso de sinónimos, cuantitativamente la más importante, y por su constante homenaje, verdadero panegírico, que de la judicatura hace, compartiendo la opinión de que “la profesión de jurista o de juez no parece provocar reservas en los cristianos”⁴⁹⁰, habida cuenta, además, de la compatibilidad existente entre el ejercicio profesional del funcionariado y la dedicación religiosa⁴⁹¹.

ARBITER (Juez)

Citas literales⁴⁹².

CENSOR (Censor)

Citas literales⁴⁹³.

IUDEX (Juez)

Simbolismo teológico o cristológico⁴⁹⁴.

Otras acepciones⁴⁹⁵.

Citas literales⁴⁹⁶.

QUAESITOR (Juez investigador o inquisidor)

Simbolismo cristológico⁴⁹⁷.

Citas literales⁴⁹⁸.

De la ingente colección de textos presentamos unos pocos que así lo confirman. Así se muestra pródigo en dedicarle los más nobles epítetos, muy especialmente sirviéndose de la voz *Censor*⁴⁹⁹. Y de la multitud de citas que de la voz *Iudex* nos hace, hallamos un texto en el que se sitúa un orden o enumeración de dignidades, apareciendo tras “reyes” y “profetas” y precediendo a “príncipes”:

490 Cf. Hammnan, op. cit., p. 55.

491 Cf. Chadwick, op. cit., p. 233.O, a la inversa, los frecuentes casos de secularización, ibídem, p. 246.

492 C.2.109; H.699; H.938; S.1.389; Per.3.86; Per.10.655.

493 C.7.133; S.2.271; S.2.434; Per.10.246.

494 C.1.16; C.2.112; C.7.103; C.9.106; C.12.185; H.700; H.934 y H.934; Per.10.1133.

495 Representativos de expresiones jurídicas los hallamos en H.764, Ps.247, y Ps.406.

496 S.2.180; Ps.2.399; Per.5.6; Per.6.34; Per.5.94; Per.10.386; Per.10.446; Per.10.626; Per.10.811; Per.10.866; Per.10.997; Per.10.1102; Per.11.59; Per.13.65; Per.14.16.

497 C.6.89.

498 Per.11.63.

499 S.2.271, “censor doctissime”, S.2.434, “censorque bonus morumque magister”, y Per.10.246, “censor bone”.

“Los reyes, los profetas, los jueces y los príncipes no cesaron de representar la cruz con su valor, con las guerras, con sus cultos sagrados, con sus libros. La cruz ha sido prefigurada, la cruz ha sido antes bosquejada, de la cruz se han impregnado los antiguos siglos”⁵⁰⁰.

Verdugo

Carnifex, Lictor y Tortor constituyen, en sus numerosas citas, un testimonio de un expresivo lenguaje lírico que nos describe todo un mundo de dolor. Retratan la realidad cruel de su misión, sin más.

CARNIFEX (Verdugo)

Figuras literarias⁵⁰¹.

Citas literales⁵⁰².

LICTOR (Líctor)

Citas literales⁵⁰³.

TORTOR (Verdugo)

Citas literales⁵⁰⁴.

Un texto singularmente nos denuncia la fatuidad de esta dignidad o cargo:

“¿Qué piensas son esas vuestras mismas altas cumbres de dignidades? ¿Es que no pasan rápidamente las fasces, las hachas, la silla de los magistrados y la toga pretexts de los nobles, el lictor, el tribunal y las mil insignias con las que os hincháis de orgullo para tornar al punto a deshincharos?”⁵⁰⁵.

El concepto ladrón lo expresa Prudencio por el recurso a tres sinónimos, *Fur, Latro* y *Praedo*.

500 Per.10.626.

“*Reges profetae iudicesque et principes
virtute bellis cultibus sacris stilo
non destiterunt pingere formam crucis.
Crux praenotata, crux adumbrata est prius,
crucem vetusta combiberunt saecula.*”

501 H.152; H.598; Per.10.92.

502 C.12.109; Per.1.91; Per.3.14; Per.3.131; Per.5.148; Per.5.216; Per.6.17; Per.9.68; Per.10.496; Per.10.516; Per.10.548; Per.10.831; Per.10.861; Per.11.49; Per.13.94; Per.14.17.

503 S.1.564; Per.3.98; Per.3.175; Per.5.98; Per.10.72; Per.10.144, Per.10.556; Per.10.1109.

504 Per.1.47; Per.1.81; Per.1.103; Per.2.358; Per.3.91; Per.4.121; Per.5.6; Per.5.132; Per.9.59; Per.10.7; Per.10.75; Per.10.138; Per.10.762; Per.10.1101; Per.11.59; Per.11.63.

505 Per.10.144.

“*Haec ipsa vestra dignitatum culmina
quis esse censes? Nonne cursim transeunt
fasces secure sella pratexta et toga
lictor tribunal et trecenta insignia,
quibus tumetis moxque detumescitis?*”

Ladrón

FUR (Ladrón)

Simbología demonológica⁵⁰⁶.

Figuras literarias⁵⁰⁷.

Citas literales⁵⁰⁸.

LATRO (Ladrón)

Simbología demonológica⁵⁰⁹.

Citas literales⁵¹⁰.

PRAEDO (Ladrón)

Figuras literarias⁵¹¹.

Puede pensarse que describe antes la cualidad que la profesión. Es cierto que es motivo para elaborar inspiradas figuras literarias o de relaciones demonológicas, pero también lo es que nos relaciona con un ambiente delictivo. Las diatribas e inapelable condena que esta condición mereció en la moral prudenciana es puesta de manifiesto en todos sus versos. Cuatro textos, dos, cargados de fuerza expresiva revelan la noche como tiempo activo para la comisión del delito:

“Peca el ladrón, antes del alba,
impunemente en las tinieblas de la noche;
pero la luz, de dolos enemiga,
no deja que el robo quede oculto”⁵¹².

“Tienen también nuestras vírgenes hermosísimas recompensas: el pudor y el rostro cubierto con el velo santo, e honor de su vida privada, su belleza, que no es conocida ni expuesta al público; sus parcos y frugales banquetes, su alma siempre sobria y el voto de castidad que termina sólo con su misma vida. De aquí se recogen los frutos centuplicados en los graneros; en los graneros jamás expuestos al ladrón nocturno, pues al cielo no llega ladrón alguno y los sellos del cielo jamás son rotos por el fraude; el fraude sólo se arrastra por esta baja tierra”⁵¹³.

506 A.,Prf.45.

507 Per.2.317.

508 C.2.17; A.408; S.1.88; S.2.789; S.2.1061, S.2.1062; Per.2.296; Per.10.194.

509 H.508; H.946; Per.1.106. Una línea imprecisa de significado, entre “enemigo o demonio” se nos muestra en los textos: Per.4.186, Per.5.544 y Per.10.1002.

510 C.10.160; A.,Prf.15; H.209; S.2.791; D.167.

511 C.11.38; H.521.

512 C.2.17.

“*Fur ante lucem squalido
impune peccat tempore,
sed lux dolis contraria
latere furtum non sinit.*”

513 S.2.1061 y S.2.1062.

“*Sunt et virginibus pulcherrima praemia nostris,
et pudor et sancto tectus velamine vultus
et privatus honos nec nota et publica forma
et rarae tenuesque epulae et mens sobria semper*

Los otros dos, por el recurso a la voz LATRO, aun dentro de su lenguaje poético, nos describen, con todo su dramatismo, actos de bandidaje. Mejor diríamos “el bandolerismo de la época”. Por su mayor relevancia transcribimos uno de ellos:⁵¹⁴

“De igual modo que sucede cuando al azar intenta un ladrón despojar a un desprevenido caminante, y se olvida primero del botín, hiere con la espada a su dueño, que es embarazo y de lación de la pelea, para, después de haberle matado, apoderarse victorioso de sus vestidos, ladrón enriquecido con el despojo de aquel cuerpo que ya no ofrece resistencia, así el hogar sometido al hombre, quiero decir el orbe pletórico de riquezas, precipitado en pronta ruina al pecar su señor, inclinado ya desde entonces a la corrupción, se contagió de la malicia de su dueño”⁵¹⁵.

Gladiador

Los términos próximos para identificarnos la profesión del gladiador, *Gladiator*, *Luctator* y *Myrmillo*, prosaica o literalmente empleados casi siempre, no nos facilitan información de interés sobre esta actividad profesional, aunque si sobre la realidad social que representaban los juegos, en parte añorada en el mundo cotidiano de Prudencio, de cuya radical condena participa nuestro autor⁵¹⁶, viendo también a los juegos como ‘importantes manifestaciones de este tipo de vida noble, elegante y lujosa’, por lo que los predicadores de los siglos IV y V no dejaron de repetir la violenta y radical condena de sus predecesores...⁵¹⁷.

GLADIATOR (Gladiador)

Citas literales⁵¹⁸.

LUCTATOR (Luchador)

Citas literales⁵¹⁹.

lexque pudicitiae vitae cum fine peracta.

*Hinc decies seni rediguntur in horrea fructus,
horrea nocturno non umquam obnoxia furi,
nam caelum fur nullus adit, caelestia numquam
fraude resignantur; fraus terris voluitur imis.*”

514 El texto no transcrita es el contenido en los versos A.,Pr.15.

515 H.209.

*“Non aliter quam cum incautum spoliare viantem
forte latro adgressus, praedae prius inmemor, ipsum
ense ferit dominum, pugnae nodumque moramque,
quo pereunte trahat captivos victor amictus,
iam non obstanti locuples de corpore praedo,
sic homini subiecta domus, ditissimus orbis
scilicet in facilem domino peccante ruinam
lapsus erile malum iam tunc vitiabilis hausit.”*

516 Cf. Hammman, op. cit., p. 60: ‘La Iglesia desaconseja todos los oficios que tienen relación con la magia y la astrología, los que tienen que ver con los juegos del circo: yóqueis, gladiadores o simples empleados en la organización de los juegos’.

517 Cf. Marrou, op. cit., p. 30.

Cf. José Guillén, Urbs Roma. Vida y costumbres de los romanos. II. La vida pública, Ediciones Sigueme, Salamanca., 1980, p. 351 y ss.

518 S.1.380; Per.6.65.

519 C.2.74.

MYRMILLO (Gladiador)

Citas literales⁵²⁰.

Un texto parece poner de relieve, por contraste, la condición grosera y pecadora del “gladiador”:

“No niego el uso común a todos los vivientes del aire, de los astros, de la mar, de la tierra y de la lluvia. Sí, también el injusto y el justo habitan por igual bajo la misma bóveda celeste; las mismas auras respira el impío y el hombre piadosos, el casto y el impúdico, la ramera y la perfecta casada, y el soplo que mantiene la vida con la succión del aire no es distinto cuando alienta en la boca del sacerdote y en la del gladiador. Llueve la nube primaveral cuando la azota el céfiro, pero fecunda por igual los campos del ladrón y los del colono irreprochable”⁵²¹.

La función sacerdotal, expresada con las voces *Flamen* y *Sacerdos*, pagana o cristianizada, es objeto en su dignidad de veneración y respeto, reflejo de una herencia espiritual ancestral heredada⁵²² e, incluso, referencia simbólico-cristológica:

Sacerdote

FLAMEN (Sacerdote)

Citas literales⁵²³.

SACERDOS (Sacerdote)

Simbología cristológica⁵²⁴.

Citas literales⁵²⁵.

La actividad intelectual y profesional de “escritor” se halla en Prudencio perfectamente delimitada:

520 S.2.786.

521 S.2.786.

“*Non nego communem cunctis viventibus usum
aëris astrorum pelagi telluris et imbris.
Immo etiam iniustus pariter iustusque sub uno
axe habitant; unas capit inpius et pius auras,
castus et incestus, meretrix et nupta, nec alter
ore sacerdotis quam myrmillonis anhelat
spiritus aërio vitam qui temperat haustu.
Nubis verna pluit zephyro impellente, sed aequa
furis et innocui fecundad rura coloni.*”

522 Cf. Marrou, op. cit., p. 46 y ss., quien nos habla de una ‘humanidad... profundamente religiosa’ que se continua, a través del período helenístico hasta la antigüedad tardía...’.

523 A.483.

524 C.12.153; Ps., Prf.59.

525 C.7.27; C.9.4; A.469; Ps., Prf.39; Ps., Prf.39; Ps., Prf.40; Ps.498; S.1.167; S.2.51; S.2.786; S.2.1087; Per.2.21; Per.4.79; Per.6.14; Per.6.43; Per.6.52; Per.10.344; Per.10.351; Per.10.1011; Per.10.1033; Per.11.179; Per.12.63.

Poeta

POETA (Poeta)

Citas literales⁵²⁶.

VATES (Poeta y profeta)

Referencias mitológicas⁵²⁷.

Citas literarias⁵²⁸.

SCRIBA (Escriba)

Citas literales⁵²⁹.

SCRIPTOR (Escritor)

Citas literales⁵³⁰.

Junto a la preeminencia del *Vate*, identificado, casi siempre, con el “profeta”⁵³¹, la vocacional o disposicional del *Poeta* goza para Prudencio de las prerrogativas que le otorga la inspiración, circunstancias puestas de manifiesto en diferentes textos⁵³², la profesional y su preeminencia ocupacional en otros⁵³³, muy especialmente en los importantes textos que nos aproximan al conocimiento de esta profesión:

“Y no sólo de la Ley; porque ¿qué literatura no contiene ya el nombre de Cristo o qué biblioteca de escritor no está llena de las alabanzas de Cristo y no celebra sus milagros en nuevos libros? El punzón hebreo los canta, los canta la abundancia ática; los canta también, en tercer lugar, la elocuencia de la lengua latina. Pilato, sin entender su mandato, ordena: “Ve, escribano, y redacta en tres líneas de diferentes caracteres cuál es el poder que cuelga bajo ellas; sea triple el título en la cabeza de la cruz; que, al leerlo Judea en tres lenguas, reconozca a su Dios; que lo conozca Grecia y que la áurea Roma lo examine y venere””⁵³⁴.

Y, por último, al *Scriba*, en el texto que nos precede, le reconoce Prudencio la condición de políglota, como, igualmente, en el que a continuación aportamos la facultad notarial o de cronista:

526 S.2.40; Per.2.574; Per.10.216.

527 S.2.525.

528 C.4.96; C.7.110; C.9.25; A.219; A.234; H.575; Per.10.625; Per.12.28.

529 A.381; Per.10.709.

530 A.296; A.302; A.377.

531 C.4.96, C.7.110, A.219, A.234, H.575, Per.10.625 y Per.12.28.

532 S.2.40, Per.2.574 y Per.10.216.

533 A.296 y A.302.

534 A.377.

“*Nec solum legis, nam quae iam littera Christum
non habet, aut quae non scriptorum armaria Christi
laude referta novis celebrant miracula libris?
Hebraeus pangit stilus, Attica copia pangit,
pangit et Ausoniae facundia tertia linguae.
Pilatus iubet ignorans: “I, scriba, tripectis
digere versiculis quae sit suffixa potestas;*

“Cuentan que rompieron en llanto las mejillas amenazantes de los que le azotaban, fluyendo las lágrimas, aun contra su voluntad, por el rostro enfurecido de aquellos bárbaros y que los mismos secretarios, el público que rodeaba el espectáculo y los magistrados no pudieron permanecer con los ojos enjutos”⁵³⁵.

Otras Profesiones

Nodriza

Una profesión, la de *Nutrix*, nodriza, sobresale por su valor metafórico⁵³⁶ y por la señal indeleble que suponía para el lactante o educando el vínculo de esta relación, es decir, por el grado de influencia que ejerció en su credencial de educadora, lo que, una vez más, nos hace coincidir con el criterio sustentado con Hamman⁵³⁷. Lo que queda plenamente demostrado, asimismo, por estos versos:

“Cuando aún era un niño, contempló el romano en su propia casa la estatua que representaba la Fortuna con el cuerno de la Abundancia y su ara sagrada, y ante ella vio allí orando a su madre con pálido semblante. Pronto, en los brazos de su nodriza, desgastó la piedra con los besos de sus cerrados labios, dio rienda suelta a sus plegarias infantiles, solicitó sus favores a la roca ciega y tuvo la convicción de que de allí había que obtener cuanto uno deseara. Jamás elevó sus ojos ni su alma a la morada suprema de la Razón, sino que retuvo crédulo la desabrida costumbre, ofreciendo en honor de los dioses familiares la sangre de corderos”⁵³⁸.

Para concluir con otras citas literales⁵³⁹ llama nuestra atención un texto que nos permite conocer la fama que gozaron las nodrizas. Por entender que la “locuacidad” y, por ende, la “indiscreción”, formó parte de la condición social de las mismas:

*fronte crucis titulus sit triplex, triplice lingua
agnoscari Iudaea legen et Graecia norit
et venerata deum percenseat aurea Roma.*”

535 Per.10.709.

*“Ferunt minaces verberantium genas
in lacrimasse sponte dimanantibus
guttis per ora barbarum frementia,
scribas et ipsos et coronam plebium
proceresque siccis non stetisse visibus.*

536 H.459 nos revela la identidad con el “símbolo patrio”, marcando así la huella de “lo imperecedero o imborrable”.

537 Cf. op. cit., p. 80, quien a su vez se interroga sobre ‘¿Cuál fue la influencia de la nodriza cristiana sobre el emperador Caracalla?’, confiriendo así mayor valor al texto de Prudencio comentado.

538 S.1.208.

*“Formatum Fortunae habitum cum divite cornu
sacratumque domi lapidem consistere parvus
spectarat matremque illuc pallere precantem.
Mox umeris postus nutricis trivit et ipse
in pressis silicem labris puerilia vota
fudit opesque sibi caeca de rupe poposcit,
persuasumque habuit quod quis velit inde petendum.
NUmquam oculos animumque levans rationis ad arcem
rettulit, insulsum tenuit sed credulus usum
privatos celebrans agnorum sanguine divos.”*

539 C.7.165; C.12.102; A.297;.

“Indaga, más bien, los signos de Dios en la fuente misma de la antigüedad (la Biblia), recorre los archivos del primer escritor (Moisés), a quien no enseñaron la ciencia de Dios su padre rudo o su abuelo adivino, ni la fábula de una antigua leyenda, ni la nodriza charlatana, ni la locuaz y estridente corneja en su agorero chillido, sino que Dios mismo, revelándose cara a cara, Dios mismo, lleno de mansedumbre, lo instruyó a él, estremecido mortal, con su amigable palabra, y se le reveló a sí mismo y sus altos misterios”⁵⁴⁰.

Examinemos el término *Opifex*, artesano:

***OPIFEX* (Obrero)**

Figuras literarias⁵⁴¹.

Citas literales⁵⁴².

Entendido como obrero sin cualificación profesional, es interpretado con esta simple denominación, en una sola ocasión⁵⁴³. Las restantes citas destacan aspectos cualitativos hacia los que nuestro autor no oculta su admiración como creador o artífice artesano.

Otros textos nos aproximan a diversas profesiones y a su evidencia, sin que, desgraciadamente, podamos colegir otras consecuencias que las de su existencia y reconocimiento social: *Haruspex*⁵⁴⁴, arúspice, haciendo patente las pervivencias mágicas de un mundo plagado de superstición y poderes maléficos de prolongada ‘presencia dentro de la Iglesia durante mucho tiempo’, que encarnado en formas de ‘brujería’ determinó a que ‘esta obsesión del siglo IV con la brujería no es la creencia en su efectividad para el mal (que no era más intensa en el siglo IV que en otras épocas), sino la importancia social de las personas a las que se acusa de recurrir a ella y la atmósfera de histeria en que se celebraban sus juicios’⁵⁴⁵, tesis en la que el propio Chadwick repara en nuestro autor, Prudencio, a pesar de su hipó-

540 A.297.

“Quin potius scrutare dei signacula in ipso
fonte vetustatis, percurre scrinia primi
scriptoris, quem non bardus pater aut avus augur
fabula nec veteris famae nec garrula nutrix
nec sago clangore loquax et stridula cornix
rem ducuere dei, sed coram proditus ipse,
ipse deus trepidum mortalem mitis amico.
inbiuit adloquio seque ac sua summa retexit.

541 Lo hallamos desde un valor adjetival, próximo a “laborioso”, C.3.73, hasta el más común revelador de matices de lo que es “generado, inventado o creado” en A.805, H.116, H.283, H.697 y Ps.260.

542 C.2.40; A.519; S.2.202.

543 C.2.40.

544 A.215; S.2.771; S.2.892.

545 Cf. Chadwick, p. 21, 80 y 190.

Sobre la proyección de la Astrología en la fe cristiana remitimos Cf. ibidem, p. 258: ‘Cuán necesario era dar cabida centro del esquema cristiano a los signos del zodíaco aparece no sólo en los calendarios litúrgicos medievales, sino en un sermón del obispo Zenón de Verona en el siglo IV’.

tesis conciliadora⁵⁴⁶, *Institor*⁵⁴⁷ y *Mercator*⁵⁴⁸, comerciante o mercader, cuya legitimidad y realidad social es magistralmente descrita en su tiempo histórico por Hamman, afirmándose la existencia del comercio como algo ‘admitido sin reticencias. Era la manera de mantenerse de numerosos cristianos...’⁵⁴⁹, *Lancinator*⁵⁵⁰, matarife, *Messor*⁵⁵¹, segador, *Miles*⁵⁵², soldado (cuyo estudio podría permitirnos aventurar deducciones sobre su género de vida, etc., pero que, fuera de su contexto, entendemos que son irrelevantes), *Navita*⁵⁵³, marinero,

*Obstetrix*⁵⁵⁴, partera, *Pastor*⁵⁵⁵, pastor, impregnado de significados de valor cristológico y literario, queda, sin embargo, al margen del objeto de nuestro estudio, *Pictor*⁵⁵⁶, pintor, *Pirata*⁵⁵⁷, pirata, *Praeco*⁵⁵⁸, pregonero o ujier, de interés simbólico-literario, *Praeceptor*⁵⁵⁹, preceptor o maestro, *Pugil*⁵⁶⁰, pugil, *Saltatrix*⁵⁶¹, bailarina, identificada en este texto con la prostituta⁵⁶², cuya condena implícita nos es sobradamente conocida⁵⁶³ *Sculptor*⁵⁶⁴, escultor, *Signator*⁵⁶⁵, notario, y *Venator*⁵⁶⁶, cazador⁵⁶⁷.

546 Cf. ibidem, p. 263 y ss.: ‘Tratando de generalizar podría aventurarse que el ortodoxo Occidente latino se sentía más inclinado a rechazar la astrología por fraudulenta que a reivindicar el triunfo del gran poder de Cristo sobre el inferior poder de las estrellas. Según esto (si es que la hizo) admitiendo que los cuerpos celestiales ejercen cierto influjo sobre las cosas materiales en la tierra parecería extraña y peligrosa a los oídos píos en Occidente. Sin embargo, existe una importante excepción a esta generalización en la Apoteosis de Prudencio, pp. 617 ss., donde se indica que mediante la estrella de Belén los astrólogos caldeos hicieron predicciones catastróficas para los signos del zodíaco’.

Hamman es de la opinión de que ‘la Iglesia desaconseja todos los oficios que tienen relación con la magia y la astrología, Cf. op. cit., p. 60.

547 C.2.40.

548 C.2.43; S.2.792.

549 Cf. ibidem, p. 55 y ss.

550 Per.10.1057.

551 C.4.59.

552 Citas literarias: Como sinónimo de “defensas del alma” se nos muestra en Ps.5. Y como “cristiano” ó “soldado de Cristo” en Per.5.293. Citas literales: C.2.39; A.216; Ps.197; Ps.206; Ps.451; S.2.31; S.2.518; Per.1.32; Per.5.117; Per.5.465; Per.10.42; Per.10.61; Per.10.451; Per.14.65.

553 C.2.39; Per.5.493.

Mossé, op. cit., p. 166 y ss., nos facilita una breve, aunque de evidente interés, descripción de su actividad y organización corporativa relacionada con el transporte del trigo.

554 C.11.97; C.12.149.

555 Simbología cristológica: C.8.49; Per.11.244. Figuras literarias: Estos textos se nos manifiestan próximos a los significados “guía”, “conductores”, “guardianes” o “sacerdotes” de los cristianos: Per.6.47 y Per.12.43. Citas literales: C.8.37; A.390; H.Prf.1; H.221; D.7.

556 S.2.39.

557 S.2.791.

558 Figuras literarias: C.1.54; S.1.Prf.1; Per.10.772. Citas literales: H.440; Per.10.74; Per.10.564.

559 Ps.714; Per.6.20; Per.9.75.

560 S.2.518.

561 Ps.380; D.133.

562 Ps.380.

563 Cf. Hamman, op. cit., p. 60: ‘La Iglesia desaconseja todos los oficios... los oficios del teatro y la danza no eran mejor tratados: comediantes, mimos, pantomimas, danzantes y danzarinas eran con frecuencia reclutados en un ambiente mediocre o acababan cayendo en él’.

564 A.724.

565 C.12.86.

566 H.142.

567 Cfr. Ref., Profesiones, n. 54, 47, 48, 55, 56, 57 y 58, 59, 62, 65-67, 68, 69, 70 y 71, 72, 73, 75, 76, 77.

LABOR (Trabajo)

Destacamos que al llegar al concepto ‘trabajo’ se extinguen las connotaciones positivas declaradas o subyacentes observadas a lo largo de los textos sobre las profesiones. Es más que probable que Prudencio pensase que ‘trabajar para vivir, sin espíritu de codicia, ni de avaricia, es el ideal cristiano’⁵⁶⁸, o que incluso participase de la corriente culta que nos afirma que ‘antes del advenimiento del cristianismo vemos cómo se esboza en Roma, por lo menos en algunos espíritus superiores, un movimiento de reacción contra la ideología disolvente que Grecia había recibido de la India. Al mismo tiempo, se inicia la restauración de los valores de la honradez y del trabajo que habían constituido, inicialmente, la fuerza del pueblo romano. A fines de la Era antigua, el emperador Marco Aurelio no teme inspirarse en las máximas del esclavo Epicteto quien decía: “Manejando la azada o empujando el arado, ¿no deberíamos cantar las loanzas de la divinidad que nos ha dado manos para obrar, herramientas para trabajar y, sobre todo, la facultad de comprender y de servirnos con método de todos estos dones?” En el ejemplo del esclavo-filósofo, los romanos no podía menos de ver la viva demostración del error de las teorías de Aristóteles sobre la condición servil’⁵⁶⁹, pero que sintiese, como subraya Mossé, que ‘el hombre trabaja por necesidad; el hombre rico deja a los demás la preocupación de trabajar para mantenerlo y procurarle un lujo que aprecia, un poder al que aspira. Y aunque haya contribuido al retroceso de la esclavitud, el cristianismo -al menos en sus comienzos- no ha revalorizado el trabajo. Los padres de la Iglesia no pensaban de modo distinto que los contemporáneos de Platón o Aristóteles y el trabajo seguía siendo para ellos una maldición. Cuando la civilización antigua acaba, la condición de trabajador -lejos de mejorar- tiende a agravarse’. Es decir, que participaba, en su fuero interno, de la “noción ‘otium cum dignitate’ que aparece como el ideal de vida de los escritores romanos del final de la República y principio del Imperio. Así pues, el trabajo constituye un obstáculo para una vida tal, y a la vez una degradación’⁵⁷⁰

El concepto, *LABOR*, que confiadamente podemos tasar como uno de los más numerosos, con ostensible claridad y autenticidad se nos muestra unívoca e inequívocamente para identificarse, insistimos, de forma inconclusa, por voluntad de su autor, con el castigo, o penitencia, sufrimiento o fatiga, esfuerzo, dolor y tormento⁵⁷¹.

Un texto, creemos, implica, además de la obligación que expresa, connotaciones morales:

“Y como su esperanza, aún a salvo, no apaga por completo su ardor amoroso -pues algún día le será permitido encender las apagadas antorchas y poner el velo festivo de desposada en las blancas cabelleras decretáptas-, Vesta, que reclama cuerpos virginales para un tiempo determinado, siente, al fin, hastío de la doncella envejecida. Mientras en ella pujó el vigor propicio al tálamo, ningún amor fecun-

568 Cf. Hamman, op. cit., p. 54.

569 Cf. Pierre Jaccard, op. cit., p. 114-115.

570 Cf. Mossé, op. cit., p. 63.

571 Aportamos tan solo las referencias, dada la reiteración de su valor conceptual: C.1.12; C.1.23; C.1.80; C.5.111; C.6.9; C.6.23; C.7.192; C.8.6; C.8.59; A.37; A.394; H. Prf.3; H.248; H.507; H.855; Ps.1; Ps.629; Ps.769; Ps.804; S.1.311; S.1.324; S.1.339; S.2.24; S.2.98; S.2.227; S.2.527; S.2.583; S.2.888; S.2.1082; Per.1.31; Per.2.192; Per.2.228; Per.2.264; Per.3.121; Per.5.161; Per.5.275; Per.5.573; Per.9.8; Per.9.67; Per.9.101; Per.10.12; Per.10.336; Per.11.227.

dó su seno inútil, dispensando los maternos partos. Se casa llegada a vieja, después que ya ejerció su sagrado servicio, y, tras haber dejado esos fuegos de los que fue esclava en su juventud, lleva al lecho conyugal las consumidas arrugas, y, recién casada, aprende ahora calores nuevos en el gélido lecho”⁵⁷².

CONCLUSIONES

INTERPRETACIÓN ESTADÍSTICA

Gráfica I. Profesiones

Los valores sinónimos de la Gráfica I, de las profesiones citadas, así como las más sobresalientes por el número de referencias nos permitirían conjeturar la importancia de su representación y, en uno u otro sentido, su protagonismo social. Es ésta tarea que dejamos al arbitrio del lector.



Dentro de la utilización de voces sinónimas hallamos:

572 S.2.1082.

“*Tum quia non totum spes salva interficit ignem
nam resides quandoque faces adolere licebit
festaque decrepitis obtendere flammæa canis.
Tempore praescripto membra intemerata requirens
tandem virginæam fastidit Vesta senectam.
Dum thalamis habilis tumuit vigor; irrita nullus
fecundavit amor materno viscera partu.
Nubit anus veterana sacro perfuncta labore
desertisque focus quibus est famulata iuventas
transfert emeritas ad fulcra iugalia rugas
discit et in gelido nova nupta tepescere lecto.*”

Gráfica II. Labrador

Que el agricultor y su entorno de trabajo y vida en sus acepciones textuales será motivo de interés obsesivo para Prudencio.



Gráfica III. Médico

Ocupará, en segundo término, la atención de nuestro autor la profesión de médico, que adquiere auténtica relevancia y protagonismo social.



Gráfica IV. Prostituta

La vida y dedicación al ejercicio de la prostitución es motivo de señalado interés para Prudencio por cuanto representa de atentado a un orden moral, como así es puesto de manifiesto.



Valores sinónímicos empleados para otras profesiones asimismo y utilizadas según su orden de importancia de citas son los de Juez, Gráfica V, Guardián, Gráfica VI, Verdugo, Gráfica VII, Ladrón, Gráfica VIII, Gladiador, Gráfica IX, Sacerdote, Gráfica X, Comerciante, Gráfica XI, Poeta, Gráfica XII, Escritor, Gráfica XIII, Soldado, Gráfica XIV, Nodriza, Gráfica XV, Pastor, Gráfica XVI, y Ujier, Gráfica XVII.

Gráfica V. Juez



Gráfica VI. Guardián



Gráfica VII. Verdugo



Gráfica VIII. Ladrón



Gráfica IX. Gladiador



Gráfica X. Sacerdote



Gráfica XI. Comerciante



Gráfica XII. Poeta



Gráfica XIII. Escriba



Gráfica XIV. Soldado



GRÁFICA XV. Nodriza



Gráfica XVI. Pastor



Gráfica XVII. Ujier



CAPÍTULO QUINTO

CONSTRUCCIÓN Y URBANISMO

Este capítulo nos introduce en el mundo constructivo por excelencia, el mundo romano⁵⁷³, cuya ponderada valoración la hallamos acertadamente expuesta en el trabajo de Giovannoni, despojada de convencionales prejuicios⁵⁷⁴, del que no debemos despreciar la aportación de Prudencio.

573 Cfr. Cyril Bailey, *El legado de Roma. Ingeniería y construcción*, por Gustavo Giovannoni, Catedrático de arquitectura General, en la Escuela de Ingeniería Aplicada, de la Universidad de Roma, Madrid, 1956, p. 609 y ss.

574 ibídem, p. 610 y ss., aludiendo ‘a la escasez de investigaciones sobre el arte y los métodos técnicos de los romanos’ o ‘a la atención exagerada concedida hasta ahora a Vitrubio...’, estableciendo las principales características que le distingüían, aproximándolo, en cierta medida a los logros en estos campos a las grandes naciones modernas, así como su carácter utilitario. El resto del trabajo nos suministra un completo conocimiento de la organización del trabajo. Llega a afirmar lo siguiente: ‘El aspecto técnico de la construcción, por otra parte, experimentó en todos los campos un continuo progreso, como era natural en una organización que valoraba la experiencia acumulada y el perfeccionamiento progresivo de los descubrimientos teóricos y prácticos. Lo que la ciencia y la industria modernas llevan a cabo por medio de las investigaciones de laboratorio, ensayos, hipótesis teóricas expresadas en fórmulas y las contribuciones organizadas de los hombres de ciencia, fue realizado por la ciencia y la industria de la antigüedad por medio de la transmisión del conocimiento técnico, por la aplicación de los resultados de los experimentos a los procedimientos y principios de la construcción, y por fórmulas empíricas celosamente guardadas y transmitidas en misteriosas formas simbólicas.... Así ocurrió que los siglos III y IV –considerados generalmente como una era de gran decadencia en el arte romano– son, por el contrario, el período de los mayores triunfos en el campo de la construcción; sólo pareció decaer súbitamente la energía (aunque en realidad no hubo sino una transferencia de ésta al Imperio de Oriente, cuando la inestabilidad política y la eventual ruina de la misma, con el colapso de la prosperidad pública y privada, puso fin a todas las edificaciones en gran escala y de gran costo y rompió la continuidad de la gran tradición’.

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

La indigencia de citas de estos materiales nos induce, casi inexorablemente, a un error de apreciación. Si exceptuamos un texto que hace alusión a la “teja”, *Imbrex*, formando parte de una referencia mitológica,⁵⁷⁵ la integridad de ellas mencionan el “mármol”, *Marmor*⁵⁷⁶. Pero si no aquí, los restantes textos que comentaremos en este capítulo, ilustran y testimonian los notables conocimientos de Prudencio en la materia constructiva y decorativa.

Los monumentos citados por Prudencio en los que destaca el empleo de este material, por este orden, son:

- Templos⁵⁷⁷.
- Lapidaria⁵⁷⁸.
- Urnas cinerarias⁵⁷⁹.
- Aras⁵⁸⁰.
- Escultura⁵⁸¹.

Otras menciones, de escaso interés, describen alguna de sus cualidades naturales⁵⁸², o aluden a él como objeto de comercio, probablemente importado⁵⁸³. La importancia otorgada por Prudencio al ‘mármol’ parecería estar en contradicción con el criterio sustentado por Giovanoni, cuando afirma: ‘la decadencia es casi completa en todo lo relacionado con la ornamentación en mármol, y especialmente en la decoración de los antiguos órdenes arquitectónicos; casi no aparece en los nuevos elementos relacionados de un modo directo con la verdadera construcción, tales como el arco y la bóveda.’ De todas estas observaciones se deduce que el hecho esencial en la construcción romana desde el fin de la República... hasta el del Imperio de Occidente... es la relativa independencia de los diversos oficios; sin esto hubiera sido difícil satisfacer las diversas y complejas demandas de la vida pública y de la privada. Este es el punto de vista desde el cual tenemos que considerar la arquitectura y la ingeniería del Imperio romano⁵⁸⁴, salvo que contemplemos la admiración y atención que este material merece para Prudencio lo sea, como así parece, por razones retrospectivas y estéticas.

ELEMENTOS DECORATIVOS Y CONSTRUCTIVOS

Laqueare, artesonado. ¿Forma parte exclusiva del lenguaje y estro poético de Prudencio tan magnífica descripción de los artesonados? ¿Es real, por ejemplo, la que nos facilita en el siguiente texto?:

575 S.1.67.

576 A.500; A.521; Ps.813; S.1.347; S.1.404; S.1.501; S.2.28; S.2.249; S.2.834; Per.2.482; Per.3.191; Per.4.194; Per.5.74; Per.6.41; Per.11.10; Per.12.35; Per.5.494; A.652.

577 A.500, A.521, S.2.28, S.2.249, S.2.834 y Per.5.74.

578 S.1.404, Per.4.194 y Per.11.10.

579 Per.6.41.

580 Ps.813, S.1.501 y Per.2.482.

581 S.1.501.

582 S.1.347.

583 Per.3.191.

584 Cf. *ibidem*, p. 616.

“No de otra suerte, el rayo del sol, cuando alumbría todos los lugares con el torrente de su esplendor, hiere las doradas cúpulas, pero hiere también los techos afeados por el humo negro. Penetra en el Capitolio, reluciente de mármoles, pero también penetra por las rendijas de la cárcel, por las fétidas ventanas del cerrado estercolero y en la habitación inmunda de un burdel perfumado. Pero no son lo mismo los oscuros calabozos que los regios artesonados, fulgurantes de oro incrustado de piedras preciosas. Es decir, con mejor razón no serán lo mismo quienes buscan la divinidad en las urnas funerarias y en las tumbas y aplacan con sangre los fantasmas, que los que adoran al supremo Señor del cielo, y le ofrecen el sacrificio de la justicia, y adorna el templo de su pecho”⁵⁸⁵.

Pensamos que no, que más bien trasluce la existencia de un elemento decorativo de primer orden, -incomprensiblemente soslayado y apenas investigado⁵⁸⁶- siempre presente, con dorado aspecto, de su época⁵⁸⁷.

Un texto nos describe un pavimento singular de mosaico. Real o imaginado, lo cierto es que pone de manifiesto la viva policromía del motivo vegetal:

“Los techos relucientes brillan, además, al rojo vivo desde los artesonados dorados, los mosaicos llenan de colorido el pavimento, de suerte que podrías tenerlos por prados de rosas encendidos entre múltiple variedad de flores”⁵⁸⁸.

La “bóveda”, *Fornix*, constituye término familiar en el fluido lenguaje prudenciano, aunque sin interés para nuestro estudio⁵⁸⁹, al igual que el indefinido término Elementos⁵⁹⁰.

585 S.2.838.

“*Haud aliter solis radius confluminat omnes
diffuso splendore locos; ferit aurea tecta,
sed ferit et nigro sordentia culmina fumo.
Intrat marmoribus Capitolia clara, sed intrat
carceris et rimas et taetra foramina clausi
stercoris et spurcam redolenti in fornice cellam.
Sed non illud erunt obscura ergastula quod sunt
regia gemmato laquearia fulva metallo.
Nempe magis non illud erunt qui numen in urnis
quaerunt ac tumulis et larvas sanguine placant
quod sunt qui sumnum caeli dominum venerantur
iustitiamque litant et templum pectoris ornant.*”

586 La descripción de artesonados constituye en sí misma una laguna referencial y bibliográfica. Incluso textos del prestigio del de D. S. Robertson, Arquitectura Griega y Romana, Ediciones Cátedra, S.A., Madrid, 1974, trabajos como el ya comentado de Giovannoni, de G. McN Rushforth, S.A., Ex Director del British School, de Roma, Arquitectura y Arte, Madrid, 1956, Ugo Enrico Paoli, Urbs, op. cit., y José Guillén. Urbs Roma, op. cit., lo confirman.

587 C.5.142, Ps.809, Per.3.197, Per.6.154, Per.11.219 y Per.12.51.

588 Per.3.197.

“*Tecta corusca super rutilant
de laquearibus aureolis
saxaque caesa solum variant,
floribus ut rosulenta putas
prata rubescere multimodis.*”

589 A.523, A.624, Per.5.243 y Per.11.166.

590 H.490 y ss.; Ps.814 y ss.; Per.3.196 y ss.; S.2.244 y ss.; Per.2.473 y ss.; Ps. 809 y ss.; Per.6.154 y ss.

La sucesión de textos que nos describe todo un mundo de arquitectura, tanto por su ordenamiento como por su ornato provoca espontánea admiración. ¿Descubre el grado de conocimientos en materia de arquitectura y decoración de Prudencio, con los que se corresponderían los sistemas constructivos imperantes de la época?. ¿Por el contrario, las metáforas que contienen son solamente y tan sólo el fruto de la imaginación del poeta?. ¡Es posible!. ¡Pero algo subsiste!. Ejemplo de inspirada metáfora basada en el conocimiento del “triángulo de descarga” es⁵⁹¹:

“Esta piedra angular está en la cima de la puerta; ella sostiene toda la trabazón de los bloques y asegura la estructura de los umbrales. El que conozca que esta piedra fue debidamente puesta como baluarte en sus murallas y rodee con triple vallado a sí y a sus muros, a pie firme allá en su excelsa atalaya, confiado en el amor de la piedra y alerta con armas puras, a ése no lo vencerá la reina de Tiro, ni el parto ribereño del gran Eufrates, ni el tostado indo que lleva sus negras sienes coronadas de aladas saetas”⁵⁹².

O la poética descripción de la construcción de un templo “ideal”, comprendiendo desde los trabajos del agrimensor hasta la visión “modernista” de su interior:

“¡Que se alce también un templo venerable en medio de nuestros campamentos, cuyo sancta sanc-torum, su tabernáculo, vuelva a ver el Todopoderoso! Pues ¿qué aprovecha el haber abatido con la espada los terrenos batallones de los vicios, si el Hijo del hombre, bajado del alcázar del cielo, entra en la ciudad del cuerpo redimido y la encuentra sin adorno, mientras El necesita un templo esplendoroso? Con sudor hemos luchado hasta ahora cuerpo a cuerpo con unas armas o con otras; ¡la blanca toga de la Paz silenciosa cumpla ahora su deber y la juventud, deponiendo su atuendo de guerra, apresúrese a construir un templo para los santos sacrificios!”

Después de hablar así, con paso majestuoso bajó la reina, y con ella la Concordia, compañera de tan grande obra, a medir el nuevo templo y a poner sus cimientos. La caña de oro (regla) recorre la llanura, midiendo los espacios para que las cuatro fachadas formen por todas partes un cuadrado perfecto y ningún ángulo desigual rompa, en las extremas junturas, la armoniosa regularidad a causa de su discordante asimetría. Del lado de la aurora queda abierta una parte clara, iluminada por tres puertas; triple número de puertas se abre hacia el mediodía, triple entrada se ofrece, a su vez, al occidente y en otras tantas se abre la excelsa morada hacia el polo del aquilón (norte). No hay allí piedra alguna ensamblada de varias piezas, sino que una gema vaciada en su sólido bloque y cincelada con trabajoso pulimento abraza del dintel con su arco reluciente, y una sola piedra forma el vestíbulo por donde se entra.

591 Cf. Giovannoni, op. cit., p. 630 y ss., sobre la utilización romana de los arcos de descarga.

592 H.490.

“*Angulus hic portae in capite est, hic continet omnem
saxorum seriem constructaque limina firmat.
Quem qui rite suis per propugnacula muris
noverit insertum seque ac sua moenia vallo
praecingat triplici celsa stans eminus arce
fretus amore petrae castis et perugil armis,
non illum regina Tyri, non accola magni
Eufratis Parthus rapiet, non decolor Indus
tempora pinnatis redimitus nigra sagittis.*”

Inscritos en oro sobre lo alto de las puertas fulguran los doce nombres del senado apostólico. Con estas inscripciones rodea el Espíritu los escondidos arcanos del alma y hace llegar a los corazones los buenos sentimientos; y doquier vive pujante la naturaleza humana, a la que en todo el cuerpo vivifica una cuádruple influencia (las cuatro edades de la vida); el Espíritu penetra por tres entradas al altar del corazón y habita su santuario con castos deseos.

Ya sea que el sol de la mañana mueva a los niños, ora el calor excesivo inflame a los jóvenes, o la luz pletórica de la edad perfeccional dé cumplido desarrollo a los hombres maduros, o el tiempo frío del viento norteño (Bóreas) convoque a la ancianidad decrepita a los sacrificios sagrados, a cada una de estas cuatro entradas (edades) acude el nombre trino, que bellamente dispone el rey (Cristo) en honor de sus doce discípulos.

Ornamentos, por demás, de otras tantas piedras preciosas resplandecen llenos de hermosura en los paneles de las paredes y la luz que cae de la altura hace brotar de la profunda claridad de las piedras los vivos reflejos de los colores llenos de vida.

Un enorme crisólito, tachonado de doraduras naturales, se había engastado, por una parte, un zafiro; por otra, un berilo, y el resplandor del centro irisaba de matices la belleza de las partes extremas. Aquí una calcedonia mate (ágata de color lechoso) se baña en el reflejo próximo del jacinto, porque, afortunadamente, esta piedra, que a su lado encierra azulados raudales, brillaba con transparencia de púrpura. Aderezos de amatistas pintan al sardónico; el jaspe y el hermoso topacio colorean la sardónica (ágata naranja) a su lado engastada. Entre estas hermosuras florecen prados de esmeraldas, imitando el verdor primaveral del césped, y su luz verdosa hace rodar raudales vagarosos. También a ti te pone luminosa en medio la habilidad del arquitecto, ardiente crisoprasta (ágata de color manzana), y une tu fulgor de astro a la constelación de piedras. Chirriar se oía la polea con sus cargados nudos cuando a lo alto de los techos subía las inmensas gemas”⁵⁹³.

593 Ps.814 y ss.

*“Surgat et in nostris templum venerabile castris,
omnipotens cuius sanctorum sancta revisat!
Nam quid terrigenas ferro pepulisse falangas
culparum prodest, hominis si filius arce
aetheris inlapsus purgati corporis urbem
intret inornatam templi splendentis egenus?
Hactenus alternis sudatum est communis armis;
munia nunc agit et tacitae toga candida pacis
atque sacris sedem properet discincta iuventus!*

*Haec ubi dicta dedit, gradibus regina superbis
desilvit tantique operis Concordia consors
metatura novum iacto fundamine templum.
Aurea planitatem spatis percurrit harundo
dimensis, quadrant ut quattuor undique frontes,
ne commissuris distantibus angulus inpar
argutam mutilet per dissona semetra normam.
Aurorae de parte tribus plaga lucida portis
inlustrata patet, triplex aperitur ad austrum
portarum numerus, tris occidualibus offert
ianua trina foras, totiens aquilonis ad axem
panditur alta domus. Nullum illuc strucile saxum,
sed cava per solidum multoque forata dolatu*

O la bella metáfora en la que compara el alma a un templo⁵⁹⁴, para terminar con la referencia de elementos de decoración interior:

“Veo llegar a un príncipe algún día
que, ya siervo de Dios, a Roma
no permita seguir esclavizada
en la negra inmundicia de esos cultos;
que cierre los templos a pestillo,
que tapie los batientes marfileños,

*gemma reluenti limen complectitur arcu
vestibulumque lapis penetrabile concipit unus.*

*Portarum summis inscripta in postibus auro
nomina apostolici fulgent bis sena senatus.
Spiritus his titulis arcana recondita mentis
ambit et electos vocat in praecordia sensus;
quaque hominis natura viget, quam corpore toto
quadra vis animat, tyrinis ingressibus aram
cordis adit castisque colit sacraria votis.*

*Seu pueros sol primus agat, seu fervor ephebos
incendat nimius, seu consummabilis aevi
perficiat lux plena viros, sive algida borrae
aetas decrepitam vocet ad pia sacra senectam,
occurrit trinum quadrina ad competa nomen,
quod bene discipulis disponiet rex duodenis.
Quin etiam totidem gemmarum insignia textis
parietibus distincta micant animasque colorum
viventes liquido lux evomit alta profundo.*

*Ingens chrysolitus nativo interlitus auro
hinc sibi sappirum sociaverat inde beryllum,
distantesque nitor medius variabat honores.
Hic calcedon hebes perfunditur ex yacinthi
lumine vicino; nam forte cyanea propter
stagna lapis cohibens ostro fulgebat aquoso.
Sardonicem pingunt ametystina; pingit iaspis
sardium iuxta adpositum pulcherque topazon.
Has inter species smaragdina gramine verno
prata virent voluitque vagos lux herbida fluctus.
Te quoque conspicuum structura interserit, ardens
chrysoprase, et sidus saxis stellantibus addit.
Stridebat gravidis funalis machina vinclis
inmensas rapiens alta ad fastigia gemmas.”*

594 S.2.249 y ss.

que desapruebe los ilícitos umbrales
sellando los cerrojos bronzeados”⁵⁹⁵.

Y la enumeración de las más bellas rocas empleadas y conocidas por Prudencio en la construcción:

“Por tanto, ¡ea!, pues, mortal: a mí solo erige un templo y adórame como a único Dios. Yo no hago caso de las piedras sillares, de los mármoles que corta la isla de Paros, del rojo peñasco cartaginés, de los que tiene la verde Lacedemonia y la jaspeada Sinna (en Frigia). Nadie me consagre la púrpura natural de las rocas”⁵⁹⁶.

EDIFICIOS Y CONSTRUCCIONES

El nivel de equivalencias de uso entre un lenguaje literario o figurado y el rigor de las citas literales en la utilización de los términos *Carcer* y *Ergastulum* es similar:

CARCER (Prisión)

Figuras literarias⁵⁹⁷.

Citas literales⁵⁹⁸.

ERGASTULUM (Cárcel)

Figuras literarias⁵⁹⁹.

Citas literales⁶⁰⁰.

595 S.2.473.

“*Video futurum principem
quandoque qui servus dei
taetris sacrorum sordibus
servire Romam non sinat,*

qui templis claudat vectibus,
valvas eburnas obstruat,
nefastis damnet limina
obdentes aenos pessulos.”

596 S.2.244 y ss.

“*Quare age, mortalis, soli mihi construe templum
meque unum venerare deum. Caementa remitto
et quae saxa Paros secat et quae Punica rupis,
quae viridis Lacedaemon habet maculosaque Synna.
Nativum nemo scopuli mihi dedicet ostrum.*”

597 Es éste uno de los términos que utiliza Prudencio con mayor inspiración y libertad creativas. Le sirve para simbolizar, indistintamente, “el cuerpo”, C.10.22, H.851, H.918, Ps.595 -las venas-, Per.5.375, Per.6.72 y Per.13.63, “el infierno”, C.5.134 y H.927, “el castigo, pena o sufrimiento”, Per.5.549 y Per.10.205, “la muerte”, C.12.76, “el sepulcro”, D.141, “las pasiones”, Ps.906, “la naturaleza”, A.659, é, incluso, de algún modo, “el premio, recompensa o mérito” para el cristiano en Per.6.25, Per.6.26 y Per.6.27.

598 C.6.58; S.1.470; S.1.491; S.2.469; S.2.835; Per.1.46; Per.5.61; Per.5.137; Per.5.247; Per.5.269; Per.5.280; Per.5.329; Per.5.345; Per.5.549; Per.5.552; Per.6.16; Per.10.205; Per.10.794; Per.10.1107; Per.11.53.

599 Una vez más “el cuerpo” es objeto de figuras literarias en Per.5.358 y Per.13.62.

600 H.446; S.1.477; S.2.837; Per.5.241.

Lo que interpretamos como indicativo de un reflejo para expresarnos lo cotidiano. Los textos que seleccionamos pueden calificarse de unívocos y de gran importancia en la representación y conocimiento del submundo de las prisiones que conoció nuestro autor.

Alejándonos de valores adjetivales, aunque admitiendo su intención descriptiva que nos aproxima a un ambiente oscuro y siniestro⁶⁰¹, hallamos una curiosa enumeración del sistema sancionador y coercitivo, dentro del cual la cárcel adquiere verdadero protagonismo y excepcional importancia como castigo:

“Tormentos, cárcel, garfios,
la plancha ardiente rechinando en nuestra carne,
y hasta la misma pena última, la muerte,
es juego, y nada más, para cristianos”⁶⁰².

Pero posiblemente el texto más revelador de lo que la cárcel representa en éste momento histórico-sociológico es el siguiente conjunto de versos que nos describe el ambiente de un profundo “ergástulo”, *Ergastulum*, reflejo, no obstante, por su dimensión dramática, de éste medio punitivo:

“De allí se le retira aún más fuerte
y arroja a un antro lúgubre,
no fuese que el goce libre de la luz
su alto espíritu animase.

Hay dentro, en el profundo calabozo,
un sitio de más negras tinieblas,
que las estrechas piedras de una bóveda
honda cerrado tienen y sofocan.

Eterna noche allí se oculta,
a la que el astro del día nunca llega;
decirse puede que esta horrenda cárcel
tiene ya en sí su propio infierno.

A este abismo arroja al mártir
el enemigo fiero y truculento,
y le introduce los pies en un madero
que en sus hoyos las piernas le apartaba”⁶⁰³.

601 S.2.469, S.2.835 y Per.11.53.

602 Per.5.61.

“*Tormenta carcer ungulae
stridensque flammis lammina
atque ipsa poenarum ultima
mors christianis ludus est.*

603 Per.5.237 y ss.

“*Sublatus inde fortior
lugubre in antrum truditur;*

Otros versos suscitan nuestro interés al permitirnos conocer el cruel sistema de seguridad utilizado en previsión de posibles fugas y garantía de sometimiento:

“La cárcel retiene los cuellos enarcados en duros anillos, el verdugo entrena sus manos fieras por toda la plaza (de Calahorra), la verdad pasa por crimen, se castiga la voz de la fe”⁶⁰⁴.

“El puente Milvio, al precipitar al tirano sumergido en las aguas del Tíber, vio como testigo qué divinidad guiaba las armas victoriosas del caudillo cristiano cuando se acercaba a Roma, qué enseña enarbola la mano vengadora, con qué insignia fulguraban las lanzas. (El nombre de) Cristo, bordado en oro y piedras preciosas, marcaba el imperial estandarte de púrpura, Cristo era el nombre que dibujaba la marca de los escudos y en la cresta de los yelmos centelleaba la cruz. Lo recuerda el mismo orden ilustrísimo de los senadores que salió entonces con desgreñada cabellera, sucio de las cadenas de la cárcel o sujetó a enorme cepo, y, abrazando los pies del vencedor, se prosternó llorando ante las ínclitas banderas. Entonces adoró aquel Senado la enseña del ejército vengador y el nombre venerable de Cristo que brillaba en las armas”⁶⁰⁵.

*ne liber usus luminis
animaret altum spitrum.*

*Est intus imo ergastulo
locus tenebris nigrior,
quem saxa mersi fornicis
angusta clausum strangulant.*

*Aeterna nox illuc latet
expers diurni sideris,
hic carcer horrendus tuos
habere fertur inferos.*

*In hoc baratrum conicit
truculentus hostis martyrem
lignoque plantas inserit
divaricatis cruribus.”*

604 Per.1.46.

“*Carcer inligata duris colla bacis inpedit,
barbaras forum per omne tortor exercet manus,
veritas crimen putatur, vox fidelis plectitur.*

605 S.1.491.

“*Testis christicolae ducis adventantis ad urbem
Mulvius exceptum Tyberina in stagna tyrannum
praecipitans, quanam victicia viderit arma
maiestate regi, quod signum dextera vindic
praetulerit, quali radiarint stemmate pila.
Christus purpureum gemmanti textus in auro
signabat labarum, cliperorum insignia Christus
scripserat, ardebat summis crux addita cristis.
Ipse senatorum meminit clarissimus ordo,
qui tunc concreto processit crine catenis
squalens carcereis aut nexus conpede vasta
complexusque pedes victoris ad inclyta flendo
procubuit vexilla iacens. Tunc ille senatus*

E incluso queremos pensar en el hecho de que la cárcel implicaba, interpretando en sentido literal el texto, la necesaria consecuencia de las cadenas⁶⁰⁶.

No escasean las citas que nos permiten establecer deducciones posibles y heterogéneas. Bien sea a pensar que tan sólo en el exterior de este malsano lugar podría recuperarse la salud:

“Sacado de la cárcel -dice-,
un poco se le alivie con benigno cuido,
a fin que, restaurado, nuevo pasto
pueda ofrecer a los tormentos nuevos”⁶⁰⁷.

Bien para poner de manifiesto no sólo la adjetivación de “oscuro”, sino el sistema de sujeción empleado con los reos:

“Porque la oscura cárcel con el brillo
de luz esplendorosa se ilumina,
y la doble agaradura del madero
salta, rotos los hoyos, en añicos”⁶⁰⁸.

O bien, finalmente, para adscribirnos los “verdugos” a la nómina de la cárcel:

“Mas vosotros, sirvientes de la cárcel,
mi par jamás vencido,
parad un poco vuestras manos,
respiro dad a vuestra fuerza fatigada”⁶⁰⁹.

Son abundantes los textos que se ocupan del *Atrium*:

*militiae ultricis titulum Christique verendum
nomen adoravit quod conlucebat in armis.*”

606 Per.6.16.

607 Per.5.329.

“*Exemptus*” inquit “*carceri*
paulum benignis fotibus
recreetur; ut pastum novum
poenis refectus praebeat.”

608 Per.5.269.

“*Nam carceralis caecitas*
splendore lucis fulgurat
duplexque morsus stipitis
ruptis cavernis dissilit.

609 Per.5.137.

“*Sed vos, alumni carceris,*
par semper invictum mihi,
cohibete paulum dexteras,
respiret ut lassus vigor.

ATRIUM (Atrio o casa)

Referencias literarias⁶¹⁰.

Citas literales⁶¹¹.

Uno de ellos los relaciona con la costumbre social conmemorativa, en las grandes solemnidades, consistente en su decoración⁶¹².

La descripción que nos da Prudencio de las cloacas, *Cloaca*, es prosaica y repelente:

CLOACA (Cloaca)

Referencias literarias⁶¹³.

Citas literales⁶¹⁴.

No obstante, nos permite inferir, además del estado que debían presentar, cual era su empleo o destino: ¡Auténticos vertederos o muladares!:

“La Fe, reina de las virtudes, no soportó ya más las blasfemias del monstruo prisionero, sino que estorbó sus palabras, y con un golpe de lanza cierra el paso de su voz traspasando con la dura punta la mancillada lengua. Innumerables manos desgarran la bestia funesta. Cada uno arrebata un trozo para tirarlo a los vientos, entregarlo a los perros u ofrecerlo lejos a los cuervos voraces, hundirlo en las suyas cloacas de pestífero fango o lanzarlo de pasto a las bestias marinas. Todo el cadáver, hecho pedazos, se reparte entre animales inmundos, y, destrozados sus miembros, perece la horrenda Herejía”⁶¹⁵.

610 A.447; Ps.913; S.2.253; Ep.25. Su compleja simbología nos conduce a contemplar significados tan diversos como son los de “Iglesia cristiana” o “templo de Dios”, “Verdad evangélica”, “acceso al templo del alma” o “Reino de Dios”.

611 C.5.26; S.1.533; S.2.728; Per.2.173; Per.2.515; Per.3.192; Per.8.10; Per.11.164; D.61.

612 Cf. S.2.728.

613 Se sirve de esta metáfora para identificar la conducta libertina con el lugar sucio y contagioso por excelencia en Per.2.247:

“A ese otro, el libertinaje repugnante,
arrastrado entre públicas rameras,
lo mancha con el lodo y las cloacas
mientras la sucia lujuria pordiosea”.

614 Ps.722; Per.2.247.

615 PS.722.

“*Non tulit ulterius capti blasfemia monstri
virtutum regina Fides, sed verba loquentis
inpedit et vocis claudit spiramina pilo
pollutam rigida transfigens cuspide lingua.
Carpitur innumeris feralis bestia dextris.
Frustatim sibi quisque rapit, quod spargat in auras,
quod canibus donet, corvis quod edacibus ultro
offerat, inmundis caeno exhalante cloacis
quod trudat, monstris quod mandet habere marinis.
Discissum foedis animalibus omne cadaver
dividitur, ruptis Heresis perit horrida membris.*”

El término *Ecclesia*, iglesia lo hallamos en seis ocasiones:

ECCLESIA (Iglesia)

Citas literales⁶¹⁶.

En algunos textos la voz Ecclesia creemos expresa más la “Institución” que al “templo”⁶¹⁷.

Varias construcciones son simplemente citadas, sin que nos sea permitido distinguir o establecer, en rigor, consecuencias válidas para su mejor conocimiento. De este modo se citan los Fornices, hornos, como “instrumentos de castigo”, *Mercatus*, comercios, *Meritorium*, prostíbulos, *Propola*, tiendas, y *Popina*⁶¹⁸, tabernas, como enumeración integradora de los habituales servicios de una urbe:

FORNIX (Horno)

Citas literales⁶¹⁹.

MERCATUS (Comercio)

Citas literales⁶²⁰.

Otras acepciones⁶²¹.

MERITORIUM (Prostíbulo)

Citas literales⁶²².

PROPOLA (Tienda)

Citas literales⁶²³.

POPINA (Taberna)

Citas literales⁶²⁴.

616 C.12.187; Per.2.82; Per.2.114; Per.2.159; Per.2.305; Per.1043.

617 C.12.187, Per.2.114, Per.2.159 y Per.2.305.

618 Al parecer estos establecimientos debieron hallarse bien dotados de su materia prima. Es decir, “empapadas”, según la licencia poética aquí empleada.

El Profesor Guillén nos proporciona un completo estudio etimológico y espacial de las *tabernae*, op. cit., p. 75-76, en tanto que el Profesor Hamman nos suministra una breve, aunque extraordinaria, descripción ambiental, op. cit., 37-38, concluyendo Paoli con la afirmación de su alta rentabilidad: ‘quien tenía más de una taberna pronto reunía un patrimonio’, op. cit., p. 44.

619 A.133; H.104; H.960; Ps.599; Per.10.1077.

620 A.710.

621 Encontramos formas verbales con otro valor semántico en Ps.534 y D.17.

622 H.761.

623 H.761.

624 H.762.

Examinemos la utilización que Prudencio hace de la voz *Macellum*:

MACELLUM (Mercado)

Citas⁶²⁵.

Pensamos que los versos que nos describen, en toda su crudeza, la parte sacrificial de los templos paganos y sus actos rituales inducen al observador a una hostil repugnancia plenamente lograda, que merece resaltarse:

“Mas ¿por qué recrimino el matadero grasiento de los templos, por qué acuso a los matarifes endurecidos en destrozar las entrañas de inmensos rebaños? Sacrificios hay también en que vosotros hacéis cortaduras en vuestros propios cuerpos y en que el dolor, ofrecido en voto, os mutila los miembros”⁶²⁶.

El análisis cuantitativo de las construcciones funerarias, que dejamos, como es habitual, para las conclusiones que cierran cada capítulo es de los más claros y revelantes.

Fossa se nos muestra como término equívoco y de escaso interés. Su amplia significación nos introduce desde la acepción común de “fosa” u “oquedad”, “sepultura”, “canalización”, hasta el de “fosas campamentales o de circundación de las murallas”⁶²⁷.

Asimismo, *Monumentum*, nos ponen en contacto con esta forma de enterramiento y su probable magnificencia:

MONUMENTUM (Monumento)

Citas⁶²⁸.

Aunque ésta no sea descrita sino intuible⁶²⁹.

Sepulcrum, y *Tumulus*, se nos presentan con riqueza semántica:

SEPULCRUM (Sepulcro)

Figuras literarias⁶³⁰.

625 A.709; Per.10.1056.

626 Per.10.1056.

“*Sed quid macellum pingue pulvinarium,
quid maximorum lancinatores gregum
eviscerata carne crudos criminor?*
*Sunt sacra quando vosmet ipsi exciditis,
votivus et cum membra detruncat dolor.*”

627 C.9.14; A.1068; H.825; Ps.262; S.1.514; S.2.401; Per.1.38; Per.13.82.

628 Su significación se impregna, en no pocos casos, de un sentido figurado o referente alusivo a “obra”, “ejemplo”, “memoria”, etc. C.10.54; A.10.21; H.723; H.748; Ps.149; S.1.403; S.1.505; S.2.184; Per.4.46; Per.10.1132; Per.11.18; D.151.

629 S.1.403, Per.4.46, Per.11.18 y D.151.

630 Juego de metáforas que nos conduce a los significados de “premio o recompensa” en Per.4.98 y Per.4.176, “el mar” en Per.11.75, y “cárcel” en D.141.

Citas literales⁶³¹.

TUMULUS (Túmulo)

Figuras literarias⁶³².

Citas literales⁶³³.

Si bien nos permiten dejar constancia de cual fue el panorama gráfico representado en los sepulcros:

“Muchísimos sepulcros, con menudas inscripciones, proclaman el nombre del mártir, o algún epitafio; también hay, sin embargo, mudas losas de mármol cubriendo tumbas silenciosas que sólo indican el número de mártires”⁶³⁴.

Copia fiel de este crimen tenemos en una pintura mural, en la que un fresco multicolor representa todo el horrendo delito.

“El cuadro pintado sobre la tumba cobra intensa vida entre una vaporosa penumbra reproduciendo los miembros ensangrentados de aquel héroe arrastrado por el tiro de caballos”⁶³⁵.

Como lugar de prácticas rituales paganas destacan estos versos del Peristephanon:

“Era Cipriano, entre los jóvenes, el más docto en habilidades siniestras para destruir el pudor con el engaño, para no considerar nada sagrado, para hacer encantamientos mágicos por los sepulcros, a fin de que se rompiera el vínculo matrimonial del lecho, porque una casada ardía en amor adulterio. Cristo frena de repente el furor de tamaña lujuria, deshace las tinieblas de su pecho, le ahuyenta arrepentimiento de acciones pasadas”⁶³⁶.

631 C.9.46; C.10.45; C.10.76; C.12.72; C.12.73; A.742; A.1068; A.1074; A.1083; S.1.54; S.1.97; S.1.190; S.2.199; Per.2.544; Per.4.2; Per.5.390; Per.5.508; Per.6.138; Per.10.37; Per.10.525; Per.10.543; Per.10.637; Per.10.1082; Per.11.7; Per.11.173; Per.12.30; Per.13.23. Per.14.1.

632 En tan sólo dos ocasiones hallamos, además de un valor textual o literal, alusión al “reino de la muerte” o a “la muerte” en sí misma, A.635 y H.660.

633 C.3.193; C.10.42; A.635; H.660; A.752; A.781; A.1049; H.119; H.921; S.1.516; S.1.583; S.2.200; S.2.840; Per.3.186; Per.4.95; Per.4.198; Per.5.511; Per.9.5; Per.9.99; Per.11.3; Per.11.125; Per.11.151; Per.12.37; Per.13.98; D.160.

634 Per.11.7.

“*Plurima litterulis signata sepulcra loquuntur
martyris aut nomen aut epigramma aliquod,
sunt et muta tamen tacitas claudentia tumbas
marmora, quae solum significant numerum.*”

635 Per.11.125.

“*Exemplar sceleris paries habet inlitus, in quo
multicolor fucus digerit omne nefas.
pincta super tumulum species liquidis viget umbris
effigians tracti membra cruenta viri.*”

636 Per.13.23.

“*Unus erat iuvenum doctissimus artibus sinistris
fraude pudicitiam perfringere, nil sacrum putare,
saepe etiam magicum cantamen inire per sepulcra*”

Concluimos con la voces *Sarcofagum*, sarcófaco, y *Urna*:

SARCOFAGUM (Sarcófago)

Citas⁶³⁷.

URNA (Urna)

Citas⁶³⁸.

Esta alusiva a las urnas cinerarias, y que en los textos de Prudencio hacen referencia a la forma de enterramiento de la realeza⁶³⁹.

URBANISMO

El elemento urbanístico contemplado por Prudencio se nos pone de manifiesto, en su concepción y aspectos descriptivos, a lo largo de estos cuatro textos seleccionados. Los dos primeros para citar aspectos descriptivos de los elementos que el poeta estima como componentes básicos de la ciudad⁶⁴⁰, y los dos segundos para aproximarnos a la visión, tanto positiva como negativa, de la ciudad o para representarnos el aspecto del empedrado de las calles de Roma:

“No de otra suerte, el rayo del sol, cuando alumbra todos los lugares con el torrente de su esplendor, hiere las doradas cúpulas, pero hiere también los techos afeados por el humo negro. Penetra en el Capitolio, reluciente de mármoles, pero también penetra por las rendijas de la cárcel, por las fétidas ventanas del cerrado estercolero y en la habitación inmunda de un burdel perfumado. Pero no son lo mismo los oscuros calabozos que los regios artesonados, fulgurantes de oro incrustado de piedras preciosas. Es decir, con mejor razón no serán lo mismo quienes buscan la divinidad en

*quo geniale tori ius solveret aestuante nupta.
Luxuriae rabiem tantae cohibet repente Christus,
discutit et tenebras de pectore, pellit et furorem.
Inplet amore sui, dat credere, dat pudere facti.*

637 C.3.203.

638 C.7.112; S.1.158; S.2.839; Per.10.385.

639 S.1.158, S.2.839 y Per.10.385.

640 C. H.754 y ss.:

“En esta estatua mereció quedar fija aquella mujer pecadora por haber desatado su ánimo débil y fluctuante en arriesgados consejos y ser floja para las órdenes del cielo. Lot, por el contrario, guarda su determinación incombustible una vez emprendido el camino y no vuelve sus ojos hacia las murallas, reducidas a cenizas en enorme pira funeral; ni hacia el pueblo abrasado, instituciones del pueblo, archivos, leyes y foro, baños, tiendas de revendedores, prostíbulos, templos, teatros, el circo con su muchedumbre y tabernas empapadas en vino.”

Y S.2.436 y ss.:

“Pues si después del paso de tantos acontecimientos, después de cambiar tantas veces de parecer, llegó al fin penosoamente al régimen aquel que aprueba y que el respeto del pueblo conserva con santa fidelidad, ¿por qué duda en reconocer las leyes divinas, por él antes ignoradas y al cabo descubiertas? Felicitémonos, ya no duda. Pues, sujeta al dominio de Cristo, sirve a Dios, detestando sus cultos anteriores. Roma llamo yo a los varones que creemos son el alma de la ciudad, no al genio, cuya imagen se inventa en vano. Aunque ¿por qué me inventáis un solo genio de Roma, cuando vosotros tenéis por costumbre asignar sus genios particulares a las puertas, a las casas, a las termas, a las tabernas y caballerizas, y por todos los barrios y por todos los lugares de la ciudad imagináis incontables millares de genios, para que a ningúin rincón le falte el fantasma de su genio?”

las urnas funerarias y en las tumbas y aplacan con sangre los fantasmas, que los que adoran al supremo Señor del cielo, y le ofrecen el sacrificio de la justicia, y adornan el templo de su pecho”⁶⁴¹. “Vuelve en seguida tus ojos al pueblo. ¿Qué porción hay de él que no escupa al ara de Júpiter, manchada de sangre corrompida? Todo el vulgo que habita las altas buhardillas, que desgasta la negra piedra de las calles con sus idas y venidas, y al que nutre el pan que se reparte desde los altos graderíos (donde se sentaba el magistrado), o frecuenta la tumba al pie del monte Vaticano, donde se encierra oculta aquella ilustre ceniza, amable rehén del Padre, o acude en grandes muchedumbres a la basílica del Laterano, de donde regresa trayendo la señal sagrada, impresa con el crisma de su Rey”⁶⁴².

Lamentablemente términos como *Castellum*, ciudadelas, *Oppidum*, poblados o plazas fortificadas, y *Vicus*, aldeas, aparecen sin otras connotaciones destacables:

CASTELLUM (Ciudadela)

Citas⁶⁴³.

OPPIDUM (Poblado fortificado)

Citas⁶⁴⁴.

VICUS (Aldea)

Citas⁶⁴⁵.

641 S.2.831 y ss.

“*Haud aliter solis radius conluminat omnes
diffuso splendore locos; ferit aurea tecta,
sed ferit et nigro sordentia culmina fumo.
Intrat marmoribus Capitolia clara, sed intrat
carceris et rimas et taetra foramina clausi
stercoris et spurcam redolenti in fornice cellam.
Sed non illud erunt obscura ergastula quod sunt
regia gemmato laquearia fulva metallo.
Nempe magis non illud erunt qui numen in urnis
quaerunt ac tumulis et larvas sanguine placant
quod sunt qui summum caeli dominum venerantur
iustitiamque litant et templum pectoris ornant.*”

642 S.1.578 y ss.

“*Posthinc ad populum converte oculos. Quota pars est
quae Iovis infectam sania non despuat aram?
Omnis qui celsa scandit cenacula vulgus
quiique terit silicem variis discursibus atram
et quem panis alit gradibus dispensus ab altis,
aut Vaticano tumulum sub monte frequentat,
quo cinis ille latet genitoris amabilis obses,
coetibus aut magnis Laterani adcurrit ad aedes,
unde sacrum referat regali chrismate signum.*”

643 A.709.

644 C.7.65; A.700; A.710; Per.1.116; Per.4.37; Per.5.333.

645 A.709; H.403.

Este criterio puede hacerse extensivo al término *Urbs*, ciudad. Todas las alusiones al término y concepto afirman su realidad como culminación en el orden político. ¡Por supuesto, algo sobradamente sabido!⁶⁴⁶:

URBS (Ciudad)

Referencias bíblicas⁶⁴⁷.

Referencias mitológicas⁶⁴⁸.

Figuras literarias⁶⁴⁹.

Citas literales⁶⁵⁰.

Pero de entre tantos versos continentales unos pocos presentan la ciudad concibiéndola como “centro de confraternidad”, rindiendo homenaje a los vínculos de sangre⁶⁵¹, lo que nos sitúa a Prudencio del hecho de que aunque ‘para el romano de las clases altas, las ciudades de provincia no existían, al parecer.’ ...’pero, en la literatura de los siglos V y VI de la era cristiana puede leerse una historia diferente. A esa altura de los tiempos, las toscas ciudades nuevas se había pulido y cada una de ellas adquirió un carácter propio...’⁶⁵², declarando así su identidad provincial, probada hasta la saciedad en el *Peristephanon*.

De escaso rigor o formulados con matices de imprecisión descriptiva son otros textos que, asimismo, hemos recogido como generalidades⁶⁵³.

646 Información de interés sobre el utilitarismo urbano romano y otros aspectos Cf. Lewis Mumford, *La ciudad en la Historia*, Buenos Aires, 1979, p. 252 y ss., dotado de extensa bibliografía, así como la monográfica citada en otras lugares de este trabajo.

647 C.7.135; C.9.69; C.12.77; A.710; H.451; H.484; H.727; Ps.,Prf.16; D.103.

648 S.2.971.

649 El lenguaje poético de nuestro vate es utilizado para simbolizar “la Ciudad de Dios”, Ps.753, el “cuerpo redimido”, Ps.818, ó, por alusión, “Roma”, S.1.1.

650 Numerosas son las referencias a Roma: S.1.221, S.1.412, S.1.481, S.1.506, S.1.524, S.1.552, S.1.569, S.1.610, S.2.694, S.2.1124, S.2.1126, Per.2.530, Per.2.543, Per.9.105, Per.10.408, Per.11.1, Per.11.199, o a su advocación: S.2.72, S.2.348, S.2.367, S.2.370, S.2.393, S.2.416, S.2.443, S.2.448, S.2.484, S.2.501, o a sus títulos y dignidades: Per.2.10, Per.2.46, Per.2.310, Per.2.554, Per.12.56, u otras connotaciones: Prf.17, S.1.463, S.2.612, S.2.1090, Per.2.141, Per.2.412, Per.2.570, Per.3.8, Per.3.38, Per.4.3, Per.4.38, Per.4.68, Per.4.97, Per.4.175, Per.6.143, Per.6.144, Per.7.3, Per.9.1, Per.10.78.

651 S.2.612.:

“Una ley común los hizo iguales y unió bajo un mismo nombre, y, dominados, los ató en fratérnos lazos. En toda suerte de regiones se vive igual que si la misma ciudad paterna encerrara en unas solas murallas a ciudadanos de la misma sangre y todos nos reunísemos en el hogar de los abuelos.”

652 Cf. Mumford, op. cit., p. 258.

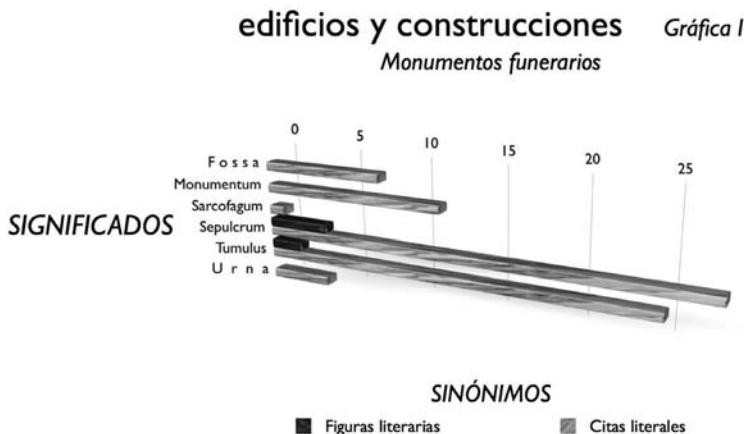
653 S.2.831 y ss.; H.754 y ss.; S.1.578 y ss.; S.2.436 y ss.

CONCLUSIONES

El conocimiento pormenorizado, riguroso, preciso de materiales, elementos constructivos y decorativos, edificios y dependencias en la obra de Prudencio es obvio.

Gráfica I. Monumentos funerarios

Dada la naturaleza de la obra de Prudencio los valores estadísticos de determinado tipo de construcciones transciende la simple designación o descripción. Del conjunto de monumentos funerarios observados por Prudencio, *Sepulcrum* y *Tumulus* son dignos de especial atención como formas de enterramiento citadas, 28 y 24 citas, seguidos a menos de un cincuenta por ciento (50 %) por *Monumentum*, a un tercio por *Fossa*, 8 citas, y con tan sólo cuatro y una referencias, respectivamente, para *Urna* y *Sarcogum*. Deducir de valores tan evidentes las preferencias de enterramiento es consecuencia necesaria, así como presuponer la caída y desuso de otras.



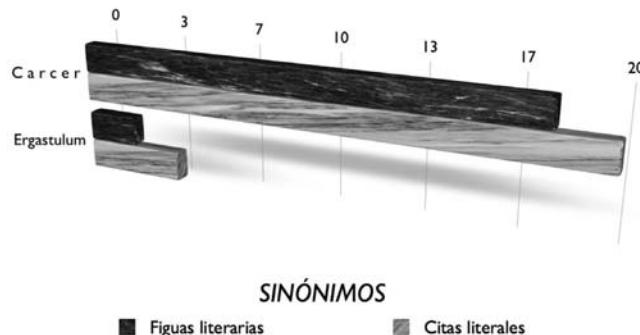
Gráfica II. Prisión

Hemos querido recoger, asimismo, los valores estadísticos de los términos Prisión por su importancia numérica y conceptual en el conjunto de la obra. Comprobamos que la voz *Carcer* aparece, nada menos, que en 20 citas literales y en 18 formando figuras literarias en tanto que la de *Ergastulum* lo hace en 4 y dos, respectivamente. Deducir su protagonismo como elemento coactivo y, además rector de un sistema es innegable.

Edificios y construcciones Gráfica II

Prisión

SIGNIFICADOS



Gráfica III. Ciudad

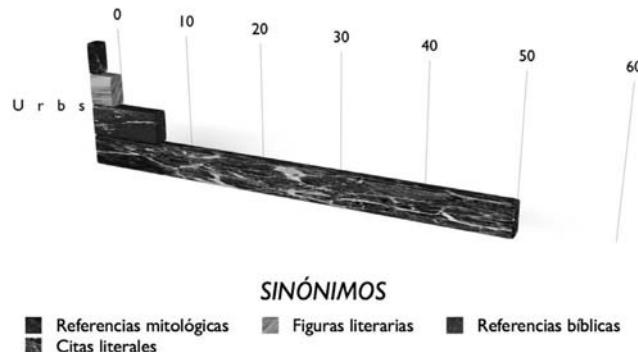
Finalmente Urbs se nos muestra con significado textual en 51 ocasiones, demostrando un hecho sabido: persistencia y conservación que encarnaba al tradicional sistema socio-político-administrativo romano.

URBANISMO

Gráfica III

Ciudad

Significados



CAPÍTULO SEXTO

ALIMENTACIÓN, VESTIDO, TOCADO Y LUJO

ALIMENTACIÓN (Alimentos sólidos)

La “miel”, además de sus connotaciones poéticas, merece para nuestro autor un interés inusitado. Sirviéndose de las voces *Favus*, panal, a la que dedica adjetivos que avalan y testimonian al extremo que gozó de su favor, y *Mel*, miel:

FAVUS

Citas⁶⁵⁴.

MEL

Referencias bíblicas⁶⁵⁵.

Figuras literarias⁶⁵⁶.

Citas literales⁶⁵⁷.

654 C.3.72; C.5.15; C.7.69; Ps.398; D.118.

655 H.478; Ps.398.

656 C.11.73; Per.10.740; D.67.

657 C.3.71; C.5.16; C.5.94; C.11.73; H.478; Ps.398.

Comprobamos que, con el recurso a bellas metáforas o textualmente, la miel es presentada como el mejor y el más apetecible de los alimentos⁶⁵⁸, llegando incluso, si bien dentro de una alusión bíblica, a situarla como “objeto de tentación”⁶⁵⁹.

Es evidente que en los siguientes versos, como en otros, distinguimos ciertos conocimientos de “apicultura”:

“que alimentamos en los candiles, empapados con el rocío del aceite graso o con las teas secas; y también, castrada ya la miel a las colmenas, fibras de junco aderezamos impregnándolas con la cera de floridos panales”⁶⁶⁰.

Lamentamos que, a pesar del dilecto entusiasmo de Prudencio por este alimento, solo nos cite una clase de miel, la “miel del Atica”⁶⁶¹.

Otros alimentos como *Mola*, torta, y *Sal*, sal, tienen un valores oblacionales y rituales predominantes:

658 En C.11.73:

“Las mieles fluyen ya de los peñascos,
la encina ya de su reseco tronco
destila lágrimas de amomo,
ya tiene el tamariz bálsamo blando.”

Y como el alimento soñado o ideal en H.478:

“¿Qué aprovecha el haber hollado por ruta polvorienta el abismo de las aguas retirándose el mar Rojo cuando las rocas, conocedoras sólo del agua marina, se mostraron al descubierto bajo un cielo nunca visto y quedó seca la arena sedienta en medio de la sima; si el ejército, en otro tiempo victorioso por el poder de Dios, y que, guiado por una columna de luz, iba desgarrando el medio de las tinieblas, ha perdido el valle fecundo donde encontró los racimos de uvas; si no puede arar la tierra, cuya gleba, que destila leche, mezcla sus níveos arroyos con la miel perenne; si permite que Jericó, vencida al son de las trompetas y del bronce sonoro, se alce de nuevo a sus antiguos muros; si se deja arrojar de las riberas del Jordán, cuyas aguas refluyeron, y abandona ya la heredad que le cupo en suerte, repartida en lotes de bien medidas yugadas; si no puede, en fin, defender la ciudad construida con tantos sudores y las cúpulas que suben sobre las nubes procelosas; si no sabe cuál es la piedra (Cristo) que resiste a los enemigos y cuál la fortaleza inexpugnable de la torre, a la que no bate al asalto el ariete de máquina alguna con su testa de bronce ni la estremecen los golpes (del ariete) de hierro?”.

659 Ps.398.

“Si aún os mueve respeto alguno del soberano Dios, arrepentíos de haber querido seguir este tan dulce mal con la traición nefanda; no causa daños el error si existe el arrepentimiento. Se arrepintió Jonatán de haber roto el austero ayuno al probar el dulce panal y al saborear funestamente, ¡ay!, el dulzor de la miel tocada con su bastón, mientras el lisonjero placer del reino deleita al joven y quebranta los sagrados juramentos. Pero, porque se arrepintió, no fue causa de lágrimas su suerte ni la sentencia implacable tiñó en su sangre las segures de su padre. Heme aquí a mí, la Sobriedad; si estáis dispuestos a unir vuestros esfuerzos a los míos, yo abro el camino a todas las virtudes para que la Sensualidad, mala consejera, aunque vaya rodeada de numerosa escolta, sea castigada, con toda su legión ante el tribunal de Cristo”.

660 C.5.16.

“*Pinguis quos olei rore madentibus*
lychnis aut facibus pascimus aridis,
quin et fila favis scirpea floreis
presso melle prius conlita fingimus.”

661 C.3.71 y C.5.94.

MOLA

Ofrenda pagana⁶⁶².
Citas literales⁶⁶³.
Otras acepciones⁶⁶⁴.

SAL

Ofrenda pagana⁶⁶⁵.
Referencias bíblicas⁶⁶⁶.
Citas literales⁶⁶⁷.

Alimentos líquidos

El conjunto de términos utilizados por Prudencio para expresar las connotaciones de la voz ‘vino’ es de manifiesta riqueza semántica, comprendiendo aspectos que van desde la procedencia, pureza, bíblico, sacrificial o ritual, etc:

FALERNUM

Citas⁶⁶⁸.

LYAEUM

Citas⁶⁶⁹.

MERUM

Citas⁶⁷⁰.

VINUM

Referencias bíblicas⁶⁷¹.
Referencias mitológicas⁶⁷².
Ofrenda pagana⁶⁷³.
Citas literales⁶⁷⁴.

662 A.199; S.1.203; S.2.23; S.2.950; Per.3.129.

663 A.718.

664 Per.7.25.

665 A.187; Per.3.122; Per.3.122; Per.13.81.

666 H.745.

667 Per.5.226.

668 C.9.28; Ps.68; S.1.127.

669 S.1.276.

670 S.1.134; Per.6.131.

671 C.9.29; D.126.

672 S.1.126; S.1.139.

673 S.1.454.

674 C.7.12; H.396; Ps.319; Per.10.250.

El único “vino” indicativo de su origen citado por Prudencio es el *Falernum*, Falerno⁶⁷⁵. Por otra parte, el consumo de vino, fuera de un contexto bíblico, incluyendo el mitológico, es considerado a los ojos de Prudencio como denigrante por sus efectos, como comprobamos en estos textos:

“Con el ayuno se subyuga el lujo y la gula vergonzosa, la pereza degenerante que viene del vino y del sueño, la sucia pasión, el chiste indecoroso; y las ponzoñas diversas de los sentidos enervados perciben sometidas la sobria disciplina del ayuno”⁶⁷⁶.

“Con estas plagas de pasiones acosa las almas enfermas el ladrón violento, al que embeben los corazones humanos infiltrado con silenciosa violencia; hasta los tuétanos siembra él las malicias todas y desparrama sus ministros por todos los miembros. Porque en este negocio sirve a las órdenes de tal jefe una tropa copiosa y asedia las almas con sus armas terribles: la ira, la superstición, la tristeza, la discordia, el llanto, la horrible sed de sangre, la sed del vino y la sed del oro, la envidia, el adulterio, el engaño, la maledicencia, el robo”⁶⁷⁷.

Y algún otro⁶⁷⁸.

La “leche”, *Lac*, como alimento fundamental y cita textual, curiosamente, alude en exclusiva a la “leche materna”. Las restantes forman parte de un entramado de figuras literarias y de ofrendas paganas y cristianas, por ese orden:

675 Ps.368:

“...Iréis después a los banquetes nocturnos, donde un enorme cántaro escupe los espumosos quebrantos del Falerno escanciado mientras las copas vierten sus gotas en las mesas, donde los triclinios se empapan de abundante vino y sus repujadas cinceladuras se ven aún teñidas de anteriores jugos?”

Como, asimismo, en S.1.127 y C.9.28.

676 C.7.12.

“*Hinc subiugatur luxus et turpis gula,
vini atque somni degener socordia,
libido sordens, inverecundus lepos;
variaeque pestes languidorum sensuum
parcam subactae disciplinam sentiunt*”.

677 H.396.

“*His aegras animas morborum pestibus urget
praedo potens, tacitis quem viribus interfusum
corda bibunt hominum; serit ille medullitus omnes
nequitias spargitque suos per membra ministros.
Namque illic numerosa cohors sub principe tali
militat horrendisque animas circumsetet armis:
ira supersticio maenor discordia luctus,
sanguinis atra sitis, vini sitis et sitis auri
livor adulterium dolus obtrectatio furtum*”.

678 Ps.319 y Per.10.25.

LAC

Figuras literarias⁶⁷⁹.

Ofreda cristiana⁶⁸⁰.

Ofreda pagana⁶⁸¹.

Citas literales⁶⁸².

Otras acepciones⁶⁸³.

Finalmente, y ya en otro orden, Prudencio no nos facilita datos relativos a costumbres o usos sociales relacionados con la “mesa”. La voz *Prandium* es empleada para designar la “comida principal” o “almuerzo” y condenar sus excesos:

PRANDIUM

Referencias bíblicas⁶⁸⁴.

Citas⁶⁸⁵.

VESTIDO. (Materias primas o tejidos)

Un examen precipitado o superficial de los versos que nos hablan de las fibras textiles podría inducir a un error de apreciación. Es verdad que no aportan nada sobre su proceso de fabricación o confección⁶⁸⁶. Pero si lo es, asimismo, el que nos permitan conocer la materia prima utilizada en distintos artículos, claramente deducible de entre esta terminología:

CARBASUS (Lino finísimo)

Citas⁶⁸⁷.

LINTEOLUM (Lienzo)

Citas⁶⁸⁸.

SERICUM (Seda)

Citas⁶⁸⁹.

TEXTILIS (Tejido)

Citas⁶⁹⁰.

679 C.2.70; C.12.119; H.479; H.804; Ps.469; Ps.792; S.2.961; Per.3.165; Per.5.32; Per.10.14; Per.10.700; Per.11.245; D.115.

680 A.431.

681 A.472; S.1.113.

682 C.7.57; C.7.163; S.1.102; Per.10.663; Per.10.738.

683 A..Prf.2.47.

684 C.4.64.

685 C.3.62; H.323.

686 Cf. Marrou, op. cit., p. 17 y ss., quien dedica un capítulo a ‘la revolución del vestido’.

Pero es Guillén, op. cit., p. 265 y ss., quien suministra información sobre los tejidos de uso más común.

687 Ps.744; S.1..Prf.48; Per.5.451. Y en su forma atributiva lo encontramos en Ps.186.

688 C.5.18; Per.3.180; C.10.50; S.2.Prf.6; Per.5.341.

689 C.7.149; Ps.363; Per.2.237; Per.10.1015.

690 C.7.152; Per.1.89.

Sabemos que el “lino fino”, *Carbasus*, que según se describe debió ofrecer la mayor estima, fue utilizado, además de en la confección de “mantos”⁶⁹¹, -aun admitiendo que nos hallamos inmersos en el lenguaje figurado que constituye el soporte de todo el libro- como el material sutil y de calidad del que estaban fabricadas las cortinas que protegían del acceso de la luz y, con seguridad, de los molestos insectos⁶⁹², y en la fabricación de “velas marineras”⁶⁹³.

Los términos genéricos e imprecisos *Textilis*, textiles, y *Linteolum*, lienzo, hacen referencia a simples tejidos o prendas sin otra aclaración. Si acaso un texto, quizá exclusivo de Prudencio, nos induce a pensar en un tipo especial de “lienzo” empleado en confección de “mechas o torcidas”, según se desprende de la interpretación de su rigurosa descripción⁶⁹⁴.

No deja duda Prudencio en sus citas sobre cuales fueron las prendas que fueron confeccionadas con el material más noble y codiciado, *Sericum*, la seda. Impregnados del lujo distintivo, como se desprende de los versos que las describe, de seda eran desde los “pañuelos de tocado”⁶⁹⁵,

691 Ps.186:

“Una especie de torre había formado en lo alto de su cabeza con ensortijadas melenas, que unió a sus propios cabellos para que esta masa añadida realzara las almenas de sus bucles y su altanera frente ofreciese una cúspide arrogante. Un manto de lino finísimo colgaba de sus hombros, recogido a lo alto del talle y formando sobre el pecho un redondo nudo en forma de lazo; la banda que fluye de su cabeza en delicado velo acoge en sus túrgidos pliegues las brisas contrarias.”

692 Ps.744.:

“Todos acuden alegres de todos los campamentos. No se oculta perezosa parte alguna del alma que, estorбada a su salida por repliegue alguno del cuerpo, se quede encubierta en tal receptorio por mor de languidez degenerada. Se descorren las lonas y quedan abiertas todas las tiendas, se alzan las esterillas para que ningún morador quede aletargado roncando en el oscuro recinto. Con atentos oídos aguarda la asamblea para ver por qué su capitana, la Concordia, convoca después de la guerra a los vencedores y qué ley nueva quiere dar la Fe a las virtudes”.

693 Cf. S.1.,Prf.48 y Per.5.451.

El lino del que se hicieron las velas acortó la distancia y acercó las tierras”, comenta Hamman, op. cit., p. 32, al comentar el viaje por mar desde Efeso a Roma.

694 C.5.18.:

“Vivaz florece la llama, ya sea que la cóncava lamparilla de barro cocido suministre su líquido al pabilo embebido, ya preste el pino su alimento resinoso o ya beba la estopa ardiente la redondeada vela de cera; desde el vértice líquido, el néctar férvido destila, gota a gota, sus olorosas lágrimas, porque la fuerza del fuego hace llorar una abrasada lluvia desde la punta húmeda”.

695 C.7.149.:

“Quieren aplacar la cólera de Cristo con ayunos públicos; se rehúsa la comida acostumbrada; depuestas sus joyas, se viste la matrona negra túnica y, en lugar de las diademas y del pañuelo de seda, la ceniza inmunda cubre su flotante caballera”.

mantos, sin duda de grácil y ostentadora apariencia⁶⁹⁶, las túnicas⁶⁹⁷ y las vestimentas propias de la dignidad sacerdotal⁶⁹⁸.

PRENDAS

Problemático en sí es el seguimiento que implícitamente suponga una valoración de las prendas citadas por Prudencio, que constituyen un complejo compuesto⁶⁹⁹:

ABOLLA (Túnica)

Citas⁷⁰⁰.

INFULA (Vendas sagradas)

Citas⁷⁰¹.

LAENA (Manto)

Citas⁷⁰².

PALLA (Manto)

Figuras literarias⁷⁰³.

Citas literales⁷⁰⁴.

696 Ps.363.:

“*ç*A estos lazos os place entregar ahora vuestras manos, acostumbradas a la guerra; a estos nudos dejar atar vuestros robustos brazos para que una mitra dorada, ciñendo vuestra viril cabellera, absorba el nardo vertido en cinta azafranada después que con el óleo quedó marcada vuestra frente de esa señal que os dio el ungüento real y el crisma eterno? ¿Para que un blando caminar encubra en larga vestidura las huellas de vuestros pasos y para que los mantos de seda ondeen en vuestros miembros lánguidos tras haber recibido la túnica immortal que con dedos hábiles os tejío la bienhechora Fe, dando una protección impenetrable a vuestros pechos bautizados, a los que ella había hecho renacer? ¡Iréis después a los banquetes nocturnos, donde un enorme cántaro escupe los espumosos quebrantos del Falerno escanciado mientras las copas vierten sus gotas en las mesas, donde los triclinios se empapan de abundante vino y sus repujadas cinceladuras se ven aún teñidas de anteriores jugos?”

697 Per.2.237.:

“A ese que hace ostentación en túnicas de seda,
al que, engreído, transporta una carroza,
la enaguazada hidropesía por dentro
le hincha con su pálido veneno”.

698 Per.10.1015.:

“El sumo sacerdote, como es sabido, se oculta bajo tierra, en una fosa preparada, para recibir su consagración en esas profundidades, maravillosamente ceñida su cabeza con el sagrado turbante, enlazando sus sienes con las vendas de fiesta, adornando su cabellera con corona de oro, ajustando la toga de seda a la manera gabia (de modo que caiga por un lado y le cubra la cabeza)”.

699 Cf. Guillén. op. cit., p. 270-290, con exhaustiva y excelente información sobre las formas de vestir del hombre y de la mujer.

700 A.1.555.

701 C.9.5; A.486; S.2.1086; Per.4.79; Per.10.1013.

702 C.7.157.

703 H.86; H.868; Per.3.180.

704 Ps.187; Ps.303; Ps.560; Ps.685; S.2.728; Per.1.35; Per.10.841; Per.11.141.

PEPLUM (Peplo)

Citas⁷⁰⁵.

STOLA (Túnica)

Citas⁷⁰⁶.

STROFIUM (Cinturón, faja o sostén)

Figuras literarias⁷⁰⁷.

Citas literales⁷⁰⁸.

Otras acepciones⁷⁰⁹.

TEGMEN (Vestido o velo)

Figuras literarias⁷¹⁰.

Citas literales⁷¹¹.

Otras acepciones⁷¹².

VELAMEN (Velo)

Figuras literarias⁷¹³.

Citas literales⁷¹⁴.

VESTITUS (Vestido)

Citas⁷¹⁵.

VITTATUS (Venda sagrada)

Ofreda pagana⁷¹⁶.

Citas literales⁷¹⁷.

Algunas nos facilitan la distinción entre un uso sacral y profano.

705 C.5.28; Ps.440.

706 Per.2.275; Per.5.10; Per.6.139.

707 C.3.29.

708 Ps.449; S.2.37; Per.4.25.

709 A..Prf.25; Per.2.318.

710 A.628; pS.559; H.90; Per.10.762.

711 C.3.119; Per.3.155; Per.5.395; D.4.

712 Ps.25; Ps.246; Ps.365; Ps.674.

713 A.334; Per.2.379.

714 C.7.154; Ps.188; S.2.1056.

715 S.2.38.

716 S.2.1010.

717 A.465; Per.2.525.

Infulas, Infula, forman parte de la indumentaria ritual pagana⁷¹⁸, del símbolo de la dignidad sacerdotal⁷¹⁹, y del simbolismo festivo-ceremonial⁷²⁰. *Laena*, manto, es utilizado para describir, perfectamente, la vestimenta ceremonial⁷²¹. Y *Vittatus*, vendas sagradas, constituye la prenda ritual⁷²² o la ofrenda pagana⁷²³.

El orden alfabetico, pensamos, es tan válido como cualquier otro para el examen del atuendo o vestimenta profana citados por Prudencio⁷²⁴. Advertimos que se muestra, siempre que la oportunidad lo propicie, como fustigador implacable del lujo superfluo y pecaminoso. Para él las prendas de vestir son reflejo fidelísimo de modos y costumbres de una sociedad, y significativo objeto de sus ataques⁷²⁵.

718 C.9.5, A.486 y S.2.1086.

719 Per.4.79.

“De allí, Vicente, brotó tu palma, aquí obtuvo el clero tamaño triunfo, aquí está la mitrada estirpe de los sacerdotes Valerios”.

720 Per.10.1013.:

“El sumo sacerdote, como es sabido, se oculta bajo tierra, en una fosa preparada, para recibir su consagración en esas profundidades, maravillosamente ceñida su cabeza con el sagrado turbante, enlazando sus sienes con las vendas de fiesta, adornando su cabellera con corona de oro, ajustando la toga de seda a la manera gabia (de modo que caiga por un lado y le cubra la cabeza)”.

721 C.7.157.:

“El rey en persona, arrancándose el fiador, se despojaba del manto flamante de púrpura coa, se desprendía de las verdes esmeraldas y de las piedras preciosas, engarce insignie de su frente, cargando sus cabellos de repulsivo polvo”.

722 A.465 y Per.2.525.

723 S.2.1010.

724 Cf. Roger Goossens, “*Vilis Sapientia (Prudence, Hamartigenia, 402)*”, *Latomus*, 6, 1947, 197-205, quien nos comenta los textos prudencianos sobre la vestimenta de los filósofos.

725 Por lo que contiene de coincidente con la fuente que representa Prudencio, como por transcribimos la excelente composición de Hamman, *op. cit.*, 83, transponible, ¿Por qué no? a la época de Prudencio:

‘En su libro *el Pedagogo*, Clemente de Alejandría describe con cierta complacencia la forma de vestir del cristiano. No lleva telas bordadas en Mileto o en Italia, ni brocados de oro, sino ropa sencilla de colores naturales, ordinariamente blanco, iguales para los hombres y para las mujeres. Todo lo más, la mujer es más elegante en el corte del vestido y escoge una tela más suave’.

‘Los hombres no llevan calzado en absoluto, precisa Clemente; lo cual se refiere a Alejandría. A las mujeres les recomienda que lleven zapatos sencillos y condena los “coturnos persas y etruscos”, y con mayor razón las botitas con clavos que hacían sonar sobre el pavimento las mujeres liberas de cascós y que repicaban en el suelo como si dijeran sigueme, sigueme. El moralista de Alejandría describe a los cristianos sentados en las tabernas, donde también hay paganos que acechan a las pelanduscas que pasan’.

‘Tertuliano, con su rigor de costumbre, prohíbe hasta llevar anillo, y el uso de perfumes y de coronas...’, (para concluir) ‘Las pinturas de las catacumbas nos muestran mujeres ricamente adornadas, lo cual nos da a entender que era limitada la audiencia que en esto tenían los moralistas tanto cristianos como paganos’.

Testimonio que confirma, asimismo, más ade lante, ibíd, p. 94:

‘Al contrario que los judíos, los cristianos se integran en la ciudad. Se niegan a ser una raza aparte o a vivir como emigrados. Nada los distingue de sus conciudadanos, ni su lengua, ni su manera de vestir, ni sus costumbres. No hay *ghetto*. Todo lo más, en la calle, el pagano puede notar la sencillez de su comportamiento y, en cuanto a la mujer cristiana, la ausencia de perifollos, la simplicidad de sus ropas, la discreción de su arreglo personal’.

Constancia del carácter emblemático en ciertas vestiduras se hace patente por la impronta de la túnica con la voz *Abolla*, túnica⁷²⁶.

Palla, manto, designa, indistintamente, el atuendo del vestido clásico o prenda de uso⁷²⁷, la vestimenta femenina que cubriría el rostro⁷²⁸, una vistosa prenda, evidentemente por su colorido, que por desgracia no se nos describe, y que como cobertor servía para rendir homenaje pendiéndolo de las puertas⁷²⁹, estandartes⁷³⁰, o simples paños⁷³¹.

Prenda de uso y abrigo clásica es el *Peplum*, peplo⁷³², e incluso de lujo⁷³³. Sirviendo la voz *Stola*, túnica, para asignarle a ésta la condición de “prenda de lujo”⁷³⁴.

El *Strofium*, como accesorio o prenda de uso femenino, aparte de significados poéticos o literarios u otros extraños, lo utiliza Prudencio para darnos a conocer como “sujetador del seno”⁷³⁵ y como “faja o cinturón”⁷³⁶.

El término *Tegmen*, velo, nos pone en relación con el concepto general de “vestidos” de uso común⁷³⁷, el velo que cubría la parte superior⁷³⁸, o el velo mortuorio⁷³⁹. Esta forma

726 S.1.555.:

“Y, quedando sólo unos pocos miembros en la roca Tarpeya (Capitolio), a los puros santuarios de los varones de Nazaret y a las fuentes bautismales de los apóstoles acude ya en tropel la curia de Evandro, la descendencia de los Anicios y los hijos ilustres de los Probos. Se cuenta, en efecto, que fue el noble Anicio el primero en dar esta gloriosa aureola al Senado de la ciudad. De esto blasona la ínclita Roma. Más aún: el heredero de la estirpe y del nombre de los Olibrios, inscrito en los fastos consulares e insigne por su túnica bordada de palmas, ansía abatir las fasces de Bruto ante las puertas de un mártir e inclinar la segur de Ausonia en honor de Cristo. No dudó la resuelta fe de los Paulinos y de los Basos en entregarse a Cristo y en alzar la orgullosa rama de una familia patricia hacia una edad venidera”.

727 Ps.187, Ps.303, Ps.685 y Per.10.841.

728 Ps.560.

“Con la apariencia de esta Frugalidad se reviste la falsa Belona para que se le tenga no por la peste de la Avaricia, sino por la virtud de la Sobriedad; cubrió también su cabellera, erizada de serpientes, con el suave velo de la piedad para que la blanca mantilla disimule su rabia latente y, ocultando su furor salvaje, se jacte en llamar bajo el dulce nombre de “solicitud por los hijos” lo que no es más que robar, hurtar y esconder lo que se consiguió con avaricia. Con tales espejismos burla los corazones tristemente crédulos de los hombres. Siguen al monstruo funesto creyendo que es una obra de virtud la suya. La Erinia impía hace prisioneros a los que son fáciles en consentir y los sujetá con tenaces esposas”.

729 S.2.728.:

“Si, después de saqueada por la mano de los galos, pude levantar mi cabeza de entre la palidez de las cenizas; si, a la vuelta de Camilo, humeante todavía, recibí las banderas con frente radiante; si pude ornar de guirnaldas mis tristes ruinas y ceñir de laurel mis torres vacilantes, ¿con qué abrazo te estrecharé, oh príncipe valerosísimo!; qué flores derramaré a tu paso, con qué coronas adornaré mis casas, qué mantos de fiesta colgaré en mis puertas regocijadas, immune como estoy de tamaña guerra y libre gracias a tu armada presencia, yo que sólo de oídas conocía las invasiones de los getas?”

730 Per.1.35.

731 Per.11.141.

732 C.5.28.

733 Ps.440.

734 Per.2.275, Per.5.10 y Per.6.139.

735 Ps.449.

736 S.2.37.

737 C.3.119 y D.4.

738 Per.3.155

739 Per.5.395.

designa también, por extensión, al “escudo, protección o defensa”, utilizada en exclusiva en la *Psychomachia*⁷⁴⁰.

El “velo”, propiamente dicho, *Velamen*, designa la prenda de luto⁷⁴¹, la prenda sutil y delicada⁷⁴², y, por medio del interesantísimo texto que evidencia una declarada apología de este testimonio cristiano de vergüenza y santidad, cuya tradición es bien conocida, la costumbre social cristiana inveterada de cubrir su pudor⁷⁴³.

TOCADO

Broches o fíbulas, *Fibula*, sin valor descriptivo, piedras preciosas, *Gemma*, integrando un lenguaje poético casi en la totalidad de sus citas, o como componentes de una singular orfebrería, bordados e incluso componentes de la decoración de artesonados que juzgamos fruto de la desbordada fantasía del poeta. Otras piedras o bisutería, expresadas con la voz *Lapillus*, forman parte, igualmente, del lujoso aderezo de la mujer⁷⁴⁴:

FIBULA (Fíbula)

Citas⁷⁴⁵.

GEMMA (Piedras preciosas)

Referencias bíblicas⁷⁴⁶.

Referencias mitológicas⁷⁴⁷.

Figuras literarias⁷⁴⁸.

Citas⁷⁴⁹.

LAPILLUS (Piedrecillas preciosas)

Citas⁷⁵⁰.

740 Ps.25, Ps.246, Ps.365 y Ps.674.

741 C.7.154.

742 Ps.188.

743 S.2.1.56.

“Tienen también nuestras vírgenes hermosísimas recompensas: el pudor y el rostro cubierto con el velo santo, e honor de su vida privada, su belleza, que no es conocida ni expuesta al público; sus parcos y frugales banquetes, su alma siempre sobria y el voto de castidad que termina sólo con su misma vida. De aquí se recogen los frutos centuplicados en los graneros; en los graneros jamás expuestos al ladrón nocturno, pues al cielo no llega ladrón alguno y los sellos del cielo jamás son rotos por el fraude; el fraude sólo se arrastra por esta baja tierra”.

Sobre los orígenes e influencia en el uso del velo Cf. Hamman, *op. cit.*, p. 66.

744 Cf. Guillén, *op. cit.*, 294-298 y 316-329.

745 C.7.157; Ps.449.

746 Ps.62.

747 S.1.127.

748 Ps.911; S.1.634; Per.2.297; Per.2.306; Per.2.558; Per.4.21; Per.4.25; Per.10.764.

749 Las encontramos, en no pocas ocasiones, describiendo un mundo poético ideal o irreal: Ps.334, Ps.442, Ps.473, Ps.836, Ps.851, Ps.867 y S.1.420. Otras, bastante más prosaico. C.7.149; C.7.158; A.497; S.1.465; S.1.486; S.2.838; Per.10.512.

750 Lujo puesto de manifiesto en C.7.158; H.263. Ps.293; S.2.1025.

EL LUJO EN EL VESTIR

Femenino

Interés indudable ofrecen los textos que seleccionamos. En lo que concierne al tocado femenino es interesante la enumeración de objetos que constituían motivo del halago femenino⁷⁵¹: el ámbar, las rosas y la bisutería⁷⁵², o la completa relación de objetos característicos del aderezo femenino⁷⁵³.

Masculino

Por lo que atañe al tocado masculino éste será objeto de despiadada crítica, estimado como contrario a la virilidad de una sociedad en descomposición. En estos versos debemos reparar, no obstante, en la alusión y conocimiento que se evidencia de los procedimientos de tintado de la seda y su estampado:

“Pero se avergüenzan de ser varones. Buscan las más refinadas vanidades con que puedan embellecerse para enervar livianos su natural virilidad. Se gozan de tomar ondulantes vestidos no de la lana de las ovejas, sino de los textiles vegetales (sedas) importados del Oriente, y de cubrir con telas brocadas sus robustos cuerpos. A esto se añade el arte para que los hilos teñidos en la cocción de hierbas compongan variadas figuras de fantasía con sus hebras diversas. Como quiera que sea el vellón del animal suavísimo al tacto, se le carda y prepara. Verás a éste ir en rauda carrera a la caza de túnicas lascivas (transparentes) y remediar él mismo, con telas exóticas, los emplumados ropajes de pájaros multicolores a aquel otro, dejar un vergonzoso reguero de efluvios afeminados con sus pinturas olorosas y polvos peregrinos”⁷⁵⁴.

751 Antonio Salvatore, *Studi Prudenziani*, Napoli, 250 p.

Jacques Fontaine, “La Femme dans la poésie de Prudence”, *Mélanges*, XLVII bis, 1970.

752 Per.3.16 y ss.:

“Ya antes había dado señales de que su vida y persona se encaminaba hacia el trono del Padre y que su cuerpo no estaba destinado al tálamo nupcial: niñita todavía, había rechazado por sí misma las sonajas no queriendo entretenerte en juegos; despreciaba los collares de ámbar, lloraba a la vista de las rosas, desechara las alhajas doradas; seria de cara, modesta en el andar, y en sus costumbres, asaz tiernas mostraba la seriedad de encanecidos ancianos”.

753 Ps.450 y ss.:

“Por doquier que la tropa fugitiva se lanza en favorosa carrera, van quedando en el suelo sus perdidos despojos: agujas de la cabellera, pañuelos de la cabeza, cintas, un broche, un velo, un sostén, una diadema, un collar. La Sobriedad y todo el ejército de la Sobriedad se abstiene de tocar esos despojos y con sus castos pies pisotea esos objetos de reprobado escándalo, ni torna sus severos ojos, con vacilante rostro, a tales alegrías del botín”.

754 H.285 y ss.

“*Sed pudet esse viros. Quaerunt vanissima quaeque
quis niteant, genuina leves ut robora solvant.
Vellere non ovium sed Eoo ex orbe petitis
ramorum spoliis fluitantes sumere amictus
gaudent et durum scutulis perfundere corpus.
Additur ars ut fila herbis saturata recocis
inludant varias distincto stamine formas.
Ut quaeque est lanugo ferae mollissima tactu
pectitum unc videas lascivas praepete cursu*

LUTO Y OTROS ATUENDOS

El porte externo como símbolo de dignidad y riqueza, exponente del valor personal por los signos externos, se corrobora asimismo por algunos de los versos-denuncia prudenciales⁷⁵⁵. Al igual que otros nos informan sobre el “luto” y otros atuendos en el vestir, sea por la forma de llevar las túnicas, es decir, sueltas como signo de dejadez y mal vestir o de la dignidad real⁷⁵⁶.

CONCLUSIONES

El contenido de este capítulo nos vincula muy directamente con las apremiantes exigencias de la vida cotidiana.

En cuanto concierne a la alimentación los valores estadísticos nos fijan este orden de lectura textual: Leche, Gráfica I, Vinos (en plural), Gráficas II y III, Miel, Gráfica IV, y torta sacrificial, Gráfica V.

Es comprensible que en éste aspecto Prudencio, apologista como nadie del ayuno, no sea la mejor fuente para el estudio de los usos culinarios. Pero sí lo es para el conocimiento del vestido, tanto en lo que afecta a materias primas utilizadas, como para la diversidad de prendas que debieron constituir la moda tradicional, así como el tipo de adornos y tocados más comunes, de los que sobresale por su importancia numérica el término Gema, Gráfica VI.

*venantem tunicas, avium quoque versicolorum
indumenta novis tesentem plumea telis;
illum pigmentis redolentibus et peregrino
pulvere feminineas spargentem turpiter auras”.*

755 Per.2.233 y ss.:

“A cualquiera principal entre vosotros,
que en el vestido y en presencia brilla,
le mostraré cómo es más débil
que lo es cualquiera de mis pobres”.

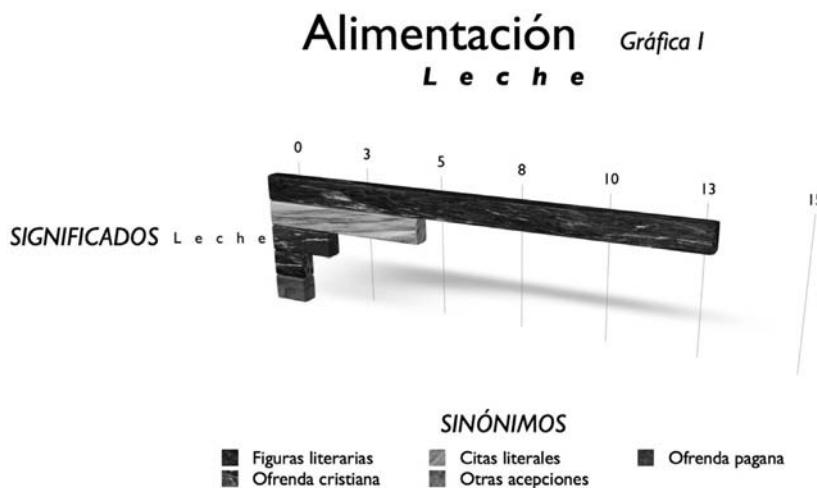
756 C.7.146 y ss.

“Quieren aplacar la cólera de Cristo con ayunos públicos; se rehúsa la comida acostumbrada; depuestas sus joyas, se viste la matrona negra túnica y, en lugar de las diademas y del pañuelo de seda, la ceniza inmunda cubre su flotante caballera.

Escuálidos van los senadores enlutados, con sus túnicas desceñidas, y la turba, llorosa, se viste de cerdosos sacos; la doncella, despeinada, revueltos sus cabellos como crines de animales, cubre su rostro con velo negro, y los niños se revuelcan tendidos en el polvo.

El rey en persona, arrancándose el fiador, se despojaba del manto flamante de púrpura coa, se desprendía de las verdes esmeraldas y de las piedras preciosas, engarce insignie de su frente, cargando sus cabellos de repulsivo polvo.

Gráfica I. Leche



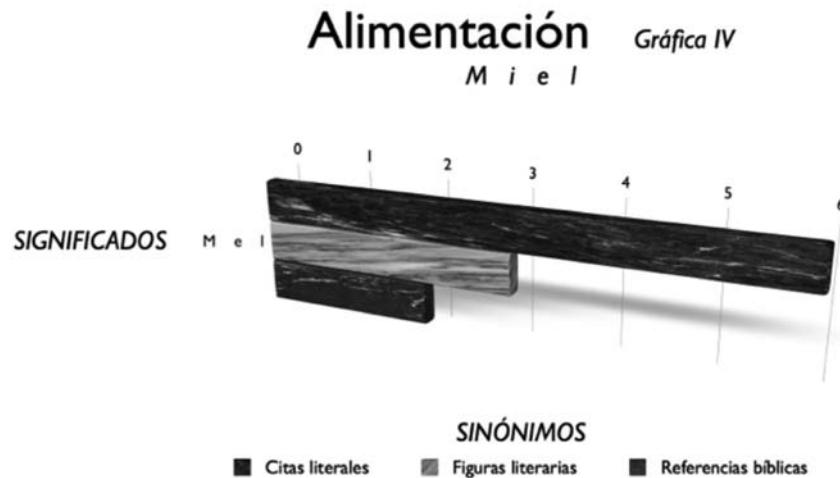
Gráfica II. Vinos

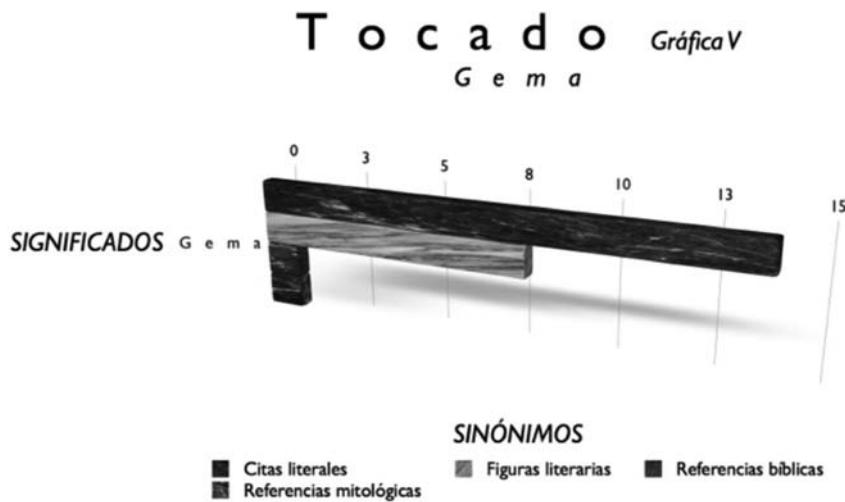


Gráfica III. Torta



Gráfica IV. Miel





CAPÍTULO SÉPTIMO

MOBILIARIO, AJUAR Y LUMINARIAS

MOBILIARIO

La reunión de términos que nos aproximan al conjunto de objetos que formaban el mobiliario romano considerado por Prudencio no nos permite extraer demasiadas consecuencias.

Sí podríamos inferir que cualquier escritor que se preciase estaba en posesión de una bien nutrida biblioteca, *Armarium scriptorum*, particular con numerosas obras cristianas⁷⁵⁷.

Familias Terminológicas

La utilización literal o sirviéndose de metáforas del término “*Cuna*” y sus derivados se produce en todos los textos sin la referencia descriptiva de este mueble, aunque si se deduce su popularidad:

757 A.377.:

“Y no sólo de la Ley; porque ¿qué literatura no contiene ya el nombre de Cristo o qué biblioteca de escritor no está llena de las alabanzas de Cristo y no celebra sus milagros en nuevos libros? El punzón hebreo los canta, los canta la abundancia ática; los canta también, en tercer lugar, la elocuencia de la lengua latina. Pilato, sin entender su mandato, ordena: “Ve, escribano, y redacta en tres líneas de diferentes caracteres cuál es el poder que cuelga bajo ellas; sea triple el título en la cabeza de la cruz; que, al leerlo Judea en tres lenguas, reconozca a su Dios; que lo conozca Grecia y que la áurea Roma lo examine y venere”.

CUNA (Cuna)

Citas⁷⁵⁸.

CUNABULA (Cuna)

Otras acepciones⁷⁵⁹.

CUNULA (Cuna)

Citas⁷⁶⁰.

A continuación nos encontramos con una de las familias de sinónimos más ricas en la obra de Prudencio. Es la utilizada para describirnos el “lecho” en todas sus acepciones:

CUBILE (Lecho)

Citas⁷⁶¹.

FULCRUM (Triclinium o cama)

Citas⁷⁶².

GRABATUM (Camilla)

Citas⁷⁶³.

LECTUM (Lecho)

Figuras literarias⁷⁶⁴.

Citas literales⁷⁶⁵.

THALAMUS (Tálamo)

Citas⁷⁶⁶.

TORUS (Lecho)

Citas⁷⁶⁷.

Otras acepciones⁷⁶⁸.

758 C.12.100; A.608; D.112; D.115.

759 S.2.1; Per.10.126.

760 C.7.164; C.11.98.

761 C.1.10; C.6.130; H.786; H.856. S.1..Prf.54; S.1.108; S.1.252; Per.5.261.

762 H.329; H.786; Ps.370; S.1.256; S.1.275; S.2.300; S.2.616; S.2.1084.

763 A.967.

764 S.1.253; S.2.1085; Per.2.354; Per.10.830.

765 C.1.5; C.9.69; Per.5.217; Per.5.353; Per.5.556.

766 C.3.143; A.568; H.629; H.780; Ps.60; S.1.252; S.1.357; S.2.1080; Per.3.110.

767 C.3.143; H.630; H.781; Ps.62; S.1.161; S.4.474; S.2.173; S.2.1073; Per.2.303; Per.3.18; Per.3.111; Per.5.335; Per.13.24; Per.14.10.

768 Per.5.124.

Cubile, de una rica significación abstracta, por el contrario, no hace alusión al elemento material mismo. *Fulcrum*, entendido como “triclinium o cama” constituye el elemento esencial del mobiliario, al que atribuimos confortabilidad y las funciones y dignidad que han perdurado⁷⁶⁹. *Thalamus*, tálamo, y *Torus*, lecho, presentan aspectos, en sus numerosas citas, de una misma realidad. El primero se nos muestra, en todos sus textos, como sinónimo de “matrimonio” o “lecho nupcial”, sin otras denotaciones materiales. El segundo, como el “lecho” y el “derecho” que representa, en tanto en cuanto es o constituye el vínculo matrimonial. Es decir, ambos componen la realidad integradora de la institución matrimonial. Otros términos como *Grabatum*, camilla, al que sólo le es atribuible su portabilidad, y *Lectum*, lecho, entendido éste en su sentido literal o figurado, adquiere una significación imprecisa, son de escasa relevancia.

Términos Monosémicos

Mensa, mesa, en cualquiera de sus significados, literal o figurado, aparte de su valor de mueble del refectorio o lugar de reunión a ese fin, carece de interés⁷⁷⁰.

Otro tanto puede afirmarse de la voz *Tabula*, archivo, cuyo vago y amplio significado va desde el simple archivo hasta el de leyes o simples tablones de madera⁷⁷¹.

AJUAR

El panorama que forman el conjunto de elementos componentes de ajuar citados por Prudencio es desconsolador cuantitativa y cualitativamente:

CANISTRA (Canastilla)

Citas⁷⁷².

SPECULUM (Espejo)

Figuras literarias⁷⁷³.

Citas literales⁷⁷⁴.

FERCULUM (Vianda)

Citas⁷⁷⁵.

PATERA (Copa)

Referencias bíblicas⁷⁷⁶.

769 El destino o finalidad de un confortable reposo junto a la condición de lecho conyugal está siempre presente: H.329; H.786, S.1.256; S.1.275; S.2.616 y S.2.1084. Sin excluir la condición de lecho real, S.2.300, o la nobleza de su fabricación, Ps.380.

770 C.5.99; C.7.162; C.8.14; C.8.71; A.714; Ps.369; Ps.531; S.2.944; Per.11.171; D.148.

771 A.328; H.760; S.2.50; S.2.462; Per.10.1016; Per.11.73; Per.11.185.

772 C.4.62; A.7.40; Per.4.16.

773 C.5.154; A.761; A.834; H.83; H.869.

774 Per.11.186.

775 C.316; C.9.58; C.10.74; A.609; A.718; H.321; Ps.,Prf.39; Ps.317; Ps.428; S.2.582; Per.4.42; Per.10.829.

776 D.193.

Referencias mitológicas⁷⁷⁷.

Citas⁷⁷⁸.

POCULUM (Copa)

Referencias bíblicas⁷⁷⁹.

Citas⁷⁸⁰.

Canistra, canastas, *Ferculum*, bandejas o viandas, recipientes o platos, o las “copas”, expresadas con las voces *Patera* y *Poculum*, en sus numerosas referencias, apenas ofrecen interés alguno. Si acaso, por su relación con las vajillas de lujo⁷⁸¹, o por la conservación de la costumbre de calentar las copas⁷⁸².

El espejo, *Speculum*, si exceptuamos una sola cita literal, ya que las restantes forman parte, por entero, de bellas metáforas, nos permite distinguir cuál era su forma usual, la “cónica”:

“Una mano opulenta puso enfrente unas planchas refulgentes de pulida superficie, cual es el brillo de un espejo cóncavo; y, no contenta con recubrir la entrada con mármoles de Paros, añadió espléndidas riquezas para embellecer la obra”⁷⁸³.

LUMINARIAS

Recurrimos a esta denominación por cuanto les distingue el carácter “permanente” de su iluminación, dentro de los conocidos sistemas de la época, comprendiendo la sugerente familia terminológica⁷⁸⁴:

FAX (Antorcha)

Referencias bíblicas⁷⁸⁵.

777 S.1.127.

778 C.3.17; A.481.

779 C.6.62; C.9.30.

780 C.2.30; C.3.13; A.431; Ps.319; Ps.427; Per.6.53; Per.6.59.

781 S.1.127. Cfr. Antonio Guerrero Fuster, “La vida cotidiana en la Calahorra Cristiana: la casa y sus problemas”, *CALAHORRA BIMILENARIO DE SU FUNDACIÓN*, *Actas del I Symposium de Historia de Calahorra*, Ministerio de Cultura, 1984, donde se inventaría la importantísima contribución de Prudencio constitutivo del ajuar predominante en su tiempo.

782 Ps.319.

783 Per.11.186.

“*Praefixit tabulas dives manus aequoere levi
candentes, recavum quale nitet speculum,
nec Pariis contenta aditus obducere saxis
addidit ornando clara talenta operi.*

784 Cf. Guillén, op. cit., p. 107 y ss., donde nos da una descripción de los distintos modos de iluminación y lampadarios utilizados.

Cf. Jacques Fontaine, *Sur la symbolique christique des luminaires de Prudence à Isidore de Séville, Poesie et liturgie*.

785 A.136; D.70.

Referencias mitológicas⁷⁸⁶.

Figuras literarias⁷⁸⁷.

Citas literales⁷⁸⁸.

LAMPAS (Lámpara)

Figuras literarias⁷⁸⁹.

Citas literales⁷⁹⁰.

LUCERNA (Lucerna)

Citas⁷⁹¹.

LYCHNUS (Lámpara o velón)

Citas⁷⁹².

La riquísima utilización del término *Fax*, antorcha, como figura literaria es digna de otro estudio. Sus referencias literales están limitadas a los significados de “pira”⁷⁹³, o al que le es propio, la “antorcha”⁷⁹⁴.

Voces como *Lampas*, lámparas, y *Lychnus*, velones o candiles, son utilizadas sin permitirnos colegir otras connotaciones.

Las lucernas, *Lucerna*, merecen la calificación de “humosas”. ¿Quizás podríamos añadir el matiz de “desagradables” a juicio de Prudencio?⁷⁹⁵.

CONCLUSIONES

Del escaso mobiliario que logra el interés de Prudencio dos muebles, *Cuna*, Gráfica II, y, todavía más, el lecho, Gráfica I, constituyen una valiosa fuente de información. El número de sinónimos y sus valores de frecuencia evidencian con certeza la importancia excepcional de este mobiliario, como así se comprueba al observar la gráfica que aportamos.

En relación con los sistemas de iluminación llama la atención la mínima relevancia adquirida por los términos *Lucerna*, *Lychnus* y *Lampas*, en oposición al de *Fax*, como ya se ha comentado, Gráfica III.

786 A.476; Per.10.236.

787 A.,Prf.39; Per.10.67; C.5.129; C.11.7; C.12.20; C.12.59; A.648; Ps.42; S.1.331; S.2.1076; Per.3.54; Per.10.591; Per.14.108.

788 C.5.14; Per.3.118; Per.6.69; Per.10.859.

789 C.5.6; Ps.57.

790 Per.3.149.

791 S.2.2010.

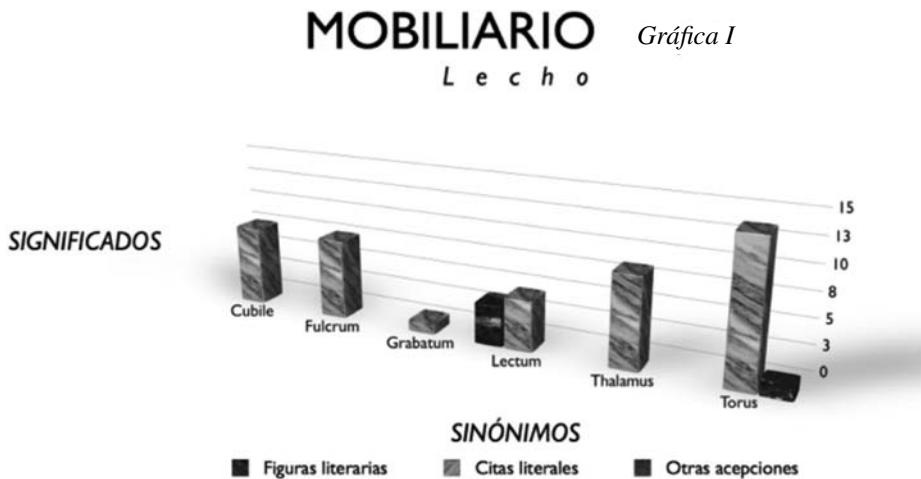
792 C.5.14.

793 Per.3.118 y Per.6.69.

794 Per.10.859.

795 S.2.2010.

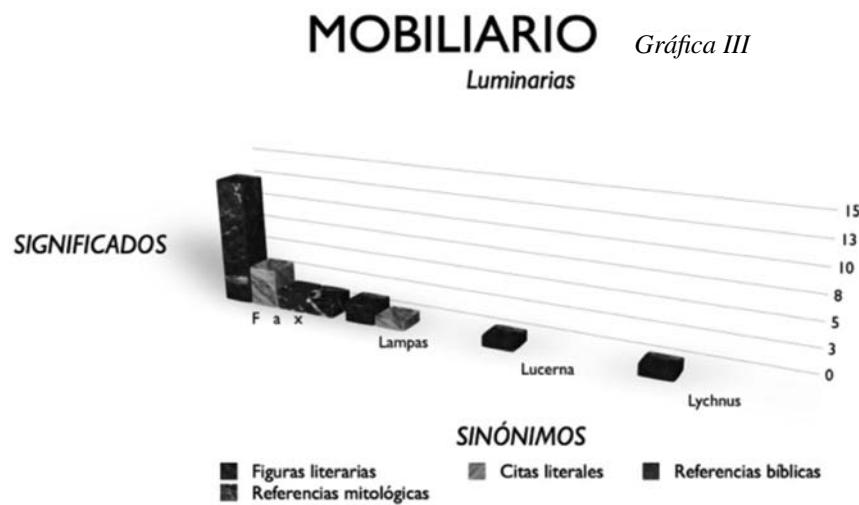
Gráfica I. Lecho



Gráfica II. Cuna



Gráfica III. Luminarias



CAPÍTULO OCTAVO

OCIO

Deslindar lo ocupacional, incluso lo profesional, de lo recreativo en la obra de Prudencio es vana pretensión. Estamos persuadidos que tan sólo la música, aparte de la actividad del vate o poeta, logró esa estima a los ojos de Prudencio. Y ello atestiguado y demostrado tanto por el número de instrumentos objeto de su atención como por sus juicios, como ya tendremos ocasión de comprobar.

CAZA

Simuladas trampas y fosos son objeto de atención de Prudencio como procedimientos de caza, expresados por la voz *Dolus*, sin que se nos aporte novedad destacable⁷⁹⁶. Variantes del engaño hallamos en una serie de estrofas de dos de sus obras, el *Cathemerinon* y la *Amartigenia*, donde nos permite conocer, con verdadero realismo, cuales eran los procedimientos empleados para la caza de aves, sirviéndose bien del *Glutinum*, pegamento⁷⁹⁷, de *Macula*, mallas o redes⁷⁹⁸, o *Pedica*, cepos o lazos, y que han perdurado inalterables hasta nuestros días:

796 Aun admitiendo el valor conceptual del término, que incluye textos-metáfora, literales y referencias mitológicas, observamos no pocas alusiones a estos sistemas o procedimientos de caza: H.146.; C.2.19, C.3.16, C.4.19, H.202, H.397, Ps.465, Ps.550 y Per.10.513; S.1.75, S.1.626 y Per.10.181; C.3.42, A.,Prf.2.51, H.808 y Ps.270.

797 C.3.43; C.11.52; A.10.25; C.11.52; Per.10.874.

798 C.3.42.

“El astuto engaño prende las aves en cepos y mallas; los mimbres, untados del visco de los árboles, detienen la multitud alada y les impide huir”⁷⁹⁹.

“No de otra manera que si de un buen día una nube de palomas blanca como la leche, deslizándose acaso por el aire puro, se posa en el suelo de un campo cereal, donde un astuto cazador tendió sus lazos, y untó los juncos con vesque pegajoso, y ocultó las trampas con legumbres o con dolosa escanda. Atraen a unas los engañosos granos, y los hilos de anudada crín aprisionan la ávida gula de sus picos o la blanca goma va atando sus alas embarazadas. Las otras, en cambio, que no se dejan seducir por el ansia de comer, se derraman con paso ileso por la hierba estéril y se guardan de dirigir sus ojos al cebo sospechoso. Luego, cuando ya han de reemprender su vuelo al cielo, parte de ellas se dirige libre al estrellado empíreo, batiendo el aire con sus alas; parte queda cautiva, y con plumas desgarradas se debate herida en el suelo y en vano contempla las ligeras auras⁸⁰⁰.

Confirmación de la importancia que la caza por impregnación de “visco” debió tener se aprecia en la insistencia con la que Prudencio nos describe estas escenas en otros versos de su *Amartigenia*⁸⁰¹.

PESCA

Poco o nada nos es permitido deducir y comentar de la actividad de la pesca a través de estos dos términos alusivos a los procedimientos o sistemas utilizados:

799 H.137 y C.3.41 y ss.

“*Callidus inlaqueat volucres
aut pedicis dolus aut maculis,
inlita glutine corticeo
vimina plumigeram sriem
inpediunt et abire vetant*”.

800 H.807.

“*Haud secus ac si olim per sudem lactea forte
lapsa columbarum nubis descendat in arvum
ruris frugiferi, laqueos ubi callidus auceps
praetendit lentoque inlevit vimina visco
sparsit et insidias silinquis vel farre doloso.
Inliquent alias fallentia grana gulamque
innectunt avidam tortae retinacula saetae
molle vel implicitas gluten circumligat alas.
Ast aliae quas nullus amor prolectat edendi,
gressibus innocuis sterili spatiantur in herba
suspectamque cavent oculos convertere ad escam.
Mox, ubi iam caelo revolandum, pars petis aetram
libera sidereum plaudens super aëra pannis,
pars captiva iacet laceris et saucia plumis
pugnat humi et volucres nequ quam suspicit auras*”.

801 Además de los textos comentados ya en H.807, en H.822.:

“Así, la naturaleza, desde sus hontanares del cielo, envía a la tierra las almas todas de un mismo color, semejantes; pero, atadas aquí por blandos halagos, quedan detenidas, y pocas vuelven a remontar su vuelo al cielo; a muchas seduce el cebo viscoso y no les deja volar sobre los altos aires”.

ACUMEN (Anzuelo, aguijón)

Otras acepciones⁸⁰².

Citas⁸⁰³.

TEXTUM (Red)

Citas⁸⁰⁴.

MÚSICA

Podría pensarse que Prudencio supone una cierta ruptura, al disentir con los que consideraban la música ‘opuesta a la *Gravitas* romana, y propio de cómicos y de bufones’⁸⁰⁵, y por entender y alinearse con los que se hallaban imbuidos de que ‘la música y el baile pasan a ser, como en Grecia, una disciplina de educación, y ya no se acusa a nadie porque se le haya visto bailar, ya que era una forma común de manifestar los regocijos familiares, y los ricos poblaron sus casas de citaristas y liristas para que los acompañaran en sus diversiones’⁸⁰⁶, o, de otro modo no se comprendería la atención que le dedica⁸⁰⁷.

Optamos por clasificar el rico repertorio de instrumentos musicales citados por Prudencio en función de la aplicación de los mismos a las diferentes situaciones descritas por él, lo que nos permite, con reservas, establecer hipótesis de trabajo:

BUCINA (Trompeta)

Citas⁸⁰⁸.

CHELYS (Lira)

Citas⁸⁰⁹.

CITHARA (Cítara)

Referencias bíblicas⁸¹⁰.

Citas⁸¹¹.

802 Toda una variada gama de amplios significados se nos muestran en distintos textos. C.7.23; A.12; A.63; S.1.Prf.39; Per.5.259; Per.98; Per.9.51; Per.10.1019.

803 C.3.49.

804 C.3.47.

805 Cf. Guillén, op. cit., p. 214.

806 Cf. José Guillén, *Urbs Roma. Vida y costumbres de los romanos*. II. La vida pública, p. 306., Ediciones Sígueme, Salamanca, 1980, p. 306.

807 Cf. Peter Brown, *Biografía de Agustín de Hipona*, Editorial Revista de Occidente, Madrid, quien valora la música al afirmar ‘pensaban que la música era un regalo divino’, n. 4. *Ep.* 102. 6, 31.

808 C.11.105; S.2.529.

809 A.388.

810 D.193.

811 A.148; S.2.524; D.74.

***CLASSICUM* (Trompeta)**

Citas⁸¹².

***CORDA* (Arpa)**

Citas⁸¹³.

***CORNICEN* (Cornetín)**

Citas⁸¹⁴.

***CYMBALUM* (Címbalos)**

Citas⁸¹⁵.

***FIDES* (Lira o cuerdas)**

Citas⁸¹⁶.

***LITUUS* (Trompetas o clarines)**

Citas⁸¹⁷.

***LYRA* (Lira)**

Citas⁸¹⁸.

***PLECTRUM* (Plectro)**

Figuras literarias⁸¹⁹.

Citas literales⁸²⁰.

***SAMBUCA* (Arpa)**

Citas⁸²¹.

***SISTRUM* (Sistro)**

Citas⁸²².

812 C.2.42; C.5.48; Ps.500; S.2.10.

813 C.9.5.

814 Ps.636.

815 Ps.434.

816 C.3.82; A.392.

817 H.480; Ps.318; S.2.402.

818 C.3.81; C.9.3; H.316.

819 Per.10.6; Per.10.935; Per.10.988.

820 C.9.1; Ps.658.

821 A.148.

822 Ps.435.

TUBA (Trompeta)

Figuras literarias⁸²³.

Citas literales⁸²⁴.

TYMPANUM (Atabales o timbales)

Citas⁸²⁵.

INSTRUMENTOS MUSICALES

Así, comprobamos, que son citados como instrumentos musicales de “guerra” o “llamada” *Bucina*, trompeta, *Classicum*, trompeta, *Cornicem*, cornetín, y *Lituus*, clarines, en todas sus referencias, y *Tuba*, trompeta, en tan sólo dos de sus textos⁸²⁶. Ahora bien, la restante información que Prudencio nos facilita de este instrumento es decisiva. La preferencia del poeta por él se confirma en la admiración que le despertaba su ejecución virtuosa⁸²⁷, por los tristes matices de sonido que era capaz de emitir⁸²⁸, por alusiones a la fuerza de los sonidos que emitía⁸²⁹, por su carácter popular y religioso⁸³⁰, y, lamentando que no sea más descriptivo, por la materia y su forma curva⁸³¹.

823 En los textos en los que se hace un uso metafórico, S.2.68 y Per.10.1105, se alude claramente a la fuerza de su sonido.

824 C.3.81; C.5.50; A.148; A.386; H.917; S.2.713.

825 C.9.5; Ps.658.

826 S.2.713 y H.917.

827 C.3.81.:

“¿Qué trompeta o qué lira de antiguos maestros, famosas por sus sones o sus cuerdas, podrá igualar en loas la obra del Señor, rico y todopoderoso, y los bienes que para contengo del hombre están patentes?”

828 C.5.50.:

“Empuñan las armas los soldados y se ciñen las espadas amenazadoras; siniestra suena la trompeta; éste confía en sus dardos, aquél guarnece en flechas cretenses las puntas voladoras”.

829 S.2.68.:

“Al interrumpirle con tales palabras los príncipes, Símaco continúa e infla su clarín con grandes sonidos. Aduce la costumbre antigua, afirma que no hay cosa más querida que la tradición y que los pueblos y los hombres están sujetos a sus propias leyes: “Igual que al nacer -dijo- reciben los niños almas diferentes, así su propia hora y día dispensa a las ciudades cuando empiezan a alzarse sus murallas, un destino o genio, bajo cuya guía ejerzan su reinado!”

“Cesará, por cierto, desde ahora el verdugo y el mutilador -amenaza el juez-, pero a ellos seguirá la mano del ejecutor, la mano estranguladora de tu cuello. La voz revoltosa de tu boca charlatana no callará de otro modo sino haciendo yo quebrar su resonante instrumento”.

830 A.148.:

“Así dice, y manda enmudecer los variados cánticos, los instrumentos musicales, las arpas, las cítaras, las flautas y trompetas. Calló la necia superstición, cesó el coro festivo de voces que ensalzaba el oro de la estatua perversamente insigne”.

831 A.386.:

“Cuento resuena la curva trompeta repitiendo sus sones en el hueco bronce, cuanto saca el poderoso aliento del profundo del pecho, cuanto hace brotar la casta cítara y cuanto modula la lira, cuanto mezclan los armoniosos instrumentos musicales en sus tubos desiguales, cuanto repite el eco de las grutas a la voz de los pastores, todo a una celebra a Cristo, a Cristo canta; todas las cosas, aun las mudas, animadas por las liras santas, hablan de Cristo”.

Instrumentos de uso ritual o religioso eran el “arpa”, *Corda*⁸³², la “lira”, expresados con las voces *Fides* y *Lyra*, y presentados como instrumentos musicales cristianos⁸³³, los “atabales”, *Tympanum*, con reminiscencias no sólo religiosas sino populares⁸³⁴, que podemos hacer extensivas a la “sambuca”, *Sambuca*⁸³⁵.

Unos singulares versos de la Apoteosis nos hablan de los que podríamos considerar como castos, limpios, puros y piadosos instrumentos, referidos a la especie de “lira” conocida como *Chelys* y de “cítara”, *Testudo*, sinónimos idóneos, aunque no empleados con rigor, “*ad literam*”, por el poeta, y cuyos matices podrían aproximarnos a los sonidos de estos instrumentos, junto a la, quizás, original “zampoña”, *Organa Disparibus Calamis*⁸³⁶.

En otro orden, integrando un grupo de instrumentos musicales más comunes, podríamos clasificar cítaras, *Citharas*, festivos y sensuales “címbalos”, *Cymbalum*, y “sistros”, *sis-trum*⁸³⁷, y la lira, *Lyra*, ya comentada, del que rinde homenaje a sus ejecutores⁸³⁸, o sanciona

832 C.9.5, aceptando la traducción libre de Alfonso Ortega del término *Corda*, cuerda, por “Arpa”:

“Cristo es, cuyo remoto advenimiento el rey-sacerdote, adornada su cabeza de ínfulas, celebraba al acorde de su voz, de su arpa y su timbal, bebiendo la inspiración que del cielo inundaba sus entrañas”.

833 A.392.:

“Cuanto resuena la curva trompeta repitiendo sus sones en el hueco bronce, cuanto saca el poderoso aliento del profundo del pecho, cuanto hace brotar la casta cítara y cuanto modula la lira, cuanto mezclan los armoniosos instrumentos musicales en sus tubos desiguales, cuanto repite el eco de las grutas a la voz de los pastores, todo a una celebra a Cristo, a Cristo canta; todas las cosas, aun las mudas, animadas por las liras santas, hablan de Cristo”.

834 C.9.5.:

“Cristo es, cuyo remoto advenimiento el rey-sacerdote, adornada su cabeza de ínfulas, celebraba al acorde de su voz, de su arpa y su timbal, bebiendo la inspiración que del cielo inundaba sus entrañas”.

Y Ps.658.:

“Con resonante plectro pulsó sus cadenciosos atabales el pueblo de Dios celebrando la obra del Omnipotente, maravillosa y memorable por todos los siglos: que puedan nacer líquidas orillas en medio del mar, cortadas las olas y detenido su torbellino, y que quedaran en suspenso las muchedumbres de aguas. De la misma manera, vencida la turba de los vicios, resuenan los místicos cánticos de las virtudes en salmos de armoniosa dulzura”.

835 A.148.:

“Así dice, y manda enmudecer los variados cánticos, los instrumentos musicales, las arpas, las cítaras, las flautas y trompetas. Calló la necia superstición, cesó el coro festivo de voces que ensalzaba el oro de la estatua perversamente insigne”.

836 A.388.:

“Cuanto resuena la curva trompeta repitiendo sus sones en el hueco bronce, cuanto saca el poderoso aliento del profundo del pecho, cuanto hace brotar la casta cítara y cuanto modula la lira, cuanto mezclan los armoniosos instrumentos musicales en sus tubos desiguales, cuanto repite el eco de las grutas a la voz de los pastores, todo a una celebra a Cristo, a Cristo canta; todas las cosas, aun las mudas, animadas por las liras santas, hablan de Cristo”.

837 Ps.434-5.:

“Con la muerte de la capitana huye desbaratado, temblando de pavor, todo su ejército frívolo. El Juego y la Petulancia son los primeros en arrojar sus címbalos, pues con tales armas jugaban ellos a la guerra, tramando heridas con su metálico sistro resonante”.

838 C.3.81 y C.9.3.

su liviano uso⁸³⁹. Incluso el “plectro”, *Plectrum*, en su calidad de adminículo constituye para Prudencio un recurso lingüístico en la creación de bellas metáforas.

Gráfica I. Instrumentos musicales



CONCLUSIONES

La condición de hombre de letras en esencia limita, o condiciona al menos, el que Prudencio represente una fuente de primer orden para un conocimiento riguroso y descriptivo de las actividades del ocio. Aunque, por otra parte, se ha de admitir que una de ellas, evidentemente por su personal preferencia, la música, debió ser arte de su personal devoción (Gráfica I). Instrumentos, características y sonidos de los mismos, y su especial aplicación son perfectamente descritos.

839 H.316.:

“¿Acaso por mor de las frívolas melodías de una joven tañedora de lira, de las notas de instrumentos de cuerda y de la canción convival de enardeciente malicia puso Dios las abiertas orejas y trazó a la voz abrirse camino por la cavidad de sus conductos? ¿Es que el sentido del gusto, colocado en la húmeda boca, existe para que los platos aromáticamente aderezados despierten y seduzcan el estómago perezoso y la infatigable glotonería de un dragón, para que su crápula prolongue durante toda la noche las comidas adobadas de múltiples sabores y fatigue su vientre ahíto?”

CAPÍTULO NOVENO

ENFERMEDADES, SINTOMATOLOGÍA, VÍSCERAS Y TERAPIA

ENFERMEDADES

Un examen superficial de las enfermedades mencionadas por Prudencio nos da la sensación de ser, en una primera lectura rápida, escaso, e incluso podría aventurarse de indudable pobreza. Pero el conjunto de elementos contemplados en este capítulo corrige o enmienda esta primera visión. Si las enfermedades aludidas, y en ocasiones descritas, repetimos, son pocas estadísticamente en número y referencias, al mismo tiempo confirmamos que se trata de aquellas que, generalizadas entre las gentes, debieron constituir una constante preocupación social por su difícil o irreversible proceso de curación⁸⁴⁰.

Revivimos, como pocas veces se han descrito, en acotadas estrofas, las enfermedades artríticas, en todo su realismo y dramatismo, la “artritis”, *Arthritis*, y “gota”, *Podagra*. Nódulos o tofos y el dolor atroz que provocan en quienes las padecen son “representados” con crudeza:

“¿Me consideráis un desgraciado porque, estirado, estoy colgando ahora con los brazos atados a mi espalda, porque me retuercen los pies, porque las articulaciones de mi cuerpo crujen con el estallido de mis tendones? Talmente, dando alaridos, gritan que se le rompen los huesos aquellos a quienes atormenta la artritis y la gota que llena los pies de hinchados nudos”⁸⁴¹.

840 Remitimos, una vez más, al excelente trabajo del Profesor Charles Singer, op. cit., p. 401 y ss., sobre los conocimientos médicos y de veterinaria en época romana.

841 Per.10.494 y ss.

“*Miserum putatis quod retortis pendo
extensus ulnis, quod revelluntur pedes,
conpago nervis quod sonat crepantibus?
Sic heilantes ossa clamant dividi,
nodosa torquet quos podagra et artrisis.*

Aunque no descrita en detalle la terrible enfermedad del ojo que, inevitablemente, desemboca en la ceguera, “el glaucoma”, *Glaucoma*, aún dentro de un lenguaje figurado, que no pasamos a considerar apenas en este capítulo, nos describe Prudencio cuales eran entonces los efectos irreversibles de esta enfermedad, es decir, la opacidad en la visión previa como causa etiológica o sintomática⁸⁴². Simplemente apuntadas o en contexto literario constituyen las demás enfermedades objeto de la atención de nuestro autor: *Hydrops*, *Hidropesía*, *Pleurisis*, *Pleuresía*, *Scabies*, *Sarna*, y *Struma*, tumores:

HYDROPS

Citas⁸⁴³.

PLEURISIS

Citas⁸⁴⁴.

SCABIES

Referencias mitológicas⁸⁴⁵.

Figuras literarias⁸⁴⁶.

STRUMA

Figuras literarias⁸⁴⁷.

SINTOMATOLOGÍA

Por supuesto los síntomas se encuentran descritos, o implícitamente sugeridos, y comprendidos en las propias enfermedades y los padecimientos derivados de las vísceras, que suelen ser su causa. Sin embargo, dos conceptos generales, representados por los términos *Febris*, fiebre, y *Morbus*, enfermedad, merecen, en alguno de sus textos, especial atención, pues es conocida la dedicación a la diosa *Febris Diva*, *Febris Sancta* y *Febris Magna* de otros tantos templos en Roma⁸⁴⁸.

FEBRIS

Referencias mitológicas⁸⁴⁹.

842 H.85.: “Nadie ha visto dos soles, a no ser que tenga enfermos los ojos o a menos que un sombrío manto se haya desplegado sobre el cielo sereno cuando una nube interpuesta, reverberando el fuego solar, desparrama los dardos de sus resplandores en discos ilusorios. También las almas tienen sus nublados y su espesa atmósfera. Existe enfermedad de los ojos que cubre la vista con un velo de brumas para que la libre reflexión no penetre en el cielo sereno y no capte con rápida percepción la unidad de Dios. El empeño insensato se desparrama entre dos luces diversas y construye dos altares para dos creadores”.

843 Per.2.239.

844 Per.10.485.

845 H.158.

846 Per.2.256.

847 Per.2.258.

848 Cf. Charles Singer, *op. cit.*, p. 401.

849 H.158.

Figuras literarias⁸⁵⁰.

Citas literales⁸⁵¹.

MORBUS

Figuras literarias⁸⁵².

Citas literales⁸⁵³.

Raramente se han pintado los efectos de una “fiebre extrema” y su estado de postración con semejante precisión y rigurosa acritud:

“Ni hay diferencia en que se ensañen el fuego y las cuerdas del tormento o que el duro sufrimiento retuerza el cuerpo enfermo, porque muchas veces causan mayor dolor los dardos de las enfermedades. La violencia de los garfios, que socava el costado, no es más terrible que la cruel pleuresía que lo sacude ni la piel, abrasada por láminas de fuego, arde tanto como una fiebre que devora las venas con su negra hiel, o como el fuego interior quema la epidermis y el calor ardiente levanta las costras de las llagas; creerías que te abrasan con chirriantes hierros”⁸⁵⁴.

La idea de “enfermedad”, expresada con la voz *Morbus*, es de una enorme riqueza cuantitativa y cualitativamente contemplada. Adjetivada con frecuencia, permite la identificación de diagnósticos y sus consecuencias, por la ulceración producida por el prolongado estado de postración, visto como hecho común de la enfermedad⁸⁵⁵, por el realismo en la representación de los síntomas⁸⁵⁶, incluyendo la enfermedad real, la “epilepsia”⁸⁵⁷, por su visión fatalista,

850 Per.2.251.

851 Per.10.487.

852 H.389; Ps.8; S.1.2.

853 C.8.33; C.9.31; C.10.105; A.964; A.1071; A.1076; A.1082; H.118; S.2.988; S.2.995; Per.1.26; Per.1.112; Per.2.209; Per.2.223; Per.2.264; Per.10.483; D.129.

854 Per.10.487.

“*Nec distat ignis et fidiculae saeviant
an corpus aegrum languor asper torqueat,
cum saepe morbos maior armet saevia.
Non unguilarum tanta vis litus fodit,
mucrone quanto dira pulsat pleurisis*”,

“*Nec sic inusta lamminis ardet cutis
ut febris atro felle venas exedit
vel summa pellis ignis obductus coquit
papulasque fervor aestuosus excitat;
credas cremari stridulis cauteribus*”.

855 C.9.31.: “Mando -dijo- que queden limpios los miembros ulcerados por la enfermedad, la podredumbre de las entrañas”; se cumple al punto lo que había mandado; las ofrendas expiatorias por los cuerpos llagados terminan por limpiar el cutis inflamado”.

856 C.10.105; Per.1.112; Per.2.209; Per.10.483.

857 Per.2.264.

entendiendo, la enfermedad como “término”⁸⁵⁸, para concluir en la fe escatológica que tiene como esperanza el “renacer en Cristo”⁸⁵⁹.

Versos ya familiares por haberlos comentado parcialmente nos describen, con admirable y viril realismo, las consecuencias de las enfermedades, por lo que optamos por su transcripción íntegra:

“Ni hay diferencia en que se ensañen el fuego y las cuerdas del tormento o que el duro sufrimiento retuerza el cuerpo enfermo, porque muchas veces causan mayor dolor los dardos de las enfermedades. La violencia de los garfios, que socava el costado, no es más terrible que la cruel pleuresía que lo sacude ni la piel, abrasada por láminas de fuego, arde tanto como una fiebre que devora las venas con su negra hiel, o como el fuego interior quema la epidermis y el calor ardiente levanta las costras de las llagas; creerías que te abrasan con chirriantes hierros.

¿Me consideráis un desgraciado porque, estirado, estoy colgando ahora con los brazos atados a mi espalda, porque me retuerzen los pies, porque las articulaciones de mi cuerpo crujen con el estallido de mis tendones? Talmente, dando alaridos, gritan que se le rompen los huesos aquello a quienes atormenta la artritis y la gota que llena los pies de hinchados nudos.

Todos sentís horror a las manos estas de mis verdugos. Pero ¿acaso son más blandas las manos de los médicos cuando ejerce su despiadada acción la cirugía hipocrática? Cortan la carne viva y la sangre fresca tiñe el bisturí mientras arrancan la parte gangrenada.

Imaginaos que son unos cirujanos los que introducen en mis costillas el hierro terrible, que corta para sanar. No es cruel el instrumento con el que se restaura la salud. Veis a esos hombres desgarrar mis miembros corrompidos, pero ellos ofrecen remedio a mi ser íntimo en sus partes vivientes.

¿Y quien ignora a cuánta corrupción está sujeta esta carne impura y deleznable? Se ensucia, se entumece, se hace purulenta, apestá, duele, se hincha de cólera, se destruye por la liviandad; con frecuencia, inundada de hiel, toma color amoratado”⁸⁶⁰

858 2.995.:

“No de otra suerte, el uso viciado de nuestro cuerpo hace caer con frecuencia en la enfermedad y no se mantiene en condición perfecta y por falta de moderada conducta inficiona nuestros miembros. Pues una misma es la condición del mundo y de este cuerpo que llevamos, una misma naturaleza sustenta a uno y otro. Crecen nacidos de la nada y para tornar a la nada y amenazan ruina por las enfermedades o envejecen rendidos por el paso del tiempo; ni está libre de imperfección la naturaleza, a la que el fin acosa. Siempre, créeme, tejió el cielo el curso de los años, con prosperidad diversa; a unos los enriqueció con afluencia copiosa de productos, a algunos otros los condenó a ser infecundos por influjo de astros desfavorables, frustrando el afán del campesino con una esperanza vana y estéril”.

859 A.1071; A.964; A.1076; A.1082; H.118; Per.1.26; Per.2.223.

860 Per.10.481.y ss.

“*Nec distat ignis et fidiculae saeviant
an corpus aegrum languor asper torqueat,
cum saepe morbos maior armet saevia.
Non unguilarum tanta vis litus fodit,
mucrone quanto dira pulsat pleurisis”*,

“*Nec sic inusta lamminis ardet cutis
ut febris atro felle venas exedit
vel summa pellis ignis obductus coquit
papulasque fervor aestuosus excitat;
credas cremari stridulis cauteribus”*.

VÍSCERAS

Las partes internas de nuestro cuerpo citadas por Prudencio constituyen un acervo numeroso de alusiones que merecen su interés.

El “corazón, *Cor*, nos descubre todo un riquísimo simbolismo consolidado, que es motivo de inspirada expresión de su vena poética, representando una tradición que se perpetua hasta nuestros días. La interpretación de sus citas literales resulta ciertamente “descorazonadora”. Consisten en simples menciones a este órgano vital, que no nos aportan nada sobre su relación con el tipo de enfermedades tan bien conocidas hoy, si bien se entrevee una concepción clásica organicista por el valor frecuencial y de contenidos en su uso⁸⁶¹:

COR (Corazón)

Figuras literarias⁸⁶².

Citas literales⁸⁶³.

“*Miserum putatis quod retortis pendeo
extensus ulnis, quod revelluntur pedes,
conpago nervis quod sonat crepantibus?
Sic heilantes ossa clamant dividi,
nodosa torquet quos podagra et artrisis*”.

“*Horretis omnes hasce carnificum manus.
Num mitiores sunt manus medentium,
laniena quando saevit Hippocratica?
Vivum secatur viscus et recens crux
scalpella tinguit, dum putredo abraditur*”.

“*Putate ferrum triste chirurgos meis
inferre costis, quod secat salubriter.
Non est amarum quo reformatur salus.
Videntur isti carpere artus tabidos,
sed dant medellam rebus intus vividis*”.

“*Quis nescit autem quanta corruptela sit
contaminatae carnis ac solubilis?
Sordet tumescit liquitur faetet dolet,
inflatur ira, solvitur libidine,
plerumque felle tincta livores trahit*”.

861 Cf. Michel Feher y otros, *Fragmentos para una Historia del cuerpo humano*, ‘*¿La cabeza o el corazón? El uso político de las metáforas corporales durante la Edad Media*’, por Jacques Le Goff, Taurus Ediciones, Madrid, 1992, p. 13 y ss.

862 Si exceptuamos escasos textos en los inequívocamente se alude a la “parte noble o residencia del alma”, A.584, A.827, Ps.841, Ps.844, Ps.906 y Per.1.30, a las “virtudes”, S.2.1037, y para simbolizar la sede de la “fuerza o espíritu irracional”, Per.11.94, la inmensa mayoría de las citas simbolizan al “alma o espíritu del hombre”, C.1.84, C.2.83, C.4.27, C.4.31, C.5.160, C.6.54, C.6.131, C.6.144, C.7.7, C.7.178, C.7.204, C.9.10, A.,Prf.1.2, A.127, A.560, H.452, A.792, A.1080, H.391, H.556, H.670, Ps.,Prf.7, Ps.,Prf.14, Ps.,Prf.62, Ps.16, Ps.322, Ps.488, Ps.514, Ps.564, Ps.877, Ps.890, S.1.,Prf.2, S.1.44, S.1.243, S.1.374, S.1.612 (interesante texto que establece el dualismo humano, objeto, asimismo, de otro estudio), S.2.6, S.2.590, S.2.633, S.2.1045, Per.2.256, Per.2.575, Per.3.68, Per.8.1, Per.10.40, Per.10.286, Per.10.356, Per.10.713, Per.10.772, Per.10.926, Per.13.12 y Per.13.49.

863 C.3.92; A.467, Per.2.344; Per.4.124; Per.5.380.

Otras acepciones⁸⁶⁴.

Los versos de Prudencio que se ocupan de facilitarnos el conocimiento de otras vísceras, aún en el terreno siempre conjetural o hipotético que nos permite movernos entre la interpretación de un poeta, es sorprendente y singular:

FELL (Hiel)

Figuras literarias⁸⁶⁵.

Citas literales⁸⁶⁶.

Otras acepciones⁸⁶⁷.

IECUR (Hígado)

Ofrenda pagana⁸⁶⁸.

Figuras literarias⁸⁶⁹.

Citas literales⁸⁷⁰.

Otras acepciones⁸⁷¹.

PRAECORDIA (Entrañas)

Figuras literarias⁸⁷².

Citas literales⁸⁷³.

De este modo nos permite pensar, a través de dos textos de la *Amartigenia*, que en la hiel”, *Fell*, se halla la “fuente y causa” de los vicios⁸⁷⁴. Considerándola como parte cons-

864 C.9.5; A.998.

865 Simbolizando “lo innoble y execrable” lo hallamos en C.5.93, C.9.98, C.10.80 y D.50.

866 A.527; H.511; H.611; H.941; Per.10.510.

867 Simbolizando “cólera, odio o ira”, como pasión residente, lo hallamos en C.5.46, H.132, Ps.114, S.1., Prf.58, Per.5.379, Per.9.46, Per.10.393, Per.10.867 y, finalmente, en Per.10.487, con matices de “veneno o dolor”.

868 Per.3.29; Per.13.81.

869 Nos ofrece Prudencio en esta voz, como en pocas ocasiones, un testimonio y constatación originales del valor simbólico del término estudiado, significando con él al “lugar impuro, centro de las pasiones y regulador de nuestra conducta” en las referencias siguientes: S.2.631, S.2.1047 y Per.14.131.

870 C.3.180; C.9.48; Per.2.255; Per.4.137; Per.5.116; Per.10.13; Per.11.58.

871 Ps.238.

872 Como símbolo del alma o albergue de la misma y sus pasiones lo hallamos en C.7.20, Ps.10, Ps.841, S.2.1038, Per.1.98, causa, asimismo, de sus sufrimientos, y Per.13.19.

873 S.2.382.; Per.9.90, Per.10.394.

874 H.511.:

“Engañando estoy si el apóstol doctor de las gentes no hubiera dicho que toda criatura está sujeta, contra su voluntad, a vanos esfuerzos, y deploró, lleno de compasión, que toda ella era esclava del ladrón perjurio. “Se equívoca-dice- el que crea que nuestra lucha es con la sangre y la carne, con las venas ardorosas y con la bilis viciosa, y que el alma peca a causa de las calientes médulas. No son los miembros de su cuerpo los que oprimen al lama, ni es una fuerza terrenal la que ataca los sentidos y los hiere en la lucha, sino que peleamos noche y día con los espíritus tenebrosos, a cuyos mandatos tiránicos obedece ese aire húmedo y cuajado de nieblas que emperecen”.

H.611.:

“No es diferente el modo con que concibe nuestra alma. Así bebe ella el veneno infundido por una boca viperina, de su cónyuge Belial; así, con tal bebida, devora y arranca besos en su interior; así se llena de vicios

titutiva principal del cuerpo⁸⁷⁵. Otorgándole frecuentemente otra acepción: las de “cólera”, “ira” u “odio” residentes⁸⁷⁶. Sin considerar ahora los validados aspectos ya estudiados de los significados simbólicos de *Iecur*, hígado⁸⁷⁷, vemos que textos de manifiesto interés nos lo presentan como probable fuente o depósito de la vida⁸⁷⁸, o para predicarnos la “sobriedad”, que alejada de excesos será la solución para la que sabemos es la “víscera más delicada”, lo que nos revela, a través de Prudencio, el perfecto conocimiento de la profilaxis de las enfermedades a las que propendía, por su naturaleza viciosa, la sociedad de su tiempo, en relación con esta víscera⁸⁷⁹. Un texto, pensamos que erróneamente traducido, nos habla del remedio tan bien conocido y practicado hoy como es la “punción y extracción de líquido” en los casos de “cirrosis hepática”⁸⁸⁰.

Las entrañas, *Praecordia*, constituyen partes vitales de nuestro organismo, cuya salud y vigor es necesario conservar, sin permitirnos deducir otras consecuencias.

TERAPIA

Un texto del *Dittochaeum*, y como referencia a una cita bíblica, alude a la terapia o remedio curativo por las aguas, lo que es aún más de lamentar dado el origen de Prudencio, donde abundan excelentes fuentes termales⁸⁸¹.

ardiendo en la hiel de la liviandad, uniéndose a un marido que ha de perecer. Preñada entonces de letal progenie, produce las obras de naturaleza maligna, concebidas de la semilla de la serpiente tortuosa y culpable, que necesariamente debe expiar antes con suplicios sus crímenes por haber estuprado al alma corrompida y haber causado la ruina del mundo. Heridas crueles, por cierto, desgarran al alma, entre mil dolores de parto, cuando de sus entrañas da a luz a unas criaturas engendradas contra naturaleza, es decir, sus frecuentes pecados, hijos que se alimentan del cadáver de su madre”.

875 H.941.

876 Cf. n. 17.

877 Cf. n.19.

Cf. ibíd, p. 14.

878 Per.4.137.:

“En tierra hemos visto posar, lejos de ti, una parte de tu hígado, arrancado por los apretados garfios; la pálida muerte tiene ya algo de tu cuerpo al par que vives todavía”.

Per.10.13.:

“Así balbucea mi palabra, atascada en mi lengua tartamudeante, y no produce más que sonidos disarmónicos; pero, si tú bañas mis entrañas en celestial rocío y riegas mi corazón con la leche del Espíritu, mi voz ronca emitirá las melodías que en mi interior hay detenidas”.

Y como parte dolorosa y término vital en Per.11.58.:

“De un lado se oye el estridente arrastre de cadenas; de otro, el chasquido de los látigos de cuero, el ruido crujiente de las varas; el garfio de hierro, clavado en la reja de las costillas, abre surcos profundos y desgarra el hígado”.

879 C.3.180.:

“Lejos de nosotros toda bebida amarga; que no plazca tocar con nuestra mano manjar perjudicial o prohibido; que nuestro mismo gusto guarde la medida para que el hígado se conserve sano”.

880 Per.2.255..

El que callar no puede
y siente picazón por revelar secretos,
se siente atormentado, raspa el hígado
y mantiene la sarna de su alma”.

881 D.129.

CONCLUSIONES

Fuente rigurosa y garante para el estudio de esta problemática podemos considerar que constituye Prudencio.

El estudio, indirecto a veces, y alternante de las enfermedades, síntomas, vísceras, etc., impregnado de un crudo hiperrealismo, nos hace redivivo un mundo de dolor y de desesperanza ante su estigma. Extremo que confirman los elevados valores estadísticos del término *Morbus*, como se evidencia en la Gráfica I.

La singularidad de la Gráfica II que aportamos, que ciertamente constituye una excepción, ha de ser interpretada con precaución extrema. La voz *Cor*, por su número de referencias textuales, adquiere un protagonismo equívoco, dado el total desconocimiento de su relación con las enfermedades cardiovasculares. Por el contrario, otros términos, como hemos puesto ya de manifiesto, forman una excepcional fuente de estudio por las consecuencias reseñadas en este capítulo.

Gráfica I. Sintomatología



Gráfica II. Etiología visceral



CAPÍTULO DÉCIMO RITOS

RITUAL PAGANO

El mismo carácter de las obras de Prudencio explica el valioso acopio contenido en ellas sobre ritual pagano, heredero de toda una tradición de profundo espíritu religioso de carácter pagano⁸⁸², aunque no puedan negarse importantes pervivencias de ese mundo, compartiendo la opinión de Isidoro Rodríguez cuando afirma: ‘Su fondo es siempre cristiano, pero revestido de una forma clásica que a veces casi resulta atrevida por sus fuertes reminiscencias paganas. La lira prudenciana descansa siempre sobre un acorde formado por numerosas notas tomadas de la antigüedad’⁸⁸³, que estaría por determinar en qué grado afecta aún a Hispania, pero que por el bagaje contenido en la obra se ha de admitir como cierto⁸⁸⁴. Representa un compendio sobre los usos gentiles de innegable valía. Nos limitamos a la escueta aportación de textos que se comentan por si solos, y que permiten adentrarnos, sirviéndonos del mejor lenguaje, en todo su ceremonial⁸⁸⁵.

882 Cf. capítulos I y II y notas.

883 Cf. Isidoro Rodríguez “Antropología prudenciana: C 3, 186 y sigs”, *Emerita*, tomo VIII, 1º y 2º, 1940, p. 98.

Cf. Lorenzo Riber, *Aurelio Prudencio*, Editorial Labor, S.A., Colección pro Ecclesia et Patria, Barcelona, 1936, p. 29 y ss., en relación con la cristianización de la poesía pagana.

884 Cf. Javier Arce, *España entre el mundo antiguo y el mundo medieval*, Altea, Taurus, Alfaguara, S.A., Madrid, 1988, p. 122 y ss.

885 Comprendidos en el ritual pagano público hallamos un riquísimo material que nos permite un completo conocimiento del mismo en S.1.215 y ss.; S.1.344 y ss.; Per.3.121 y ss.; A.449 y ss.; Per.10.1011 y ss.; Per.13.23 y ss.; S.2.291 y ss., que incluye el ritual de las vestales, S.2.1064 y ss. Más escasas son las referencias al culto privado: S.1.205 y ss. Otros textos, que comprenden aspectos críticos, los hallamos en S.1.197 y ss., Per.10.256 y ss. y S.1.442 y ss.

¿Dónde mejor hallaremos una descripción más rigurosa de la vida y papel de las vestales?

De sobresalientes podríamos catalogar los textos nutridos de información de sus libros *Contra orationem Symmachii*, liber I, y varios himnos del *Peristhanon*. Es perfecta su descripción del culto “privado” pagano y su proceso de iniciación⁸⁸⁶. Fuente inestimable sobre el culto general pagano lo son la serie de textos que aportamos: de carácter festivo-conmemorativo⁸⁸⁷, o los que participando de esta intención, nos suministran, a un tiempo, una completísima información sobre su complejo ceremonial⁸⁸⁸, alusiones al

886 S.1.205.:

“Cuando aún era un niño, contempló el romano en su propia casa la estatua que representaba la Fortuna con el cuerno de la Abundancia y su ara sagrada, y ante ella vio allí orando a su madre con pálido semblante. Pronto, en los brazos de su nodriza, desgastó la piedra con los besos de sus cerrados labios, dio rienda suelta a sus plegarias infantiles, solicitó sus favores a la roca ciega y tuvo la convicción de que de allí había que obtener cuanto uno deseara. Jamás elevó sus ojos ni su alma a la morada suprema de la Razón, sino que retuvo crédulo la desabrida costumbre, ofreciendo en honor de los dioses familiares la sangre de corderos”.

Religiosidad tras la cual subyace el dualismo espiritual -espíritus benefactores y perversos otros- tan característico de la Antigüedad tardía: ‘Para ellos el mundo que se podía ver, tocar, aprehender con el conocimiento sensible, no era más que una parte, la más pequeña, de lo real; se sabían rodeados por la presencia de una gran cantidad de seres misteriosos, superiores por naturaleza al común de la humanidad, bienhechores unos, colaborando con la Providencia divina para lograr el bien -tanto espiritual como temporal- de los hombres, perversos los otros e intentando ocasionar a estos mismos hombres todo el mal posible. Unas veces se les llamaba ángeles y otras demonios: las dos palabras las utilizan paganos y cristianos indistintamente y, por lo demás, son susceptibles de recibir según los casos valores opuestos, los cristianos conocían ángeles malos, y la palabra demonio es utilizada con gran frecuencia, la mayor parte de las veces por la pluma de autores paganos...’, Cf. Marrou, *op. cit.*, p. 97-98.

887 S.1.215 y ss.:

“Y saliendo, al fin, de casa, como contempló, lleno de asombro, las fiestas públicas en los días sagrados y sus juegos, y vio el encumbrado Capitolio y los sacerdotes, ceñidas de laurel sus frentes, en los templos de los dioses y la vía Sacra resonando con los mugidos de ganados ante el santuario de Roma (pues también ella recibe un culto sangriento, a la manera de una diosa, y el nombre del lugar es tenido como una divinidad, y los templos de la Urbe y de Venus se alzan a la misma altura y se quema incienso al mismo tiempo en honor de ambas diosas), creyendo que era verdadero todo cuanto es ratificado por la autoridad del Senado, entregó su fe a los ídolos y tuvo por señores del empíreo a quienes allí están colocados en hilera con semblante horroso”.

Allí, en estatua de leonado bronce, se yergue Alcides, huésped de Arcadia tras haber expoliado a Gades; allí, los dos hermanos gemelos, bastardos nacidos de una madre corrompida, los hijos de Leda, caballeros nocturnos, la dos divinidades protectoras de la excelsa Roma, se combatían hacia ade lante sostenidos por la lanza, y en el fundido plomo afirman sus pasos, anunciantes de un gran triunfo.

También allí se alzan las estatuas de los antiguos reyes: Tros, Italo, Jano bifronte, y el padre Sabino, el anciano Saturno y Pico, de pintado cuerpo, salpicado en sus miembros por el veneno que le dio a beber su esposa. A los pies tiene cada uno colocado un pequeño altar vetusto. Cuando llega el mes famoso, se ofrecen todavía sacrificios a Jano con auspicios y festines sagrados, que en inveterado homenaje hacen (¡ay, hombres desdichados!) y celebran los festivos regocijos de las calendas (día primero del mes). Así creció una costumbre desgraciadamente introducida en pasados tiempos por los abuelos, transmitida después a las siguientes edades y acrecida por los tardíos nietos. Los corazones, mal aconsejados, han arrastrado esta cadena y una costumbre tenebrosa fluyó a los siglos perversos”.

888 S.1.344 y ss.:

“Imaginando los hombres que este astro gobernaba un carro y rápidas cuadrigas, quisieron que los rayos de su cabeza, y el látigo de su diestra, y las bridas, y los arneses, y los pechos jadeantes de sus corceles resplandeciesen bruñidos en el reluciente metal del bronce dorado o en el brillo del mármol o del oropel. Tras recibir la toga consular, en águila de marfil y la silla curul, inclina su rostro el viejo barbudo e imprime sus besos en las ancas de los caballos de patas broncineas, si es justo creerlo, y corona con guirnaldas de rosas y perfuma con incienso las inmóviles ruedas y las riendas que no pueden curvarse”.

ritual misterioso, que confirman el desarrollo de la teúrgia⁸⁸⁹, hasta contenidos doctrinales.

En el aspecto crítico del paganismo, siempre presente en Prudencio, se radicaliza más su

Per.10.1011 y ss.:

“El sumo sacerdote, como es sabido, se oculta bajo tierra, en una fosa preparada, para recibir su consagración en esas profundidades, maravillosamente ceñida su cabeza con el sagrado turbante, enlazando sus sienes con las vendas de fiesta, adornando su cabellera con corona de oro, ajustando la toga de seda a la manera gabia (de modo que caiga por un lado y le cubra la cabeza).

“Con tablones de madera colocados sobre la fosa construyen una tarima escénica, que queda abierta por muchas partes en las junturas de la tramoya poco densa; inmediatamente hacen rendijas o agujerean la plataforma, perforan el tablado con múltiples golpes de barrena para que quede abierto por gran número de pequeñas hendiduras.

Allí conducen un toro enorme de frente fiera y erizada, atado con guirnaldas de flores por los lomos o en su cornamenta encadenada; brilla también el oro en la frente de la víctima y recubre su pelo el fulgor de láminas doradas.

Luego que han colocado ahí el animal que ha de ser inmolado, le abren el pecho con el cuchillo sagrado; la ancha herida vomita una oleada de sangre hirviante, y sobre las planchas del puente que hay debajo del toro se derrama un encendido torrente de sangre y expande su calor por todas partes.

Entonces, por los numerosos canales de las mil rendijas, el borbotón penetrante de la sangre llueve su podrida corriente, que recibe el sacerdote metido dentro de la fosa, exponiendo su cabeza sucia a todas las gotas, infestando su vestido y todo su cuerpo.

Más aún: levanta su rostro hacia arriba, ofrece sus mejillas al encuentro de la sangre, presenta sus orejas, sus labios, sus narices, y hasta sus mismos ojos baña en ese líquido; ni aparta ya su propio paladar y empapa su lengua hasta que todo él se embebe en la negra sangre.

Después que los otros sacerdotes han retirado de aquella plataforma el cadáver del toro, yerto por desangramiento, sale de la fosa el pontífice, horrible a la vista; muestra su cabeza chorreante, su barba pesada, sus vendas empapadas y sus vestidos embriagados en sangre.

A este hombre manchado con tal contacto, ensuciado con la ponzoña del sacrificio que acaba de consumarse, lo aclaman todos y lo adoran de lejos, porque la sangre vil y el toro muerto lo han purificado mientras que se ocultaba en aquella horrible caverna.

¿Quieres que sumemos a esto aquella tu famosa hecatombe, cuando al golpe de la espada caen cien animales, y la sangre, rebosando de la múltiple matanza, forma lagunas, de suerte que los sacerdotes, nadando en esa cruenta corriente, apenas puedan abrirse camino por tal abismo de sangre?

El uno y el otro sexo desagrada a la divinidad, y su sacerdote quiere mantener el intermedio entre ambos sexos opuestos. Deja de ser varón y no llega a ser hembra. La fecunda y dichosa madre de los dioses se procura ministros imberbes gracias a suaves navajas.

¿Qué decir cuando el que ha de consagrarse a la divinidad recibe en su cuerpo las marcas de hierro? Introducen en el fuego unas agujas finas y con ellas queman sus miembros hasta que quedan marcados al fuego; cualquier parte del cuerpo que haya dejado marcada la señal ardiente, dicen que está así consagrada a los dioses.

Después, cuando el soplo de la vida abandona al difunto y el cortejo fúnebre se dirige al sepulcro, se aplican unas planchas de metal en aquellas mismas partes marcadas, una hermosa lámina de oro recubre la piel, y se reviste de metal cuanto había sido quemado por el fuego.

Estas penas se ven obligados a sufrir los paganos, con esta ley sujetan los dioses a sus adoradores. Así se burla el demonio de aquellos de quienes antes se hicieron dueños, les enseña a tolerar afrontar execrables y ordena infiijir abrasadores tormentos a esos desgraciados.

889 Per.13.23.:

“Era Cipriano, entre los jóvenes, el más docto en habilidades siniestras para destruir el pudor con el engaño, para no considerar nada sagrado, para hacer encantamientos mágicos por los sepulcros, a fin de que se rompiera el vínculo matrimonial del lecho, porque una casada ardía en amor adúltero. Cristo frena de repente el furor de tamaña lujuria, deshace las timidezas de su pecho, le ahuyenta arrepentimiento de acciones pasadas”.

condena, llegando al escarnio pródigo en toda especie de diatrivas, en el *X Himno del Peristephanon, Romanus*⁸⁹⁰, y a la condena sin reservas de cualquier manifestación de la superstición⁸⁹¹,

Marrou dice: 'Esta obsesiva presencia del mundo invisible, el sentimiento de dependencia que se experimentaba respecto a sus Potencias, el terror que inspiraban los malos demonios, la envidia que excitaba sus poderes, explican la extraordinaria popularidad que conocieron las ciencias ocultas en la Antigüedad tardía, y ello en todos los medios', Cf., *op. cit.*, p. 99 y s.

890 Per.10.256 y ss.:

‘Pides gracias a Venus, pide las también a una mona. Te complace la serpiente sagrada de Esculapio. ¿Por qué te desplace el cocodrilo, el ave Ibis y el perro? Levanta aritas sagradas a los pueros, venera la cebolla desabrida y el ajo picante.

Los lares cubiertos de hollín se hacen favorables quemándoles inciensos, ¿y se van a despreciar las leumbres sagradas? O ¿por qué se ha de creer que es mayor la majestad de los hogares que la nacida en los huertos escardados? Si la divinidad está en las ollas, también está en los pueros.

‘Pero es cosa hermosa una estatua esculpida en bronce’. ¿Por qué maldeciré los talleres de Grecia, que fabricaron dioses a las naciones ignorantes? Las tenazas de Mirón y el martillo de Policleto son la cuna y origen de vuestros seres celestiales.

Poderoso es el arte para sembrar errores al rizar la barba rígida de Júpiter; cuando, al ondular suavemente la flotante cabellera de Baco, le lima los cabellos y racimos de uvas y cuando, erizando de serpientes el pecho de Minerva, infunde negro pánico a las gentes aterradas, de suerte que se llenan de pavor ante el rayo de Júpiter Tonante esculpido en bronce, tiemblan ante el veneno de la Gorgona sibilante y piensan que el joven Baco, después de su triunfo de la India, puede herirlos con su tirso cuando está borracho.

Después, cuando ven a Diana con el blando vestido remangado, temen el arco de la joven cazadora. Si la masa del metal derretido, condensando su fluidez, plasmó un rostros de Hércules algo más sombrío, creen que amenaza su maza si no se le adora.

¿Qué terror se apodera ya de los corazones de temblorosos adoradores cuando se esculpió hábilmente la ira de Juno? Como si esa imagen de piedra, mirando con ojos retorcidos, apartara su rostro de la víctima del oferente y fingiese amenazas con frente tétrica.

Me admiro de que no hayáis divinizado al mismo cincelador Mentor y de que el mismo Fidias no tenga templos y altares, los fabricantes de vuestros dioses y padres de vuestras divinidades; si ellos hubiesen sido más perezosos en sus fraguas, no existiría Júpiter alguno en metal fundido.

¿No enrojeces de vergüenza, necio entregado al paganismo, de haber dilapidado siempre tantos alimentos que ofreciste torpe a tales dioses, a los que dio nacimiento el puchero, la palangana, el jarro, las sartenes y los utensilios esportillados y llenos de filtros?

Disculpo, sin embargo, a los pobres ignorantes del vulgo, a los que aterrían las bandas de lana puestas en una estatua de madera, a los que con frecuencia engaña un falsario charlatán, para quienes es sagrado todo lo que les presentan digno de ser temido las cantinelas rancias de unas viejas desdentadas.

891 En S.1.197.:

‘Una vez que la vana superstición se apoderó de los pechos paganos de nuestros padres, se propagó sin interrupción, a través de mil generaciones, una tras otra. El joven heredero sintió pavor, y adoró cuanto sus encanecidos antepasados le mostraron digno de veneración. Con la primera leche bebió la tierna edad de los niños este error. Entre los vagidos de la cuna había gustado la harina de la torta sacrificial; había visto las tablillas impregnadas de cera y humedecerse los ennegrecidos lares del hogar con perfumado aceite’.

En S.442. y ss.:

Mas para ti, que has dado leyes y derechos a las naciones domeñadas; que, doquier se extiende el vasto mundo, enseñaste a que se suavizaran las fieras usanzas de las armas y de las costumbres, para ti es indigno y despreciable que en el concepto de religión pienses eso mismo que sienten los pueblos bárbaros por salvaje costumbre y que adoptan ignorantes sin razón alguna. Ya sea que nos aguarde el combate, ya dictemos en la paz serenas leyes, ya pisoteemos en medio de la ciudad las vencidas cabezas de los dos tiranos, es necesario, ¡oh reina!, que admitas de grado mis banderas, en las cuales brilla, ornada de piedras preciosas, la enseña de la cruz, o, hecha de oro macizo, se alza en la punta de las altas lanzas’.

o de sacrificios humanos, ancianos o niños⁸⁹².

RITUAL CRISTIANO

Comprende esta modesta selección desde la hipérbole de la injusta acusación a las prácticas cristianas⁸⁹³, la alusión al rito del descalzamiento⁸⁹⁴, una muy interesante referencia a la historia de la Cruz⁸⁹⁵, interpretada como signo de victoria y por su valor

892 S.2.291 y ss.:

“¡Los pueblos en otro tiempo bárbaros, civilizados al ser dominada su fiereza, bramen con terror ahora, y tornen a sus costumbres salvajes, y otra vez corran a su primitivo estado!

Que la juventud, con piedad filial propia de los escitas, precipite a su anciano padre desde el puente votivo (así fue en otro tiempo la costumbre).

Que los santuarios de Saturno humeen con los sacrificios de los niños y las aras impías resuenen con sus lloros y gemidos”.

893 Per.2.65 y ss.:

“Se ha divulgado que en vuestros sacrificios
es ésta la costumbre y rito, ésta
de vuestra reunión la disciplina:
que en copas de oro hagan libación los sacerdotes.
Que en vasos de plata humea, dicen,
la sangre consagrada y que los cirios
en candela labros de oro colocados
alumbren los nocturnos sacrificios”.

894 Per.6.73 y ss.:

“Porfián en prestarles servicio los piadosos compañeros de los mártires; uno de ellos, inclinado, se esforzaba en quitar las sandalias de sus pies ya desatados; pero el santo Fructuoso prohíbe que nadie abaje su cabeza en tal servicio: “Retiraos -dijo- y que vuestra amable solicitud no haga más difícil nuestra muerte.

Yo mismo descalzaré mis pies para que mis plantas, presas en estas correas, no vayan con paso lento hacia la hoguera.

¿Por qué riega vuestro llanto las mejillas húmedas? ¿Por qué suplicáis que me acuerde de vosotros? Por todos los pueblos rogaré a Cristo”.

Apenas hubo pronunciado estas palabras, él mismo se desata el calzado de sus pies, como hiciera Moisés en otro tiempo al acercarse a la zarza.

Porque no le estaba permitido hollar aquella quema sagrada ni ponerse en presencia de Dios antes de que apareciesen las huellas de sus pies desnudos.

Así estaba en pie Fructuoso, con las plantas desnudas, cuando he aquí que un viento resuena desde el cielo y esparce esta voz, que hizo temblar a cuantos la escucharon:

‘No es, creedme, un tormento este que veis, que pasa rápido en un corto instante; ni quita él la vida, sino que la renueva.

Relativo a la interpretación del acto de descalzarse Cf. Henry Chadwick, *op. cit.*, p. 38 y ss., así como la bibliografía contenida en sus notas.

895 Per.10.621 y ss.:

“Esa cruz de Cristo que llamáis nueva, desde que nació el mundo y fue creado el hombre fue manifestada en signos y anunciada en los escritos, en miles de prodigios fue predicha su llegada por la voz unánime de los profetas.

Los reyes, los profetas, los jueces y los príncipes no cesaron de representar la cruz con su valor, con las guerras, con sus cultos sagrados, con sus libros. La cruz ha sido prefigurada, la cruz ha sido antes bosquejada, de la cruz se han impregnado los antiguos siglos.

Descubierto al fin el sentido de las palabras proféticas, la antigua tradición, verificada en nuestro tiempo, brilló ante todos con visible presencia para que la verdad no vacilase en una fe insegura si no aparecía inmediatamente manifiesta bajo el testimonio de nuestros ojos”

escatológico⁸⁹⁶, hasta el testimonio y precedente de la piedad cristiana y del culto a sus reliquias⁸⁹⁷.

OFRENDA Y OBJETOS DE CULTO

Ofrendas

MYRRA (Mirra)

Ofrenda cristiana⁸⁹⁸.

TUS (Incienso)

Ofrenda cristiana⁸⁹⁹.

Ofrenda pagana⁹⁰⁰.

UNGUEN (Perfume o ungüento)

Figuras literarias⁹⁰¹.

Ofrenda cristiana⁹⁰².

Ofrenda pagana⁹⁰³.

La “mirra”, *Myrra*, es, a los ojos de Prudencio, una ofrenda exclusivamente cristiana. Por el contrario, el “incienso”, *Tus*, es de uso indistinto, conservando uno ligero saldo en el número de citas a favor de su utilización pagana⁹⁰⁴. Otras ofrendas como ungüentos y perfumes, *Unguen*, aparecen con menor consideración.

Objetos de culto

Entre los objetos de culto que ganan la atención de nuestro escritor, *Acerra*⁹⁰⁵ y *Turibulum*⁹⁰⁶, incensarios, *Cippus*⁹⁰⁷, y *Pulvinar*⁹⁰⁸, almohadón, adquiere éste verdadero protagonismo, doblando casi en número de citas al resto de objetos unidos, y al describirnos las ocasiones de su uso.

896 Cf. Marrou, op. cit., p. 94-95.

897 Per.6.130.:

“Entonces se recogen las cenizas de sus sagrados cuerpos, y sus huesos, que, bañados en vino puro, cada uno reclama apresuradamente para sí como reliquia”.

898 C.10.51; C.12.64; C.12.71; A.631; A.646; D.106.

899 A.646; C.12.71; C.12.84; A.631; D.106.

900 A.187; A.292; S.1.151; S.1.222; S.1.353; Per.3.29; Per.5.50; Per.10.261; Per.3.123; Per.10.362; Per.10.917.

901 A.344.

902 C.5.156; Ps.361.

903 S.1.204.

904 Otras ofrendas, como “sal”, “torta”, etc., son estudiadas en el capítulo de “Alimentación”.

905 A.198.

906 A.479; Per.3.130.

907 A.293.

908 A.487; S.1.248; S.1.609; Per.5.179; Per.10.1056.

CONCLUSIONES

Impotente para facilitar disquisiciones o análisis novedosos, modestamente me he visto tentado, consciente de la importancia que estas prácticas representaban para la sociedad romana de la época, de aportar esta selección que podría ser considerada de valioso “prontuario” del ritual pagano y cristiano en vigor.

Presentamos Gráfica I y II, ya analizadas, sobre ofrendas y objetos de cultos cuyos valores son contrastados.

Gráfica I. Oblacional



Gráfica II. Objetos de culto



CAPÍTULO UNDÉCIMO

MORAL

Pensar que la influencia pagana en la vida cotidiana de la Antigüedad Tardía continuaba siendo tan intensa como lo fue en los inicios del cristianismo, como podría inducirnos el demostrativo carácter de los textos de Prudencio, nos conduciría a una falta de rigor⁹⁰⁹. Aunque tampoco a aceptar la afirmación sin reservas de la identificación de ‘que la Antigüedad tardía no es solamente la última fase de un desarrollo continuo, sino otra Antigüedad, otra civilización, que hay que aprender a reconocer en su originalidad y a juzgar por sí misma y no a través de los cánones de anteriores edades’⁹¹⁰, aún aceptando mucho de esto.

Determinar cuál de los vicios fustiga con mayor rigor Prudencio es tarea ardua. Un rigorismo viril está siempre presente en la concepción moral prudenciana, muy alejado de fórmulas y eufemismos. Los textos nos representan aquella moral como una intensísima vivencia. Su seguimiento a través de nuestras referencias permite una fácil comprobación de este aserto.

CONCUPISCENCIA

Recogemos toda la abundante familia de términos de los que se sirve el poeta para expresar el apetito carnal⁹¹¹:

909 Cf. Hamman, *op. cit.* p.94.

910 Cf. Marrou, *op. cit.*, p. 15. Ponderación y valoración de la Antigüedad Tardía en el que insiste este autor al afirmar... ‘No ha existido nunca otro período de la historia de Europa que haya legado a los siglos futuros tantas instituciones tan duraderas...’, ibíd, p. 116-117.

911 Cf. Peter Brown, *Biografía de Agustín de Hipona*, Ed. Revista de Occidente, Madrid, quien nos facilita el testimonio de San Ambrosio: ‘Era el más entusiasta abogado de la virginidad absoluta, “la única cosa que nos separa de las bestias”’, n. 27, Ambrosio, In Ps. 61, 21 (P.L., 16, 1175) cfr. Conf. VI, 3,3.

ADULTER (Adulterio o adulterio)⁹¹²

Referencias mitológicas⁹¹³.

Citas literales⁹¹⁴.

Otras acepciones⁹¹⁵.

CRAPULA (Crápula y embriaguez)

Citas⁹¹⁶.

LIBIDO (Lujuria o pasión)

Citas⁹¹⁷.

STUPRUM (Estupro o lujuria)

Referencias mitológicas⁹¹⁸.

Figuras literarias⁹¹⁹.

Citas literales⁹²⁰.

Se destaca, a gran distancia, la voz *Libido*, que literalmente nos representará, además de la propensión al simple placer o pasión, entendidos incluso como deseo injustificado y desordenado⁹²¹, la “lujuria” y “lo lujurioso” recordados y subrayados con gran riqueza de epítetos⁹²².

El estupro y el adulterio, enunciados con la voz *Stuprum* y *Adulter*, merecen la reprobación más absoluta. Al igual que el estado de embriaguez.

SENSUALIDAD

La vigorosa y masculina naturaleza de nuestro poeta, necesariamente, tendría que manifestar su desprecio hacia esa fácil propensión del ser humano. Censura que abarca cualquier estímulo de los sentidos, incluidos los vinculados “contra natura”:

912 Testimonios, asimismo, de interés hallamos en la obra de Peter Brown, ibíd., p. 112-112: “Abandonar la propia concubina con el fin de tomar esposa en matrimonio legítimo ‘no era bigamia sino un signo de perfeccionamiento moral’”, (Leo, *Ep. 167*, P.L. 54, 1205).

913 S.1.135; S.1.285; Per.2.465; Per.10.185.

914 C.2.24; H.397; H.633.

915 H.216.

916 C.4.28; C.7.9; H.324; Ps.377.

917 C.2.31; C.2.84; C.7.13; C.7.97; C.7.199; A.,Prf.17; H.253; H.305; H.611; H.628; H.776; Ps.,Prf.54; Ps.42; Ps.87; Ps.98; S.1.56; S.1.106; S.2.172; S.2.742; Per.2.245; Per.10.197; Per.10.229; Per.10.509; Per.14.37.

918 Per.10.221.

919 H.616.

920 S.2.226; Per.2.248; S.1.178; Per.2.466; Per.10.180.

921 H.305, H.776, S.2.742, A.,Pfr.17 y C.7.199.

922 C.2.31; C.2.84; C.7.13; C.7.97; H.253; H.611; H.628; Ps.,Prf.54; Ps.42; Ps.87; Ps.98; S.1.56, representándonos al équido como símbolo de la lujuria; S.1.106; S.2.172; Per.2.245; Per.10.197; Per.10.229; Per.14.37. Para concluir con la cita que nos pone de manifiesto los efectos aniquiladores de la lujuria en Per.10.509:

“¿Y quien ignora a cuánta corrupción está sujeta esta carne impura y deleznable? Se ensucia, se entumece, se hace purulenta, apesta, duele, se hincha de cólera, se destruye por la liviandad; con frecuencia, inundada de hiel, toma color amarillado”.

“El lujo y molicie se adueña de todas las fuerzas vitales de nuestra existencia, de las fuerzas que el Creador dio y estableció en los cinco sentidos. Para los oídos y para los ojos, para las narices y para el paladar, se busca un uso adulterado por procedimientos viciosos. El mismo tacto, que se extiende por todo el cuerpo, ansía la tierna caricia por cálidos tocamientos voluptuosos. ¡Ay, qué dolor! ¡Que lleguen a sucumbir las nobles leyes de la naturaleza y que sus dones (los sentidos) se vean arrastrados como esclavos por el placer tirano!

Pervertido actúa todo poder cuando las pasiones inclinan contra la naturaleza cuanto nos había dado el Omnipotente para posesión nuestra. Para esto, pregunto yo, se puso bajo el blando párpado la pupila vigilante, para que contemple cómo giran los degradados cuerpos de los eunucos en piruetas teatrales, manchando la desgraciada visión con torpe deleite? ¡O por esta razón respiran los dos conductos nasales y comunican, desde la parte central del cerebro, nuestras gemelas narices, para que el placer revuelto absorba el cebo que la malvada ramera, pone en su teñida cabellera?

¿Acaso por mor de las frívolas melodías de una joven tañedora de lira, de las notas de instrumentos de cuerda y de la canción convival de enardeciente malicia puso Dios las abiertas orejas y trazó a la voz abrirse camino por la cavidad de sus conductos? ¡Es que el sentido del gusto, colocado en la húmeda boca, existe para que los platos aromáticamente aderezados despierten y seduzcan el estómago perezoso y la infatigable glotonería de un tragón, para que su crámpula prolongue durante toda la noche las comidas adobadas de múltiples sabores y fatigue su vientre ahíto?

Quiso Dios que nosotros conociésemos al tocar, por medio del sentido del tacto, lo que era duro, lo blando, lo suave, lo áspero, lo caliente o lo frío. Pero nosotros extendemos delicadas colchas de plumas y telas de lino y esponjamos nuestra piel en cama mullida⁹²³.

923 H.298 y ss.

“*Omnia luxus haber nostrae vegetamina vitae,
sensibus in quinque statuen quae condidit auctor.
Auribus atque oculis, tum naribus atque palato
quaeritur infectus vittosis artibus usus.
Ipse etiam tot pollet qui corpore tactus
palpamen tenerum blandis ex fotibus ambit.
Pro dolor! Ingenuas naturae occumbere leges
captivasque trahi regnante libidine dotes!*

“*Perversum ius omne viget, dum quidquid habendum
omnipotens dederat studia in contraria vertunt.
Idcircone, rogo, speculatrix pupula molli
subdita palfebrae est, ut turpia semivirorum
membra theatrali spectet vertigine ferri
incestans miseros foedo oblectamine visus?*

“*Aut ideo spirant mediaque ex arce cerebri
demittunt geminas sociata foramina nares,
ut bibat inlecebras male conciliata voluptas
quas pigmentato meretrice iacit inproba crine?*

“*Num propter lyricae modulamina vana puellae
nervorumque sonos et convivale calentis
carmen nequitiae patulas deus addidit aures
perque cavernosos iussit penetrare meatus
vocis iter? Numquid madido sapor inditus ori
vivit ob hanc causam, medicata ut fercula pigram
ingluviem vegetamque gulan ganeonis inescent,*

AVARICIA, AMBICIÓN Y LUJO

Como cabía esperar en la *Psycomachia*, trágica y determinantemente, casi se nos escenifican los efectos a los que nos conduce la práctica de la Avaricia:

“Toda suerte de caracteres hemos entregado a la ruina: los pechos tiernos, los ásperos, los duros; los doctos; los ignorantes, los rudos y los sabios, los castos y los impuros, estuvieron a merced de mi mano. Yo sola, sí, arrastré cuanto la Estigia laguna oculta en sus ondas avaras. A mí me deben los tárados riquísimos los pueblos que retienen. Lo que piensan las generaciones de los siglos es nuestro; nuestro es lo que el mundo hace confuso y sus locos negocios”⁹²⁴.

Asimismo sucede en la *Amartigenia*, donde se nos ofrece un testimonio fidelísimo de ambición desordenada por la insaciable apetencia de bienes y lujo inherente a la naturaleza humana, pintura que constituye un realismo literario difícilmente iguable:

“La vida del hombre da ejemplo para que todas las demás cosas traspasen sus límites; la vida del hombre, a la que la locura y el error suministran cuanto él hace para que bramen las guerras, para que cunda el placer desenfrenado, para que hierva la liviandad en su llama impura, para que en sus fauces enormes trague montones de dinero la vorágine de la avaricia, cuya ambición de poseer no calma medida alguna y que añade nuevos deseos a los tesoros acumulados. Porque el hambre del oro se hace cada vez mayor con el oro allegado.

De ahí nace la cosecha de los crímenes y la raíz única de los males cuando el lujo del ornato, medianero seductor del pudor quebrantable, pasa por la criba todas las aguas de los ríos y los metales ocultos, cuando la ambición absurda escudriña las venas de la tierra sucia, escarbando las profundidades de la naturaleza oculta por sí, al excavar, encuentra acaso en sus minas las piedras brillantes. Porque la mujer, insatisfecha de su natural encanto finge una externa hermosura, como si la mano del Señor, su artífice, le hubiese dado un rostro inacabado que exija todavía otra cosa alguna, ora sea embellecerlo en su alta frent coronada de engastadas amatistas, ora ceñir su cándido cuello de collares fulgurantes, ora colgar en sus cargadas orejas pendientes de verdes esmeraldas.

En sus cabellos relucientes de perfume prende la blanca perla de las conchas marinas y con cade- nitas de oro quedan sujetos los bucles de su cabellera. Asco da detallar las sacrílegas desazones de las matronas que tiñen de afeites la obra engalanada con los dones de Dios, de forma que el cutis, manchado de colorines, pierde su natural aspecto y se hace irreconocible por sus falseados colores.

*per varios gustus instructa ut prandia ducat
in noctem lassetque gravem sua crapula ventrem?*

*Quid durum, quid molle foret, quid lene, quid horrens,
quid calidum gelidumue, deus cognoscere nosmet
ad tactum voluit palpandi interprete sensu.
At nos delicias plumarum et linea text
a sternimus atque cutem fulcro attenuante polimus”.*

924 Ps.517 y ss.

*“Ingenium omne neci dedimus. Tenera aspera dura,
docta indocita simul, bruta et sapientia nec non
casta incesta meae patuerunt pectora dextrae.
Sola igitur rapui quidquid Styx abdit avaris
gurgitibus. Nobis ditissima tartara debent
quos retinent populos. Quod volvunt saecula nostrum est;
quod miscet mundus, vaesana negotia, nostrum.*

Esta es la conducta del sexo débil, en cuyo estrecho corazón fluctúa su alma frágil en la rápida y ardiente marea de los vicios.

Mas ¿qué diré cuando el varón mismo, cabeza y rey de la mujer, él que rige la débil parcela sacada de su propia carne, él que gobierna con soberanía el tierno vaso de su esposa, se desata también en la molicie? Por el lujo podrías ver afeminarse a los antiguos héroes, a quienes había dado el Creador unos cuerpos fuertes y había reforzado sus robustos miembros con sólidos huesos.

Pero se avergüenzan de ser varones. Buscan las más refinadas vanidades con que puedan embellecerse para enervar livianos su natural virilidad. Se gozan de tomar ondulantes vestidos no de la lana de las ovejas, sino de los textiles vegetales (sedas) importados del Oriente, y de cubrir con telas brocadas sus robustos cuerpos. A esto se añade el arte para que los hilos teñidos en la cocción de hierbas compongan variadas figuras de fantasía con sus hebras diversas. Como quiera que sea el vellón del animal suavísimo al tacto, se le carda y prepara. Verás a éste ir en rauda carrera a la caza de túnicas lascivas (transparentes) y remediar él mismo, con telas exóticas, los emplumados ropajes de pájaros multicolores a aquel otro, dejar un vergonzoso reguero de efluvios afeminados con sus pinturas olorosas y polvos peregrinos”⁹²⁵.

925 H.250 y ss.

*“Exemplum dat vita hominum quo cetera peccant,
vita hominum cui quidquid agit vaesania et error
subpeditant, ut bella fremant, ut fluxa voluptas
diffluat, inpuro fervescat ut igne libido,
sorbeat ut cumulus nummorum faucibus amplis
gurges avaritiae, finis quam nullus habendi
temperat agestis addentem vota talentis.
Auri namque fames parto fit maior ab auro.*

*Inde seges scelerum radix et sola malorum,
dum scatebras fluviorum omnes et operta metalla
eliquat ornatus solvendi leno pudoris,
dum venas squalentis humi scrutatur inepta
ambitio scalpens naturae occulta latentis,
si quibus in foveis radiantes forte lapillos
rimata inveniat. Nec enim contenta decore
ingenito externum mentitur femina formam,*

*ac velut artificis domini manus imperfectum
os dederit, quod adhuc res exigat aut yacinthis
pingere sutilibus redimitae frontis in arce,
colla vel ignitis sencera incingere sertis,
auribus aut gravidis virides suspendere bacas.
Nectitur et nitidis concharum calculus albens
crinibus aureolisque riget coma texta catenis.
Taedet sacrilegas matrum percurrere curas,
muneribus dotata dei quae pasmata fuco
inficiunt, ut pigmentis cutis inlita perdat
quod fuerat falso non agnoscenda colore.*

*Haec sexus male fortis agit, cui pectore in arto
mens fragilis facili vitiorum fluctuat aestu.
Quid, quod et ipse caput muliebris corporis et rex,
qui regit invalidam propria de carne resectam
particulam, qui vas tenerum dicione gubernat,*

Y la inapelable condena que la vinculación a los bienes terrenales ha de merecer:

“Nadie eleva a lo alto su corazón memorioso del Padre supremo, nadie lanza suspiros al cielo; ni, meditando en el trono sublime del que tuvo origen, nadie mira al Creador mismo, ni pone su esperanza más allá de los astros. Sino que somete a un señor indigno (al demonio) su alma, satisfecha con seguir dormida bajo preocupaciones gravosas, y ama, inclinado al suelo, las cosas efímeras, y con pervertido sentimiento anda a la búsqueda de los bienes terrenos. Tiene por hermoso lo que produce la tierra, lo que presta la gloria falaz, lo que hace recomendable el placer pernicioso, lo que pasa como viento que se alza dispersando el polvo, lo que cruza volando a manera de la sombra tenue.

Con estas plagas de pasiones acosa las almas enfermas el ladrón violento, al que embeben los corazones humanos infiltrado con silenciosa violencia; hasta los tuétanos siembra él las malicias todas y desparrama sus ministros por todos los miembros. Porque en este negocio sirve a las órdenes de tal jefe una tropa copiosa y asedia las almas con sus armas terribles: la ira, la superstición, la tristeza, la discordia, el llanto, la horrible sed de sangre, la sed del vino y la sed del oro, la envidia, el adulterio, el engaño, la maledicencia, el robo.

Se crípan sus rostros, horrorosos y amenazadores en su porte. Llena de vanidad se hincha la ambición, la sabiduría se ensoberbece, vocifera la elocuencia, el fraude trama escondido sus redes. Por un lado, la palabrería canina, agresiva, ladra por todo el foro; por otro, la filosofía vana empuña la maza de Hércules y da a conocer, de pueblo en pueblo, a sus desnudos sofistas (gimnosofistas, filósofos de la India), la religión idólatra cubre con tablillas de cera las piedras ahumadas y se prosterna pálida junto a los sucios altares”⁹²⁶.

*solvitur in luxum? Cernas mollescere cultu
heroas vetulos, opifex quibus aspera membra
finxerat et rigidos duraverat ossibus artus.
Sed pudet esse viros. Quaerunt vanissima quaeque
quis niteant, genuina leves ut robora solvant.
Vellere non ovium sed Eoo ex orbe petitis
ramorum spoliis fluitantes sumere amictus
gaudent et durum scutulis perfundere corpus.
Additur ars ut fila herbis saturata recocitis
infundant varias distincto stamine formas.
Ut quaeque est lanugo ferae mollissima tactu
pectitur. unc videas lascivas praepete cursu
venantem tunicas, avium quoque versicolorum
indumenta novis tesentem plumea telis;
illum pigmentis redolentibus et peregrino
pulvere feminineas spargentem turpiter auras”.*

926 H.378 y ss.

*“Nemo animum summi memorem genitoris in altum
excitat, ad caelum mittit suspiria nemo;
nec recolens apicem solii natalis a ipsum
respicit auctorem nec spem super aëra librat.
Sed mentem gravidis contingentam stertere curis
indigno subdit domino perituraque pronus
diligit et curvo quaerit terrestria sensu.
Hoc pulchrum quod terra parit, quod gloria confert
lubrica, commendat quod perniciosa voluptas,
quod velut excitus difflato pulvere ventus
praeterit, exemplo tenuis quod transvolat umbrae.*

Condena extensiva, en múltiples ocasiones, al lujo, *Luxus*, profusamente adjetivado⁹²⁷.

Componente básico de este mundo de lujo tan admirablemente descrito y condenado por nuestro autor es el “oro”, *Aurum*:

AURUM

Ofrenda pagana⁹²⁸.

Ritual pagano⁹²⁹.

Referencias bíblicas⁹³⁰.

Referencias mitológicas⁹³¹.

Figuras literarias⁹³².

Citas literales⁹³³.

*His aegras animas morborum pestibus urget
praedo potens, tacitis quem viribus interfusum
corda bibunt hominum; serit ille medullitus omnes
nequitias spargitque suos per membra ministros.
Namque illuc numerosa cohors sub principe tali
militat horrendisque animas circumsetet armis:
ira supertitio maerior discordia luctus,
sanguinis atra sitis, vini sitis et sitis auri
livor adulterium dolus obtrectatio furtum.*

*Informes horrent facies habituque minaces.
ambitio ventosa tumet, doctrina superbit,
personat eloquium, nodos fraus abdita nectit.
Inde canina foro latrat facundia toto;
hinc gerit Herculeam vili sapientia clavam
ostentatque suos vicatim gymnosofistas,
incerat lapides fumosos idolatrix
religio et surdis pallens advoluitur aris.*

927 Prf.11; C.7.11; H.282; H.298; H.942; Ps.455; S.1.125; S.1.162; S.2.172; S.2.741; Per.10.514.

928 D.82.

929 Per.10.1014; Per.10.1024.

930 En todos los textos se hace patente el valor de ofrenda. C.12.64; C.12.70; A.631; A.646; D.106.

931 S.1.67; S.1.73; Per.10.206.

932 Testimonio de una riquísima simbología se nos manifiesta este término, casi siempre dentro de una clara ambivalencia semántica, unas veces para expresarnos un orden moral, conceptualizando e identificando al “mal” como símbolo de poder, posesión, ambición, etc., C.1.93, H.257, H.396, Ps.516, S.1.418, Per.14.102, con visos de connotaciones tentadoras a veces, Ps.539, Ps.588, reflejo del materialismo al uso, Ps.598, S.1.123, Per.2.115, Per.2.203, D.40, o como máximo exponente de un estado de corrupción o expresión de una ostentación material, Per.2.197, Per.2.198 y Per.10.511. Con un multiple valor adjetival, como en la bella metáfora que utiliza el sinónimo de “belleza”, C.11.60, u otras en las que el valor interjectivo o enfático fácilmente se alcanza, A.597, H.417, o es remarcada la intención laudatoria, A.385, S.2.1114, H.925, Ps.358, S.2.27, S.2.698, S.2.832, Per.2.276, Per.3.111, Per.4.165, Ps.912. Finalmente, se prodiga su utilización en textos de acusada intención poética, Ps.305, Ps.826, Ps.838, Ps.854, S.1.347, S.1.635, Per.1.2, Per.1.88, Per.14.32.

933 C.1.93; C.7.78; A.150; A.324; A.609; H.257; H.272; H.396; Ps.,Prf.30; Ps.336; Ps.441; Ps.457; Ps.491; Ps.516; Ps.539; Ps.588; Ps.598; Ps.810, Ps.826; Ps.838; S.1.123; S.1.347; S.1.466; S.1.486; S.1.623; S.2.151; S.2.180; Per.2.203; S.2.577; S.2.605; S.2.753; S.2.832; Per.1.2; Per.1.65; Per.2.48; Per.2.68; Per.2.71; Per.2.101; Per.2.115; Per.2.135; Per.2.174; Per.2.189; Per.2.197; Per.2.198; Per.2.293; Per.2.365; Per.3.197; Per.6.154; Per.10.511; Per.10.1014; Per.10.1024; Per.10.1084; Per.11.220; Per.12.31; Per.12.40; Per.12.49; Per.14.102; D.40; D.42. Ep.15.

El juego o rendimiento que el término presenta en el campo literario tenemos ocasión de comprobarlo en los textos de referencia. En un terreno más prosaico, otros textos nos aproximan a aquellos objetos que debieron constituir admirados trabajos de destacados orfebres u orígenes. Traeremos, tan sólo, algunos que, por entrar en detalles descriptivos o por la singularidad de los mismos, han de destacarse. Sea el aderezo de los cabellos femeninos⁹³⁴, collares⁹³⁵, cruces⁹³⁶, elementos de vajillas⁹³⁷, cande labros rituales⁹³⁸, coronas de igual carácter⁹³⁹, componentes de la decoración⁹⁴⁰, especies de prótesis⁹⁴¹, como material de escultura⁹⁴², materia prima de la industria⁹⁴³, o como símbolo del derecho en su más alta dignidad⁹⁴⁴.

El juicio que merecía a la moral prudenciana la “usura”, - ¿y por qué no hacerlo extensivo a los ojos de la sociedad que representaba? - se entiende mejor que con los fáciles vituperios que nuestro fecundo autor podría haberle dedicado con el magistral “retrato” que, decididamente, habría suscrito el mejor de nuestros clásicos del Siglo XVII:

“Y ése, avaro, contrae las manos
retorcidas, y, encogiendo
la palma con sus largas uñas corvas,
es incapaz de relajar los músculos”⁹⁴⁵.

934 H.272.:

“En sus cabellos relucientes de perfume prende la blanca perla de las conchas marinas y con cadenitas de oro quedan sujetos los bucles de su cabellera. Asco da detallar las sacrilegas desazones de las matronas que tiñen de afeites la obra engalanada con los dones de Dios, de forma que el cutis, manchado de colorines, pierde su natural aspecto y se hace irreconocible por sus falseados colores”.

935 Ps.441; Per.1.65.

936 S.1.466.

937 A.609; Per.2.68; Per.2.174; Ep.15.

938 Per.2.71.

939 Per.10.1014.

940 Ps.810; Per.12.49.

941 Per.10.1084.

“Después, cuando el soplo de la vida abandona al difunto y el cortejo fúnebre se dirige al sepulcro, se aplican unas planchas de metal en aquellas mismas partes marcadas, una hermosa lámina de oro recubre la piel, y se reviste de metal cuanto había sido quemado por el fuego”.

942 A.150 y A.324.

943 Cf. n. 21.

944 S.1.623.:

“El mismo es quien te dio la magistratura de cónsul, él te concedió el asiento de juez y el dorado manto de la toga, el emperador cuya religión te desagrada, ¡oh defensor de los dioses en trance de muerte!, el único que propugnas en tus discursos que deben restaurarse las añagazas de Vulcano, de Marte y de Venus, las estatuas de piedra del viejo Saturno y los furores proféticos de Febo, los juegos megalesios de la madre troyana, las orgías báquicas del dios de Nisa, las bufas farsas de Isis, siempre gimoteando por la perdida de Osiris, y sus fiestas ridículas, con sus sacerdotes de rapadas cabezas y todos los fantasmas que suele albergar el Capitolio”.

945 Per.2.241 y ss.

“*Ast hic avarus contrahit
manus recurvas et volam
plicans aduncis unguibus
laxare nervos non valet*”.

PUDICIA

Siendo, como lo es, uno de los más numerosos este “valor cristiano, pues así lo entiende nuestro poeta, no por ello cae en la pudibundez⁹⁴⁶.

CARIDAD

Misión de Prudencio es zaherir y escarnecer los vicios, pero su acrimonia se torna dulcedumbre al cantarnos, como doctrina evangélica, la “caridad”⁹⁴⁷, y, aún más, al sublimar en innumerables textos la “vergüenza” o “pudor”, o reprobando su transgresión como hemos podido ver.

CONCLUSIONES

Pensamos que la selección de textos presentada es muestra representativa de una moral cristiana muy elaborada ya, al menos en lo que concierne a la elevada conciencia moral de nuestro poeta, y muy especialmente por la evaluación ética implícita, dado su rigorismo sancionador de ese orden casuístico.

Hemos querido presentar la CONCUPISCENCIA y sus términos afines, auxiliandonos de una elocuente representación, Gráfica I, evidenciando de este modo la fundada aversión moral que suponía, su carácter primordial e importancia social.

La Gráfica II pone de relieve la riqueza de significados de la voz *Aurum*.

946 Prf.11; C.2.26; C.3.120; C.4.11; C.4.16; C.4.25; C.7.133; C.8.29; C.9.111; C.11.55; C.11.58; A.5.74; A.603; A.776; H.150; H.260; H.285; H.671; Ps.,Prf.62; Ps.41; Ps.44; Ps.99; Ps.148; Ps.206; Ps.238; Ps.240; Ps.245; Ps.353; S.1.115; S.1.163; S.1.175; S.1.283; S.1.390; S.1.512; S.2.54; S.2.57; S.2.173; S.2.253 y S.2.253; S.2.467; S.2.1056, S.2.1059; S.2.1065; S.2.1068; S.2.1091; Per.1.6; Per.2.177; Per.2.197; Per.3.153 y Per.3.153; Per.5.129; Per.10.147; Per.10.356; Per.10.676; Per.10.1068; Per.13.22; Per.13.27; Per.14.23; Per.14.33; Per.14.34; Per.14.73; Per.14.132; D.28; Ep.2.

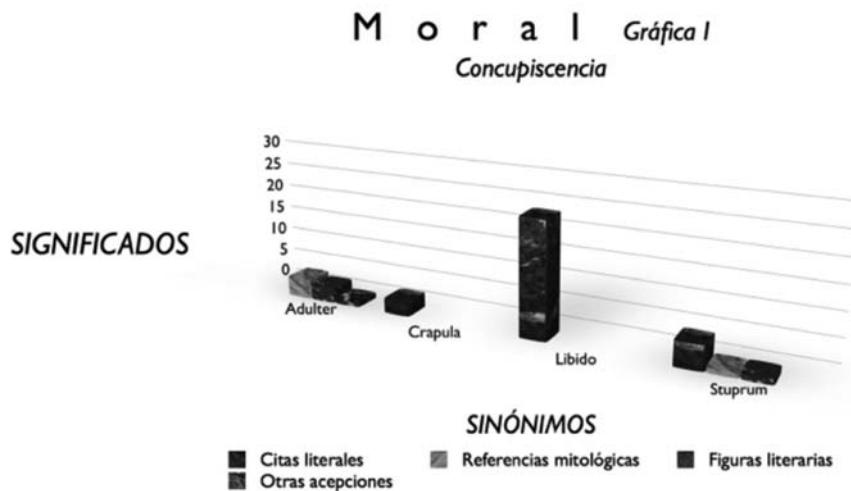
947 Ps.604 y ss.:

“Entonces, contemplando con rostro jubiloso a cuantos la rodeaban, grita con alegría en medio de miles de hombres: “¡Dejad el aparato de guerra, varones justos, y deponed las armas! Muerta yace la causa de tamaños mal. Destruida la codicia del lucro, ya pueden descansar los santos. El descanso sumo es no querer más de lo que pide el uso debido de las cosas, de suerte que el alimento sencillo y un vestido único cubra y reanime moderadamente nuestros cuerpos débiles y no arrastre más allá de la cumplida norma de la naturaleza.

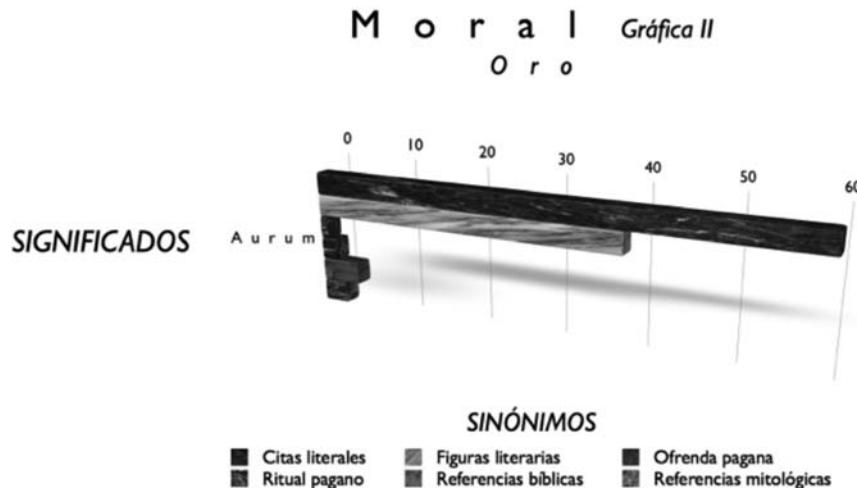
Cuando hayas de emprender el camino, no tomes alforja, ni andes cauteloso por llevar una segunda túnica, ni te inquiete el día de mañana por miedo de que falte alimento a tu vientre; vuelve con el nuevo sol el manjar de cada día. ¿No ves cómo ninguna de las aves piensa en el día de mañana y sin angustiarse espera ser alimentada por el Dios providente? Los volátiles, seres de tan poco valor, confían que no les faltará el sustento, y los gorriones, que se venden por un modesto cuarto (as), tienen una fe indubitable de que el Dios poderoso cuida de ellos para que no perezcan. Y tú, cuita del amor de Dios y retrato de Cristo, ¿temes que algún día te pueda abandonar tu Creador? No tembléis, hombres; el que da la vida, también da el alimento.

En la doctrina del cielo buscad el alimento luminoso, que nutre y acrecienta la esperanza de una vida incorruptible, y olvidaos del cuerpo. Memorioso es Aquel, que lo creó, de dar manjares abundantes y de abrigar los miembros indigentes”.

Gráfica I. Concupiscencia



Gráfica II. Oro



CAPÍTULO DUODÉCIMO

SOCIOLOGÍA

La visión de “lo social” en los escritos de Prudencio implica, a su vez, la necesidad de contemplar perspectivas de contenidos muy heterogéneos, integrantes de una auténtica “miscelánea”. Ello nos va a permitir, por una parte, la proyección y definición del poeta, por otra, la de la sociedad que refleja⁹⁴⁸. Escritos que constituyen por sí verdaderas joyas de doctrina social y auténticos cantos de fraternidad⁹⁴⁹, dirigidos a una sociedad que, al menos en su ambientes íntimos, congregacionales o ciudadanos, -pensamos en los aires de su Calahorra natal- fuesen, como afirmaba San Agustín de las ciudades africanas del siglo IV, los de ‘una comunidad estrecha y puritana’⁹⁵⁰. Entendemos que los textos son elocuentes en sí mismos, por lo que nuestra labor es, más que otra cosa, recopiladora y sistematizadora.

DOCTRINA SOCIAL

Condensan la concepción de Prudencio en materia de doctrina social, síntesis de la cristiana, estos dos textos:

948 Para el estudio de aspectos sociales Cf. Macklin Smith, *Prudentius' Psicomachia. A Reexamination, Preface and critical introduction*. Princeton University Press, Princeton, New Jersey, 1976.

El estudio analógico de la obra de la Profesora Elena Conde Guerri, *La sociedad romana en Séneca*, Universidad de Murcia, Murcia, 1979, permite establecer abundantes pervivencias entre sociedades: en el campo profesional (al aportarnos su excelente ‘elenco de profesiones’ y estudio), agricultura, ganadería, lujo, de la mujer, etc.

949 Cf. Hamman, *op. cit.* p. 53.

950 Cf. Peter Brown, *Biografía de Agustín de Hipona*, Ed. Revista de Occidente, p. 36.

“Hay también, por cierto, aquel otro gran cortejo de virtudes: vestir a los desnudos, alimentar a los necesitados, prestar ayuda bondadosa a cuantos la suplican, pensar que entre ricos y pobres una única y pareja condición es la guía de su destino humano.

Asaz bienaventurado el que extiende su diestra ávida de alabanza, pródiga de dinero, y cuya mano izquierda ignore la dulce acción de los favores dados a éste lo colman ya a lo lejos los eternos bienes y la ganancia centuplicada lo enriquece por el préstamos ofrecido”⁹⁵¹.

“Y he fijado un período de vida para probar en él los corazones generosos, por miedo de que la virtud, emperecida y desentrenada, abrigara una fuerza sin energía y no mereciese la alabanza de la palestra. Pues seductor y pernicioso es el sabor de aquellos bienes que al pasar envuelven las almas en su encanto maravilloso y las retienen cautivas. Hay que vencer el placer, hay que librar de ataduras la constancia del alma para que no se deje oprimir presa y cautiva en flexibles y correosos lazos. Debe luchar con denuedo sumo, entre amargas pruebas debe seguir ella el camino de la virtud, para que no ame la blandura de una condición pasajera, para no acaparar oro en demasía, ni sienta gana en mirar con ambición, ávidamente, los cambiantes reflejos de las piedras preciosas, ni de sí haga complaciente ostentación al aura popular y se engría hinchada por honores gloriosos, ni pretenda ensanchar el suelo donde nació, las yugadas del campo heredado de sus padres, y no extienda su deseo a los terrenos de los otros; ni aplique al servicio de los sentidos corporales toda su querencia y obras, ni prefiera el interés a la justicia y ponga en mí su esperanza toda de que yo daré bienes que jamás perecerá y que mis premios habrán de perdurar en luengo día”⁹⁵².

Doctrina social igualitaria promovida por la Iglesia y el problema de la mendicidad y marginación en la sociedad de su tiempo son objeto de denuncia con motivo del himno II. *Passio Laurenti Beatissimi Martyris*, con tintes hiperrealistas:

“El tiempo de tres días acordaron;
después, colmado de alabanzas,

951 C.7.211 y ss.

*“Est quippe et illud grande virtutis genus:
operire nudos, indigentes pascere,
opem benignam ferre supplicantibus,
unam paremque sortis humanae vicem
inter potentes atque egenos ducere.*

*Satis beatus quisque dextram porrigit
laudis rapacem, prodigam pecuniae,
cuius sinistra dulce factum nesciat.
Illum perennes protinus conplent opes
ditatque fructus faenerantem centplex”.*

952 S.2.141 y ss.

*“Atque aevum stutui sub quo generosa probarem
pectorata, ne torpens et non exercita virtus
robur enervatum gereret sine laude palestrae.
Inlecebrosus enim sapor est et pestifer horum
quae dum praetereunt miro oblectamine mentes
implicitas vinctasque tenent. Vicenda voluptas,
elaqueanda animi constantia, ne retinacis
mollibus ac lentis nexa et captiva prematur.*

*Luctandum summis conatibus, inter acerba
sectandum virtutis iter, ne suavia fluxae*

se deja ir a Lorenzo, fiador de sí
y fiador de la ganancia inmensa.

Recorre por tres días la ciudad,
juntando en un mismo lugar y congregando
la multitud de los enfermos
y a los que por las calles limosna solicitan.

Estaba allí el que, mostrando
vacías las dos cuencas de sus ojos,
con su bastón de guía iba rigiendo
el paso vacilante en su camino;

y el cojo, con la rodilla rota,
o el que, mutilado, con una sola pierna caminaba,
o el que, teniendo un pie más corto que otro,
los pasos desiguales arrastraba.

He ahí quien de sus miembros ulcerosos
manaba repugnante podredumbre
y aquel cuya reseca mano derecha
los músculos al codo contraía.

A éstos busca por las plazas todas,
a recibir el alimento acostumbrado
de la despensa de la madre Iglesia,
y que Lorenzo su intendente conocía.

Después hace su censo uno a uno
y escribe, persona tras persona, el nombre,
y, en larga fila colocados, manda
que esperen todos ante el templo.

Ya había pasado el día
prescrito; el juez enardecía
en pasión ardiente, avara,
pidiendo se cumpliesen las promesas.

*condicionis amet, nimium ne congerat aurum,
ne varios lapidum cupide spectare colores
ambitiosa velit, ne se popularibus auris
ostentet pulchroque inflata tumescar honore,
ne natale solum, patrii ne iugera ruris
tendat et externos animum diffundat in agros
et ne corporeis addicat sensibus omne
quod vult aut quod agit, ne paeferat utile iusto,
spemque in me omnem statuat numquam peritura
quaes dedero longoque die mea dona trahenda”.*

Entonces dice el mártir: ‘yo quisiera que vinieses a admirar públicamente las riquezas dispuestas que el Dios nuestro tan rico tiene en sus lugares santos. Verás un atrio inmenso resplandecer en vasos de oro, y por los pórticos abiertos, en orden de valor, montones de talentos’⁹⁵³.

953 Per.2.137 y ss.

“*Pepigere tempus tridui,
laudatus inde absolvitur
Laurentius, sponsor sui
et sponsor ingentis lucri.*

*Tribus per urbem cursitat
diebus infirma agmina
omnesque qui poscunt stipem
cogens in unum et congregans.*

*Illc utrisque obtutibus
orbes cavatos paeferens
baculo regebat praevio
errore nutantem gradem*

*et claudus infracto genu
vel crure trunco semipes
breviorue planta ex altera
gressum trahebat inparem.*

*Est ulcerosis artibus
qui tabe corrupta fluat,
est cuius arens dextera
nervos in ulnam contrahat.*

*Tales plateis omnibus
exquirit adsutus ali
ecclesiae matris penu,
quos ipse promus noverat.*

*Recenset exim singulos
scribens viritim nomina,
longo et locatos ordine
adstare pro templo iubet.*

*Praescriptus et iam fluxerat
dies, furebat servido
iude auarus spiritu
promissa solvi efflagitans.*

*Tum martyr: “Adsistas velim
coramque dispositas opes*

Aspectos relacionados con la consideración de las clases ínfimas⁹⁵⁴ y la discriminación del castigo por razón de la condición social⁹⁵⁵ son, igualmente, apuntados por Prudencio, aunque con un exceso de pasión “poética” para poder inferir consecuencias de temas tan estudiados.

En dos ocasiones del *Peristephanon*, X. Romanus, aborda, permitiéndonos conocer su visión temática, la igualdad ontológica como doctrina social:

“Golpeado, pues, el mártir por aquella granizada de tormentos, después que entonó un himno en medio de aquellos azotes del látigo de plomo, se incorporó y dijo: “lejos de mí que me otorgue nobleza la sangre de mis padres o la ley del Senado; la doctrina generosa de Cristo es la que ennoblecen a los hombres.

Si examinas, por el árbol genealógico, cuál es el origen primero de nuestra cuna, verás que de la boca de Dios Padre hemos recibido el ser. Todo el que se pone a su servicio posee la nobleza verdadera; quien se revela contra el Padre viene a parar en la vileza.

A esta genealogía se añade luego un nuevo honor, le viene a ella un esplendor inmenso, como el de una magistratura, si las heridas impresas por el hierro y el fuego dejan marcado al testigo fiel del nombre que debemos confesar y si la muerte gloriosa sigue a la violencia de los tormentos.

No vayas a querer ser ahora perversamente benigno ni, aflojando tu rigor, pretendas tratarme con blandura. ¡Ensáñate en mi cuerpo, verdugo, para que yo adquiera la nobleza! Si llego a gozar ennoblecido de esta fortuna, en nada tendré la estirpe de mi padre y de mi madre.

¿Qué piensas son esas vuestras mismas altas cumbres de dignidades? ¿Es que no pasan rápidamente las fasces, las hachas, la silla de los magistrados y la toga pretexts de los nobles, el lictor, el tribunal y las mil insignias con las que os hincháis de orgullo para tornar al punto a deshincháros?

Cuando accedéis al consulado, dais de comer grano a los pollos, como hacen los esclavos (vergüenza da decirlo). El portador del cetro triunfal saca su arrogancia del águila de marfil que corona ese bastón, y por el hueso de un animal, tallado en forma de ave, aparece hinchado de soberbia.

¿Qué cosa podría yo imaginar más abyecta que todos vosotros cuando os veo prosternados ante los altares, al pie de estatutas de ídolos, colocados bajo imágenes talladas en madera de encina? Sé que los nobles togados caminan descalzos ante el carro de la diosa en las fiestas de la madre del Ida (Cibeles).

Una piedra negruzca figurando el rostro de una mujer, para ser llevada en carroza procesional, se instala encerrada en cofre de plata, y mientras, caminando de lante de ella, la lleváis a purificarla lastimando vuestros pies descalzos, llegáis al arroyo del Almón”⁹⁵⁶.

“Y no te aterres, gente que aquí me rodeas. Sólo voy a perder esto que todos habrán de perder: el

*mirere quas noster deus
praedives in sanctis habet”.*

“*Videbis ingens atrium
fulgere vasis aureis
et per patentes porticus
structos talentis ordines.”*

954 Per.10.76 y ss.

955 Per.10.101 y ss.

956 Per.10.121 y 22.

“*Pulsatus ergo martyr illa grandine
postquam inter ictus dixit humnum plumbeos,
erectus infit: “Absit, ut me nobilem
sanguis parentum praestet aut lex curiae;
generosa Christo secta nobilitas viros*

rey, el vasallo, el pobre y el rico. De igual modo se pudrirá la carne de los esclavos; de igual modo, la carne de los senadores cuando sea soterrada en el fondo de la tumba”⁹⁵⁷.

*Su prima nostris quae sit incunabulis
origo textu stemmatis recenseas,
dei parentis esse ab ore coepimus.
Cui quisque servit, ille vere est nobilis;
patri rebellis invenitur degener.*

*Honos deinde stemmati accedit novus
et splendor ingens ut magistratus venit,
si fonitendi nominis testem probum
signent inusta ferri et ignis vulnera
et vim dolorum mors sequatur inclyta.*

*Cave benignus esse perverse velis,
nec mi remissus leniter pepercis.
Incumbe membris, tortor, ut sim nobilis!
His ampliatus si fruar successibus,
genus patris matrisque flocci fecero.*

*Haec ipsa vestra dignitatum culmina
quis esse censes? Nonne cursim transeunt
fasces secure sella pratexta et toga
lictor tribunal et trecenta insignia,
quibus tumetis moxque detumescitis?*

*Cum consulatum initis, ut vernaे solent
(pudet fateri), farre pullos pascitis.
Aquila ex eburna sumit adrogantiam
gestator eius ac superbit belvae
inflatus osse cui figura est alitis.*

*Iam si sub aris ad sigillorum pedes
iaceatis infra sectilem querum siti,
quid esse vobis aestimem proiectius?
Nudare plantas ante carpentum scio
proceres togatos matris Ideae sacris.
“Lapis nibellus evehendis essedo
muliebris oris clausus argento sedet,
quem dum ad lavacrum praeēundo ducitis
pedes remotis atterentes calcéis,
Almonis usque pervenitis rivulum”.*

957 Per.10.521.
“Nec terrearis turba circumstantium.
Hoc perdo solum quod peribit omnibus,
regi clienti pauperique et diviti.
Sic vernularum, sic senatorum caro
tabescit imo cum sepulcro dondita est.

CLASES SOCIALES

El estudio de las clases sociales decepciona. Se parte de un estado de derecho que no se cuestiona en absoluto. Los términos como *Famulus*, *Servus*, siervo, e incluso *Mancipium*, esclavitud, están al servicio de un lenguaje literario:

FAMULUS

Figuras literarias⁹⁵⁸.

SERVUS

Figuras literarias⁹⁵⁹.

MANCIPIUM

Figuras literarias⁹⁶⁰.

SEMIVIR

Referencias mitológicas⁹⁶¹.

Citas literales⁹⁶².

A veces se ridiculiza el papel del “eunuco”, *Semivir*:

“Pervertido actúa todo poder cuando las pasiones inclinan contra la naturaleza cuanto nos había dado el Omnipotente para posesión nuestra. Para esto, pregunto yo, se puso bajo el blando párpado la pupila vigilante, para que contemple cómo giran los degradados cuerpos de los eunucos en piruetas teatrales, manchando la desgraciada visión con torpe deleite”.

y otras lo escarnece y satiriza:

“Este otro ofrece sus genitales para que sean castrados; apaciguando a la divinidad al mutilarse la ingle, eunuco consagra a la diosa un presente vergonzoso; arrancada la vena del órgano viril, alimenta a la diosa, hinchada con la sangre abundante de la herida”⁹⁶³.

958 En todos los textos predomina este uso del lenguaje, aludiendo metafóricamente a los “devotos cristianos”, C.3.171, C.4.56, C.8.7, C.10.18, S.2.,Prf.41, Per.3.27, Per.6.47, Per.6.119, Per.11.61 y D.34, o a sus almas, C.10.166, A.882, Ps.56, Ps.56 y Ps.643, o a otros valores simbólicos, A.670; H.80; H.466; H.675; S.1.343; S.2.1083; Per.13.18.

959 Además de expresar la condición de “cristiano”, C.8.1 y Per.2.474, son otros los sentidos figurados a los que sirve, si bien, una vez más, significamos que caen fuera de nuestro estudio: Per.2.583; Per.10.101; Per.10.840; Per.5.59; Per.10.163; Per.10.163.

960 A.408; H.128; Per.14.30.

961 S.1.125.

962 H.309; Per.10.1068.

963 Per.10.1068.

“Perversum ius omne viget, dum quidquid habendum
omnipotens dederat studia in contraria vertunt.
*Idcircone, rogo, speculatrix pupula molli
subdita palfebrae est, ut turpia semivirorum
membra theatrali spectet vertigine ferri
incestans miseros foedo oblectamine visus*”?

MISCELÁNEA SOCIOLOGICA

Hábitos o prácticas cotidianas

De las costumbres piadosas del pueblo se nos habla en:

“Vuelve en seguida tus ojos al pueblo. ¿Qué porción hay de él que no escupa a ara de Júpiter, manchada de sangre corrompida? Todo el vulgo que habita las altas buhardillas, que desgasta la negra piedra de las calles con sus idas y venidas, y al que nutre el pan que se reparte desde los altos graderíos (donde se sentaba el magistrado), o frecuenta la tumba al pie del monte Vaticano, donde se encierra oculta aquella ilustre ceniza, amable rehén del Padre, o acude en grandes muchedumbres a la basílica del Laterano, de donde regresa trayendo la señal sagrada, impresa con el crisma de su Rey”⁹⁶⁴.

Interés en relación con los proveedores y procedimiento en el reparto de víveres, pródigo o generoso, según nos los relata Prudencio, ofrecen por sus valiosos detalles estos versos:

“Mira si, por ventura, el labrador del campo libio para de cargar de grano los barcos y de enviar a la desembocadura del Tíber sus montones de trigo para sustento de la plebe, si el cultivador de la campiña de Leontini (Sicilia) a las barcazas cargadas de frutos y de confiar sus velas al viento de los mares y si la flota que transporta los repletos graneros de los sardos no llena hasta reventar los hórreos de Roma.

¿Es que entonces el labriego cartaginés abastece su mesa con peras silvestres, y el siciliano se alimenta de las hierbas que él arranca, y Cerdeña no suministra ya más que bellotas al pueblo de Remo, y el alimento de los quirites no es ya otra cosa que fruto del cornejo, duro como la piedra? ¿Quién acude hambriento a los espectáculos del circo Máximo? ¿Qué barrio de Roma padece terribles ayunos porque estén vacíos los graderíos donde se reparte el pan o qué molino del Janículo está callado y no trabaja? Qué cantidad de frutos produzca cada provincia y qué generosamente derrama el mundo rico sus dones de su fecundo seno, lo muestra el racionamiento que, en nombre del Estado, se distribuye a tu pueblo, Roma, y que nutre las largas holganzas de tan gran muchedumbre”⁹⁶⁵.

*“Ast hic metenda dedicat genitalia
numen reciso mitigans ab inguine,
offert pudendum semivir donum deae;
illam revulsa masculini germinis
vena effluenti pascit auctam sanguine”.*

964 S.1.578 y ss.

*“Posthinc ad populum converte oculos. Quota pars est
quae Iovis infectam sania non despuit aram?
Omnis qui celsa scandit cenacula vulgus
quiique terit silicem variis discursibus atram
et quem panis alit gradibus dispensus ab altis,
aut Vaticano tumulum sub monte frequentat,
quo cinis ille latet genitoris amabilis obses,
coetibus aut magnis Laterani adcurrit ad aedes,
unde sacrum referat regali chrismate signum.*

965 S.2.937 y ss.

*“Respic num Libyci desistat ruris arator
furmentis onerare rates et ad ostia Thybris*

Matrimonio y vínculos filiales

De entre los textos expresados con las voces *Genialis* y *Genialia*⁹⁶⁶ resaltamos, por la alta significación y consideración social del matrimonio y el amor filial que se deducen, los siguientes versos⁹⁶⁷:

“¡Cómo desearía, con todo, antes de que debas morir, si es que es posible, apartarte de tu maldad, muchachuela fiera! ¡Mira qué tamaña cosecha de gozos cercenas y sacrificias, que a ti te ofrece un matrimonio lleno de honores!

La casa de tus padres, arruinada en su esperanza, te sigue con sus lágrimas, y gime angustiada la nobleza de tu estirpe, porque vas a morir en la tierna flor de tu edad, tan cerca ya de esponsales y de tálamos⁹⁶⁸.

¿No te mueve la dorada magnificencia del lecho nupcial, ni el amor venerable de tus padres, a quienes vas a abatir con tu temeridad? Mira ya preparados los instrumentos de tu muerte entre tormentos:

o la espada rebanará tu cabeza, o las fieras destrozarán tus miembros, o, entregada a las hogueras humeantes para ser llorada por los tuyos con ayes desgarradores, desaparecerás reducida a cenizas⁹⁶⁹.

*mittere triticeos in pastum plebis acervos,
numne Leontini sulcator solvere campi
cesset frugiferas Lilybeo ex litore cumbas
nec det vela fretis Romana nec horrea rumpat
Sardorum congesta vehens granaria classis.*

*Ergo piris mensas vilvestribus inplet arator
Poenus et avulsas Siculus depascitur herbas,
iamque Remi populo querñas Sardinia glandes
subpediat, iam corna cibus lapidosa Quiritum?
Quis venit esuriens magni ad spectacula circi?
Quae regio gradibus vacuis ieunia dira
sustinet aut quae Ianiculi mola muta quiescit?
Quantos quaeque ferat fructus provincia quamque
ubere fecundo large fluat orbis opimus,
indicio est annonae, tuae quae publica plebi,
Roma datur tantaeque manus longa otia pascit”.*

966 C.3.144; S.1.256; S.2.616; Per.3.105; Per.3.203; Per.13.24.

967 Sobre la consolidación del matrimonio como institución y su regulación en el seno de la Iglesia Cf. Chadwick, *op. cit.*, p. 247 y ss.

Ibíd., p. 231, sobre el celibato.

Idem sobre el celibato y el matrimonio, Cf. Hamman, *op. cit.*, p. 63.

968 Sobre la temprana edad en la que contraía matrimonio la mujer, ‘edad en la todavía jugaba con las muñecas’, Cf. Hamman, *op. cit.*, p. 62.

969 Per.3.101 y ss.

*“Quam cuperem tamen ante necem,
si potis est, revocare tuam,
torva puelluga, nequitiam!
Respice gaudia quanta metas
quae tibi fert ginialis honor!*

Adulterio y pederastia

La oportunidad con la que nos recuerda las disposiciones contrarias al “adulterio” y la “pederastia” se hace evidente en⁹⁷⁰:

“Pero, a fe mía, ¿iré a abrazar el dintel del gran Júpiter? Si lo mandáis comparecer a juicio, según vuestras leyes, preso en los lazos de la amenazante ley Julia (contra el adulterio), deberá expiar convicto la severa ley escatínia (contra la pederastia), merecedor de la cárcel si eres tú el juez conocedor del crimen”⁹⁷¹.

Con ocasión de la reprobación de conducta y costumbres licenciosas que escarnecen las buenas costumbres encontramos:

“Era Cipriano, entre los jóvenes, el más docto en habilidades siniestras para destruir el pudor con el engaño, para no considerar nada sagrado, para hacer encantamientos mágicos por los sepulcros, a fin de que se rompiera el vínculo matrimonial del lecho, porque una casada ardía en amor adulterio. Cristo frena de repente el furor de tamaña lujuria, deshace las tinieblas de su pecho, le ahuyenta arrepentimiento de acciones pasadas”⁹⁷².

*Te lacrimis labefacta domus
prosequitur generisque tui
ingemit anxis nobilitas
flore quod occidis in tenero
proxima dotibus et thalamo.*

*Non moveat aurea pompa tori,
non pietas veneranda sernum
quos temeraria debilitas?
Ecce parata ministeria
excrucialis exitii.*

*Aut gladio feriere caput
aut laniabere membra feris
aut facibus data fumidicis
flebiliterque ululanda tuis
in cineres resoluta flues.*

970 Testimonios, asimismo, de interés hallamos en la obra de Peter Brown, ibíd., p. 111: “Abandonar la propia concubina con el fin de tomar esposa en matrimonio legítimo ‘no era bigamia sino un signo de perfeccionamiento moral’”, (Leo, *Ep. 167*, P.L. 54, 1205, e ibíd. p. 112, que señala la fidelidad como condición básica del matrimonio legal o unión ilegal.

971 Per.10.201 y ss.

*“Sed, credo, magni limen amplectar Iovis?
Qui si citetur legibus vestris reus,
laqueis minacis implicatus Iuliae
luat severam victus et Scantiniam
te cognitore dignus ire in carcerem”.*

972 Per.13.23 y ss.

*“Unus erat iuvenum doctissimus artibus sinistris
fraude pudicitiam perfringere, nil sacrum putare,
saepe etiam magicum cantamen inire per sepulcra
quo geniale tori ius solveret aestuante nupta.*

Costumbres funerarias

Sobre la importancia y cuidado de los sepulcros, entendida como costumbre social, se nos informa en:

“Por esto se dispensa sumo cuidado a los sepulcros, por esto a los disueltos miembros se dan honores póstumos y la pompa funeral así los honra”⁹⁷³.

Corrupción social

Confirmación del estado generalizado de corrupción de una sociedad podría interpretarse el retrato fiel que se trasluce de estos versos. ¡Es, pensamos, evidente!:

“El pudor se corrompe con el oro, con el oro la probidad se altera, muere la paz, la lealtad perece, las mismas leyes desvanecen”⁹⁷⁴.

Racismo y xenofobia

Asimismo, ¿son vestigios de sentimientos raciales las alusiones contenidas en los versos que trasladamos de la *Amartigenia* y del *Peristephanon*, VI. *Hymnus in honorem beatissimum martyrum fructuosi episcopi augurii et eulogii*?:

“De aquí procede aquella justa increpación de Cristo el Señor: “¿No es verdad -a vosotros acuso, pecadores- que os engendró el demonio, vuestro padre, por el coito con la carne, sedienta de su inicia semilla?” Recorre, lector, el libro sagrado; hallarás que lo que estoy diciendo lo dijo ya el Señor al echar en cara su verdad a los hombres impíos: “Porque que vosotros seáis hijos de mi Padre, lo demostrará el amor mismo y las obras del amor”.

“¡Oh pasión ciega! ¿Qué es esto, que, sabiendo el alma buena estar prometida en justas nupcias y ser llamada a maridarse en el lecho de un Rey, y de un Rey siempre joven y que, sin conocer vejez alguna, conserva la divina hermosura en su rostro eterno, prefiere ella el adulterio y se vende envilecida, por un presente de oro, a los inmundos brazos de un negro que gusta de las tinieblas de la

*Luxuria rabiem tantae cohibet repente Christus,
discutit et tenebras de pectore, pellit et furorem.
Inplet amore sui, dat credere, dat pudere facti*”.

973 C.10.45.

“*Hinc maxima cura sepulcris
inpenditur, hinc resolutos
honor ultimus accipit artus
et funeris ambitus ornat*”.

974 Per.2.197.

“*Pudor per aurum solvitur,
violatur auro integritas,
pax occidit, fides perit,
leges et ipsae intercidunt*”.

noche, menospreciando al Hijo de Dios, salido del cuerpo de una virgen, y llama hijos queridos a los nacidos en el burdel?”⁹⁷⁵.

“En este lugar, un malvado esclavo carinegro que recibió la orden de preparar el suplicio de fuego en la llameante pira, aparejó la hoguera con las últimas antorchas de leña, que, mientras reduce a ceniza los cuerpos destinados a la cremación, liberase también, roto ya el antró de la cárcel, a las almas abrasadas en el amor de la luz celeste”⁹⁷⁶.

¿O lo son de “antisemitismo” -judaísmo-, extensivo a toda una sociedad, como vemos en los versos de su *Apotheosis* al proyectar este sentimiento como pasión “antijudía” dominante? Comprensible por su alternancia y como contrapartida, con excelente criterio, nos comenta el Profesor Antonino González Blanco: ‘Y no parece que la postura de los judíos fuera de desprecio y humillación, ya que a lo largo del siglo IV se sienten fuertes para hacer violencia pública a otros grupos sociales en los años 339, 373 y aun a comienzos del siglo V, en el año 411, que es la última vez que consta su toma de iniciativas en este sentido. A partir del 415 no se vuelve a oír de persecuciones o violencias inferidas por judíos a cristianos’. (Fecha, admitiremos demasiado reciente para Prudencio). ‘Lo mismo los cristianos atacaron a veces algunas sinagogas de los judíos, pero tales enfrentamientos no pueden considerarse como suficientes para definir una situación de antisemitismo en el sentido estricto, ya que la jerarquía de la Iglesia no parece

975 H.621 y ss.

“*Hinc illa est domini iusta obiurgatio Christi:*
“*Nonne pater daemon (vos increpo, peccatores)*
concupitu carnis smen setientis iniquum
vos genuit?” Sanctum, lector, percense volumen;
quod loquor invenies dominum dixisse profanis
vera obiectantem mortalibus: “Ex patre nam vos
esse meo genitos pietas” (ait) “ipsa probaret
ac pietatis opus.”

Pro caeca libido! Quid hoc est
quod, cum se thalamis desponsam mens bona iustis
noverit inque torum regis ruptura vocetur
et regis semper iuvenis senioque repulso
divinum decus aeterno servantis in ore,
malit adulterium, fulvo et se munere vilem
vendat nocticolae spurcis complexibus Indi
aspernata dei fusam per virginis artus
progeniem dulcesque vocas in fornice natos?”. Per.6.67.

“*Hic flammante pyra niger minister*
ardens supplicium parare iussus
construxit facibus rogum supremis,
qui, dum corpora concremanda solvit,
ferventes animas amore lucis
fracto carceris expediret antró.

ser *antisemita a lo largo del siglo IV*”⁹⁷⁷. No es posible pronunciarse. Pero la pasión de los versos nos induce a pensar que desbordan incluso el sentimiento religioso, trasunto, quizás, transpolable desde las posesiones del Imperio en Oriente donde ‘los judíos eran tan numerosos en Alejandría como hoy en Nueva York. Su riqueza -y también se decía que la usura que practicaban- provocaba frecuentes disturbios, que se repetían cada siglo, y a los que, en el siglo V, el obispo Cirilo tratará de poner remedio’⁹⁷⁸:

“*¿Te avergüenzas ya de lo que hiciste? ¿Te arrepientes al fin? He aquí ante ti, desdichada Judea, a Cristo Dios, que, aboliendo los sábados terrenales, llevó a los hombres mortales a los sábados eternos, se hizo visible a las naciones, resplandeció a los ojos de los reyes, es dueño del mundo y obligó a Roma, señora del Imperio, a inclinarse ante El, y venció los ídolos de los dioses asentados en la roca Tarpeya.*

Aprende en tus desgracias, nación digna de compasión, quién es el que al fin castiga la vana superstición y la ley cumplida según la carne, de quién es el poder vengador que te pone bajo sus pies. ¿Es que no yacen en tierra las rocas de Salomón, edificadas por mano de hombre, destruidos también sus metales? En tierra está aquel famoso templo. ¿Por qué está en tierra? Porque la mano de un artífice perecedero construyó el cimiento. Lo que es perecedero, con razón se derrumbó y yace por el suelo, porque todo lo que ha sido construido retorna a la nada. Lo que es susceptible de ser hecho, lo es también de destruirse un día.

Si quieres saber, en cambio, cuál es nuestro templo, se trata de aquel que no construyó artesano alguno con su hábil trabajo, que no entretijó abeto ninguno ni pino alisado con azuela, que no creció jamás en sus muros con bloque de mármol, cuya carga no se sostiene elevada en ninguna columna ni cuelga con delicado arte en curva bóveda, sino que está formado por el Verbo del Señor; no por el sonido de la voz, sino por el Verbo que existía siempre. Por el Verbo que se hizo carne.

Este templo es eterno, este templo no tiene fin, este templo atacaste tú queriendo destruirlo con azotes, con cruz, con hiel. En tierra yació destrozado por suplicios y vejámenes; es verdad. Porque del vientre de su madre había recibido lo que era capaz de destruirse. Pero la parte materna que en su corta muerte quedó destruida fue devuelta a la vida al tercer día por el poder de su Padre.

Tú lo has visto subir al cielo, rodeado de coros angélicos, ese templo mío, con cuya protección estoy yo salvo. Su alta bóveda cuelga sobre puertas eternas, y la gloria de sus peldaños se eleva entre torres de inaccesible hechura, y en sus gradas más altas brilla un camino de blanco resplandor. Por el contrario, montones de ruinas sepultan tus holocaustos. Tito ha mostrado lo que tú mereces; lo han mostrado, con sus pillajes, las tropas de Pompeyo, que han desgarrado tus miembros y los dispersaron por todas las regiones de la tierra y del mar.

Vagabundo de un lado a otro, va errando el judío en destierros inciertos después que, arrojado de su patria, sufre el castigo por la muerte infligida y expía las faltas cometidas, manchado en la sangre del Cristo a quien negara. ¡Mira a dónde vino a parar degenerada la virtud de tus antiguos padres! Prevaricando de los fieles patriarcas antiguos, vive en esclavitud la nobleza heredada, pero que ya ha perdido su nobleza; aquella otra que vivía en esclavitud recibe la fe reciente. Tanta es la fuerza de esta creencia poco ha nacida. La nación hasta hace poco infiel, triunfa confesando a Cristo, mientras que aquella otra que negó a Cristo se ve reducida a la esclavitud, pasando al dominio de señores creyentes”⁹⁷⁹.

977 Cf. Antonino González Blanco, *Fundamentos jurídicos de la postura antijudía de la Iglesia en el siglo IV*, El Olivo, Madrid, 1978, p. 21 y ss.

978 Cf. Hamman, *op. cit.* p. 24.

979 A.503 y ss.

“*Iamne piget facti, iam paenitet? En tibi Christum,
infelix Iudaeta, deum, qui sabbata solvens
terrea mortales aeterna in sabbata sumpsit,
gentibus emicuit, praefulxit regibus, orbem*

*possidet, imperii dominam sibi cedere Romam
conpulit et simulacra deum Tarpeia subegit.*

*Disce tuis, miseranda, malis quo vindice tandem
vana supersticio lex et carnaliter acta
plexatur; cuius virtus te proterat ultrix.*

*Destructone iacent Solomonia saxa metallo
aedificata manu? Iacet illud nobile templum.
Cur iacet? Artificis quia dextra solubilis illud
caementum struxit. Resolubile, iure solutum est
et iacet, in nihilum quoniam reddit omne politum.
Quod fieri recipit, recipit quandoque perire.*

*Si nostrum contra quod sit vis discere templum,
est illud quod nemo opifex fabriliter aptans
conposuit, quod nulla abies pinusue dolata
texuit, exciso quod numquam marmore crevit,
cuis onus nullis fultum sublime columnis
fornice curvato tenui super arte pependit,
sed verbo factum domini, non voce sonora,
sed verbo quod semper erat. Verbum caro factum est.*

*Hoc templum aeternum est, hoc finem non habet, hoc tu
expugnare volens flagris cruce felle petisti.
Destructum iacuit poenis vexantibus; esto.
Matris enim ex utero quod destrueretur habebat.
Sed quod morte brevi materna ex parte solutum est
maiestate patris vivum lux tertia reddit.*

*Vidisti angelicis comitatum coetibus alte
ire meum cuius servor munimine templum.
Illiis aeternae suspendunt culmina portae
ac per inaccessas scalarum gloria turres
tollitur et gradibus lucet via candida summis.*

*At tua congestae tumulant holocausta ruinae.
Quid mereare Titus docuit, docuere rapinis
Pompeianae acies, quibus extirpata per omnes
terrarum pelagique plagas tua membra feruntur.*

*Exiliis vagus huc illuc fruitantibus errat
Iudaeus, postquam patria de sede revulsus
supplicium pro caede luit Christique negati
sanguine respersus commissa piacula solvit.
En quo priscorum virtus defluxit aurorum!*

*Servit ab antiquis dilapsa fidelibus heres
nobilitas, sed iam non nobilis, illa recentem
susceptat captiva fidem. Vis tanta novellae
credulitatis inest. Christum confessa triumfat
gens infida prius, Christi sed victa negatrix
subditur imperio dominos sortita fideles”.*

CONCLUSIONES

Resaltamos, una vez más algo bien sabido, la trascendencia que supone Prudencio para el conocimiento de la sociedad cristiana de la época: aspectos costumbristas, posición de la Iglesia en material social, institucionales, étnicos, sociológicos, etc., según se desprende del contenido de este capítulo.

CAPÍTULO DECIMOTERCERO

DERECHO Y VARIA

DERECHO

El análisis de leyes, conceptos y terminología jurídica cae fuera de nuestro objetivo. Es por ello que tan sólo destacaremos aquellos aspectos que nos aproximen, con una cierta transparencia, a la realidad social de la época, aceptando, por supuesto, la enorme transcendencia que el Derecho supone en el conjunto de la obra de Prudencio, como genuino representante de un fecundo período, cuya ‘actividad legislativa’ ... ‘fue de una prodigiosa fecundidad, de los emperadores del Imperio cristiano, cuyas constituciones se multiplicaron...’⁹⁸⁰

Admitiendo el condicionamiento que supone la obra de un “jurista”, en la que constatamos la omnipresencia de la ley, y hacia la que Prudencio rinde constante homenaje, si exceptuamos un conocido texto⁹⁸¹, encontramos voces tan identificativas como la de “Tribunal”, dignificada siempre en su acepción temporal e intemporal, pero que, desgraciadamente, no nos facilita datos de forma, constitución o procedimiento⁹⁸². Por el contrario, los conceptos de “derecho”

980 Cf. Marrou, *op. cit.*, p. 118 y s.

981 Prf.13.: “Los pleitos, luego, prestaron armas a mi espíritu agitado, y el afán de triunfo, aviesamente terco, me sirvió de fundamento en crueles procesos”.

982 C.6.98; C.9.104; Ps.736; S.1.622; Per.2.500; Per.3.64; Per.5.224; Per.6.32; Per.10.144; Per.10.916; Per.11.77; Per.11.225.

y “justicia” y “ley, expresados con los términos *Ius*⁹⁸³ y *Lex*⁹⁸⁴, respectivamente, utilizados para significar, en sentido lato, deber, poder, condición, derecho, ley, etc. Nos destacan, por su uso reiterado o por la proyección de su texto, aspectos sociales que merecían la atención preferente del Derecho. El primero, *Ius*, constituye uno de los valores más ricos en el plano intelectual prudenciano. Motivo de vanagloria⁹⁸⁵, es, en no pocas ocasiones, trasunto, o nos refleja toda la realidad socio-política y económica de una época representada por las distintas formas del Derecho. En otros supuestos se contempla todo el heterogéneo mundo del Derecho, del que, por nuestra condición de profanos, tan solo pretendemos poner de relieve, por su valor instrumental, para posteriores estudios, una relación de esa presencia que entendemos relevante:

Derecho matrimonial

*Ius*⁹⁸⁶

Iure tori

*Geniale tori**Lege mariti*

Lege iugali

*Lex*⁹⁸⁷

Ius connubi

Derecho de inhumación

*Ius*⁹⁸⁸

Ius exequiarum

Ius sepulcri

DERECHO NATURAL

Son ricos y sutiles los matices utilizados por Prudencio para describirnos la ley “natural” o “física”: *Lege Naturae*⁹⁸⁹, *Lex Corporis*⁹⁹⁰, *Lege Uteri*⁹⁹¹, *Lex Carnea* y *Lex Carnalifer*⁹⁹², *Lege Latenti*⁹⁹³, *Lex Pudicitiae*⁹⁹⁴, y *Lege Virtutis*⁹⁹⁵.

983 Prf.18; C.3.143; C.10.72; C.10.115; C.11.38; C.12.145; C.12.181; A.192; A.284; A.515; H.25; H.110; H.115; H.306; H.349; H.456; H.677; H.760; H.760; H.782; Ps.88; Ps.230; Ps.343; Ps.738; S.1.92; S.1.368; S.1.455; S.1.562; S.2.40; S.2.178; S.2.308; S.2.342; S.2.400; S.2.439; S.2.468; S.2.617; S.2.608; S.2.624; S.2.629; S.2.677; S.2.1036; Per.2.430; Per.4.176; Per.5.43; Per.5.45; Per.5.101; Per.6.56; Per.9.81; Per.10.245; Per.10.309; Per.10.573; Per.10.1063; Per.13.24.

984 Prf.16; C.1.70; C.4.2; C.6.21; C.7.183; C.8.4; C.9.18; C.9.75; C.10.65; C.12.156; A.32; A.98; A.331; A.336; A.337; A.356; A.370; A.369; A.375; A.376; A.451; A.510; A.767; A.918; H.,Prf.12; H.109; H.238; H.246; H.304; H.372; H.442; H.687; H.730; H.780; Ps.67; Ps.157; Ps.343; Ps.748; S.1.Prf.51; S.1.334; S.1.455; S.1.462; S.1.588; S.1.606; S.2.4; S.2.71; S.2.179; S.2.223; S.2.304; S.2.461; S.2.603; S.2.799; S.2.975; S.2.1035; S.2.1065; S.2.1059; Per.2.200; Per.2.363; Per.2.424; Per.4.165; Per.5.14; Per.10.80; Per.10.124; Per.10.202; Per.10.420; Per.10.479; Per.10.530; Per.10.554; Per.10.678; Per.10.944; Per.10.949; Per.10.1087; Per.12.11; Per.13.81; D.39; D.94.

985 Prf. 18.

986 C.3.143; S.2.671; Per.13.24.

987 A.98; H.780.

988 C.10.72; Per.4.176.

989 H.304 y Per.10.479.

990 C.4.2.

991 A.98.

992 A.370; A.510.

993 A.918.

994 S.2.1059.

995 C.7.183, en el que se nos manifiesta la ley de la virtud entendida como catarsis del alma.

ASPECTOS DIVERSOS DEL DERECHO

Democracia legislativa

El sentido democrático de la ley se nos pone, asimismo, claramente de manifiesto⁹⁹⁶.

Fuentes del Derecho

Sin caer en la tentación de transitar por terreno vedado, sí queremos dejar constancia de la clara referencia de Prudencio, como habría de ser inevitable por su condición de jurista, a los principios o fuentes del derecho: ley, costumbre y jurisprudencia⁹⁹⁷. Aunque en un importante texto establezca diafanamente ser la Ley de Dios fuente y génesis de todo orden:

“Pero me asombro de que vosotros, hombres eruditos y sabios, a los que guía una norma de vida moderamente pensada, no sepáis sobre qué ley se asientan las cosas divinas y humanas, cuál sea la majestad que, habiéndolo creado todo, gobierna todo cuanto fue creado⁹⁹⁸.

Derecho divino

Atención especial merecen los versos que, irónicamente, nos permiten conocer el juicio prudenciano sobre determinados cultos y prácticas, dado que juzga la enajenación mental como la “ley de los cultos místicos”:

“Del cuchillo tira contra sus propios músculos el frenético sacerdote de Cibeles y aplaca a la diosa Madre haciéndose cortes en los brazos. Se tiene como ley de los misterios delirar y danzar rodando. La mano, sobria en hacer cortaduras, se deja arrebatar por la impiedad; la crueldad de las heridas hace merecedores del cielo”⁹⁹⁹.

Una visión más amplia del derecho prudenciano, ciertamente contemplada por él, nos facilita información relacionada con la sacralización del derecho, como derecho divino, leyes religiosas y derecho de ultratumba o derecho escatológico, e incluso leyes infernales, sobre la connaturalidad del derecho a la autoridad como fundamentación de la esencia del poder,

996 C.10.65; S.2.71, en cuyo texto se nos muestra la ley como garantía de un orden apetecido y compartido; S.2.608.

997 S.2.308; S.2.400; Per.2.424.

998 Per.10.309.

“*Vos eruditos miror et doctos viros,
perpensa vitae quos gubernat regula,
nescire vel divina vel mortalia
quo iure constent, quanta maiestas regat
quidquid creatum est, quae creavit omnia*”.

999 Per.10.1063.

“*Cultrum in lacertos exerit fanaticus
sectisque Matrem bracchiiis placat deam.
Furere ac rotari ius putatur mysticum.
Parca ad secundum dextra fertur impia,
caelum meretur vulnerum crudelitas.*”

de derecho internacional, o las que fijaban la normativa o preceptiva literaria, pero que manifiestamente se alejan de nuestro fin¹⁰⁰⁰.

DERECHO CIVIL (TESTAMENTARIO, CONTRACTUAL, DE TRANSMISIÓN Y FISCAL)

Términos relacionados con el derecho como *Testamentum*¹⁰⁰¹, recogido como referencia bíblica, y *Contractus*¹⁰⁰², como abstracción de los vínculos que sojuzgan la libertad del hombre, resultan de una penuria informativa lamentable.

La información relativa a la herencia y política fiscal, y más concretamente sobre la disponibilidad de los bienes y la transmisión del patrimonio a la Iglesia, que evidentemente ya contaría con importantes donaciones, se nos facilita en los siguientes versos:

Entonces ponen los hermanos diligencia
suma, según muchos rumores atestiguan,
en entregar millares de sestercios
después de haber vendido sus herencias.

Por el legado de sus abuelos, puesto
a vergonzosa y pública subasta,
llora desheredado el heredero,
por no tener de padres a los santos.

De las iglesias en recónditos rincones
se ocultan las fortunas estas y se tiene
como cima de la piedad más alta
dejar desnudos a los dulces hijos.

Presenta los tesoros que, con malas artes
persuadiendo a los otros, tú retienes
acumulados, que encerrados pones
en el oscuro subterráneo¹⁰⁰³.

1000 Cfr. textos referenciados en n. 4.

1001 H.122.

1002 A.988.

1003

*“Tum summa cura est fratribus,
ut sermo testatur loquax,
offerre fundis venditis
sestertiorum milia.*

*Addicta aurorum praedia
foedis sub auctionibus
successor exheres gemit
santis egens parentibus.
“Haec occuluntur abditis
ecclesiarum in angulis
et summa pietas creditur
nudare dulces liberos.*

La continuación, en cuanto a forma y términos, son clarificadores sobre la política fiscal y la contribución de los cargos públicos.

La utilidad del pueblo lo reclama,
esto reclama el fisco, esto el erario,
a fin que, ya entregado ese dinero,
ayude al César a mantener su tropa.

Tal es vuestra doctrina, según oigo:
'A cada uno devuélvelo lo suyo'.
Pues mira, el César reconoce como suya
la efigie impresa en las monedas.

Lo que conoces ser del César, dalo
al César, pues pido cosa justa;
si no me engaño, tu dios no acuña
moneda alguna con su efigie,

ni, cuando vino al mundo, trajo
consigo los felipes de oro,
sino que sólo dio mandatos de palabras,
vacío como estaba de bolsillo¹⁰⁰⁴

*Deprome thensauros, malis
suadendo quos praestigiis
exaggeratos obtines,
migrante quos claudis specu".*

1004 Per.2.73 y ss.

*"Hoc poscit usus publicus,
hoc fiscus, hoc aerarium,
ut dedita stipendiis
ducem iuvet pecunia.*

*Sic dogma vestrum est, audio:
'suum quibusque redditio'.
En Caesar agnoscit suum
nomisma nummis inditum.*

*Quod Caesaris scis, Caesari
da, nempe iustum postulo.
Ni fallor, haud ullam tuus
signat deus pecuniam,
nec, cum veniret, aureos
secum Filippos detulit,
praecepta sed verbis dedit
inanis a marsupio".*

Como asimismo en H.122.

VARIA

Pedagogía

La Pedagogía logra una atención preferente en dos ocasiones a lo largo de la obra de Prudencio. La primera, en la inagotable fuente de información que representa el IX Himno del *Peristephanon*, “*Passio Cassiani Forocorneliensis*”¹⁰⁰⁵, en su integridad, la segunda, para destacar el papel de la madre cristiana como educadora¹⁰⁰⁶.

Filosofía política

De sorprendentes son algunos de los temas tratados o enunciados por Prudencio, pero de algún modo nos posibilitan acceder a otros niveles de su pensamiento, aunque sean, a veces, insinuados o tangencialmente abordados. ¿Podría interpretarse por estos versos de *Contra Symmachum, liber primus*, la filosofía política de Prudencio como contraria a la realeza? ¡Juzgue e interprete el lector!:

“Creía en este tiempo la ignorante simpleza del pueblo necio que los reyes todos tenían tan gran poder, por modo que un soberano pudiese pasar con sus torpezas al reino eterno sobre las cumbres del cielo. Se creía entonces que todo poder real y toda potestad, por pequeña que fuera, poseía la fuerza de la majestad divina y el imperio del cielo; a los caudillos se tributó, asimismo, el honor del incienso y de un pequeño templo; un honor que, al par que van acreciendo el miedo, el amor o la esperanza, extendió para largos siglos, entre infortunados adoradores, la costumbre patria. El reflejo de una falsa piedad comenzó a transmitirse, en las tinieblas del error, a través de ignorantes generaciones sucesivas.

Entonces, porque antes se había dispensado veneración a los reyes vivos, ese mismo culto pasó a su memoria cuando se vieron privados del gozo de la vida y consagró altares a sus fúnebres urnas. De ahí proceden las deshonras de las jóvenes doncellas, los hijos, los partos, la oculta pasión por los jóvenes, la aprisionada corrupción del lecho marital, porque la corte regia se acostumbró a

1005 Cfr. Per.9.1 y ss. Entendemos que Prudencio vive en el momento crítico en el que aún perdura la Escuela como institución, que siguió al inicio del ‘enfrentamiento entre la fe y la cultura’, Cf. Hamman, *op. cit.*, p. 60, en la que estuvo integrado como elemento culto de su sociedad, que en el Bajo Imperio se apoyaba en los municipios para la organización de la enseñanza; ésta desaparece con la llegada de los bárbaros.... ‘en España, estas instituciones escolares desaparecen muy a principios del siglo V’, Cf. Henri Irénée Marrou, *Histoire de l'éducation dans l'Antiquité*, París, Éd. du Seuil, 1975, p. 623.

1006 Per.10.681 y ss.:

“El niño respondió: “Mi madre, y a mi madre, Dios. Ella desde su maternidad, enseñada por el Espíritu Santo, se nutrió de lo que a mí me alimentó en la misma cuna; cuando de niño bebí yo la leche de doble manantial de sus pechos, bebí también la fe en Cristo”.

En otro orden, la importancia del papel de la madre lo pone de manifiesto San Agustín al afirmar: ‘consataba (la sociedad) de familias estrechamente unidas en las que la madre desempeñaba un papel dominante’, Cf. *De Serm. Dom. in monte*. II, 2, 7; ‘las esposas controlan el dinero doméstico. La falta de respeto a una madre impresionaba profundamente’, Cf. *Serm. 323, 1.*; Y la de la mujer, en general, en el seno de la sociedad cristiana lo pone de relieve, asimismo, Hamman, Cf. *op. cit.*, p. 62.

enardecerse en los vicios de los reyes, y la progenie de los dioses, corrompida por la molicie, no tuvo ya recuerdo del santo pudor”¹⁰⁰⁷.

NOCIÓN DE CIVILIZACIÓN

Entendemos que la idea o concepto de civilización está magistralmente y perfectamente expresada en este conjunto de versos:

“Si es necesario cuidar escrupulosamente y conservar cuanto fue costumbre en los rudos años del mundo incipiente, hagamos rodar hacia atrás el tiempo, paso a paso, hasta su comienzo. Plázcanos condenar gradualmente todo lo que la sucesiva experiencia ha ido inventando en épocas posteriores. Al principio del mundo, colono alguno no cultivaba los campos ¿Para qué entonces los arados y para qué el superfluo cuidado del rastrillo? Con más gusto se satura el estómago con bellotas de los encinares.

Los primeros hombres desgarraban con cuñas el hendible leño. ¡Que el horno ardiente reduzca de nuevo a masa cocida las segures y que la vena de hierro se funda otra vez gota a gota en la mina de la que él procede!

Las ovejas sacrificadas ofrecían vestidos, y la fría gruta pequeños alojamientos. ¡Volvamos a las cavernas y tomemos ásperos mantos de pieles cosidas! ¡Volvamos a las cavernas y tomemos ásperos mantos de pieles cosidas!

¡Los pueblos en otro tiempo bárbaros, civilizados al ser dominada su fiereza, bramen con terror ahora, y tornen a sus costumbres salvajes, y otra vez corran a su primitivo estado!

Que la juventud, con piedad filial propia de los escitas, precipite a su anciano padre desde el puente votivo (así fue en otro tiempo la costumbre).

Que los santuarios de Saturno humeen con los sacrificios de los niños y las aras impías resuenen con sus lloros y gemidos.

El mismo pueblo de Rómulo construya sus chozas con la frágil paja (así cuentan que habitó Remo). ¡Cubran con heno el lecho real y lleven sobre su cuerpo velludo un manto hecho con la piel de una osa de Libia! Talmente se vestían el caudillo Trinacrio (Acestes) y el jefe toscano (Mecencio o Tarcón).

1007 S.1.145 y ss.

“*Tantum posse omnes illo sub tempore reges
indocilis fatui ducebant ineptia vulgi
ut transire suis cum sordibus induperator
posset in aeternum caeli super ardua regnum
Regia tunc omnis vim maiestatis et omnis,
parva licet, caeli imperium retinere potestas
credita; ture etiam ducibus parvoque sacello
inpertitus honos, quem dum metus aut amor aut spes
adcumulant, longum miseris processit in aevum
mos patrius. Coepit falsae pietatis imago
ire per ignaros nebuloso errore nepotes.*

“*Tum quia, quae vivis veneratio regibus ante
contigerat, functis eadem iam munere lucis
cessit et ad nigras altaria transtulit urnas.
Inde puellarum ludibria pignera partus
et furtivus amor iuvenum et depresa iugalis
corruptela otri, quoniam regalibus aula
fervore tunc vitiis solita est nec perdita luxu
divorum subolis sancti meminisse pudoris”.*

La Roma antigua no es ya la misma, evolucionando a través de los tiempos y cambiando en sus cultos, su ornato, sus leyes y sus armas. Muchas cosas practica que no hizo bajo el reinado de Quirino. Muchas cosas estableció mejor, renunció a algunas otras y no ha cesado de transformar sus costumbres, y las leyes que antaño fijara las cambia en sus contrarias. ¿A qué me echas en cara los ritos habituales, senador romano, cuando la cambiante decisión de una voluntad inestable renovó con frecuencia los decretos de los senadores y del pueblo?”¹⁰⁰⁸.

1008 S.2.277.

*“Si quidquid rudibus mundi nascentis in annis
mos habuit sancte colere ac servare necesse est,
omne revolvamus sua per vestigia saeculum
usque ad principium. Placeat damnare gradatim
quidquid posterius successor repperit usus.*

*Orbe novo nulli subigebant arva coloni;
quid sibi aratra volunt, quid cura superfua rastri?
I lignis melius saturatur glandibus alvus.*

*Primi homines cuneis scindebant fissile lignum;
decicyat in massam fervens strictura secures
rursus et ad proprium restillet vena metallum*

*Induvias caesae pecudes et frigida parvas
praebebat spelunca domos; redeamus ad antra,
pellibus insutis hirtos sumamus amictus!*

*Inmanes quandam populi feritate subacta
edomiti iam triste fremant iterumque ferinos
in mores redeant atque ad sua prisca recurrent!*

*Praecipitet Scythica iuvenis pietate vietum
votivo de ponte patrem (sic mos fuit olim).*

*Caedibus infantum fument Saturnia sacra
flebilibusque truces resonent vagitibus aerae.*

*Ipsa casas fragili texat gens Romula culmo
(sic tradunt habitasse Remum). Regalia faeno
fulcra supersternant aut pelle Libystidis ursae
conpositam clamudem villoso corpore gestent!
Talia Trinacrius duxor vel Tuscus habebant.*

*Roma antiqua sibi non constat versa per aevum
et mutata sacris ornatu legibus armis.
ulta colit quae non colvit sub rege Quirino.
Instituit quaedam melius, nonnulla refugit
et morem variare suum non destituit et quae
pridem condiderat iura in contraria vertit.
Quid mihi tu ritus solitos, Romane senator,
objecetas, cum scita patrum populique frequenter
instabilis placiti sententia flexa novarit?”*

Tradición

El valor y recurso a la tradición como documento del pasado se manifiesta con claridad¹⁰⁰⁹.

LIBRE ALBEDRÍO

La Teología moral prudenciana se evidencia por su conciencia individual y concepción del libre albedrío en estos apasionantes versos de su *Amartigenia*:

“Pero ¿por qué desvío yo achacando todo el mal del mundo y de los hombres a la envidia del enemigo maligno, siendo así que nuestros pecados, nacidos de consuno de nuestras propias almas, toman del corazón, que los engendra, su origen, su fuente y su fuerza, lo que ellos son y lo que pueden? El demonio es, ciertamente, fomento y origen de nuestros vicios; pero él puede turbarnos y engañarnos sólo en la medida que queremos nosotros, que somos quienes damos armas amontonadas al decrepito león. De frío yerta está esa fiera, bramando fútilmente de furor, a no ser que cobre fuerzas por el favor del género humano.

De nuestro propio cuerpo engendramos todo pecado nuestro, igual que David, padre por lo demás feliz, engendró un solo criminal: Absalón. Aquel padre, entre todos sus hijos inocentes, engendró a ese horrendo parricida; mas sólo a uno, que, osando esgrimir la espada contra el autor de su vida (jay, piedad filial!), hizo avanzar sus banderas contra las banderas de su padre y combatió contra las armas de su propia sangre.

De igual forma paren nuestros pechos, en abrasante cría, los hijos crueles, que, volviendo al punto sus mordeduras contra nosotros, se acostumbran a vivir de los suplicios de quienes los engendraron, pues devastan las entrañas en exceso fecundas de sus padres y se alimentan de la muerte del tronco de que nacieron.

Pero él (David), como que era gran rey, y profeta de Dios, y padre de la virgen que sería madre, había procreado una descendencia de hijos perversos y buenos, de suerte que Absalón, el hermano de Salomón, tramara sus crímenes contra los otros hijos justos y turbara de amargura el hogar amable. Nosotros no tenemos nada digno de Salomón; a nosotros sólo nos llena un Absalón depravado, que desgarra con su espada las entrañas de su padre”¹⁰¹⁰.

1009 Per.1.73 y ss.:

“¡Ay, viejo olvido de los tiempos pasados que no hablan! Se nos niegan todos esos detalles y la misma fama se extingue pues el blasfemo funcionario nos arrebató hace tiempo las actas del proceso.

para que los siglos venideros, instruidos por esos libros, fieles mantenedores de noticias, no espacieran con sus dulces lenguas, en los oídos de los hombres venideros, el desarrollo, la fecha y el modo divulgado del martirio.

Sin embargo, esos viejos silencios sólo nos han privado de conocer si los mártires vieron crecerles larga cabellera en continuas cadenas, con qué tormento o, más bien, con qué magnificencia los adornó el verdugo”.

1010 H.553 y ss.

“*Sed quid ego omne malum mundique hominumque maligni
hostis ad invidiam detorqueo, cum mala nostra
ex nostris concreta animis genus et caput et vim,
quid sint, quid valeant, sumant de corde parente?
Ille quidem fomes nostrorum et causa malorum est;
sed tantum turbare potest aut fallere quantum
nos volumus, qui decrepito suggesta leoni
armamenta damus. Friget fera futille frendens,
humani generis ni per suffragia gliscat.
Gignimus omne malum proprio de corpore nostrum,
ut genuit David, alias pater optimus, unum*

FATALISMO

Concluimos con la interrogante que se nos plantea en la interpretación del texto utilizado por Prudencio para condenar una concepción ateo fatalista. ¿Corría en algún sector de la sociedad de la época una visión a lo que hoy entenderíamos como materialismo revolucionario dentro del orden moral admitido?. ¿O son simples elucubraciones mentales de un material poético?. ¡Júzguese!: “Porque si la vida toda tendrá de acabar para mí con el cuerpo y nada mío podrá sobrevivir tras la muerte, ¿qué rey del cielo, qué creador del mundo, qué Dios o qué poder he de temer yo en ade lante por razón alguna? Iré, con pasión ardiente, de un impuro desenfreno a otro, en adulterio mancillaré los lechos conyugales, con mis pies hollaré el pudor santo, denegaré cualquier depósito de un pariente que tengo recibido sin testigo alguno, despojaré con avidez a mis débiles clientes, con mágico encantamiento pondré fin a una madre de larga vida (retarda la vieja, al diferir su muerte, a un próximo heredero dichoso) y no temo el castigo. Burlados quedan los derechos públicos, provista de armas toma asiento la ley, pero ignora el crimen oculto; o, si la cosa se descubre, se corrompe al juez a precio de oro; rara vez derriba el castigo a los culpables con su hacha justa”¹⁰¹¹

*crimen Abessalon. Taetrum pater ille sed unum
innocuas inter suboles genuit patricidam,
ausus in auctorem generis qui stringere ferrum
(a pietas!) signis contraria signa paternis
egit et unius commisit sanguinis arma.*

*Nostra itidem diros urente propagine natos
pectoris parturiunt, versis qui protinus in nos
morsibus insuescant gigamentum vivere poenis;
depopulantur enim nimium secunda parentum
viscera et interitu genitalis stirpis aluntur.*

*Progeniem verum ille suam rex utpote summus
atque dei vates pariturae et virginis auctor
tristibus atque piis variaverat, ut Solomonis
frater Abessalon sereret sua crimina iustis
pigneribus dulcemque domum turbaret amaris.
Nos dignum Solomone nihil, nos degener inplet
solus Abessalon lacerans pia viscera ferro.”*

1011 S.2.168 y ss.

*“Nam si tota mihi cum corpore vita peribit
nec poterit superesse meum post funera quidquam,
quis mihi regnator caeli, quis conditor orbis,
quis deus aut quae iam merito metuenda potestas?
Ibo per impuros fervente libidine luxus,
incestabo toros, sacrum calcabo pudorem,
infitiabor habens aliquod sine teste propinquique
depositum, tenues avidus spoliabo clientes,
longaevam perimam magico cantamine matrem
(tardat anus dominum dilata morte secundum),
nec formido malum. Falluntur publica iura,
lex armata sedet sed nescit crimen opertum,
aut, si res pateat, iudex corrumperit auro,
rara reos iusta percellit poena securi”.*

CONCLUSIONES

Hemos dudado si en este intento de adentrarnos en la sociología y antropología del mundo impreciso entre lo real y lo imaginado de un poeta, aún tratándose de un jurista, debíamos aproximarnos al Derecho. Pero por esa misma condición de Prudencio era obvio que su aportación, contemplada desde esa perspectiva, trascendería y compensaría esfuerzos. Así ha sido, puesto que, humildemente, confiamos en que nuestros apuntes sirvan de orientación para posteriores estudios vinculados con el Derecho.

En otro orden, formando parte del apartado *Varia*, verdadera miscelánea temática, hemos querido poner de relieve contenidos muy heterogéneos, dispares a veces, como pudieran ser los relacionados con la visión de la Pedagogía en vigor, conceptuales: juicios de filosofía política, civilización, teología moral, materialismo, etc., que permiten adentrarse en el pensamiento del poeta.

CAPÍTULO DECIMOCUARTO

La coordenada temporal que impuso y condicionó las vivencias de nuestro autor debe ser examinada coincidente con la sacralización misma del tiempo en los siglos del Bajo Imperio Romano. Huella que seguiremos a través de sus ecos locales en la obra del *Cathemerinon* de Prudencio.

I. IMPORTANCIA DEL TEMA PARA EL PROBLEMA DE LA PERIODIZACIÓN DE LA HISTORIA EN LA RIOJA

El problema del fin de Roma y del comienzo de una nueva época ha sido siempre un tema abierto a las opiniones de la investigación. Y en efecto no son más que opiniones lo que al respecto suelen citarse en los debates del asunto. Sin pretender que lo que aquí digamos vaya a pasar a dogma, si que queremos replantear una vez más la materia, porque quizás no es tan importante la solución definitiva cuanto la luz que se va originando con las muchas discusiones y enfoques.

En el abanico de posibilidades que van desde el advenimiento de Diocleciano, hasta la invasión árabe del Mediterráneo occidental se han aducido razones de todo tipo para justificar las tomas de posición¹⁰¹². Creemos que un camino útil para clarificar el problema es atender a las coordenadas culturales del momento en el que se pretenda fijar los límites para la periodización de la historia del mundo tardoantiguo. Y en orden a fijar tales límites es importante recordar que las obras de Prudencio, una por una, constituyen hitos ya que crean género. Los héroes cristianos no habían tenido su cantor antes de Prudencio; la exposición de las virtudes

1012 Paul Egon Hüviger (ed.) *Zur Frage der Periodengrenze zwisichen Altertum und Mittelelter*, Darmstadt, 1969.

como caballeros andantes armados hasta los dientes es un enigma cómo han podido ser presentadas así en la poesía cristiana, pues más bien son perfiles, los suyos, bastante alejados de la ética evangélica, la *Amartigenia* nos introduce en la problemática del origen del pecado en la tierra, tema que aunque es viejo porque ya aparece en la Biblia, sin embargo no podemos olvidar que cobra especial relieve con San Agustín, contemporáneo de Prudencio; la *Apotheosis* participa en una temática bastante nueva, la de la representación real de la persona de Cristo. Del *Cathemerinon* es de lo que nosotros queremos ocuparnos aquí. Y pretendemos profundizar en la medida en que una obra así significa una existencia vivida bajo moldes nuevos y, por ello, constituye un jalón para asomarnos a la discusión de si nos hallamos en un nueva época.

El interés que tal planteamiento tiene para la historia local, siendo hoy indiscutido por los conocedores del tema, el hecho de que Prudencio no solo es de Calahorra¹⁰¹³, sino que además escribe en Calahorra, es claro. El valle medio del Ebro vivió muy abierto a la metamorfosis cultural, que experimentó todo el Imperio, y participó activamente en la creación del nuevo mundo. En otros lugares, otros autores irán mostrando diversas dimensiones de tal creación. Nosotros aquí contentémonos con plantear el problema y valorar unos cuantos hechos.

II. EL TIEMPO EN EL CRISTIANISMO PRIMITIVO

En los primeros siglos cristianos es bien conocido el problema de la convicción que parecen haber tenido los primeros creyentes de la cercanía de la parusía de Cristo¹⁰¹⁴. Y en función de tal creencia es sabido el conjunto de discusiones que han surgido sobre temas como el carácter de la moral cristiana, como moral de ínterin, etc¹⁰¹⁵. Siguiendo la formulación de San Pablo, los cristianos parecen haber vivido de espaldas al mundo por aquello de “*Transit figura huius mundi*”. Lentamente la comunidad se va planteando el problema de la tardanza del Señor, pero se puede decir que mientras duran los siglos de persecución de la Iglesia ésta vive de espaldas al mundo, por lo menos teológicamente. Los canones del Concilio de Elbira todavía viven una temática de la disciplina eclesial en la que el anathema *sit* no significa más que el dejar al Señor que sea el juez de tales faltas, no estrictamente hablando una excomunión en el sentido posterior del término¹⁰¹⁶. En la antropología cristiana hay redención y salvación, y el tiempo intermedio es tiempo de ínterin, tiempo de espera, pero que apenas si se le concede entidad.

III. EL TIEMPO EN EL PAGANISMO

Muy otra era la situación en el cosmos religioso pagano. El tiempo era clave en la concepción de la vida. En los siglos de la República Romana es bien conocido el conflicto entre patricios y plebeyos por el dominio y publicidad del calendario, ya que el tabú del tiempo lícito o ilícito era clave para la administración de la justicia. Y a lo largo de todo el mundo

1013 A. González Blanco, “El Cristianismo en el municipio romano de Calahorra del 380 al 410”, *Memorias de Historia Antigua*, V, 195-202, especialmente nota 1.

1014 A. Schwietzer, *Die Mystic der Apostel Paulus*, Tübinden, 1930.

1015 M. Goguel, *L'Eglise Primitive*, París, 1947, pp. 560 y ss.

1016 A. González Blanco, “El Cristianismo en la Hispania Preconstantiniana. Ensayo de interpretación sociológica”, *Anales de la Universidad de Murcia*, XL. nº 3-4, 1981-1982 (ed. 1983) pp. 43 y ss.

clásico el año estaba dividido y potenciado por innumerables fiestas, que todas ellas o la gran mayoría, tendían a vivir con intensidad y en una atmósfera, que cargada de numinosidad la vida cotidiana. No fue de extrañar que los paganos tildaran a los cristianos de “ateos”. Éstos, además, de no tener tantos dioses ni imágenes, no tenían fiestas, no parecían dar culto a Dios, ya que el tiempo no contaba para ellos. Y un culto espiritual, mantenido en el fondo del corazón, no parece haber sido muy comprensible para el mundo pagano, a menos que se manifestara en ritos. Y, en efecto, el neoplatonismo de los siglos tardíos del Imperio Romano iba acompañado de un culto externo ordinario, si bien se lo acompañaba de especiales interpretaciones teóricas y filosóficas.

IV. EL CATHEMERINON, TESTIMONIO DE UNA NUEVA CONCEPCIÓN DEL TIEMPO

El amplio espectro temporal contemplado por Prudencio en el *Cathemerinon* nos obliga a parcelar y enumerar la amplia visión positiva que del mismo nos facilita. Así llega a concebir el tiempo:

- 1º. En su acepción genuina temporal: como expresión secuencial, claramente determinada, utiliza con frecuencia una terminología alegórica en la que la luz y las tinieblas, reiteradamente, son expresadas con los términos del día y la noche, así como ingeniosas paráfrasis¹⁰¹⁷. Asimismo, no son frecuentes las lecturas de valor temporal indefinido, sin ninguna otra acepción subyacente¹⁰¹⁸. Y abundantes son las metáforas que aluden al tiempo, no exentas de ambiguo sentido, a veces, y connotativo casi siempre¹⁰¹⁹. En no pocas ocasiones la significación del tiempo, en estos textos, se ve enriquecida por otra encubierta, que consideraremos más ade lante.
- 2º. Como imperativo de nuestras necesidades fisiológicas¹⁰²⁰: Casi siempre referido a un tiempo de reposo o de refrigerio.
- 3º. Como representación simbólica del trabajo¹⁰²¹: expresando el tiempo en sentido espacial, al concebir el trabajo como una realización dentro del tiempo, es decir, el valor del tiempo como una suma de realizaciones, o poniendo de manifiesto el aspecto negativo de la noche, como contrario al tiempo de trabajo, que fija el límite o barrera del hábil o provechoso¹⁰²².
- 4º. Como factor reminiscente de contenidos clásico-mitológicos así lo vemos en el texto en el que nos habla de la noche¹⁰²³, que, en parte, le vincula a toda una tradición clásica de contenido cosmogónico y mitológico¹⁰²⁴.

1017 C.9.29; C.12.12; C.10.16; C.9.98; C.8.56; C.7.187; C.7.121; C.7.38; C.5.19; C.5.27; C.2.106; C.2.101; C.2.71; C.1.20; C.1.1; C.8.9; C.5.19; C.12.10; C.2.29; C.12.9; C.8.56; C.7.126; C.7.42; C.5.150; C.5.138; C.5.126; C.2.23; C.2.1; C.1.78; C.1.11; C.1.43; C.1.38; C.3.103; C.7.68; C.2.108.

1018 C.9.94; C.9.4; C.6.96; C.10.94; C.11.137; C.7.96; C.2.92; C.2.94; C.6.44; C.6.83; C.2.37; C.6.9; C.3.89; C.12.10; C.2.17; C.9.95; C.9.27; C.7.87; C.7.100; C.6.150; C.11.142; C.1.78; C.1.25; C.5.139; C.9.63.

1019 C.1.22; C.2.67; C.5.126; C.7.4; C.5.148; C.11.23; C.2.77; C.3.88; C.2.108; C.2.73; C.2.17; C.1.15; C.3.86; C.5.42; C.5.27; C.2.65; C.1.42; C.1.27; C.9.61; C.9.113; C.2.56; C.9.46; C.1.43; C.3.103.

1020 C.3.89; C.1.47; C.1.32; C.1.66.

1021 C.6.9; C.1.42.

1022 C.1.79.

1023 C.2.23.

1024 G. s. Kirk & J. E. Raven, *Los filósofos presocráticos*, pp. 36 y ss., 63 y 64.

- 5º. Como medio de expresión simbólica: campo que soslayamos, pero en el que son típicos ejemplos los de identificación con la luz¹⁰²⁵.
- 6º. Como espacio espiritual o tiempo litúrgico en el que se alaba a Dios, que adquiere caracteres rituales: suele ser expresado sirviéndose de una terminología alegórica. La profusión de referencias en este sentido es tal que hace innecesaria su mención.
- 7º. Como premisa para el conocimiento o identificación de Dios: valiéndose de la identificación simbólica con Dios¹⁰²⁶, de simple adjetivación temporal¹⁰²⁷, que no solo califica cualitativamente, sino que otorga identidad a la divinidad, dando plenitud al tiempo cristiano como tiempo de vida, o utilizando términos de comparación asimilables o identificables a Dios¹⁰²⁸.
- 8º. Como manifestación de una mística del tiempo¹⁰²⁹.
- 9º. Como medio redentivo o de purificación: cuando afirma: “*también nos enseñó que nadie el reino del cielo puede ver si ya no antes sufrió en la noche y con herida triste las duras amarguras de este mundo*”¹⁰³⁰, en el que la simbología de la noche con la de la vida pecaminosa, identifica el tiempo como factor de catarsis mística, permitiéndonos inferir el texto un claro finalismo a nuestra vida. Es ostensible que se ha producido una inserción voluntaria e individual participativa del cristiano en ese tiempo de redención, que ya es tiempo histórico. O en el tiempo de parusía cumplida, que se desprende del sentido de varias estrofas¹⁰³¹.
- 10º. Como elemento creado o parte constitutiva de la creación, es decir, en su sentido cosmológico, sin que nos sea posible entrar a examinar aspectos disquisicionales o diferenciales de su visión del tiempo en su dimensión cosmológica: son esta significación la encontramos cuando dice: “Tu eres nuestra comida y nuestro pan, Tu la dulzura eterna quien come tu manjar, jamás tendrá ya hambre ni sacia el vacío de su vientre, sino que mantiene lo que vive largo tiempo”¹⁰³², deduciéndose el tiempo “creación de Dios” en la idea de su potencia generadora y mantenedora del cosmos, en “Él es a quien llamamos Dios de los ejércitos que no tuvo principio ni ha de tener fin creador de las cosas y del mundo todo”¹⁰³³ y en los trascendentales versos “Algo brillante contemplamos que no conoce acabamiento; sublime, excelso, interminable, más antiguo que el caos y que el cielo”¹⁰³⁴, en cuyo texto es evidente que se verifica la historización cosmológica marcada por la presencia de Cristo en el mundo, sacrilizando el tiempo actual.

1025 C.5.27 y C.1.96, en el que destaca la consideración que Prudencio nos hace del tiempo, como símbolo de la “Luz de Verdad”. Es manifiesto que en sus versos alude al tiempo de la parusía, ya realizada, sinónimo de un tiempo nuevo en la historia, señalado por el momento o tiempo cristológico:

“El oro, el placer, el gozo, la riqueza,
los honores, la prosperidad, males
de tal jaez nos hinchan de soberbia;
arriba la mañana, y nada es todo ello”.

1026 C.9.77.

1027 C.9.61.

1028 C.4.7; C.12.40.

1029 C.5.17; C.4.93; C.4.14.

1030 C.10.87.

1031 C.1.93; C.11.25 y C.11.29; C.1.98; C.1.70; C.11.62.

1032 C.9.61.

1033 C.4.7.

1034 C.12.40.

Igualmente, observamos la consideración que Prudencio nos da de Dios como “*Factor temporis*”, produciéndose una manifiesta integración o fusión del tiempo en la naturaleza o cosmos, como revelan las estrofas “sabiduría activa que creara el cielo, el cielo, el día y cuanto existe; por el poder del Verbo fueron hechas todas las cosas, porque Dios era el Verbo”¹⁰³⁵, equivalente a una cosmologización cristiana del mundo y del tiempo, significación que se enriquece al afirmar “¡Las cascadas y las aguas de los ríos, el estruendo de los litorales, la lluvia, el calor, la nieve, la escarcha, el bosque y el viento, la noche y el día, te glorifiquen a una por todos los siglos de los siglos!”¹⁰³⁶, que supone la plena sacralización del tiempo como obra de Dios, o al considerar al tiempo como factor de la naturaleza o de génesis cosmológica “Pero, dispuestos ya los siglos y firmemente establecido el universo, el mismo Creador y Artífice de todo en el seno del Padre permaneció viviendo”¹⁰³⁷, y en “Oh Crucífero bueno, sembrador de la luz, criador benigno de todas las cosas, engendrado de la palabra, nacido del cuerpo de una virgen, pero ya poderoso en el seno del Padre antes de que se hicieran los astros, la tierra y la mar”¹⁰³⁸, siendo manifiesto, que en estos textos, el tiempo se objetiva en su dimensión cosmológica como producto creado al considerarlos como obra del Supremo Autor.

De igual manera, asimismo, observamos como Prudencio nos presenta a Dios como Señor o Dominador del tiempo, que, en ocasiones, equivaldrá a una cosmologización mística de la Eternidad, como en el texto parcialmente reseñado “Pero, dispuestos ya los siglos y firmemente establecido el universo, el mismo Creador y Artífice de todo en el seno del Padre permaneció viviendo, hasta que, sobre sí rodando, miles de años pasaran presurosos, y Él mismo compasivo se dignara visitar el mundo en los pecados obstinado”¹⁰³⁹, en “El sol huyó, y sucio en sarro lúgubre, dejó el brillante cielo y se ocultó afligido; se dice que el mundo horrorizado temió llegar el caos de una eterna noche”¹⁰⁴⁰ y “Tú unges con lino saludable y con el néctar de tu sagrada boca los ojos hundidos ya en tinieblas eternas; con este remedio volvió enseguida la luz a las órbitas abiertas”¹⁰⁴¹, para acabar con “¡Criador de la luz resplandeciente, Guía bueno que divides el tiempo en alternancias firmes!. el sol se ha sumergido, avanzando las tinieblas horrorosas; torna, Cristo la luz a tus fieles”¹⁰⁴². En todos estos textos se manifiesta el tiempo como realidad objetiva, cumplida o superada, es decir, fenomenológicamente comprobable, o como realidad prometida en la fe de una nueva dimensión temporal, la que representa y establece un nuevo tiempo histórico: el tiempo cristiano, tiempo de la Iglesia o del Pueblo de Dios.

V. EL CATHEMERINON, INSTRUMENTO PARA SACRALIZAR Y VIVIR EL TIEMPO

Lo más importante es que el *Cathemerinon* no es una obra de filosofía, sino un libro de oración, para rezar en cada hora del día, una especie de libro breviario para cantar el oficio

1035 C.11.22.

1036 C.9.113.

1037 C.9.25.

1038 C.3.1.

1039 C.11.25.

1040 C.9.81.

1041 C.9.34.

1042 C.5.2.

divino. En él se canta a la hora del canto del gallo, por la mañana, antes de la comida, después de la comida, a la hora de encender las lámparas, antes de dormir, para el que ayuna, después del ayuno y un himno para todas las horas, etc. etc.

Puede considerarse como un canto rector, que va dando una visión concreta de la postura que debe mantener el cristiano para merecer la amistad divina. El tiempo ya no es algo que tiene poco interés. Todo lo contrario, es el único medio en el que podemos alcanzar la perfección, mediante la lucha de las virtudes contra los vicios.

Para concluir, puede afirmarse que el *Cathemerinon* sobresale por su intensa religiosidad y penetrante lirismo, canto por excelencia a la *ascesis* o perfección cristiana.

VI. TIEMPO, ESCATOLOGÍA E HISTORIA

El Cristianismo nunca fue traidor a su fe primitiva. El centro de su pensamiento es la redención, la cual no se completará hasta la plenitud de todo el Cristo, tras la parusía final. Pero, mientras en la visión del tiempo del cristianismo primitivo no había cabida para la historia, ahora la historia es el medio a través del cual el cristiano alcanzará la perfección.

Distinguimos, en consecuencia, con riquísima variedad de matices, un tiempo de parusía o tiempo escatológico, y de esperanza. Así identificamos “Pero mientras Dios ilumina con su luz de oro los antros de la muerte, mientras lleva Él radiante día a las tinieblas espasmadas las estrellas del firmamento oscuro palidecieron de tristeza”¹⁰⁴³, trasunto de la cosmologización mística del tiempo, en el que cobra pleno sentido escatológico, “Algo brillante contemplamos que no conoce acabamiento; sublime, excelsa, interminable, más antiguo que el caos y que el cielo”¹⁰⁴⁴, que da una visión trascendente y eterna, que sirve de término de comparación asimilable o identificable a Dios, “Por quien tu esplendor, tu honor, tu alabanza, tu sabiduría, tu majestad, tu bondad y tu piedad extiende tu reino en Trinidad divina, tejiendo la eternidad en incesantes siglos”¹⁰⁴⁵, versos que aportando una latente escatología hacen presente o historia real, como tiempo de salvación, un retorno cosmológico idealizado. En las estrofas supra mencionadas¹⁰⁴⁶ compartimos con Rudolf Bultmann que “la historia ha sido absorbida por la escatología”¹⁰⁴⁷. El tiempo escatológico pasa a ser tiempo de salvación, cobrando así plenitud y vigencia el sentido escatológico de la vida cristiana. En los versos “no como el lucero, que al surgir del océano rocía las tinieblas con su antorcha fúlgida, sino, más grande que el sol, devolviendo el nuevo día a la tierra, afligida por la cruz (muerte) del Señor”¹⁰⁴⁸, se nos presenta el tiempo como símbolo de un orden nuevo cosmológico, restablecido por la acción divina en el tiempo presente o tiempo histórico. En los textos que siguen tiene lugar, al integrarse cosmológicamente el tiempo, por su sometimiento a la divinidad, la más evidente cristianización y sacralización del tiempo, “¡Noche, tinieblas, nubes, turbulencia y confusión del mundo; la luz penetra, el cielo alborea: Cristo llega; retiraos!”¹⁰⁴⁹, “Tu, Cristo, disipa nuestro sueño, destruye Tu los lazos de la noche, perdona Tu el pecado antiguo y trae a

1043 C.9.77.

1044 C.12.40.

1045 C.5.164.

1046 C.11.25; C.11.29; C.9.81; C.9.34.

1047 Rudolf Bultmann, *Historia y escatología*, Madrid, 1974, p. 44.

1048 C.5.132.

1049 C.2.1.

nuestro pecho la luz nueva!”¹⁰⁵⁰. Entonces fue abatida la fuerza de la muerte, entonces fue la ley del táraro vencida, entonces la creciente pujanza del día forzó la retirada de la noche”¹⁰⁵¹ y en otros textos antes citados¹⁰⁵².

En el texto que repetimos “no como el lucero, que al surgir del océano rocía las tinieblas con su antorcha fúlgida, sino más grande que el sol, devolviendo el nuevo día a la tierra, afligida por la cruz (muerte) del Señor”¹⁰⁵³ se halla representado el tiempo cristológico, o tiempo de la Iglesia, cristalizando así la nueva etapa histórica, marcando de esta forma el nuevo período por el nuevo momento histórico. Es el tiempo de la promesa escatológica, identificado ya con la realidad temporal de la Iglesia, materializado por la resurrección de Cristo. O en “Fuente de la vida (el Hijo) que bajas de la cumbre pura, inspirador de la fe, sembrador de la castidad, domador de la muerte, causa de nuestra salvación”¹⁰⁵⁴, que además de la promesa de vida eterna que comporta, como gracia que otorga el Dios perviviente, percibimos, al igual que en el texto anterior, la noción de dominio del tiempo histórico, unido al sometimiento del orden o tiempo cosmológico por la acción de Cristo.

Textos como “El sol huyó, y, sucio en sarro lúgubre, dejó el brillante cielo y se ocultó afligido; se dice que el mundo horrorizado temió llegar el caos de una eterna noche”¹⁰⁵⁵, y “*Mas el Caudillo nuestro, hiriendo al enemigo, de las tinieblas de la muerte libra, a los que del error bajo el gravoso imperio estábamos por siempre sometidos*”¹⁰⁵⁶, en su negatividad, se produce la fusión cosmológico-escatológica, que nos permite reiterarnos en la tesis de Bultman comentada.

Excepcional interés ofrece la visión mística de la eternidad, que había de condicionar toda la vida cristiana futura, como gracia derivada de un Juez perviviente, cobrando aquí su mayor sentido escatológico, como se trasluce del texto siguiente: “A Él el tribunal eterno confió el glorioso Padre; a Él mandó tener un nombre que sobre todo nombre puja”¹⁰⁵⁷ y en claro ejemplo de cosmologización mística de la eternidad “Que venga pronto el tiempo de justicia en el que Dios toda esperanza colme; por fuerza, abierta, entregará la imagen tal cual ahora en ti yo deposito”¹⁰⁵⁸, en cuyos versos se nos facilita una visión del tiempo juicioso de Dios como parte de una categoría histórica¹⁰⁵⁹. Finalmente, destaca el tiempo de esperanza, o tiempo de dicha, identificado con el tiempo de cristofanía, y en el que nuestros comentarios han sido iterativos con “El lloro de este Niño los comienzos de un orbe en primavera ha producido, pues entonces, renacido el mundo, su tarda sordidez ha sacudido”¹⁰⁶⁰.

1050 C.1.98.

1051 C.1.70.

1052 C.9.113; C.5.2.

1053 C.5.132.

1054 C.4.10.

1055 C.9.81.

1056 C.12.164.

1057 C.6.97.

1058 C.10.137.

1059 S. Mazzarino, *El fin del mundo Antiguo*, México, 1.967. Cf. cap. IV, “Los juicios de Dios como categoría histórica”, pp. 51-74.

1060 C.11.62.

VII. LA NUEVA ÉPOCA

A lo largo del siglo IV han ido cambiando muchas cosas para la mentalidad del cristiano de a pie. Y la evolución ha cambiado notablemente muchas ideas teológicas y, sobre todo, morales. En Prudencio el cambio se manifiesta ya realizado y en pacífica posesión, ya que no es estancamiento, pues la reflexión teológica va a continuar fecunda a lo largo de los siglos. Pero, creemos que no solo en el hecho de que ahora la presencia del Cristianismo en la vida del Imperio es algo que va a marcar toda la Edad Media, sino también, y sobre todo, la nueva forma de ser cristianos es algo que ya pertenece a la cultura occidental posterior y, por tanto, que, por lo menos, una etapa divisoria entre períodos hay que situarla en vida del emperador Teodosio, o por lo menos, con la muerte de éste. Prudencio es un importante documento de tal metamorfosis, y con ello se manifiesta el vigor del pensamiento en el valle medio del Ebro.

SUSCRIPCIONES E INTERCAMBIOS

ANTIGÜEDAD Y CRISTIANISMO es asequible por intercambio de publicaciones análogas, por suscripción por períodos anuales o por compra de cada uno de sus volúmenes por separado.

ANTIGÜEDAD Y CRISTIANISMO can be obtained by exchange with similar journals, by annual subscription or purchasing separately individual volumes.

Toda la correspondencia relacionada con intercambio, suscripción o adquisición debe dirigirse a:

All correspondence exchange, subscription or acquisition must be sent to:

Director del Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia
Edif. Universitario Saavedra Fajardo
C/ Actor Isidoro Máiquez, 9
30007 Murcia
España

Los precios unitarios para los volúmenes y las cuotas anuales de suscripción son los siguientes:

Unitary prices for the volumes and subscription quotes are the following:

1984. Antigüedad y Cristianismo I. Begastri (2º ed.)	18 €
1985. Antigüedad y Cristianismo II. Del Conventus Carthaginensis a la Chora de Tudmir	agotado
1986. Antigüedad y Cristianismo III. Los Visigodos Historia y Civilización	agotado
1987. Antigüedad y Cristianismo IV. La Cueva Negra de Fortuna (Murcia) y sus TITVLI PICTI. Un templo de época romana	agotado
1988. Antigüedad y Cristianismo V. Arte y poblamiento en el SE peninsular durante los últimos siglos de civilización romana	60 €
1989. Antigüedad y Cristianismo VI. Las pizarras visigodas: edición crítica y estudio	60 €
1990. Antigüedad y Cristianismo VII. Cristianismo y aculturación en tiempos del Imperio Romano	agotado
1991. Antigüedad y Cristianismo VIII. Arte, sociedad, economía y religión durante el Bajo Imperio y la Antigüedad Tardía	agotado
1992. Antigüedad y Cristianismo IX. Los Hunos: tradición e historia	60 €
1993. Antigüedad y Cristianismo X. La cueva de La Camareta (Agramón-Hellín, Albacete)	agotado
1994. Antigüedad y Cristianismo XI. Sidonio Apolinar, humanista de la Antigüedad Tardía: su correspondencia	60 €

1995.	Antigüedad y Cristianismo XII. Lengua e historia	72 €
1996.	Antigüedad y Cristianismo XIII. El Balneario de Fortuna y la Cueva Negra	60 €
1997.	Antigüedad y Cristianismo XIV. La tradición en la Antigüedad Tardía	agotado
1998.	Antigüedad y Cristianismo XV. Romanización y Cristianismo en la Siria Mesopotámica	60 €
1999.	Antigüedad y Cristianismo XVI. Los Columbarios de La Rioja	60 €
2000.	Antigüedad y Cristianismo XVII. La exégesis en Gregorio de Elvira	60 €
2001.	Antigüedad y Cristianismo XVIII. Proposografía Concilio Éfeso	60 €
2002.	Antigüedad y Cristianismo XIX. Pensamiento histórico Orosio	60 €
2003.	Antigüedad y Cristianismo XX. Cultura latina Cueva Negra	60 €
2004.	Antigüedad y Cristianismo XXI. Sacralidad y Arqueología	80 €
2005.	Antigüedad y Cristianismo XXII. Eufratense et Osrhoene: poblamiento romano en el alto Éufrates sirio	80 €
2006.	Antigüedad y Cristianismo XXIII. Espacio y tiempo	80 €
2007.	Antigüedad y Cristianismo XXIV. La presencia bizantina	agotado
2008.	Antigüedad y Cristianismo XXV. Gentes Barbarae	31 €
2009.	Antigüedad y Cristianismo XXVI. Las cuevas de Herrera	60 €
2010.	Antigüedad y Cristianismo XXVII. Geographica: ciencia del espacio y tradición narrativa de Homero a Cosmas Indicopleustes	60 €
2011.	Antigüedad y Cristianismo XXVIII. Mozárabes. Identidad y continuidad de su historia	60 €
2012.	Antigüedad y Cristianismo XXIX. Realidad, ficción y autenticidad en el Mundo Antiguo: La investigación ante documentos sospechosos.	60 €

NORMAS DE PUBLICACIÓN

Antigüedad y Cristianismo. Monografías sobre la Antigüedad Tardía aceptará trabajos originales e inéditos sobre la Antigüedad Tardía (historia, historiografía, cultura y mentalidad, filología y fuentes, arqueología) en castellano, inglés, francés, alemán o italiano.

Los artículos se acompañarán de un resumen (abstract) y las palabras clave (key words); los abstracts se enviarán escritos en inglés, salvo en los casos en que el artículo haya sido escrito en dicho idioma, en cuyo caso el abstract se redactará en castellano.

Se recomienda a los autores que sigan las siguientes normas:

Extensión máxima de los artículos 20 páginas DIN A-4.

Extensión máxima de las recensiones 5 páginas DIN A-4.

Fuente de letra Times New Roman, normal o redonda.

Referencias bibliográficas 10 pt.

Citas sangradas en el texto 10 pt.

Nota a pie 8 pt.

Espacio interlineal sencillo siempre.

Las referencias bibliográficas en las notas: Libros/monografías

P. Brown, *El cuerpo y la sociedad. Los cristianos y la renuncia sexual*, Barcelona 1993 (traducción de A. J. Desmonts), pp. 156-157.

M. Fuhrmann, *Rom in der Spätantike. Porträt einer Epoche*, Zúrich 31998, pp. 282-291.

El nombre del autor en versalita, nombre de pila abreviado delante del apellido, títulos en cursiva.

Artículos/capítulos de libros

P. Leveque, «*De nouveaux portraits de l'empereur Julien*», *Latomus* 22, 1963, pp. 74-84.

Título del artículo entre comillas, nombre de la revista en cursiva.

Citas de fuentes

Ovidio, *Tristes IV*, 1, 29, es decir, el nombre del autor se adaptará a la lengua en que se haya escrito el artículo.

A. Canellis, Faustin (et Marcellin), *Supplique aux Empereurs* (Libellus Precum et Lex Augusta), *Sources Chrétiennes*, nº 504, Les Editions du Cerf, 2006, pp. 126-127.

UNIVERSIDAD DE
MURCIA



GRUPO DE INVESTIGACIÓN
«ANTIGÜEDAD Y CRISTIANISMO»
www.um.es/antiguedadycristianismo

cepoAt

UNIVERSIDAD DE MURCIA
centro de estudios del
próximo oriente y la
antigüedad tardía



FUNDACIÓN CAJAMURCIA